



---

## Tondeuse Autoportée

### Notice d'Utilisation

# SXG323+SXG326+

### **Avertissement !**

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

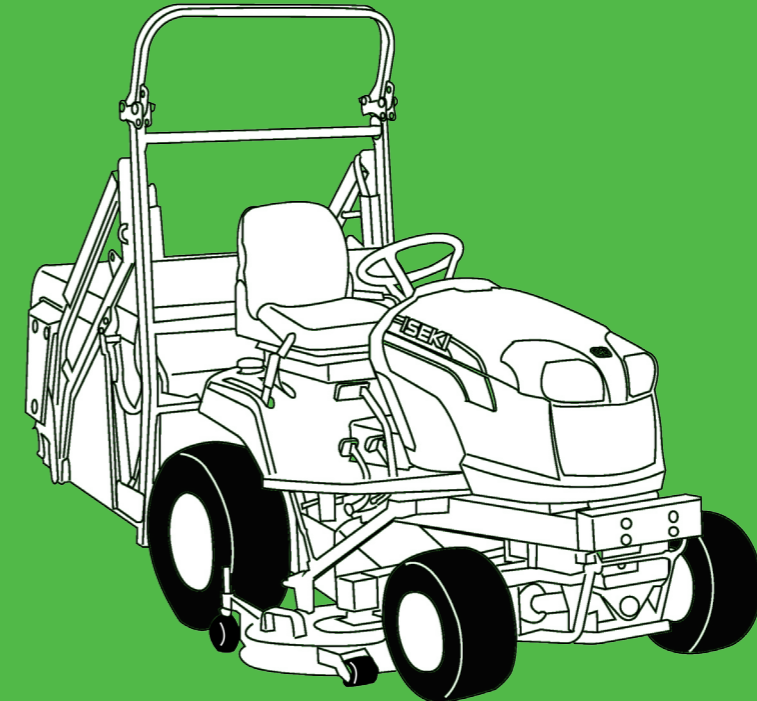
Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.



**SXG323  
SXG326  
SCMA54  
SCMB48  
SCMC48  
SBC550X  
SBC600X**

SXG323 / SXG326 / SCMA54 / SCMB48 / SCMC48 / SBC550X / SBC600X

**T O N D E U S E S I S E K I  
I S E K I R A S E N M Ä H E R  
I S E K I M A A I E R**



*Manuel de l'utilisateur  
Bedienungsanleitung  
Gebruikershandleiding*

**ISEKI & CO., LTD.**

Overseas Business Division  
5-3-14, Nishi-Nippori, Arakawa-ku,  
Tokyo 116-8541, Japan  
Phone: +81-(0)3-5604-7658  
Fax: +81-(0)3-5604-7703



Code de la pièce / Teilenummer / Onderdeelcode: 1728-912-101-9-FR/GE/DU  
Date de publication / Ausgabedatum / Publicatiedatum: 10/01/2019  
Imprimé en Belgique / Gedrukt in België / Afgedrukt in België

1728-912-101-9-FR/GE/DU

**TONDEUSES / RASENMÄHER / MAAIER:**

**SXG323 & 326**

**PLATEAUX DE COUPE / MÄHWERKE / MAAIDEKKEN:**

**SCMA54 & SCMB48 &  
SCMC48**

**BACS DE RAMASSAGE / SAMMELBEHÄLTER / OPVANGBAKKEN:**

**SBC550X & 600X**



FRANÇAIS

DEUTSCH

NEDERLANDS

# INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir acheté une tondeuse à gazon ISEKI.

Ce manuel d'utilisation fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre tondeuse à gazon. Ce manuel reprend principalement les deux types d'informations suivants :

**CONSIGNES DE SÉCURITÉ :** Points essentiels à observer lors de l'utilisation de la tondeuse à gazon.

**CONSIGNES TECHNIQUES :** Éléments nécessaires au fonctionnement, au réglage et à l'entretien corrects de la tondeuse à gazon.

Chaque fois que vous voyez les mots et symboles figurant ci-dessous dans le manuel et sur les décalcomanies de sécurité, vous devez prendre connaissance des instructions et des avertissements correspondants.



**DANGER :** Ce symbole, accompagné du mot DANGER, indique une situation de danger immédiat qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES TRÈS GRAVES, VOIRE LA MORT.



**AVERTISSEMENT :** Ce symbole, accompagné du mot AVERTISSEMENT, indique une situation potentiellement dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES GRAVES, VOIRE LA MORT.



**ATTENTION :** Ce symbole, accompagné du mot ATTENTION indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des BLESSURES LÉGÈRES.

**IMPORTANT :** Le mot *IMPORTANT* est utilisé pour fournir des instructions ou des conseils permettant d'optimiser les performances de la tondeuse à gazon.

**REMARQUE :** Le mot *REMARQUE* est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation ou une réparation plus efficace et aisée.

Avant de commencer à utiliser la tondeuse à gazon pour la première fois, vous devez lire ce manuel attentivement et complètement, pour bien connaître le fonctionnement de la tondeuse et exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre afin de rafraîchir vos connaissances quant au fonctionnement du plateau de coupe.

Conservez le manuel dans un endroit pratique pour pouvoir le consulter quand cela s'avère nécessaire.

Les pièces employées pour cette tondeuse à gazon peuvent être modifiées sans préavis, pour en améliorer les performances, la qualité ou la sécurité, ce qui peut conduire à des différences avec le contenu de ce manuel.

La tondeuse est prévue pour tondre des pelouses bien entretenues. Il est interdit d'utiliser la tondeuse dans d'autres endroits. En outre, le fabricant décline toute responsabilité pour des dégâts résultant d'une utilisation non autorisée, celle-ci se faisant aux risques et périls de l'utilisateur. Une utilisation correcte du plateau de coupe implique également que l'utilisateur suive les instructions d'utilisation, de réglage et d'entretien de ce manuel.

Pour toute question concernant votre tondeuse à gazon, n'hésitez-pas à interroger votre agent ISEKI.

# TABLE DES MATIÈRES

<b>INTRODUCTION .....</b>	<b>1</b>
<b>I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ .....</b>	<b>6</b>
1. COMMENT UTILISER LA TONDEUSE EN TOUTE SÉCURITÉ .....	6
2. AVANT DE DÉMARRER LA TONDEUSE .....	8
3. UTILISATION DE LA TONDEUSE .....	10
4. UTILISATION SUR UN TERRAIN EN PENTE .....	13
5. CIRCULATION SUR LA VOIE PUBLIQUE .....	14
6. CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT DE LA MACHINE D'UN CAMION .....	15
7. RAVITAILLEMENT EN CARBURANT .....	16
8. DÉPOSE ET REPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DU PLATEAU DE COUPE .....	17
9. ENTRETIEN DE LA TONDEUSE .....	17
10. ENTRETIEN DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE .....	20
11. PNEUS ET ROUES .....	21
12. AVANT DE REMISER LA TONDEUSE .....	21
13. REMISAGE PROLONGÉ DE LA TONDEUSE .....	22
14. EMBLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT .....	23
<b>II. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE .....</b>	<b>30</b>
<b>III. CARACTÉRISTIQUES .....</b>	<b>32</b>
 <b>TONDEUSES À GAZON</b>	
<b>IV. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS .....</b>	<b>34</b>
<b>V. COMMANDES ET INSTRUMENTS .....</b>	<b>35</b>
1. TABLEAU DE BORD .....	35
1.1. CLÉ DE CONTACT .....	37
1.2. LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR .....	37
1.3. TABLEAU DE LAMPES TÉMOINS .....	37
1.4. LEVIER DE PDF .....	38
1.5. COMPTE-TOURS ET COMPTEUR HORAIRE .....	38
1.6. JAUGE DE CARBURANT .....	38
1.7. JAUGE DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT .....	38
1.8. INTERRUPTEUR DES PHARES (TYPE E) .....	38
1.9. INTERRUPTEUR DES FEUX DE POSITION (TYPE GE) .....	38
1.10. INTERRUPTEUR COMBINÉ (TYPE GE) .....	39
1.11. INTERRUPTEUR DES FEUX DE DÉTRESSE (TYPE GE) .....	39
2. JAUGE ET COMMANDES SUR LE TABLIER (AILES) .....	39
2.1. LEVIER DE RELEVAGE DU PLATEAU DE COUPE .....	39
2.2. LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT (TYPE GE) .....	39
2.3. LEVIER DE NETTOYAGE DU TUNNEL D'ÉJECTION .....	39
2.4. MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE .....	40
2.5. LEVIER DE RELEVAGE DU BAC DE RAMASSAGE .....	40
2.6. LEVIER DE DÉVERSEMENT DU BAC .....	40
3. PÉDALES DE COMMANDE .....	40
3.1. PÉDALE DE FREIN PRINCIPALE .....	40
3.2. VERROUILLAGE DU STATIONNEMENT (TYPE E) .....	41
3.3. PÉDALE DE MARCHÉ AVANT HST .....	41
3.4. PÉDALE DE MARCHÉ ARRIÈRE HST .....	41
3.5. PÉDALE DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL .....	41
4. AUTRES COMMANDES .....	41
4.1. CONTACTEURS DE SÉCURITÉ .....	41
4.2. INTERRUPTEUR DE TONTE EN MARCHÉ ARRIÈRE (R.M.S. – Reverse Mowing Switch system) .....	42
<b>VI. CONTRÔLES DE ROUTINE AVANT UTILISATION .....</b>	<b>43</b>
1. POINTS À CONTRÔLER .....	43
2. CONTRÔLE ET ENTRETIEN .....	43

<b>VII. UTILISATION.....</b>	<b>44</b>
1. AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR.....	44
2. DÉMARRAGE DU MOTEUR.....	44
3. DÉPLACEMENT DE LA TONDEUSE.....	45
4. ARRÊT.....	46
5. ARRÊT DU MOTEUR.....	46
6. REMORQUAGE.....	47
7. CRIC.....	48
<b>VIII. ENTRETIEN.....</b>	<b>49</b>
1. CAPOT MOTEUR.....	49
2. NIVEAU D'HUILE MOTEUR.....	49
3. NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION.....	50
4. NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.....	50
5. NIVEAU DE CARBURANT.....	51
6. FILTRE À AIR.....	52
7. FILTRE À CARBURANT.....	52
8. CONTRÔLE DES TUYAUX D'ALIMENTATION EN CARBURANT.....	53
9. COURROIE DU VENTILATEUR.....	53
10. PRISE DE FORCE AVANT.....	53
11. RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN PRINCIPALE.....	54
12. POINT MORT DU MODULE HYDROSTATIQUE.....	54
13. CONTRÔLE DES ÉCROUS ET DES BOULONS DE SERRAGE DES ROUES.....	55
14. BATTERIE.....	55
15. PRESSION DES PNEUS (GONFLAGE).....	56
16. CONTRÔLE DU VOLANT DE DIRECTION.....	57
17. VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR.....	57
18. REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE.....	58
19. VIDANGE DE L'HUILE DE TRANSMISSION.....	58
20. REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE.....	58
21. VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE.....	59
22. NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CRÉPINE FILTRE.....	59
23. CONTRÔLE ET NETTOYAGE DES PRISES D'AIR OUVERTURES.....	60
24. NETTOYAGE DU RADIATEUR.....	60
25. REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT.....	60
26. CONTRÔLE DES FUSIBLES ET DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	61
27. ORGANES DU SYSTÈME HYDRAULIQUE.....	62
28. CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE SÉCURITÉ.....	62
29. NETTOYAGE DE LA MACHINE.....	63
30. LISTE DES PRINCIPAUX CONSOMMABLES.....	64
31. SCHÉMA DE GRAISSAGE.....	66
32. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE.....	67
<b>IX. REMISAGE.....</b>	<b>68</b>
<b>X. DÉPANNAGE.....</b>	<b>69</b>
<b>PLATEAUX DE COUPE</b>	
<b>I. NOMS DES PRINCIPAUX COMPOSANTS.....</b>	<b>73</b>
<b>II. FIXATION ET SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE.....</b>	<b>74</b>
1. FIXATION DU PLATEAU DE COUPE.....	74
2. SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE.....	75
<b>III. UTILISATION DU PLATEAU DE COUPE.....</b>	<b>76</b>
1. AVANT UTILISATION.....	76
2. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE.....	76
3. MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE.....	76
4. DÉBUT DE LA TONTE.....	77
5. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE ET DU TUNNEL D'ÉJECTION OBSTRUÉS PAR L'HERBE.....	78
6. ARRÊT D'URGENCE.....	79

7. ARRÊT DE LA TONTE .....	79
8. EFFICACITÉ DE LA TONTE .....	80
9. COMMENT UTILISER LA GRILLE DE PRISE D'AIR.....	81
<b>IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX.....</b>	<b>82</b>
1. CONTRÔLE ET VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER D'ENGRENAGE CONIQUE.....	82
2. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE TRANSMISSION AVANT .....	83
3. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMES.....	83
4. CONTRÔLE DES ROUES DE JAUGE .....	85
5. CONTRÔLE DES ROULEAUX ANTI-SCALP.....	85
6. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE.....	85
7. SCHÉMA DE GRAISSAGE .....	86
8. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE .....	87
<b>V. REMISAGE DU PLATEAU DE COUPE.....</b>	<b>88</b>
<b>VI. DÉPANNAGE .....</b>	<b>89</b>
<b>BACS DE RAMASSAGE</b>	
<b>I. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS.....</b>	<b>91</b>
<b>II. SÉPARATION ET FIXATION DU BAC .....</b>	<b>92</b>
1. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR (SBC600X-3H).....	92
2. FIXATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR (SBC600X-3H) .....	93
3. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE AU SOL (SBC550X-3L).....	94
4. FIXATION DU BAC À BENNAGE AU SOL (SBC550X-3L) .....	94
<b>III. UTILISATION DU BAC .....</b>	<b>95</b>
1. AVANT UTILISATION .....	95
2. RÉGLAGE DU CAPTEUR DE REMPLISSAGE .....	95
3. CONTRÔLE AVANT UTILISATION.....	95
4. NETTOYAGE DU BAC .....	96
5. EFFICACITÉ DU RAMASSAGE.....	96
6. ARCEAU DE SÉCURITÉ .....	96
<b>IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX.....</b>	<b>97</b>
1. CONTRÔLE DU VÉRIN (SBC550X-3L).....	97
2. CONTRÔLE DES FLEXIBLES HYDRAULIQUES.....	97
3. SCHÉMA DE GRAISSAGE .....	98
4. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE .....	99
<b>V. REMISAGE DU BAC .....</b>	<b>100</b>
<b>VI. DÉPANNAGE .....</b>	<b>101</b>

Ce manuel explique l'utilisation de plusieurs types de tondeuses à gazon, de plateaux de coupe et de bacs de ramassage, tels qu'indiqués ci-dessous. Contrôlez le type de votre tondeuse en consultant la plaque signalétique.

Tondeuses à gazon		Plateaux de coupe		Bacs de ramassage			
	Dispositif de freinage secondaire		Largeur de coupe			Bennage en hauteur	Bennage au sol
SXG326H-7GE	○		1 372mm	1 220 mm	SBC600X-3H	○	
SXG326H-7E		SCMA54	○		SBC550X-3L		○
SXG323H-7GE	○	SCMB48		○			
SXG323H-7E		SCMC48		○			

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

# I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ



**DANGER** : Le non-respect des consignes de sécurité suivantes peut entraîner des blessures graves, voire la mort. En tant que propriétaire ou utilisateur de la tondeuse à gazon, vous êtes responsable de la prévention des accidents ou des blessures.

## 1. COMMENT UTILISER LA TONDEUSE EN TOUTE SÉCURITÉ

- 1.1. Avant de démarrer la tondeuse, respectez toutes les mentions de sécurité figurant sur la machine et conformez-vous à l'ensemble des instructions du fabricant. Faute de quoi, vous risqueriez de vous blesser.
- 1.2. Lisez attentivement les étiquettes d'avertissement de la tondeuse, du plateau de coupe et du bac de ramassage, et respectez les instructions données pour éviter de vous blesser.
- 1.3. Assurez-vous que tous les utilisateurs sont des individus responsables ayant lu les instructions ou ayant été parfaitement formés à l'utilisation sécurisée de la tondeuse.
- 1.4. Tous les utilisateurs doivent évaluer leur état de santé et leur capacité à faire fonctionner la tondeuse, afin d'être en mesure de se protéger et de protéger les tiers contre toute blessure grave. N'utilisez jamais la tondeuse si vous êtes sous l'influence de l'alcool ou de médicaments.
- 1.5. Veillez à bien comprendre comment utiliser et entretenir la tondeuse correctement et en toute sécurité. Recherchez et obtenez les instructions pratiques concernant une utilisation et un entretien corrects de la tondeuse.
- 1.6. Veillez à porter les équipements de sécurité nécessaires, comme un casque de protection, des lunettes de sécurité, des chaussures de sécurité, des bouchons d'oreilles, des gants, etc.
- 1.7. Portez des vêtements et un équipement de sécurité lorsque vous utilisez, réglez ou procédez à l'entretien de la tondeuse, comme des lunettes de sécurité, un pantalon long, des chaussures résistantes et des protections auditives. Les cheveux longs, les vêtements amples ou les bijoux peuvent être happés dans les pièces en mouvement.
- 1.8. Ne laissez jamais les personnes suivantes utiliser la tondeuse
  - Personnes insuffisamment formées à l'utilisation de la tondeuse

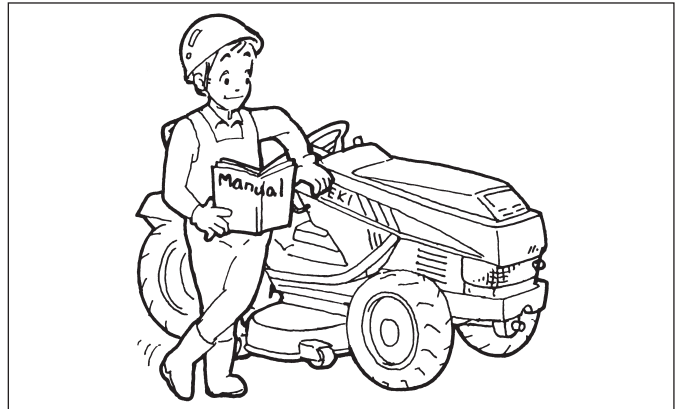


FIG. 1



FIG. 2

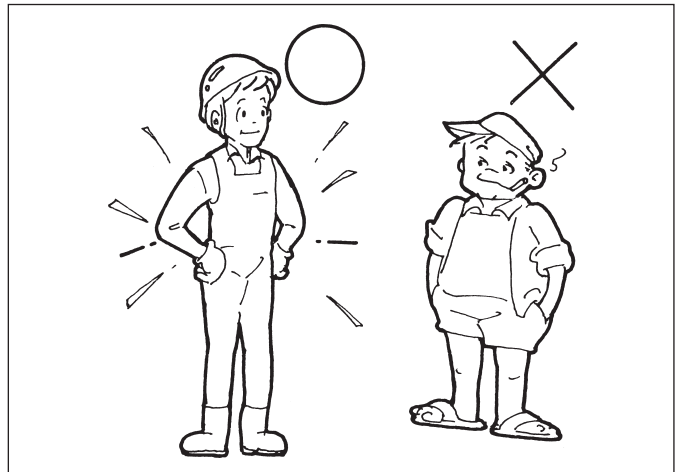


FIG. 3



- Personnes n'ayant pas la capacité de comprendre les instructions figurant dans ce manuel d'utilisation et sur les étiquettes de sécurité
  - Femmes enceintes
  - Enfants ; les réglementations locales peuvent imposer des limites d'âge pour le conducteur.
- 1.9. Contrôlez régulièrement la tondeuse. Si vous ne le faites pas, cela peut non seulement réduire la durée de vie de la tondeuse mais également empêcher une utilisation sécurisée et efficace.
- 1.10. N'utilisez jamais la tondeuse pour un usage autre que l'usage normal, même si cela n'est pas mentionné dans ce manuel d'utilisation.

## 2. AVANT DE DÉMARRER LA TONDEUSE

- 2.1. Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents. Lorsqu'il fait très chaud, très froid ou humide, prévoyez un plan ou une méthode de travail garantissant une utilisation sûre de la tondeuse.
- 2.2. Tondez uniquement en plein jour ou sous un éclairage artificiel satisfaisant. Tondre la nuit peut provoquer des accidents.
- 2.3. Inspectez soigneusement la zone de tonte et enlevez tous les objets pouvant être projetés par la tondeuse comme les pierres, jouets, branches et fils et qui sont susceptibles de provoquer des accidents graves.
- 2.4. Assurez-vous qu'aucune personne ou qu'aucun animal n'est présent dans la zone de tonte. Éloignez les enfants de la zone de tonte et placez-les sous la surveillance vigilante d'un adulte responsable.
- 2.5. N'utilisez la tondeuse que lorsque les contrôles de présence de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité et les protections sont en place et fonctionnent correctement.
- 2.6. Démarrez le moteur en étant assis sur le siège du conducteur.
- 2.7. Avant de démarrer le moteur, assurez-vous que les conditions de sécurité sont respectées autour de la tondeuse et placez le levier de transmission au point mort, serrez le frein de stationnement ou actionnez le dispositif de verrouillage de stationnement et débrayez l'unité (les unités) de coupe. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.
- 2.8. Démarrez le moteur uniquement à l'aide de la clé de contact. N'essayez jamais de démarrer la tondeuse en court-circuitant les bornes ; la machine risquerait de se déplacer brusquement et de provoquer des accidents.
- 2.9. Ne démarrez jamais le moteur dans un local clos. Les vapeurs de monoxyde de carbone risquent de s'y accumuler. Si vous démarrez la tondeuse à l'intérieur, prévoyez une ventilation suffisante.
- 2.10. Assurez-vous que les conditions de sécurité sont respectées autour de la tondeuse et déplacez-vous lentement au démarrage. Un démarrage brutal peut provoquer des accidents.
- 2.11. Familiarisez-vous à l'utilisation de la machine ; apprenez en particulier à vous arrêter. Vous devez être capable d'arrêter la tondeuse quand vous le souhaitez.

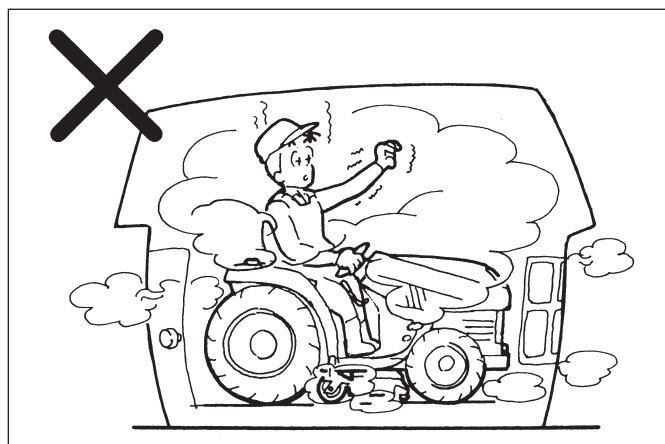
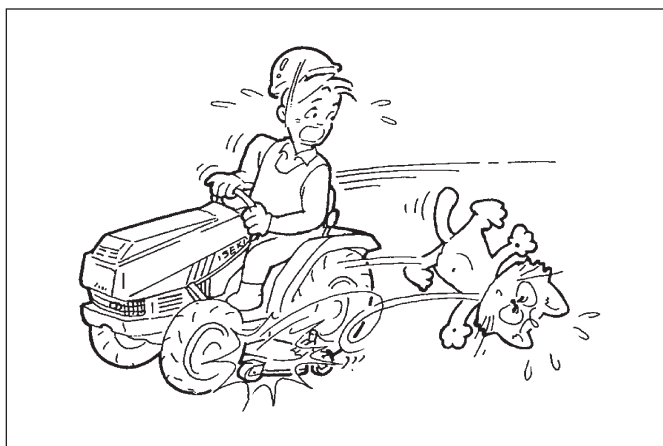


FIG. 4

- 2.12. Utilisez exclusivement les équipements et accessoires homologués par le fabricant, installez-les et utilisez-les en vous conformant aux instructions.
- 2.13. Veillez à utiliser la tondeuse équipée d'un plateau de coupe et d'un bac de ramassage standard. Ne tondez jamais l'herbe sans bac car la tondeuse projette l'herbe, les pierres et autres déchets, ce qui est très dangereux. Si vous ne souhaitez pas ramasser l'herbe coupée avec un bac de ramassage, équipez la tondeuse d'un capot d'éjection proposé en option.
- Capot d'éjection pour SBC550X-3L  
• (8664-705-200-00) ..... 1 pce
- Capot d'éjection pour SBC600X-3H  
• (8664-755-500-10) ..... 1 pce
- 2.14. Lorsqu'un équipement autre qu'un plateau de coupe ou un bac de ramassage standard est installé sur votre tondeuse, interrogez toujours votre agent ISEKI sur l'équilibre de la machine. Suivez toujours ses conseils.
- 2.15. Gardez à l'esprit que l'utilisateur de la tondeuse est responsable des accidents provoqués par la tondeuse à des tiers et à leurs biens.
- 2.16. Vérifiez l'état d'usure et les dommages éventuels de la tondeuse.  
Remplacez toute pièce usée ou endommagée.
- 2.17. Plus particulièrement avant de démarrer la tondeuse, veillez à effectuer les opérations de contrôle qui s'imposent avant toute utilisation, particulièrement sur les freins, et contrôlez visuellement que la lame et ses écrous de serrage ne sont pas usés, endommagés ou desserrés. Remplacez les lames et les écrous usés ou endommagés en même temps pour garantir l'équilibrage des lames. Dans le cas contraire, le freinage risque d'être insuffisant et les lames pourraient se briser et être éjectées, ce qui est très dangereux.

**3. UTILISATION DE LA TONDEUSE**

- 3.1. Lorsque la tondeuse fonctionne, éloignez-vous du tunnel d'éjection, de l'unité (des unités) de coupe et des pièces en mouvement.
- 3.2. Au cours du travail, ne laissez pas d'autres personnes, en particulier des enfants ou des animaux, évoluer à proximité de la tondeuse. Ne dirigez pas le tunnel d'éjection vers quelqu'un.
- 3.3. Quand vous travaillez à plusieurs, veillez à bien avertir les personnes présentes des mouvements que vous comptez effectuer.
- 3.4. Montez sur la tondeuse par le côté gauche. Descendez de la tondeuse par le côté gauche.
- 3.5. Pour utiliser la tondeuse, veillez à vous asseoir correctement sur le siège du conducteur, tenez le volant à deux mains et regardez dans la direction dans laquelle la tondeuse avance. Évitez de regarder sur le côté ou de conduire la tondeuse d'une seule main.
- 3.6. N'essayez jamais d'utiliser la tondeuse sans être assis sur le siège du conducteur. N'essayez jamais de descendre ou de monter quand la tondeuse est en mouvement.
- 3.7. Ne tondez pas sur une herbe humide. La tondeuse risque de glisser.
- 3.8. Lorsque vous prenez un virage, ralentissez. Un virage pris à vive allure risque de faire basculer la tondeuse.
- 3.9. N'essayez jamais d'enfoncer la pédale de différentiel de la tondeuse dans un virage. Prendre un virage avec le différentiel engagé risque de faire basculer la tondeuse.
- 3.10. Lorsque vous effectuez une marche arrière, assurez-vous que la voie est dégagée au sol et derrière vous.
- 3.11. Ne tondez pas en marche arrière à moins que cela ne soit absolument nécessaire.
- 3.12. N'utilisez jamais la tondeuse sur un terrain accidenté (fossés, trous ou dénivelés). La tondeuse risquerait de basculer ou de tomber.
- 3.13. Avant d'accéder à des pièces mobiles, arrêtez le moteur et veillez à éloigner vos mains, vos pieds, vos vêtements ou vos accessoires de façon à ce qu'ils ne soient pas happés dans les pièces en mouvement de la tondeuse.

**FIG. 5**

- 3.14. Soyez vigilant lorsque vous tournez sans aucune visibilité ou abordez des objets risquant de vous obstruer la vue. Faites attention aux trous, aux ornières ou aux bosses. Les herbes hautes peuvent masquer des obstacles.
- 3.15. Ne laissez jamais un pied au repos sur la pédale de frein. En effet, vous risquez d'user prématurément les freins, ce qui peut provoquer des accidents graves.
- 3.16. N'essayez jamais de tondre en l'absence du capot d'éjection ou avec le capot ouvert.
- 3.17. N'essayez jamais d'utiliser la tondeuse en l'absence du capot de l'arbre d'entraînement.
- 3.18. N'essayez pas de régler la hauteur de coupe lorsque le moteur est en marche.
- 3.19. Réglez la hauteur de coupe avec les roues de réglage de hauteur en fonction de l'état de la surface à tondre. Si vous tondez sur un terrain accidenté avec une faible hauteur de coupe, les lames risquent de heurter le sol ou des pierres, ce qui est très dangereux.
- 3.20. Si vous heurtez un corps étranger ou si la tondeuse se met à vibrer anormalement, arrêtez-la immédiatement, attendez l'arrêt de toutes les pièces en mouvement et inspectez l'unité (les unités) de coupe. Procédez à toutes les réparations avant de reprendre le travail.
- 3.21. Veillez à maintenir propre le tunnel d'éjection de l'herbe. En cas d'obstruction, le capot d'éjection risque de s'ouvrir et de laisser s'échapper l'herbe et les cailloux, ce qui est très dangereux.
- 3.22. Ne laissez jamais de l'herbe ou des feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes comme le moteur ou l'échappement, cela risquerait de déclencher un incendie.
- 3.23. Avant de déplacer la tondeuse, veillez à arrêter les lames et à relever le plateau de coupe. Sinon, elles risquent de heurter et de projeter des cailloux, ce qui est très dangereux.
- 3.24. Lorsque vous roulez sur un talus ou un dénivelé, arrêtez les lames et relevez le plateau de coupe, puis franchissez lentement l'obstacle de face. Évitez de franchir un talus trop raide, la tondeuse risquerait de basculer ou de se renverser.
- 3.25. Arrêtez l'unité (les unités) de coupe lorsque vous traversez des zones de gravier.
- 3.26. Faites attention à la circulation lorsque vous utilisez la tondeuse près d'une voie de circulation ou lorsque vous traversez une route.

## SXG

- 3.27. N'essayez jamais d'utiliser la tondeuse pour tracter un outil ou une remorque. Elle n'est pas conçue pour tirer une charge.
- 3.28. Restez vigilant et arrêtez la tondeuse si des personnes ou des animaux entrent dans la zone de travail.
- 3.29. Ne transportez aucun passager.
- 3.30. Ne transportez jamais d'enfants, même lorsque les lames de la tondeuse ne tournent pas. Les enfants sont susceptibles de tomber de la tondeuse et d'être grièvement blessés ou de vous empêcher de l'utiliser en toute sécurité. Les enfants ayant été précédemment transportés peuvent surgir dans la zone de tonte pour monter à nouveau sur la tondeuse et être écrasés ou renversés par celle-ci.
- 3.31. Lorsque la PDF est actionnée, la vitesse de déplacement maximale en marche-arrière doit être inférieure à 0,3 m/s. Les tondeuses dont la largeur de coupe est inférieure à 1 500 mm ont une vitesse de marche-arrière limitée, à l'exception des tondeuses à rayon de braquage zéro et des tondeuses à coupe frontale.
- 3.32. Si vous utilisez la tondeuse pendant une longue période, reposez-vous toutes les deux à trois heures.
- 3.33. Dès que vous entendez un grondement de tonnerre, arrêtez la tondeuse et abritez-vous immédiatement à l'intérieur. Si vous ne pouvez pas vous abriter à l'intérieur, accroupissez-vous. Dans le cas contraire, vous pourriez être frappé par la foudre.
- 3.34. Avant d'arrêter le moteur, veillez à abaisser le plateau de coupe au maximum, à serrer le frein de stationnement ou à actionner le dispositif de verrouillage de stationnement et à placer le levier de PDF sur la position OFF.
- 3.35. Avant de quitter la tondeuse sur la zone de travail, pour quelle que raison que ce soit, procédez toujours comme suit :
- Arrêtez la tondeuse sur un terrain plat.
  - Arrêtez les unités de coupe, débrayez la PDF et abaissez les équipements.
  - Débrayez les entraînements.
  - Serrez le frein de stationnement ou actionnez le dispositif de verrouillage de stationnement.
  - Arrêtez le moteur et attendez que toutes les pièces en mouvement s'arrêtent.

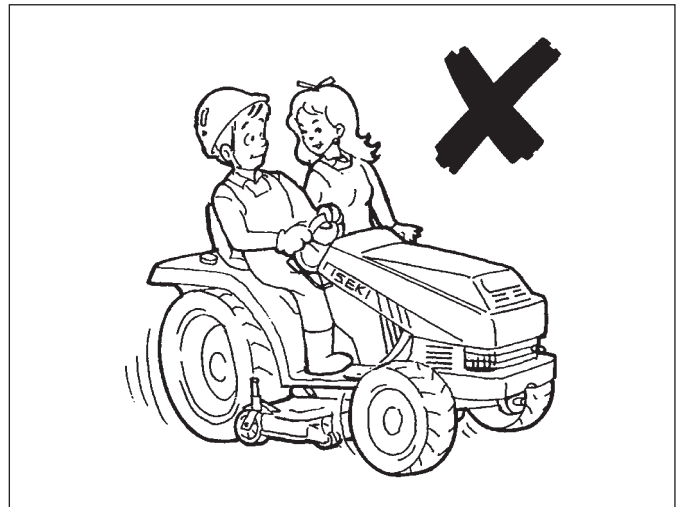


FIG. 6

4. UTILISATION SUR UN TERRAIN EN PENTE



**DANGER : Les pentes constituent un facteur majeur d'accident pour les tondeuses pouvant entraîner des blessures graves.**

Nous vous déconseillons d'utiliser la tondeuse équipée d'un plateau de coupe sur un terrain en pente. Tous les terrains en pente sont dangereux et nécessitent de redoubler de prudence.

Vous pouvez perdre le contrôle de la tondeuse sur un terrain en pente pour l'une des raisons suivantes :

- les roues n'adhèrent pas suffisamment ; vous conduisez trop vite.
- vous ne freinez pas correctement ; le type de tondeuse n'est pas adapté à la tâche.
- vous ne connaissez pas les conditions du terrain (les pentes, plus particulièrement).
- vous n'avez pas correctement fixé un équipement ou distribué une charge.

Si vous devez utiliser la tondeuse sur une pente, ne la faites jamais sur une pente de plus de 12°. Même si vous utilisez la tondeuse sur une pente de moins de 12°, veillez à respecter les instructions suivantes :

Une déclivité de 12° est spécifiée avec les tondeuses équipées des accessoires mentionnés ci-dessous :

- La tondeuse n'est équipée d'aucun accessoire ni d'aucune cabine autre qu'un plateau de coupe et qu'un bac de ramassage standard.
- La tondeuse est équipée d'un plateau de coupe et d'un bac de ramassage standard.

Les bacs de ramassage et autres accessoires peuvent modifier la stabilité de la tondeuse. Suivez les instructions relatives à l'ajout de poids afin d'améliorer la stabilité de la tondeuse.

L'arceau de sécurité est un dispositif de sécurité.

- Maintenez l'arceau de sécurité en position verticale et verrouillée. Bouclez toujours la ceinture de sécurité lorsque vous utilisez la tondeuse. Assurez-vous que la ceinture peut être détachée rapidement en cas d'urgence.
- L'arceau de sécurité peut seulement être replié en cas d'absolue nécessité pour le remisage. N'utilisez pas la tondeuse si l'arceau de sécurité est replié. Si l'arceau de sécurité est replié, vous n'avez aucun dispositif de protection en cas de renversement.
- N'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.
- Ne retirez pas l'arceau de sécurité de la tondeuse.  
(Siège recommandé : GS15 / GRAMMER)

4.1. Veillez à porter un casque lorsque vous utilisez la machine.

4.2. Si vous ne vous sentez pas à l'aise lorsque vous utilisez la tondeuse sur une pente, ne procédez pas à la tonte.

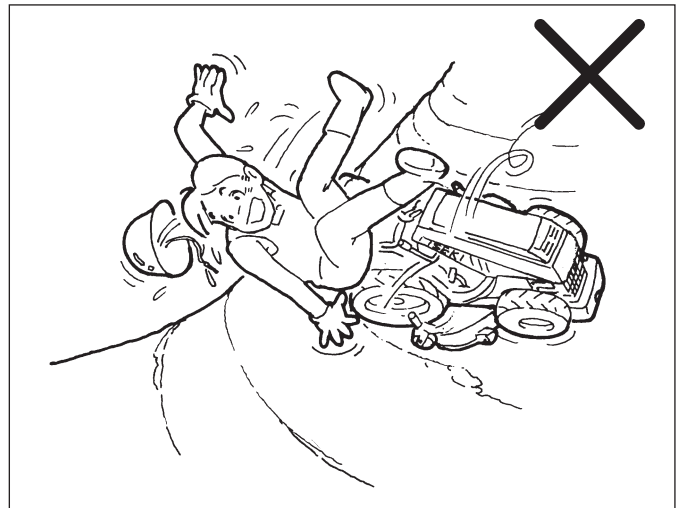


FIG. 7

	Référence des poids	Quantité	Remarque
Pare-chocs JEU	1728-410-360-00	1	Pour pouvoir rajouter du poids, il faut un ensemble pare-chocs.
Poids (15) JEU	1614-922-200-20	3 (Max.)	

## **SXG**

- 4.3. Évaluez le terrain afin de déterminer quels seront les accessoires et équipements nécessaires pour travailler en toute sécurité.
- 4.4. Ne tondez pas à proximité d'un dénivelé, de fossés ou de remblais. Vous pouvez renverser la tondeuse si une roue se trouve en bordure d'un dénivelé ou si une bordure s'effondre. Un terrain irrégulier peut provoquer le retournement de la tondeuse.
- 4.5. Ne tondez jamais une herbe très humide.
- 4.6. Évitez les démarrages et les arrêts brusques.
- 4.7. Tondez en montant et en descendant une pente ; ne tondez pas parallèlement à la pente.
- 4.8. Sur une pente, utilisez la tondeuse à vitesse réduite. Ne changez pas brusquement de vitesse ou de direction.
- 4.9. Ne changez pas de direction sur une pente, à moins que cela ne soit nécessaire. Tournez lentement pour descendre la pente, si c'est possible.
- 4.10. Si les pneus perdent de leur adhérence, débrayez l'unité (les unités) de coupe et avancez lentement, en descendant directement la pente. Ne serrez pas le frein de la tondeuse lorsqu'elle descend une pente. Ayez toujours une vitesse embrayée sur la tondeuse, particulièrement en descente.
- 4.11. N'utilisez pas le bac de ramassage lorsque vous tondez sur une pente raide.
- 4.12. N'essayez pas de stabiliser la tondeuse en mettant un pied à terre.
- 4.13. Ne laissez jamais la tondeuse à l'arrêt dans une pente.

### **5. CIRCULATION SUR LA VOIE PUBLIQUE**

- 5.1. Cette tondeuse ne peut pas être conduite sur la voie publique sans y être autorisée par une autorité locale, etc. Par conséquent, il peut être illégal de circuler sur la voie publique mais également de la traverser.
- 5.2. Lorsque vous transportez la tondeuse sur la voie publique, chargez-la sur un camion.



6. CHARGEMENT ET DÉCHARGEMENT DE LA MACHINE D'UN CAMION

- 6.1. Lorsque vous chargez la tondeuse sur un véhicule, arrêtez le moteur, serrez le frein de stationnement et calez les roues pour éviter tout mouvement intempestif du véhicule de transport.
- 6.2. Faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours et faites guider le conducteur par une autre personne. Ne laissez personne s'approcher de la tondeuse, plus particulièrement à l'avant ou à l'arrière de celle-ci.
- 6.3. Lorsque vous chargez la tondeuse sur un camion, levez complètement le plateau de coupe puis montez lentement en marche arrière en ligne droite. Déchargez-la du camion en marche avant.
- 6.4. Si le moteur de la tondeuse cale inopinément sur la rampe, freinez immédiatement et laissez la machine rouler lentement en bas de la rampe en relâchant progressivement le frein. Redémarrez le moteur et réessayez.
- 6.5. Utilisez des rampes ayant des caractéristiques identiques ou supérieures à celles données ci-dessous. Si la tondeuse est équipée d'accessoires autres que ceux repris ci-dessous dans les caractéristiques, demandez conseil à votre agent ISEKI.

Caractéristiques des rampes pour la SXG 323 et la SXG 326

- Longueur.....plus de 4 fois la hauteur de la plate-forme du camion
- Largeur (largeur réelle)..... plus de 30 cm
- Quantité nécessaire.....2 rampes
- Capacité (une rampe)..... plus de 750 kg
- Les rampes doivent comporter des surfaces anti-dérapantes.
- Les caractéristiques précédentes s'appliquent à la tondeuse avec les configurations suivantes.
- La tondeuse n'est équipée d'aucun accessoire ni d'aucune cabine autre qu'un plateau de coupe et qu'un bac de ramassage standard.
- La tondeuse est équipée d'un plateau de coupe et d'un bac de ramassage standard.

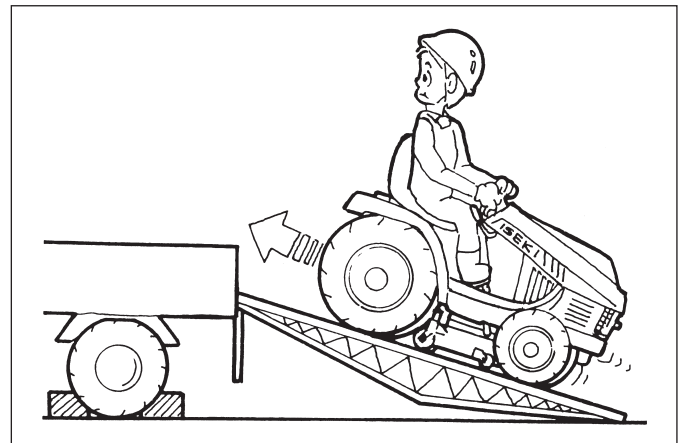


FIG. 8

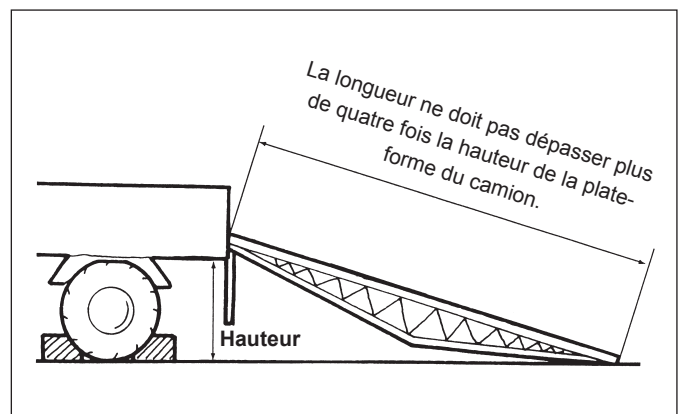


FIG. 9

**7. RAVITAILLEMENT EN CARBURANT**

**DANGER : Le carburant est hautement inflammable et explosif. Prenez les précautions suivantes.**

- 7.1. Évitez de faire le plein ou de vidanger le carburant lorsque vous fumez ou à proximité d'une flamme.
- 7.2. N'enlevez jamais le bouchon du réservoir de carburant ou ne faites jamais l'appoint en carburant quand le moteur tourne ou qu'il est encore très chaud. Attendez qu'il soit suffisamment refroidi.
- 7.3. Veillez à ne pas remplir complètement le réservoir. Faites l'appoint jusqu'à ce que le niveau intérieur du réservoir atteigne la base du goulot de remplissage. L'espace vide permet au carburant de se dilater.
- 7.4. Si vous renversez du carburant, nettoyez-le et n'essayez pas de démarrer le moteur tant que les vapeurs ne se sont pas dissipées.
- 7.5. Lorsque le plein est fait dans certaines circonstances, une charge statique peut être générée et enflammer le carburant.
- 7.6. Utilisez uniquement un réservoir de stockage de carburant homologué.
- 7.7. Ne stockez pas la tondeuse ou le réservoir de stockage de carburant à proximité d'une source de flamme nue, comme un chauffe-eau.
- 7.8. Veillez à bien refermer les bouchons du réservoir et du réservoir de stockage de carburant.
- 7.9. Pour prévenir toute blessure et tout dommage, procédez comme suit :
  - Placez toujours les réservoirs de stockage de carburant sur le sol et à distance du véhicule avant de faire le plein.
  - Ne remplissez jamais le(s) réservoir(s) de stockage de carburant à l'intérieur d'un véhicule, d'un camion ou d'une remorque.
  - Si possible, déchargez la tondeuse du camion ou de la remorque et refaites le plein de carburant lorsqu'elle est au sol.
  - S'il n'est pas possible de procéder ainsi, faites le plein de la tondeuse dans le camion ou la remorque à l'aide d'un jerrycan, et non à partir du pistolet d'un distributeur de carburant.
  - Si vous devez utiliser un pistolet de distributeur de carburant, maintenez le pistolet en contact avec le bord du réservoir ou du réservoir de stockage de carburant jusqu'à ce que le plein soit fait.

**FIG. 10**

## **8. DÉPOSE ET REPOSE DE L'ARBRE D'ENTRAÎNEMENT DU PLATEAU DE COUPE**

La boîte de transmission du plateau de coupe est entraînée par l'arbre d'entraînement à cardans universels du moteur. Lorsque vous connectez ou déconnectez l'arbre, respectez les instructions suivantes.

- 8.1. Abaissez le plateau de coupe au maximum, arrêtez le moteur, retirez la clé de contact et serrez le frein de stationnement ou actionnez le dispositif de verrouillage du stationnement avant de monter ou de démonter l'arbre d'entraînement.
- 8.2. Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
- 8.3. Vérifiez que l'arbre de PDF et les lames sont totalement à l'arrêt.
- 8.4. L'arbre d'entraînement doit être monté ou démonté du côté moteur. Ne laissez jamais l'arbre connecté uniquement du côté moteur. Si l'arbre de PDF venait à être entraîné par inadvertance, il risquerait de bouger et d'endommager la tondeuse ou de provoquer des accidents graves.

## **9. ENTRETIEN DE LA TONDEUSE**

- 9.1. Ne démarrez jamais le moteur dans un local clos. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique. Si vous démarrez la tondeuse à l'intérieur, prévoyez une ventilation suffisante.
- 9.2. Veillez à porter des lunettes de sécurité et des gants quand vous effectuez l'entretien de la tondeuse.
- 9.3. Pour procéder à l'entretien de la tondeuse ou monter ou déposer le plateau de coupe, amenez la tondeuse sur un terrain plat et stable.
- 9.4. Effectuez l'entretien dans un endroit suffisamment éclairé, l'obscurité pouvant être à l'origine d'accidents.
- 9.5. Ne procédez pas au réglage ou à la réparation de la tondeuse lorsque le moteur tourne.
- 9.6. Lorsque vous procédez à l'entretien de la tondeuse ou montez ou déposez le plateau de coupe, arrêtez le moteur, enlevez la clé de contact (si applicable), afin d'empêcher que quelqu'un ne démarre le moteur accidentellement, et serrez le frein de stationnement ou actionnez le dispositif de verrouillage de stationnement.

- 9.7. Le moteur, le pot d'échappement, le radiateur, etc., sont toujours très chauds après une utilisation ; attendez donc qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter de vous brûler.
- 9.8. Ne dévissez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou est encore chaud. Attendez que le moteur soit refroidi, puis déchargez la pression du radiateur en dévissant le bouchon du radiateur. Le remplissage inconsidéré du radiateur chaud avec de l'eau de refroidissement risque d'endommager sérieusement le radiateur et le moteur. En enlevant sans précaution le bouchon du radiateur, vous risquez d'être gravement brûlé par la vapeur d'eau surchauffée.
- 9.9. Avant d'effectuer l'entretien de la tondeuse, veillez à placer le levier de PDF en position OFF (OFF) et veillez à ce que les lames de la tondeuse soient totalement à l'arrêt. La rotation des lames peut provoquer des accidents graves.
- 9.10. Lorsque vous procédez au réglage de la tondeuse, veillez à éloigner vos doigts de tous les points de pincement.
- 9.11. Lorsque vous effectuez l'entretien de la tondeuse, utilisez les outils adéquats. En utilisant des outils inappropriés, vous risquez de vous blesser ou d'effectuer un entretien incorrect, ce qui peut être à l'origine d'accidents lors d'une utilisation ultérieure.
- 9.12. Lorsque vous changez une roue, calez les autres roues et stabilisez la tondeuse en toute sécurité. Lorsque vous montez une roue, assurez-vous de serrer les écrous au couple préconisé. Un mauvais serrage des écrous peut provoquer des accidents graves.
- 9.13. Les lames de la tondeuse sont aiguisées et peuvent vous couper. Emballez les lames de la tondeuse ou portez des gants en cuir lorsque vous procédez à leur entretien. Sur la tondeuse équipée de deux lames ou plus, la rotation d'une lame peut en entraîner une autre.
- 9.14. Ne marchez jamais sur le plateau de coupe, vous risqueriez de l'endommager ou de le déformer, ce qui pourrait provoquer une panne ou des accidents.
- 9.15. Gardez une trousse de secours et un extincteur dans un endroit toujours rapidement accessible.
- 9.16. Sur les tondeuses équipées de dispositifs hydrauliques, un fluide hydraulique s'échappant sous pression peut pénétrer sous la peau et l'endommager sérieusement nécessitant des soins médicaux immédiats. Évitez donc de vérifier les fuites à la main ; utilisez un morceau de carton. Consultez votre agent ISEKI pour tout problème relatif aux systèmes hydraulique ou d'injection de carburant.

**FIG. 11**

- 9.17. Si un fluide pénètre accidentellement sous la peau, il doit être éliminé dans les heures qui suivent par un médecin connaissant ce type de blessure.
- 9.18. Ne laissez jamais d'herbes ou des feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes, telles que l'échappement, le moteur et les freins, ni autour des cosses de la batterie, susceptibles de connaître une fuite de courant à cause de l'eau. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.
- 9.19. Remplacez toutes les pièces usées ou endommagées par des pièces recommandées par le fabricant.
- 9.20. Afin de réduire les risques d'incendie, débarrassez le moteur, l'échappement (silencieux), la batterie et ce qui l'entoure ainsi que la zone de stockage du carburant de tous les débris.
- 9.21. Si le carburant doit être vidangé, il convient de le faire en extérieur.
- 9.22. Vérifiez fréquemment le(s) frein(s) de la tondeuse, réglez-le(s) et entretenez-le(s) si nécessaire.
- 9.23. Remplacez les échappements défectueux (silencieux).
- 9.24. Ne modifiez pas les réglages moteur et ne le mettez pas en survitesse. Faire fonctionner le moteur à une vitesse excessive peut augmenter les risques de blessures.
- 9.25. Les pièces du bac de ramassage sont susceptibles de s'user ou d'être endommagées, vous exposant aux pièces en mouvement ou aux objets projetés. Vérifiez-les et remplacez-les régulièrement par les pièces recommandées par le fabricant lorsque cela s'avère nécessaire.
- 9.26. Veillez à replacer correctement les pièces démontées. N'essayez jamais de démarrer le moteur lorsque des pièces sont démontées.
- 9.27. N'apportez jamais aucune modification non-autorisée à la tondeuse, cela pourrait être très dangereux. Les pièces usées ou endommagées doivent être impérativement remplacées par des pièces d'origine ISEKI. Toute pièce non homologuée risquerait d'être à l'origine d'une panne de la tondeuse, de provoquer des accidents et d'annuler la garantie ISEKI.
- 9.28. Assurez-vous que tous les boulons et écrous de fixation sont bien serrés, surtout ceux qui maintiennent les lames de coupe en place.
- 9.29. Assurez-vous que tous les dispositifs de sécurité sont en place et qu'ils fonctionnent correctement.

		Référence des lames	Marquage
SCMA54	Gauche	8665-306-071-00	⊗ 8665 E
	Droite	8665-306-072-00	⊗ 8665 F
SCMB48	Gauche	8674-306-001-00	⊗ 8674 A
	Droite	8674-306-002-00	⊗ 8674 B
SCMC48	Gauche	8663-306-071-00	⊗ 8663 E
	Droite	8663-306-072-00	⊗ 8663 F

## 10. ENTRETIEN DU SYSTÈME ÉLECTRIQUE

### 10.1. ENTRETIEN DU CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

- (1) Lors de l'entretien du câblage électrique, n'oubliez pas d'arrêter systématiquement le moteur. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient être happés ou coincés par les pièces en rotation.
- (2) Avant de manipuler des pièces électriques, veillez à débrancher le câble de masse de la batterie (-) pour prévenir une décharge électrique ou des brûlures dues aux étincelles.
- (3) Les bornes et connecteurs électriques mal raccordés réduisent non seulement les performances électriques mais peuvent également provoquer un court-circuit ou une fuite de courant susceptible de provoquer un incendie. Réparez ou remplacez sans délai tout câblage endommagé.
- (4) Éliminez la paille et la poussière de la batterie, du câblage, du pot d'échappement et du moteur. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.

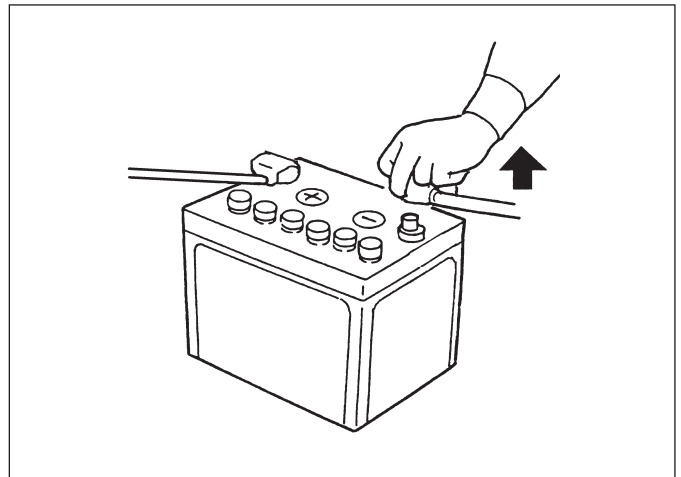
### 10.2. MANUTENTION DE LA BATTERIE

- (1) Évitez de fumer lorsque vous travaillez à proximité de la batterie. La batterie génère des gaz explosifs (hydrogène et oxygène) pendant la charge. Éloignez la batterie des étincelles et des flammes nues.
- (2) Contrôlez la batterie avant de démarrer le moteur. Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- (3) Pour remplacer ou contrôler la batterie, arrêtez le moteur et coupez le contact pour éviter d'endommager des composants électriques ou de provoquer un accident.
- (4) Lorsque vous débranchez les câbles de la batterie, débranchez systématiquement le câble de masse (-) en premier lieu. Lorsque vous branchez les câbles de la batterie, raccordez d'abord le câble positif (+). Un débranchement ou un branchement dans le mauvais ordre risque de provoquer un court-circuit ou des étincelles.

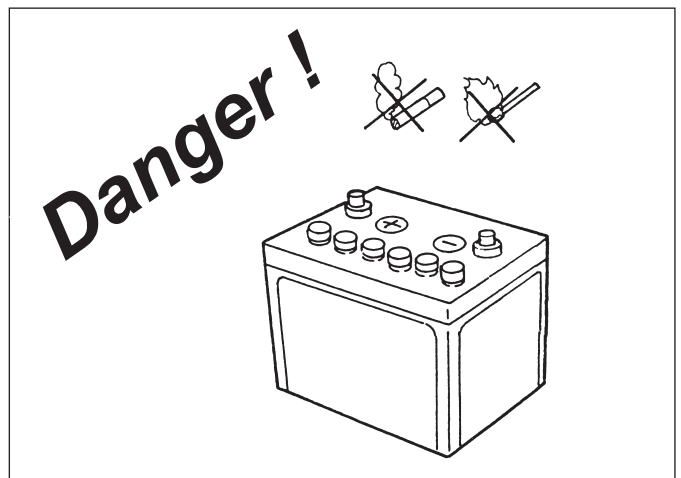
### 10.3. UTILISATION DE CÂBLES DE DÉMARRAGE

Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, faites attention aux points de sécurité suivants :

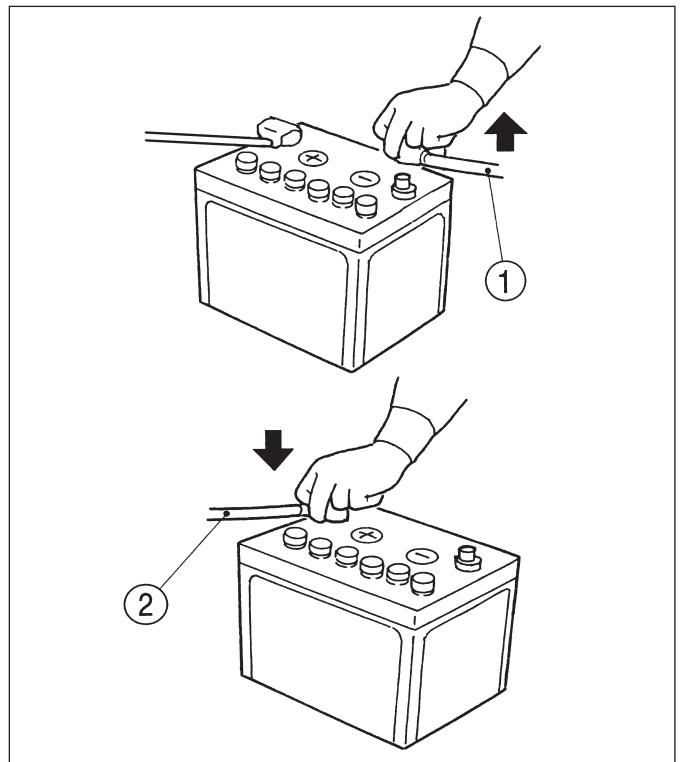
- (1) Avant de brancher les câbles, enlevez les bouchons de ventilation. La pression sera moins forte en cas d'explosion.
- (2) Avant de brancher les câbles, veillez à arrêter le moteur. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.
- (3) Utilisez des câbles de démarrage de capacité électrique suffisante. Un câble de capacité insuffisante peut surchauffer et provoquer un incendie.



**FIG. 12**



**FIG. 13**

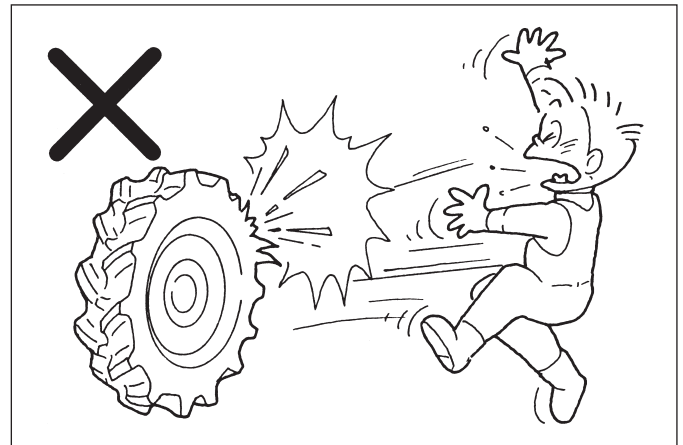


(1) Câble négatif (2) Câble positif

**FIG. 14**

**11. PNEUS ET ROUES**

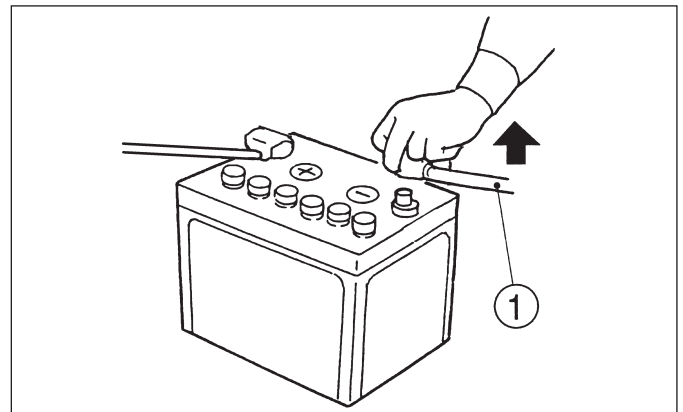
- 11.1. Veillez à maintenir les pressions des pneus aux niveaux recommandés dans le présent manuel. Une pression des pneus trop élevée peut entraîner leur explosion, ce qui peut être la cause de blessures.
- 11.2. Si un pneu est entaillé jusqu'aux nappes de fils, ne l'utilisez pas. Ce pneu risque d'exploser.
- 11.3. Avant de remplacer ou de réparer un pneu, une chambre à air ou une jante, consultez votre agent ISEKI. Cette opération doit être confiée à un mécanicien expérimenté.

**FIG. 15****12. AVANT DE REMISER LA TONDEUSE**

- 12.1. Après utilisation, veillez à couper l'arrivée de carburant pour prévenir une fuite, le carburant renversé risquant de s'enflammer.
- 12.2. Ne laissez jamais de l'herbe ou des feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes comme le moteur ou l'échappement, cela risquerait de déclencher un incendie.
- 12.3. Veillez à retirer la clé de contact afin d'éviter les accidents suite à un démarrage intempestif du moteur par des personnes non qualifiées ou des enfants.
- 12.4. Lorsque vous remisez la tondeuse avec le plateau de coupe fixé sur celle-ci, veillez à ce qu'il soit complètement abaissé. Une manipulation du levier de relevage par des personnes non qualifiées ou des enfants risquerait de provoquer des accidents.
- 12.5. Remisez la tondeuse dans un endroit suffisamment éclairé. L'inspection et le déplacement de la tondeuse dans un endroit sombre risquerait de provoquer des accidents.
- 12.6. Lorsque vous remisez la tondeuse dans un local clos, comme un garage ou une grange, veillez à assurer une ventilation suffisante pour les gaz d'échappement. Les gaz d'échappement peuvent être mortels.
- 12.7. Pour prévenir tout risque d'incendie, veillez à débarrasser le moteur, l'échappement, la batterie et la zone de stockage de carburant de l'herbe, des feuilles ou de la graisse en excès.
- 12.8. Après l'avoir utilisée, ne recouvrez jamais une tondeuse chaude d'une bâche goudronnée ou de type similaire, le moteur chaud et les pièces associées étant susceptibles de provoquer un incendie.

**13. REMISAGE PROLONGÉ DE LA TONDEUSE**

- 13.1. Ne remisez jamais la tondeuse dans un bâtiment avec du carburant contenu dans le réservoir, les vapeurs étant susceptibles d'entrer en contact avec une flamme nue ou une étincelle.
- 13.2. Abaissez ou verrouillez la position de l'unité (des unités) de coupe lorsque vous remisez la tondeuse.
- 13.3. Laissez le moteur refroidir avant de remiser la tondeuse à l'intérieur.
- 13.4. Quand vous remisez la tondeuse pour une longue période, débranchez les câbles de la batterie pour éviter qu'ils ne provoquent un court-circuit s'ils sont rongés par des rats, ce qui pourrait provoquer un incendie. Lorsque vous débranchez la batterie, déconnectez d'abord le câble négatif et connectez d'abord le câble positif lorsque vous la branchez. Une connexion ou une déconnexion dans le mauvais ordre risque de provoquer des étincelles, ce qui est dangereux.



(1) Câble négatif

**FIG. 16**

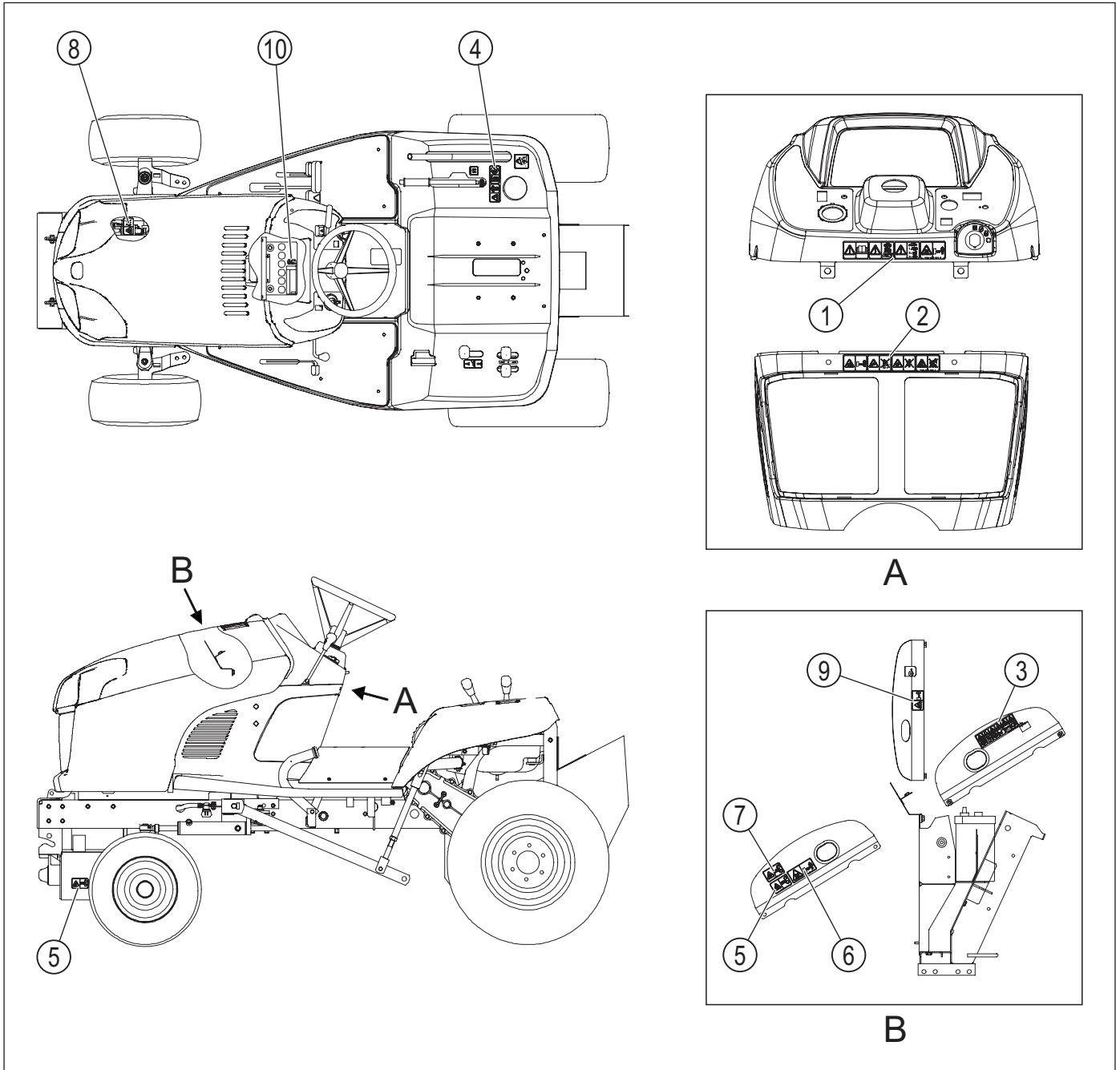


14. EMBLACEMENT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT

- Étiquettes d'avertissement figurant sur la tondeuse à gazon, le plateau de coupe et le bac de ramassage

Les étiquettes suivantes sont apposées sur la tondeuse à gazon, le plateau de coupe et le bac de ramassage. Il convient bien sûr de lire les consignes de sécurité de ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les étiquettes d'avertissement figurant sur la tondeuse à gazon, le plateau de coupe et le bac de ramassage. Leurs numéros de code respectifs sont également repris ci-dessous, vous pouvez donc les commander chez votre agent ISEKI si elles sont endommagées ou illisibles.

Sur la tondeuse



(1) Étiquette de sécurité A  
(Code No. 1782-903-051-00)



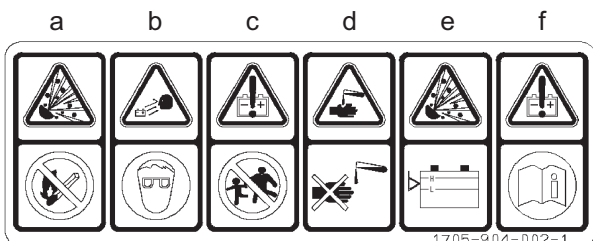
- a. Lisez attentivement le manuel.
- b. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à l'entretien ou à la réparation de la machine.
- c. Lorsque vous quittez la machine, serrez le frein de stationnement ou actionnez le dispositif de verrouillage de stationnement, coupez le moteur et retirez la clé de contact.
- d. Risque de blessure  
Retirez tous les objets présents autour de la machine qui pourraient être projetés par les lames, et éloignez les personnes de la machine avant de la démarrer.

(2) Étiquette de sécurité B  
(Code No. 1782-903-052-00)



- a. Risque de renverser une personne  
Regardez derrière-vous avant de faire marche arrière avec la machine et éloignez les personnes de la machine avant de la démarrer.
- b. Risque de retournement ou d'écrasement  
Évitez d'utiliser la machine sur une pente de plus de 12°.
- c. Risque de renverser une personne  
Ne laissez personne s'asseoir sur une aile ou tout endroit autre que le siège du conducteur de la machine.
- d. Risque de retournement ou d'écrasement  
N'utilisez pas la machine dans les endroits où elle pourrait glisser ou basculer.

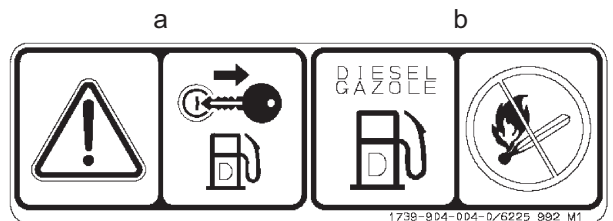
(3) Étiquette de la batterie  
(Code No. 1705-904-002-10)



- a. Évitez les étincelles et les flammes.
- b. Portez des lunettes de sécurité.
- c. Conservez la batterie hors de portée des enfants.
- d. Attention à l'acide sulfurique.
- e. Risque d'explosion.

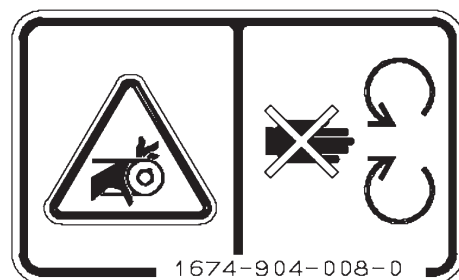
- f. Lisez attentivement le manuel.  
Manipulez la batterie avec précaution :
  - Une utilisation inappropriée de la batterie peut provoquer une explosion. Ne court-circuitez jamais les bornes. Éloignez-la des étincelles et des flammes. Lors de la charge ou de l'utilisation, veillez à ce que la ventilation soit suffisante. Faites attention lorsque vous utilisez des câbles de démarrage.
  - L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut entraîner la cécité ou des brûlures. Évitez tout contact de l'électrolyte avec les yeux, la peau ou les vêtements. En cas d'accident, lavez immédiatement la zone à grande eau. En cas de contact de l'acide avec les yeux, rincez abondamment à l'eau claire et consultez un médecin.
  - N'utilisez jamais la batterie avec un niveau d'électrolyte inférieur à la limite « LOWER », faute de quoi elle risque d'exploser.
  - Ne faites jamais l'appoint au-delà la limite « UPPER » pour éviter un débordement de l'électrolyte.

(4) Étiquette du carburant  
(Code No. 1739-904-004-00)



- a. Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de faire le plein.
- b. Utilisez exclusivement du gazole. Pas de flamme nue.

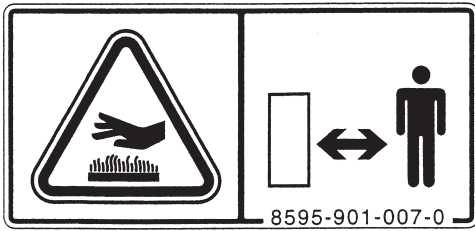
(5) Étiquette d'avertissement de la courroie  
(Code No. 1674-904-008-00)



Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne.

## I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- (6) Étiquettes d'avertissement des pièces chaudes  
(Code No. 8595-901-007-00)



*Éloignez-vous des pièces chaudes.*

- (7) Étiquette d'avertissement du ventilateur  
(Code No. 1705-902-006-00)



*Éloignez-vous du ventilateur quand il tourne.*

- (8) Étiquette d'avertissement du démarreur  
(Code No. 1705-902-007-00)



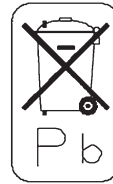
*Démarrez le moteur uniquement avec la clé de contact en étant assis sur le siège conducteur.*

- (9) Étiquette d'avertissement du radiateur  
(Code No. 1705-902-008-00)



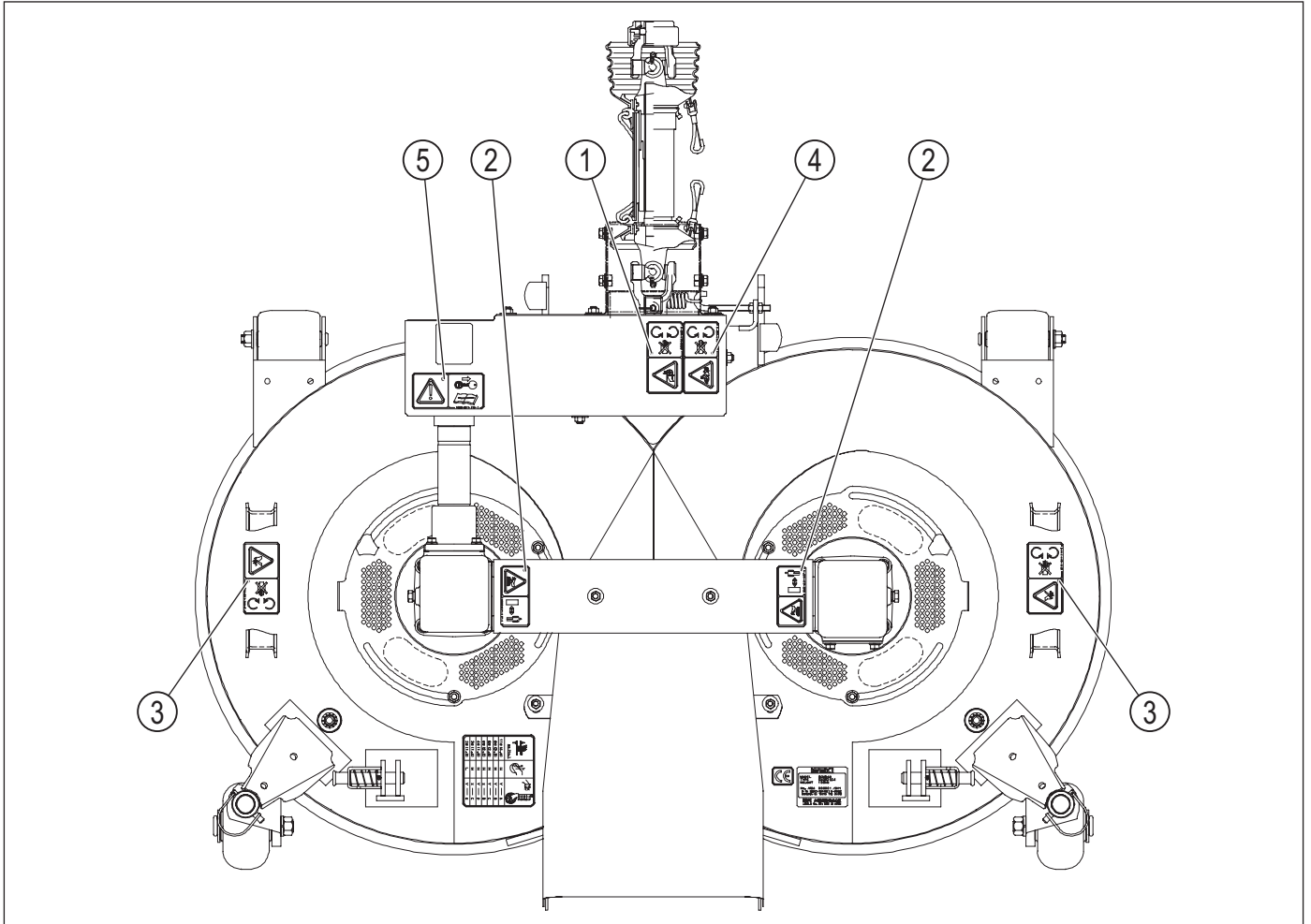
*Liquide brûlant sous pression. N'ouvrez pas le bouchon tant que le radiateur est chaud.*

- (10) Étiquette de mise au rebut de la batterie  
(Code No. 1728-903-003-00)



**REMARQUE** *Mise au rebut de la batterie  
Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers. Recyclez-la en vous conformant à la législation en vigueur.*

**Sur le plateau de coupe**



(1) Étiquette d'avertissement de la courroie  
(Code No. 8595-901-006-00)



*Éloignez-vous de la courroie quand le moteur tourne.*

(3) Étiquette de danger  
(Code No. 2500-901-014-30)



*Éloignez-vous des lames de la tondeuse quand le moteur tourne.*

(2) Étiquettes d'avertissement des pièces chaudes  
(Code No. 8595-901-007-00)



*Éloignez-vous des pièces chaudes.*

(4) Étiquette de la PDF  
(Code No. 8654-901-002-00)



*Éloignez-vous de l'arbre d'entraînement de la PDF quand le moteur tourne.*

(5) Étiquette d'entretien  
(Code No. 1593-901-015-00)

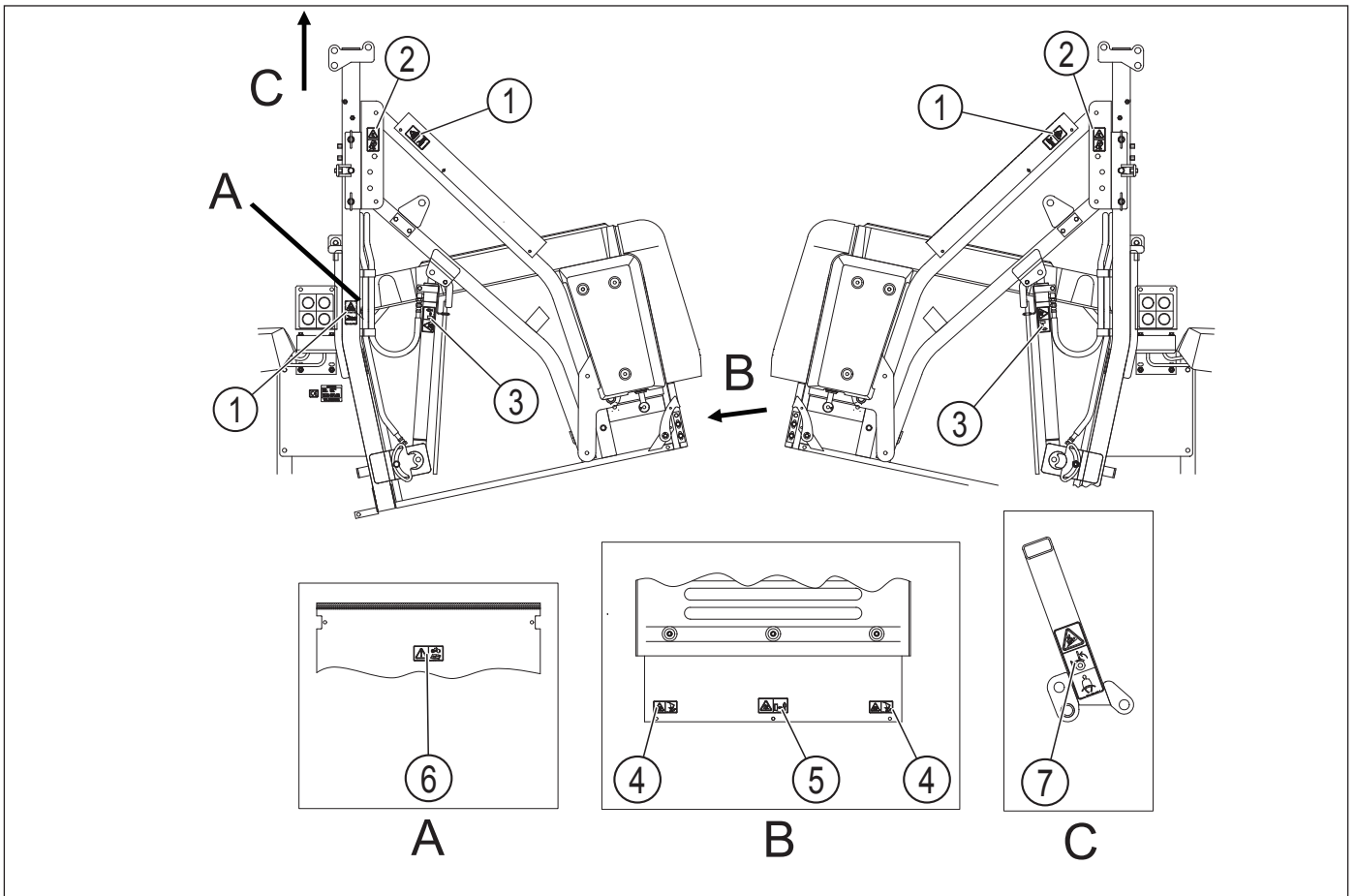


*Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à l'entretien ou à une réparation.*

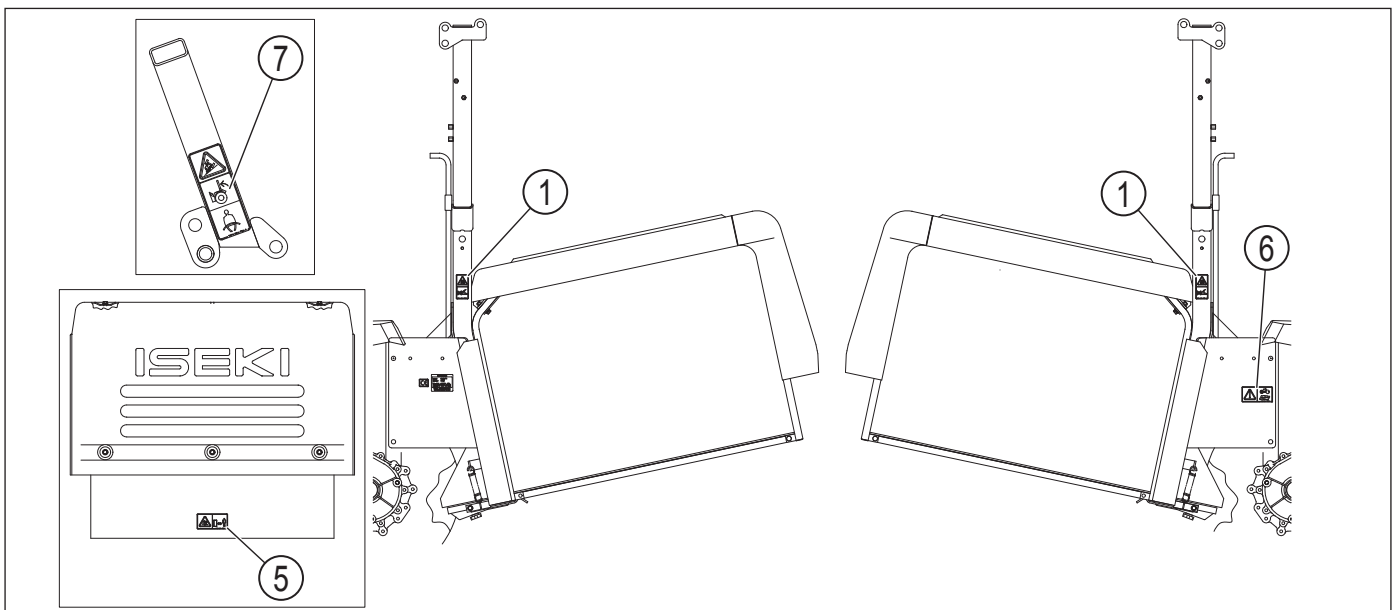
# SXG

Sur le bac de ramassage

SBC600X-3H (High dump collector)



SBC550X-3L (Low dump collector)



- (1) Étiquette d'avertissement de risque de pincement  
(Code No. 8664-905-003-00)



Éloignez-vous du châssis du bac de ramassage pendant le déversement.

- (2) Étiquette d'avertissement du bac de ramassage  
(Code No. 8664-955-002-00)



- (3) Étiquettes d'avertissement des pièces chaudes  
(Code No. 8595-901-007-00)



Éloignez-vous des pièces chaudes.

- (4) Étiquette d'avertissement de la trappe  
(Code No. 8664-955-001-00)



Éloignez-vous du châssis arrière du bac de ramassage lors de la fermeture de la trappe arrière.

- (5) Étiquette d'avertissement de l'éjection  
(Code No. 8595-901-005-00)



Éloignez-vous de l'ouverture d'éjection du plateau de coupe car des cailloux ou d'autres objets durs éjectés par les lames risquent de vous atteindre.

- (6) Étiquette d'entretien  
(Code No. 1593-901-015-00)



Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact avant de procéder à l'entretien ou à une réparation.

- (7) Autocollant d'arceau de sécurité  
(SBC600X-3HQRE4 et SBC550X-3LRE4 uniquement)  
(n° de code 1674-904-005-10)



### AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE

- Gardez l'arceau de sécurité relevé et bouclez toujours votre ceinture. Ne sautez pas du siège du conducteur si le tracteur commence à se retourner, vous risqueriez d'être écrasé. En principe, l'arceau de sécurité doit rester relevé en cours de travail.
- Cependant, si l'arceau de sécurité doit être abaissé, ne portez pas la ceinture et utilisez le tracteur en redoublant de prudence.
- N'utilisez pas le tracteur si l'arceau de sécurité est endommagé ou a été modifié.

### • Entretien des étiquettes d'avertissement

- Les étiquettes doivent toujours rester bien visibles, rien ne doit les masquer.
- Si elles ont été salies, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Si certaines d'entre elles sont déchirées ou ont été perdues, commandez de nouvelles étiquettes auprès de votre agent ISEKI.
- Placez la nouvelle étiquette à l'emplacement de l'ancienne.
- Pour coller une nouvelle étiquette, nettoyez l'emplacement pour qu'elle y adhère bien et éliminez les bulles d'air éventuelles.
- Lorsque vous remplacez une pièce sur laquelle est apposée une étiquette d'avertissement, une nouvelle étiquette doit également être commandée.

# II. GARANTIE ET SERVICE APRÈS-VENTE

## GARANTIE

Pour la garantie de cette tondeuse, du plateau de coupe et du bac de ramassage, veuillez contacter votre agent ISEKI.

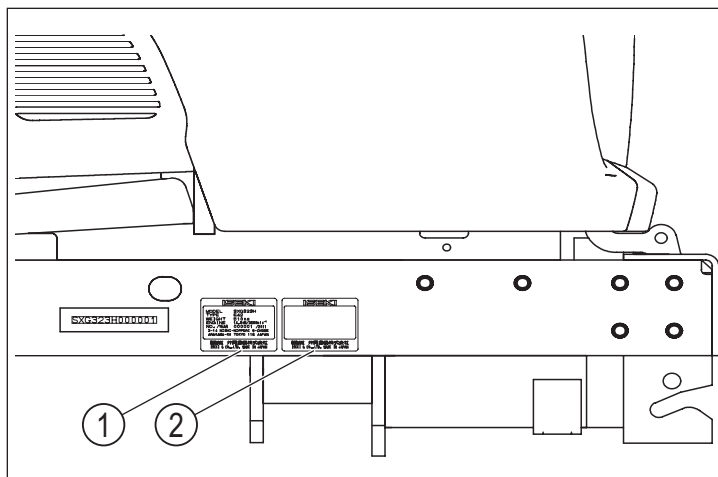
## SERVICE APRÈS-VENTE

En cas de panne ou pour toute question concernant la tondeuse, le plateau de coupe et le bac de ramassage, consultez votre agent ISEKI en indiquant le modèle et le numéro de série de votre machine.

### Tondeuse

- (1) Nom du modèle et numéro de série
- (2) Nom du modèle et numéro de série du moteur

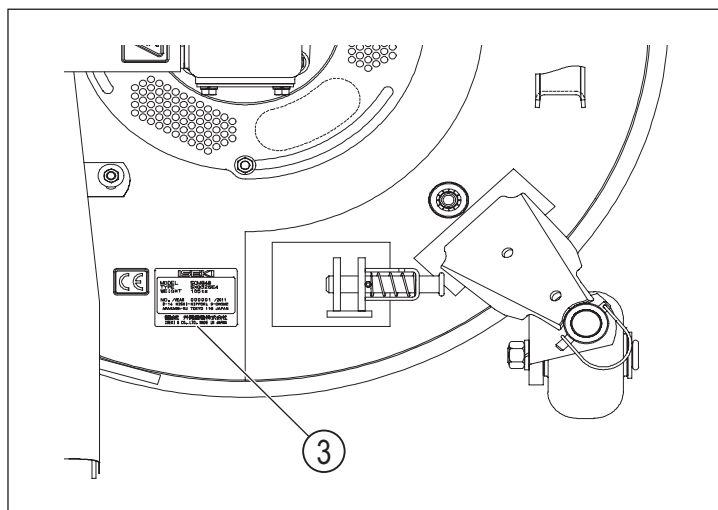
Modèle	Type	Dispositif de freinage secondaire
SXG323H	7E42	
	7GE42	○
SXG326H	7E42	
	7GE42	○



### Plateau de coupe

- (3) Nom et numéro de série du modèle

Modèle	Largeur de coupe		Machine correspondante	
	1 220 mm	1 372 mm	SXG323	SXG326
SCMA54		○		○
SCMB48	○		○	○
SCMC48	○		○	○



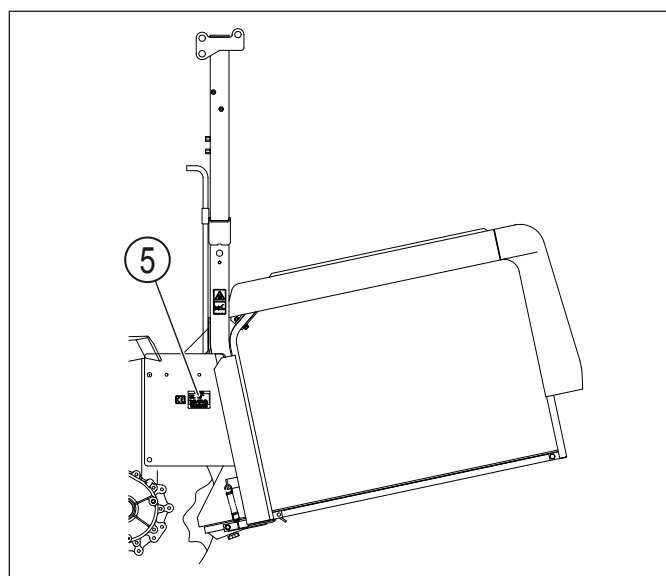
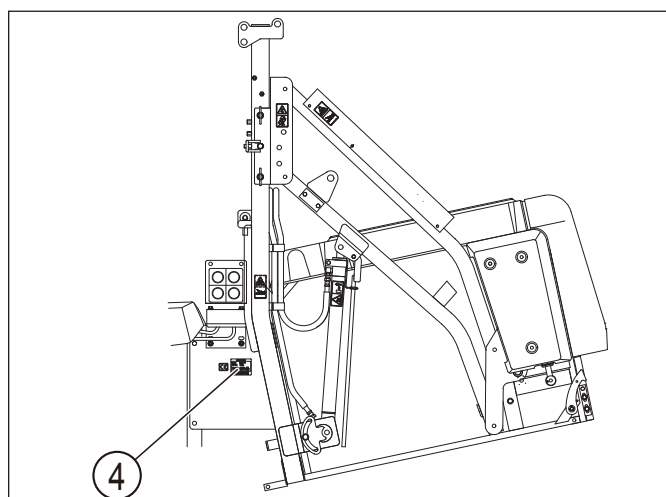


### Bac de ramassage

(4) Nom du modèle et numéro de série  
(SBC600X-3H)

(5) Nom du modèle et numéro de série  
(SBC550X-3L)

Modèle	Type	Système de déversement		Arceau de sécurité	
		Bas	Haut	avec	sans
SBC550X	3LE4	○			○
	3LRE4	○		○	
SBC600X	3HQE4		○		○
	3HQRE4		○	○	



## III. CARACTÉRISTIQUES

### TONDEUSES À GAZON

Modèle		SXG 326 H		SXG 323 H	
		7E42	7GE42	7E42	7GE42
Dimensions	Longueur totale	2 140 mm			
	Largeur totale	1 170 mm		1 100 mm	
	Hauteur totale	2.160 mm 1.850 mm		2.140 mm 1.830 mm	
Poids	avec le réservoir vide	513 kg	518 kg	498 kg	503 kg
	avec le réservoir plein	530 kg	535 kg	515 kg	520 kg
Moteur	Modèle	E3112-XG01		E3112-XG	
	Type	Gazole, à 4 temps, vertical, refroidissement par eau			
	Chambre de combustion	Type à turbulence			
	Nb de cylindres	3			
	Cylindrée totale	1 123			
	Puissance (nette)	15,4 kW à 2 600 Tpm		14,0 kW à 2 600 Tpm	
Carburant		Gazole			
Capacité du réservoir de carburant		21 litres			
Transmission	Transmission principale	HST (transmission hydrostatique)			
	Essieu arrière	Entraînement par chaîne			
	Vitesses de déplacement	Marche-avant	0-16,3 km/h	Marche-arrière	0-14,4 km/h
			0 à 11 km/h		0 à 10 km/h
Empattement		1 450 mm		1 365 mm	
Voie	Avant	905 mm		890 mm	
	Arrière	860 mm			
Roues motrices		2 roues motrices			
Direction		Direction assistée			
Système de freinage		Tambour fermé			
Nb de freins		1 (avant dif.)	2 (après dif.)	1 (avant dif.)	2 (après dif.)
Dimension des pneus	Avant	18 x 8,50-8		16 x 6,5-8	
	Arrière	26 x 10,50-12		23 x 10,50-12	
PDF	Avant	1 750 tr/min			
Embrayage de PDF		Embrayage par tension de courroie			
Garde au sol minimale	Tondeuse	140 mm		110 mm	
	Relevage du plateau de coupe	150 mm		130 mm	

### PLATEAUX DE COUPE

Modèle		SCMA54	SCMB48	SCMC48
Type		Tondeuse rotative		
Largeur de coupe		1 372 mm	1 220 mm	1 220 mm
Nb de lames		2		
Dimensions	Longueur totale	945 mm	885 mm	885 mm
	Largeur totale	1 440 mm	1 275 mm	1 275 mm
	Hauteur totale	385 mm	380 mm	380 mm

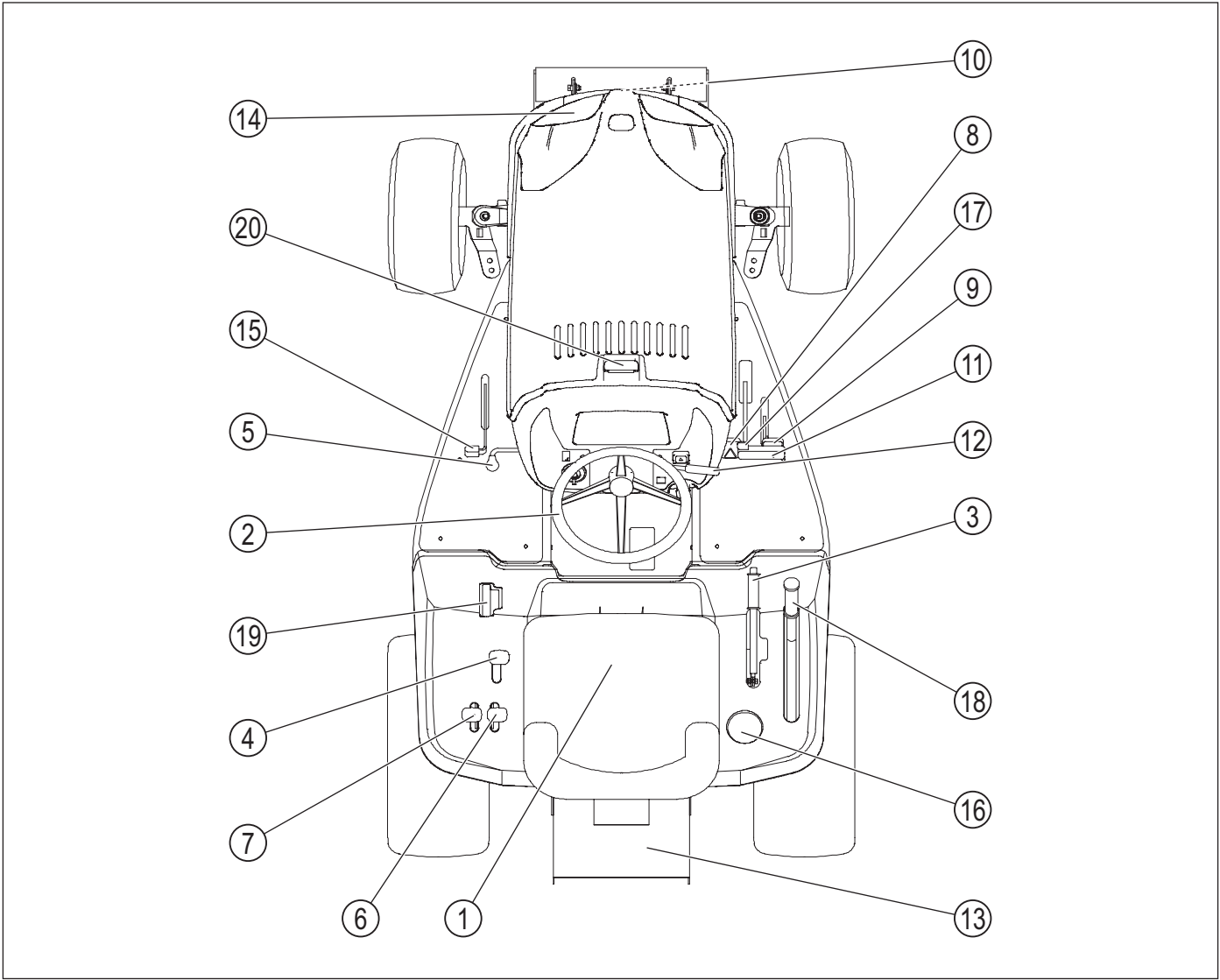
### III. CARACTÉRISTIQUES

Poids	Plateau de coupe	97 kg
	Tringlerie	8 kg
Réglage de hauteur de coupe 1	Réglable en 7 positions par ajustement de la goupille	
Réglage de hauteur de coupe 2	Réglable en 7 positions par ajustement de la molette	
Hauteur de coupe 1	25 à 115 mm par ajustement de la goupille	
Hauteur de coupe 2	25 à 90 mm par ajustement de la molette	

#### BACS DE RAMASSAGE

Modèle	SBC 600 X		SBC 550 X	
	H (bennage en hauteur)		L (bennage au sol)	
	3HQE4	3HQRE4	3LE4	3LRE4
	(arceau de sécurité non inclus)	(arceau de sécurité inclus)	(arceau de sécurité non inclus)	(arceau de sécurité inclus)
Type	Soufflante de collecteur à déversement haut et bas			
Dimensions	Longueur totale	1 435 mm		1 410 mm
	Largeur totale	1 140 mm		1 080 mm
	Hauteur totale	1 420 mm	1 960 mm	1 420 mm
Poids	195 kg	210 kg	100 kg	115 kg
Capacité du bac de ramassage	620 litres		550 litres	
Hauteur de levage	(SXG326)	1 975 mm		-
	(SXG323)	1 955 mm		-
Hauteur de déversement	(SXG326)	1 950 mm		915 mm
	(SXG323)	1 930 mm		890 mm
Système de levage	Hydraulique		-	
Système de déversement	Hydraulique		Hydraulique	
Nb de vérins de levage	2		-	
Nb de vérins de déversement	2		1	
Piston et vérin diam. x course	Levage	20 x 35 x 450 mm		-
	Déversement	18 x 30 x 135 mm		30 x 65 x 115 mm
Système à capteur	Contacteur de fin de course			

# IV. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

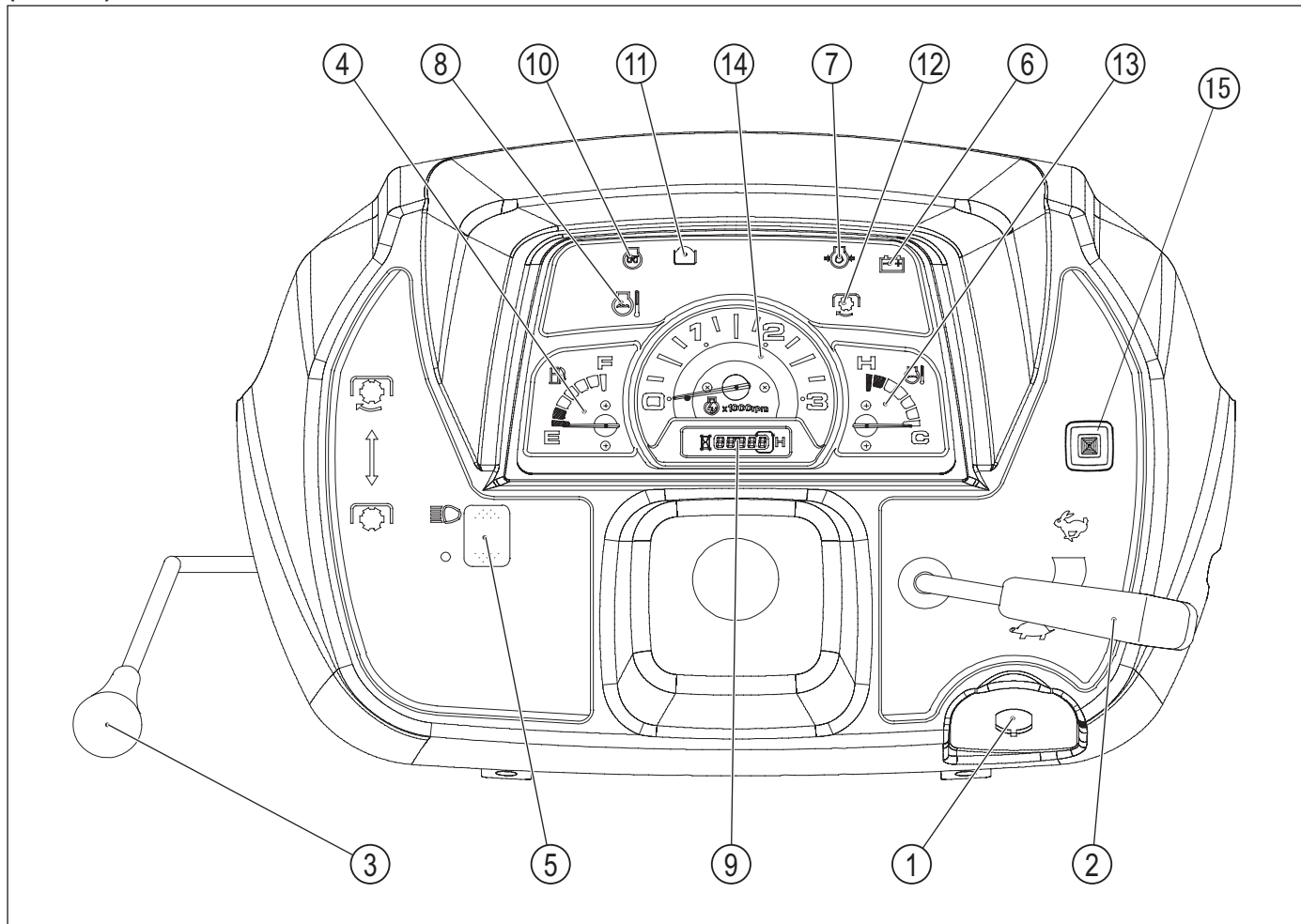


- |  |  |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>(1) Siège conducteur</li> <li>(2) Volant</li> <li>(3) Levier de frein de stationnement (TYPE GE)</li> <li>(4) Levier de relevage du plateau de coupe</li> <li>(5) Levier de PDF</li> <li>(6) Levier de levage du bac</li> <li>(7) Levier de déversement du bac</li> <li>(8) Pédale de marche avant HST (Commande de marche avant)</li> <li>(9) Pédale de marche arrière HST (Commande de marche arrière)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>(10) Arbre de PDF avant (OPTION)</li> <li>(11) Pédale de frein principale</li> <li>(12) Levier d'accélérateur</li> <li>(13) Tunnel d'éjection</li> <li>(14) Phares</li> <li>(15) Pédale de blocage du différentiel</li> <li>(16) Bouchon du réservoir de carburant</li> <li>(17) Verrouillage du stationnement (TYPE E)</li> <li>(18) Levier de nettoyage du tunnel d'éjection</li> <li>(19) Molette de réglage de la hauteur de coupe</li> <li>(20) Verrouillage du capot</li> </ul> |
|--|--|

# V. COMMANDES ET INSTRUMENTS

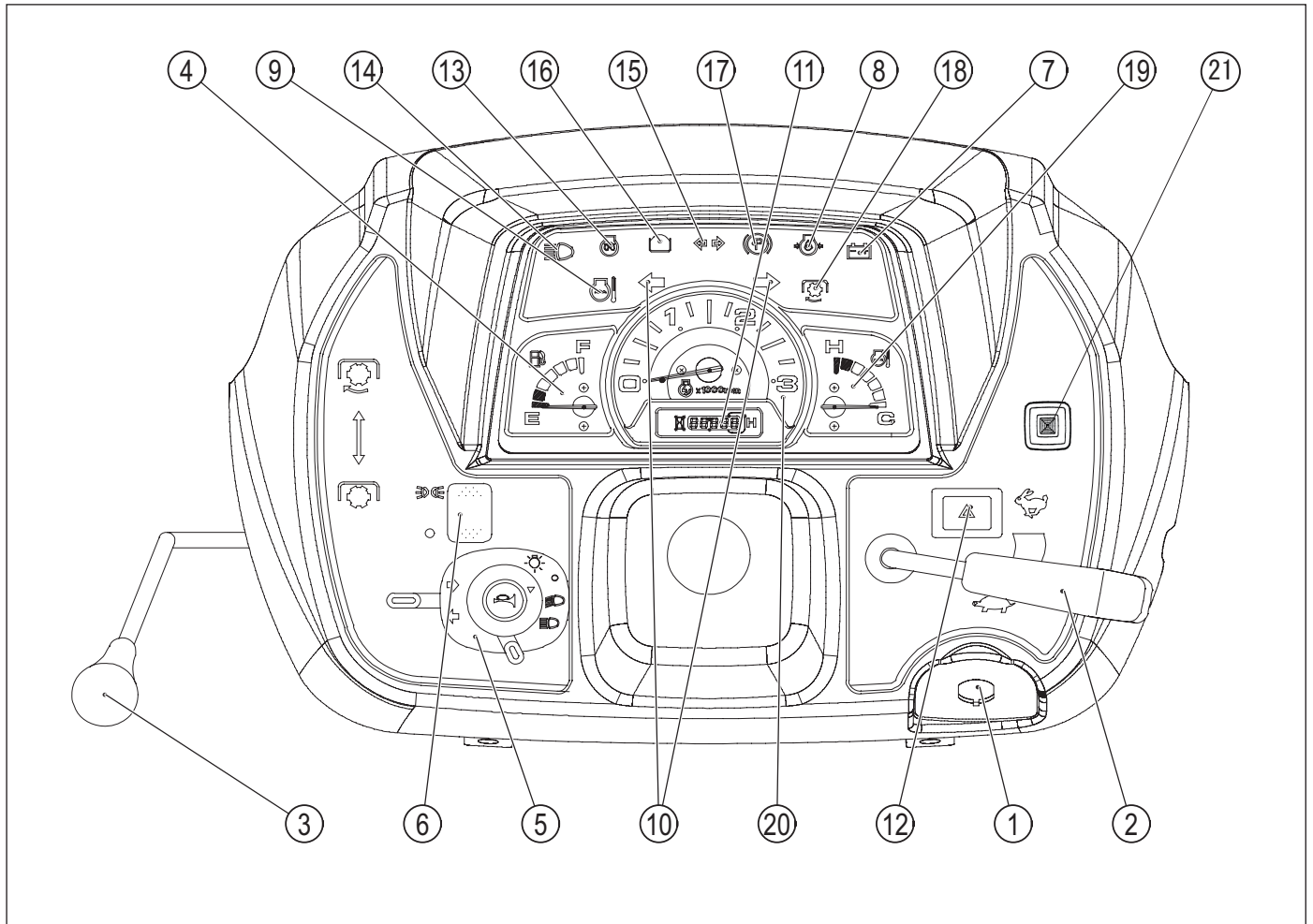
## 1. TABLEAU DE BORD

(TYPE E)



- |  |   |
|--|---|
| (1) Clé de contact                       | (8) Témoin de température du liquide de refroidissement |
| (2) Levier d'accélérateur                | (9) Compteur horaire                                    |
| (3) Levier de PDF                        | (10) Témoin de préchauffage                             |
| (4) Jauge du carburant                   | (11) Témoin du bac de ramassage                         |
| (5) Interrupteur des phares              | (12) Témoin de PDF                                      |
| (6) Témoin de charge de la batterie      | (13) Jauge de température du liquide de refroidissement |
| (7) Témoin de pression d'huile du moteur | (14) Compte-tours                                       |
|  | (15) Interrupteur de tonte en marche arrière            |

(TYPE GE)





- |   |  |
|---|--|
| (1) Clé de contact  | (11) Compteur horaire                                      |
| (2) Levier d'accélérateur   | (12) Interrupteur des feux de détresse                     |
| (3) Levier de PDF   | (13) Témoin de préchauffage                                |
| (4) Jauge du carburant  | (14) Témoin des feux de route                              |
| (5) Interrupteur combiné<br>(Interrupteur d'éclairage principal, interrupteur<br>des clignotants, interrupteur du klaxon) | (15) Témoin de la remorque                                 |
| (6) Interrupteur des feux de position   | (16) Témoin du bac de ramassage                            |
| (7) Témoin de charge de la batterie   | (17) Témoin de stationnement                               |
| (8) Témoin de pression d'huile du moteur  | (18) Témoin de la PDF                                      |
| (9) Témoin de température du liquide de refroidissement   | (19) Jauge de température du liquide de<br>refroidissement |
| (10) Témoin des clignotants   | (20) Compte-tours  |
|   | (21) Interrupteur de tonte en marche arrière               |

## V. COMMANDES ET INSTRUMENTS

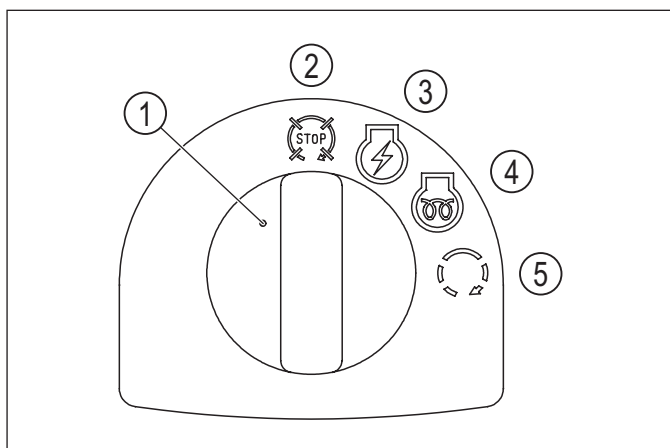
### 1.1. CLÉ DE CONTACT

 : Position d'arrêt, STOP : le moteur s'arrête et tous les circuits électriques sont coupés.

 : Position de marche : la clé de contact revient à cette position après le démarrage du moteur et y reste pendant l'utilisation.

 : Position de préchauffage : le moteur est préchauffé.


 : Position de démarrage : le démarreur est activé.




- (1) Clé de contact      (4) Position de préchauffage  
 (2) Position d'arrêt    (5) Position de démarrage  
 (3) Position de marche

### 1.2. LEVIER D'ACCÉLÉRATEUR




Ce levier commande le régime du moteur.

 : Déplacez le levier vers le symbole « tortue » pour réduire le régime du moteur.




 : Déplacez le levier vers le symbole « lièvre » pour augmenter le régime du moteur.

### 1.3. TABLEAU DE LAMPES TÉMOINS


#### • Témoin de charge de la batterie :

 : Le témoin s'allume lorsque la batterie n'est pas chargée. Il s'allume également lorsque la clé de contact est positionnée sur MARCHE () ou sur DÉMARRAGE () lorsque le moteur est à l'arrêt, mais s'éteint dès que le moteur démarre.


#### • Témoin de pression d'huile du moteur :



 : Le témoin s'allume lorsque la pression d'huile du moteur est anormale. Il s'allume également lorsque la clé de contact est positionnée sur MARCHE () ou sur DÉMARRAGE () lorsque le moteur est à l'arrêt, mais s'éteint dès que le moteur démarre.


#### • Témoin de préchauffage :

 : Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est positionnée sur PRÉCHAUFFAGE. (Le témoin ne s'éteint pas si le préchauffage a été effectué).

#### • Témoin de température du liquide de refroidissement :

 : Le témoin s'allume en cas de surchauffe du liquide de refroidissement.

**IMPORTANT :** Lorsque le liquide de refroidissement est en surchauffe, le témoin s'allume et simultanément un signal sonore retentit lorsque le levier de PDF est positionné sur ON (). Le signal sonore s'interrompt lorsque le levier de PDF est positionné sur OFF ()




Lorsque le témoin s'allume, positionnez le levier de PDF sur OFF (), ramenez le régime moteur au ralenti et attendez que le témoin s'éteigne.

Quand le témoin est éteint, coupez le moteur, recherchez la cause de la surchauffe (herbe obstruant l'aération du radiateur ou poussière autour du moteur, etc.) et résolvez le problème. Remettez ensuite le moteur en marche.




**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous vérifiez le radiateur, veillez à laisser refroidir suffisamment le moteur. Ne desserrez jamais le bouchon du radiateur lorsque le liquide de refroidissement est brûlant, faute de quoi l'eau bouillante s'en échappera.


#### • Témoin du bac de ramassage :

 : Le témoin ne fonctionne que lorsque la machine est équipée du bac de ramassage. Il s'allume lorsque le bac est rempli d'herbe. Le signal sonore retentit lorsque le levier de PDF est positionné sur ON (). Il s'interrompt lorsque le levier est positionné sur OFF (). Quand le bac est vidé, le témoin s'éteint.


#### • Témoin de la PDF :

 : Le témoin s'allume lorsque l'arbre d'entraînement de la PDF tourne.

#### • Témoin des clignotants (Type GE)

 : Le témoin clignote lorsque l'interrupteur des clignotants est positionné sur ON.

#### • Témoin de la remorque (TYPE GE) :

 : Le témoin s'allume lorsque la remorque est attachée et que le raccord est connecté.

• **Témoin de stationnement (TYPE GE) :**

**(P)** : Le témoin s'allume lorsque la clé de contact est positionnée sur MARCHE (Ⓜ) et que le levier de stationnement est tiré vers le haut pour serrer le frein.

**IMPORTANT :** *Desserrez toujours le frein de stationnement et assurez-vous que le témoin est éteint avant de conduire la tondeuse afin de prévenir une usure anormale du frein.*

• **Témoin des feux de route (Type GE) :**

**☰** : Le témoin s'allume lorsque le sélecteur des feux de route de l'interrupteur combiné est positionné sur ON.

**1.4. LEVIER DE PDF**

Ce levier sert à embrayer ou à débrayer la PDF.

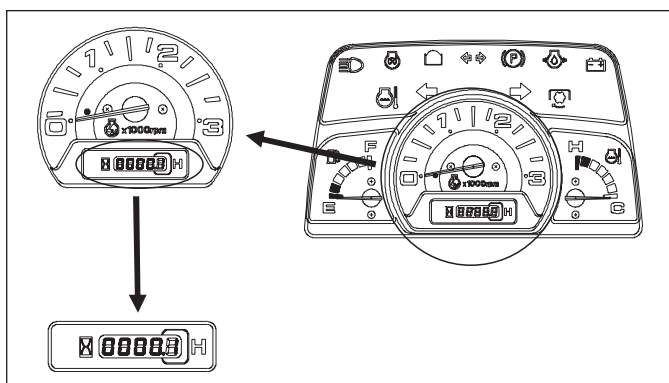
**☞** : Si vous déplacez le levier sur la position indiquée par ce symbole, l'arbre d'entraînement de la PDF commence à tourner et le témoin s'allume.

**☞** : Si vous déplacez le levier sur la position indiquée par ce symbole, l'arbre d'entraînement de la PDF s'arrête de tourner et le témoin s'éteint.

**IMPORTANT :** *Lorsque vous embrayez la PDF, réduisez suffisamment le régime moteur par mesure de sécurité.*

**1.5. COMPTE-TOURS ET COMPTEUR HORAIRE**

Le compte-tours indique le régime moteur en tours par minute (tr/min) du vilebrequin.

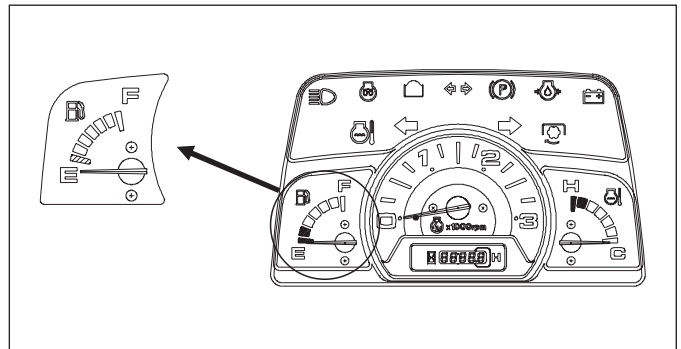


Le compteur horaire comptabilise les heures d'utilisation de la tondeuse et les affiche. Le dernier chiffre indique les dixièmes d'heure.

**1.6. JAUGE DE CARBURANT**

La jauge de carburant indique le niveau de carburant dans le réservoir lorsque la clé de contact est positionnée sur MARCHE.

**REMARQUE :** *La jauge ne peut pas indiquer précisément le niveau de carburant lorsque la tondeuse se trouve sur une pente. Il faut un certain temps pour indiquer le niveau de manière précise lorsque la tondeuse a retrouvé sa position horizontale.*

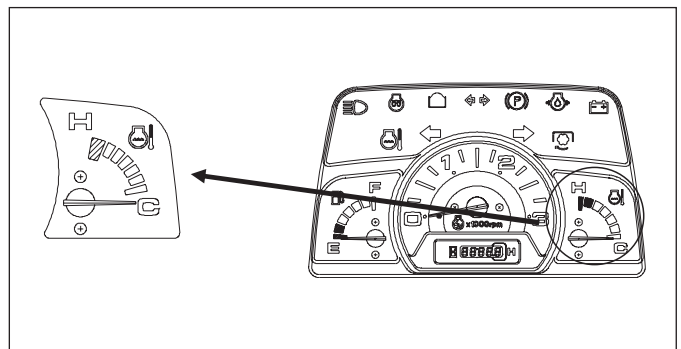


**1.7. JAUGE DE TEMPÉRATURE DU LIQUIDE DE RE-FROIDISSEMENT**

La jauge indique la température du liquide de refroidissement du moteur lorsque la clé de contact est positionnée sur MARCHE.

**C** : - Indique une température trop basse pour un travail intensif. Patientez jusqu'à ce que l'aiguille se positionne au centre de la jauge de température avant d'appliquer une lourde charge.

**H** : - Indique une surchauffe (zone rouge sur la jauge). Laissez tourner le moteur au ralenti, en débrayant toutes les charges, pendant plusieurs minutes et recherchez la cause (voyez le chapitre « DÉPANNAGE »).



**1.8. INTERRUPTEUR DES PHARES (TYPE E)**

**☰** : Les phares de la calandre avant s'allument lorsque l'interrupteur des phares est positionné sur ON.

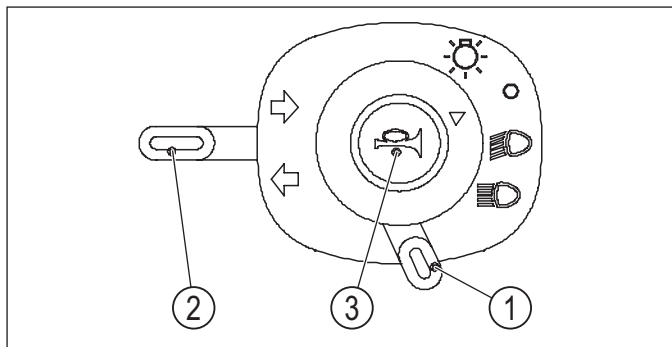
**1.9. INTERRUPTEUR DES FEUX DE POSITION (TYPE GE)**

**☰** : Le tableau d'instruments s'allume et les ampoules des feux combinés (EN OPTION) s'allument également lorsque l'interrupteur des feux de position est placé sur ON.



### 1.10. INTERRUPTEUR COMBINÉ (TYPE GE)

L'interrupteur combiné intègre l'interrupteur d'éclairage principal, l'interrupteur des clignotants et l'interrupteur du klaxon.



(1) Interrupteur d'éclairage principal

- : OFF
- ☉ : feux de croisement
- ☉ : feux de route

(2) Interrupteur des clignotants

- : clignotant droit
- ← : clignotant gauche

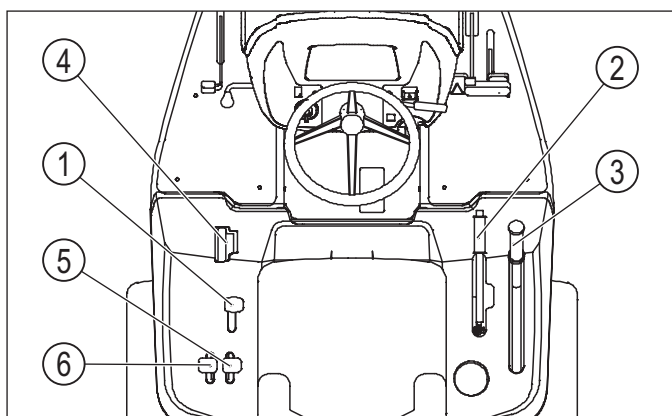
**REMARQUE :** L'interrupteur des clignotants fonctionne lorsque la clé de contact se trouve en position ON.

(3) Interrupteur du klaxon

### 1.11. INTERRUPTEUR DES FEUX DE DÉTRESSE (TYPE GE)

- ⚠ : Le témoin et les clignotants fonctionnent lorsque l'interrupteur des feux de détresse est positionné sur ON.

### 2. JAUGE ET COMMANDES SUR LE TABLIER (AILES)

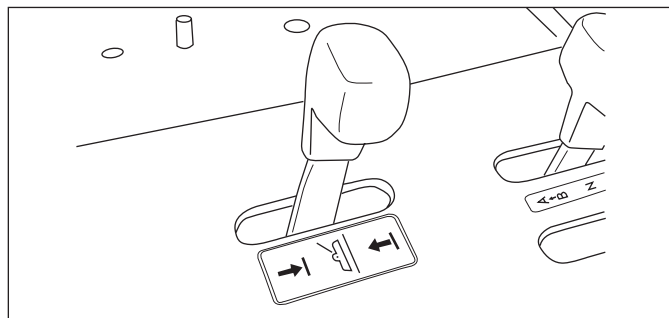


- (1) Levier de relevage
- (2) Levier de frein de stationnement (TYPE GE)
- (3) Levier de nettoyage du tunnel d'éjection
- (4) Molette de réglage de la hauteur de coupe
- (5) Levier de relevage du bac de ramassage
- (6) Levier de déversement du bac

### 2.1. LEVIER DE RELEVAGE DU PLATEAU DE COUPE

Ce levier permet d'abaisser ou de relever la tringle de levage :

- ↓ Placez le levier dans cette position pour abaisser la tringle de levage.
- ↑ Placez le levier dans cette position pour relever la tringle de levage.



**ATTENTION :** Lorsque vous effectuez l'entretien ou que vous quittez la tondeuse, n'oubliez pas d'abaisser le plateau de coupe au sol.

### 2.2. LEVIER DE FREIN DE STATIONNEMENT (TYPE GE)

Utilisez ce levier pour le stationnement de la tondeuse. Tirez le levier vers le haut pour serrer le frein de stationnement. Appuyez sur le bouton en haut du levier et abaissez le levier pour relâcher le frein.

**AVERTISSEMENT :** Ne faites jamais avancer la tondeuse avec le frein de stationnement serré car cela réduirait rapidement l'efficacité du freinage ou, pire encore, cela pourrait provoquer une panne des freins. Dans le pire des cas, le système de freins peut provoquer un incendie si le tambour surchauffe et que des substances inflammables se trouvent à proximité.

Le témoin de stationnement s'allume lorsque la clé de contact est positionnée sur MARCHE (☉) et que le levier de stationnement est tiré vers le haut. Relâchez le levier de stationnement avant de démarrer la tondeuse et assurez-vous que le témoin de stationnement est éteint.

**ATTENTION :** Avant de quitter la tondeuse, veillez à serrer le frein de stationnement.

### 2.3. LEVIER DE NETTOYAGE DU TUNNEL D'ÉJECTION

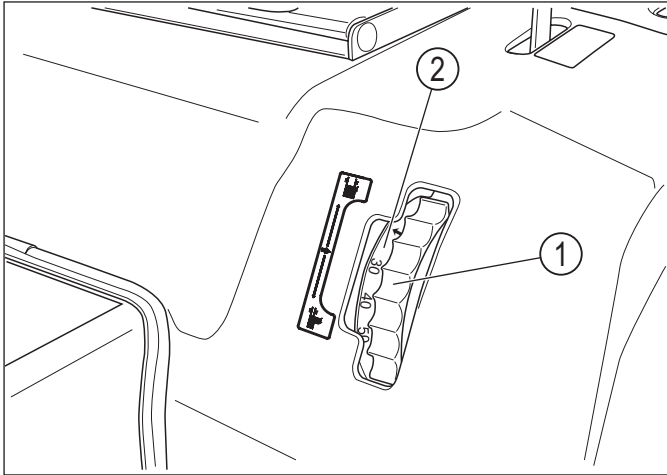
L'herbe obstruant le tunnel d'éjection peut être retirée grâce à ce levier. Tirez ce levier vers le haut pour ouvrir le tunnel d'éjection. L'herbe qui l'obstrue pourra être évacuée. Abaissez ce levier pour fermer le tunnel d'éjection.

## 2.4. MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

La molette de réglage permet d'ajuster la hauteur de coupe du plateau de coupe.

Tournez la molette vers l'avant (➡), la hauteur de coupe est basse.

Tournez la molette vers l'arrière (←), la hauteur de coupe est relevée.



- (1) Molette de réglage de la hauteur de coupe
- (2) Indicateur de réglage de la hauteur de coupe

**IMPORTANT :** Si vous n'utilisez que la molette de réglage, la hauteur de coupe sera irrégulière sur un terrain accidenté. Utilisez la molette de réglage de la hauteur de coupe avec la roue de jauge.

Avant de tourner la molette de réglage de la hauteur de coupe, déplacez le levier de relevage vers l'arrière afin de lever le plateau de coupe sur la position la plus élevée.

Avant de fixer ou de détacher le plateau de coupe, tournez préalablement la molette de réglage de la hauteur de coupe sur la position la plus basse.

## 2.5. LEVIER DE RELEVAGE DU BAC DE RAMASSAGE

Ce levier permet d'abaisser ou de relever le bac de ramassage : (SBC600X-3H)

**A** ↑  
**B** ↓  
Si vous déplacez ce levier vers l'avant, le bas est abaissé.

**A** ↓  
**B** ↑  
Si vous déplacez ce levier vers l'arrière, le bas est relevé.

## 2.6. LEVIER DE DÉVERSEMENT DU BAC

Ce levier permet d'ouvrir ou de fermer le bac.

**A** ↑  
**B** ↓  
Si vous déplacez ce levier vers l'avant, le bac est fermé.

**A** ↓  
**B** ↑  
Si vous déplacez ce levier vers l'arrière, le bac est ouvert.

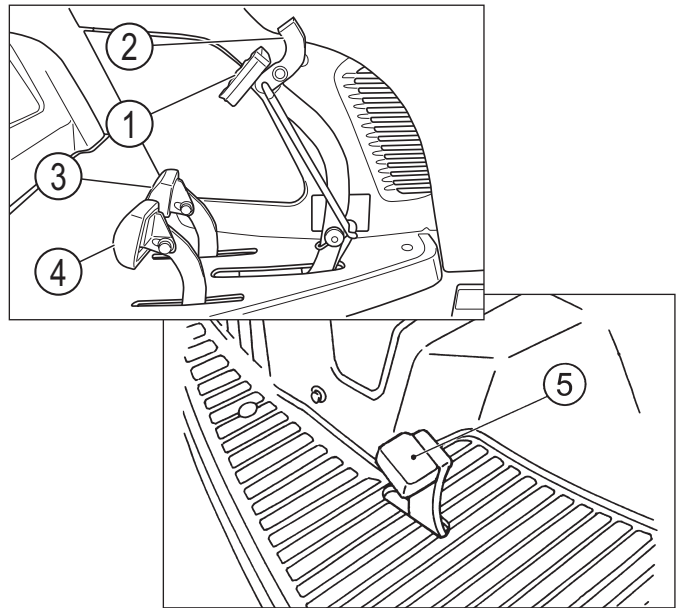
**IMPORTANT :** Le bac (SBC600X-3H) ne s'ouvre pas avant d'avoir été relevé en position intermédiaire.



**DANGER :** Afin de garantir la sécurité de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité empêchent les lames de tourner lors du relevage (SBC600X-3H) ou lors du déversement (SBC550X-3L) du bac.

Le moteur s'arrête dès que l'utilisateur commence à lever (SBC600X-3H) ou à déverser (SBC550X-3L) le bac lorsque la tondeuse est en cours d'utilisation.

## 3. PÉDALES DE COMMANDE



- (1) Pédale de frein principale
- (2) Verrouillage de stationnement (TYPE E)
- (3) Pédale de marche avant HST
- (4) Pédale de marche arrière HST
- (5) Pédale de blocage du différentiel

### 3.1. PÉDALE DE FREIN PRINCIPALE

La tondeuse arrête d'avancer en enfonçant cette pédale.

## V. COMMANDES ET INSTRUMENTS

### 3.2. VERROUILLAGE DU STATIONNEMENT (TYPE E)

Lors du stationnement de la tondeuse (type E), la pédale de frein principale peut être bloquée par le dispositif de verrouillage de stationnement ou le frein de stationnement. Pour bloquer la pédale de frein, déplacez le pied sur le verrouillage de stationnement tout en enfonçant la pédale de frein principale, et enfoncez ensuite le verrouillage de stationnement pour bloquer la pédale de frein principale

Pour déverrouiller la pédale de frein principale, enfoncez-la complètement et relâchez-la ensuite progressivement.



**AVERTISSEMENT : Ne faites jamais avancer la tondeuse avec le frein de stationnement serré car cela réduirait rapidement l'efficacité du freinage ou, pire encore, cela pourrait provoquer une panne des freins.**

**Dans le pire des cas, le système de freins peut provoquer un incendie si le tambour surchauffe et que des substances inflammables se trouvent à proximité.**



**ATTENTION : Avant de quitter la tondeuse, veillez à serrer le dispositif de verrouillage de stationnement.**

### 3.3. PÉDALE DE MARCHÉ AVANT HST

En appuyant sur cette pédale, vous faites avancer la tondeuse. La vitesse de marche avant se commande par l'enfoncement de la pédale : la vitesse de marche avant est proportionnelle à l'enfoncement de la pédale.



**AVERTISSEMENT : Après une période d'utilisation prolongée, la position neutre de l'unité HST peut varier, ce qui sera à l'origine de différents problèmes comme des difficultés pour arrêter la tondeuse, pour alterner marche avant et marche arrière, etc. Cela représente un sérieux danger.**

*IMPORTANT : • Lorsque l'unité HST est hors service, adressez-vous à votre agent ISEKI pour la faire réparer.*

- *Le réglage de la position neutre de l'unité HST doit être effectué par votre agent ISEKI.*

### 3.4. PÉDALE DE MARCHÉ ARRIÈRE HST

En appuyant sur cette pédale, vous faites reculer la tondeuse. La vitesse de marche arrière se commande par l'enfoncement de la pédale : la vitesse de marche arrière est proportionnelle à l'enfoncement de la pédale.



**AVERTISSEMENT : Après une période d'utilisation prolongée, la position neutre de l'unité HST peut varier, ce qui sera à l'origine de différents problèmes comme des difficultés pour arrêter la tondeuse, pour alterner marche avant et marche arrière, etc. Cela représente un sérieux danger.**

*IMPORTANT : • Lorsque l'unité HST est hors service, adressez-vous à votre agent ISEKI pour la faire réparer.*

- *Le réglage de la position neutre de l'unité HST doit être effectué par votre agent ISEKI.*

### 3.5. PÉDALE DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

Le différentiel sert à réduire le rayon de braquage de la tondeuse en permettant aux roues motrices gauche et droite de tourner à des vitesses différentes dans un virage. En revanche, les roues ont tendance à patiner sur l'herbe humide ou un sol meuble. Dans ce cas, réduisez le régime moteur et enfoncez la pédale de blocage du différentiel ; le différentiel se verrouille et les deux roues tournent à la même vitesse, ce qui facilite le déplacement en ligne droite.



**AVERTISSEMENT :**

- **N'utilisez jamais le blocage du différentiel lorsque vous vous déplacez à grande vitesse.**
- **Il est très dangereux d'effectuer un virage avec la tondeuse lorsque la pédale de blocage du différentiel est enfoncée. Lorsque vous amorcez un virage, veillez à relâcher la pédale de blocage du différentiel.**
- **Si le blocage du différentiel n'est pas déverrouillé après avoir relâché la pédale de blocage, arrêtez immédiatement la tondeuse et consultez votre agent ISEKI pour une réparation éventuelle.**

## 4. AUTRES COMMANDES

### 4.1. CONTACTEURS DE SÉCURITÉ

Le siège du conducteur, la pédale de frein principale, le levier de PDF et le capot sont tous équipés d'un contacteur de sécurité. Avant de démarrer le moteur, le capot doit être parfaitement fermé et le conducteur doit être assis sur son siège, appuyer à fond sur la pédale de frein principale et positionner le levier de PDF sur OFF (OFF).



**ATTENTION : Si le moteur ne démarre pas suite au mauvais fonctionnement d'un interrupteur de sécurité ou s'il ne s'arrête pas quand le conducteur quitte son siège, consultez impérativement votre agent ISEKI dans les plus brefs délais.**

#### 4.2 INTERRUPTEUR DE TONTE EN MARCHÉ ARRIÈRE (R.M.S. – Reverse Mowing Switch system)

Cette tondeuse à gazon est munie d'un interrupteur de tonte en marche arrière (R.M.S.). La fonction de cet interrupteur est d'avertir l'opérateur du danger de la tonte en marche arrière. Si la tondeuse n'est pas munie d'un interrupteur de tonte en marche arrière, la loi impose que la tonte en marche soit faite à une vitesse de maximum 0,3 m/s, sinon le moteur doit s'arrêter automatiquement. En utilisant l'interrupteur de tonte en marche arrière, le conducteur peut désactiver ce dispositif de sécurité, la PDF restant embrayée même si la vitesse en marche arrière est supérieure à 0,3 m/s.

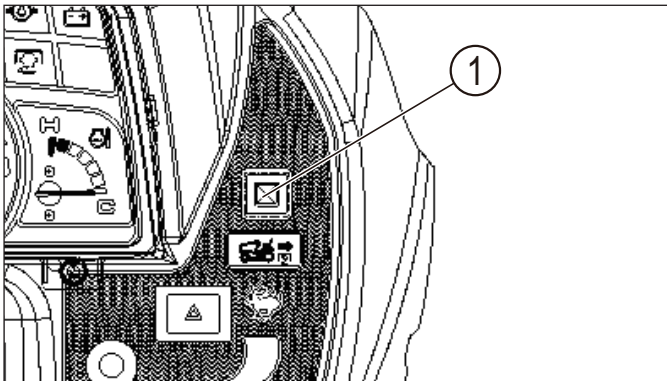
L'interrupteur s'allume en vert pour indiquer que le dispositif de sécurité est contourné.

Ce contournement du dispositif de sécurité peut être désactivé d'une de trois façons suivantes :

- En appuyant sur la pédale de marche arrière HST.
- En débrayant la PDF.
- En arrêtant le moteur.

Activation de la tonte en marche arrière

1. Positionnez le levier de PDF sur MARCHÉ.
2. Appuyez sur l'interrupteur de tonte en marche arrière et enfoncez la pédale de marche arrière HST.
3. Lorsque l'interrupteur de tonte en marche arrière s'allume en vert, relâchez votre main de l'interrupteur.
4. La fonction de tonte en marche arrière reste enclenchée aussi longtemps que l'interrupteur de tonte en marche arrière reste allumé en vert.



(1) Interrupteur de tonte en marche arrière



**ATTENTION : Avant d'enclencher l'interrupteur de tonte en marche arrière, n'oubliez jamais de vérifier les alentours pour voir si vous pouvez en toute sécurité tondre en marche arrière.**

## VI. CONTRÔLES DE ROUTINE AVANT UTILISATION

Pour éviter des pannes ou des accidents pendant l'utilisation, il est essentiel de conserver votre tondeuse en bon état. Les contrôles pré-opérationnels suivants doivent être impérativement effectués quotidiennement avant d'utiliser la machine.



**AVERTISSEMENT : Avant de procéder aux contrôles, veillez à garer la tondeuse sur un terrain plat et stable, à arrêter le moteur, à abaisser au maximum le plateau de coupe, à retirer la clé de contact, à serrer le frein de stationnement (TYPE GE) ou à actionner le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E) et à positionner le levier de PDF sur OFF (OFF). Assurez-vous également que les lames de la tondeuse sont complètement à l'arrêt. L'équilibrage de la machine est un facteur de sécurité très important. Quand la tondeuse est équipée d'un équipement supplémentaire, tel qu'une cabine, etc., demandez à votre agent ISEKI en quoi il peut modifier son équilibre. Suivez toujours ses conseils.**

- (4) Après démarrage du moteur :
- Contrôle du bon fonctionnement des contacteurs de sécurité
  - Contrôle du bon fonctionnement du volant

### 2. CONTRÔLE ET ENTRETIEN

Consultez le chapitre « ENTRETIEN ».

#### 1. POINTS À CONTRÔLER

- (1) Ce qui semblait anormal lors de l'utilisation précédente.
- (2) Faites le tour de la tondeuse et vérifiez :
- Pression des pneus
  - Pièces extérieures (capots brisés ou déformés, etc.)
  - Fuites (huile moteur, huile de transmission, carburant, etc.)
  - Contrôle et nettoyage de la prise d'air
  - Contrôle du niveau d'huile moteur
  - Contrôle du niveau de liquide de refroidissement
  - Contrôle de la courroie du ventilateur
  - Contrôle du niveau de carburant
  - Contrôle du filtre de carburant
  - Contrôle du niveau d'huile de transmission
  - Contrôle du serrage des boulons et écrous des roues avant et arrière
  - Contrôle du niveau d'huile du pont arrière
  - Nettoyage du radiateur et de la grille de radiateur
  - Contrôle des organes électriques
  - Contrôle des lames du plateau de coupe
  - Contrôle de la courroie d'entraînement des lames
  - Contrôle des pièces extérieures du plateau de coupe (bouclier déformé ou cassé)
  - Fuite d'huile du carter de la tondeuse
  - Contrôle et nettoyage des roues de jauge
  - Contrôle des boulons et écrous (desserrés, cassés, perdus)
  - Contrôle des goupilles et clips (desserrés, cassés, perdus)
- (3) Assis sur le siège du conducteur :
- Contrôle du frein
  - Réglage du siège

## VII. UTILISATION

### 1. AVANT DE DÉMARRER LE MOTEUR



**ATTENTION :**

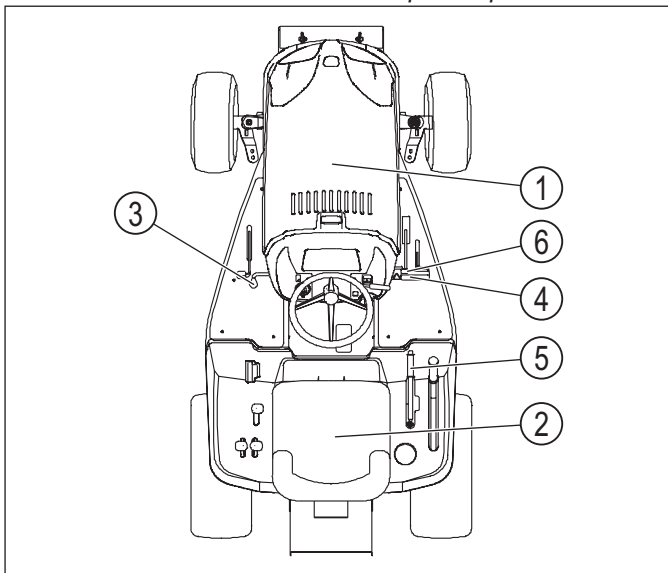
- Avant de démarrer le moteur, veillez à effectuer les contrôles préalables conformément au « Tableau de contrôle périodique » en page 67.
- Suivez les instructions données dans la section « I. CONSIGNES DE SÉCURITÉ. »
- Respectez les instructions figurant sur les étiquettes de sécurité de la tondeuse, du plateau de coupe et du bac de ramassage.

### 2. DÉMARRAGE DU MOTEUR



**AVERTISSEMENT :** Ne tentez jamais de démarrer le moteur dans un local clos mal ventilé. Veillez à assurer une ventilation suffisante car les gaz d'échappement peuvent être mortels.

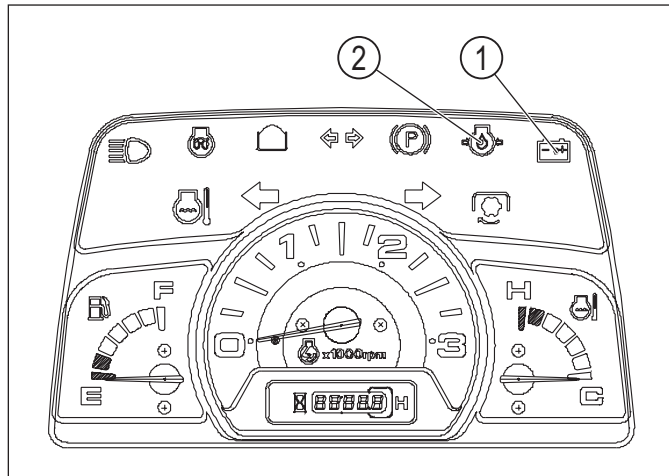
**IMPORTANT :** Avant de démarrer le moteur, veillez à bien fermer le capot moteur, asseyez-vous correctement sur le siège du conducteur, enfoncez la pédale de frein principale et positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF), sinon le moteur ne pourra pas démarrer.



- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| (1) Capot moteur               | (5) Levier de frein de stationnement (TYPE GE) |
| (2) Siège du conducteur        | (6) Verrouillage de stationnement (TYPE E)     |
| (3) Levier de PDF              |  |
| (4) Pédale de frein principale |  |

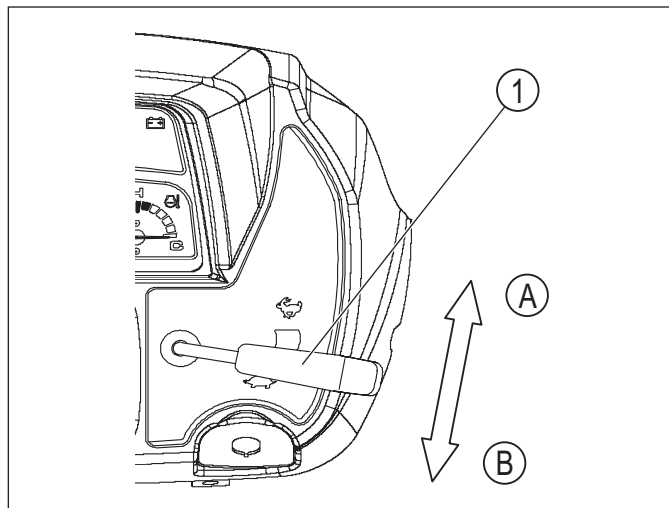
- Veillez à bien fermer le capot moteur et à vous asseoir correctement sur le siège du conducteur.
- Veillez à positionner le levier de PDF sur OFF (OFF).
- Appuyez à fond sur la pédale de frein principale.

- Introduisez la clé de contact et positionnez-la sur MARCHE (ON). Assurez-vous que les témoins de charge de la batterie et de pression d'huile du moteur sont tous deux allumés.



- (1) Témoin de charge de la batterie
- (2) Témoin de pression d'huile du moteur

- Amenez le levier d'accélérateur sur une position de vitesse intermédiaire, c'est-à-dire entre les positions grande vitesse (A) et petite vitesse (B).



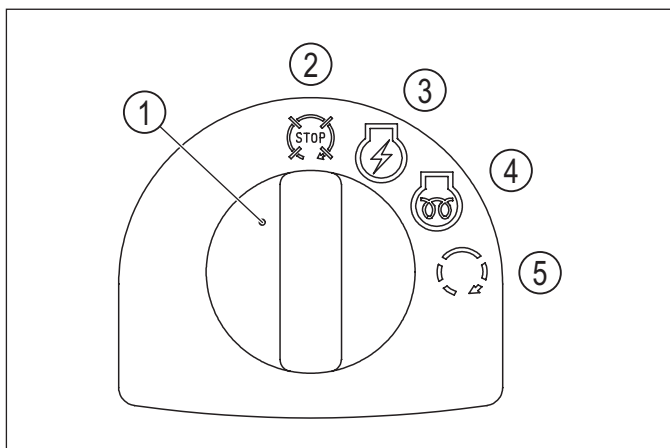
- (1) Levier d'accélérateur
- (A) Grande vitesse (B) Petite vitesse

- Tournez la clé de contact sur la position de préchauffage (PREHEAT) et maintenez-la sur cette position pendant cinq à dix secondes.

**IMPORTANT :** Ne préchauffez jamais plus de 10 secondes sous peine de griller les bougies de préchauffage. Si le moteur refuse de démarrer, attendez au moins 20 secondes avant de répéter l'opération.

REMARQUE : Les critères et les temps de montée en température sont les suivants :

Température extérieure	Montée en température
Plus de 0 °C	5 à 10 minutes
0 °C à -10 °C	10 à 20 minutes
-10 °C à -20 °C	20 à 30 minutes
Moins de -20 °C	Plus de 30 minutes



- (1) Clé de contact
- (2) Position d'arrêt
- (3) Position de marche
- (4) Position de préchauffage
- (5) Position de démarrage

g. Tournez la clé de contact sur la position de DÉMARRAGE (5) pour lancer le moteur.

**IMPORTANT :** Ne maintenez pas la clé de contact en position de DÉMARRAGE (5) pendant plus de 10 secondes. Si le moteur refuse de démarrer, ramenez la clé en position d'ARRÊT (2) et attendez au moins 20 secondes avant de répéter l'opération. Dans le cas contraire, la batterie va se décharger très rapidement.

h. Dès que le moteur démarre, relâchez la clé de contact. Elle reviendra automatiquement à la position de MARCHE (3).

i. Assurez-vous que les témoins de charge de la batterie et de pression d'huile du moteur sont éteints.

**IMPORTANT :** Si le témoin de pression d'huile reste allumé, arrêtez immédiatement le moteur et vérifiez le système de lubrification du moteur. (Reportez-vous aux pages 49 et 50)

j. Dès que le moteur démarre, laissez-le tourner au ralenti pendant au moins 5 minutes en ramenant le levier d'accélérateur en position intermédiaire.

**IMPORTANT :**

- Ne tournez jamais la clé de contact sur la position de DÉMARRAGE (5) après avoir démarré le moteur, sous peine de l'endommager.
- Une durée insuffisante de montée en température entraîne une mauvaise lubrification du moteur, la viscosité de l'huile étant trop élevée, ce qui risque de réduire la longévité du moteur.



**AVERTISSEMENT :** Ne faites jamais avancer la tondeuse avec le frein de stationnement serré car cela réduirait rapidement l'efficacité du freinage ou, pire encore, cela pourrait provoquer une panne des freins. Dans le pire des cas, le système de freins peut provoquer un incendie si le tambour surchauffe et que des substances inflammables se trouvent à proximité.

### 3. DÉPLACEMENT DE LA TONDEUSE

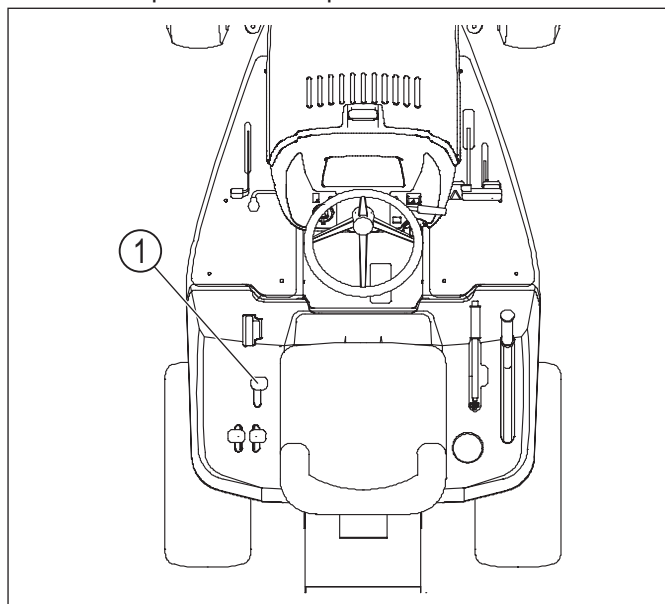


**ATTENTION :**

- Tant que vous ne vous êtes pas familiarisé à l'utilisation de la tondeuse, veillez à l'utiliser sur un vaste terrain plat, sans obstacle et en ayant une vue dégagée. Apprenez à maîtriser chacune des commandes.
- Inspectez la surface à tondre pour identifier les bosses, les fossés, les talus, les dénivelés, les pentes, l'inclinaison du terrain, les zones meubles ou détrempées, etc., afin d'éviter les accidents tels qu'un renversement, une chute ou une glissade de la tondeuse.

a. Démarrez le moteur. (Reportez-vous à la section « 2. DÉMARRAGE DU MOTEUR » pages 44 et 45.)

b. Déplacez le levier de relevage vers l'arrière (↑) pour relever le plateau de coupe.



(1) Levier de relevage



**ATTENTION :** Si vous effectuez un déplacement à grande vitesse sans relever le plateau de coupe, les lames risquent de heurter des pierres ou des souches, ce qui peut être à l'origine d'une panne de la tondeuse ou provoquer des accidents graves.

- c. Desserrez le frein de stationnement (TYPE GE) ou libérez le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E).
- d. Amenez le levier d'accélérateur en position grande vitesse (↗) pour augmenter le régime moteur.

**IMPORTANT :** Avant de conduire la tondeuse, assurez-vous que les conditions de sécurité sont bien respectées devant la tondeuse et aux alentours.

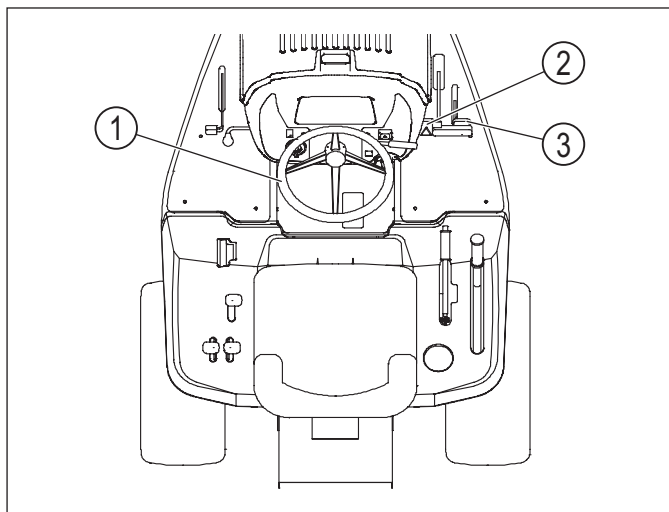


**AVERTISSEMENT :** Ne faites jamais avancer la tondeuse avec le frein de stationnement serré car cela réduirait rapidement l'efficacité du freinage ou, pire encore, cela pourrait provoquer une panne des freins. Dans le pire des cas, le système de freins peut provoquer un incendie si le tambour surchauffe et que des substances inflammables se trouvent à proximité.



**AVERTISSEMENT :**

- Évitez de tourner brusquement le volant lorsque vous roulez à vive allure, cela peut être dangereux.
- N'amorcez jamais un virage brusque sur une pente. Ralentissez suffisamment et tournez le volant doucement afin d'éviter que la tondeuse bascule ou chute.



- (1) Volant
- (2) Pédale de marche avant HST
- (3) Pédale de marche arrière HST

- e. Appuyez doucement sur la pédale de marche avant HST et la tondeuse se met à avancer lentement.
- f. Pour faire marche arrière, appuyez doucement sur la pédale de marche arrière HST et la tondeuse se met à reculer lentement.



**ATTENTION :**

- N'enfoncez pas brutalement la pédale HST afin d'éviter les mouvements trop brusques de la tondeuse vers l'avant, ce qui peut être dangereux.
- Avant de changer le sens de la marche, veillez à ce que la tondeuse soit à l'arrêt complet.
- Lorsque vous effectuez une marche arrière, assurez-vous que les conditions de sécurité sont bien respectées à l'arrière de la tondeuse.

#### 4. ARRÊT

- a. Relâchez la pédale de marche avant HST.
- b. Amenez le levier d'accélérateur en position petite vitesse (↖) pour ralentir le moteur.
- c. Enfoncez la pédale de frein principale et serrez le frein de stationnement (TYPE GE) ou actionnez le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E).



**ATTENTION :** Garez la tondeuse sur un terrain plat et dur et veillez à ce que le frein de stationnement (TYPE GE) soit serré ou que le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E) soit actionné.

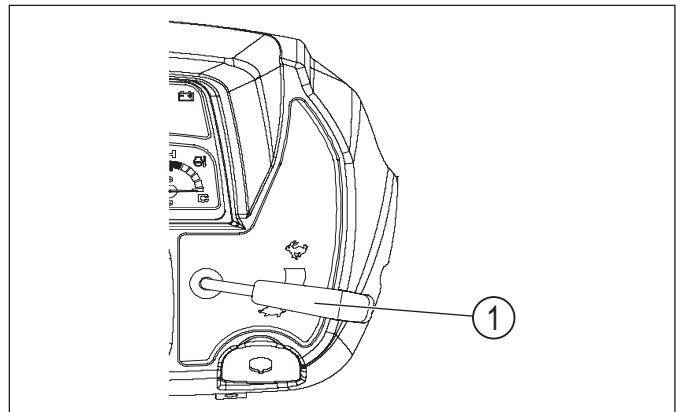
- d. Déplacez le levier de relevage (↓) vers l'avant pour abaisser le plateau de coupe au maximum.



**ATTENTION :** Lorsque vous arrêtez la tondeuse, veillez à abaisser le plateau de coupe au maximum pour prévenir les accidents.

#### 5. ARRÊT DU MOTEUR

- a. Amenez le levier d'accélérateur en position petite vitesse (↖) afin de réduire le régime du moteur.



(1) Levier d'accélérateur



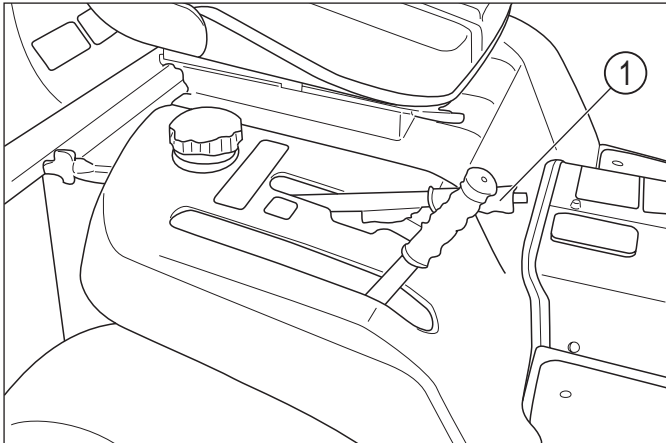
b. (TYPE GE)

Pour serrer convenablement le frein de stationnement, tirez le levier de frein vers le haut.

(TYPE E)

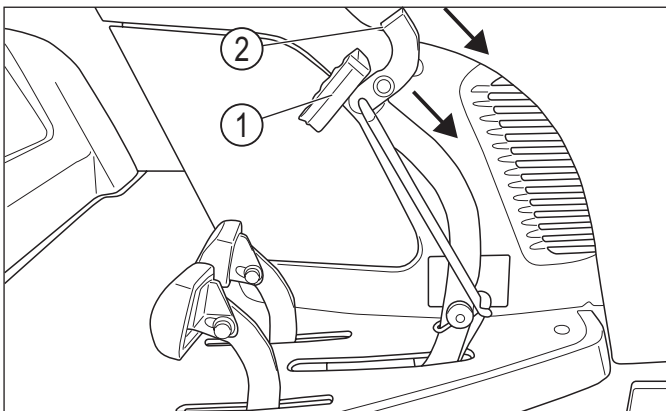
Pour actionner convenablement le dispositif de verrouillage de stationnement, enfoncez d'abord la pédale de frein principale. Tout en enfonçant la pédale de frein principale, déplacez le pied sur le verrouillage de stationnement et enfoncez-le pour verrouiller la pédale de frein principale.

(TYPE GE)



(1) Levier de frein de stationnement

(TYPE E)

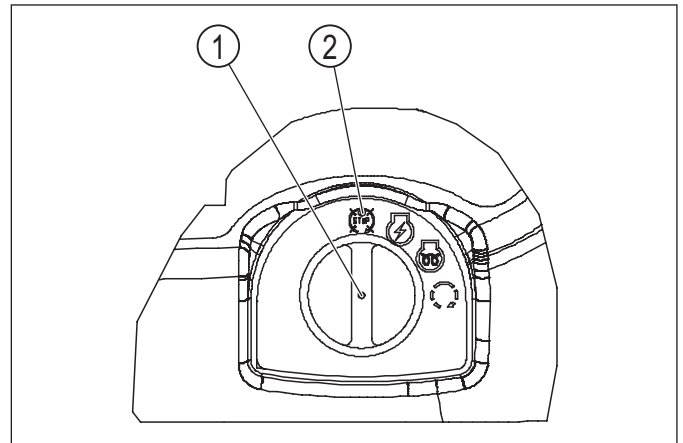


(1) Pédale de frein principale  
(2) Verrouillage de stationnement



**ATTENTION : Garez la tondeuse sur un terrain plat et dur et veillez à ce que le frein de stationnement (TYPE GE) soit serré ou que le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E) soit actionné.**

c. Tournez la clé de contact sur la position ARRÊT (⏻) pour arrêter le moteur.



(1) Clé de contact (2) Position d'arrêt

**IMPORTANT :**

- N'arrêtez jamais brusquement le moteur quand il tourne à régime élevé.
- Après une utilisation prolongée, veillez à laisser tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes, puis arrêtez-le. Un arrêt brusque du moteur peut provoquer une surchauffe et un serrage.

d. Veillez à retirer impérativement la clé de contact.



**ATTENTION : Quand vous quittez la tondeuse, veillez à arrêter le moteur et à retirer la clé de contact pour prévenir un démarrage inopiné de la tondeuse par un enfant ou une personne non autorisée.**

6. REMORQUAGE

Adressez-vous à votre agent ISEKI afin d'obtenir le maximum d'informations concernant le remorquage. Si vous êtes confronté aux situations suivantes, appelez votre agent ISEKI, car il est possible que la transmission soit cassée.

- Le moteur tourne, mais la tondeuse ne peut pas être déplacée.
- La tondeuse fait un bruit inhabituel.

Lorsque la tondeuse est remorquée, le levier d'évacuation du module HST doit être en position « Évacuer », comme indiqué ci-dessous.

- Ouvrez le couvercle en caoutchouc (1).



## SXG

- Déplacez le levier en position « Évacuer », comme indiqué ci-dessous.



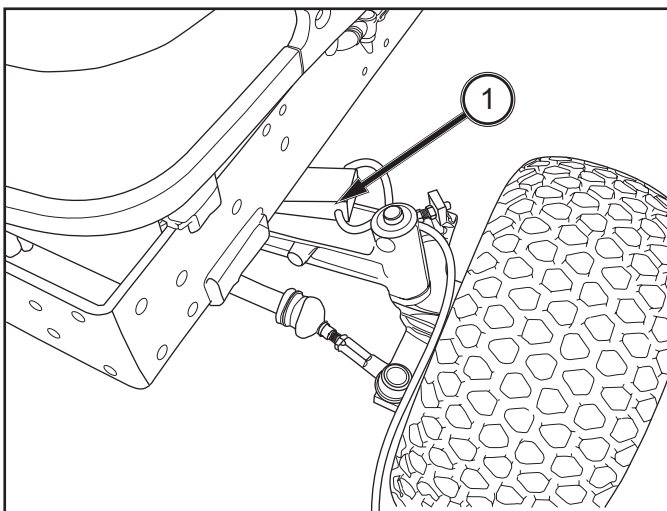
Attachez la corde au crochet d'attelage avant (opt.). La distance entre le véhicule de remorquage et la tondeuse doit être d'au moins 5 m. Déverrouillez le frein de stationnement.

### 7. Cric

Lorsque vous placez la tondeuse sur cric, faites-le sur un terrain dur, plat et suffisamment éclairé pour prévenir les accidents. Conformez-vous aux instructions mentionnées ci-dessous :

- Serrez les freins de stationnement.
- Débrayez toutes les PDF.
- Retirez la clé de contact.
- Placez le cric sur un terrain plat.
- Placez des cales au niveau des roues arrière lors de la mise sur cric des roues avant.
- Placez des cales au niveau des roues avant lors de la mise sur cric des roues arrière.

Lorsque vous relevez l'essieu arrière, des cales adaptées (1) doivent être insérées entre l'essieu avant et le châssis avant.



Lorsque vous relevez l'essieu avant, placez le cric sous le crochet d'attelage avant ou sous l'essieu avant, comme illustré dans la Figure 1. Lorsque vous levez l'essieu arrière, placez le cric sous le dessous du châssis du collecteur, comme illustré dans la Figure 2.

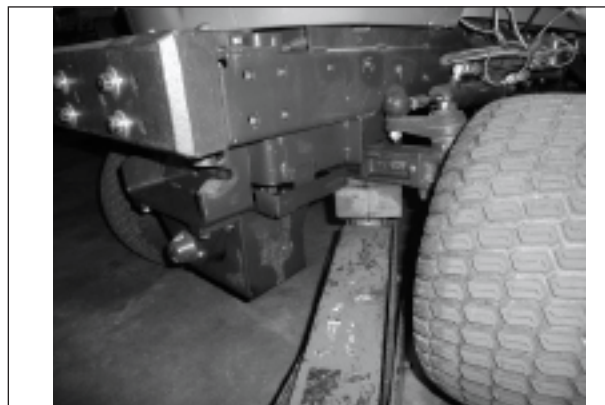


Fig. 1



Fig. 2

## VIII. ENTRETIEN

Nous avons repris ci-dessous les opérations d'entretien que vous pouvez effectuer vous-même. En cas de problème ou d'anomalie qui ne serait pas reprise dans le présent manuel, consultez votre agent ISEKI.

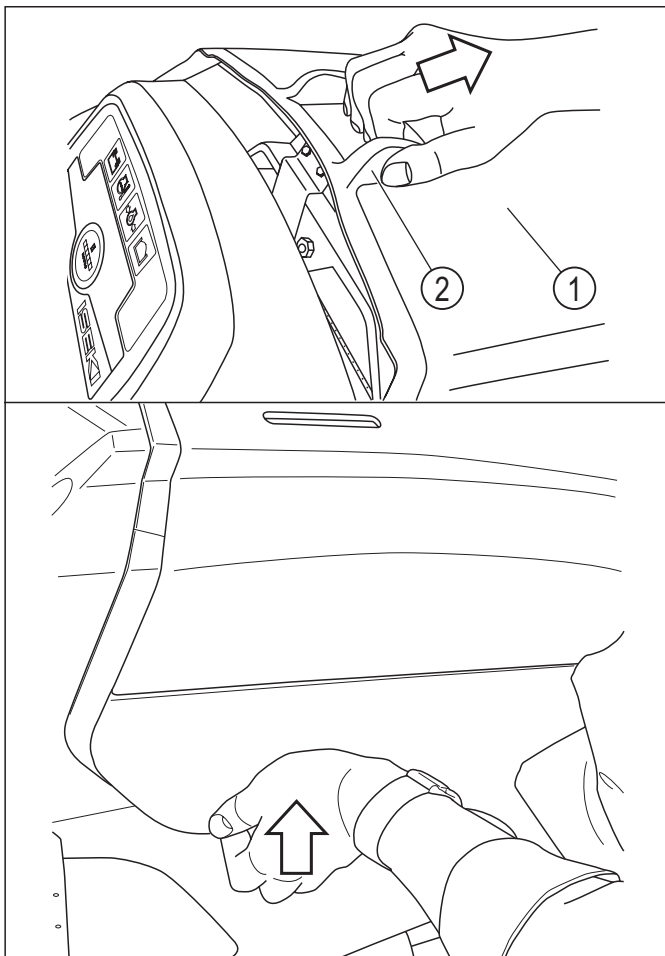


**AVERTISSEMENT : Pour effectuer la lubrification ou l'entretien de votre tondeuse :**

- Placez-la sur un terrain plat et stable.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Serrez convenablement le frein de stationnement. (Type GE)
- Veillez à actionner le dispositif de verrouillage de stationnement. (Type E)
- Déplacez le levier de relevage vers l'avant (↓) pour abaisser le plateau de coupe au maximum.
- Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
- Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi avant d'effectuer l'entretien. En gardant ces éléments à l'esprit, veillez à effectuer l'entretien de la machine en temps utile et à respecter les consignes de sécurité.

## 1. CAPOT MOTEUR

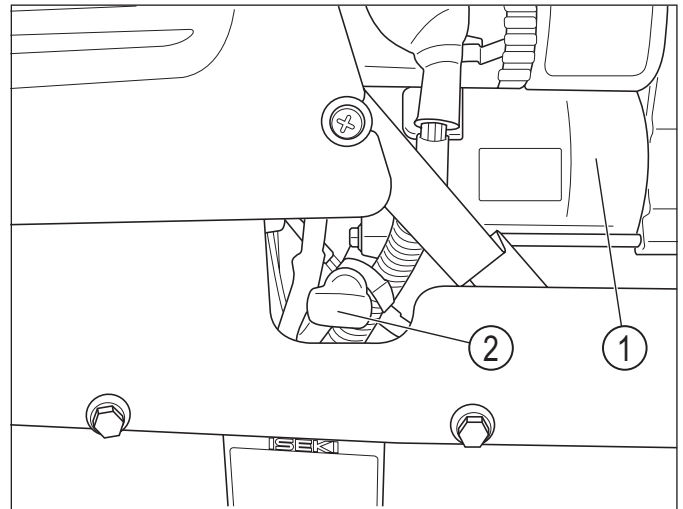
- a. Tirez le verrou du capot dans le sens de la flèche et ouvrez-le en tenant le côté du capot de l'autre main.



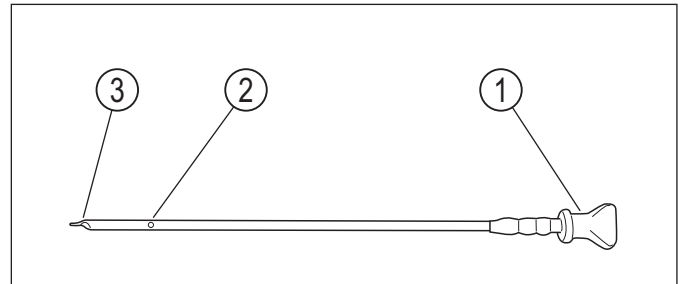
(1) Capot (2) Verrouillage du capot

## 2. NIVEAU D'HUILE MOTEUR

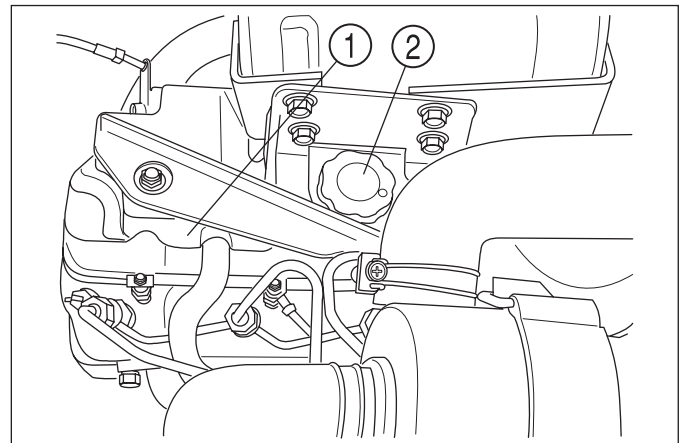
- a. Sortez la jauge d'huile qui se trouve sur le côté droit du moteur.
- b. Essuyez l'extrémité de la jauge avec un chiffon sec.
- c. Puis remettez-la en place.
- d. Retirez-la à nouveau. Vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères inférieur et supérieur.



(1) Moteur (2) Jauge d'huile



(1) Jauge d'huile (2) Limite supérieure (3) Limite inférieure



(1) Moteur (2) Remplissage d'huile moteur

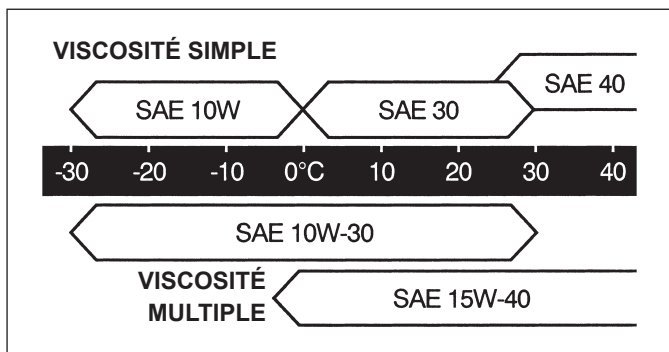
e. Si le niveau d'huile est plus bas que la limite inférieure, complétez-le par l'ouverture de remplissage d'huile moteur avec la même huile que celle contenue dans le moteur.



**ATTENTION : Attendez au moins 5 minutes après avoir arrêté le moteur avant de vérifier le niveau d'huile. L'huile peut être très chaude après utilisation de la machine et causer des brûlures ; de plus, l'huile met un certain temps pour redescendre dans le carter d'huile.**

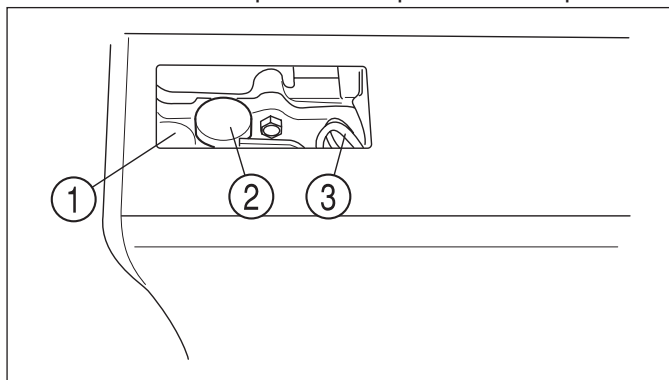
**IMPORTANT :** • Ne faites jamais l'appoint avec différents types d'huile. L'ajout d'un type d'huile différent risque de détériorer la qualité de l'huile initiale.

- Le niveau d'huile ne doit pas dépasser la limite supérieure. Un excès d'huile risque de provoquer des problèmes mécaniques.
- Utilisez l'huile recommandée par ISEKI ou de l'huile 10W-30 CC de classe API ou de meilleure qualité.
- Choisissez une huile de viscosité adéquate, en fonction de la température extérieure.



**3. NIVEAU D'HUILE DE TRANSMISSION**

a. Vous pouvez accéder à la jauge d'huile du carter de transmission en déposant le capot central du plancher.

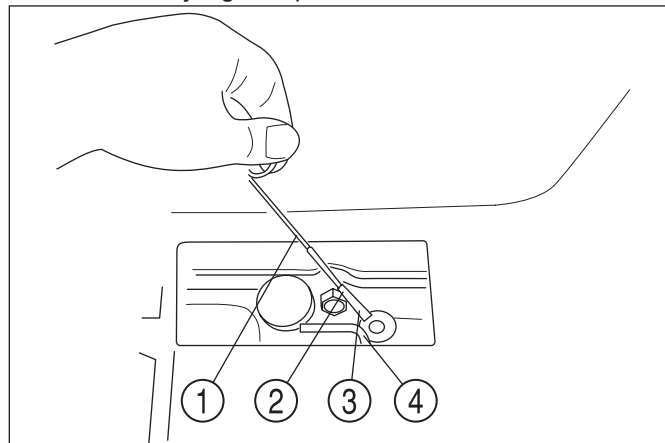


(1) Carter de transmission      (3) Jauge d'huile  
(2) Remplissage de l'huile de transmission

b. Retirez la jauge d'huile.

c. Essuyez-la avec un chiffon sec.

d. Remettez la jauge en place en l'insérant à fond.



(1) Jauge d'huile      (3) Limite inférieure  
(2) Limite supérieure      (4) Levier de déverrouillage

e. Ressortez-la. Vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères inférieur et supérieur.

f. Si le niveau d'huile est trop bas, complétez avec de l'huile pour transmission hydrostatique neuve de manière à atteindre le niveau situé entre la limite supérieure et la limite inférieure de la jauge.

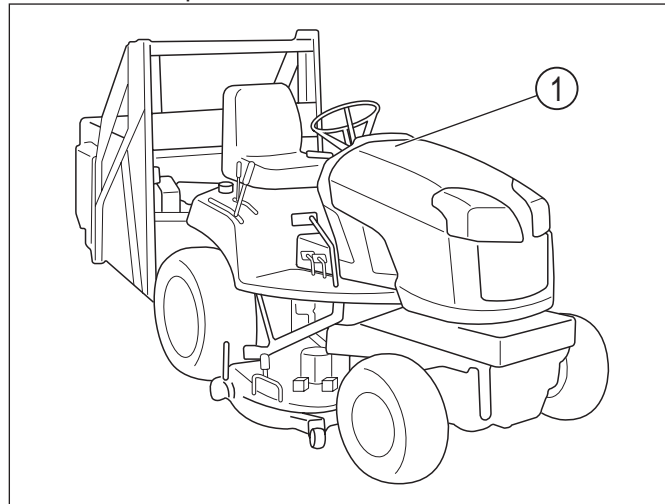
**IMPORTANT :** L'huile de transmission est commune à la transmission hydrostatique (HST) et au vérin de relevage hydraulique ; veillez donc à ce que l'huile soit bien propre et ne contienne ni poussière, ni eau ou ni saletés.

**4. NIVEAU DE LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT**

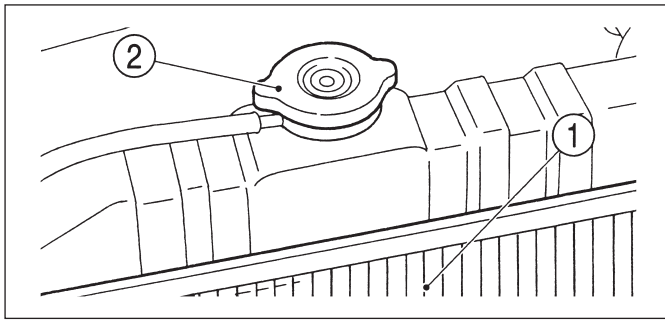


**AVERTISSEMENT :** N'enlevez jamais le bouchon du radiateur pendant ou juste après l'utilisation de la machine. Le liquide du radiateur est très chaud et sous haute pression ; vous risquez de vous brûler. Assurez-vous que le moteur est suffisamment refroidi avant de contrôler le niveau du liquide de refroidissement.

a. Ouvrez le capot moteur.

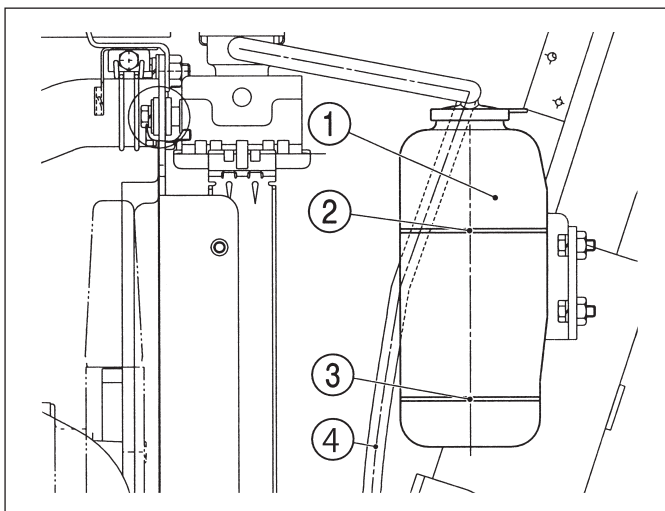


(1) Capot



(1) Radiateur (2) Bouchon du radiateur

b. Vérifiez que le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion se situe entre les repères inférieur et supérieur. Si le niveau est plus bas que la limite inférieure, remplissez le vase d'expansion avec de l'eau douce propre.



(1) Vase d'expansion (2) Limite supérieure  
(3) Limite inférieure (4) Tuyau de vidange

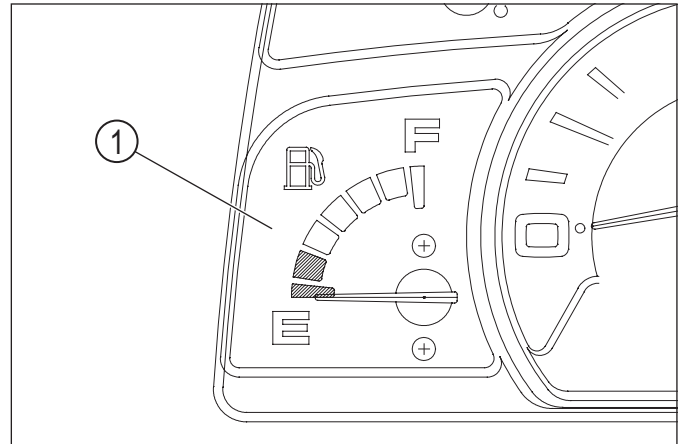
**REMARQUE :** Assurez-vous que le tuyau de vidange (4) ne sorte pas du vase d'expansion. Si le tuyau sort du vase d'expansion, placez-le à l'écart de la zone de rotation.



**ATTENTION :** Serrez convenablement le bouchon du radiateur, faute de quoi l'eau bouillante s'en échappera, ce qui est très dangereux.

## 5. NIVEAU DE CARBURANT

Vérifiez le niveau de carburant sur la jauge de carburant du tableau d'instruments.



(1) Jauge de carburant

La lettre « F » indique la limite supérieure.  
La lettre « E » indique la limite inférieure.

Le plein de carburant doit se faire avant le début de l'utilisation si nécessaire.

Capacité du réservoir : 21 litres



**DANGER :** Lorsque vous faites le plein de carburant, respectez scrupuleusement les instructions suivantes sous peine d'incendie.

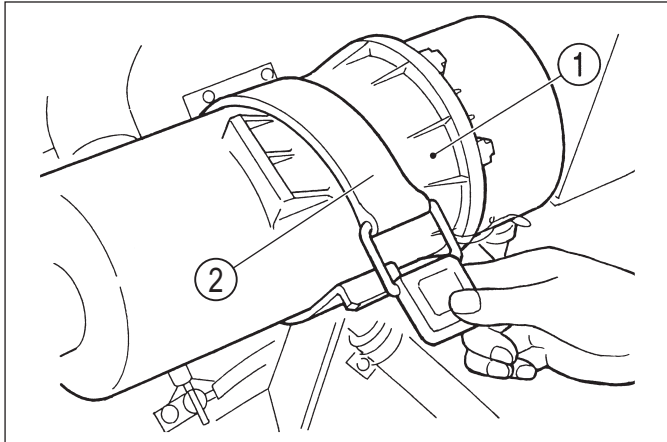
- Avant tout ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur et attendez que le moteur et les pièces chaudes soient suffisamment refroidies.
- Évitez à tout prix les étincelles ou flammes nues à proximité du réservoir de carburant.
- Ne fumez pas !
- Essuyez immédiatement le carburant éventuellement renversé.

**IMPORTANT :** • Dès que l'aiguille de la jauge de carburant se trouve sur « E », faites le plein. Ne continuez jamais à utiliser la tondeuse si le niveau de carburant indiqué est inférieur à « E », sinon l'air risque d'être aspiré dans le système d'alimentation, ce qui rendrait les démarrages plus difficiles et diminuerait la puissance du moteur.

- Utilisez exclusivement du gazole. N'utilisez jamais de pétrole lourd ou de l'essence. L'utilisation de tout carburant autre que le gazole provoquerait une défaillance de la pompe d'injection.

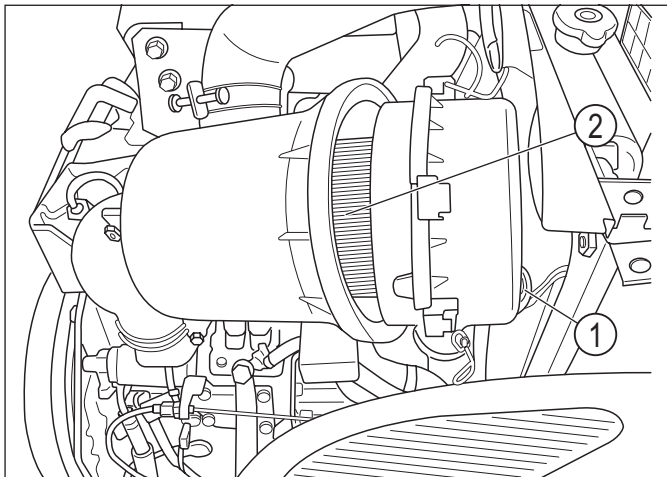
## 6. FILTRE À AIR

a. Le filtre à air est maintenu sur le moteur à l'aide d'une sangle en caoutchouc. Décrochez cette sangle pour extraire le filtre à la main.



(1) Filtre à air (2) Sangle en caoutchouc

b. Pincez le clapet en caoutchouc pour éliminer les poussières accumulées à l'intérieur. S'il contient des poussières humides, essuyez-les avec un chiffon propre et sec.



(1) Clapet en caoutchouc (2) Cartouche

c. Retirez le boulon papillon. Sortez la cartouche du corps du filtre.

d. Tapotez-la doucement pour faire tomber les poussières tout en la maintenant de l'autre main.

e. Si cette opération ne suffit pas à nettoyer la cartouche, utilisez de l'air comprimé pour la dépoussiérer. Soufflez l'air de l'intérieur vers l'extérieur de la cartouche.

f. Si cela ne suffit pas à la nettoyer, trempez la cartouche dans une solution détergente neutre pendant environ 30 minutes, puis rincez-la à l'eau claire. Ensuite, laissez-la sécher à l'air libre.

g. Après nettoyage, remontez la cartouche dans l'ordre inverse du démontage.

**IMPORTANT :** • Ne frappez jamais la cartouche contre un objet dur comme un mur en béton.

- Un élément endommagé doit être remplacé par un élément neuf.
- N'essayez jamais de démarrer le moteur si le filtre à air n'est pas en place. Sinon, vous risquez d'endommager le moteur.

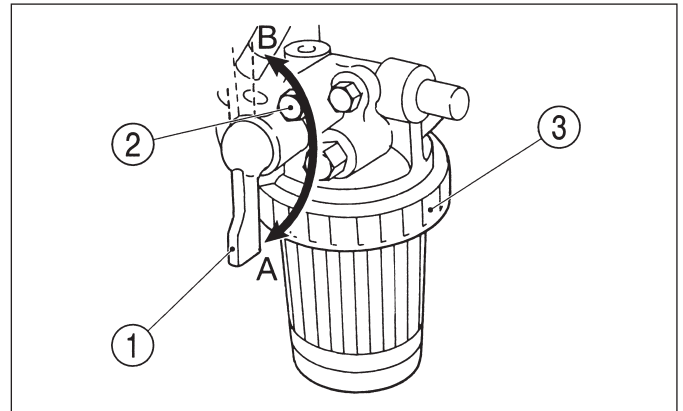
## 7. FILTRE À CARBURANT

Le filtre à carburant est situé sous le plancher du côté gauche de la tondeuse. Vérifiez que le bol décanteur ne contient pas de dépôts de poussière ni d'eau.

a. Si c'est le cas, fermez le robinet d'arrivée de carburant en le tournant à 180 degrés vers le haut.

b. Dévissez la bague crantée pour déposer le bol décanteur et la cartouche.

c. Nettoyez soigneusement l'intérieur du bol et du filtre avec du gazole.



(1) Robinet de carburant (3) Bague crantée  
(2) Vis de purge d'air (A) Ouvrir (B) Fermer



### **DANGER :**

- Il est interdit de fumer lors du contrôle ou du nettoyage du filtre à carburant.
- Éloignez les étincelles et flammes nues du filtre à carburant.
- Essayez immédiatement le carburant éventuellement renversé.

**IMPORTANT :** • Veillez à bien remettre le joint torique en remontant le filtre à carburant.

- Si le réservoir est vide et que de l'air a pénétré dans le système d'alimentation, purgez l'air comme suit :

1. Faites le plein de carburant.
2. Ouvrez le robinet d'arrivée de carburant.
3. Desserrez la vis de purge d'air et laissez s'échapper les bulles d'air.
4. Desserrez la vis de purge d'air de la pompe d'injection de carburant et laissez s'échapper les bulles d'air.

## 8. CONTRÔLE DES TUYAUX D'ALIMENTATION EN CARBURANT

Vérifiez les tuyaux d'alimentation en carburant toutes les 100 heures d'utilisation pour localiser les craquelures ou les fuites éventuelles. Il faut impérativement remplacer un tuyau endommagé par un tuyau neuf.

## 9. COURROIE DU VENTILATEUR

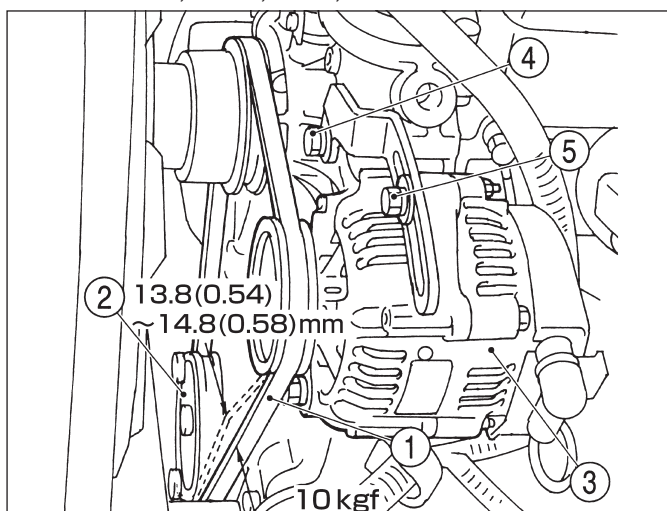


### AVERTISSEMENT :

- Avant de vérifier l'état de la courroie du ventilateur, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Attendez que le moteur et les accessoires soient totalement refroidis afin d'éviter les brûlures.

La courroie du ventilateur est située à l'arrière droit du compartiment moteur, sous le capot. Vérifiez sa tension et son état.

Avec votre doigt, appuyez sur la courroie avec une force de 10 kg entre l'alternateur et la poulie du vilebrequin et contrôlez son fléchissement. Si elle fléchit d'environ 13,8 à 14,8 mm, sa tension est correcte.



- (1) Courroie du ventilateur (4) Vis de blocage  
(2) Poulie du vilebrequin (5) Vis de réglage  
(3) Alternateur

Lorsque le fléchissement de la courroie est incorrect, il faut le corriger de la manière suivante :

- Desserrez les vis de blocage et de réglage de l'alternateur.
- Déplacez l'alternateur vers l'extérieur afin de retendre la courroie. Resserrez temporairement les vis de blocage et de réglage tout en tirant sur l'alternateur.
- Vérifiez à nouveau le fléchissement de la courroie pour vous assurer que la tension est correcte. Si tel est le cas, resserrez les vis de blocage et de réglage.

**IMPORTANT :** Si la courroie est défectueuse, demandez à votre agent ISEKI de la remplacer.

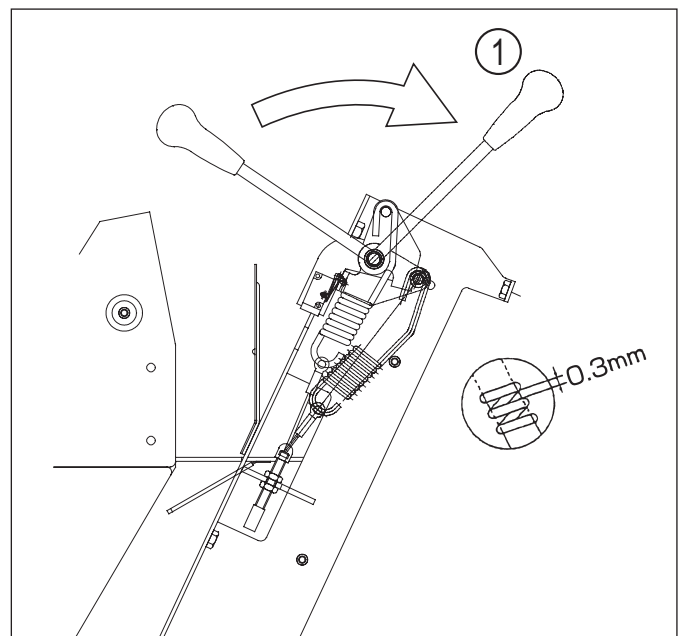
## 10. PRISE DE FORCE AVANT

Après une longue période d'utilisation, la courroie de la PDF avant peut se détendre et sa tension peut être mauvaise. Il est alors nécessaire de l'ajuster. Veillez à contrôler la tension de la courroie avant utilisation et corrigez-la si nécessaire. Une courroie détendue réduit l'efficacité de la machine mais elle peut aussi la détériorer.



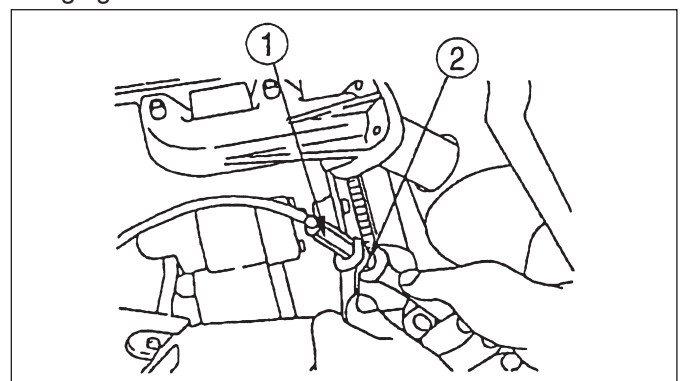
**AVERTISSEMENT :** Le contrôle de la PDF avant doit se faire lorsque le moteur est froid. Sinon, vous risquez de vous brûler.

- Ouvrez le capot moteur.
- Positionnez le levier de PDF avant (1) sur ON et vérifiez si le ressort de l'embrayage est bien détendu. L'écartement correct entre les spires du ressort détendu est de 0,3 mm.



- (1) Positionnez le levier sur « ON ».

- Si le ressort n'est pas assez détendu, desserrez l'écrou de blocage et tournez la vis de réglage jusqu'à ce que le ressort soit correctement détendu. Veillez à resserrer correctement les écrous de blocage après réglage.



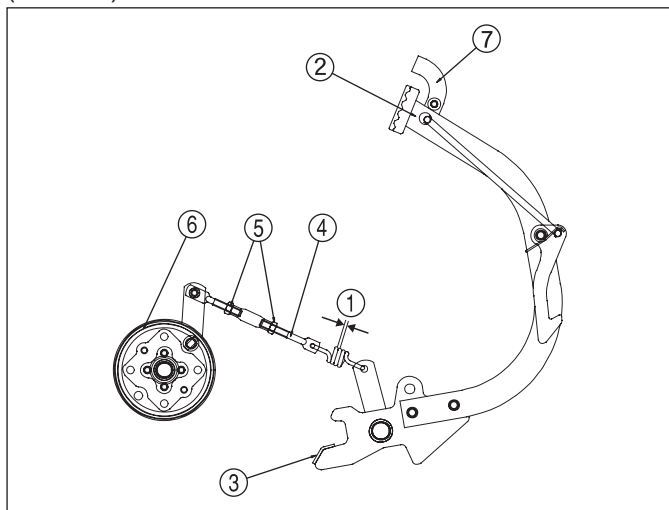
- (1) Boulon de réglage (2) Écrou de blocage

**IMPORTANT :** • Si la courroie est très détendue ou endommagée, remplacez-la par une courroie neuve.  
• Veillez à utiliser la courroie d'origine ISEKI suivante.

SXG326 3695-303-003-00....Courroie (VB041) ....2 pièces.  
SXG323 1728-334-013-00....Courroie (VB039) ....2 pièces.

**11. RÉGLAGE DE LA PÉDALE DE FREIN PRINCIPALE**

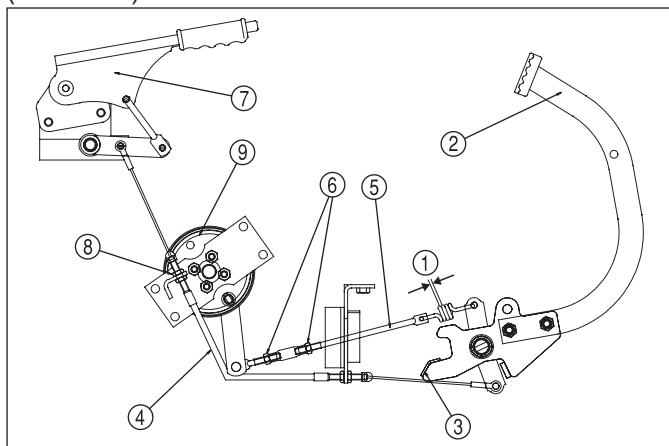
(TYPE E)



- |                                      |                                   |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| (1) Écartement des spires du ressort | (5) Écrou de blocage              |
| (2) Pédale de frein principale       | (6) Tambour de frein              |
| (3) Butée                            | (7) Verrouillage de stationnement |
| (4) Tige de frein                    |                                   |

- Enfoncez la pédale de frein principale (2) jusqu'à la butée (3) et réglez la tige de frein (4) afin que l'écartement des spires du ressort (1) soit de 0,6 mm.
- Après réglage de la tige de frein (4), serrez convenablement l'écrou de blocage (5).

(TYPE GE)



- |                                      |                                      |
|--------------------------------------|--------------------------------------|
| (1) Écartement des spires du ressort | (6) Écrou de blocage                 |
| (2) Pédale de frein principale       | (7) levier de frein de stationnement |
| (3) Butée                            | (8) Écrou de réglage du câble        |
| (4) Câble de frein                   | (9) Tambour de frein                 |
| (5) Tige de frein                    |                                      |

- Enfoncez la pédale de frein principale (2) jusqu'à la butée (3) et réglez la tige de frein (5) afin que l'écartement des spires du ressort (1) soit de 0,3 mm.
- Relevez le levier de frein de stationnement (7) jusqu'à l'encoche 8 et réglez l'écrou de réglage du câble (8) du câble de frein (4) afin que l'écartement des spires du ressort (1) soit de 0,3 mm.
- Après réglage de la tige de frein (5), serrez convenablement l'écrou de blocage (6).

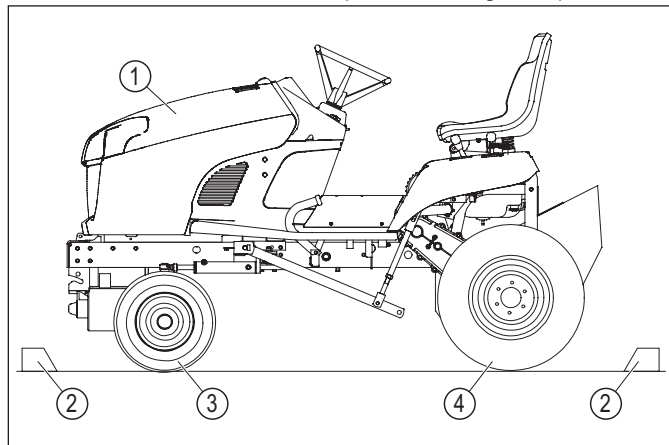
**12. POINT MORT DU MODULE HYDROSTATIQUE**



**AVERTISSEMENT :** Après une période d'utilisation prolongée, la position neutre de l'unité HST peut varier, ce qui sera à l'origine de différents problèmes comme des difficultés pour arrêter la tondeuse, pour alterner marche avant et marche arrière, etc. Cela représente un sérieux danger.

**IMPORTANT :** • Lorsque l'unité HST est hors service, adressez-vous à votre agent ISEKI pour la faire réparer.  
• Le réglage de la position neutre de l'unité HST doit être effectué par votre agent ISEKI.

Lorsque l'utilisateur n'a pas d'autre choix que de l'ajuster lui-même, il faut suivre les instructions suivantes : la biellette de point mort de l'unité HST se trouve à peu près au centre, sous la marche. Cette biellette permet de régler le point mort.

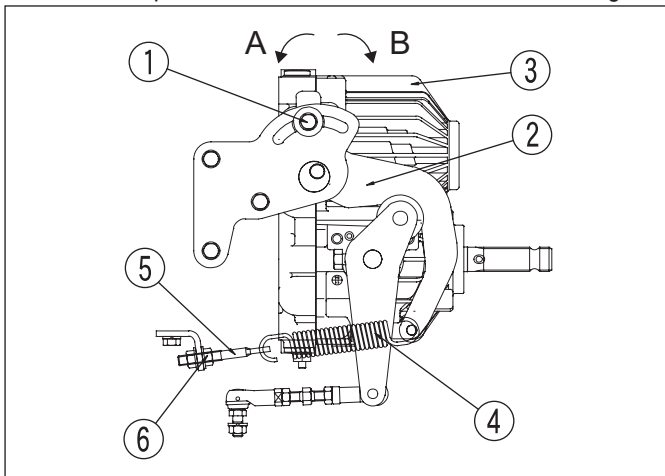


- |              |                  |
|--------------|------------------|
| (1) Tondeuse | (3) Roue avant   |
| (2) Cales    | (4) Roue arrière |

- Amenez la tondeuse sur un terrain plat et stable. Placez des cales légèrement en retrait des roues avant et arrière, comme illustré sur le dessin.
- Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Serrez le frein de stationnement (TYPE GE) ou actionnez le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E).
- Desserrez l'écrou de blocage de la tige de réglage.



f. Lorsque la tondeuse avance, desserrez l'écrou de réglage et déplacez-le lentement vers A. Lorsqu'elle recule, desserrez l'écrou de réglage et déplacez-le lentement vers B. Serrez-le ensuite temporairement à l'aide de l'écrou de verrouillage.



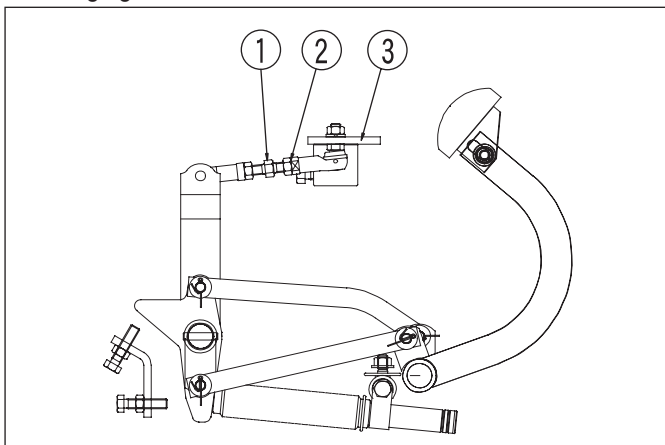
(1) Écrou de réglage (4) Ressort de point mort  
(2) Bielle de point mort (5) Tige  
(3) Module HST (6) Écrous de la tige

g. Démarrez le moteur et amenez le levier d'accélérateur en position intermédiaire entre les positions grande (↻) et petite (↻) vitesse.

h. Desserrez le frein de stationnement (TYPE GE) ou libérez le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E).

i. Si la tondeuse ne bouge pas, cela signifie que le point mort est correctement réglé.

j. Arrêtez le moteur et serrez le frein de stationnement (TYPE GE) ou actionnez le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E). Resserrez correctement l'écrou de réglage.



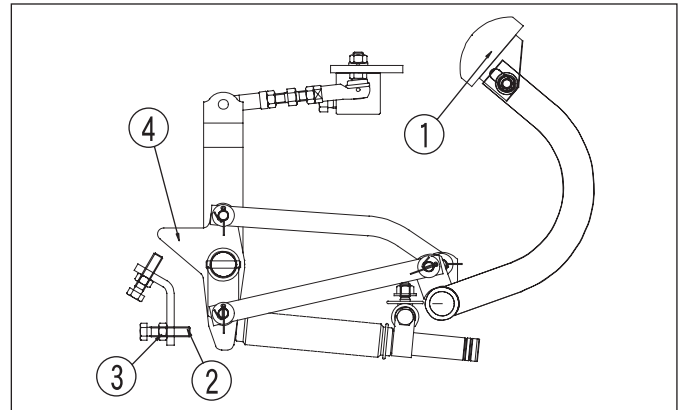
(1) Tige HST (3) Bras de pivot  
(2) Écrous de blocage

k. Ensuite, placez les deux pédales HST à la même hauteur en réglant la longueur de la tringle HST à l'aide des deux écrous de blocage. Veillez à resserrer correctement les écrous de blocage après réglage.

l. Desserrez l'écrou de blocage du boulon d'arrêt de la plaque de bielle et vissez légèrement le boulon pour réduire sa longueur.

m. Soulevez le bras de point mort et enfoncez la pédale HST.

n. Ensuite, réglez la longueur du boulon d'arrêt jusqu'à que la tête entre en contact avec la butée, puis serrez-le avec l'écrou de blocage.



(1) Pédale HST (3) Écrou de blocage  
(2) Boulon d'arrêt (4) Plaque de bielle

### 13. CONTRÔLE DES ÉCROUS ET DES BOULONS DE SERRAGE DES ROUES

Contrôlez le serrage des écrous et des boulons des roues. Resserrez tout écrou desserré au couple spécifié.

#### Couple de serrage préconisé :

Roue arrière : 460 - 590 kgf.cm

### 14. BATTERIE



#### DANGER :

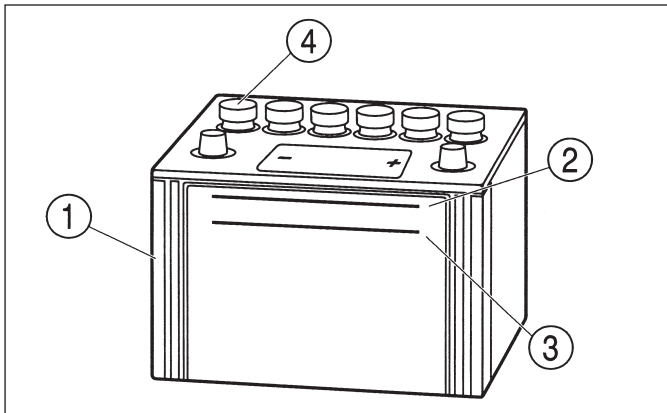
- La batterie dégage des gaz explosifs, par conséquent, évitez de fumer et éloignez les étincelles et les flammes nues de la batterie. La charge de la batterie doit se faire dans un local bien ventilé pour dissiper les gaz explosifs le plus rapidement possible.
- L'électrolyte de la batterie est extrêmement corrosif et peut provoquer des brûlures. En cas d'éclaboussure sur la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau. Si l'acide entre en contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.
- Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, respectez les consignes de sécurité (reportez-vous aux pages 20, 21 et 22).

#### ■ CONTRÔLE DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE

La batterie est située derrière le radiateur de la tondeuse. Vérifiez que le niveau d'électrolyte se situe entre les limites supérieure et inférieure de la batterie. Lorsque le niveau est proche de la limite inférieure, complétez avec de l'eau distillée pour le ramener à la limite supérieure.



**AVERTISSEMENT** : N'utilisez ou ne rechargez jamais une batterie ayant un niveau d'électrolyte insuffisant. Elle risque d'exploser ou sa longévité peut être réduite, suite à une détérioration interne.



(1) Batterie (2) Limite supérieure (3) Limite inférieure (4) Bouchon de remplissage

**IMPORTANT** : Le niveau d'électrolyte doit toujours être maintenu entre les limites supérieure et inférieure. Un niveau trop élevé entraîne un débordement d'électrolyte et la corrosion des pièces métalliques environnantes.

■ **MANIPULATION DE LA BATTERIE**



**AVERTISSEMENT** :

- Veillez à connecter correctement les cosses de la batterie.
- Les câbles de la batterie doivent être propres et les cosses correctement serrées. Des câbles sales ou desserrés risquent de provoquer un incendie.
- Lorsque vous débranchez la batterie, déconnectez d'abord la cosse négative et, pour la rebrancher, connectez d'abord la cosse positive.
- Lorsque vous remettez la batterie en place, utilisez une batterie de même capacité que la batterie d'origine (44B 19L).

a. Les performances de la batterie diminuent proportionnellement à la température extérieure. La batterie doit donc être attentivement entretenue en hiver.

b. Étant donné que la batterie se décharge même lorsqu'elle n'est pas utilisée, il convient de la recharger chaque mois ou tous les deux mois au maximum.

c. Lorsque la tondeuse n'est pas utilisée pendant une longue période, déposez la batterie et stockez-la dans un endroit sec à l'abri des rayons directs du soleil.

**IMPORTANT** : Évitez une charge rapide de la batterie. Sinon, sa durée de vie sera réduite.

**IMPORTANT** : Lors du remisage de la tondeuse pendant une période prolongée, la batterie se décharge (notamment en hiver). Si la tondeuse est remise pendant plus d'un mois, il est préférable de débrancher la cosse négative de la batterie.

Lors de la première utilisation ou après un remisage prolongé, vérifiez si le niveau de charge de la batterie est suffisant. (S'il vous est possible de mesurer la tension de la batterie, vérifiez si elle est supérieure à 12,5 V.) Si la tondeuse est remise pendant plus de 6 mois, rechargez la batterie.

**REMARQUE** : Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers. Recyclez-la en vous conformant à la législation en vigueur.

**15. PRESSION DES PNEUS (GONFLAGE)**

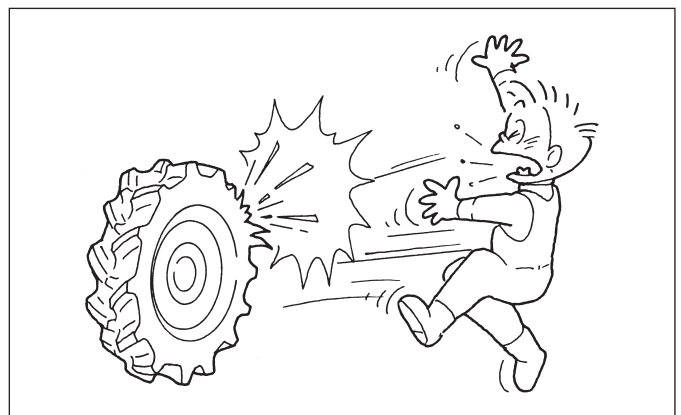
Une pression de gonflage incorrecte provoque une usure anormale des pneus et affecte les performances de la tondeuse. Une pression trop élevée provoque des cahots et une pression trop basse augmente la résistance au roulement, ce qui entraîne une baisse des performances.

La pression des pneus doit être vérifiée quotidiennement.

SXG323	Taille des pneus	Pression
Avant	16 x 6.50 -8	190 kPa
Arrière	23 x 10.50-12	140 kPa

SXG326	Taille des pneus	Pression
Avant	18 x 8.50-8	150 kPa
Arrière	26 x 10.50-12	140 kPa



**AVERTISSEMENT** :

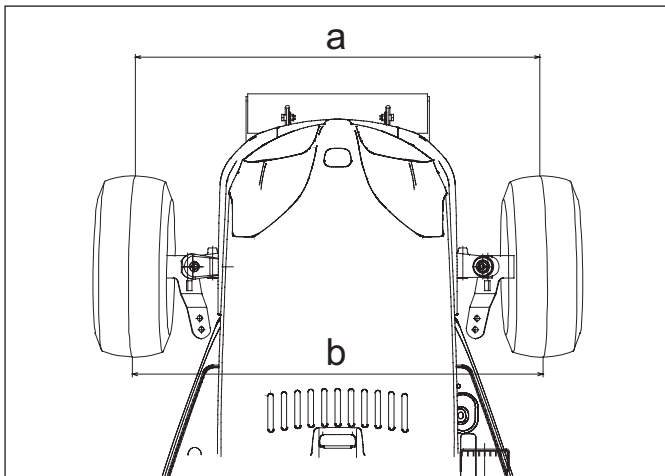
- Il faut respecter les pressions de gonflage reprises dans ce manuel. Une pression excessive risque de faire exploser les pneus et de provoquer des accidents graves.
- N'utilisez jamais un pneu présentant une fissure ou une entaille atteignant la nappe de fils car il risque d'exploser.
- Lorsque vous devez remplacer un pneu, une chambre à air ou une jante, faites appel à votre agent ISEKI. Une telle opération doit être effectuée par un mécanicien spécialisé.

## 16. CONTRÔLE DU VOLANT DE DIRECTION

Démarrez le moteur et tournez légèrement le volant dans les deux directions pour vérifier que les roues tournent correctement.

Vérifiez que le pincement est correct. Une valeur de pincement incorrect rend la direction de la tondeuse instable. La tondeuse a tendance à tirer dans une direction ou dans l'autre ou le volant à tourner inopinément.

Le pincement (b-a) doit être compris entre 1 et 5 mm.



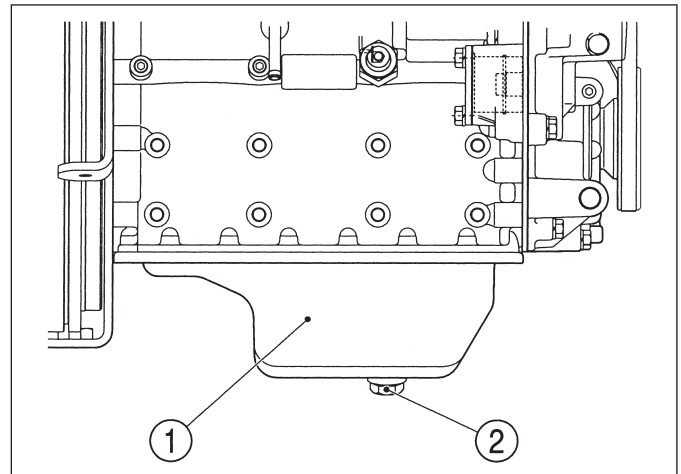
**ATTENTION :** Si vous constatez une anomalie au niveau de la direction ou de la géométrie des roues, demandez à votre agent ISEKI de la corriger, car le réglage du système de direction demande un appareillage et une formation spécifiques.

## 17. VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR

**IMPORTANT :** • L'huile moteur doit être remplacée par de l'huile neuve en respectant la périodicité préconisée. Faute de quoi l'huile trop usagée provoquera des pannes mécaniques.

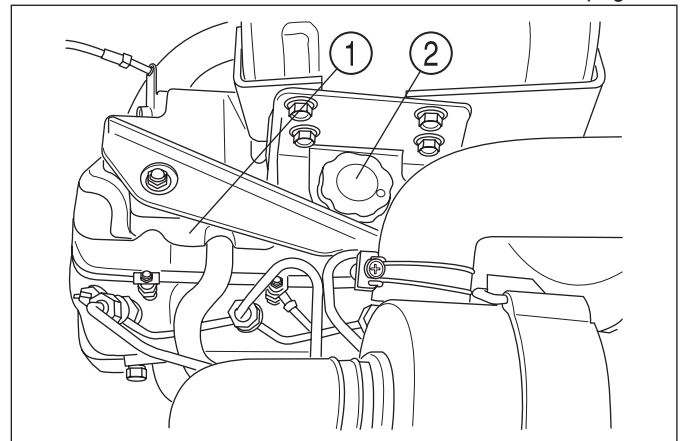
- La première vidange doit intervenir après les 50 premières heures d'utilisation et ensuite toutes les 150 heures. Lors de la vidange, amenez la tondeuse sur un sol dur et horizontal. Le bouchon de vidange d'huile se situe en bas du carter d'huile, accessible sur le côté droit de la tondeuse.

- Placez un récipient sous le bouchon de vidange pour récolter l'huile usagée.
- Laissez préalablement tourner le moteur pendant 10 minutes pour réchauffer l'huile et abaisser sa viscosité pour une meilleure vidange.



(1) Carter d'huile (2) Bouchon de vidange

- Retirez le bouchon de vidange et laissez l'huile usagée s'écouler complètement.
- Lorsque toute l'huile s'est complètement écoulee, revissez convenablement le bouchon de vidange.
- Retirez le bouchon de remplissage d'huile situé en haut de la culasse et versez de l'huile neuve. Assurez-vous d'utiliser l'huile préconisée par ISEKI. Référez-vous au chapitre « CONTRÔLE DU NIVEAU D'HUILE MOTEUR » en page 48.



(1) Cache culasse (2) Bouchon de remplissage

Contenance du carter d'huile : 2,6 litres

- Après vidange de l'huile, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti quelques minutes.
- Ensuite, arrêtez-le, attendez un instant pour laisser l'huile redescendre dans le carter. Vérifiez alors si le niveau d'huile atteint ou non la limite supérieure. Si le niveau est bas, faites l'appoint jusqu'à ce qu'il atteigne la limite supérieure.

**IMPORTANT :** Ne remplissez jamais au-dessus de la limite supérieure, cela risque d'entraîner des problèmes mécaniques.

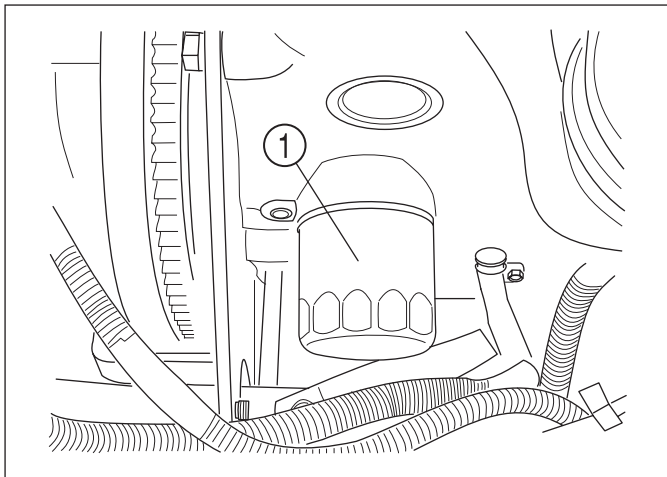
- Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite d'huile par le bouchon de vidange ou le filtre à huile.

**18. REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE**

**IMPORTANT :** • Le filtre à huile doit être remplacé après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.

- Il est recommandé de demander à votre agent ISEKI de remplacer le filtre d'huile moteur, car cette opération nécessite un outil spécial. Mais si vous n'avez pas d'autre alternative que de remplacer le filtre vous-même, veillez à respecter les instructions suivantes.

- Vidangez toute l'huile moteur conformément aux instructions du point « 17. VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR. »
- Placez un chiffon sous le filtre à huile pour récolter l'huile qui s'écoulera lors de son remplacement. Le filtre à huile est situé du côté gauche du bloc-cylindres.



(1) Filtre à huile

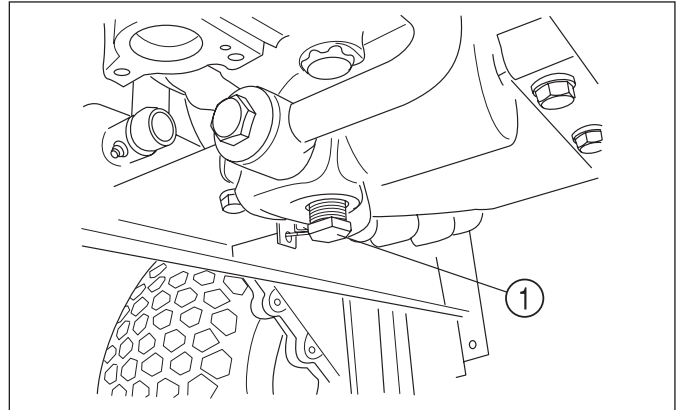
- Desserrez le filtre à l'aide d'une clé à sangle et retirez-le.
- Montez un nouveau filtre en veillant à lubrifier le joint torique avec de l'huile neuve. Revissez le filtre jusqu'à ce que le joint en caoutchouc soit en contact avec le support du filtre, puis serrez-le de 2/3 de tour avec la clé à sangle.
- Reversez l'huile conformément au point « 17. VIDANGE DE L'HUILE MOTEUR. »

**19. VIDANGE DE L'HUILE DE TRANSMISSION**

**IMPORTANT :** • L'huile de transmission doit être changée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.

- Il est conseillé de demander à votre agent ISEKI de changer l'huile de transmission, car cette opération demande aussi le remplacement du filtre à huile hydraulique et le nettoyage ou le remplacement du filtre d'aspiration. Mais si vous n'avez pas d'autre alternative que de remplacer le filtre vous-même, veillez à respecter les instructions suivantes.

Le bouchon de vidange de l'huile de transmission se trouve au centre sous le carter de transmission.



(1) Bouchon de vidange

- Placez un récipient sous le bouchon de vidange.
- Retirez le bouchon de vidange et laissez s'écouler l'huile.
- Remontez le bouchon de vidange et serrez-le convenablement.
- Versez de l'huile de transmission neuve par l'ouverture de remplissage (reportez-vous aux pages 50) située sur le dessus du carter de transmission jusqu'à ce que le niveau atteigne la limite supérieure de la jauge.

Capacité du carter d'huile de transmission	Type H-U	8 litres
--	----------	----------

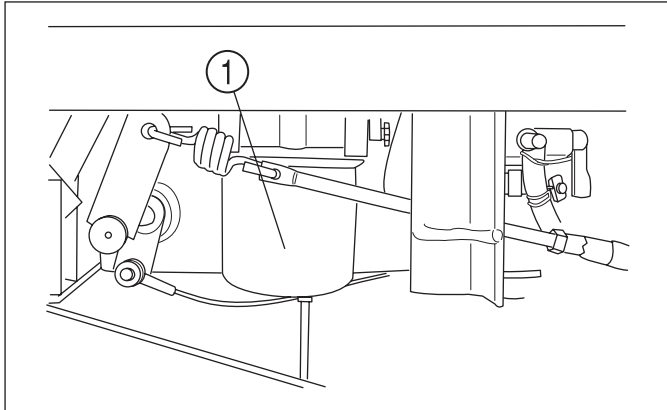
- Après avoir remplacé l'huile, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti quelques minutes. Ensuite, arrêtez-le, attendez un instant pour laisser redescendre l'huile dans le carter. Vérifiez alors si le niveau d'huile atteint ou non la limite supérieure. Si le niveau est bas, faites l'appoint jusqu'à ce qu'il atteigne la limite supérieure.
- Vérifiez qu'il n'y a aucune fuite d'huile au niveau du filtre à huile, de la crépine, des durites ou du bouchon de vidange.

**20. REMPLACEMENT DU FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE**

**IMPORTANT :** • Le filtre à huile hydraulique doit être remplacé après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures. Il faut également le remplacer à chaque vidange de l'huile de transmission.

- Il est recommandé de demander à votre agent ISEKI de remplacer le filtre à huile hydraulique. Mais si vous n'avez pas d'autre alternative que de remplacer le filtre vous-même, veillez à respecter les instructions suivantes.

Le filtre à huile hydraulique est situé du côté gauche sous le plancher (ou marche-pied).



(1) Filtre à huile hydraulique

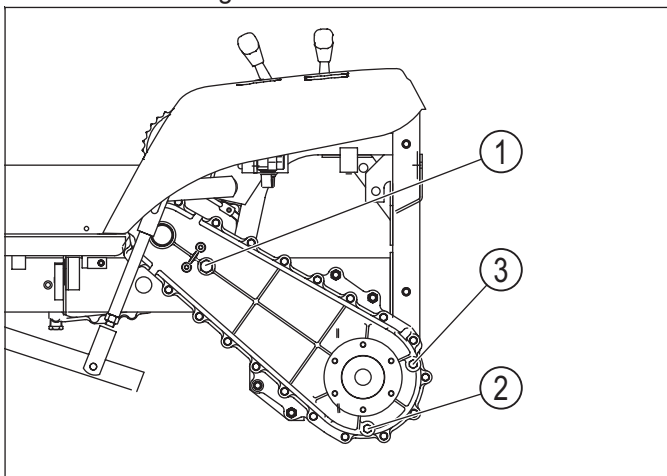
- Lorsque l'huile de transmission s'est écoulée complètement, retirez le filtre à l'aide de la clé à sangle. Lorsque vous retirez le filtre, une petite quantité d'huile s'en écoulera ; placez donc un chiffon sous le filtre pour récolter l'huile renversée.
- Lubrifiez légèrement par avance le joint torique de la cartouche du nouveau filtre à huile. Ensuite, montez le filtre. Vissez le filtre à la main jusqu'à ce que le joint en caoutchouc soit en contact avec le support du filtre puis serrez-le de 2/3 de tour avec la clé à sangle.

Huile : Huile de transmission hydrostatique

## 21. VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER DE CHAÎNE

**IMPORTANT :** L'huile du carter de chaîne doit être changée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 600 heures.

Le bouchon de vidange d'huile du carter de chaîne se trouve en bas à gauche et à droite du carter de chaîne.



- Remplissage du carter de chaîne
- Bouchon de vidange
- Bouchon de niveau d'huile

- Placez un récipient sous le bouchon de vidange.

- Retirez le bouchon de vidange et laissez s'écouler l'huile.
- Remontez le bouchon de vidange et serrez-le convenablement.
- Versez l'huile neuve par l'ouverture de remplissage située sur le dessus du carter de chaîne.

Capacité d'huile du carter de chaîne 1,1 litres

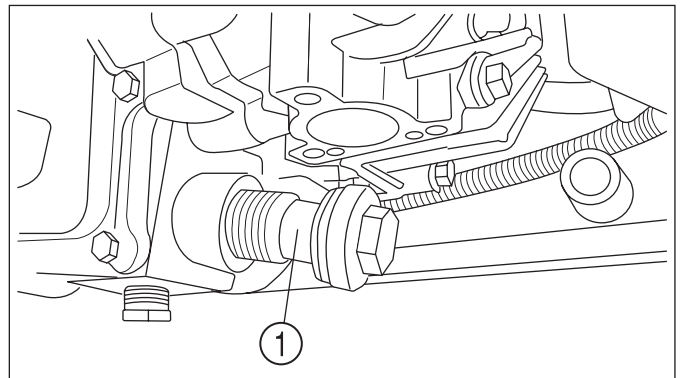
Huile : Huile de transmission SAE80

## 22. NETTOYAGE ET REMPLACEMENT DE LA CRÉPINE FILTRE

**IMPORTANT :**

- La crépine doit être nettoyée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures. Il faut aussi la nettoyer à chaque vidange de l'huile de transmission.
- Il est préférable de demander à votre agent ISEKI de remplacer la crépine. Mais si vous n'avez pas d'autre alternative que de remplacer le filtre par vous-même, veillez à respecter les instructions suivantes.

La crépine est située en bas à gauche du châssis.



(1) Filtre

- Retirez le bouchon de vidange et laissez s'écouler l'huile de transmission. (Reportez-vous à la page 58)
- Dévissez la crépine (1) et sortez-la du carter de transmission.
- Nettoyez-la dans une huile nettoyante propre.
- Remontez la crépine nettoyée dans le carter de transmission en veillant à ne pas déformer le joint torique.

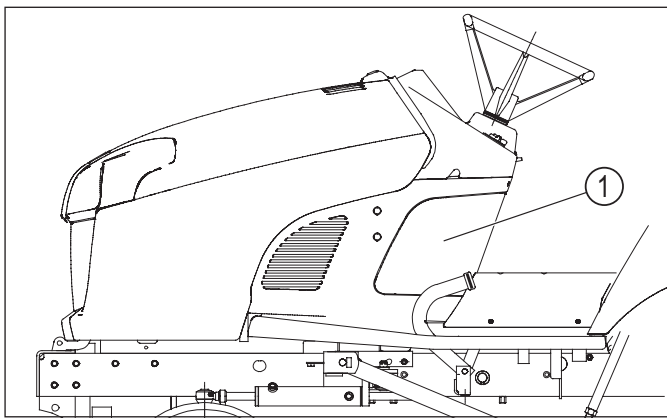
**IMPORTANT :** Si vous constatez que la crépine est endommagée pendant son nettoyage, remplacez-la par une crépine neuve.

**23. CONTRÔLE ET NETTOYAGE DES PRISES D'AIR OUVERTURES**

**IMPORTANT :** • Des prises d'air bouchées par la poussière ou de la saleté peuvent entraîner une surchauffe du moteur due au refroidissement inefficace du radiateur. Le radiateur et la grille du radiateur doivent être contrôlés avant chaque utilisation.

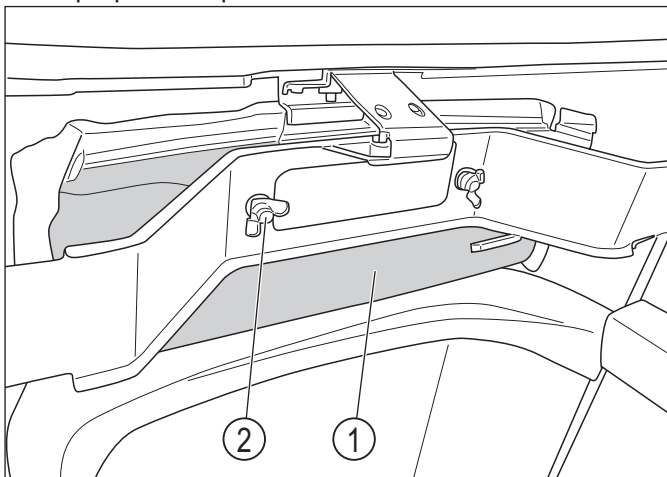
- Lorsque vous tondez de l'herbe très sèche ou dans des conditions très poussiéreuses, contrôlez les prises d'air plusieurs fois par jour pour prévenir leur obstruction.

a. Les grilles des prises d'air sont situées sous le volant. Dépoussiérez à l'aide d'un chiffon propre ou équivalent.



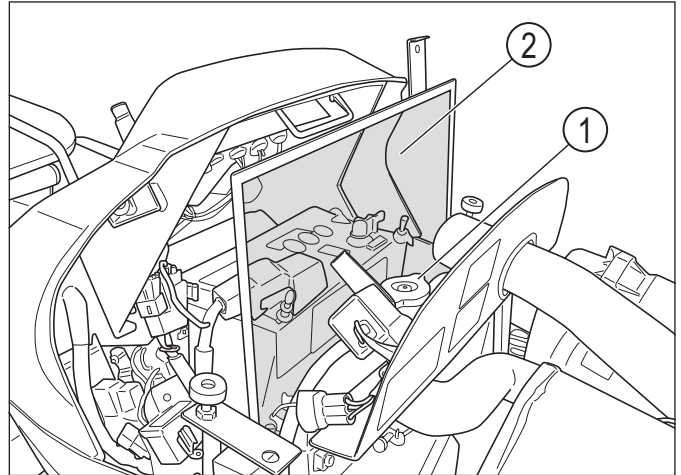
(1) Grilles de prise d'air

b. Grille supérieure du capot moteur  
Ouvrez le capot moteur et retirez le filet en dévissant les boulons papillons. Dépoussiérez à l'aide d'un chiffon propre ou équivalent.



(1) Filet (2) Boulons papillons

**24. NETTOYAGE DU RADIATEUR**



(1) Radiateur (2) Grille du radiateur

**IMPORTANT :** • La grille de radiateur ou le radiateur obstrué par de la poussière ou de la saleté peut entraîner une surchauffe du moteur due au refroidissement inefficace du radiateur. Le radiateur et la grille du radiateur doivent être contrôlés avant chaque utilisation.

- Lorsque vous tondez de l'herbe très sèche ou dans des conditions très poussiéreuses, contrôlez le radiateur et la grille de radiateur plusieurs fois par jour pour prévenir leur obstruction.

Le radiateur se situe derrière le moteur et la grille du radiateur derrière le radiateur.

- Retirez la grille du radiateur par le haut.
- Nettoyez-la avec une brosse souple.
- Si la grille du radiateur est obstruée, nettoyez-la à l'air comprimé ou avec de l'eau sous pression, alternativement de chaque côté.
- Remontez la grille du radiateur.

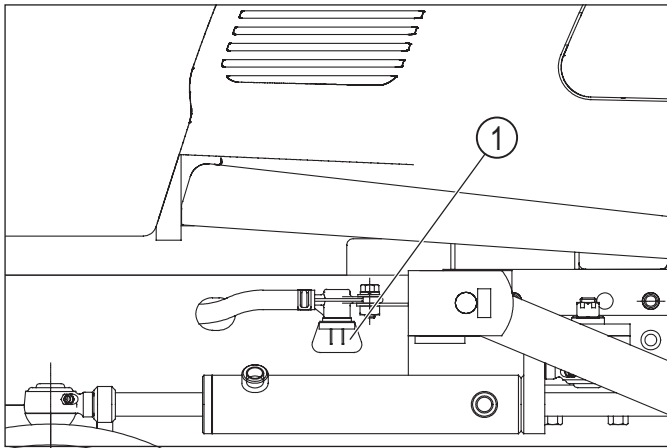
**IMPORTANT :** • Veillez à ne pas utiliser de l'air ou de l'eau sous trop forte pression pour ne pas endommager les ailettes du ventilateur.

- Évitez de mouiller le faisceau et les organes électriques.
- Après avoir nettoyé le radiateur à l'eau du robinet, laissez-le sécher à l'air libre.

**25. REMPLACEMENT DU LIQUIDE DE REFROIDISSEMENT**



**AVERTISSEMENT :** Ne tentez jamais d'ouvrir le bouchon du radiateur pendant ou juste après utilisation de la tondeuse, sous peine de voir la vapeur ou l'eau chaude sous pression s'en échapper et risquer de vous brûler. Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi.



(1) Bouchon de vidange

Le bouchon de vidange du liquide de refroidissement du moteur est situé en bas du côté gauche du moteur.

- Placez un récipient pour le liquide de refroidissement sous le bouchon de vidange.
- Retirez le bouchon du radiateur et le bouchon de vidange pour laisser s'écouler le liquide de refroidissement du radiateur et du bloc-cylindres.
- Quand tout le liquide de refroidissement s'est écoulé, rincez l'intérieur du radiateur et resserrez convenablement le bouchon de vidange.
- Versez le liquide de refroidissement ayant la concentration d'antigel spécifiée jusqu'à atteindre le col de remplissage du radiateur. Revissez correctement le bouchon du radiateur.

Capacité de liquide de refroidissement

du radiateur	3,5 litres
Vase d'expansion	0,6 litre



**AVERTISSEMENT :** Veillez à revisser correctement le bouchon du radiateur sous peine de laisser s'échapper du liquide de refroidissement bouillant, ce qui est très dangereux.

**IMPORTANT :** • Si le liquide de refroidissement gèle, le moteur risque d'être endommagé.

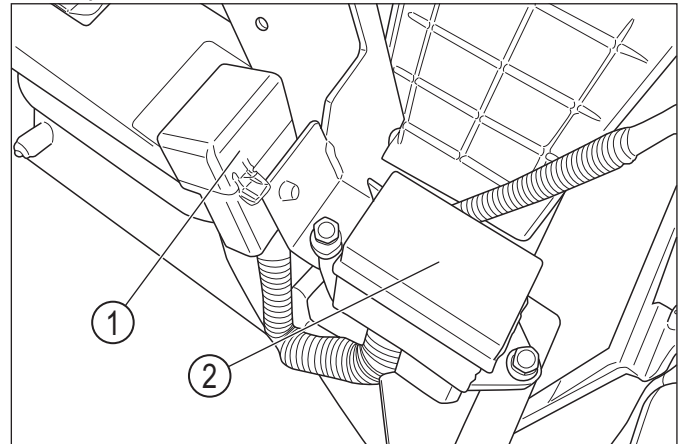
- La proportion d'eau et d'antigel varie en fonction du fabricant et doit être adaptée à la température extérieure.
- L'eau et l'antigel doivent être mélangés suffisamment à l'avance.

- Après remplissage du radiateur, démarrez le moteur et laissez-le tourner au ralenti pendant 5 minutes environ. Vérifiez ensuite le niveau de liquide de refroidissement. Si le niveau est bas, complétez-le dans le vase d'expansion. (Reportez-vous aux pages 50 et 51)

**IMPORTANT :** Ne tentez jamais de démarrer le moteur en l'absence de liquide de refroidissement, le moteur risque de se gripper et d'être totalement endommagé.

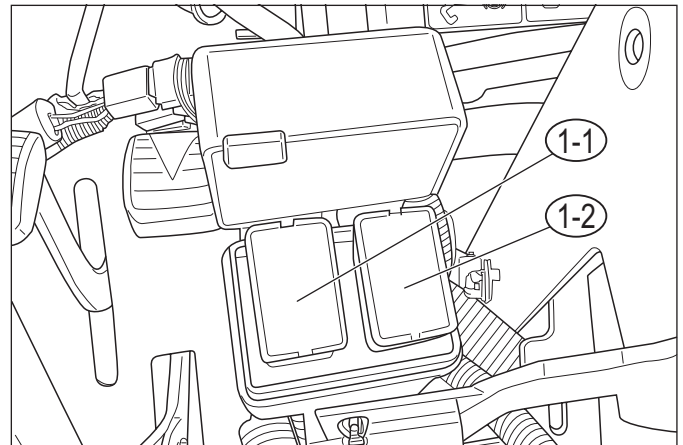
## 26. CONTRÔLE DES FUSIBLES ET DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Les boîtes à fusibles se trouvent du côté droit du compartiment moteur de la tondeuse.



(1) Boîte à fusibles à action retardée  
(2) Boîte à fusibles

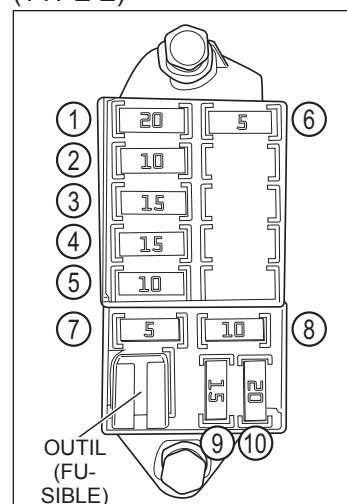
### 1) BOÎTE À FUSIBLES À ACTION RETARDÉE



Réf.	Capacité des fusibles	Fonction
1-1	40 A	PRINCIPAL
1-2	40 A	ALTERNATEUR

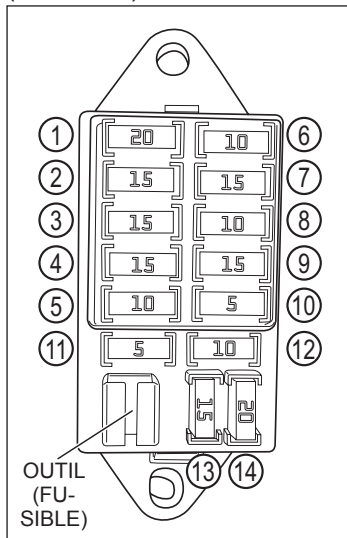
### 2) BOÎTE À FUSIBLES

(TYPE E)



Réf.	Capacité des fusibles	Fonction
1	20 A	ALIMENTATION (BATTERIE)
2	10 A	SOLÉNOÏDE/ TABLEAU DE BORD (BATTERIE)
3	15 A	ALIMENTATION (ACC)
4	15 A	PHARE
5	10 A	SYSTÈME ACC
6	5 A	PRÉCHAUFFAGE
7	5 A	RECHANGE
8	10 A	RECHANGE
9	15 A	RECHANGE
10	20 A	RECHANGE

(TYPE GE)



Réf.	Capacité des fusibles	Fonction
1	20 A	ALIMENTATION (BATTERIE)
2	15 A	PHARE/KLAXON
3	15 A	PHARE
4	15 A	FEUX DE DÉTRESSE
5	10 A	FEUX STOP
6	10 A	SOLÉNOÏDE/ TABLEAU DE BORD (BATTERIE)
7	15 A	ALIMENTATION (ACC)
8	10 A	SYSTÈME ACC
9	15 A	CLIGNOTANTS
10	5 A	PRÉCHAUFFAGE
11	5 A	RECHANGE
12	10 A	RECHANGE
13	15 A	RECHANGE
14	20 A	RECHANGE

- IMPORTANT :**
- Lorsqu'un fusible normal ou à action retardée est grillé, veillez à détecter le problème et à le corriger. Si vous n'êtes pas certain de la cause, consultez votre agent ISEKI.
  - Veillez à utiliser les fusibles préconisés. Un fusible de capacité supérieure risque d'endommager le circuit ou l'organe électrique à protéger.
  - Lorsqu'un fusible à action retardée est grillé, veillez à le remplacer par un fusible à action retardée d'origine ISEKI (1650-650-222-00).

L'alternateur et le démarreur sont protégés par leur propre fusible à action retardée.



**AVERTISSEMENT :** Il est impératif de protéger immédiatement les fils dénudés à l'aide d'un ruban isolant.



- ATTENTION :**
- Il convient de faire vérifier chaque année le câblage électrique de votre tondeuse par votre agent ISEKI pour prévenir les incendies d'origine électrique.
  - Il faut éliminer l'herbe et la poussière autour de la batterie, du câblage, de l'échappement et du moteur. Faute de quoi, vous risquez de provoquer un incendie.

**IMPORTANT :** Quand un câble s'est détaché de son collier de fixation, il faut le refixer immédiatement.

## 27. ORGANES DU SYSTÈME HYDRAULIQUE

Lorsque des organes hydrauliques, tels que l'unité HST, la direction assistée, la pompe hydraulique, les clapets de commande, les vérins hydrauliques, les flexibles, etc., doivent être réglés ou réparés, consultez votre agent ISEKI. Nous vous déconseillons fortement de régler ou de réparer vous-même des organes hydrauliques.

## 28. CONTRÔLE DES CONTACTEURS DE SÉCURITÉ

Les contacteurs de sécurité contribuent à la sécurité de l'utilisateur. Veillez à ce que chacun d'eux fonctionne correctement avant d'utiliser la tondeuse en suivant les procédures suivantes.



**ATTENTION :** Lorsque le moteur refuse de démarrer à cause d'un contacteur de sécurité défectueux ou de s'arrêter lorsque le conducteur quitte son siège, demandez à votre agent ISEKI d'effectuer immédiatement la réparation.

### CONTRÔLE 1

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
  - Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
  - N'enfoncez pas la pédale de frein.
  - Tournez la clé de contact sur la position de DÉMARRAGE (ON).
- Le démarreur ne doit pas tourner.

### CONTRÔLE 2

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
  - Positionnez le levier de PDF sur ON (ON).
  - Enfoncez la pédale de frein.
  - Tournez la clé de contact sur la position de DÉMARRAGE (ON).
- Le démarreur ne doit pas tourner.

### CONTRÔLE 3

- Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
  - Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
  - Enfoncez la pédale de frein.
  - Tournez la clé de contact sur la position de DÉMARRAGE (ON).
- Le démarreur doit tourner et lancer le moteur.
- Quittez le siège du conducteur.
- Le moteur doit s'arrêter.

### CONTRÔLE 4

- Ouvrez le capot moteur.
  - Asseyez-vous sur le siège du conducteur.
  - Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
  - Enfoncez la pédale de frein.
  - Tournez la clé de contact sur la position de DÉMARRAGE (ON).
- Le démarreur ne doit pas tourner.



## 29. NETTOYAGE DE LA MACHINE



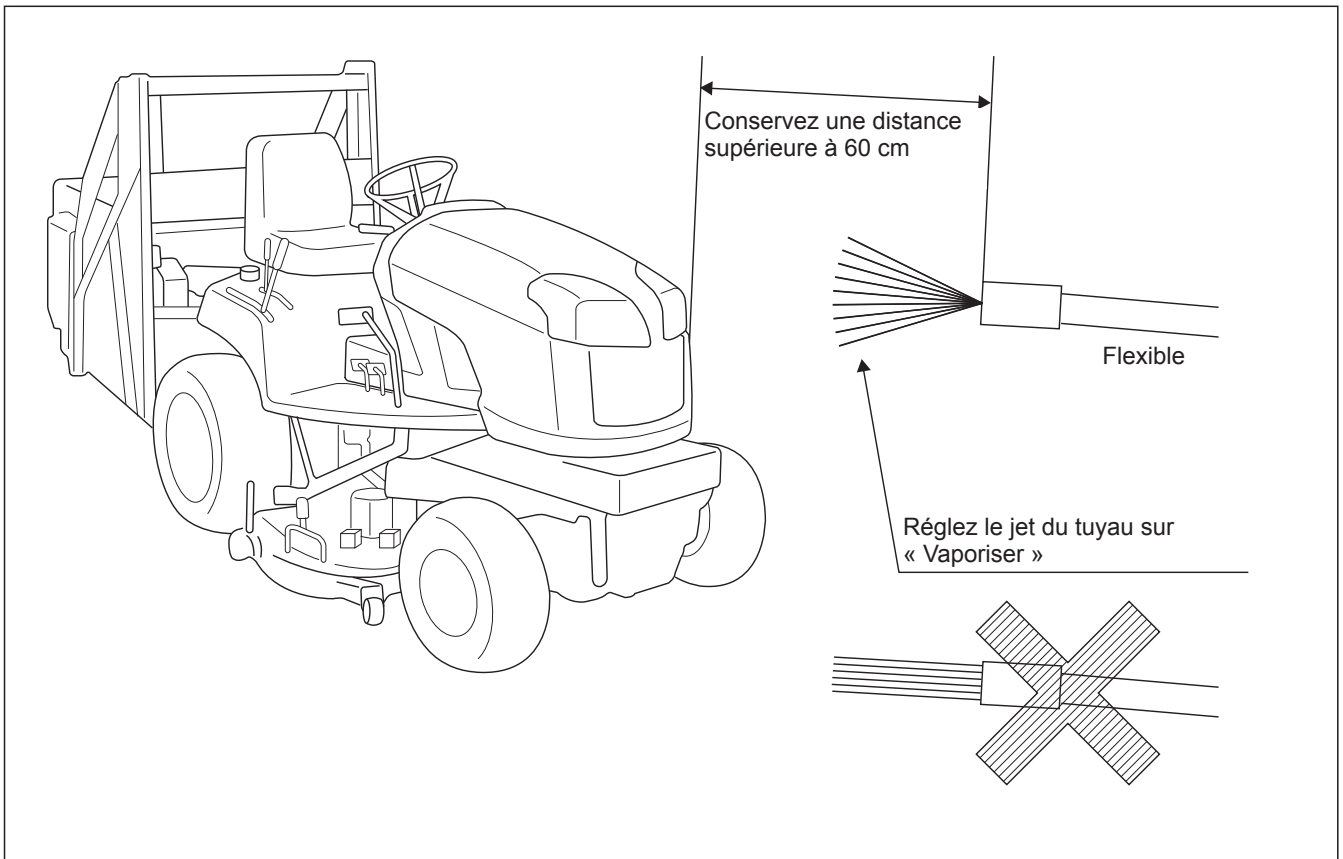
**ATTENTION** : Si vous utilisez un nettoyeur haute pression, assurez-vous de le faire en respectant les recommandations du manuel d'utilisation et les étiquettes de sécurité du nettoyeur. Une utilisation inappropriée peut provoquer des blessures et endommager la machine.



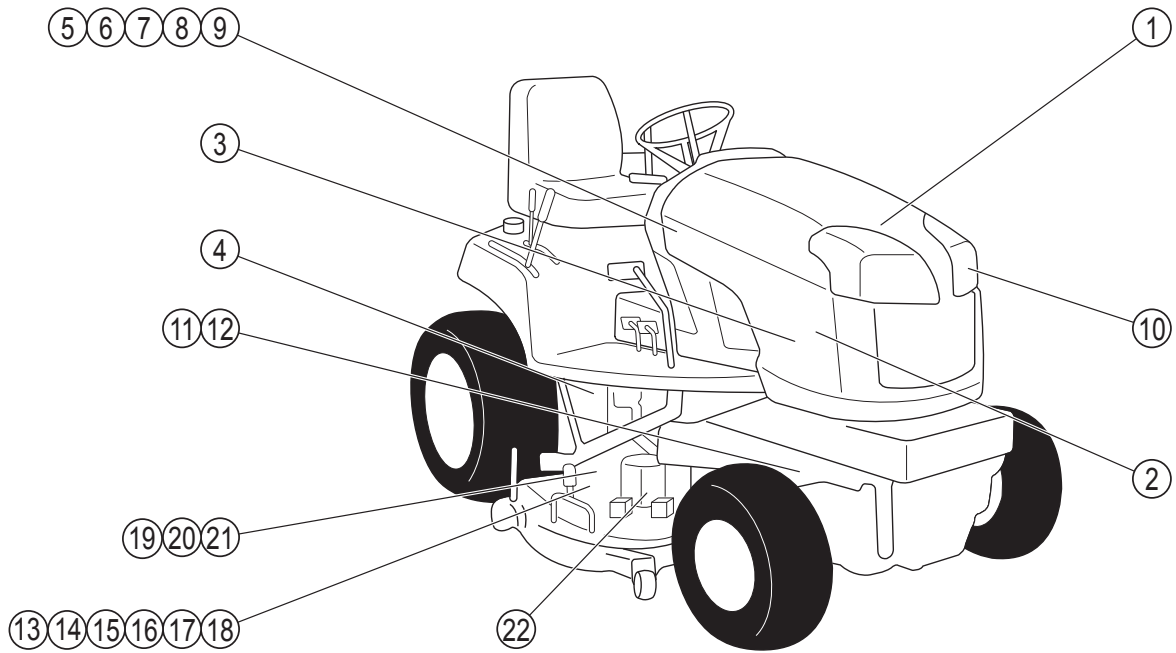
**ATTENTION** : Réglez le jet du tuyau sur « Vaporiser » et conservez une distance supérieure à 60 cm pour éviter d'endommager la machine. Veillez plus particulièrement à ne pas projeter de l'eau sur les parties électriques et les étiquettes.

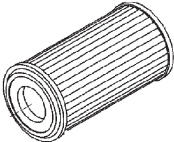

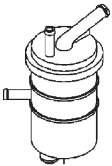
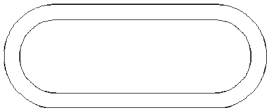
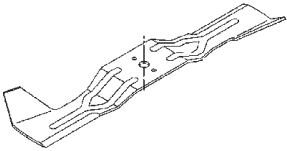


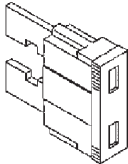
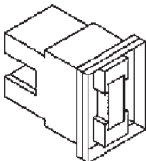
Un nettoyage inadapté peut provoquer les accidents suivants :

1. Incendie causé par un court-circuit ou par la détérioration d'organes électriques.
2. Fuite d'huile causée par la détérioration d'un flexible hydraulique.
3. Déterioration de la machine.
  - (1) Étiquettes décollées.
  - (2) Accident au niveau des composants électriques, du moteur, du radiateur et des éléments internes.
  - (3) Composants en caoutchouc (pneus, joints) et en résine endommagés.
  - (4) Peinture dégradée.



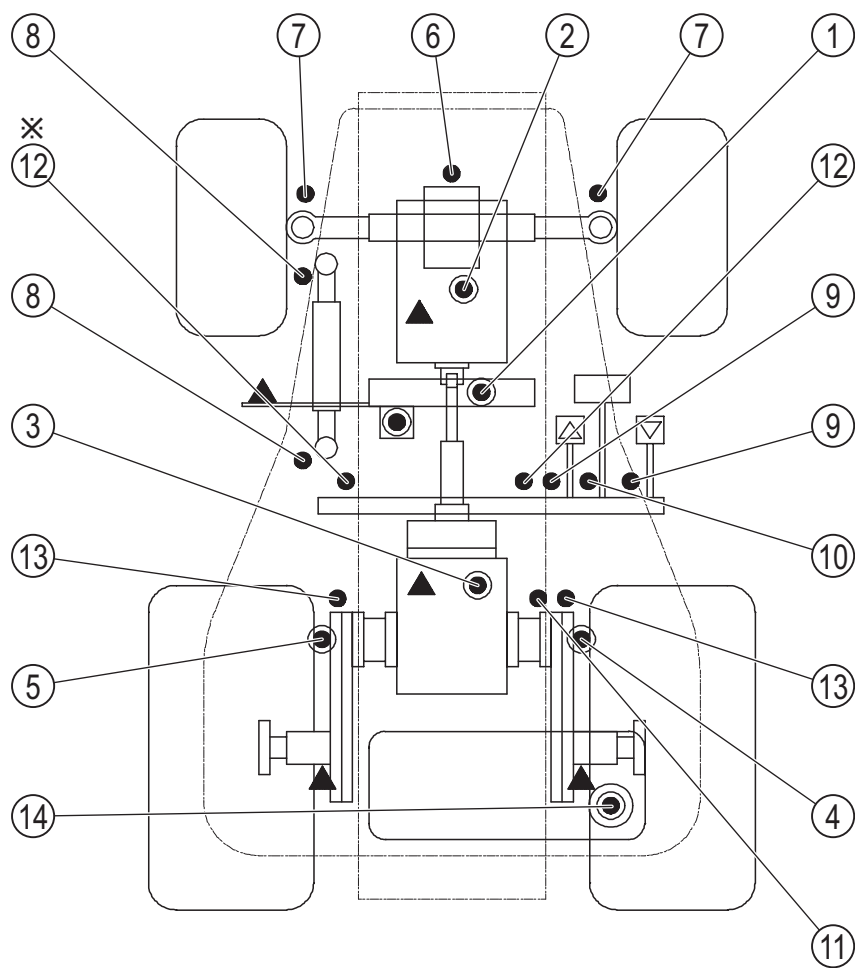
**30. LISTE DES PRINCIPAUX CONSOMMABLES**



1	FILTRE À AIR BLOC ÉLÉMENT 	10 AMPOULE PHARE/12 V/45/40 W 
2	FILTRE À CARBURANT 	COURROIE DE PDF AVANT 11 COURROIE/VB039 (SXG323) 12 COURROIE/VB041 (SXG326) 
3	CARTOUCHE / FILTRE À HUILE (FILTRE À HUILE MOTEUR)	13 LAME/60X716/E (SCMA54-GAUCHE) 14 LAME/60X716/F (SCMA54-DROITE) 15 LAME/60X666/A (SCMB48-GAUCHE) 16 LAME/60X666/B (SCMB48-DROITE) 17 LAME/60X640/E (SCMC48-GAUCHE) 18 LAME/60X640/F (SCMC48-DROITE) 
4	CARTOUCHE/FILTRE À HUILE (FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE) 	19 COURROIE DE POULIE COURROIE/VCOGB038 (SCMA54) 20 COURROIE/VCOGB035 (SCMB48) 21 COURROIE/VCOGB036 (SCMC48) 
5	6 FUSIBLE 10 A 7 FUSIBLE 15 A 8 FUSIBLE 20 A 	9 FUSIBLE À ACTION RETARDÉE 40 A 

RÉF.	NOM DE LA PIÈCE	RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE
1	BLOC ÉLÉMENT	1675-104-213-00
2	BLOC FILTRE / CARBURANT	1725-105-220-00
3	CARTOUCHE / FILTRE À HUILE (FILTRE À HUILE MOTEUR)	6213-240-002-10
4	CARTOUCHE / FILTRE À HUILE (FILTRE À HUILE HYDRAULIQUE)	P103-521-302-00
5	FUSIBLE /LAME /30 V 5 A	3824-247-202-00
6	FUSIBLE / LAME / 30 V 10 A	3821-262-202-00
7	FUSIBLE / LAME / 30 V 15 A	3821-262-203-00
8	FUSIBLE / LAME / 30 V 20 A	3821-262-204-00
9	FUSIBLE / ACTION RETARDÉE	1650-650-222-00
10	AMPOULE PHARE /12 V/45/40 W	1674-652-202-10
11	COURROIE/VB039 (SXG323)	1728-334-013-00
12	COURROIE/VB041 (SXG326)	3695-303-003-00
13	LAME/60X716/E (SCMA54-GAUCHE)	8665-306-071-00
14	LAME/60X716/F (SCMA54-DROITE)	8665-306-072-00
15	LAME/60X666/A (SCMB48-GAUCHE)	8674-306-001-10
16	LAME/60X666/B (SCMB48-DROITE)	8674-306-002-20
17	LAME/60X640/E (SCMC48-GAUCHE)	8663-306-071-00
18	LAME/60X640/F (SCMC48-DROITE)	8663-306-072-00
19	COURROIE/VCOGB038 (SCMA54)	8665-203-700-00
20	COURROIE/VCOGB035 (SCMB48)	8674-203-200-00
21	COURROIE/VCOGB036 (SCMC48)	8663-203-700-00
22	GOUPILLE/08X16 (SCMA54/SCMB48/SCMC48)	8670-301-002-10

**31. SCHÉMA DE GRAISSAGE**



- Ouvertures de remplissage d'huile
- ▲ Ouvertures de vidange d'huile
- Points de graissage

No de réf.	Points de graissage	Lubrifiants	Quantité : litres
1	Radiateur	LLC 50 %	3,5
	Vase d'expansion		0,6
2	Moteur	Huile moteur	2,6
3	Carter de transmission	HUILE HST (SHELLDONAX TD)	8,0
4	Carter de chaîne (Droite)	Huile de transmission (SAE80)	1,1
5	Carter de chaîne (Gauche)	Huile de transmission (SAE80)	1,1
6	Pivot central	Graisse	Selon besoin
7	Bras articulés	Graisse	Selon besoin
8	Boule terminale du vérin	Graisse	Selon besoin
9	Moyeu pédale HST	Graisse	Selon besoin
10	Axe de frein	Graisse	Selon besoin
11	Moyeu tringle HST	Graisse	Selon besoin
12	Axe de frein ×Uniquement type G	Graisse	Selon besoin
13	Bras	Graisse	Selon besoin
14	Réservoir de carburant	Gazole	21

32. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE

○ : Contrôler, remplir ou régler ● : Remplacer △ : Nettoyer ou laver  
★ : Remplacement ou entretien par un centre d'entretien agréé par ISEKI.

	Avant l'utilisation	50 premières heures ★	100 h	150 h ★	200 h	250 h	300 h ★	350 h	400 h	450 h ★	500 h	550 h	600 h ★	1x/mois	1x/an ★	1x/2 ans ★	Intervalles	Critères	Page de réf.
Huile moteur	○	●		●			●			●			●				Remplacez après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 150 heures.	Maintenez le niveau recommandé.	49 57
Filtre à air	○	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△		●		Nettoyez toutes les 50 heures. Remplacez tous les ans ou au besoin.		52
Liquide de refroidissement du radiateur	○															●	Remplacer tous les 2 ans.	Maintenez le niveau recommandé.	50 60
Carburant	○																	Gardez le réservoir plein.	51
Filtre de carburant	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	●		●		Remplacez toutes les 300 heures ou 1x/an	Il ne doit pas y avoir de poussière ni d'eau dans le filtre.	52
Courroie du ventilateur	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Remplacez au besoin.	13,8 à 14,8 mm fléchissement	53
Niveau d'électrolyte		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Remplissez d'électrolyte au besoin.	Maintenez le niveau correct.	55
État de la batterie	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		Chargez ou remplacez au besoin.		55
Filtre à huile du moteur		●					●						●				Remplacez après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.		58
Huile de transmission	○	●		○			●			○			●				Remplacez après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.	Maintenez le niveau recommandé.	50 58
Filtre à huile hydraulique	○	●					●						●				Remplacez après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.		58
Crépine	○	●					●						●				Nettoyez après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.		59
Huile du carter de chaîne	○	●		○			○			○			●				Remplacez après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 600 heures.	Maintenez le niveau recommandé.	59
Jeu de la pédale de frein	○																	20 à 30 mm	-
Volant	○						★						★				Contrôlez toutes les 300 heures.	Ne doit présenter aucune anomalie.	57
Rotules de la tringlerie de direction							○						○				Contrôlez toutes les 300 heures.	Resserrez les rotules.	-
Pression des pneus	○																	SXG323 Avant (16x6.50-8): 190kPa Arrière (23x10.50-12): 140kPa SXG326 Avant (18x8.50-8): 150kPa Arrière (26x10.50-12): 140kPa	56
Pincement							★						★				Réglez toutes les 300 heures.	1 à 5 mm	57
Écrous des roues	○																	Doivent être serrés.	55
Graissage		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		○	○	Injectez de la graisse toutes les 50 heures.		66
Grille de radiateur	△																	Ne doit présenter aucune obstruction.	60
Radiateur	△																	Ne doit présenter aucune obstruction.	60
Organes électriques	○																	Fonctionnement correct de tous les éléments.	61
Contacteurs de sécurité	○																	Fonctionnement correct de tous les éléments.	62
Prises d'air	△																	Fonctionnement correct de tous les éléments.	60
Boulons et écrous	○																	Doivent être serrés correctement.	-
Durites			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Contrôlez toutes les 100 heures.		-

**IMPORTANT :** • Les intervalles préconisés ci-dessus doivent servir de référence. Si les conditions de travail sont plus dures, il faut effectuer les contrôles et réglages plus souvent.  
Si un savoir-faire ou un outil particulier est requis, ou si vous éprouvez des difficultés à effectuer l'entretien, consultez votre agent ISEKI.

## IX. REMISAGE

### ■ REMISAGE QUOTIDIEN ET DE COURTE DURÉE

a. Nettoyez la tondeuse.

**IMPORTANT :** Lorsque vous nettoyez la tondeuse, évitez d'envoyer de l'eau sous pression directement sur les organes électriques, les bouchons de remplissage d'huile et de carburant. Retirez la clé de contact. Pour éviter que les étiquettes ne se détachent, assurez-vous lors du nettoyage que l'eau à haute pression ne vienne pas les toucher. Lorsque vous utilisez un nettoyeur à haute pression, conservez une distance supérieure à 60 cm entre la buse du nettoyeur et les étiquettes.

b. Abaissez le plateau de coupe au maximum.



**ATTENTION :** Un plateau de coupe relevé risque de s'abaisser accidentellement si le levier de relevage est manipulé par un enfant ou une personne non autorisée, ce qui risque de provoquer des accidents graves.

c. Si possible, il est préférable de remiser la tondeuse à l'intérieur. Si vous devez la remiser à l'extérieur, recouvrez-la d'une bâche goudronnée ou équivalent.



**AVERTISSEMENT :** Lorsque la tondeuse est remise à l'extérieur, ne la recouvrez d'une bâche qu'après refroidissement complet des pièces chaudes, telles que le moteur, l'échappement, etc. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un incendie.

d. Lorsque la température ambiante est très basse, retirez la batterie et remisez-la dans un endroit sec et tempéré, à l'abri du soleil. Cela permettra ainsi de redémarrer le moteur plus facilement le lendemain.



**ATTENTION :** Veillez à retirer impérativement la clé de contact avant le remisage.



**AVERTISSEMENT :** Ne laissez jamais d'herbes ou des feuilles s'accumuler autour des pièces chaudes, telles que l'échappement, le moteur et les freins, ni autour des cosses de la batterie, susceptible de connaître une fuite de courant à cause de l'eau. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.

### ■ REMISAGE PROLONGÉ DE LA TONDEUSE

a. Nettoyez la tondeuse et corrigez tous les problèmes éventuels (réparation, remplacement de pièces défectueuses, réglages, etc.).

b. Faites le plein de carburant et fermez le robinet d'arrivée de carburant.

c. Faites la vidange de l'huile moteur et laissez tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes environ afin de lubrifier correctement toutes les pièces mécaniques.

d. Lubrifiez tous les points de lubrification.

e. Graissez tous les points de graissage.

f. Vérifiez le serrage des boulons et écrous et resserrez-les au besoin.

g. Gonflez les pneus à une pression supérieure à celle préconisée.

h. Démontez le plateau de coupe ou abaissez-le au maximum.



**ATTENTION :** Un plateau de coupe relevé risque de s'abaisser accidentellement si le levier de relevage est manipulé par un enfant ou une personne non autorisée, ce qui risque de provoquer des accidents graves.

i. Recouvrez la tondeuse d'une bâche goudronnée ou équivalent afin de la protéger de la pluie et de la poussière.



**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous recouvrez la tondeuse d'une bâche, veillez à ce que les pièces chaudes, telles que le moteur, l'échappement, etc., soient complètement refroidies. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer un incendie.

j. Retirez la batterie, chargez-la, contrôlez le niveau d'électrolyte et remisez-la dans un endroit sec et à l'abri des rayons du soleil, hors de portée des enfants.

k. Chargez la batterie une fois par mois.



**ATTENTION :** Veillez à retirer impérativement la clé de contact avant le remisage.

### ■ REMISE EN ROUTE APRÈS UN REMISAGE PROLONGÉ

a. Effectuez impérativement les contrôles avant utilisation.

b. Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 30 minutes avant d'utiliser la tondeuse, afin de garantir des performances et une durée de vie optimales.



**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous remettez le moteur en marche, veillez à le faire dans un endroit suffisamment ventilé car les gaz d'échappement sont très toxiques.

# X. DÉPANNAGE

## 1. MOTEUR

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le démarreur ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La pédale de frein n'est pas enfoncée.</li> <li>Le levier de PDF (PDF) n'est pas positionné sur OFF.</li> <li>La batterie n'est pas complètement chargée.</li> <li>Les cosses de la batterie sont mal serrées.</li> <li>Le raccordement interne du câble au connecteur est défectueux</li> <li>Le capot moteur n'est pas fermé.</li> <li>Le contacteur de sécurité du siège est défectueux</li> <li>La clé de contact est défectueuse</li> <li>Le démarreur est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Appuyez sur la pédale de frein.</li> <li>Positionnez-le sur OFF.</li> <li>Rechargez-la.</li> <li>Nettoyez les cosses de la batterie et connectez-les correctement.</li> <li>Recâblez le connecteur.</li> <li>Refermez correctement le capot.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le démarreur tourne mais le moteur ne démarre pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Panne sèche</li> <li>Présence d'eau dans le carburant</li> <li>Présence d'air dans le carburant</li> <li>Les tuyaux d'alimentation sont obstrués</li> <li>Le filtre à carburant est obstrué</li> <li>Le démarreur tourne trop lentement</li> <li>Le préchauffage est insuffisant</li> <li>Le levier d'accélérateur est en position petite vitesse (P).</li> <li>La viscosité de l'huile moteur est trop élevée</li> <li>Le filtre à air est obstrué</li> <li>La compression est insuffisante</li> <li>L'avance de l'injection est déréglée</li> <li>Les injecteurs sont obstrués</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Faites le plein de carburant.</li> <li>Purgez l'eau du filtre à carburant.</li> <li>Purgez l'air de la pompe d'injection.</li> <li>Nettoyez l'intérieur des tuyaux.</li> <li>Nettoyez-le ou remplacez-le.</li> <li>Chargez la batterie.</li> <li>Effectuez un préchauffage pendant la durée préconisée.</li> <li>Mettez le levier en position intermédiaire.</li> <li>Remplacez-la par une huile de viscosité inférieure.</li> <li>Nettoyez l'élément.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur cale ou tourne de manière irrégulière.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Présence d'air dans le système d'alimentation en carburant</li> <li>Les masses sont défectueuses</li> <li>Le filtre à carburant est obstrué</li> <li>Le système d'alimentation en carburant fuit</li> <li>La pompe d'injection est défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Localisez la cause et purgez le circuit.</li> <li>Nettoyez les mises à la masse et rebranchez.</li> <li>Nettoyez-le ou remplacez-le.</li> <li>Resserrez correctement les joints ou remplacez les tuyaux défectueux.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le moteur cogne.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le niveau d'huile moteur est insuffisant</li> <li>Le moteur chauffe trop.</li> <li>Le liquide de refroidissement ne monte pas en température.</li> <li>La pompe d'injection est défectueuse</li> <li>Les injecteurs sont défectueux</li> <li>Le jeu des soupapes est incorrect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Complétez le niveau d'huile.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La puissance du moteur est insuffisante.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Panne sèche</li> <li>• Le filtre à air est encrassé</li> <li>• Le moteur est en surcharge.</li> <li>• Le carburant est inadapté</li> <li>• Le moteur chauffe trop.</li> <li>• Le levier d'accélérateur n'est pas en position grande vitesse (☛).</li> <li>• La compression est insuffisante</li> <li>• Le jeu des soupapes est incorrect</li> <li>• La pompe d'injection est défectueuse</li> <li>• Les injecteurs sont défectueux</li> <li>• L'avance de l'injection est dérégulée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites le plein de carburant.</li> <li>• Nettoyez l'élément.</li> <li>• Augmentez la hauteur de coupe ou ralentissez la tondeuse.</li> <li>• Utilisez le carburant gazole approprié.</li> <li>• Laissez refroidir le moteur.</li> <li>• Amenez-le correctement à cette position.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le moteur chauffe trop.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau de liquide de refroidissement est insuffisant</li> <li>• La courroie du ventilateur est détendue</li> <li>• Les ailettes et la grille du radiateur sont obstruées</li> <li>• Le niveau d'huile moteur est insuffisant</li> <li>• Les prises d'air sont obstruées</li> <li>• Le moteur est en surcharge.</li> <li>• Le filtre à huile moteur est obstrué</li> <li>• Le témoin de température du liquide de refroidissement est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Faites l'appoint</li> <li>• Retendez-la correctement.</li> <li>• Nettoyez-les.</li> <li>• Faites l'appoint jusqu'à la limite supérieure.</li> <li>• Nettoyez les grilles de prise d'air.</li> <li>• Augmentez la hauteur de coupe ou ralentissez la tondeuse.</li> <li>• Demandez à votre agent ISEKI de le remplacer par un filtre neuf.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le témoin de pression d'huile du moteur s'allume.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau d'huile moteur est insuffisant</li> <li>• La viscosité de l'huile moteur est insuffisante</li> <li>• Le filtre à huile moteur est obstrué</li> <li>• La pompe à huile est défectueuse</li> <li>• Le manométrique de pression d'huile est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Complétez le niveau d'huile.</li> <li>• Remplacez par une huile de viscosité supérieure.</li> <li>• Demandez à votre agent ISEKI de le remplacer par un filtre neuf.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les fumées d'échappement sont blanches.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le filtre à air est encrassé</li> <li>• Le niveau d'huile moteur est trop élevé</li> <li>• L'injection de carburant est insuffisante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nettoyez l'élément.</li> <li>• Vidangez l'huile jusqu'à atteindre la limite supérieure.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les fumées d'échappement sont noires.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Défaillance</li> <li>• Le système d'admission est obstrué</li> <li>• Le système d'échappement est obstrué</li> <li>• Le volume de carburant injecté est excessif</li> <li>• Pression de l'injecteur</li> <li>• L'avance de l'injection est dérégulée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez le carburant approprié.</li> <li>• Nettoyez la cartouche du filtre à air.</li> <li>• Vérifiez si l'échappement est obstrué et nettoyez-le.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le moteur cale à bas régime.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pompe d'injection est défectueuse</li> <li>• Les injecteurs sont défectueux</li> <li>• Le jeu des soupapes est incorrect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le moteur s'emballe.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le régulateur est encrassé</li> <li>• L'huile moteur remonte dans les cylindres.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>



Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La consommation de carburant est excessive</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le carburant est défectueux</li> <li>• Les prises d'air sont obstruées</li> <li>• Le moteur est en surcharge.</li> <li>• Il y a une fuite de carburant</li> <li>• Le jeu des soupapes est incorrect</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Utilisez le carburant approprié.</li> <li>• Nettoyez le filtre à air et l'intérieur du collecteur d'admission.</li> <li>• Augmentez la hauteur de coupe ou ralentissez la tondeuse.</li> <li>• Remplacez les pièces défectueuses par des pièces neuves et serrez correctement les joints.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le témoin de charge de la batterie clignote.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le câblage est défectueux</li> <li>• Le niveau d'électrolyte est insuffisant</li> <li>• La courroie du ventilateur est détendue</li> <li>• L'alternateur est défectueux</li> <li>• Le régulateur est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remettez en état les cosses desserrées, sales, en court-circuit, mal reliées à la terre.</li> <li>• Faites l'appoint avec de l'eau distillée jusqu'à la limite supérieure.</li> <li>• Retendez-la correctement.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

**2. SYSTÈME DE FREIN PRINCIPAL**

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Freinage peu efficace ou déséquilibré</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jeu de la pédale de frein principale excessif</li> <li>• Sabots de frein usés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Réglez le jeu de la pédale.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pédale de frein principale ne revient pas franchement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ressort de rappel fatigué ou cassé</li> <li>• Tringles insuffisamment graissées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez-le.</li> <li>• Lubrifiez tous les points de lubrification.</li> </ul>

**3. SYSTÈME DE RELEVAGE**

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le relevage ne monte pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant</li> <li>• Présence d'air dans les flexibles hydrauliques</li> <li>• Le filtre à huile hydraulique est obstrué</li> <li>• La crépine est obstruée</li> <li>• La pompe hydraulique est défectueuse</li> <li>• La vanne de commande est défectueuse</li> <li>• Le vérin hydraulique est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Complétez le niveau jusqu'à la limite supérieure.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le relevage ne s'abaisse pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La vanne de commande est défectueuse</li> <li>• L'arbre de relevage est grippé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

**4. DIRECTION**

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le volant est très difficile à tourner.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pression des pneus est insuffisante</li> <li>• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant</li> <li>• Présence d'air dans les flexibles hydrauliques</li> <li>• Le filtre à huile hydraulique est obstrué</li> <li>• La crépine est obstruée</li> <li>• La pompe hydraulique est défectueuse</li> <li>• Le boîtier de direction assistée est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corrigez-la de la manière spécifiée.</li> <li>• Complétez le niveau jusqu'à la limite supérieure.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le volant à tendance à tirer d'un côté.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le pression des pneus est inégale</li> <li>• Le pincement est incorrect</li> <li>• Les biellettes de direction sont trop usées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corrigez la pression des pneus avant et arrière.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les biellettes de direction sont trop usées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La direction a trop de jeu</li> <li>• L'arbre de direction est trop usé</li> <li>• Le boîtier de direction assistée est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

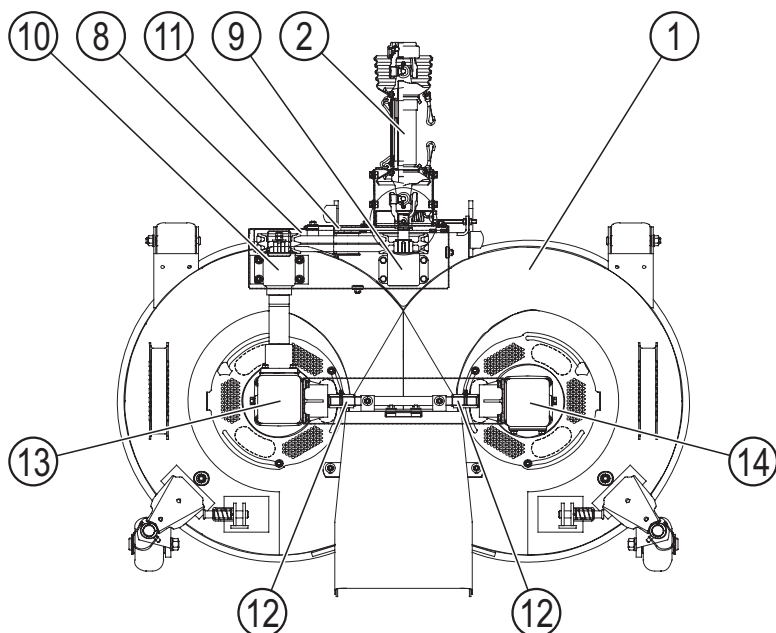
**5. HST (transmission hydrostatique)**

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tondeuse n'avance pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le frein de stationnement n'est pas serré ou le dispositif de verrouillage de stationnement n'est pas actionné.</li> <li>• Le régime moteur est trop bas</li> <li>• Le niveau d'huile de transmission est insuffisant</li> <li>• Présence d'air dans les flexibles hydrauliques</li> <li>• Les pédales HST sont mal réglées</li> <li>• Le filtre à huile hydraulique est obstrué</li> <li>• La crépine est obstruée</li> <li>• Le module HST est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Desserrez le frein ou libérez le dispositif.</li> <li>• Accélérez le moteur.</li> <li>• Complétez le niveau jusqu'à la limite supérieure.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La tondeuse avance doucement sans que les pédales soient actionnées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le levier de point mort est grippé</li> <li>• Le point mort du système HST est dérégulé</li> <li>• Le bras de point mort est mal positionné</li> <li>• Le module HST est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lubrifiez.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

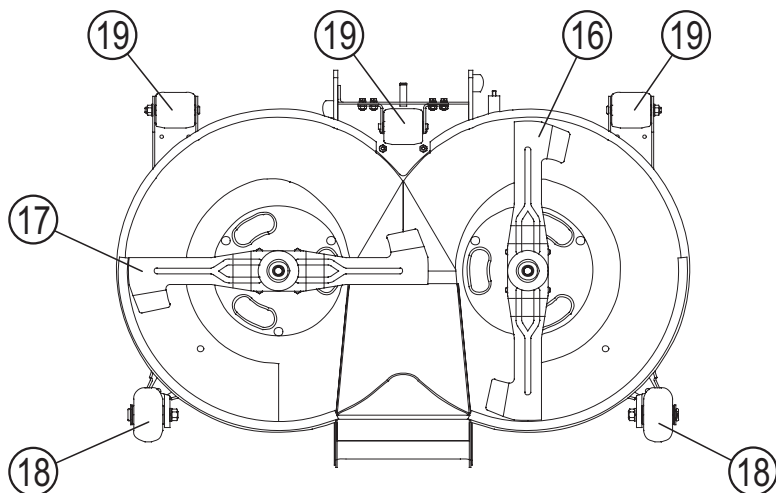
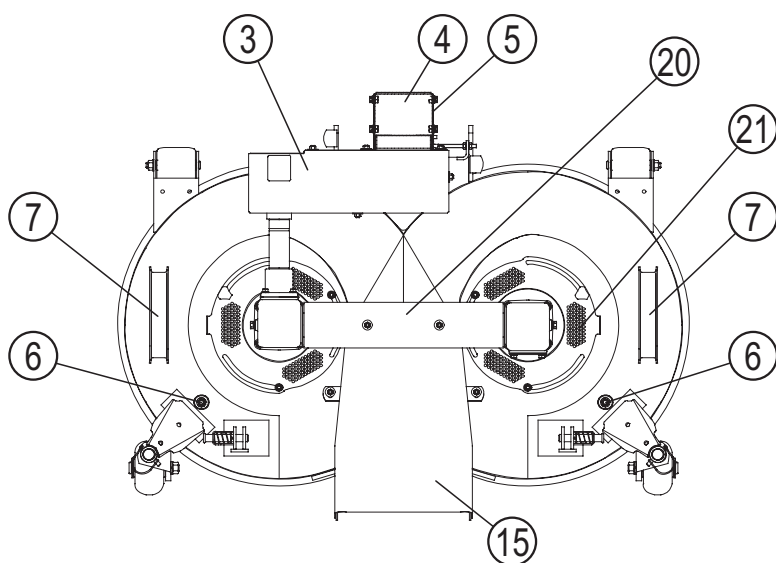
**6. ÉQUIPEMENT ÉLECTRIQUE**

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie ne se recharge pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Un fusible à action retardée est grillé</li> <li>• Le câblage est défectueux</li> <li>• La courroie du ventilateur est détendue</li> <li>• La batterie est défectueuse</li> <li>• L'alternateur est défectueux</li> <li>• Le régulateur est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Localisez et éliminez la cause de la panne et installez un nouveau fusible à action retardée.</li> <li>• Vérifiez le câblage des cosses, des mises à la terre mal raccordées et les courts-circuits. Réparez les pièces défectueuses.</li> <li>• Retendez la courroie comme préconisé.</li> <li>• Resserrez les cosses mal raccordées, nettoyez les pièces corrodées et faites l'appoint du niveau d'électrolyte. Au besoin, installez une nouvelle batterie.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les phares éclairent faiblement.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La batterie est déchargée</li> <li>• Contact défectueux de l'interrupteur ou du câblage</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Chargez la batterie.</li> <li>• Nettoyez les points de contact, les masses et resserrez-les.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les phares ne s'allument pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• L'ampoule est grillée</li> <li>• Le fusible est grillé</li> <li>• Le contact est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacez l'ampoule grillée.</li> <li>• Vérifiez le câblage et remplacez le fusible grillé par un nouveau fusible.</li> <li>• Nettoyez les contacts et resserrez-les correctement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Les témoins ne s'allument pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le contact est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rebranchez le connecteur.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• La pompe d'alimentation ne fonctionne pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fusible est grillé</li> <li>• La pompe d'alimentation est défectueuse</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câblage et remplacez le fusible grillé par un nouveau fusible.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le solénoïde de coupure d'alimentation est défectueux.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Le fusible est grillé</li> <li>• Le solénoïde est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vérifiez le câblage et remplacez le fusible grillé par un nouveau fusible.</li> <li>• Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

# I. NOMS DES PRINCIPAUX COMPOSANTS



- (1) Plateau de coupe
- (2) Arbre d'entraînement
- (3) Capot de galet
- (4) Capot de cardan
- (5) Capot de fourche
- (6) Raccord de tuyau d'eau
- (7) Poignée de transport
- (8) Courroie en V
- (9) Carter d'entrée
- (10) Carter de sortie
- (11) Galet tendeur
- (12) Accouplement
- (13) Carter d'engrenage conique (Gauche)
- (14) Carter d'engrenage conique (Droite)
- (15) Capot d'éjection
- (16) Lame (Gauche)
- (17) Lame (Droite)
- (18) Roue de jauge
- (19) Rouleau anti-scalp
- (20) Capot de l'arbre
- (21) Capot de l'admission d'air



## II. FIXATION ET SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE

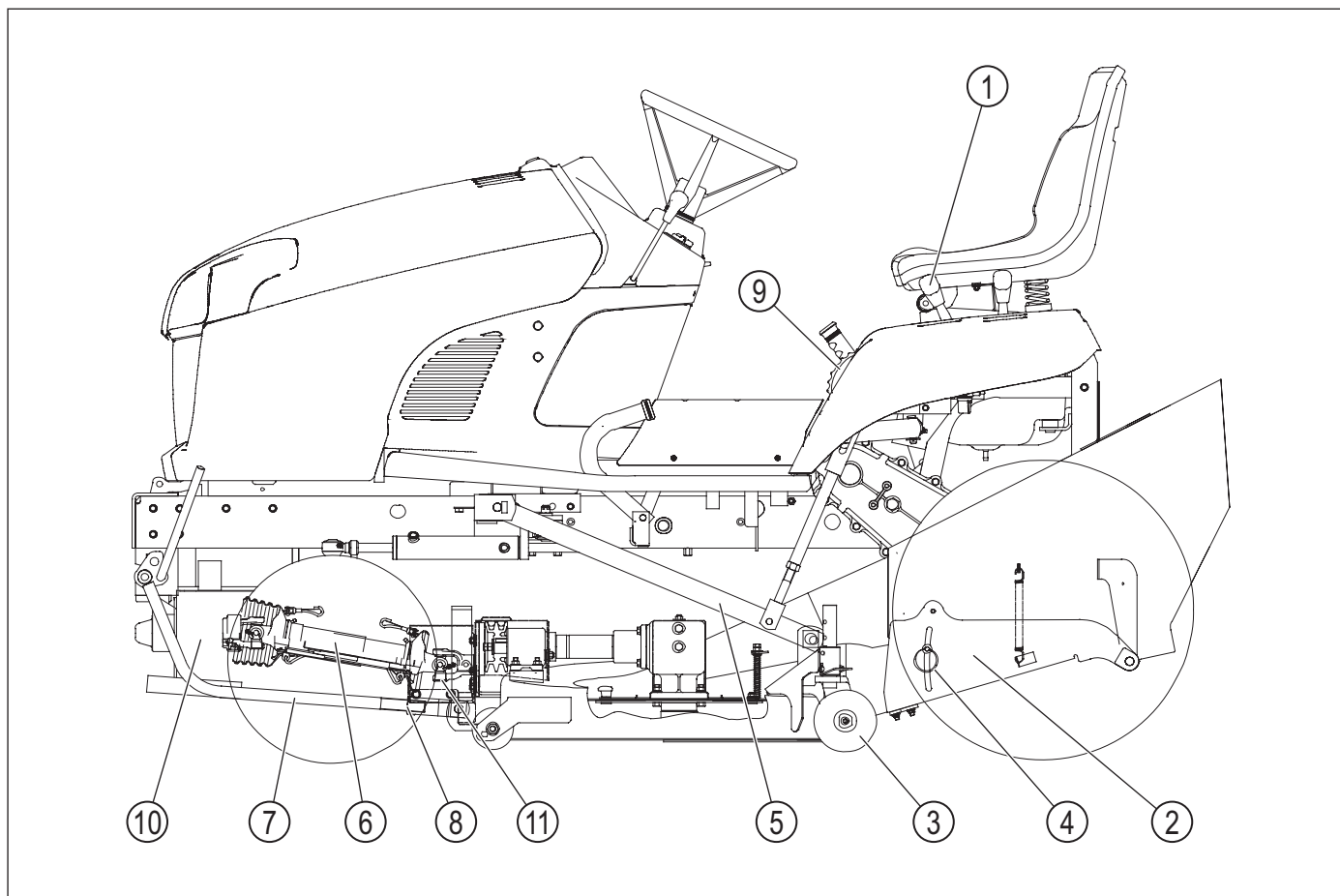


**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous fixez le plateau de coupe à la tondeuse ou le séparez :

- Placez la tondeuse sur un terrain plat et stable.
- Serrez convenablement le frein de stationnement. (TYPE GE)
- Veillez à actionner le dispositif de verrouillage de stationnement. (TYPE E)
- Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
- Ne démarrez pas le moteur sauf pour utiliser le relevage.

### 1. FIXATION DU PLATEAU DE COUPE

Attachez d'abord le plateau de coupe à la tondeuse, puis connectez l'arbre d'entraînement.

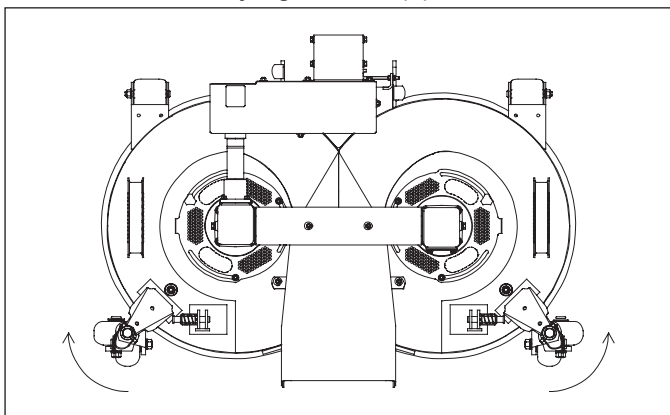


- |                                 |                          |   |                      |
|---------------------------------|--------------------------|---|----------------------|
| (1) Levier de relevage          | (4) Circlip              | (7) Bras avant                                | (10) Capot de PDF    |
| (2) Tunnel d'éjection inférieur | (5) Bras arrière         | (8) Écrou de blocage                          | (11) Capot de cardan |
| (3) Roue de jauge               | (6) Arbre d'entraînement | (9) Molette de réglage de la hauteur de coupe |                      |

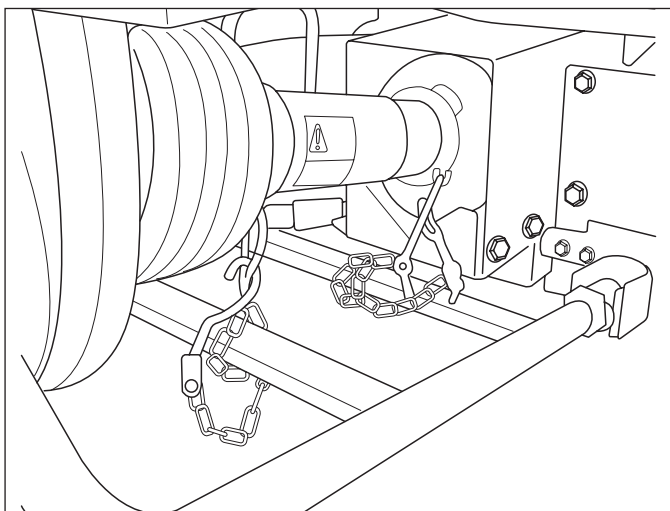
## II. FIXATION ET SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE

### ■ INSTALLATION DU PLATEAU DE COUPE

- Démarrez le moteur. Déplacez le levier de relevage (1) vers l'arrière  
(↑) pour relever au maximum le bras du plateau de coupe, puis arrêtez le moteur.
- Déposez le capot de la PDF (10).
- Abaissez au maximum les roues de jauge (3) du plateau de coupe (reportez-vous la page 76).
- Avant d'installer le plateau de coupe, tournez sur le côté les roues de jauge arrière (3).



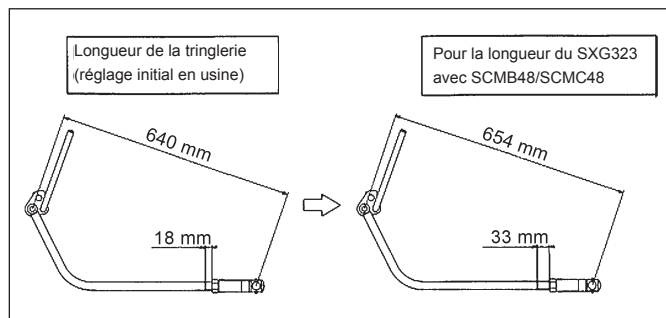
- Appuyez sur le tunnel d'éjection inférieur (2) et maintenez-le en bas avec le circlip (4).
- Placez le plateau de coupe sous la tondeuse.
- Introduisez le capot d'éjection du plateau de coupe dans le tunnel d'éjection de la tondeuse.
- Déplacez le levier de relevage (1) vers l'avant pour abaisser le bras arrière (5).
- Attachez le bras arrière (5) au plateau de coupe avec la goupille.
- Raccordez l'arbre d'entraînement (6) à la tondeuse.
- Fixez le capot de la PDF (10).
- Attachez le bras avant (7) à la tondeuse et au plateau de coupe.



- Remontez le tunnel d'éjection inférieur (2) en libérant le crochet du circlip (4).
- Démarrez le moteur. Déplacez le levier de relevage (1) vers l'arrière (↑) pour lever le plateau de coupe, puis arrêtez le moteur.
- Redressez les roues de jauge (3) du plateau de coupe.
- Ramenez le tunnel d'éjection inférieur (2) en retirant le circlip (4).

**IMPORTANT :** • Pour fixer ou séparer le plateau de coupe, tournez à fond dans le sens horaire (-) la molette de réglage de hauteur de coupe (9) pour abaisser le plateau de coupe.

- Pour fixer le plateau de coupe, assurez-vous que la garde au sol du bas du plateau de coupe est la suivante ; SXG326 : 150 mm, SXG323 : 130 mm
- Si le plateau de coupe est incliné vers l'avant ou vers l'arrière, réglez la longueur du bras avant (7).
  - En cas d'inclinaison vers l'avant :  
Raccourcissez le bras avant (7)
  - En cas d'inclinaison vers l'arrière :  
Rallongez le bras avant (7)
- Lors de la sortie d'usine, le bras avant (7) du SCMB48/SCMC48 est réglé pour le modèle SXG326.
- Pour installer SCMB48/SCMC48 sur SXG323 : réglez la longueur du bras avant (7) comme suit.



### 2. SÉPARATION DU PLATEAU DE COUPE

Retirez le plateau de coupe en suivant l'ordre inverse du montage : Retirez d'abord l'arbre d'entraînement, puis le plateau de coupe.



**ATTENTION :** Veillez à débrancher le joint de cardan de la PDF de la tondeuse.

**IMPORTANT :** Veillez à ne pas perdre les pièces démontées.



**AVERTISSEMENT :** Placez les chaînes de l'arbre d'entraînement (6) sur le bras avant.

## III. UTILISATION DU PLATEAU DE COUPE

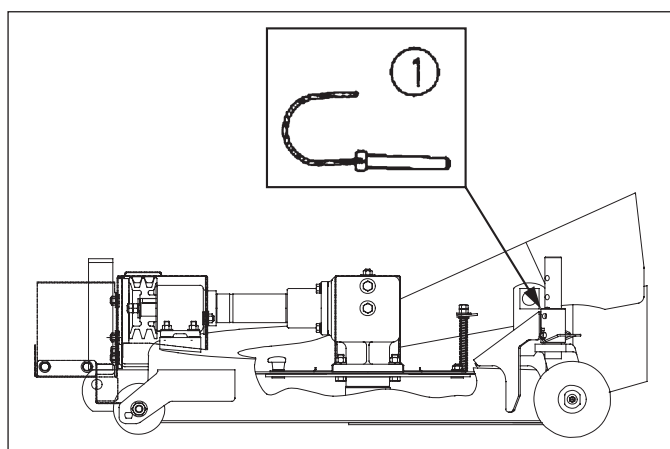
### 1. AVANT UTILISATION



#### ATTENTION :

- Avant de commencer à utiliser la tondeuse, veillez à l'équiper du bac de ramassage standard ISEKI. Ne tondez jamais l'herbe sans bac car la tondeuse projette l'herbe, les pierres et autres déchets, ce qui est très dangereux.
- Familiarisez-vous avec l'utilisation de la tondeuse et veillez à bien comprendre les consignes de sécurité en lisant attentivement ce manuel.
- Veillez à ce que tous les capots et les protections soient bien en place.
- Assurez-vous que les écrous des lames soient bien serrés.
- Veillez à ce que la courroie soit tendue uniformément comme préconisé.
- Avant de déplacer la tondeuse vers la surface de travail, vérifiez toute la zone et éliminez les obstacles tels que les cailloux, branches, boîtes de conserve, bouteilles, fils de fer, etc., pour garantir une utilisation en toute sécurité.
- Veillez à ce que l'utilisation de la tondeuse ne risque pas de blesser des enfants, des animaux ou des personnes présentes ni d'endommager des arbres ou bâtiments avoisinants, etc.
- Inspectez la surface à tondre pour identifier les bosses, les fossés, les talus, les dénivelés, les pentes, l'inclinaison du terrain, les zones meubles ou détrempées, etc., afin d'éviter les accidents tels qu'un renversement, une chute ou une glissade de la tondeuse.

### 2. RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE



(1) Goupille à ressort

a. Démarrez le moteur. Déplacez le levier de relevage vers l'arrière (↑) pour lever le plateau de coupe, puis arrêtez le moteur.

b. Choisissez l'un des trous de réglage pour obtenir la hauteur de coupe souhaitée, introduisez la broche et fixez-la avec la goupille à ressort. L'étiquette montrant la relation entre les trous de réglage et les hauteurs de coupe est apposée sur le plateau de coupe.

115 (4.5)	H	Y — A	
85 (3.3)	H	Y — B	
65 (2.6)	H	Y — C	
55 (2.2)	H	X — B	
45 (1.8)	H	Y — D	
35 (1.4)	H	X — C	
25 (1.0)	L	Y — E	

c. Réglez également la hauteur de coupe des roues de jauge en choisissant un nouveau trou de réglage pour la broche en retirant la goupille.

d. Les roues de jauge gauche et droite doivent être réglées à la même hauteur.

e. Déplacez le levier de relevage vers l'avant (↓) pour abaisser le plateau de coupe.



**ATTENTION :** Avant d'actionner le levier de relevage, asseyez-vous sur le siège du conducteur et veillez à respecter les consignes de sécurité quand vous abaissez le plateau de coupe.

### 3. MOLETTE DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

L'utilisation de la molette de réglage de la hauteur de coupe peut réduire les marques des roues de jauge sur le sol lors de la tonte sur terrain meuble. (Reportez-vous à la page 40)

- Comment utiliser la molette de réglage de la hauteur de coupe

a. Déplacez le levier de levage vers l'arrière afin de lever le plateau de coupe sur la position la plus élevée.

b. Tournez la molette de réglage pour définir la hauteur de coupe du plateau de coupe.

**REMARQUE :** • Tournez la molette vers l'avant (↗), la hauteur de coupe sera réduite.

• Tournez la molette vers l'arrière (↖), la hauteur de coupe sera plus importante.

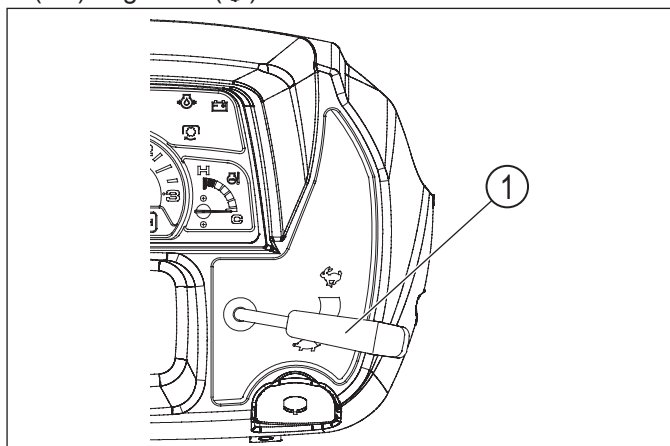
e. Déplacez le levier de relevage vers l'avant pour abaisser le plateau de coupe.

Lorsque vous modifiez la hauteur de coupe du plateau de coupe, suivez la procédure suivante.

**IMPORTANT :** Sur un terrain accidenté, si vous n'utilisez que la molette de réglage, la hauteur de coupe est irrégulière. Utilisez la molette de réglage de la hauteur de coupe avec la roue de jauge.

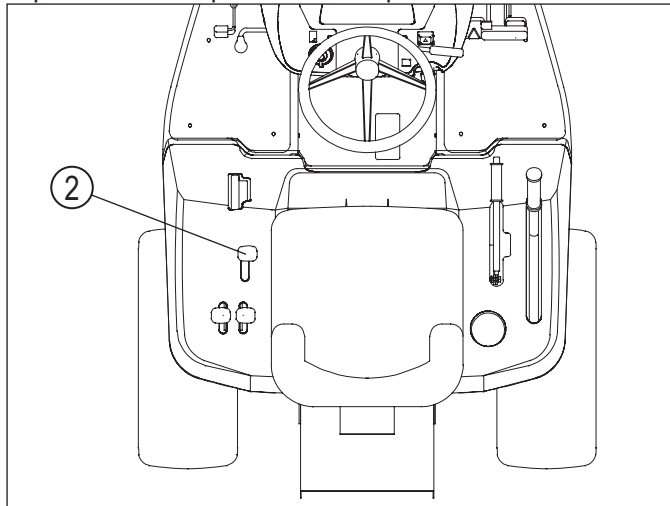
#### 4. DÉBUT DE LA TONTE

a. Démarrez le moteur et amenez le levier d'accélérateur (1) en position intermédiaire entre les positions petite (↶) et grande (↷) vitesse.



(1) Levier d'accélérateur

b. Déplacez le levier de relevage (2) vers l'arrière (↑) pour relever le plateau de coupe.



(2) Levier de relevage

c. Desserrez le frein de stationnement (TYPE GE) ou libérez le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E).

d. Appuyez graduellement sur la pédale de marche avant HST pour déplacer la tondeuse vers la surface de travail.

**REMARQUE :** Avant de démarrer l'opération, assurez-vous de régler les roues de jauge arrière en marche avant et bloquez-les en insérant la goupille afin de ne pas endommager l'herbe.

e. Relâchez progressivement la pédale HST pour arrêter la tondeuse.

f. Déplacez le levier de relevage (2) vers l'avant (↓) pour abaisser le plateau de coupe.

g. Positionnez le levier de PDF sur ON (☑).

**IMPORTANT :** Lorsque vous embrayez la PDF, réduisez suffisamment le régime moteur par mesure de sécurité.

**IMPORTANT :** Lorsque la tondeuse fait marche-arrière avec la PDF engagée, le moteur s'arrête.



**ATTENTION :** Si vous rencontrez un problème avec la tondeuse, demandez à votre agent ISE-KI d'effectuer immédiatement les réparations.



#### AVERTISSEMENT :

- Dès que le levier de PDF est positionné sur ON (☑), les lames de la tondeuse commencent à tourner et à éjecter l'herbe coupée ou les cailloux par l'intermédiaire de l'ouverture d'éjection. Aussi, avant d'actionner le levier de PDF, veillez à ce qu'il n'y ait ni personnes, ni animaux, ni biens physiques tels que des bâtiments ou voitures etc., susceptibles d'être atteints par les projections.
- Ne faites tourner les lames que sur du gazon ou sur un terrain herbeux et en ayant abaissé le plateau de coupe.

h. Amenez le levier d'accélérateur en position grande vitesse (↷) pour augmenter le régime moteur.

i. Lorsque vous appuyez progressivement sur la pédale de marche avant HST, la tondeuse commence à se déplacer.



**ATTENTION :** Commencez à tondre à basse vitesse, puis augmentez progressivement la vitesse.

**IMPORTANT :** Les grilles des prises d'air situées sous le volant, le filet supérieur sous le capot moteur et la grille du radiateur doivent rester propres. Arrêtez de tondre lorsque les grilles sont obstruées, sous peine d'entraîner une surchauffe du moteur, ce qui peut en provoquer le grippage.

**5. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE ET DU TUNNEL D'ÉJECTION OBSTRUÉS PAR L'HERBE**

Quand l'herbe coupée n'est plus éjectée par le plateau de coupe ou obstrue le tunnel d'éjection, arrêtez aussitôt de tondre et retirez l'herbe accumulée.

Lorsque l'ouverture du tunnel d'éjection (3) est obstruée :

- a. Déplacez le levier de PDF en position OFF (OFF) et poussez le levier de relevage vers l'arrière (↑) pour lever le plateau de coupe au maximum.
- b. Déplacez le levier de relevage du bac de ramassage (6) vers l'arrière pour lever le bac (SBC600X-3H), ou déplacez le levier de déversement du bac vers l'arrière pour renverser le bac (SBC550X-3L).
- c. Introduisez la goupille de blocage (7) du côté droit et gauche du châssis pour empêcher le bac de retomber (SBC600X-3H).

d. Arrêtez le moteur.

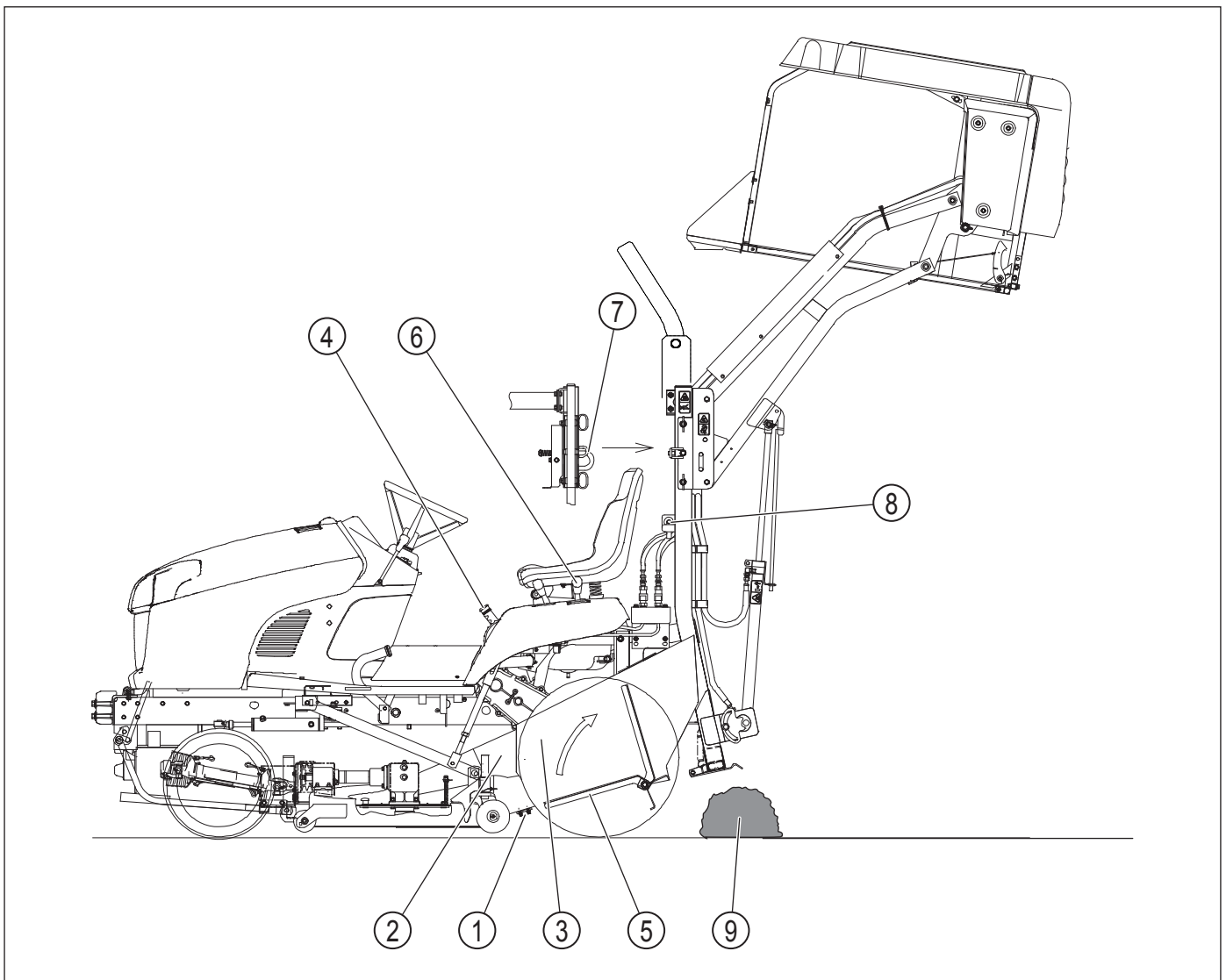
e. Tirez le levier de nettoyage (4) et éliminez l'herbe accumulée (9) dans le tunnel d'éjection (3).

f. Lorsque l'herbe obstrue le plateau de coupe sous la plaque (1) et le capot d'éjection (2), retirez-la avec le bâton de nettoyage (8).



**DANGER :**

- Lorsque vous retirez l'herbe accumulée avec le bac relevé, introduisez la goupille de blocage (7) du côté droit et gauche du châssis pour empêcher le bac de retomber (SBC600X-3H).
- Arrêtez le moteur avant de retirer l'herbe obstruant le tunnel d'éjection et le plateau de coupe.



(1) Plaque inférieure du plateau de coupe  
(2) Capot d'éjection  
(3) Tunnel d'éjection

(4) Levier de nettoyage  
(5) Plaque de nettoyage  
(6) Levier de relevage du bac

(7) Goupille de blocage  
(8) Bâton de nettoyage  
(9) Herbe accumulée

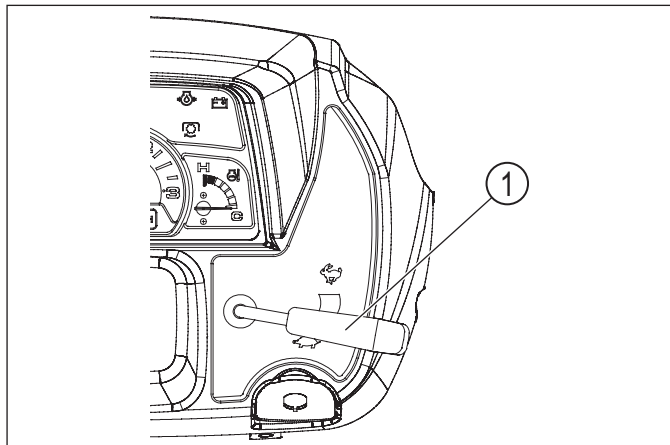


#### 6. ARRÊT D'URGENCE

- Si vous rencontrez l'une des anomalies suivantes, arrêtez la tondeuse et le plateau de coupe immédiatement.
  - Bruit anormal
  - Vibration anormale
  - Odeur anormale
  - Choc d'une lame contre un obstacle
  - La tondeuse bute contre un obstacle
- Localisez la cause du problème et corrigez immédiatement. Si vous ne résolvez pas le problème vous-même, contactez votre agent ISEKI. Ne continuez jamais à utiliser la tondeuse avant d'avoir localisé et corrigé le problème. Après avoir heurté un corps étranger, recherchez les éventuels dommages et effectuez les réparations avant de redémarrer et d'utiliser la tondeuse.
- Lorsque le conducteur quitte son siège, le système de sécurité arrête automatiquement le moteur. Lorsque vous descendez de la tondeuse pour retirer des obstacles tels que des petites branches, des cailloux, etc., vous devez positionner le levier de la PDF sur OFF (OFF) et serrer le frein de stationnement (TYPE GE) ou actionner le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E).

#### 7. ARRÊT DE LA TONTE

- a. Relâchez la pédale de marche avant HST.
- b. Amenez le levier d'accélérateur en position petite vitesse (↩) afin de réduire le régime du moteur.



(1) Levier d'accélérateur

- c. Pour serrer convenablement le frein de stationnement, tirez le levier de frein vers le haut. (TYPE GE)

Pour actionner convenablement le dispositif de verrouillage de stationnement, enfoncez d'abord la pédale de frein principale. Tout en enfonçant la pédale de frein principale, déplacez le pied sur le verrouillage de stationnement et enfoncez-le pour verrouiller la pédale de frein principale. (TYPE E)



**ATTENTION : Placez la tondeuse sur un terrain plat et stable et veillez à ce que le frein de stationnement (TYPE GE) soit serré ou que le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E) soit actionné.**

- d. Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
- e. Tournez la clé de contact sur la position OFF (OFF) pour arrêter le moteur.

**IMPORTANT :**

- Ne tentez jamais d'arrêter brusquement le moteur quand il tourne à régime élevé.
- Après une utilisation prolongée, veillez à laisser tourner le moteur au ralenti pendant 5 minutes environ pour le laisser refroidir, ensuite arrêtez-le. Un arrêt brusque du moteur peut provoquer une surchauffe et un grippage.

- f. Veillez à retirer impérativement la clé de contact.



**ATTENTION : Quand vous quittez la tondeuse, veillez à arrêter le moteur et à retirer la clé de contact pour prévenir un démarrage inopiné de la tondeuse par un enfant ou une personne non autorisée.**

### 8. EFFICACITÉ DE LA TONTE

**IMPORTANT :** • *Veillez à tondre avec le levier d'accélération en position grande vitesse (☛).*

- *Choisissez une vitesse de déplacement adaptée à la hauteur ou à l'état de l'herbe à couper.*
- *Quand les grilles de prise d'air et du radiateur sont obstruées, nettoyez-les immédiatement. Ne continuez pas à travailler avec des grilles obstruées.*
- *Il est préférable de tondre quand l'herbe est sèche (en cours d'après-midi ou en fin d'après-midi) afin d'éviter d'obstruer l'éjection.*
- *Veillez à garder le plateau de coupe propre.*
- *Vérifiez l'état des lames. (Reportez-vous aux pages 82 et 83.)*
- *Il est recommandé de tondre régulièrement, avant que l'herbe ne devienne trop haute.*
- *Ne coupez pas l'herbe trop court sous peine de l'abîmer. Pour conserver une pelouse verte, ne tondez pas plus d'un tiers de la hauteur de l'herbe à la fois.*
- *Une vitesse de tonte plus lente donne de meilleurs résultats. Évitez d'avancer à une vitesse qui risquerait de faire rebondir la tondeuse.*
- *Des virages courts à vive allure abîment le gazon. Ralentissez suffisamment pour prendre un virage.*
- *Un affûtage fréquent des lames donne une belle coupe et réduit la charge de la tondeuse, ce qui rend l'utilisation plus économique.*

#### a. Tondre des herbes hautes

- Tondez la surface en deux étapes.  
Tondez d'abord à une hauteur suffisamment basse pour permettre le deuxième passage de finition. Puis repassez à la hauteur désirée.  
Le deuxième passage devrait être décalé d'environ 20 cm, ou se faire perpendiculairement au premier passage. Vous obtiendrez ainsi une belle finition uniforme.
- Si vous désirez tondre en un seul passage, choisissez une vitesse de déplacement assez lente. Vous devrez peut-être aussi réduire la largeur de coupe à la moitié ou au tiers de l'utilisation normale.

#### b. Tondre de l'herbe très humide ou sur sol mouillé

- Si les pneus risquent d'endommager le gazon, attendez que l'herbe et le sol soient suffisamment secs.
- L'herbe humide demande une hauteur de coupe plus importante que l'herbe sèche car l'herbe est souvent coupée plus court que prévu.

- Sélectionnez une vitesse suffisamment lente et évitez les démarrages, virages et arrêts brusques. Sinon, vous risquez d'endommager le gazon.

#### c. Tondre de l'herbe très sèche ou lorsqu'il y a beaucoup d'herbe morte

- Tenez compte du vent pour choisir un sens de tonte de manière à ne pas être gêné par la poussière.
- Lorsque les grilles de prise d'air sont obstruées, nettoyez-les immédiatement.

**IMPORTANT :** • *Lorsque vous utilisez la tondeuse dans des conditions poussiéreuses, vérifiez régulièrement le témoin de température du liquide de refroidissement.*

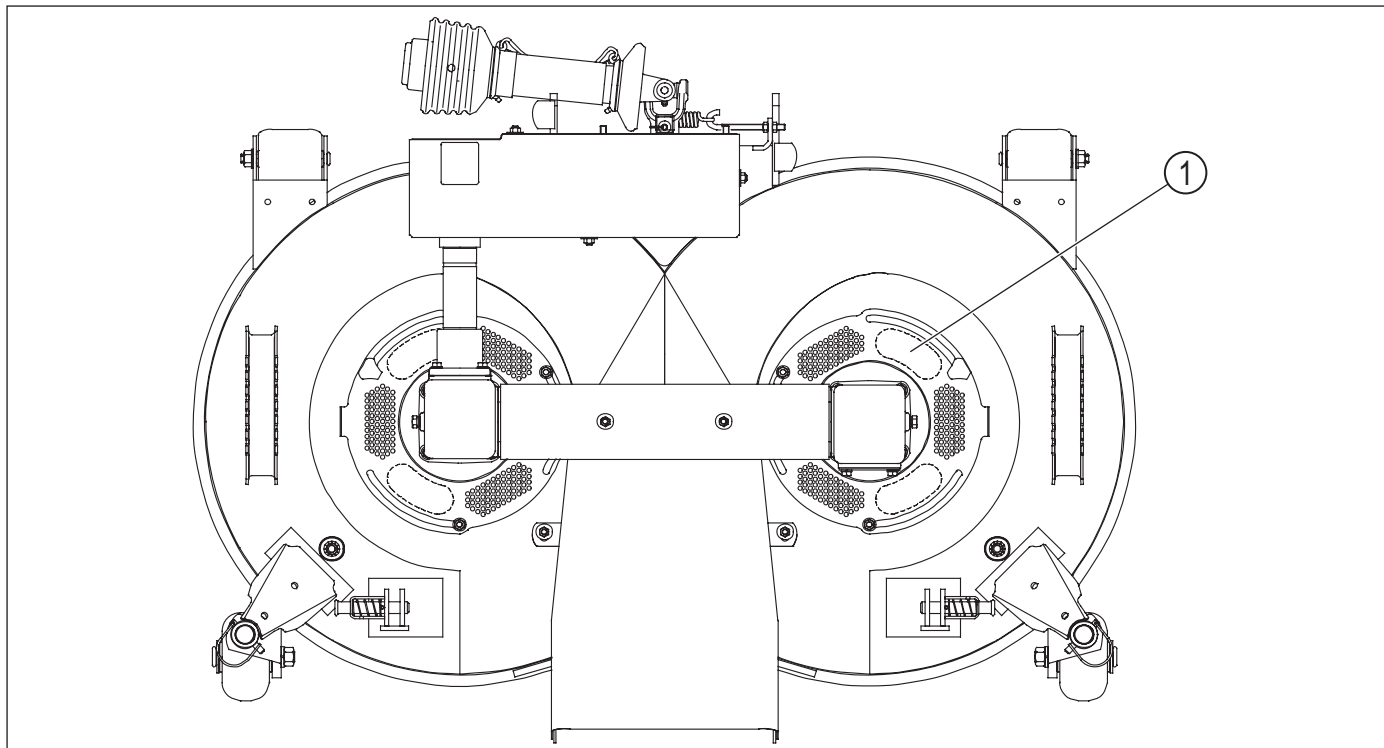
- *Ne continuez jamais à tondre avec les grilles obstruées, sous peine de provoquer une panne du moteur.*

#### 9. COMMENT UTILISER LA GRILLE DE PRISE D'AIR

- a. Dans des conditions normales de tonte, tondez la pelouse avec la grille de prise d'air (1) fermée.
- b. Si la hauteur de coupe est basse, la prise d'air en bas du plateau de coupe peut être insuffisante. Pour augmenter la circulation de l'air, desserrez l'écrou de serrage (3) et faites tourner le capot de prise d'air (2) sur la position OUVERT.

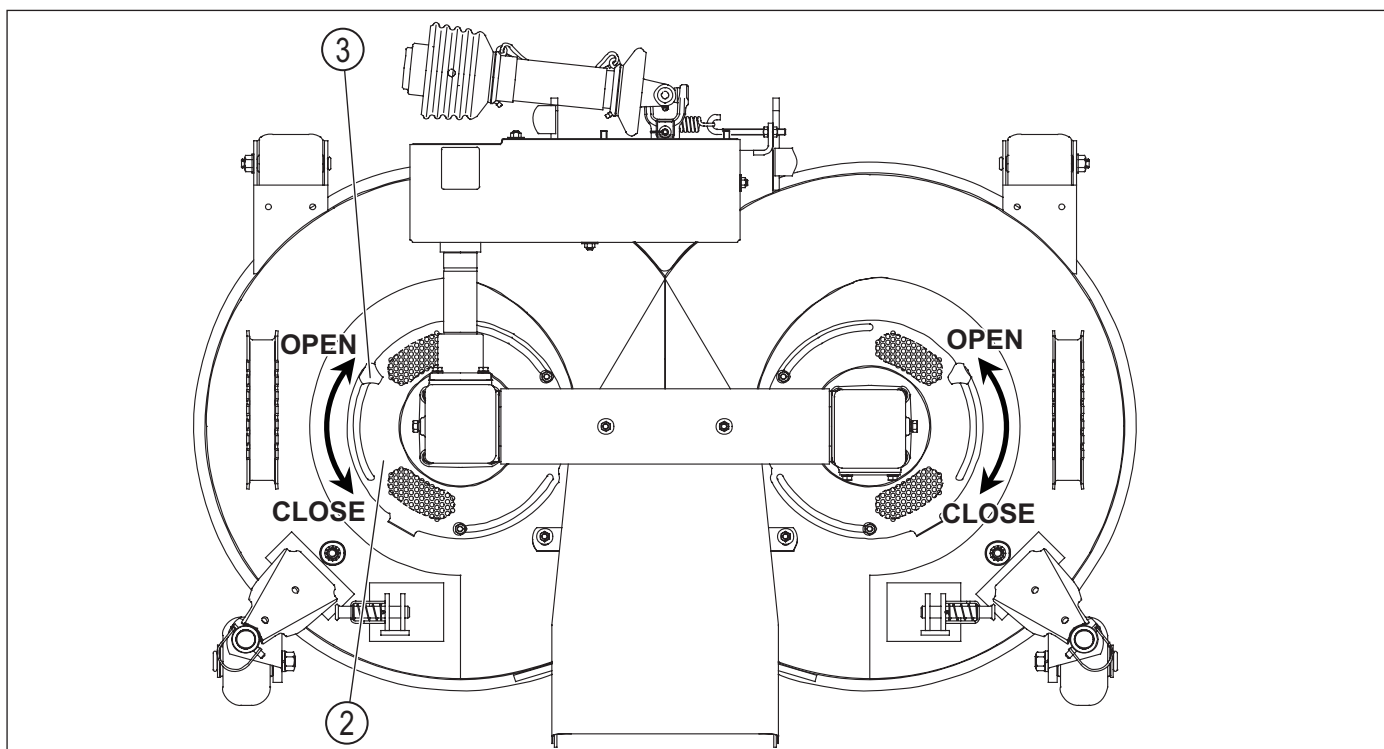
Après avoir ouvert la grille de prise d'air (1), revissez l'écrou de serrage (3) fermement.

(Grille de prise d'air ouverte)



(1) Grille de prise d'air

(Grille de prise d'air fermée)



(2) Capot de prise d'air

(3) Bouton de serrage

## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX



**ATTENTION :**

- Lorsque vous procédez à l'entretien de la tondeuse, placez-la sur un terrain plat et stable.
- Arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.
- Serrez convenablement le frein de stationnement. (TYPE GE)
- Veillez à actionner le dispositif de verrouillage de stationnement. (TYPE E)
- Déplacez le levier de relevage vers l'avant (↓) pour abaisser le plateau de coupe au maximum.
- Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
- Attendez que le moteur soit suffisamment refroidi avant d'effectuer l'entretien.

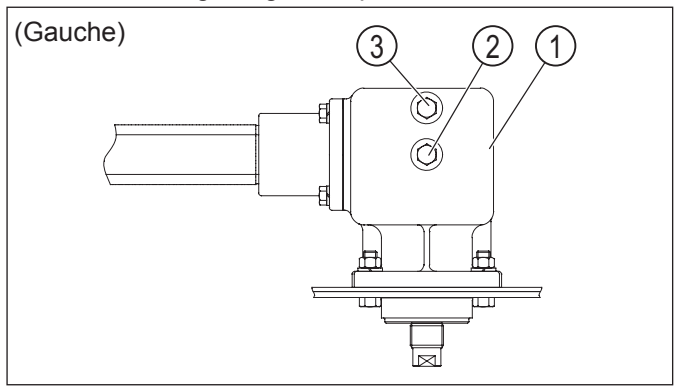
En gardant ces éléments à l'esprit, veillez à effectuer l'entretien de la machine en temps utile et à respecter les consignes de sécurité.

### 1. CONTRÔLE ET VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER D'ENGRENAGE CONIQUE

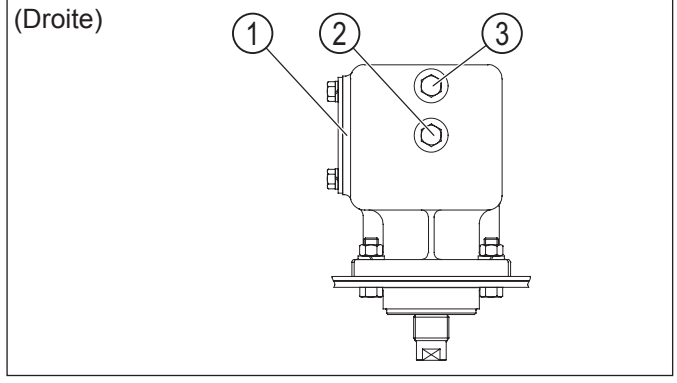
• Contrôle du niveau d'huile du carter d'engrenage conique

**IMPORTANT :** Contrôlez le niveau d'huile toutes les 50 heures.

a. Carter d'engrenage conique (Gauche) et (Droite) : Retirez les bouchons de niveau (2) situés à l'arrière du carter d'engrenage conique.



(1) Carter d'engrenage conique (Gauche)      (2) Bouchon de niveau      (3) Bouchon de remplissage



(1) Carter d'engrenage conique (Droite)      (2) Bouchon de niveau      (3) Bouchon de remplissage

b. Vérifiez que le niveau d'huile déborde un peu de l'orifice de remplissage. Si c'est le cas, le niveau est normal. Sinon, complétez le niveau avec de l'huile de transmission SAE80 par le bouchon de remplissage à l'aide d'une burette ou d'un ustensile similaire.

	Huile	Huile de transmission SAE 80
Capacité	Pour les deux carters d'engrenage conique	300 cm <sup>3</sup>

**IMPORTANT :** Avant de remettre le bouchon de niveau, veillez à recouvrir le filetage de ruban d'étanchéité pour prévenir les fuites d'huile.

• Vidange de l'huile

**IMPORTANT :** L'huile de transmission doit être changée après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 300 heures.

a. Retirez le bouchon de niveau (2) et le bouchon de remplissage (3) . Puis faites s'écouler toute l'huile en inclinant le carter d'engrenage.

b. Recouvrez le filetage du bouchon de remplissage (3) de ruban d'étanchéité, revissez-le et versez de l'huile neuve par l'orifice du bouchon de niveau en utilisant une burette.

c. Recouvrez le filetage du bouchon de niveau de ruban d'étanchéité et remettez-le en place.

**IMPORTANT :** Essuyez convenablement toute l'huile renversée sur le carter d'engrenage avec un chiffon propre. Sinon, la courroie risquerait d'être salie par l'huile et de patiner.

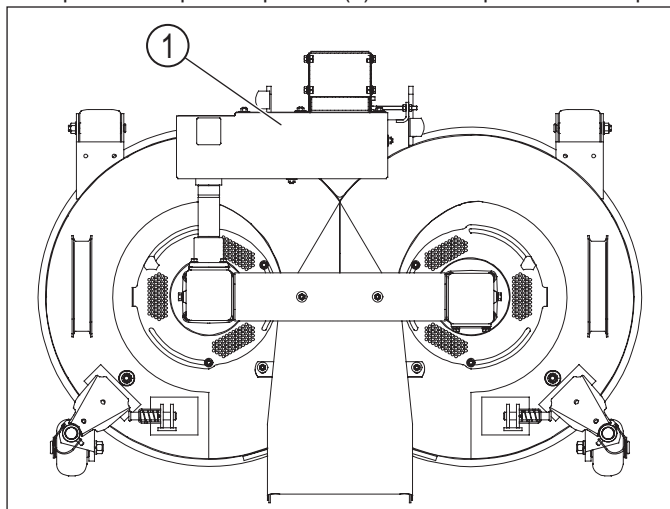
d. Remontez les capots de protection.

## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

### 2. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE DE TRANSMISSION AVANT

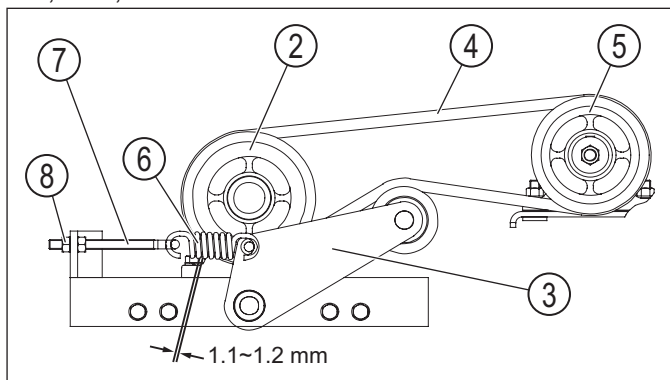
#### • Contrôle de la tension de la courroie de transmission avant

a. Déposez le capot des poulies (1) fixé sur le plateau de coupe.



(1) Capot des poulies

b. Contrôlez la tension de la courroie de transmission avant. Vérifiez que la tension de la courroie avant (4) est correcte. Quand la tension est correcte, l'écartement entre les spires du ressort de tension (6) doit être de 1,1 à 1,2 mm.



(2) Poulie menante (5) Poulie menée (8) Écrous  
(3) Bras de tension (6) Ressort de tension  
(4) Courroie avant (7) Tige de tension

**IMPORTANT :** Retendez la courroie avant (4) avec la tige de tension (7) si la puissance de tension de la courroie avant (4) est insuffisante. Si vous ne le faites pas, le plateau de coupe ne fonctionnera pas correctement.

#### • Contrôle de la courroie de transmission avant

a. Déposez le capot des poulies (1) fixé sur le plateau de coupe.

b. Vérifiez l'état et la propreté de la courroie. Si elle est couverte d'huile, de saletés ou mouillée, nettoyez-la avec un chiffon sec. Si elle est endommagée, remplacez-la.



**ATTENTION :** N'oubliez pas de remonter les capots de protection.

#### • Remplacement de la courroie de transmission avant

a. Déposez le capot des poulies (1) fixé sur le plateau de coupe.

b. Desserrez les écrous (8) de la tige de tension et desserrez la tige de tension (7).

c. Retirez la courroie avant (4) et installez-en une nouvelle.

**IMPORTANT :** • Veillez à installer la courroie comme illustré.

• Une courroie mal installée ne fonctionnera pas correctement et risque même de se rompre.

• Veillez à utiliser les courroies d'origine ISEKI suivantes :

SCMA54	8665-203-700-00 COURROIE/VCGB038
SCMB48	8674-203-200-00 COURROIE/VCGB035
SCMC48	8663-203-700-00 COURROIE/VCGB036

d. Veillez à ce que la courroie soit bien installée dans la gorge de chaque poulie et correctement tendue par le bras de tension. Pour ce faire, référez-vous au paragraphe « Contrôle de la tension de la courroie de transmission avant ».

e. Remontez le capot des poulies (1).

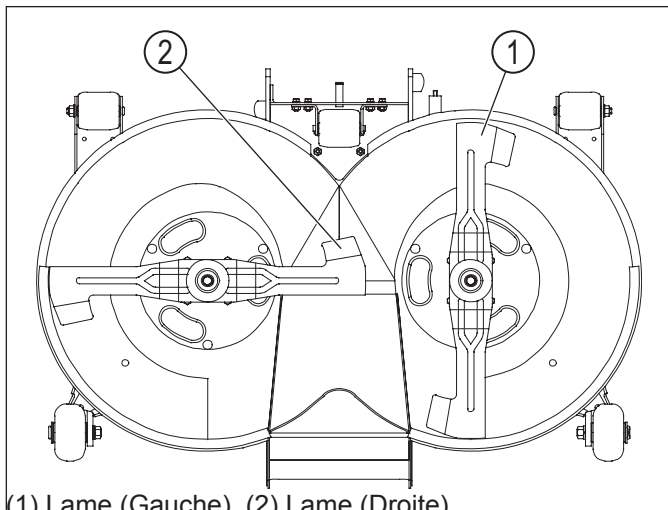


**ATTENTION :** N'oubliez jamais de remonter le capot des poulies.

### 3. CONTRÔLE ET REMPLACEMENT DES LAMES

#### • Contrôle des lames et de leur position (Gauche) et (Droite)

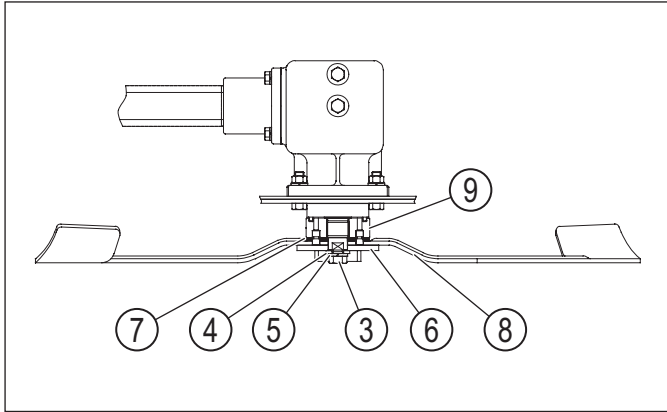
a. Assurez-vous que les lames gauche (1) et droite (2) présentent le bon angle l'une par rapport à l'autre.



(1) Lame (Gauche) (2) Lame (Droite)

## SCMA54 & SCMB48 & SCMC48

- b. Si les lames ne présentent pas le bon angle l'une par rapport à l'autre, corrigez-le de la manière suivante.



- (3) Boulon (M12) (6) Plaque (8) Lame  
 (4) Rondelle frein (7) Rondelles de com- (9) Bague (lame)  
 (5) Rondelle (13x26x03) pensation (1,2 mm)

1. Retirez un des boulons (3) de lame (8).
2. Déposez la bague (9).
3. Remontez la bague (9) de manière que les lames gauche (1) et droite (2) présentent le bon angle l'une par rapport à l'autre.
4. Insérez une cale en bois entre la lame et le plateau de coupe pour serrer le boulon (3)

Couple de serrage : 1 000 kg•fcm

5. Après installation de la lame, vérifiez que tout est normal en faisant tourner la lame à la main.

**! DANGER : Ne touchez pas la lame. Avant de toucher la lame, enfiler des gants.**

### • Contrôle de la hauteur des lames

- a. Retirez les boulons (3) des lames de gauche et de droite (8), retirez ensuite la rondelle (4)(5), la plaque (6), la lame (8) et les rondelles de compensation (7).
- b. Modifiez la position des rondelles de compensation (7) pour régler la hauteur des lames. Placez les rondelles de compensation (7) au-dessus ou en dessous des lames.
- c. Assurez-vous que la hauteur de la tête de chaque lame est identique.

**! ATTENTION : chaque lame est fournie avec 3 rondelles de compensation. Assurez-vous que chaque lame ait bien 3 rondelles de compensation. Si chaque lame ne dispose pas de 3 rondelles de compensation, la lame ou le carter d'engrenage conique peut se casser.**

### • Contrôle des lames

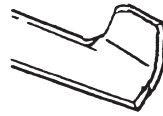
- a. Retournez le plateau de coupe.



**ATTENTION : Lorsque vous retournez la tondeuse, veillez à ce que le plateau de coupe ne heurte pas vos pieds.**

- b. Vérifiez l'état des lames (déformées ou endommagées).

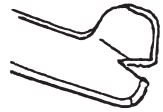
**IMPORTANT :** • Si les extrémités des lames se sont arrondies au fil du temps, un écartement trop grand entre les lames laisse de l'herbe non coupée. Il faut vérifier régulièrement les lames et les remplacer immédiatement si elles sont usées.  
 • Une hauteur de coupe réduite ou une tonte faite juste après un ajout de terre entraîne une usure rapide des lames. Il faut alors contrôler les lames plus souvent.



a. Lame neuve



b. Lame au coin arrondi



c. Les lames fortement usées sont très dangereuses. Remplacez-les donc immédiatement par des lames neuves.

- c. Il faut serrer les boulons de lame au couple préconisé en immobilisant la lame.

Couple de serrage : 1 000 kg•cm



**DANGER : Assurez-vous d'utiliser de nouveaux boulons lorsque vous remplacez la lame.**

**IMPORTANT :** Assurez-vous que les lames n'entrent pas en contact avec le plateau de coupe en les faisant tourner à la main.

- d. Il existe deux types de lame correspondant aux deux types de plateaux de coupe. Veillez à installer les lames dans la position correcte.

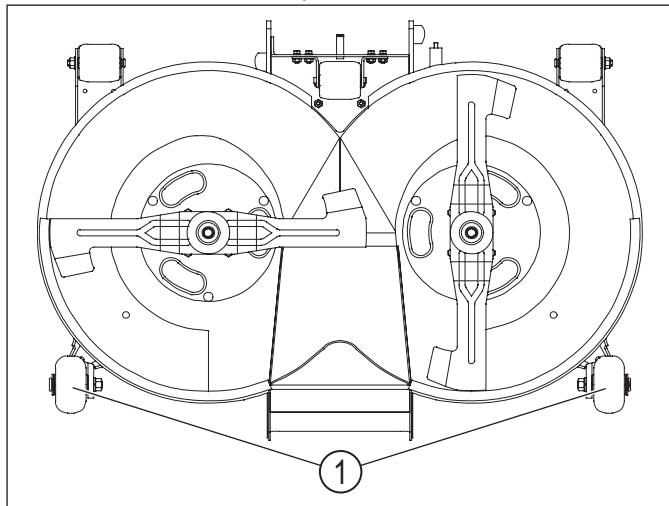
		Référence	Marquage
SCMA54	Gauche	8665-306-071-00	⊗ 8665 E
	Droite	8665-306-072-00	⊗ 8665 F
SCMB48	Gauche	8674-306-001-00	⊗ 8674 A
	Droite	8674-306-002-00	⊗ 8674 B
SCMC48	Gauche	8663-306-071-00	⊗ 8663 E
	Droite	8663-306-072-00	⊗ 8663 F

- e. Fixez convenablement le plateau de coupe sur la tondeuse en vous référant au paragraphe « Fixation et séparation du plateau de coupe » en pages 74 et 75.

## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

### 4. CONTRÔLE DES ROUES DE JAUGE

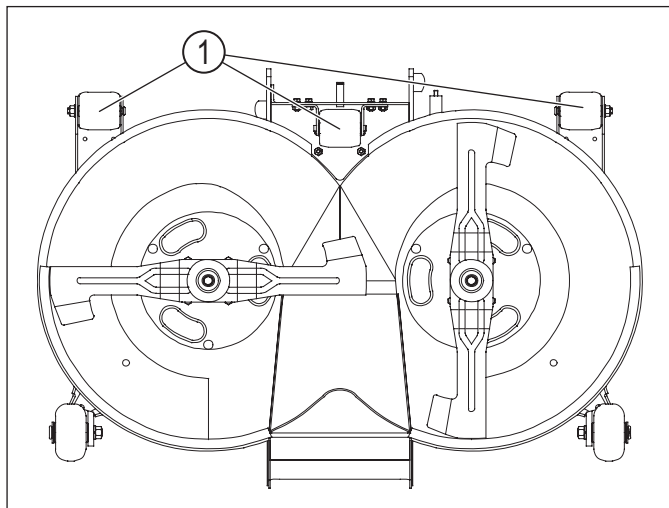
Les roues de jauge étant installées à l'arrière du plateau de coupe, elles sont plus vulnérables aux chocs et risquent davantage d'être heurtées par des obstacles que d'autres pièces. Si une roue de jauge (1) ne tourne plus facilement ou est déformée, remplacez-la immédiatement par une nouvelle.



(1) Roue de jauge

### 5. CONTRÔLE DES ROULEAUX ANTI-SCALP

Vérifiez que les rouleaux anti-scalp (1) tournent correctement.



(1) Rouleau anti-scalp

**IMPORTANT :** • Si les roues de jauge et les rouleaux tournent difficilement, démontez-les et nettoyez-les.

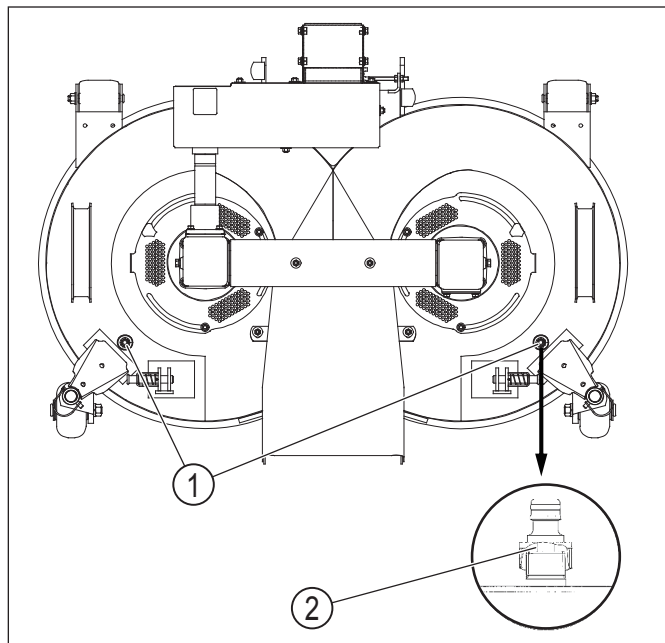
- Après remontage, veillez à les graisser suffisamment.

### 6. NETTOYAGE DU PLATEAU DE COUPE

- a. Déposez le capot de protection de la courroie et éliminez l'herbe et la poussière accumulées sous le capot avant utilisation, faute de quoi la durée de vie de la courroie risque d'être réduite et les roulements et les joints de se détériorer.



**ATTENTION :** Veillez à remonter le capot déposé après le nettoyage.



(1) Raccord de tuyau d'eau

- b. Avant d'utiliser les raccords de tuyau d'eau (1), retirez les bouchons (2) de ceux-ci. Branchez un tuyau d'eau au raccord du plateau de coupe, laissez couler l'eau et faites tourner les lames.
- c. Après la tonte, nettoyez le bas du plateau de coupe et les lames pour en retirer l'herbe ou la saleté accumulées. Il est impératif de les nettoyer, surtout après avoir tondu une herbe humide, car l'accumulation d'herbe et de saleté va dégrader les performances du plateau de coupe.

**IMPORTANT :** Après avoir utilisé les raccords de tuyau d'eau (1), remplacez les bouchons (2) sur ceux-ci.

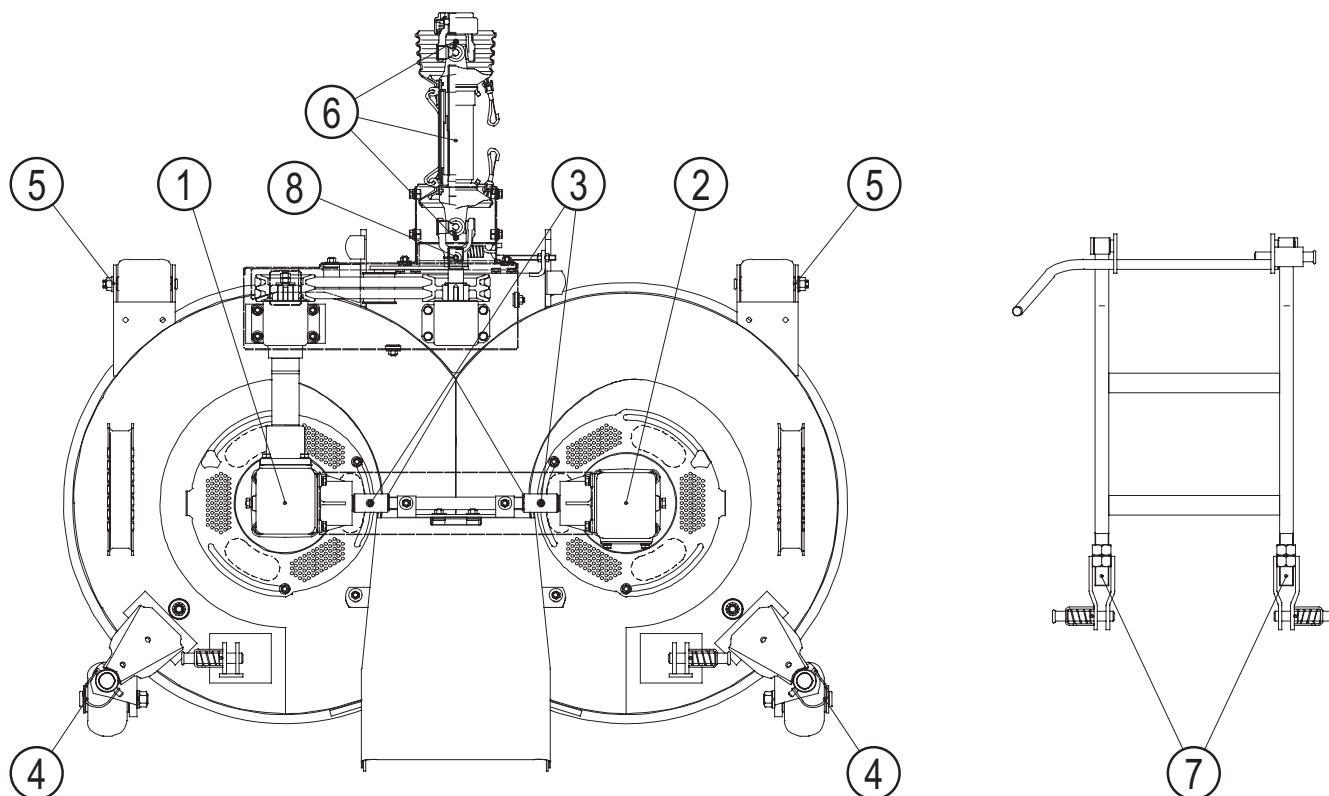


**ATTENTION :** Quand vous faites couler l'eau dans le plateau de coupe pour le nettoyer, veillez à faire tourner le moteur au ralenti.

## SCMA54 & SCMB48 & SCMC48

### 7. SCHÉMA DE GRAISSAGE

Tous les arbres mentionnés ci-dessous comportent un graisseur à leur extrémité. Graissez-les régulièrement. Il faut effectuer la vidange d'huile du carter d'engrenage et compléter le niveau régulièrement.



No de réf.	Points de graissage		Lubrifiants	Quantité
1	Carter d'engrenage conique (Gauche)	BLOC	Huile de transmission SAE 80	300 cm <sup>3</sup>
2	Carter d'engrenage conique (Droite)	BLOC	Huile de transmission SAE 80	300 cm <sup>3</sup>
3	Couplage		Graisse	Selon besoin
4	Roue de jauge	BLOC		Injectez jusqu'à débordement de la graisse
5	Chape de roue	BLOC		Selon besoin
6	Joint de cardan	BLOC		Injectez jusqu'à débordement de la graisse
7	Bras avant	JEU		Selon besoin
8	Bras de tension	BLOC		Injectez jusqu'à débordement de la graisse



## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

### 8. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE

○ : Contrôle, remplissage et réglage    △ : Nettoyage et lavage    ● : Remplacement

Points de contrôle	Avant utilisation	Intervalles de contrôle et d'entretien (heures d'utilisation)						Échéances	Critères	Réf. Page
		50	100	150	200	250	300			
Lame	○								Les lames déformées, brisées, usées et fissurées doivent être remplacées.	83 84
Carter d'engrenage conique (Gauche) et (Droite)		●	○	○	○	○	●	Remplacer après les 50 premières heures, puis toutes les 300 heures.	Maintenez le niveau recommandé.	82
Tension de la courroie	○								Contrôlez l'écartement des spires du ressort	83
Rouleau anti-scalp et roues de jauge	○								Ils doivent tourner librement.	85
Intérieur du capot des poulies		△	△	△	△	△	△	Nettoyez toutes les 50 heures.	Éviter l'accumulation d'herbe ou de poussière.	83
Courroie		△	△	△	△	△	△	Nettoyez toutes les 50 heures.	Critères de remplacement : • Fissure profonde sur plus de la moitié de l'épaisseur de la courroie. • Usure exagérée du bord de la courroie	83
Points de graissage		○	○	○	○	○	○	Graissez toutes les 50 heures.		86
Boulons et écrous	○								Doivent être serrés correctement.	-
Goupilles et clips	○								Doivent être présents et non déformés.	-

**IMPORTANT :** • Les intervalles préconisés ci-dessus doivent servir de critères de référence. Si les conditions de travail sont plus dures, il faut effectuer les contrôles et réglages plus souvent.

• Si un savoir-faire ou un outil particulier est requis, ou si vous éprouvez des difficultés à effectuer l'entretien, consultez votre agent ISEKI.

## **V. REMISAGE DU PLATEAU DE COUPE**

Si le plateau de coupe est remisé pour une période prolongée, entretenez-le au préalable en suivant les instructions ci-dessous.

- a. Nettoyez le plateau de coupe. Veillez à bien enlever l'herbe et la saleté des lames et du dessous du plateau de coupe.
- b. Enlevez l'herbe et tout autre objet emmêlé autour des rouleaux anti-scalp et des arbres.
- c. Déposez les capots de protection de la courroie et nettoyez le haut du plateau de coupe. Veillez à bien enlever l'herbe et tout objet emmêlé autour des poulies et des arbres.
- d. Vérifiez la courroie de transmission. Si la courroie est en bon état, desserrez légèrement le galet tendeur.
- e. Éliminez toute trace de rouille et effectuez des retouches aux endroits où la peinture est écaillée avec la peinture fournie par ISEKI.
- f. Veillez à remonter correctement toutes les pièces démontées.
- g. Les goupilles et brides perdues doivent être remplacées par de nouvelles pièces.
- h. Vérifiez que toutes les pièces sont en bon état et réparez ou remplacez les pièces endommagées par des neuves, en vue de la prochaine utilisation.

*IMPORTANT : Utilisez toujours des pièces d'origine ISEKI lorsque vous procédez à un remplacement.*

- i. Graissez tous les points de graissage.
- j. Tous les boulons et écrous desserrés doivent être resserrés correctement et ceux qui ont été perdus doivent être remplacés par des pièces neuves.
- k. Remisez le plateau de coupe dans un endroit sec, sur des cales en bois et couvrez-le d'une bâche goudronnée ou équivalent.



**ATTENTION : Lorsque vous remisez le plateau de coupe fixé à la tondeuse, veillez à l'abaisser au maximum afin d'éviter les accidents provoqués par la manipulation du levier de relevage par un enfant ou une personne non qualifiée.**

## VI. DÉPANNAGE

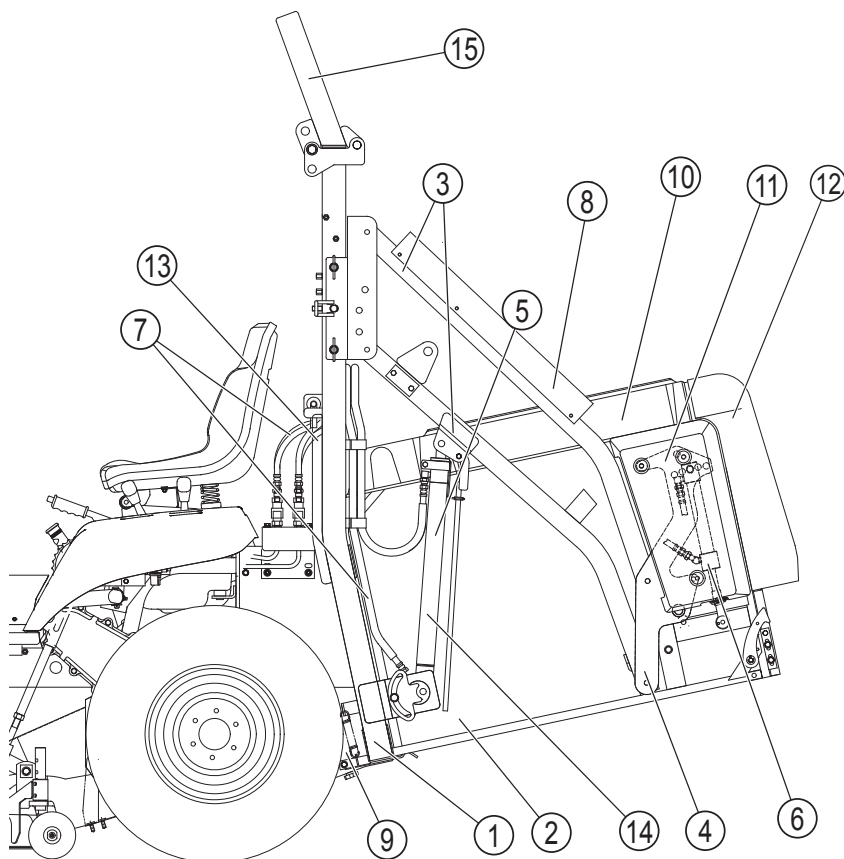
Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'éjection de l'herbe ne se fait pas convenablement</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Courroies d'entraînement avant et PDF</li> <li>Les lames sont montées à l'envers.</li> <li>L'herbe est trop humide.</li> <li>L'herbe est trop haute</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>L'éjection ou l'intérieur du plateau de coupe est obstrué</li> <li>L'herbe est trop dense</li> <li>Les lames sont mal montées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vérifiez la courroie et corrigez.</li> <li>Réinstallez-les correctement.</li> <li>Attendez que l'herbe soit sèche.</li> <li>Tondez en deux étapes.</li> <li>Ralentez suffisamment.</li> <li>Faites tourner le moteur à grande vitesse (↻).</li> <li>Nettoyez.</li> <li>Tondez en deux étapes ou réduisez la largeur de coupe.</li> <li>Ralentez suffisamment.</li> <li>Montez les lames convenablement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'herbe n'est pas tondue.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Courroies d'entraînement avant et PDF</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>Les lames sont usées ou brisées</li> <li>Les lames sont montées à l'envers.</li> <li>Les lames sont mal montées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Réglez le ressort de tension de la courroie ou remplacez la courroie.</li> <li>Ralentez.</li> <li>Faites tourner le moteur à grande vitesse (↻).</li> <li>Remplacez-les par des lames neuves.</li> <li>Réinstallez-les correctement.</li> <li>Montez les lames convenablement.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>La hauteur de coupe est inégale</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le plateau de coupe n'est pas parallèle au sol.</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>Les lames sont usées</li> <li>L'intérieur du plateau de coupe est obstrué</li> <li>Les roues de jauge sont mal réglées</li> <li>L'herbe est trop haute</li> <li>Les deux lames ne sont pas installées au même niveau et selon le bon angle.</li> <li>Les lames sont déformées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ajustez la fixation du plateau de coupe.</li> <li>Ralentez.</li> <li>Remplacez-les par des lames neuves.</li> <li>Nettoyez.</li> <li>Réglez-les convenablement.</li> <li>Tondez en deux étapes.</li> <li>Réglez leur hauteur à l'aide de rondelles de compensation et montez les lames correctement.</li> <li>Remplacez-les par des lames neuves.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>L'herbe est arrachée</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>La hauteur de coupe est trop basse.</li> <li>Le plateau de coupe n'est pas parallèle au sol.</li> <li>La vitesse est trop élevée en virage</li> <li>Le sol est trop accidenté</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Corrigez-la en réglant les roues de jauge.</li> <li>Ajustez la fixation du plateau de coupe.</li> <li>Prenez les virages plus lentement.</li> <li>Changez de sens de tonte.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bruit et les vibrations sont excessifs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les lames sont brisées ou déséquilibrées</li> <li>Les boulons de fixation des lames sont desserrés.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez-les par des lames neuves.</li> <li>Resserrez-les à 1 000 kgf•cm.</li> </ul>

## SCMA54 & SCMB48 & SCMC48

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bruit et les vibrations sont excessifs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'intérieur du plateau de coupe est obstrué par de l'herbe ou un corps étranger est coincé dans une poulie</li> <li>La courroie est cassée</li> <li>La courroie est détendue.</li> <li>Le capot de la courroie est déformé ou touche une des pièces en mouvement</li> <li>Des pignons sont endommagés</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez.</li> <li>Remplacez-la par une neuve.</li> <li>Réglez la tension de la courroie correctement.</li> <li>Réparez-le.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le puissance du moteur est insuffisante</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>Un corps étranger est coincé entre la lame et le support de lame</li> <li>Un corps étranger est coincé dans une poulie</li> <li>Le moteur est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tondez à grande vitesse (☞).</li> <li>Ralentissez.</li> <li>Nettoyez.</li> <li>Nettoyez.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les roues de jauge ne tournent pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Un corps étranger est coincé dans l'arbre</li> <li>Une roue est brisée</li> <li>Le graissage est insuffisant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez.</li> <li>Remplacez-la par une neuve.</li> <li>Injectez de la graisse.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Les lames ne tournent pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les boulons de fixation des lames sont desserrés.</li> <li>Un corps étranger est coincé dans les lames ou supports de lames</li> <li>La poulie est brisée</li> <li>La courroie est cassée</li> <li>Des pignons sont brisés</li> <li>La courroie de PDF avant est brisée ou patine.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resserrez-les à 1 000 kgf•cm.</li> <li>Nettoyez.</li> <li>Remplacez-la par une neuve.</li> <li>Remplacez-la par une neuve.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> <li>Réglez le câble de PDF ou remplacez la courroie par une neuve.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le plateau de coupe ne remonte pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>L'intérieur du plateau de coupe est obstrué par une quantité trop importante d'herbe ou de boue.</li> <li>Le système hydraulique est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nettoyez.</li> <li>Consultez votre agent ISEKI.</li> </ul>

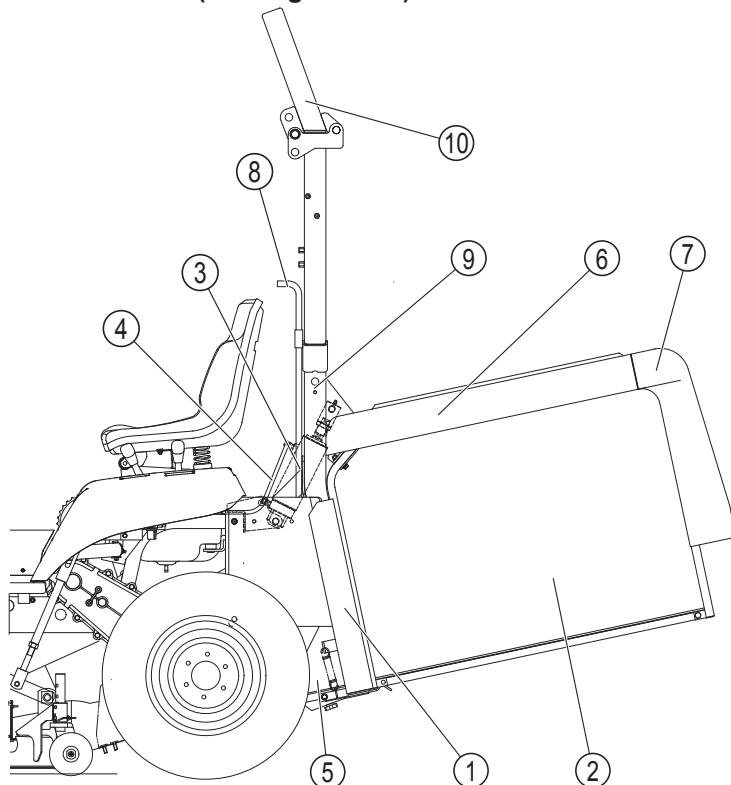
# I. DÉSIGNATION DES PRINCIPAUX COMPOSANTS

## 1. SBC600X-HQE4 (Bennage en hauteur)



- (1) Châssis du bac
- (2) Bac
- (3) Tringle de levage
- (4) Tringle de déversement
- (5) Vérin de levage
- (6) Vérin de déversement
- (7) Flexible de levage
- (8) Flexible de déversement
- (9) Capteur de fin de course du bac
- (10) Couvercle du bac
- (11) Couvercle latéral
- (12) Couvercle arrière
- (13) Bâton de nettoyage
- (14) Protection du vérin
- (15) Arceau de sécurité (SBC600X-3HQRE4 uniquement)

## 2. SBC550X-LE4 (Bennage au sol)



- (1) Châssis du bac
- (2) Bac
- (3) Vérin de déversement
- (4) Flexible de déversement
- (5) Capteur de fin course du bac
- (6) Couvercle du bac
- (7) Couvercle arrière
- (8) Bâton de nettoyage
- (9) Attache du vérin
- (10) Arceau de sécurité (SBC550X-3LRE4 uniquement)

## II. SÉPARATION ET FIXATION DU BAC

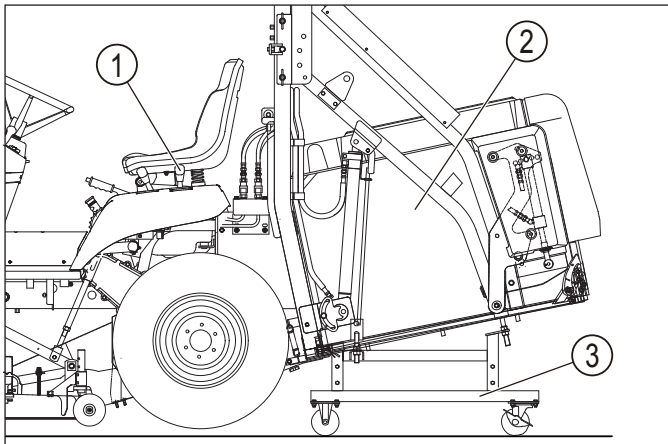


**AVERTISSEMENT :** Lorsque vous séparez ou fixez le bac à la tondeuse :

- Placez la tondeuse sur un terrain plat et stable.
- Serrez convenablement le frein de stationnement. (TYPE GE)
- Veillez à actionner le dispositif de verrouillage de stationnement. (TYPE E)
- Positionnez le levier de PDF sur OFF (OFF).
- Ne démarrez pas le moteur sauf pour utiliser le relevage.

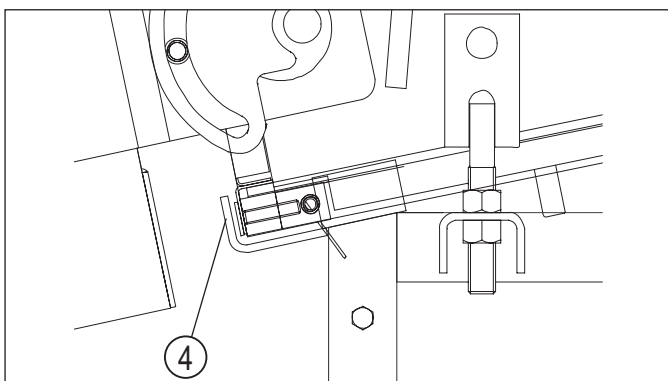
### 1. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR (SBC600X-3H)

- Placez la tondeuse sur un terrain plat et stable et veillez à ce que le frein de stationnement (TYPE GE) soit serré ou que le dispositif de verrouillage de stationnement (TYPE E) soit actionné.
- Démarrez le moteur. Déplacez le levier de relevage du bac (1) vers l'arrière et relever le bac (2) à 20 cm au-dessus de sa position la plus basse.
- Positionnez le support du bac (3) sous le bac (2). Déplacez le levier de levage du bac (1) vers l'avant pour poser le bac (2) sur le support du bac (3).



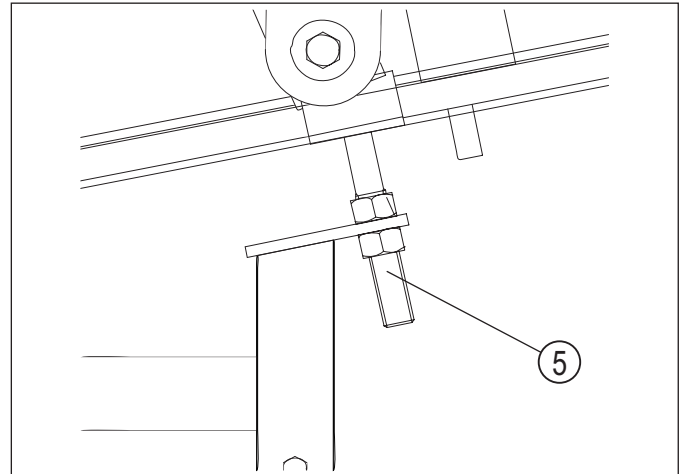
(1) Levier de relevage du bac (3) Support du bac  
(2) Bac (en option)

- Veillez à placer le bas de l'avant du bac (2) sur le guide (4) du support du bac (3).



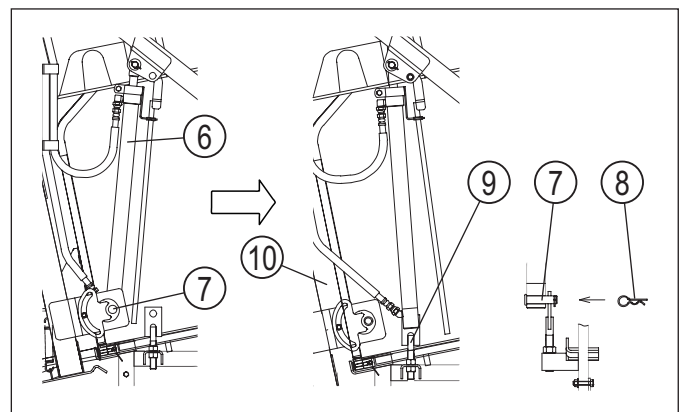
(4) Guide

- Réglez la hauteur de la position arrière du bac (2) grâce au dispositif de réglage arrière (5) et verrouillez ensuite le dispositif de réglage arrière (5) en serrant l'écrou.



(5) Dispositif de réglage arrière

- Arrêtez le moteur. Déplacez le levier de relevage du bac (1) vers l'avant et vers l'arrière deux ou trois fois afin de réduire la pression d'huile résiduelle dans le vérin de levage (6).
- Retirez la goupille à ressort (8) de la base du vérin de levage (6) et retirez ensuite la goupille (16x61) (7).
- Déplacez la base du vérin de levage (6) du châssis du bac (10) vers le support du bac (3). Fixez-la au support du bac (3) en serrant le boulon de réglage avant (9) et bloquez ensuite le support du bac (3) en serrant l'écrou du boulon de réglage avant (9).



(6) Vérin de levage (9) Boulon de réglage avant  
(7) Goupille (16x61) (10) Châssis du bac  
(8) Goupille à ressort

- Libérez les quatre flexibles de pression hydraulique de la gaine des flexibles (11).

## II. SÉPARATION ET FIXATION DU BAC

### 2. FIXATION DU BAC À BENNAGE EN HAUTEUR (SBC600X-3H)

Fixez le bac dans l'ordre inverse de la séparation.

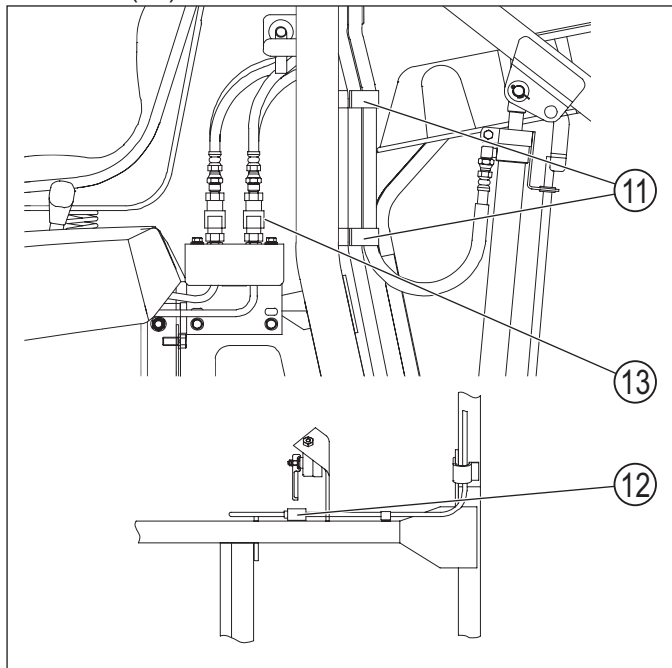
**REMARQUE :** Lorsque vous connectez les raccords rapides aux ports de déversement et de levage de la vanne, assurez-vous que les couleurs des bouchons des raccords rapides et celles des ports sont identiques.

**IMPORTANT :** Veillez à ne pas perdre les pièces démontées.



**DANGER :** Utilisez des chandelles solides et stables.

- j. Retirez les quatre raccords rapides(13).
- k. Déconnectez le raccord du capteur de remplissage d'herbe (12).



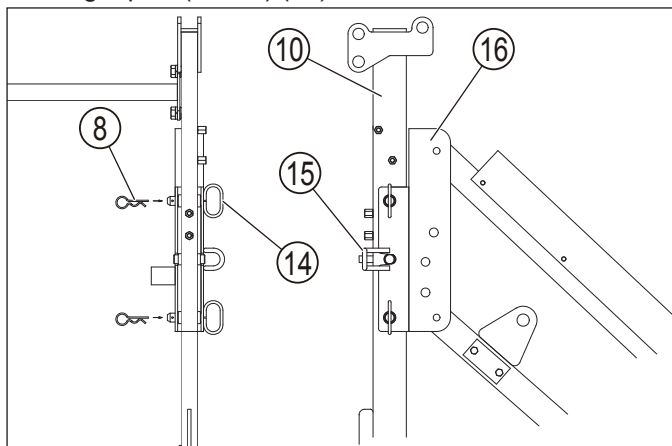
(11) Guide des flexibles      (13) Raccord rapide  
(12) Raccord du capteur de remplissage d'herbe

- l. Retirer les 4 goupilles à ressort (8) et les 4 goupilles (16x65) (14)

**REMARQUE :** S'il est difficile de retirer une goupille (16x65) (14), insérez un bâton ou un tournevis dans le rail de guidage (15) du châssis du bac (10) et essayez ensuite de retirer la goupille (16x65) (14) en remuant le bâton ou le tournevis.

- m. Déplacez le bac (2) posé sur le support de bac (3) lentement vers l'arrière afin de le séparer de la tondeuse.

- n. Insérez la goupille (16x65) (14) dans les trous du châssis supérieur (16) et fixez la goupille à ressort (8) à la goupille (16x65) (14).



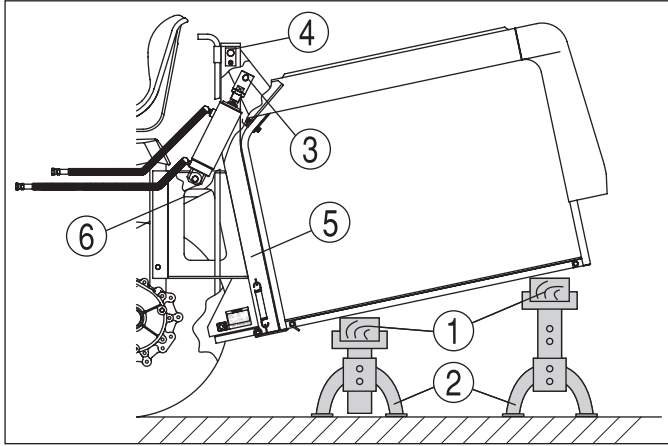
(8) Goupille à ressort      (15) Rail de guidage  
(10) Châssis du bac      (16) Châssis supérieur  
(14) Goupille (16x65)

## SBC600XH & SBC550XL

### 3. SÉPARATION DU BAC À BENNAGE AU SOL (SBC550X-3L)

#### 1) Lors de la séparation du bac

a. Soutenez le bac par des cales en bois (1) et des chandelles (2).



- (1) Cales
- (2) Chandelles
- (3) Goupille supérieure du vérin
- (4) Goupille de pivotement de déversement
- (5) Châssis du bac
- (6) Support de vérin

b. Débranchez les flexibles des raccords de déversement (7) de la vanne.

c. Séparez le connecteur de capteur de remplissage du câblage du contacteur de sécurité situé du côté droit de la tondeuse.

d. Retirez les goupilles supérieures du vérin (3).

e. Retirez la goupille de pivotement de déversement (4).

f. Séparez le châssis du bac (5) de la tondeuse.

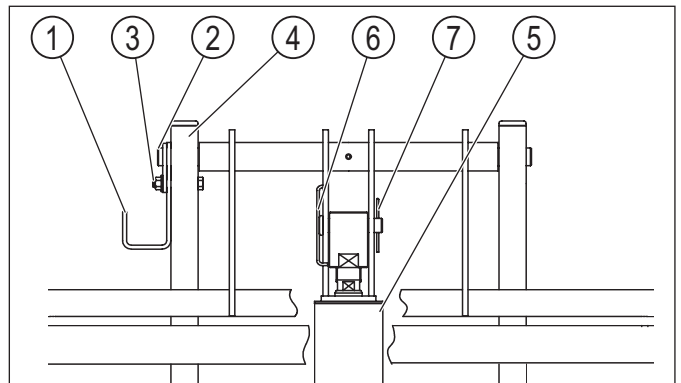
g. Séparez le support de vérin (6) de la tondeuse.

#### 2) Lors de la séparation du bac

a. Soutenez le bac par des cales en bois et des chandelles.

b. Retirez la goupille (16x65) (6) et la goupille fendue (7) du vérin (5) et séparez ensuite le vérin (5) du châssis du bac (4).

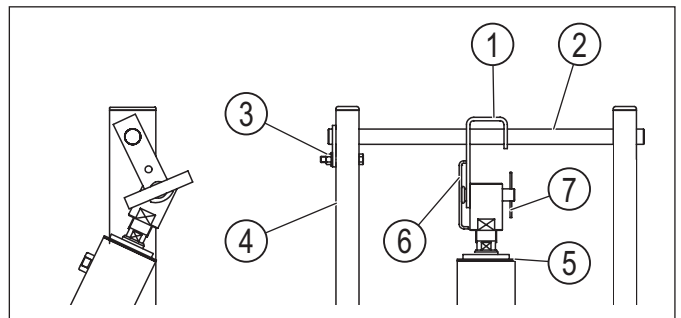
c. Retirez l'écrou (M8) (3) et la goupille (20x410) (2) et la plaque d'accrochage (1) du châssis du bac (4).



- (1) Plaque d'accrochage
- (2) Goupille (20x410)
- (3) Écrou (M8)
- (4) Châssis du bac
- (5) Vérin
- (6) Goupille (16x55)
- (7) Goupille fendue

d. Après avoir retiré le bac (4), insérez la goupille (2) et la goupille (6) du vérin (5) en utilisant la plaque (1).

e. Fixez la goupille fendue (7) et l'écrou (3).



**REMARQUE :** Lorsque vous fixez le bac, la plaque d'accrochage (1) et la goupille (20x410) (2) s'assemblent. Lorsque vous séparez le bac, accrochez le vérin (5) sur la plaque d'accrochage (1).

### 4. FIXATION DU BAC À BENNAGE AU SOL (SBC550X-3L)

Fixez le bac dans l'ordre inverse de la séparation.

**IMPORTANT :** Veillez à ne pas perdre les pièces démontées.



**DANGER :** Utilisez des chandelles solides et stables.



## III. UTILISATION DU BAC

### 1. AVANT UTILISATION

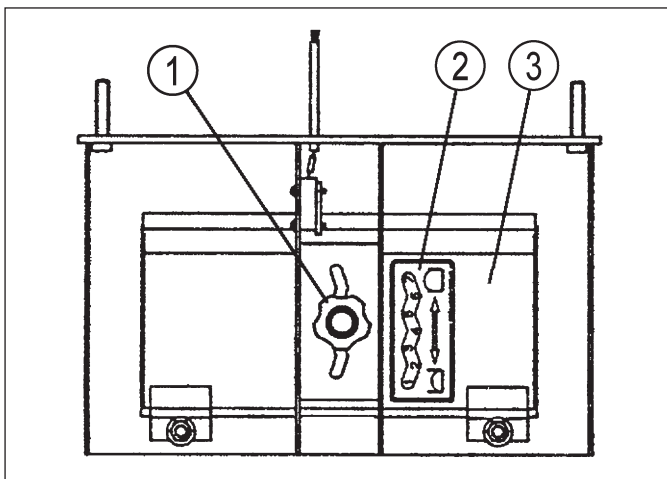


**ATTENTION :**

- Familiarisez-vous avec l'utilisation de la tondeuse et veillez à bien comprendre les consignes de sécurité en lisant attentivement ce manuel.
- Veillez à ce que tous les capots de sécurité et les protections soient bien en place.
- Avant d'utiliser le collecteur, assurez-vous qu'il s'ouvre et se ferme correctement.
- Lorsque vous actionnez le bac, veillez à ce que les flexibles hydrauliques ne soient pas tirés et ne touchent pas des pièces en mouvement.

### 2. RÉGLAGE DU CAPTEUR DE REMPLISSAGE

- a. Le niveau de remplissage du bac peut être modifié en tournant le boulon de réglage (1).
- b. Vérifiez l'avertisseur sonore du capteur de remplissage. Positionnez la clé de contact sur ON (ne démarrez pas le moteur) et positionnez ensuite le levier de la PDF sur ON (☞). Vérifiez que l'avertisseur sonore retentit en poussant la plaque du capteur (3).



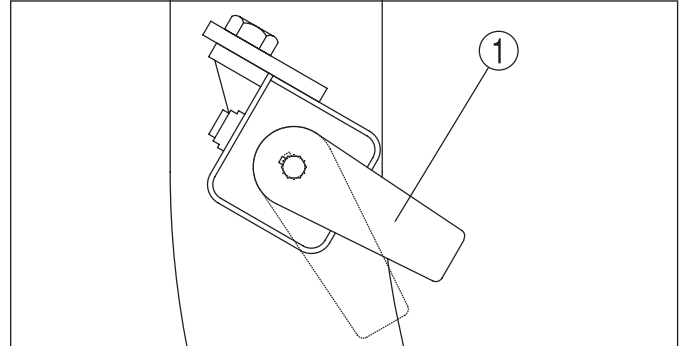
- (1) Bouton de réglage                      (3) Plaque du capteur  
(2) Étiquette de positionnement du réglage



**ATTENTION :** Après avoir contrôlé l'avertisseur sonore, n'oubliez pas de couper le contact et de positionner le levier de la PDF sur OFF.

### 3. CONTRÔLE AVANT UTILISATION

- Avant utilisation, contrôlez les points suivants :



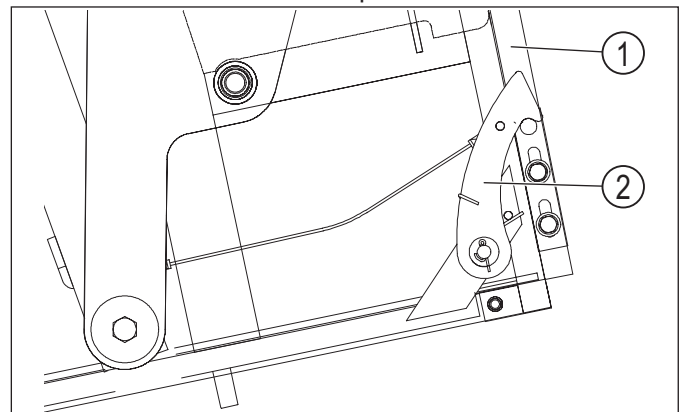
(1) Contacteur de sécurité

- a. Assurez-vous que le moteur s'arrête dès que l'utilisateur commence à lever le bac (SBC600X-3H) ou à le déverser (SBC550X-3L) lorsque le plateau de coupe est en cours d'utilisation.



**DANGER :** Afin de garantir la sécurité de l'utilisateur, les contacteurs de sécurité empêchent les lames de tourner lors du relevage (SBC600X-3H) ou lors du déversement (SBC550X-3L) du bac. Assurez-vous que le système de sécurité fonctionne normalement.

- b. Le bac (SBC600X-3H) ne s'ouvre pas avant d'avoir été relevé en position intermédiaire. Assurez-vous que la porte (1) du bac (SBC600X-3H) est bloquée par la plaque de verrouillage (2) jusqu'à ce que le bac soit levé en position intermédiaire, lorsque le levier de déversement du bac est déplacé vers l'arrière.



(1) Porte                      (2) Plaque de verrouillage

**IMPORTANT :** (SBC600X-3H)

Lorsque vous abaissez le bac après avoir déversé l'herbe, déplacez le levier de déversement vers l'avant pour replacer le bac dans sa position initiale. Si l'utilisateur pousse le levier de relevage vers l'avant pour abaisser le bac d'abord, le bac peut heurter la barre de tringlerie en revenant à sa position.

## SBC600XH & SBC550XL

### 4. NETTOYAGE DU BAC

Si le filet du bac est obstrué par de l'herbe, la capacité de ramassage baisse. Nettoyez-le fréquemment.



**DANGER** : Il est dangereux d'utiliser la tondeuse avec le filet arrière endommagé. Réparez-le ou remplacez-le par un neuf.

### 5. EFFICACITÉ DU RAMASSAGE

**IMPORTANT** :

- Gardez le filet arrière toujours propre.
- Lorsque vous tondez de l'herbe humide ou haute, le taux de remplissage du bac se réduit. Ralentissez la tondeuse.
- Réglez le capteur de remplissage d'herbe en conséquence (reportez-vous à la page 95).
- Arrêtez de tondre dès que l'avertisseur sonore retentit et videz le bac.



**DANGER** : Déversez l'herbe du bac sur un terrain plat et stable.

### 6. SYSTÈME D'ARCEAU DE SÉCURITÉ

Les modèles SBC600X-3HQRE4 et SBC550X-3LRE4 sont équipés d'un arceau de sécurité de type ROPS. La ceinture de sécurité doit être bouclée lorsque l'arceau de sécurité est en position relevée.

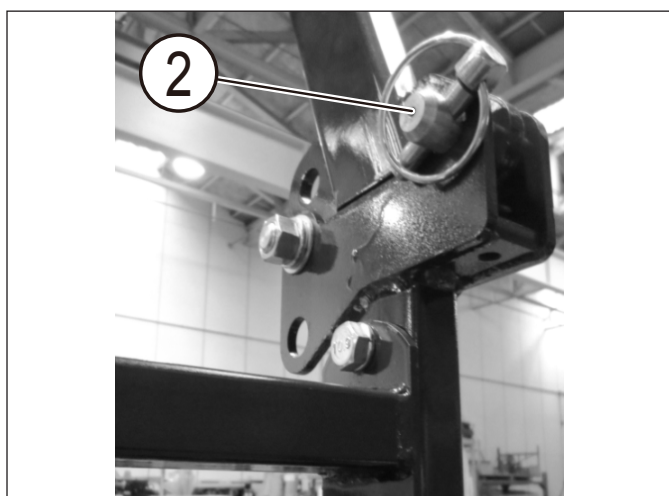
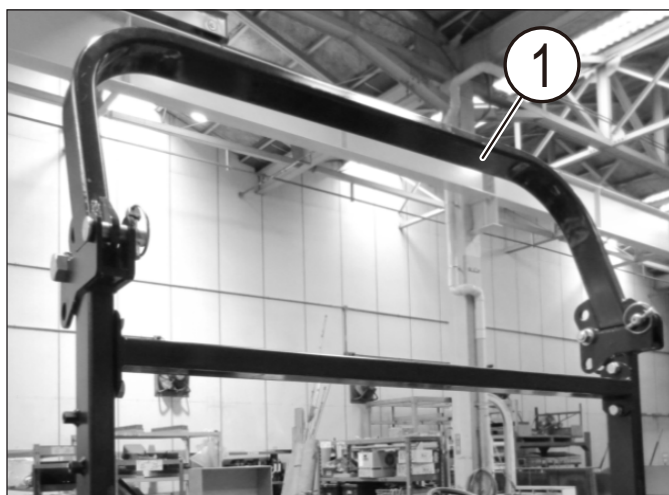
Abaissez uniquement l'arceau de sécurité lorsque cela s'avère nécessaire, par exemple pour entrer dans un garage où la machine doit stationner. La partie supérieure (1) de l'arceau de sécurité peut être repliée en retirant la goupille de fixation (2).



**DANGER** : N'utilisez pas la tondeuse si l'arceau de sécurité est replié. Cela pourrait entraîner de graves blessures en cas de retournement de la machine.



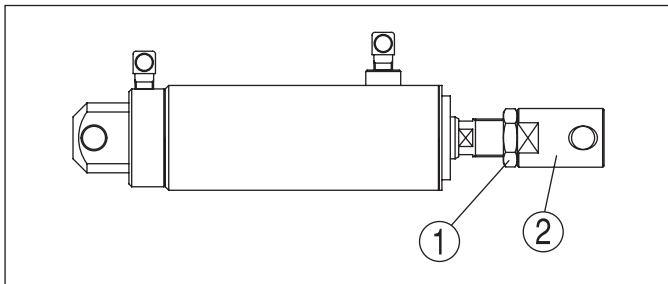
**DANGER** : N'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.



## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

### 1. CONTRÔLE DU VÉRIN (SBC550X-3L)

- a. La longueur du vérin est réglable.
- b. Réglez la longueur du vérin de manière à ce qu'elle soit la plus courte avec le bac abaissé au maximum.



(1) Écrou de blocage (2) Adaptateur de réglage



**ATTENTION** : Le bac risque d'être endommagé si le vérin est trop long. Faites attention en réglant sa longueur.

### 2. CONTRÔLE DES FLEXIBLES HYDRAULIQUES

- a. Lorsque vous actionnez le bac, veillez à ce que le flexible hydraulique ne soit pas tiré et ne touche pas des pièces en mouvement.
- b. Si un flexible hydraulique est endommagé, remplacez-le aussitôt.



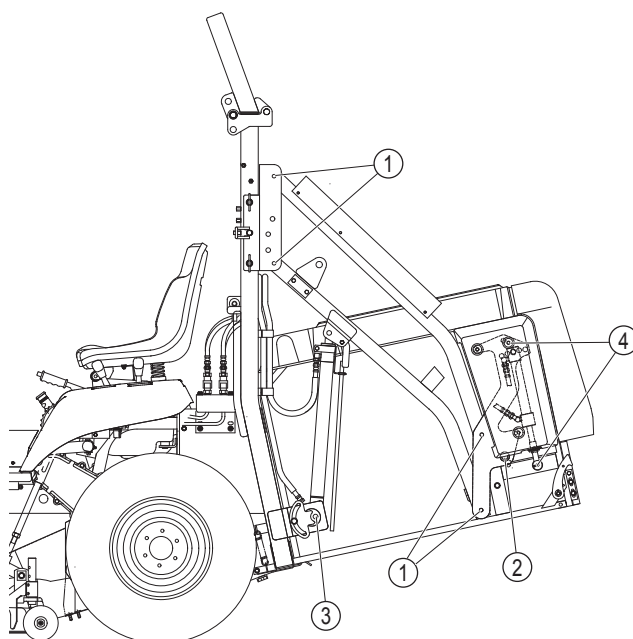
**DANGER** : Il est dangereux d'utiliser la tondeuse avec un flexible hydraulique endommagé. Le bac pourrait retomber brutalement ou le flexible pourrait exploser.

## SBC600XH & SBC550XL

### 3. SCHÉMA DE GRAISSAGE

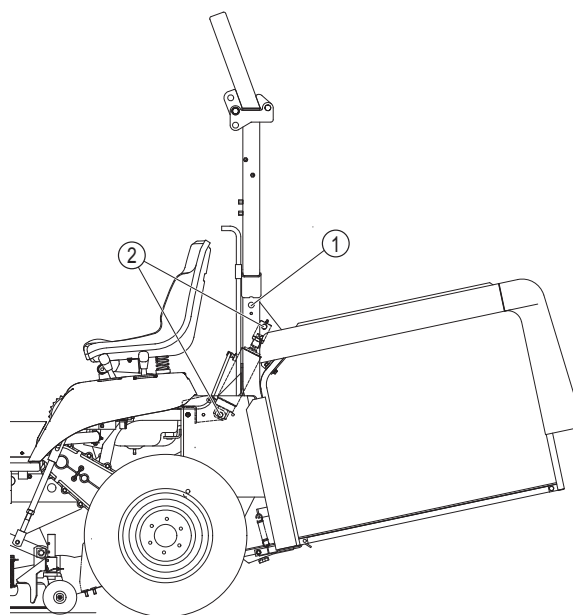
Graissez périodiquement les points mentionnés ci-dessous.

#### SBC600X-3H (Bennage en hauteur)



No de réf.	Points de graissage	Lubrifiants	Quantité
1	Tringle de levage	Graisse	Injectez jusqu'à débordement de la graisse
2	Tringle de déversement		
3	Vérin de levage		Selon besoin
4	Vérin de déversement		

#### SBC550X-3L (Bennage au sol)



No de réf.	Points de graissage	Lubrifiants	Quantité
1	Tringle de déversement	Graisse	Injectez jusqu'à débordement de la graisse
2	Vérin de déversement		Selon besoin

## IV. CONTRÔLE ET ENTRETIEN DES COMPOSANTS PRINCIPAUX

### 4. TABLEAU DE CONTRÔLE PÉRIODIQUE

○ : Contrôle, remplissage et réglage    △ : Nettoyage et lavage    ● : Remplacement

Points de contrôle	Avant utilisation	Intervalles de contrôle et d'entretien (heures d'utilisation)					Échéances suivantes	Critères de jugement	Réf. Page
		50	100	150	200	250			
Points de graissage		○	○	○	○	○	Graissez toutes les 50 heures.		99
Boulons et écrous	○								-
Goupilles et clips	○								-
Filet arrière	○								-
Durite			○		○		Inspection toutes les 100 heures		

**IMPORTANT :**

- Les intervalles préconisés ci-dessus doivent servir de critères de référence. Si les conditions de travail sont plus dures, il faut effectuer les contrôles et réglages plus souvent.
- Si un savoir-faire ou un outil particulier est requis, ou si vous éprouvez des difficultés à effectuer l'entretien, consultez votre agent ISEKI.

## **V. REMISAGE DU BAC**

Si le bac est remisé pour une période prolongée, procédez préalablement à son entretien en suivant les instructions ci-dessous :

- a. Nettoyez le bac. Veillez particulièrement à enlever l'herbe et la saleté du filet.
- b. Enlevez l'herbe et tout autre objet emmêlé autour de la tringle et du flexible hydraulique.
- c. Éliminez toute trace de rouille et effectuez des retouches aux endroits où la peinture est écaillée avec la peinture fournie par ISEKI.
- d. Veillez à remonter correctement toutes les pièces démontées.
- e. Les goupilles et brides perdues doivent être remplacées par de nouvelles pièces.
- f. Vérifiez que toutes les pièces sont en bon état et réparez ou remplacez les pièces endommagées par des neuves, en vue de la prochaine utilisation.

*IMPORTANT : Utilisez toujours des pièces d'origine ISEKI lorsque vous procédez à un remplacement.*

- g. Graissez tous les points de graissage.
- h. Tous les boulons et écrous desserrés doivent être resserrés correctement et ceux qui ont été perdus doivent être remplacés par des pièces neuves.
- i. Remisez le bac dans un endroit sec, sur des cales en bois et couvrez-le d'une bâche goudronnée ou équivalent.



**ATTENTION : Lorsque vous remisez le bac fixé à la tondeuse, veillez à l'abaisser au maximum afin d'éviter les accidents provoqués par la manipulation du levier de déversement par un enfant ou une personne non qualifiée.**

## VI. DÉPANNAGE

Pannes	Causes supposées	Solutions
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le taux de remplissage du bac est insuffisant</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les courroies de prise de force (PDF) avant sont usées</li> <li>La courroie est détendue</li> <li>Le filet du bac est obstrué</li> <li>L'ouverture est obstruée par de l'herbe</li> <li>Le plateau de coupe est obstrué par de l'herbe</li> <li>La plaque de nettoyage est mal placée</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>La puissance du moteur est insuffisante</li> <li>L'herbe est trop humide</li> <li>L'herbe est trop haute</li> <li>La vitesse de déplacement est trop élevée</li> <li>L'herbe est trop dense</li> <li>Le capteur de remplissage est mal réglé</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Remplacez-les par des courroies neuves</li> <li>Vérifiez la courroie et corrigez au besoin</li> <li>Nettoyez</li> <li>Enlevez l'herbe accumulée</li> <li>Enlevez l'herbe accumulée</li> <li>Positionnez la plaque de nettoyage correctement</li> <li>Tondez à grande vitesse (↻)</li> <li>Vérifiez l'huile moteur, le filtre à air, le liquide de refroidissement et nettoyez les grilles du radiateur et de prise d'air</li> <li>Attendez que l'herbe soit sèche</li> <li>Essayez de tondre en deux passages</li> <li>Ralentissez suffisamment</li> <li>Essayez de tondre en deux passages</li> <li>Régalez-le convenablement</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bruit et les vibrations sont excessifs</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Les boulons et écrous sont desserrés</li> <li>L'ancrage des tringles du bac est mauvais</li> <li>L'attache du flexible hydraulique est desserrée</li> <li>Tringles du bac mal graissées</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Resserrez-les convenablement</li> <li>Vérifiez et consultez votre agent ISEKI si nécessaire</li> <li>Fixez-la convenablement</li> <li>Graissez les tringles du bac</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Le bac ne bouge pas.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Tringles du bac mal graissées</li> <li>Erreur de montage du flexible hydraulique</li> <li>Le régime moteur est trop bas</li> <li>Le système hydraulique est défectueux</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Graissez les tringles du bac</li> <li>Vérifiez et corrigez</li> <li>Augmentez le régime moteur</li> <li>Consultez votre agent ISEKI</li> </ul>

## BRUIT ET VIBRATIONS

BRUIT :

			SXG323+SCMB48 +SBC550-L	SXG326+SCMA54 +SBC550-H
Niveau d'émission sonore ( $L_{WA}$ )	Valeur garantie	dB(A)	105	
	Code de test		2000/14/EC amendée par 2005/88/EC	
Niveau de pression sonore à l'oreille de l'utilisateur ( $L_{pA}$ )	Valeur mesurée	dB(A)	89	
	Incertitude concernant K	-	0,85	0,62
	Code de test		EN ISO 5395-1:2013	

VIBRATIONS :

			SXG323+SCMB48 +SBC550-L	SXG326+SCMA54 +SBC550-H
Vibration de la main / du bras	Valeur mesurée	m/s <sup>2</sup>	1,41	1,81
	Incertitude concernant K	-	0,44	1,52
Vibration de tout le corps (GS12 GRAMMAR)	Valeur mesurée	m/s <sup>2</sup>	0,35	0,32
	Incertitude concernant K	-	0,12	0,10
Code de test			EN ISO 5395-1:2013 / A1:2017	





**EU DÉCLARATION DE CONFORMITÉ**

**ISEKI & CO., LTD.**  
5-3-14, Nishi-Nippori, Arakawa-ku  
116-8541 Tokyo Japan

Cette déclaration de conformité est fournie sous la seule responsabilité du fabricant.

Appellation générale : Tondeuse à gazon  
Fonction : Entretien du sol

SXG323H  
SXG326H  
SCMB48  
SCMA54  
SMM54  
SBC550X  
SBC600X  
SF-L323  
SF-L326  
SF-H323  
SF-H326

Numéro de série concerné :  
Début et au-delà

SXG323H-7 : 200001  
SXG326H-7 : 200001  
SCMB48-SXG326E4 : 100001  
SCMC48-SXG326E4 : 000001  
SCMA54-SXG22E4BF : 600001  
SMM54-SXG22E4 : 200001  
SBC550X-3 : 500001  
SBC600X-3 : 300001  
SF-L323 : 000001  
SF-L326 : 000001  
SF-H323 : 000001  
SF-H326 : 000001

L'objet décrit ci-dessus est en conformité avec la législation appropriée d'harmonisation de l'Union :

2006/42/CE Directive Machines

Référence aux normes harmonisées appropriées: EN ISO 5395-1: 2013, EN ISO 5395-3: 2013  
EN ISO 5395-3: 2013 /A1:2017  
EN ISO 5395-1: 2013 /A1:2018  
EN ISO 5395-1: 2013 /A2:2018

est également conforme aux dispositions des directives suivantes :

2014/30/EU Directive EMC

Référence aux normes harmonisées appropriées : EN ISO 14982 : 2009

2000/14/CE amendé par 2005/88/CE

Type de machine : Tondeuse à gazon, selon la définition au point 32 de l'annexe II, 2000/14/CE.

Procédure utilisée pour évaluer la conformité : annexe VI, 2000/14/CE.

Niveau sonore :	Mesuré	Garanti
SXG323H équipée d'accessoires ayant une largeur de coupe > 120 cm	<b>104.0 dB (A)</b>	<b>105 dB (A)</b>
SXG326H équipée d'accessoires ayant une largeur de coupe > 120 cm	<b>103.4 dB (A)</b>	<b>105 dB (A)</b>

Puissance moteur :	SXG323H ISEKI E3112-G06 / E3112-XG (Diesel)	14.1 kw à 2600 min <sup>-1</sup>
	SXG326H ISEKI E3112-G07 / E3112-XG01 (Diesel)	15.5 kw à 2600 min <sup>-1</sup>

Organisme notifié : **Société Nationale de Certification et d'Homologation**  
2a Kalchesbrück, L-1852 Luxembourg

Nr. Organisme notifié : 0499

Le compilateur autorisé pour le dossier technique dans l'EU : **N.V. ISEKI EUROPE S.A.**  
Planet II, Leuvensesteenweg 542-C1  
1930 Zaventem Belgium

ATTESTATION DE DEDOUANEMENT VALANT JUSTIFICATIF FISCAL  
FORMALITES DOUANIERES ET FISCALES ACCOMPLIES

DECLARATION IM4 N°

DU

DISPENSE DE VISA ACCORDEE LE 05/11/2015

Lieu et date d'émission  
**Tokyo 12/12/2018**



Tsutomu WATANABE  
General Manager  
Tractor Engineering Department  
ISEKI & CO., LTD.

Cette déclaration de conformité devient invalide si les machines sont modifiées sans l'accord préalable du fabricant.



# EINFÜHRUNG

Vielen Dank, dass Sie sich für einen Rasenmäher von ISEKI entschieden haben.

Diese Betriebsanleitung enthält alle Informationen, die für sicheres Arbeiten mit dem Rasenmäher und seine ordnungsgemäße Wartung benötigt werden. Die Betriebsanleitung besteht aus zwei Teilen:

SICHERHEITSANWEISUNGEN:	Wichtige Hinweise, die beim Arbeiten mit dem Rasenmäher beachtet werden müssen.
TECHNISCHE ANWEISUNGEN:	Erläuterungen, die für die richtige Bedienung, Einstellung und Wartung des Rasenmähers notwendig sind.

Die folgenden Begriffe und Symbole in dieser Betriebsanleitung und auf den Aufklebern kennzeichnen Anweisungen, die der persönlichen Sicherheit dienen und daher unbedingt befolgt werden MÜSSEN.



**GEFAHR:** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort GEFAHR weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu SEHR SCHWEREN VERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



**WARNHINWEIS:** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort WARNUNG weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu SCHWEREN VERLETZUNGEN MIT TODESFOLGE führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.



**ACHTUNG:** Dieses Symbol in Verbindung mit dem Wort ACHTUNG weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, die zu LEICHTEREN VERLETZUNGEN führen kann, wenn sie nicht vermieden wird.

**WICHTIG:** *Das Wort WICHTIG leitet Anleitungen oder Ratschläge ein, die den Rasenmäher seine optimale Leistung erbringen lassen.*

**HINWEIS:** *Das Wort HINWEIS wird verwendet, um auf Möglichkeiten hinzuweisen, mit denen Reparaturen oder die Arbeit mit der Maschine effizienter oder komfortabler gestaltet werden können.*

Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, um sich mit den Funktionen des Rasenmähers vertraut zu machen und seine ordnungsgemäße, sichere Bedienung zu verinnerlichen. Wir empfehlen Ihnen, von Zeit zu Zeit darin nachzuschlagen, um Ihre Kenntnisse des Rasenmähers aufzufrischen.

Bewahren Sie das Handbuch bitte so auf, dass Sie es bei Bedarf schnell zur Hand haben.

Die in diesem Rasenmäher verwendeten Teile können ohne vorherige Ankündigung verändert werden, um eine höhere Leistung, Qualität oder Sicherheit zu erzielen. Daher kann es sein, dass Ihr Rasenmäher nicht in allen Punkten mit den Angaben in diesem Handbuch übereinstimmt.

Der Rasenmäher ist für den Einsatz auf gut gepflegten Rasenflächen gedacht. Ein anderer Einsatz des Rasenmähers ist nicht erlaubt. Der Hersteller kommt nicht für Schäden auf, die durch eine nicht bestimmungsgemäße Verwendung entstanden sind. Das Risiko hierfür trägt allein der Benutzer. Zur vorschriftsmäßigen Nutzung des Rasenmähers gehört auch, dass der Benutzer die in der Betriebsanleitung enthaltenen Anweisungen für Bedienung, Einstellung und Wartung der Maschine beachtet.

Bei Fragen zu Ihrem Rasenmäher hilft Ihnen Ihr ISEKI-Händler gerne weiter.



# INHALTSVERZEICHNIS

<b>EINFÜHRUNG.....</b>	<b>1</b>
<b>I. SICHERER BETRIEB .....</b>	<b>6</b>
1. SICHERES FAHREN.....	6
2. VOR DEM STARTEN DES RASENMÄHERS .....	8
3. ARBEITEN MIT DEM RASENMÄHER .....	10
4. FAHREN AM HANG .....	13
5. FAHREN AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN.....	14
6. TRANSPORT AUF EINEM LKW: AUF- UND ABLADEN.....	15
7. TANKEN .....	16
8. AN- UND ABBAU DER RASENMÄHER-ANTRIEBSWELLE .....	17
9. WARTUNG DES RASENMÄHERS .....	17
10. WARTUNG DER ELEKTRIK .....	20
11. REIFEN UND RÄDER .....	21
12. VOR DER LAGERUNG DES RASENMÄHERS.....	21
13. LÄNGERE STILLLEGUNG.....	22
14. SICHERHEITSaufkleber und ihre positionen .....	23
<b>II. GARANTIE UND KUNDENDIENST .....</b>	<b>30</b>
<b>III. TECHNISCHE DATEN .....</b>	<b>32</b>
 <b>RASENMÄHER</b>	
<b>IV. BEZEICHNUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE .....</b>	<b>34</b>
<b>V. BEDIENELEMENTE UND ANZEIGENINSTRUMENTE .....</b>	<b>35</b>
1. INSTRUMENTENTAFEL .....	35
1.1. ZÜNDschalter .....	37
1.2. GASHEBEL.....	37
1.3. KONTROLLLEUCHTENFELD .....	37
1.4. ZAPFWELLENHEBEL.....	38
1.5. DREHZAHLMESSER UND BETRIEBSSTUNDENZÄHLER.....	38
1.6. KRAFTSTOFFANZEIGE .....	38
1.7. TEMPERATURANZEIGE FÜR MOTORKÜHLMITTEL.....	38
1.8. SCHEINWERFERSCHALTER (E-TYP) .....	38
1.9. BLINKERSCHALTER (GE-TYP).....	38
1.10. KOMBISCHALTER (GE-TYP).....	39
1.11. WARNBLINKSCHALTER (GE-TYP) .....	39
2. SEITLICHES BEDIENFELD .....	39
2.1. HUBWERKSHEBEL.....	39
2.2. FESTSTELLBREMSHEBEL (GE-TYP).....	39
2.3. REINIGUNGSHEBEL.....	39
2.4. DREHREGLER FÜR DIE HÖHENVERSTELLUNG.....	40
2.5. HEBEL ZUM ANHEBEN DES SAMMELBEHÄLTERS.....	40
2.6. HEBEL ZUM AUSKIPPEN DES SAMMELBEHÄLTERS.....	40
3. PEDALE .....	40
3.1. HAUPTBREMSPEDAL.....	40
3.2. PARKSPERRE (E-TYP).....	41
3.3. HST-VORWÄRTSPEDAL.....	41
3.4. HST-RÜCKWÄRTSPEDAL .....	41
3.5. DIFFERENTIALSPERRPEDAL.....	41
4. SONSTIGE BEDIENELEMENTE .....	41
4.1. SICHERHEITSSCHALTER .....	41
4.2. SCHALTERSYSTEM RÜCKWÄRTSMÄHEN (R.M.S.).....	42
<b>VI. ROUTINEÜBERPRÜFUNG VOR ARBEITSBEGINN .....</b>	<b>43</b>
1. PRÜFPUNKTE .....	43
2. INSPEKTION UND WARTUNG.....	43

<b>VII. BEDIENUNG.....</b>	<b>44</b>
1. VOR DEM STARTEN DES MOTORS .....	44
2. STARTEN DES MOTORS .....	44
3. FAHREN .....	45
4. ANHALTEN .....	46
5. MOTOR STOPPEN .....	46
6. ABSCHLEPPEN .....	47
7. AUFBOCKEN .....	48
<b>VIII. WARTUNG.....</b>	<b>49</b>
1. MOTORHAUBE .....	49
2. MOTORÖLSTAND.....	49
3. GETRIEBEÖLSTAND .....	50
4. KÜHLMITTELSTAND .....	50
5. KRAFTSTOFFSTAND .....	51
6. LUFTFILTER.....	52
7. KRAFTSTOFFFILTER .....	52
8. INSPEKTION DER KRAFTSTOFFSCHLÄUCHE.....	53
9. KEILRIEMEN .....	53
10. VORDERE ZAPFWELLE .....	53
11. EINSTELLEN DES HAUPTBREMSPEDALS .....	54
12. LEERLAUFSTELLUNG DES HYDROSTATISCHEN ANTRIEBS.....	54
13. PRÜFEN UND FESTZIEHEN DER RADSCHRAUBEN UND -MUTTERN .....	55
14. BATTERIE .....	55
15. REIFENDRUCK.....	56
16. ÜBERPRÜFUNG DES LENKRADS .....	57
17. MOTORÖLWECHSEL .....	57
18. AUSWECHSELN DES MOTORÖLFILTERS .....	58
19. GETRIEBEÖLWECHSEL .....	58
20. WECHSEL DES HYDRAULIKÖLFILTERS.....	58
21. WECHSEL DES KETTENGEGÄUSEÖLS .....	59
22. WASCHEN UND AUSTAUSCH DES ANSAUGFILTERS.....	59
23. ÜBERPRÜFUNG UND SÄUBERUNG DER LUFTEINLASSÖFFNUNGEN.....	60
24. REINIGUNG DES KÜHLERS.....	60
25. KÜHLMITTELWECHSEL .....	60
26. ÜBERPRÜFUNG DER SICHERUNGEN UND VERKABELUNG.....	61
27. TEILE DER HYDRAULIK .....	62
28. ÜBERPRÜFUNG DER SICHERHEITSSCHALTER .....	62
29. WASCHEN DER MASCHINE.....	63
30. LISTE DER WICHTIGSTEN VERSCHLEISSTEILE.....	64
31. SCHMIER- UND EINFÜLLSTELLEN .....	66
32. REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN .....	67
<b>IX. LAGERUNG.....</b>	<b>68</b>
<b>X. FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>69</b>
<b>MÄHWERKS</b>	
<b>I. BEZEICHNUNGEN DER WICHTIGSTEN BAUTEILE .....</b>	<b>73</b>
<b>II. AN- UND ABBAU DES MÄHWERKS.....</b>	<b>74</b>
1. ANBAU DES MÄHWERKS.....	74
2. ABBAU DES MÄHWERKS.....	75
<b>III. ARBEITEN MIT DEM RASENMÄHER .....</b>	<b>76</b>
1. VOR INBETRIEBNAHME.....	76
2. SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG .....	76
3. DREHREGLER FÜR DIE HÖHENVERSTELLUNG.....	76
4. BEGINN DER MÄHARBEITEN .....	77
5. REINIGUNG EINES MIT GRAS VERSTOPFTEN MÄHWERKS UND GRASAUSWURFS.....	78
6. NOTHALT .....	79

7. BEENDEN DER MÄHARBEITEN.....	79
8. EFFIZIENTES MÄHEN.....	80
9. VERWENDUNG DES LUFTEINLASSSIEBS.....	81
<b>IV. INSPEKTION UND WARTUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE .....</b>	<b>82</b>
1. WARTUNG UND AUSTAUSCH DES KEGELRADGETRIEBES .....	82
2. KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES VORDEREN KEILRIEMENS .....	83
3. ÜBERPRÜFUNG UND AUSTAUSCH DER MESSER.....	83
4. ÜBERPRÜFUNG DER LAUFRÄDER .....	85
5. ÜBERPRÜFUNG DER STÜTZROLLEN .....	85
6. REINIGEN DES MÄHWERKS.....	85
7. SCHMIER- UND EINFÜLLSTELLEN .....	86
8. REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN .....	87
<b>V. LAGERUNG DES MÄHWERKS.....</b>	<b>88</b>
<b>VI. STÖRUNGSBESEITIGUNG.....</b>	<b>89</b>
<b>SAMMELBEHÄLTER</b>	
<b>I. BEZEICHNUNGEN DER WICHTIGSTEN BAUTEILE .....</b>	<b>91</b>
<b>II. AN- UND ABBAU DES SAMMELBEHÄLTERS.....</b>	<b>92</b>
1. ABBAU DES HOCHENTLEERERS (SBC600X-3H) .....	92
2. ANBAU DES HOCHENTLEERERS (SBC600X-3H) .....	93
3. ABBAU DES TIEFENTLEERERS (SBC550X-3L).....	94
4. ANBAU DES TIEFENTLEERERS (SBC550X-3L).....	94
<b>III. ARBEITEN MIT DEM SAMMELBEHÄLTER .....</b>	<b>95</b>
1. VOR INBETRIEBNAHME.....	95
2. EINSTELLEN DES FÜLLSENSORS.....	95
3. ÜBERPRÜFUNG VOR ARBEITSBEGINN .....	95
4. SÄUBERN DES SAMMELBEHÄLTERS.....	96
5. RICHTIGES AUFSAMMELN .....	96
6. ÜBERROLL-SCHUTZBÜGEL .....	96
<b>IV. INSPEKTION UND WARTUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE .....</b>	<b>97</b>
1. INSPEKTION DES ZYLINDERS (SBC550X-3L).....	97
2. ÜBERPRÜFUNG DER HYDRAULIKSCHLÄUCHE .....	97
3. SCHMIER- UND EINFÜLLSTELLEN .....	98
4. REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN .....	99
<b>V. LAGERUNG DES SAMMELBEHÄLTERS.....</b>	<b>100</b>
<b>VI. STÖRUNGSBESEITIGUNG.....</b>	<b>101</b>

Dieses Handbuch erklärt die verschiedenen, nachstehend aufgeführten Rasenmähertypen und Mähwerks. Auf dem Typenschild der Maschine ist vermerkt, um welchen Typ es sich handelt.

Rasenmäher

	Zweite Bremseinrichtung
SXG326H-7GE	○
SXG326H-7E	
SXG323H-7GE	○
SXG323H-7E	

Mähwerks

	Schnittbreite	
	1.372 mm	1.220 mm
SCMA54	○	
SCMB48		○
SCMC48		○

Sammelbehälter

	Hochentleerer	Bodenentleerer
SBC600X-3H	○	
SBC550X-3L		○

Alle Informationen, Abbildungen und technischen Daten in dieser Betriebsanleitung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Wir behalten uns das Recht zu unangekündigten Änderungen vor.

# I. SICHERER BETRIEB



**GEFAHR:** Die Nichtbeachtung der nachstehenden Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen mit Todesfolge führen. Als Besitzer oder Fahrer des Rasenmähers sind Sie dafür verantwortlich, Unfälle und Verletzungen zu verhindern.

## 1. SICHERES FAHREN

- 1.1. Die Sicherheitsschilder am Rasenmäher und alle Anweisungen des Herstellers bei der Inbetriebnahme des Rasenmähers beachten. Andernfalls könnte es zu Verletzungen kommen.
- 1.2. Die Warnschilder am Rasenmäher, Mähwerk und Sammelbehälter beachten, um Verletzungen zu vermeiden.
- 1.3. Dafür Sorge tragen, dass nur verantwortungsbewusste Personen entweder die Betriebsanleitung bewusst lesen, und eine umfassende Einweisung in das sichere Arbeiten mit dem Rasenmäher erhalten haben.
- 1.4. Jeder Fahrer muss selbst beurteilen, ob er gesundheitlich in der Lage und allgemein befähigt ist, gefahrlos mit dem Rasenmäher zu arbeiten und sich selbst sowie andere vor schweren Verletzungen zu schützen. Niemals unter Alkohol- oder Drogeneinfluss mit dem Rasenmäher arbeiten.
- 1.5. Die richtige und sichere Bedienung und Wartung des Rasenmähers verinnerlichen. Auf eine praktischen Einweisung bestehen wie mit dem Rasenmäher gearbeitet wird und wie er gewartet werden soll.
- 1.6. Entsprechende Schutzbekleidung wie z. B. Schutzbrille, Sicherheitsschuhe, Ohrstöpsel, Handschuhe usw. tragen.
- 1.7. Beim Fahren, Einstellen oder Warten des Rasenmähers geeignete Schutzkleidung wie Sicherheitsbrille, lange Hose, Sicherheitsschuhe und Gehörschutz tragen. Lange Haare, locker sitzende Kleidung oder Schmuck können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- 1.8. Niemals den nachfolgenden Personen das Arbeiten mit dem Rasenmäher erlauben:
  - Personen, die für das Arbeiten mit dem Rasenmäher nicht hinreichend geschult sind
  - Personen, die in dieser Betriebsanleitung enthaltene Anweisungen und die Warnschilder nicht verstehen können
  - Schwangere
  - Kinder; häufig ist für das Arbeiten mit der Maschine ein Mindestalter gesetzlich vorgeschrieben.

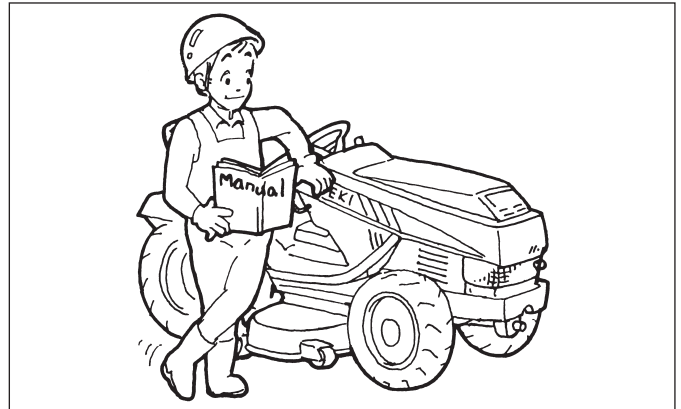


ABB. 1



ABB. 2

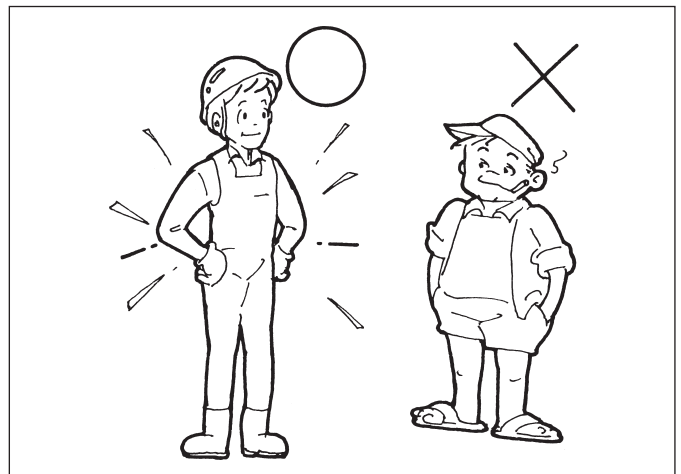


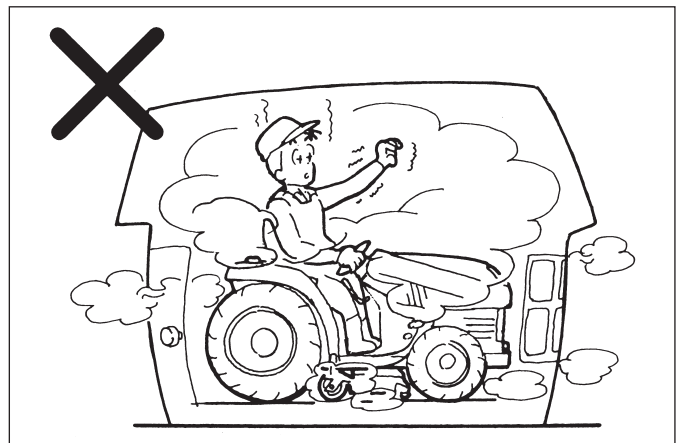
ABB. 3



- 1.9. Den Rasenmäher regelmäßig überprüfen. Wird dies unterlassen, kann sich nicht nur die Lebensdauer des Rasenmähers verkürzen, sondern auch ein gefahrloses und effizientes Arbeiten unmöglich werden.
- 1.10. Den Rasenmäher niemals zweckentfremden, auch wenn entsprechende Möglichkeiten in der vorliegenden Bedienungsanleitung nicht ausdrücklich erwähnt sind.

**2. VOR DEM STARTEN DES RASENMÄHERS**

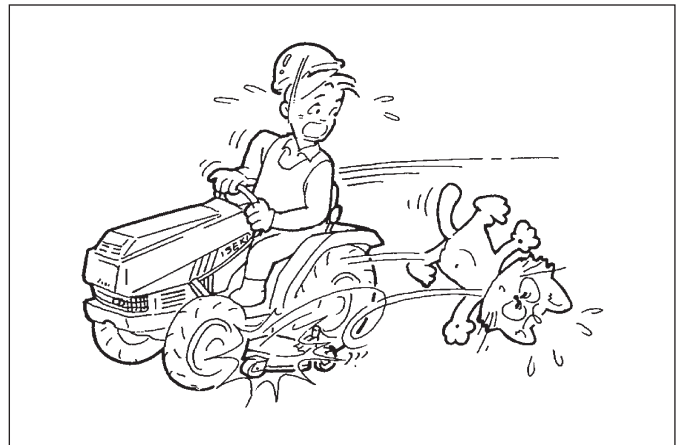
- 2.1. Einen Zeitplan mit genügend Ruhepausen aufstellen. Ein zu enger Zeitplan kann zu Unfällen führen. Besonders beim Betrieb des Rasenmähers unter extrem heißen, kalten oder feuchten Bedingungen ist die Vorgabe eines Arbeitsplans oder einer Arbeitsmethode wichtig, um die Betriebssicherheit zu gewährleisten.
- 2.2. Nur bei Tageslicht oder guter künstlicher Beleuchtung mähen. Beim Mähen im Dunkeln kann es zu Unfällen kommen.
- 2.3. Den Bereich, in dem der Rasenmäher eingesetzt werden soll, gründlich untersuchen und alle Steine, Kabel, Äste, Spielsachen und sonstigen Fremdkörper entfernen. Ein Kontakt der Mähmesser mit solchen Objekten kann zu schweren Unfällen führen.
- 2.4. Sicherstellen, dass sich im Mähbereich keine Menschen oder Tiere aufhalten. Kinder aus dem Mähbereich fernhalten und von einem verantwortungsvollen Erwachsenen beaufsichtigen lassen.
- 2.5. Den Rasenmäher nur in Betrieb nehmen, wenn die Fahrererkennung, die Sicherheitsschalter und die Schutzabdeckungen vorhanden sind und richtig funktionieren.
- 2.6. Den Motor vom Fahrersitz aus starten.
- 2.7. Vor dem Starten des Motors auf etwaige Gefahren in der Umgebung des Rasenmähers achten. Das Getriebe in den Leerlauf schalten, die Feststellbremse oder Parksperre aktivieren und die Mäheinheit(en) auskuppeln. Andernfalls kann es zu schweren Unfällen kommen.
- 2.8. Den Motor ausschließlich über den Zündschalter starten. Niemals versuchen, den Motor durch Kurzschließen der Zündkabel zu starten, da der Rasenmäher andernfalls abrupt anfahren und schwere Unfälle verursachen könnte.
- 2.9. Den Motor niemals in geschlossenen Räumen laufen lassen, in denen sich gefährliches Kohlenmonoxid aus den Abgasen ansammeln könnte. Für ausreichende Belüftung sorgen, wenn der Motor doch einmal in einem geschlossenen Raum gestartet werden muss.
- 2.10. Die Umgebung des Rasenmähers auf etwaige Gefahren kontrollieren und langsam anfahren. Durch abruptes Anfahren kann es zu Unfällen kommen.

**ABB. 4**

- 2.11. Machen Sie sich mit der Bedienung und insbesondere dem Anhalten des Rasenmähers vertraut. Jeder Fahrer muss in der Lage sein, den Rasenmäher selbst anzuhalten.
- 2.12. Ausschließlich vom Hersteller zugelassene Anbaugeräte und Zubehörteile verwenden und die Anweisungen des Herstellers für deren Montage und Bedienung beachten.
- 2.13. Beim Arbeiten mit dem Rasenmäher stets das dazugehörige Mähwerk und den Sammelbehälter verwenden. Den Rasenmäher stets nur mit montiertem Sammelbehälter verwenden, da andernfalls große Gefahr durch umher fliegendes Gras, Steine und Schmutz droht. Damit keine Glasscherben in den Sammelbehälter gelangen, kann dieser mit einer als Sonderausstattung erhältlichen Auswurfabdeckung versehen werden.  
Auswurfabdeckung für SBC550X-3L  
• (8664-705-200-00) ..... 1 St.  
Auswurfabdeckung für SBC600X-3H  
• (8664-755-500-10) ..... 1 St.
- 2.14. Wenn Ihr Rasenmäher mit anderen Anbaugeräten als den Standardgeräten oder mit einer Kabine ausgerüstet ist, sprechen Sie Ihren Händler bitte auf das Maschinengewicht an. Folgen Sie immer den Empfehlungen des Händlers.
- 2.15. Für Unfälle, Verletzungen oder Schäden, die anderen Personen oder deren Eigentum widerfahren, ist immer der Fahrer oder Besitzer der Maschine verantwortlich.
- 2.16. Den Rasenmäher auf Verschleiß oder Schäden kontrollieren.  
Abgenutzte oder beschädigte Teile auswechseln.
- 2.17. Insbesondere vor dem Starten des Rasenmähers immer die vorgeschriebenen Überprüfungen vor Arbeitsbeginn durchführen, speziell die Bremse betreffend, und per Sichtkontrolle sicherstellen, dass weder das Messer noch die dazugehörigen Befestigungsmuttern abgenutzt, beschädigt oder gelockert sind. Verschlissene oder beschädigte Messer und Muttern immer als Baugruppe austauschen, damit der Massenausgleich der Messerkonstruktion gewahrt bleibt. Andernfalls kann es zu verschlechterter Bremsleistung bzw. zum Bersten des Messers kommen - beides ist sehr gefährlich.

**3. ARBEITEN MIT DEM RASENMÄHER**

- 3.1. Bei laufendem Rasenmäher von der Auswurföffnung, dem Mähwerk und allen beweglichen Teilen zurück bleiben.
- 3.2. Während des Betriebs andere Personen – insbesondere Kinder und Tiere - vom Rasenmäher und insbesondere vom Grasausstoß des Mähwerks fernhalten. Den Auswurf niemals auf Personen richten.
- 3.3. Beim Arbeiten mit Kollegen immer ein Signal geben, bevor der nächste Arbeitsgang durchgeführt wird.
- 3.4. Besteigen Sie den Mäher von der linken Seite. Steigen Sie auf der linken Seite vom Mäher ab.
- 3.5. Den Rasenmäher nur in vorschriftsmäßiger Sitzhaltung vom Fahrersitz aus bedienen. Das Lenkrad mit beiden Händen festhalten und in Fahrtrichtung blicken. Während der Arbeit den Blick nicht schweifen lassen oder das Lenkrad mit nur einer Hand festhalten.
- 3.6. Den Rasenmäher nur vom Fahrersitz aus bedienen. Niemanden auf den fahrenden Rasenmäher aufsteigen lassen.
- 3.7. Kein nasses Gras mähen. Der Rasenmäher könnte dabei wegrutschen.
- 3.8. Vor dem Wenden des Rasenmähers die Geschwindigkeit reduzieren. Zu schnelle Wendemanöver können dazu führen, dass der Rasenmäher umkippt.
- 3.9. Beim Wenden des Rasenmähers niemals das Differenzialsperpedal betätigen. Dies kann dazu führen, dass der Rasenmäher umkippt.
- 3.10. Vor dem Rückwärtsfahren darauf achten, dass der zu befahrende Bereich sicher ist.
- 3.11. Niemals in Rückwärtsfahrt mähen, wenn es nicht absolut unvermeidbar ist.
- 3.12. Um ein Umstürzen des Rasenmähers zu vermeiden, nicht durch Gelände mit Gräben, Löchern oder instabilen Stufen fahren. Hier könnte der Rasenmäher umkippen oder abstürzen.
- 3.13. Vor Arbeiten an beweglichen Teilen den Motor stoppen und Hände, Füße, Kleidung und Schmuck in sicherer Entfernung halten, damit sie sich nicht in den beweglichen Teilen des Rasenmähers verfangen können.

**ABB. 5**

- 3.14. Bei Annäherung an unübersichtliche Ecken oder Objekten wachsam sein. Auf Löcher, Rinnen und Unebenheiten achten. Hohes Gras kann die Sicht auf Hindernisse verdecken.
- 3.15. Niemals den Fuß auf dem Bremspedal abstützen. Andernfalls kommt es zu raschem Bremsverschleiß, der schwere Unfälle zur Folge haben kann.
- 3.16. Niemals Mäharbeiten bei noch geöffneter oder fehlender Auswurfabdeckung durchführen.
- 3.17. Niemals Mäharbeiten bei fehlender Antriebswellenabdeckung durchführen.
- 3.18. Niemals bei laufendem Motor versuchen, die Schnitthöhe einzustellen.
- 3.19. Die Schnitthöhe mithilfe der Laufräder auf die jeweilige Bodenbeschaffenheit einstellen. Auf unebenem Boden kann ein Mähen mit niedriger Schnitthöhe dazu führen, dass die Messer auf Boden oder Steine stoßen. Dies ist sehr gefährlich.
- 3.20. Beim Auftreffen auf ein Hindernis oder bei starken Vibrationen des Rasenmähers den Rasenmäher sofort stoppen, warten bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind und die Mähmechanik prüfen. Vor der erneuten Inbetriebnahme alle notwendigen Reparaturen durchführen.
- 3.21. Den Grasauswurf stets sauber halten. Ein verstopfter Grasauswurf kann dazu führen, dass sich die Abdeckung öffnet, sodass Gras und Steine herausgeschleudert werden. Dies ist sehr gefährlich.
- 3.22. Dafür sorgen, dass sich weder Gras noch Blätter um heiße Teile wie Motor und Auspuff herum ansammeln können, da es andernfalls zu einem Brand kommen könnte.
- 3.23. Das Mähwerk vor dem Transport des Rasenmähers abschalten und zum Stillstand kommen lassen und das Mähwerk anheben. Andernfalls könnten Steine umhergeschleudert werden. Dies ist sehr gefährlich.
- 3.24. Zum Überfahren einer Bodenwelle oder Stufe die Mähmesser anhalten, das Mähwerk anheben und mit dem Rasenmäher in gerader Fahrt langsam über die Unebenheit fahren. Niemals über eine zu hohe Bodenwelle fahren, da der Rasenmäher andernfalls umkippen oder sich überschlagen könnte.
- 3.25. Die Messer zum Überqueren von Schotterflächen anhalten.

## SXG

- 3.26. Auf den Verkehr achten, wenn Sie mit dem Rasenmäher in der Nähe einer Straße arbeiten oder diese überqueren.
- 3.27. Den Rasenmäher auf keinen Fall zum Ziehen eines Anbaugeräts oder Anhängers verwenden. Der Rasenmäher ist nicht als Zugmaschine geeignet.
- 3.28. Immer wachsam sein und den Rasenmäher anhalten, wenn sich Menschen oder Tiere dem Arbeitsbereich nähern.
- 3.29. Keine Mitfahrer mitnehmen.
- 3.30. Niemals Kinder mitnehmen, auch dann nicht, wenn die Mähmesser sich nicht mehr drehen. Kinder können vom Rasenmäher herunterfallen und sich schwer verletzen oder den Fahrer daran hindern, den Rasenmäher gefahrlos zu bedienen. Kinder, die schon einmal auf dem Nullwendekreismäher mitfahren durften, können plötzlich im Arbeitsbereich auftauchen, um noch einmal mitgenommen zu werden, und beim Vorwärtsfahren oder Zurücksetzen unter den Nullwendekreismäher geraten.
- 3.31. Wenn die Zapfwelle in Betrieb ist, ist die maximale Fahrgeschwindigkeit im Rückwärtsgang auf 0,3 m/s begrenzt. Bei einem Rasenmäher mit einer Schnittbreite von weniger als 1.500 mm, außer Nullwendekreismäher und Frontmäher, ist der Betrieb im Rückwärtsgang eingeschränkt.
- 3.32. Wenn Sie den Rasenmäher über einen langen Zeitraum verwenden, müssen Sie alle 2 oder 3 Stunden eine Pause einlegen.
- 3.33. Wenn Sie Donner hören, halten Sie den Rasenmäher an und begeben Sie sich umgehend in ein Gebäude. Wenn Sie sich nicht in ein Gebäude begeben können, suchen Sie einen tief gelegenen Ort auf. Andernfalls besteht die Gefahr, von einem Blitzschlag getroffen zu werden.
- 3.34. Vor dem Stoppen des Motors, das Mähwerk auf den Boden absenken, die Feststellbremse anziehen bzw. die Parksperre aktivieren und den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS bewegen.
- 3.35. Vor dem Absteigen vom Rasenmäher immer folgende Schritte durchführen:
- Den Rasenmäher auf hartem Untergrund abstellen.
  - Die Messer anhalten, die Zapfwelle auskuppeln und das Mähwerk absenken.
  - Den Leerlauf einlegen.
  - Die Feststellbremse anziehen bzw. die Parksperre aktivieren.
  - Den Motor abstellen und warten, bis alle beweglichen Teile zum Stillstand gekommen sind.

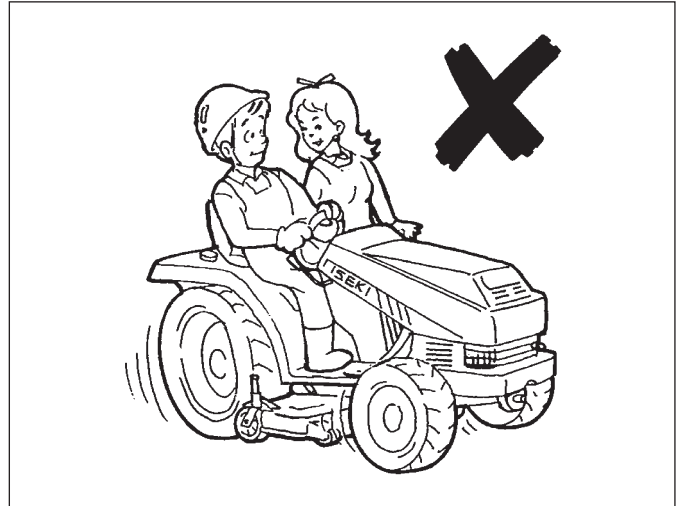


ABB. 6

4. FAHREN AM HANG



**GEFAHR: Arbeiten im abschüssigen Gelände sind ein wichtiger Unfallfaktor bei Rasenmähern und führen immer wieder zu Unfällen mit schweren Verletzungen.**

Grundsätzlich ist davon abzuraten, den Rasenmäher mit Mähwerk am Hang einzusetzen. Bei Arbeiten am Hang besonders vorsichtig arbeiten. Kein Hang ist ungefährlich.

Der Rasenmäher kann am Hang aus folgenden Gründen außer Kontrolle geraten:

- Mangelnde Traktion der Räder; der Rasenmäher wird zu schnell gefahren.
- Falsches Bremsen; der Rasenmäher ist für die Aufgabe nicht ausgelegt.
- Unbekannte Bodenverhältnisse (speziell am Hang)
- Falsche Befestigung eines Anbaugeräts oder falsche Gewichtsverteilung.

Wenn das Arbeiten am Hang mit dem Rasenmäher unvermeidlich ist, darf das Gefälle nicht mehr als 12° betragen. Doch auch bei einem Gefälle von weniger als 12° sind die nachfolgenden Sicherheitsanweisungen einzuhalten.

Bei Rasenmähern mit Anbaugeräten darf ein Gefälle von 12° nicht überschritten werden.

- Der Rasenmäher ist mit einem normalen Mähwerk und einem Sammelbehälter ausgerüstet, nicht jedoch mit einer Kabine oder sonstigen Anbaugeräten.
- Der Rasenmäher ist mit einem normalen Mähwerk und Sammelbehälter ausgerüstet.

Durch die Grasfangeinrichtung und andere Anbaugeräte kann sich die Stabilität des Rasenmähers verändern. Die Anweisungen zum Ausrüsten des Rasenmähers mit Ausgleichsgewichten einhalten.

Wenn Ihr Rasenmäher mit anderen Anbaugeräten als den Standardgeräten oder mit einer Kabine ausgerüstet ist, sprechen Sie Ihren Händler bitte auf das Maschinengleichgewicht an. Folgen Sie immer den Empfehlungen des Händlers.

Der Überroll-Schutzbügel ist eine Sicherheitsvorrichtung.

- Den Überroll-Schutzbügel in vertikaler und verriegelter Position belassen. Den Mäher immer mit angelegtem Sicherheitsgurt bedienen. Darauf achten, dass der Sicherheitsgurt im Notfall schnell gelöst werden kann.
- Der Überroll-Schutzbügel sollte nur heruntergeklappt werden, wenn es für die Lagerung unbedingt notwendig ist. Verwenden Sie den Mäher nicht mit heruntergeklapptem Überroll-Schutzbügel. Bei heruntergeklapptem Überroll-Schutzbügel besteht kein Überrollschutz.
- Verwenden Sie den Sicherheitsgurt nicht mit heruntergeklapptem Überroll-Schutzbügel.
- Den Überroll-Schutzbügel nicht vom Mäher entfernen. (Empfohlener Sitz: GS15 / GRAMMER)

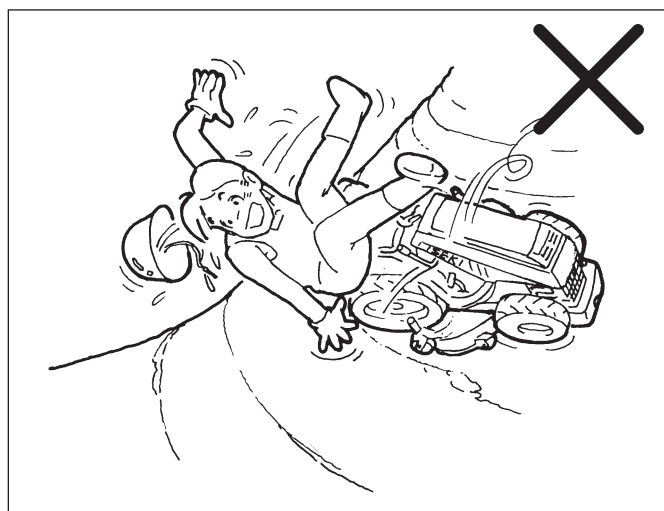


ABB. 7

	Artikelnummer des Ausgleichsgewichts	Anzahl	Hinweis
Stoßfänger SET	1728-410-360-00	1	Zum Anbau eines Gewichts wird ein Stoßfängersatz benötigt.
Gewicht (15) SET	1614-922-200-20	3 (Max.)	

## **SXG**

- 4.1. Während der Arbeit stets einen Helm tragen.
- 4.2. Den Einsatz des Rasenmähers am Hang unterlassen, wenn dabei ein ungutes Gefühl auftritt.
- 4.3. Anhand der Beschaffenheit des Geländes beurteilen, welche Zubehörteile und Anbaugeräte zum sicheren Arbeiten benötigt werden.
- 4.4. Niemals in der Nähe von Böschungen, Gräben oder Aufschüttungen arbeiten. Der Rasenmäher kann umkippen, wenn ein Rad über den Rand einer Böschung hinausfährt oder sich festfährt. Auf unebenem Terrain kann sich der Rasenmäher überschlagen.
- 4.5. Niemals nasses Gras mähen.
- 4.6. Nicht abrupt anfahren oder anhalten.
- 4.7. Niemals quer zum Hang mähen.
- 4.8. Beim Mähen am Hang immer langsam fahren. Auf keinen Fall die Geschwindigkeit oder Fahrtrichtung abrupt ändern.
- 4.9. Nicht am Hang wenden. Wenn dies unvermeidbar ist, nach Möglichkeit das Wendemanöver langsam hangabwärts durchführen.
- 4.10. Wenn die Reifen zu rutschen beginnen, das Mähwerk abschalten und den Abhang langsam und gerade hinunter fahren. Nicht bremsen, solange der Rasenmäher den Hang hinunterrutscht. Den Rasenmäher nicht in den Leerlauf schalten, insbesondere bei Bergabfahrt.
- 4.11. Beim Mähen an einem steilen Hang nicht die Grasfangeinrichtung verwenden.
- 4.12. Den Rasenmäher nicht durch Aufsetzen des Fußes auf den Boden zu stabilisieren versuchen.
- 4.13. Den Rasenmäher nicht am Hang anhalten.

## **5. FAHREN AUF ÖFFENTLICHEN STRASSEN**

- 5.1. Dieser Rasenmäher darf ohne behördliche Zulassung nicht auf öffentlichen Straßen betrieben werden. Daher ist es in den meisten Fällen nicht erlaubt, mit dem Rasenmäher eine öffentliche Straße zu befahren oder zu überqueren.
- 5.2. Zum Transport des Rasenmähers auf öffentlichen Straßen muss dieser auf einen Lastwagen (oder Anhänger) aufgeladen werden.



6. TRANSPORT AUF EINEM LKW: AUF- UND ABLADEN

- 6.1. Zum Aufladen des Rasenmähers den Motor des Lastwagens abstellen, seine Feststellbremse anziehen und die Räder gegen plötzliches Losrollen blockieren.
- 6.2. Die Umgebung des Rasenmähers gut im Auge behalten und sich von einer anderen Person einweisen lassen. Niemals anderen Personen erlauben, sich dem Rasenmäher zu nähern, besonders von vorne oder hinten.
- 6.3. Das Mähwerk des Rasenmähers vollständig anheben und mit dem Rasenmäher langsam rückwärts auf den Lastwagen auffahren. Zum Abladen vorwärts vom Lastwagen hinunter fahren.
- 6.4. Sollte der Motor plötzlich auf der Rampe ausgehen, sofort die Bremse betätigen und den Rasenmäher durch gefühlvolles Lösen der Bremse auf den Boden zurückrollen lassen. Danach den Motor wieder starten und den Vorgang wiederholen.
- 6.5. Auffahrrampen mit mindestens den gleichen Abmessungen wie unten angegeben verwenden. Wenn der Rasenmäher mit anderen als den nachstehend aufgeführten Vorrichtungen ausgerüstet ist, lassen Sie sich bitte von Ihrem Händler beraten.

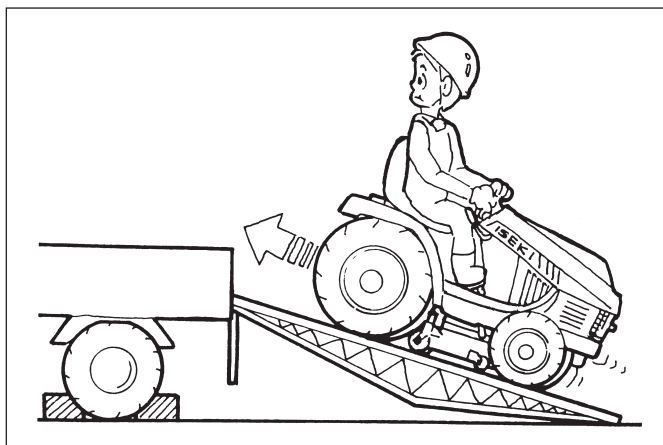


ABB. 8

Technische Daten der Rampen für SXG 323 und SXG 326

- Länge.....muss mindestens das Vierfache der Höhe der LKW-Ladefläche betragen
- Nutzbreite .....über 30 cm
- Erforderliche Anzahl.....2 Rampen
- Tragfähigkeit (eine Rampe) .....über 750 kg
- Die Auffahrrampen sollten eine rutschfeste Oberfläche aufweisen.
- Die vorstehend gemachten Angaben gelten für Rasenmäher mit folgender Konfiguration:
  - Der Rasenmäher ist mit einem normalen Mähwerk und einem Sammelbehälter ausgerüstet, nicht jedoch mit einer Kabine oder sonstigen Anbaugeräten.
  - Der Rasenmäher ist mit einem normalen Mähwerk und Sammelbehälter ausgerüstet.

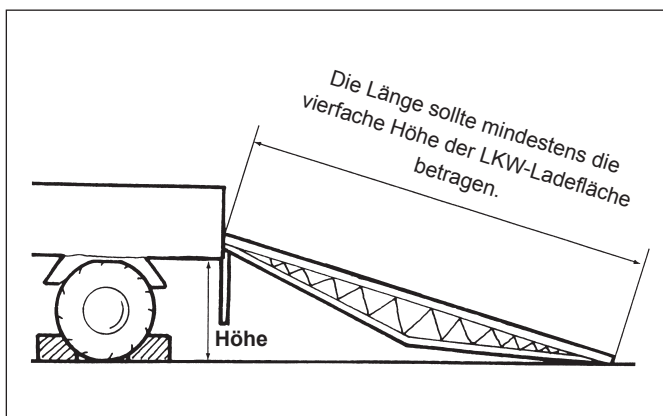


ABB. 9

**7. TANKEN**

**GEFAHR: Kraftstoff ist leicht entflammbar und explosiv. Die nachfolgenden Sicherheitshinweise beachten.**

- 7.1. Beim Tanken nicht rauchen und niemals offene Flammen in die Nähe des Rasenmähers bringen.
- 7.2. Den Tankdeckel niemals bei laufendem Motor oder noch heißem Motor öffnen oder tanken. Den Motor lange genug abkühlen lassen.
- 7.3. Den Kraftstofftank nicht bis zum Rand auffüllen. Der Kraftstoffpegel darf nur bis zum unteren Rand des Einfüllstutzens reichen. Der verbleibende Leerraum ermöglicht es dem Kraftstoff, sich auszubreiten.
- 7.4. Verschütteten Kraftstoff aufwischen und den Motor erst wieder starten, nachdem sich die Dämpfe verflüchtigt haben.
- 7.5. Unter bestimmten Voraussetzungen kann es beim Tanken zu einer statischen Entladung und dadurch zur Entzündung des Kraftstoffs kommen.
- 7.6. Kraftstoff nur in zulässigen Behältern lagern.
- 7.7. Rasenmäher und Kraftstoffbehälter nicht in der Nähe von Vorrichtungen abstellen, die offene Flammen erzeugen könnten, z. B. Wasserboiler.
- 7.8. Tank- und Kanisterdeckel wieder fest aufschrauben.
- 7.9. Zur Vermeidung von Verletzungen und Sachschäden die folgenden Sicherheitsregeln einhalten:
  - Kraftstoffbehälter vor dem Tanken immer in einem Abstand zur Maschine auf dem Boden abstellen.
  - Kraftstoffbehälter niemals in einem Fahrzeug wie z. B. einem LKW oder auf der Ladefläche eines Anhängers befüllen.
  - Den Rasenmäher nach Möglichkeit vom LKW oder Anhänger abladen und am Boden betanken.
  - Sollte dies nicht praktikabel sein, den Rasenmäher auf dem LKW oder Anhänger stehend über einen Kanister betanken, nicht per Zapfpistole.
  - Wenn eine Betankung per Zapfpistole unvermeidbar ist, die Zapfpistole bis zum Abschluss des Tankvorgangs am Rand des Tankstutzens oder Kraftstoffbehälters angelegt lassen.



**ABB. 10**

## **8. AN- UND ABBAU DER RASENMÄHER-ANTRIEBSWELLE**

Das Getriebe des Rasenmähers verfügt über eine Antriebswelle mit Universalgelenk. Beim An- und Abbau der Welle stets wie nachfolgend beschrieben vorgehen.

- 8.1. Vor dem An- oder Abbau der Antriebswelle das Mähwerk auf den Boden absenken, den Motor stoppen, den Zündschlüssel abziehen und die Feststellbremse anziehen bzw. die Parksperre aktivieren.
- 8.2. Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (🚫) bringen.
- 8.3. Sicherstellen, dass Zapfwelle und Messer vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- 8.4. Die Gelenkwelle sollte am Trägerfahrzeug an- und abgekuppelt werden! Die Welle niemals nur an der Seite des Rasenmähers angeschlossen lassen. Wenn die Zapfwelle unerwartet angetrieben wird, schwingt die Welle herum, beschädigt den Rasenmäher oder verursacht schwere Unfälle.

## **9. WARTUNG DES RASENMÄHERS**

- 9.1. Den Motor niemals in geschlossenen Räumen starten. Abgase enthalten giftiges Kohlenmonoxid. Daher stets für ausreichende Durchlüftung sorgen, wenn der Motor doch einmal in einem geschlossenen Raum gestartet werden muss.
- 9.2. Bei der Wartung des Rasenmähers stets eine Schutzbrille und Handschuhe tragen.
- 9.3. Den Rasenmäher beim An- oder Abbau des Mähwerks auf ebenem, festem Untergrund abstellen.
- 9.4. Den Rasenmäher in einer gut ausgeleuchteten Umgebung warten. In dunkler Umgebung kann es zu Unfällen kommen.
- 9.5. Bei laufendem Motor keine Einstell- oder Reparaturarbeiten am Rasenmäher durchführen.
- 9.6. Vor Instandhaltungsarbeiten am Rasenmäher sowie vor dem An- oder Abbau des Mähwerks den Motor stoppen, den Zündschlüssel gegen unbefugtes Anlassen des Motors abziehen und die Feststellbremse anziehen bzw. die Parksperre aktivieren.

- 9.7. Motor, Auspuff, Kühler usw. sind nach dem Betrieb sehr heiß. Deshalb vor der Wartung lange genug abkühlen lassen, um Verbrennungen zu vermeiden.
- 9.8. Kühlerdeckel niemals bei laufendem oder heißem Motor abnehmen. Den Motor lange genug abkühlen lassen und erst dann durch langsames Aufdrehen des Kühlerdeckels den Druck aus dem Kühler ablassen. Sorgloses Einfüllen von Kühlwasser in den heißen Kühler kann zu schweren Schäden an Kühler und Motor führen. Sorgloses Abschrauben des Kühlerdeckels kann schwere Verbrühungen durch austretenden Wasserdampf zur Folge haben.
- 9.9. Vor Instandhaltungsarbeiten am Rasenmäher den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☐) bewegen und darauf achten, dass die Mähmesser zum völligen Stillstand kommen. Rotierende Messer können zu schweren Unfällen führen.
- 9.10. Bei Einstellarbeiten am Rasenmäher die Finger von allen Klemmstellen fern halten.
- 9.11. Für die Wartung nur entsprechend geeignetes Werkzeug verwenden. Ungeeignete Werkzeuge können zu Verletzungen oder Wartungsfehlern führen, die sich ungünstig auf die Betriebssicherheit der Maschine auswirken.
- 9.12. Beim Abnehmen eines Rads alle anderen Räder blockieren und den Rasenmäher sicher abstützen. Beim Montieren eines Rads die Radmuttern mit dem vorgeschriebenen Anzugsmoment festziehen. Lockere Muttern können schwere Unfälle verursachen.
- 9.13. Die Mähmesser sind sehr scharf und entsprechend gefährlich. Bei Instandhaltungsarbeiten an den Mähmessern diese mit einer Schutzhülle versehen oder Lederhandschuhe tragen. Bei Rasenmähern mit zwei oder mehr Mähmesser können sich die anderen Mähmesser mitdrehen, wenn eines der Mähmesser in Drehung versetzt wird.
- 9.14. Sich niemals auf das Mähwerk stellen, da es dadurch beschädigt oder verformt werden könnte, was einen Ausfall der Maschine oder Unfälle zur Folge haben könnte.
- 9.15. Ein Verbandskasten und ein Feuerlöscher sollten jederzeit griffbereit sein.
- 9.16. Unter Druck austretendes Hydrauliköl kann die Haut durchdringen und schwere Verletzungen verursachen, die sofort ärztlich behandelt werden müssen. Deshalb Hände und Körper nicht in die Nähe von Düsen bringen, aus denen Hydrauliköl austreten könnte. Wenden Sie sich bei Problemen mit der Hydraulik oder dem Einspritzsystem stets an Ihren Händler.

**ABB. 11**

- 9.17. Sollte Hydrauliköl durch einen Unfall bedingt in die Haut eindringen, muss es innerhalb weniger Stunden von einem mit dieser Art von Verletzungen vertrauten Arzt entfernt werden.
- 9.18. Dafür sorgen, dass sich weder Gras noch Blätter um heiße Teile wie Motor, Auspuff und Bremse herum ansammeln können. Gleiches gilt für die Batterieanschlüsse, bei denen durch Wasser Kriechströme entstehen können. Bei Nichtbeachtung könnte es zu einem Brand kommen.
- 9.19. Abgenutzte oder beschädigte Teile durch vom Hersteller empfohlene Ersatzteile auswechseln.
- 9.20. Zur Vermeidung von Brandgefahr darauf achten, dass Motor, Auspuff, Batterie, Kraftstofftank und die umliegenden Bereiche frei von Schmutz sind.
- 9.21. Falls Kraftstoff abgelassen werden muss, sollte dies im Freien geschehen.
- 9.22. Die Bremsen des Rasenmähers häufig kontrollieren und bei Bedarf einstellen oder instandsetzen.
- 9.23. Einen schadhafte Auspuff auswechseln.
- 9.24. Die Einstellungen des Motorreglers nicht verändern und den Motor nicht mit überhöhter Drehzahl betreiben. Wenn ein Motor mit zu hoher Drehzahl läuft, steigt das Unfallrisiko.
- 9.25. Die Bauteile der Grasfangeinrichtung unterliegen Verschleiß und einsatzbedingten Schäden, so dass Gefahr durch bewegliche Teile oder ausgeworfene Objekte entstehen kann. Die betreffenden Bauteile häufig kontrollieren und bei Bedarf gegen die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile auswechseln.
- 9.26. Abgenommene Bauteile wieder anbringen. Den Motor erst wieder starten, nachdem alle zuvor ausgebauten Teile wieder eingebaut wurden.
- 9.27. Niemals unerlaubte technische Veränderungen am Rasenmäher durchführen, da dies sehr gefährlich sein kann. Abgenutzte oder defekte Teile stets nur durch Originalersatzteile von ISEKI ersetzen. Unzulässige Teile können zu Schäden am Rasenmäher, zu Unfällen und zum Erlöschen der ISEKI-Garantie führen.
- 9.28. Auf festen Sitz aller Befestigungsschrauben achten, insbesondere derer, die zur Befestigung der Messer dienen.
- 9.29. Sicherstellen, dass alle Sicherheitsvorrichtungen vorhanden sind und ordnungsgemäß funktionieren.

		Bestellnr. Messer	Eingestanzte Kennung
SCMA54	Links	8665-306-071-00	⊗ 8665 E
	Rechts	8665-306-072-00	⊗ 8665 F
SCMB48	Links	8674-306-001-00	⊗ 8674 A
	Rechts	8674-306-002-00	⊗ 8674 B
SCMC48	Links	8663-306-071-00	⊗ 8663 E
	Rechts	8663-306-072-00	⊗ 8663 F

**10. WARTUNG DER ELEKTRIK**

**10.1. WARTUNG DER ELEKTRISCHEN VERKABELUNG**

- (1) Vor Arbeiten an der elektrischen Verkabelung immer zuerst den Motor abstellen. Andernfalls könnten sich Hände oder Kleidung in den drehenden Teilen verfangen oder von diesen eingeklemmt werden.
- (2) Vor Arbeiten an elektrischen Bauteilen unbedingt das Massekabel (-) der Batterie lösen, um die Gefahr von Stromschlägen oder Funkenflug zu vermeiden.
- (3) Durch gelockerte Anschlüsse oder Steckverbinder kann es nicht nur zu Störungen der Elektrik, sondern auch zu Kurzschlüssen und Kriechströmen kommen, die Brände zur Folge haben können. Schadhafte Kabel schnellstmöglich reparieren oder ersetzen.
- (4) Staub und Spreu von Batterie, Verkabelung, Auspuff und Motor entfernen, um Brandgefahr zu vermeiden.

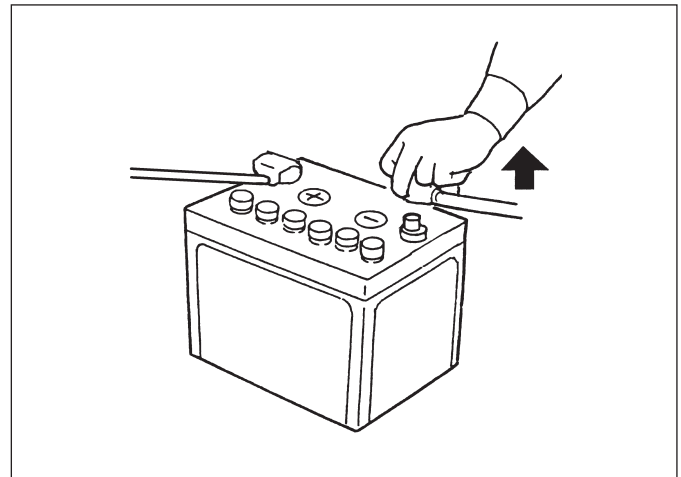
**10.2. HANDHABUNG DER BATTERIE**

- (1) Bei Arbeiten an der Batterie nicht rauchen. Die Batterie erzeugt beim Aufladen explosive Gase (Wasserstoff und Sauerstoff). Die Batterie von Funken und offenen Flammen fernhalten.
- (2) Die Batterie vor dem Starten des Motors überprüfen. Falls Säure auf Haut oder Kleidung gebracht wird, sofort mit Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- (3) Zum Austauschen oder Überprüfen der Batterie den Motor abstellen und die Zündung ausschalten, um die Elektrik vor Beschädigung zu schützen und Unfälle zu vermeiden.
- (4) Beim Abklemmen der Batterie stets zuerst das Massekabel (-) lösen. Beim Anschließen der Batterie das Pluskabel (+) zuerst anklemmen. Die falsche Reihenfolge beim Ab- oder Anklemmen der Batterie kann zu gefährlichem Funkenflug führen.

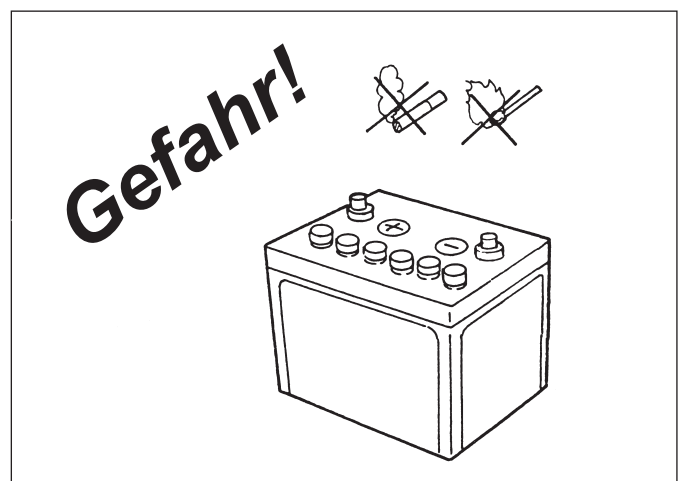
**10.3. VERWENDUNG VON STARHILFEKABELN**

Zur Vermeidung von Unfällen bei der Verwendung von Starthilfekabeln die folgenden Anweisungen beachten:

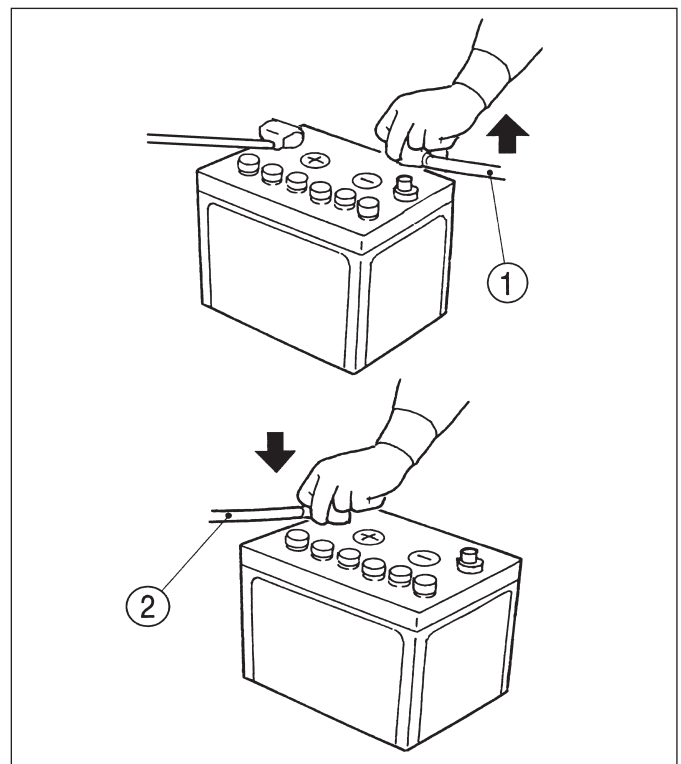
- (1) Vor dem Anschließen der Kabel die Entlüftungskappen von der Batterie abziehen. Dies reduziert den Druck in der Zelle und mindert die Explosionsgefahr.



**ABB. 12**



**ABB. 13**



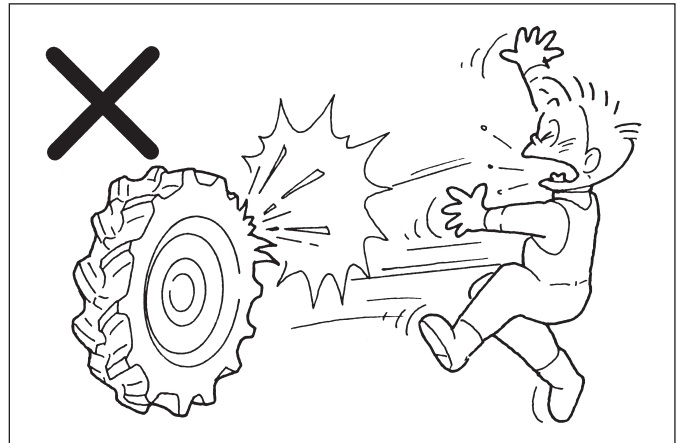
(1) Massekabel (2) Pluskabel

**ABB. 14**

- (2) Vor dem Anschließen der Starthilfekabel alle Motoren abstellen. Andernfalls könnte es zu Unfällen kommen.
- (3) Die verwendeten Starthilfekabel müssen von ausreichender elektrischer Kapazität sein. Ein Kabel mit ungenügendem Querschnitt überhitzt und kann zu Bränden führen.

## 11. REIFEN UND RÄDER

- 11.1. Der Reifendruck muss stets den in diesem Handbuch angegebenen Werten entsprechen. Ein stark überhöhter Reifendruck kann zum Platzen des Reifens mit entsprechenden Verletzungen führen.
- 11.2. Ein Reifen mit einem Einschnitt bis zum Reifencord darf nicht mehr verwendet werden. Ein solcher Reifen könnte platzen.
- 11.3. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, bevor Sie Reifen, Schläuche oder Felgen austauschen oder reparieren. Derartige Aufgaben sollten nur von geschulten Mechanikern durchgeführt werden.

**ABB. 15**

## 12. VOR DER LAGERUNG DES RASENMÄHERS

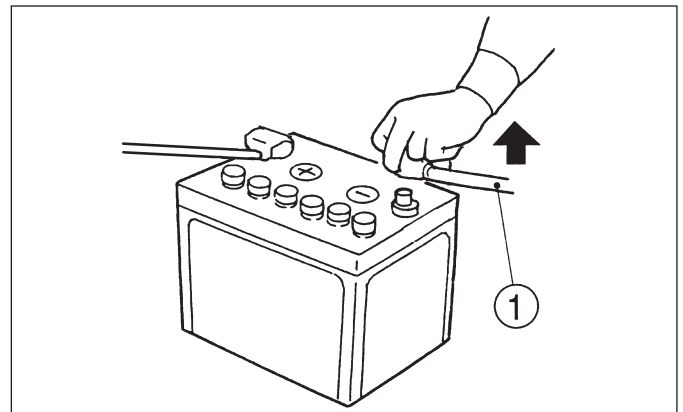
- 12.1. Den Kraftstoffhahn nach der Arbeit zudrehen, damit kein Kraftstoff austreten und Feuer fangen kann.
- 12.2. Dafür sorgen, dass sich weder Gras noch Blätter um heiße Teile wie Motor und Auspuff herum ansammeln können, da es andernfalls zu einem Brand kommen könnte.
- 12.3. Den Zündschlüssel abziehen, um ein Starten des Motors durch ungeschultes Personal oder Kinder mit entsprechenden Unfallfolgen zu vermeiden.
- 12.4. Bei Einlagerung des Rasenmähers mit montiertem Mähwerk dieses auf den Boden absenken. Die Betätigung des Hubwerkshebels durch ungeschultes Personal oder Kinder kann zu Unfällen führen.
- 12.5. Den Rasenmäher in einem Raum mit guter Beleuchtung lagern. Inspektionen oder Fahrten mit dem Rasenmäher in dunklen Bereichen können zu Unfällen führen.
- 12.6. Bei Einlagerung des Rasenmähers in einem geschlossenen Raum wie z. B. einer Garage oder Scheune für ausreichende Belüftung sorgen. Auspuffgase können tödlich sein.
- 12.7. Motor, Auspuff, Batterie und Kraftstofftank von Gras, Blättern oder überschüssigem Fett freihalten, um Brandgefahr zu vermeiden.

## **SXG**

- 12.8. Decken Sie den heißen Rasenmäher niemals mit einer Plane ab, da der heiße Motor und damit verbundene Teile einen Brand verursachen könnten.

### **13. LÄNGERE STILLLEGUNG**

- 13.1. Niemals einen auch nur teilweise mit Kraftstoff betankten Rasenmäher in einem Gebäude abstellen, wenn Kraftstoffdämpfe mit einer offenen Flamme oder mit Funken in Kontakt kommen könnten.
- 13.2. Beim Einlagern des Rasenmähers das Mähwerk auf den Boden absenken.
- 13.3. Vor der Einlagerung des Rasenmähers in einem geschlossenen Raum den Motor abkühlen lassen.
- 13.4. Vor einer längeren Stilllegung des Rasenmähers die Batteriekabel abklemmen, um Kurzschlüsse und Brandgefahr bei einer etwaigen Beschädigung durch Nagetiere zu verhindern. Beim Abklemmen der Batterie das Massekabel (-) zuerst lösen. Beim Anschließen der Batterie das Pluskabel (+) zuerst anbringen. Die falsche Reihenfolge beim Ab- oder Anklemmen der Batterie führt zu gefährlichem Funkenflug.



(1) Massekabel

**ABB. 16**

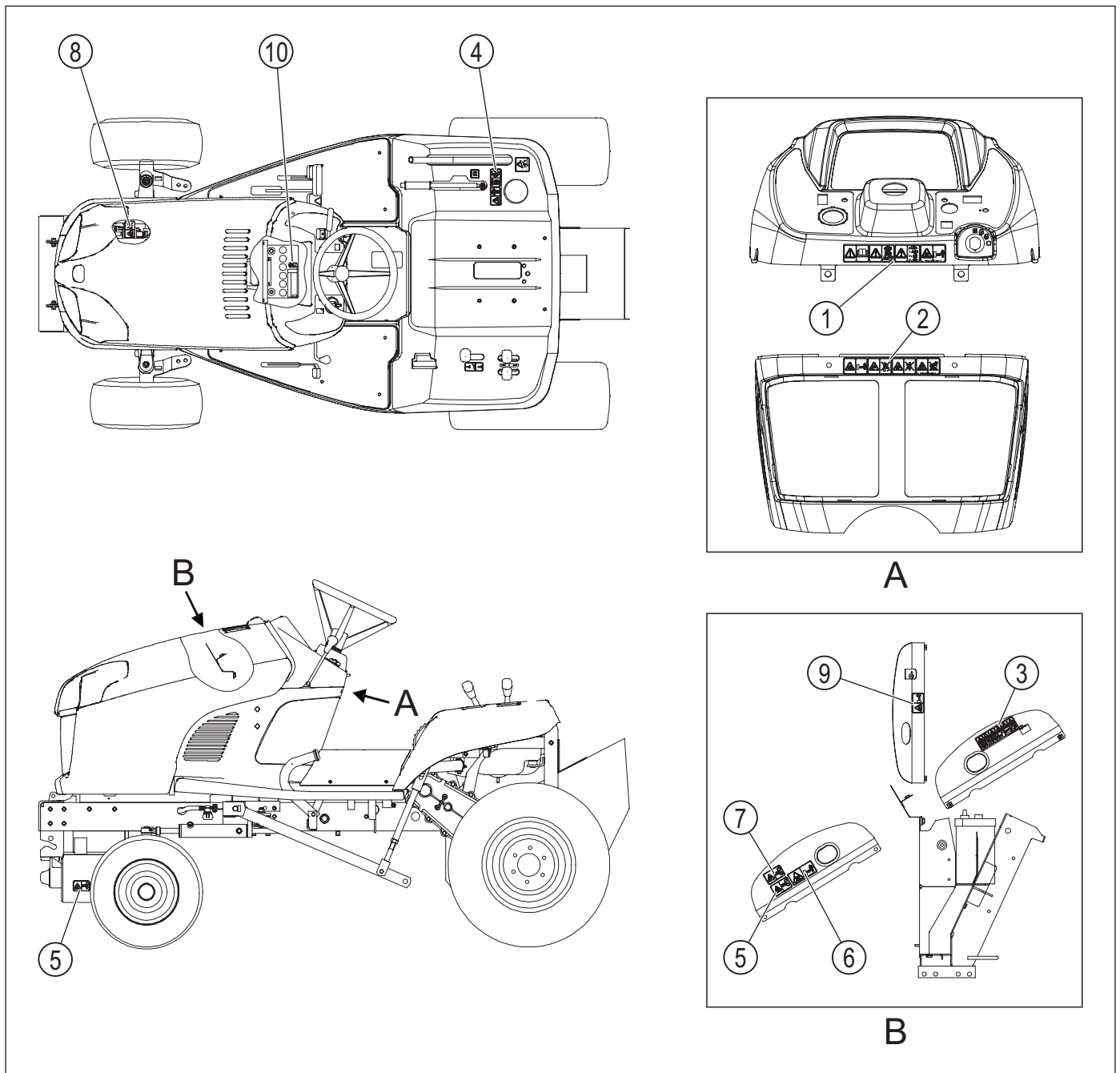


14. SICHERHEITSaufKLEBER UND IHRE POSITIONEN

• Sicherheitsaufkleber am Rasenmäher, Mähwerk und Sammelbehälter

Die folgenden Sicherheitsaufkleber befinden sich am Rasenmäher, am Mähwerk und am Sammelbehälter. Lesen Sie darüber hinaus auch die Sicherheitshinweise in der Betriebsanleitung. Beachten Sie trotzdem in jedem Fall die Sicherheitsaufkleber am Rasenmäher, am Mähwerk und am Sammelbehälter. Die entsprechenden Bestellnummern sind nachfolgend angegeben, damit fehlende oder beschädigte Warnaufkleber beim Händler nachbestellt werden können.

Am Rasenmäher



DEUTSCH

(1) Warnaufkleber A  
(BestellNr. 1782-903-051-00)



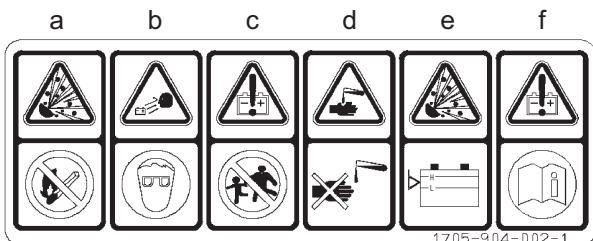
- a. Das Handbuch aufmerksam durchlesen.
- b. Vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten an der Maschine den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
- c. Vor dem Verlassen der Maschine die Feststellbremse anziehen bzw. die Parksperr aktivieren, den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
- d. Verletzungsgefahr  
Alle rund um die Maschine befindlichen Objekte entfernen, die von den Messern erreicht werden könnten, und dafür sorgen, dass sich beim Starten der Maschine keine Personen in der Nähe aufhalten.

(2) Warnaufkleber B  
(BestellNr. 1782-903-052-00)



- a. Gefahr des Überfahrens von Personen  
Vor dem Zurücksetzen der Maschine nach hinten schauen, und Umstehende vor dem Starten der Maschine fernhalten.
- b. Gefahr des Überschlagens oder Umkippens  
Betreiben Sie das Gerät nicht an einem Gefälle von über 12°.
- c. Gefahr des Überfahrens von Personen  
Keine Mitfahrer auf improvisierten Sitzgelegenheiten auf der Maschine mitnehmen. Es darf ausschließlich der Fahrersitz besetzt sein.
- d. Gefahr des Überschlagens oder Umkippens  
Nicht in Bereichen mit der Maschine arbeiten, in denen sie abrutschen oder umkippen könnte.

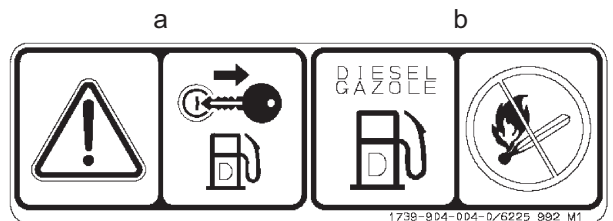
(3) Batterieaufkleber  
(BestellNr. 1705-904-002-10)



- a. Funken und Flammen fernhalten.
- b. Schutzbrille tragen.
- c. Batterie für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- d. Vorsicht, Schwefelsäure.

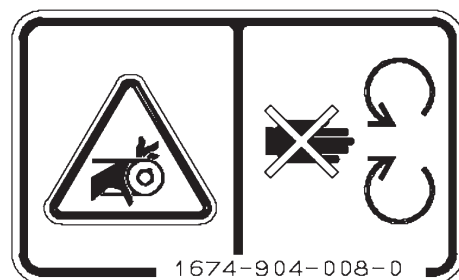
- e. Achtung, Explosionsgefahr.
- f. Das Handbuch aufmerksam durchlesen  
Vorsichtig mit der Batterie umgehen:
  - Unsachgemäßer Umgang mit der Batterie kann zu Explosionen führen. Niemals die Batteriepole kurzschließen. Von Funken und Flammen fernhalten. Beim Aufladen und während der Arbeit für ausreichende Belüftung sorgen. Vorsicht bei Verwendung von Starthilfekabeln.
  - Batteriesäure (Schwefelsäure) kann zur Erblindung führen und Verätzungen hervorrufen. Niemals Batteriesäure an Augen, Haut oder Kleidung gelangen lassen. Im Notfall den betroffenen Bereich sofort mit reichlich Wasser abspülen. Sollte Säure in die Augen gelangen, mit reichlich Wasser eine Augen-spülung vornehmen und einen Arzt hinzuziehen.
  - Die Batterie niemals verwenden, wenn der Säurestand unter die untere Markierung abgesunken ist, da in diesem Fall Explosionsgefahr besteht.
  - Niemals über die obere Markierung nachfüllen, da andernfalls Säure austreten könnte.

(4) Kraftstoffaufkleber  
(BestellNr. 1739-904-004-00)



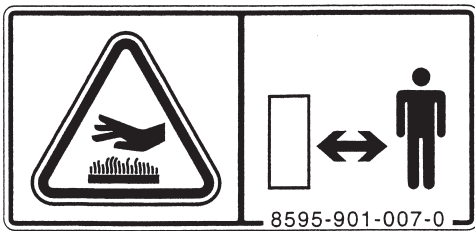
- a. Vor dem Tanken den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.
- b. Nur Dieselmotorkraftstoff verwenden. Offenes Feuer vermeiden.

(5) Riemen-Warnaufkleber  
(BestellNr. 1674-904-008-00)



Vom rotierenden Keilriemen zurückbleiben.

- (6) Warneufkleber „Heiße Bauteile“  
(BestellNr. 8595-901-007-00)



Von heiß gewordenen Teilen zurückbleiben.

- (7) Gebläse-Warneufkleber  
(BestellNr. 1705-902-006-00)



Vom laufenden Gebläse zurückbleiben.

- (8) Anlasser-Warneufkleber  
(BestellNr. 1705-902-007-00)



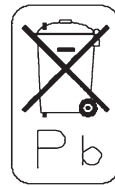
Den Motor nur mit dem Schlüssel und nur vom Fahrersitz aus starten.

- (9) Kühler-Warneufkleber  
(BestellNr. 1705-902-008-00)



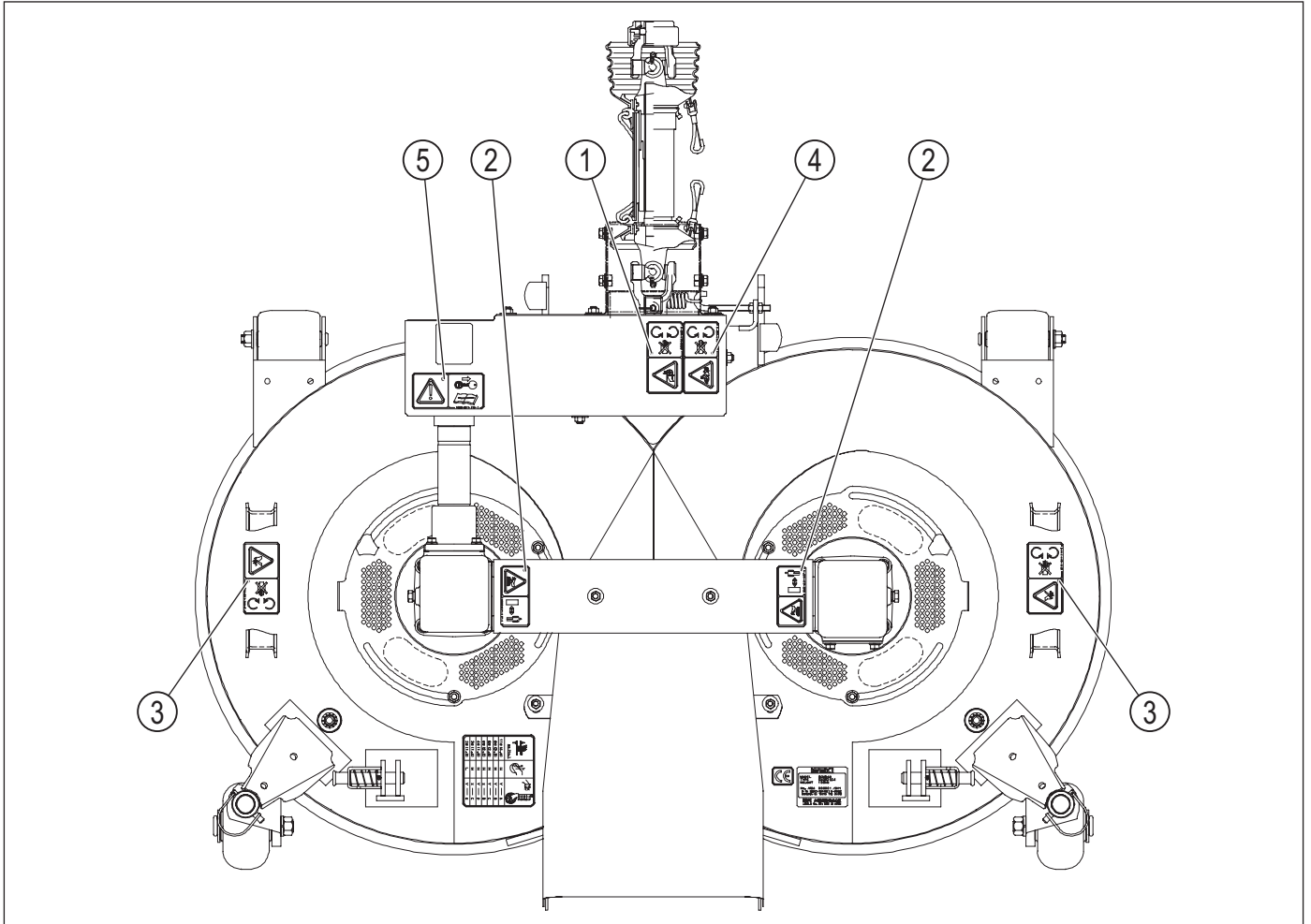
Achtung: Heiße Oberflächen. Den Kühlerdeckel nicht abschrauben, solange der Kühler noch heiß ist.

- (10) Warneufkleber „Batterieentsorgung“  
(BestellNr. 1728-903-003-00)



**HINWEIS** Entsorgung der Batterie  
Die Batterie nicht im Hausmüll entsorgen. Die Möglichkeiten zum Recycling gemäß den geltenden Vorschriften nutzen.

**Am Mähwerk**



(1) Riemen-Warnaufkleber  
(BestellNr. 8595-901-006-00)



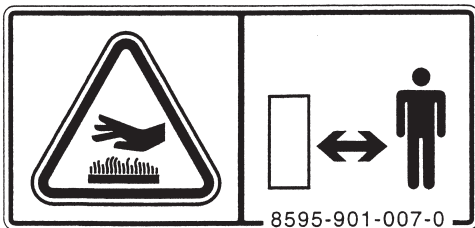
*Vom laufenden Riemen zurückbleiben.*

(3) Gefahrenaufkleber  
(BestellNr. 2500-901-014-30)



*Bei laufendem Motor nicht in die Nähe der Mähmesser kommen.*

(2) Warnaufkleber „Heiße Bauteile“  
(BestellNr. 8595-901-007-00)



*Von heiß gewordenen Teilen zurückbleiben.*

(4) Zapfwellenaufkleber  
(BestellNr. 8654-901-002-00)



*Bei laufendem Motor nicht in die Nähe der Zapfwelle kommen.*

(5) Wartungsaufkleber  
(Bestellnr. 1593-901-015-00)

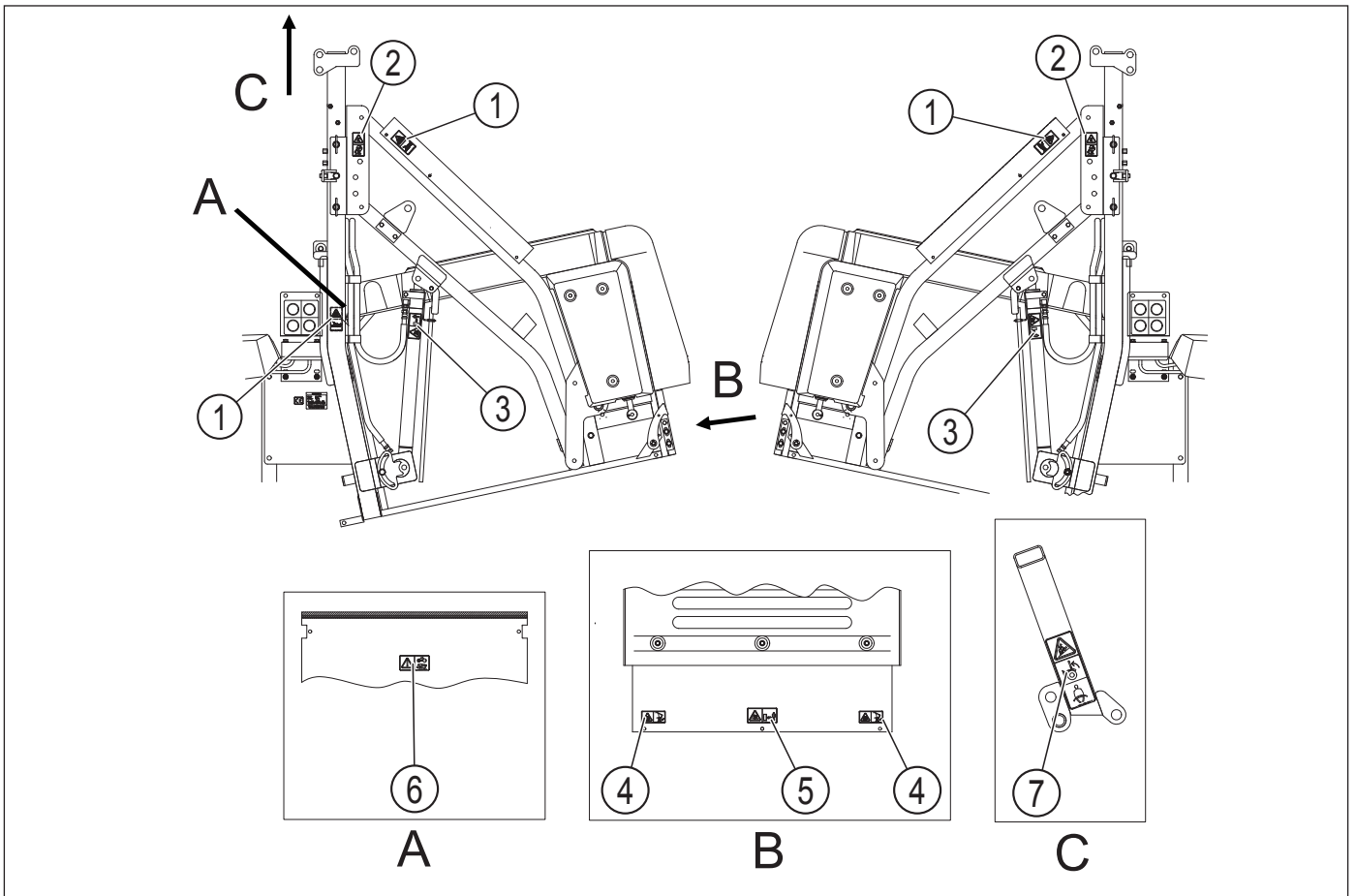


*Vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.*

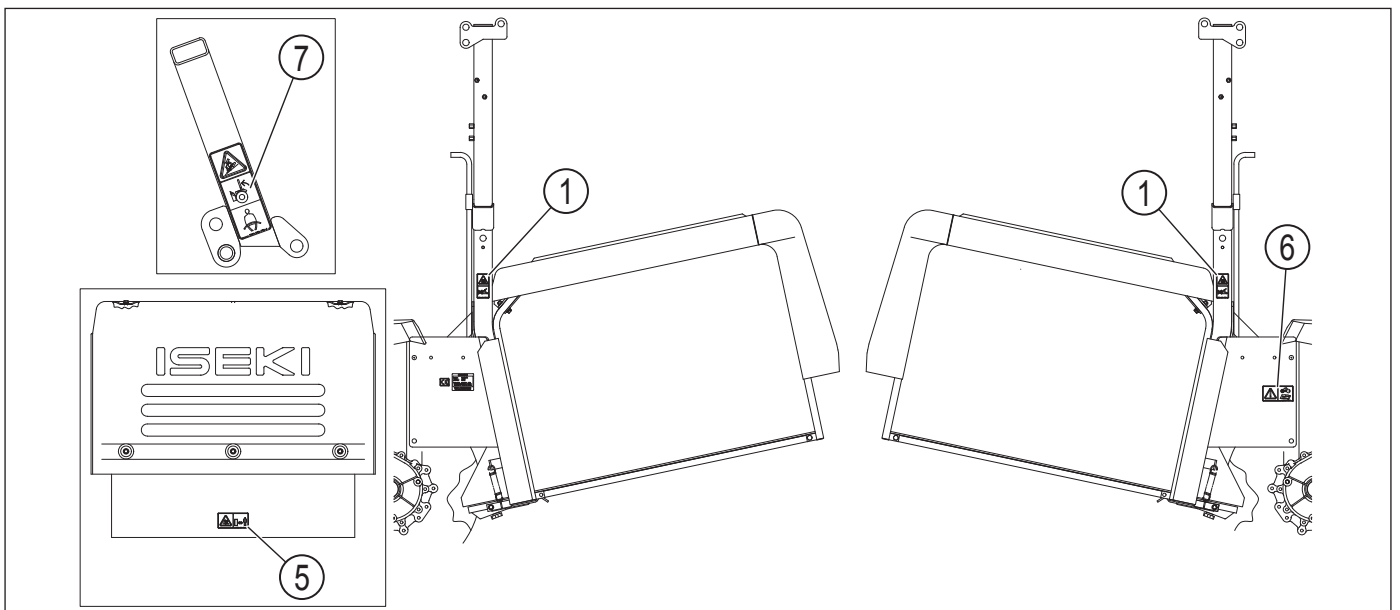
# SXG

Auf dem Sammelbehälter

SBC600X-3H (Hochentleerer)



SBC550X-3L (Bodenentleerer)



- (1) Achtung: Quetschgefahr  
(Bestellnr. 8664-905-003-00)



Beim Ausleeren des Sammelbehälters nicht in die Nähe des Rahmens kommen.

- (2) Sammelbehälter-Warnaufkleber  
(Bestellnr. 8664-955-002-00)



- (3) Warneufkleber „Heiße Bauteile“  
(Bestellnr. 8595-901-007-00)



Von heiß gewordenen Teilen zurückbleiben.

- (4) Heckklappen-Warnaufkleber  
(Bestellnr. 8664-955-001-00)



Beim Schließen der hinteren Tür nicht in die Nähe des hinteren Rahmens des Sammelbehälters kommen.

- (5) Auswurf-Warnaufkleber  
(Bestellnr. 8595-901-005-00)



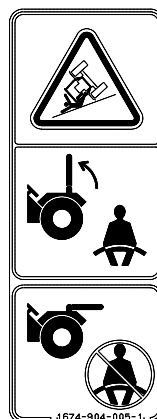
Von der Auswurföffnung des Mähwerks zurückbleiben, da es andernfalls zu Verletzungen durch vom Rasenmäher ausgestoßene Steinen oder sonstige harte Objekte kommen kann.

- (6) Wartungsaufkleber  
(Bestellnr. 1593-901-015-00)



Vor Wartungs- oder Reparaturarbeiten den Motor abstellen und den Zündschlüssel abziehen.

- (7) Warnschild für Überroll-Schutzbügel  
(nur SBC600X-3HQRE4 & SBC550X-3LRE4)  
(Bestellnr. 1674-904-005-10)



**WARNUNG: VERLETZUNGSGEFAHR**

- Halten Sie den Überroll-Schutzbügel in aufrechter Position und tragen Sie immer einen Sicherheitsgurt. Springen Sie nicht vom Fahrersitz ab, wenn der Traktor Gefahr läuft, umzustürzen, da sonst die Gefahr besteht, dass Sie unter dem Traktor eingeklemmt werden. Der Überroll-Schutzbügel sollte während des Betriebs aufrecht stehen.
- Wenn der Überroll-Schutzbügel dennoch heruntergeklappt werden muss, keinen Sicherheitsgurt tragen und den Traktor mit äußerster Vorsicht bedienen.
- Traktor nicht mit beschädigtem oder modifiziertem Überroll-Schutzbügel verwenden.

**• Pflege der Warneufkleber**

- Die Aufkleber müssen immer gut zu sehen sein und dürfen nicht verdeckt werden.
- Verschmutzte Aufkleber mit Seifenwasser abwaschen und mit einem weichen Tuch trocknen.
- Zerrissene oder fehlende Aufkleber beim Händler nachbestellen.
- Neue Aufkleber wieder an der gleichen Stelle anbringen.
- Beim Anbringen eines neuen Aufklebers die Auflagefläche reinigen, damit der Aufkleber gut haftet. Darunter eingeschlossene Luftblasen herausstreichen.
- Beim Austausch eines Bauteils mit Warneufkleber sollte auch ein neuer Warneufkleber bestellt werden.

# II. GARANTIE UND KUNDENDIENST

## GARANTIE

Bei Fragen zur Garantie für diesen Rasenmäher, das Mähwerk und den Sammelbehälter wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler.

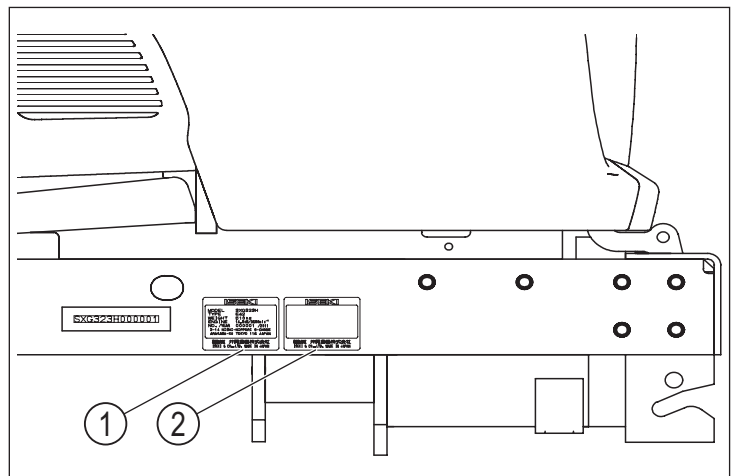
## KUNDENDIENST

Bei technischen Störungen oder Fragen zum Rasenmäher, Mähwerk oder Sammelbehälter wenden Sie sich bitte unter Angabe der Modell- und Seriennummer der Maschine an Ihren Fachhändler.

### Rasenmäher

- (1) Modellbezeichnung und Seriennummer
- (2) Modellbezeichnung und Seriennummer des Motors

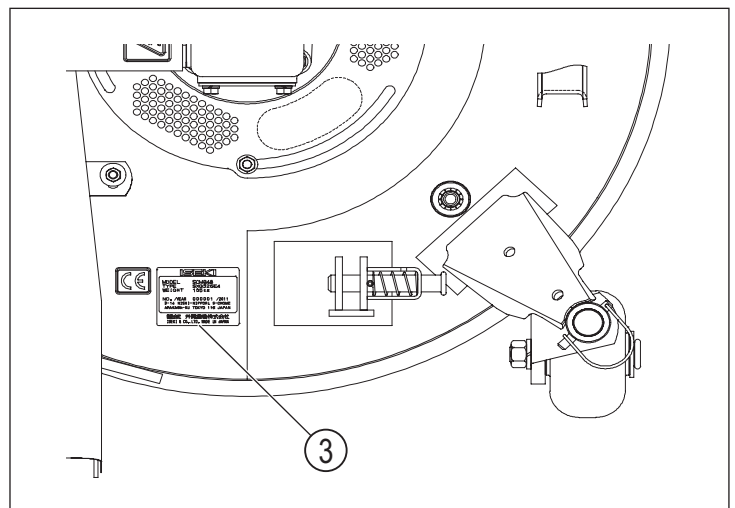
Modell	Typ	Zweite Bremsenrichtung
SXG323H	7E42	
	7GE42	○
SXG326H	7E42	
	7GE42	○



### Mähwerk

- (3) Modellbezeichnung und Seriennummer

Modell	Schnittbreite		Geeignete Maschine	
	1.220 mm	1.372 mm	SXG323	SXG326
SCMA54		○		○
SCMB48	○		○	○
SCMC48	○		○	○

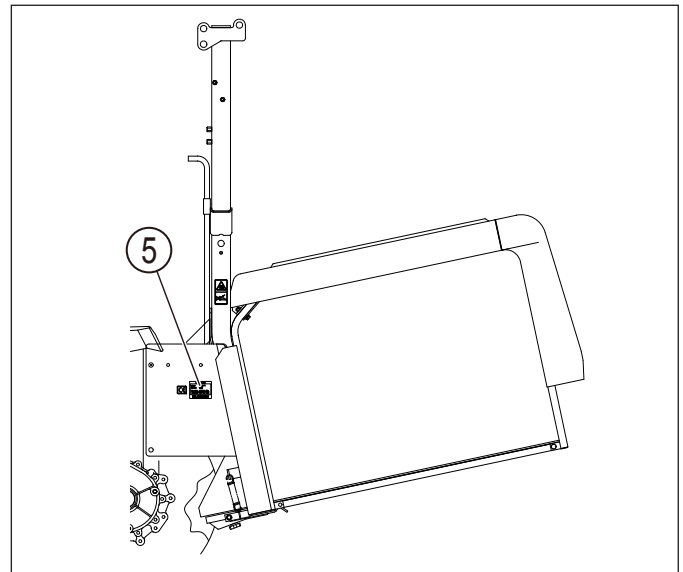
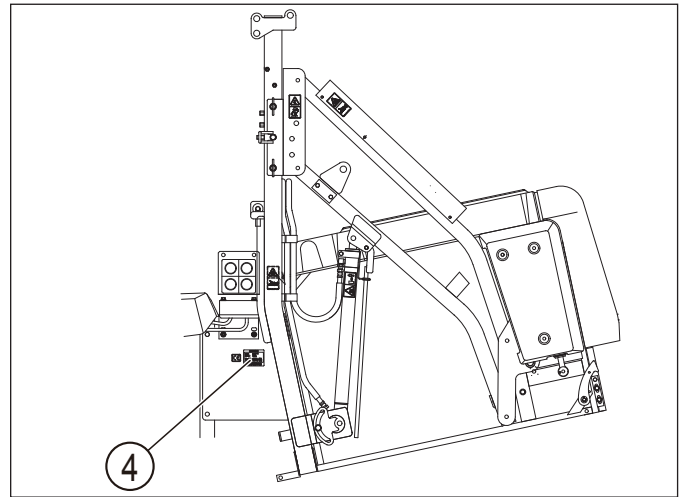




**Sammelbehälter**

- (4) Modellbezeichnung und Seriennummer (SBC600X-3H)
- (5) Modellbezeichnung und Seriennummer (SBC550X-3L)

Modell	Typ	Auskippsystem		Überroll-Schutzbügel	
		Niedrig	Hoch	mit	ohne
SBC550X	3LE4	○			○
	3LRE4	○		○	
SBC600X	3HQE4		○		○
	3HQRE4		○	○	



## III. TECHNISCHE DATEN

**RASENMÄHER**

Modell		SXG 326 H		SXG 323 H				
		7E42	7GE42	7E42	7GE42			
Abmessungen	Gesamtlänge	2.140 mm						
	Gesamtbreite	1.170 mm		1.100 mm				
	Gesamthöhe	2.160 mm 1.850 mm		2.140 mm 1.830 mm				
Gewicht	mit leerem Kraftstofftank	513 kg	518 kg	498 kg	503 kg			
	mit vollem Kraftstofftank	530 kg	535 kg	515 kg	520 kg			
Motor	Modell	E3112-XG01		E3112-XG				
	Typ	Vertikal, wassergekühlter 4-Takt-Motor, Diesel						
	Verbrennungskammer	Wirbelkammertyp						
	Anzahl Zylinder	3						
	Hubraum insgesamt:	1.123						
	Leistung (netto)	15,4 kW (21 PS) bei 2.600 min <sup>-1</sup> (U/min)		14,0 kW (19 PS) bei 2.600 min <sup>-1</sup> (U/min)				
	Kraftstoff	Dieselkraftstoff						
Tankinhalt	21 Liter							
Getriebe	Hauptgetriebe	HST (hydrostatisches Getriebe)						
	Hinterachse	Kettenantrieb						
	Fahr- Geschwin- digkeiten	Vorwärts	0 - 16,3 km/h		0 - 14,4 km/h			
Rückwärts		0 - 11 km/h		0 - 10 km/h				
Radstand	1.450 mm		1.365 mm					
Spurbreite	Vorderreifen	905 mm		890 mm				
	Hinterreifen	860 mm						
Fahrssystem	2WD							
Lenksystem	Servolenkung							
Bremssystem	Innenbacken-Trommelbremsen							
Anzahl Bremsen	1 (vor Diff.)		2 (hinter Diff.)		1 (vor Diff.)		2 (hinter Diff.)	
Reifengröße	Vorne	18 x 8.50-8		16 x 6.5-8				
	Hinten	26 x 10.50-12		23 x 10.50-12				
Zapfwelle	Vorne	1.750 min <sup>-1</sup> (U/Min)						
Zapfwellenkupplung	Riemenkupplung							
Mindest- Bodenabstand	Rasenmäher	140 mm		110 mm				
	Mähwerk	150 mm		130 mm				

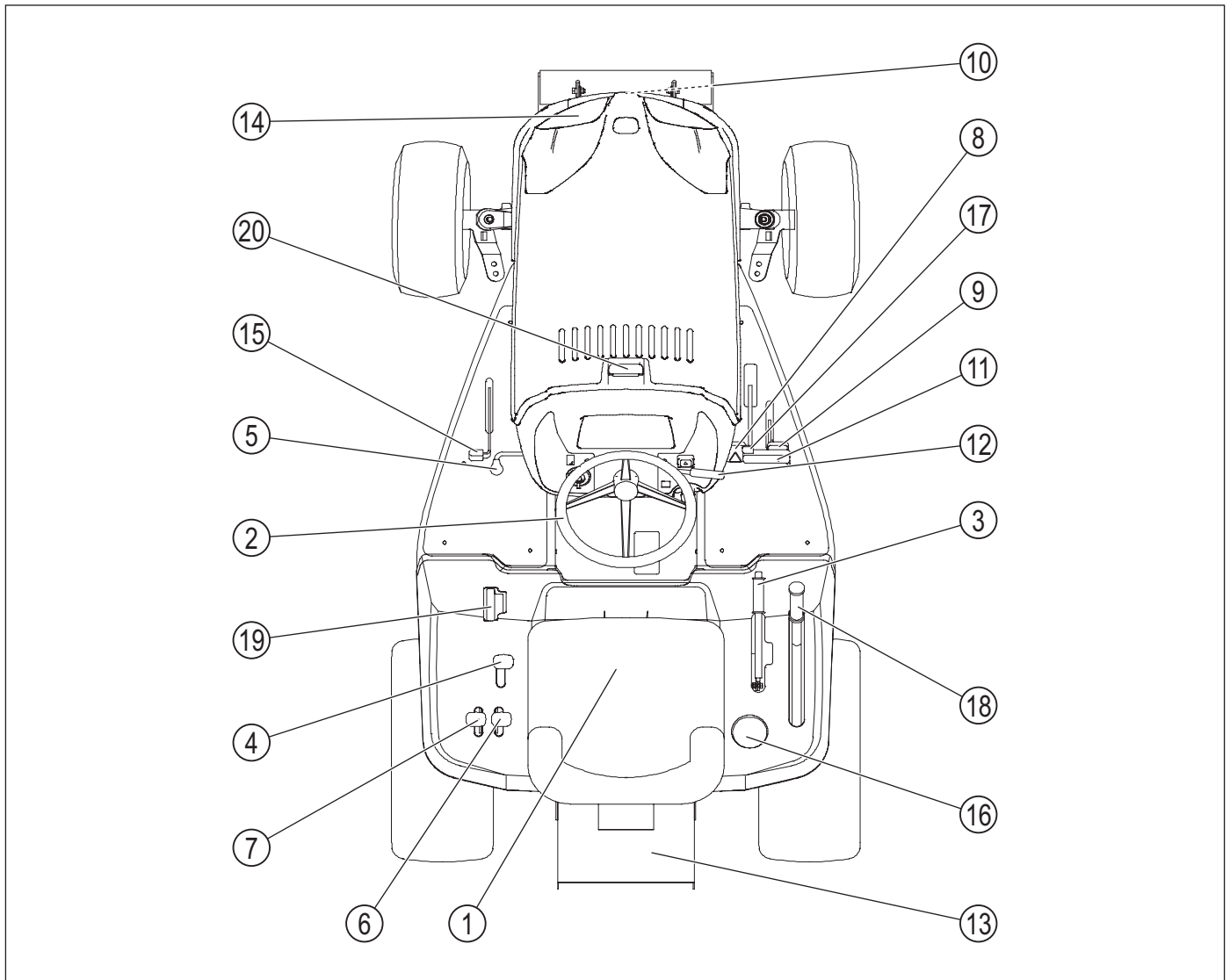
**MÄHWERKS**

Modell		SCMA 54	SCMB 48	SCMC48
Typ		Rotationsmäher		
Schnittbreite		1.372 mm	1.220 mm	1.220 mm
Anzahl Messer		2		
Abmessungen	Gesamtlänge	945 mm	885 mm	885 mm
	Gesamtbreite	1.440 mm	1.275 mm	1.275 mm
	Gesamthöhe	385 mm	380 mm	380 mm
Gewicht	Deck	97 kg		
	Gestänge	8 kg		
Schnittöheneinstellung 1		7-stufig einstellbar über Stiftpositionen		
Schnittöheneinstellung 2		7-stufig einstellbar über Drehregler		
Schnittöhen 1		25 - 115 mm über Stiftpositionen		
Schnittöhen 2		25 - 90 mm über Drehregler		

**SAMMELBEHÄLTER**

Modell		SBC 600 X		SBC 550 X	
		H (Hochentleerer)		L (Bodenentleerer)	
		3HQE4	3HQRE4	3LE4	3LRE4
		(ohne Überroll-Schutzbügel)	(mit Überroll-Schutzbügel)	(ohne Überroll-Schutzbügel)	(mit Überroll-Schutzbügel)
Typ		Mittig montierte Hoch- und Bodenentleerer ohne Gebläse			
Abmessungen	Gesamtlänge	1.435 mm		1.410 mm	
	Gesamtbreite	1.140 mm		1.080 mm	
	Gesamthöhe	1.420 mm	1.960 mm	1.420 mm	1.960 mm
Gewicht		195 kg	210 kg	100 kg	115 kg
Behälterkapazität		620 Liter		550 Liter	
Maximale Hubhöhe	(SXG326)	1.975 mm		-	
	(SXG323)	1.955 mm		-	
Auskipphöhe	(SXG326)	1.950 mm		915 mm	
	(SXG323)	1.930 mm		890 mm	
Hubsystem		Hydraulisch		-	
Auskippsystem		Hydraulisch		Hydraulisch	
Anz. Hubzylinder		2		-	
Anz. Kippzylinder		2		1	
Kolben und Zylinder	Anheben	20 x 35 x 450 mm		-	
	Durchm. x Hub Auskippen	18 x 30 x 135 mm		30 x 65 x 115 mm	
Füllstandserkennung		Begrenzungsschalter			

## IV. BEZEICHNUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

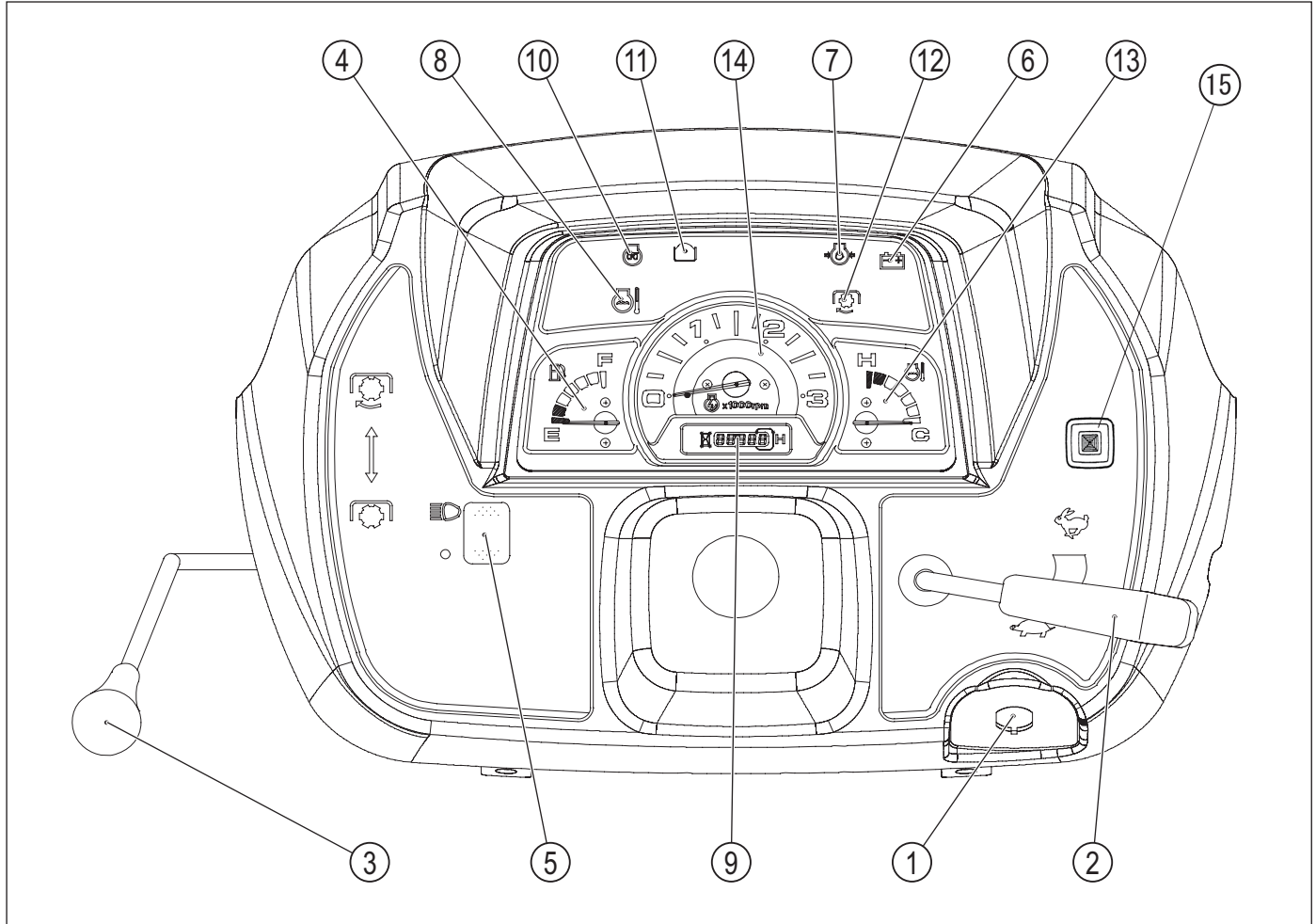


- |  |  |
|--|--|
| (1) Fahrersitz   | (10) Vordere Zapfwelle (optional)        |
| (2) Lenkrad  | (11) Hauptbremspedal                     |
| (3) Feststellbremshebel (GE-Typ)                       | (12) Gashebel                            |
| (4) Hubwerkshebel                                      | (13) Auswerfer                           |
| (5) Zapfwellenhebel                                    | (14) Scheinwerfer                        |
| (6) Hebel zum Anheben des Sammelbehälters              | (15) Differentialsperrpedal              |
| (7) Hebel zum Auskippen des Sammelbehälters            | (16) Kraftstofftankdeckel                |
| (8) HST-Vorwärts pedal (Steuerung der Vorwärtsfahrt)   | (17) Parksperre (E-Typ)                  |
| (9) HST-Rückwärts pedal (Steuerung der Rückwärtsfahrt) | (18) Reinigungshebel                     |
|  | (19) Drehregler für die Höhenverstellung |
|  | (20) Motorhaubenverriegelung             |

# V. BEDIENELEMENTE UND ANZEIGENINSTRUMENTE

## 1. INSTRUMENTENTAFEL

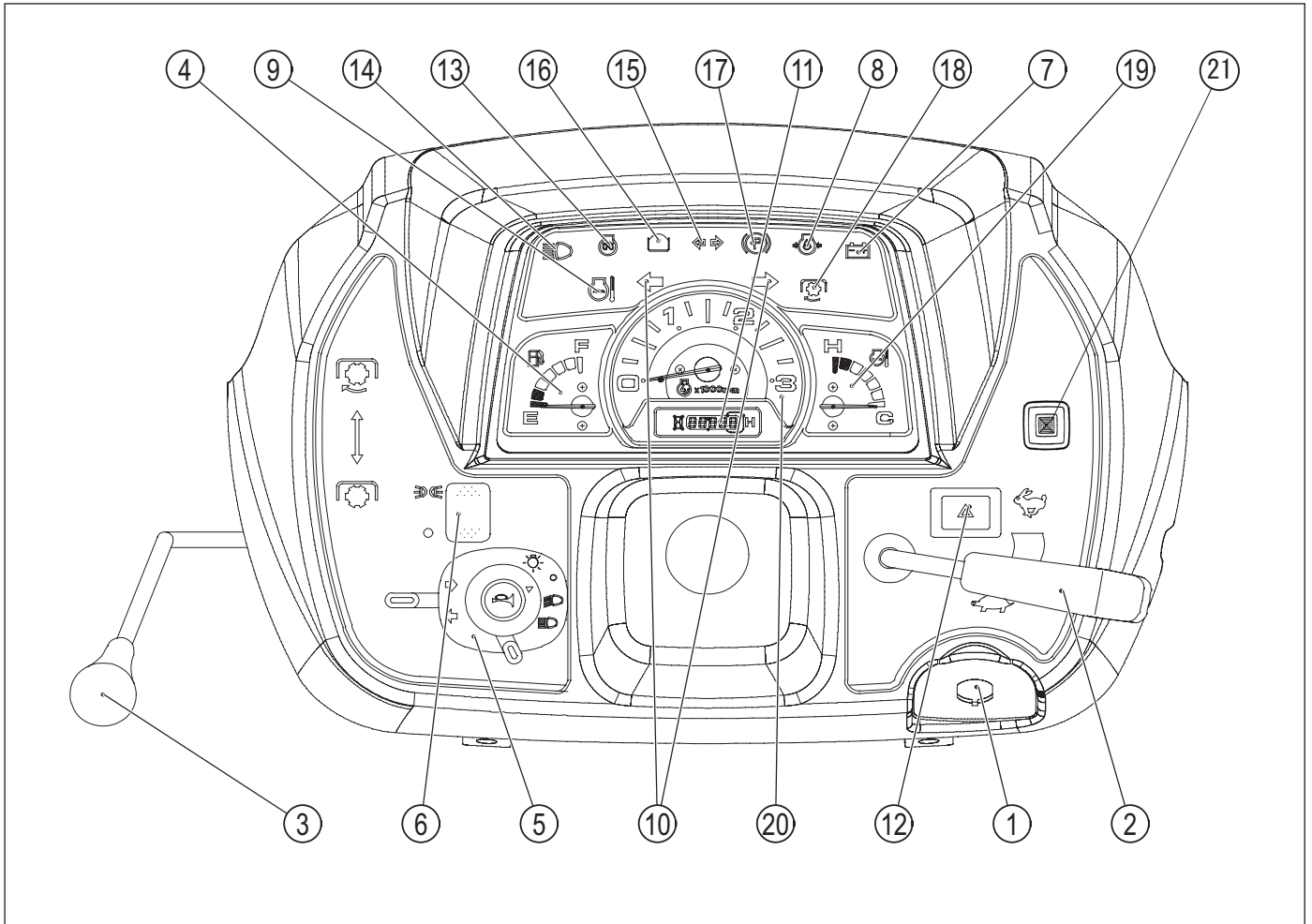
(E-Typ)



- |   |                                     |
|---|-------------------------------------|
| (1) Zündschalter                              | (9) Betriebsstundenzähler           |
| (2) Gashebel                                  | (10) Kontrollleuchte für Glühkerze  |
| (3) Zapfwellenhebel                           | (11) Sammelbehälter-Kontrollleuchte |
| (4) Füllstandsanzeige                         | (12) Kontrollleuchte für Zapfwelle  |
| (5) Scheinwerferschalter                      | (13) Kühltemperaturanzeige          |
| (6) Batterie-Ladekontrollleuchte              | (14) Drehzahlmesser                 |
| (7) Warnleuchte für den Motoröldruck          | (15) Shaltersystem rückwärtsmähen   |
| (8) Warnleuchte für Motorkühlmitteltemperatur |                                     |

DEUTSCH


(GE-Typ)




- |   |  |
|---|--|
| (1) Zündschalter  | (11) Betriebsstundenzähler               |
| (2) Gashebel  | (12) Warnblinkschalter                   |
| (3) Zapfwellenhebel   | (13) Kontrollleuchte für Vorglühanlage   |
| (4) Füllstandsanzeige   | (14) Fernlicht                           |
| (5) Kombischalter<br>(Hauptschalter für Beleuchtung, Schalter für<br>Blinker, Hupe) | (15) Kontrollleuchte für Anhängerbetrieb |
| (6) Positionsschalter   | (16) Sammelbehälter-Kontrollleuchte      |
| (7) Batterie-Ladekontrollleuchte  | (17) Kontrollleuchte für Feststellbremse |
| (8) Warnleuchte für den Motoröldruck  | (18) Kontrollleuchte für Zapfwelle       |
| (9) Warnleuchte für Motorkühlmitteltemperatur                                       | (19) Kühltemperaturanzeige               |
| (10) Blinker-Kontrollleuchte  | (20) Drehzahlmesser                      |
|   | (21) Schaltersystem rückwärtsmähen       |

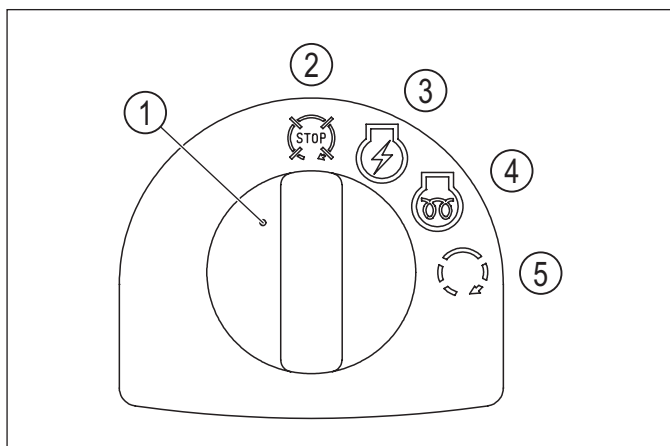
## 1.1. ZÜNDSCHALTER

: Stellung AUS: Der Motor stoppt und die Elektrik wird komplett abgeschaltet.

: Stellung EIN: Der Zündschalter kehrt nach dem Motorstart in diese Position zurück und bleibt dort, solange der Motor läuft.

: Stellung VORGLÜHEN: In dieser Stellung wird der Motor vorglüht.


: Stellung START: Der Anlassermotor wird eingeschaltet.




- |                  |                     |
|------------------|---------------------|
| (1) Zündschalter | (4) Vorglühstellung |
| (2) Stellung AUS | (5) Stellung START  |
| (3) Stellung EIN |                     |

## 1.2. GASHEBEL




Mit diesem Hebel wird die Motordrehzahl geregelt.

: Wenn dieser Hebel in Richtung der Schildkröte bewegt wird, verringert sich die Motordrehzahl.




: Wenn dieser Hebel in Richtung des Hasen bewegt wird, erhöht sich die Motordrehzahl.

## 1.3. KONTROLLLEUCHTENFELD


### • Ladekontrollleuchte:

: Diese Kontrollleuchte geht an, wenn die Batterie nicht geladen wird. Diese Kontrollleuchte geht auch an, wenn der Zündschalter bei noch abgeschaltetem Motor in die Stellung EIN () oder START () bewegt wird, und erlischt, sobald der Motor läuft.


### • Warnleuchte für den Motoröldruck:



: Diese Kontrollleuchte geht an, wenn der Motoröldruck nicht normal ist. Diese Kontrollleuchte geht auch an, wenn der Zündschalter bei noch abgeschaltetem Motor in die Stellung EIN () oder START () bewegt wird, und erlischt, sobald der Motor läuft.


### • Kontrollleuchte für Glühkerze:

: Diese Kontrollleuchte geht an, wenn der Zündschalter in die Stellung VORGLÜHEN gedreht wird. (Die Kontrollleuchte geht nach erfolgtem Vorglühen nicht aus.)

### • Warnleuchte für Motorkühlmitteltemperatur:

: Diese Kontrollleuchte geht an, wenn das Motorkühlmittel zu heiß ist.

**WICHTIG:** Bei Überhitzung des Motorkühlmittels geht die Warnleuchte an, gleichzeitig ertönt der Alarmton, solange sich der Zapfstellenhebel in der Stellung EIN () befindet. Der Alarmton verstummt, sobald der Zapfwellenhebel in die Stellung AUS () gebracht wird.




Wenn diese Warnleuchte angeht, den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS () bewegen, den Motor auf Leerlaufdrehzahl bringen und abwarten, bis die Warnleuchte erlischt.

Wenn die Lampe ausgeht, den Motor stoppen und das Problem beheben (Gras oder Staub am Motor, Kühler usw.). Danach den Motor wieder starten.




**WARNHINWEIS:** Den Motor vor der Überprüfung des Kühlers lange genug abkühlen lassen. Den Kühlerdeckel niemals bei noch heißem Motor abnehmen, da andernfalls heißes oder kochendes Kühlmittel heraus-spritzen könnte.


### • Sammelbehälter-Kontrollleuchte:

: Diese Kontrollleuchte funktioniert nur, wenn die Maschine mit einem Sammelbehälter ausgerüstet ist. Sie geht an, wenn der Sammelbehälter mit Gras gefüllt ist. Wenn sich der Zapfwellenhebel in der Stellung EIN () befindet, ertönt zudem der Alarmton. Der Alarmton verstummt, sobald der Zapfwellenhebel in die Stellung AUS () gebracht wird. Die Kontrollleuchte geht aus, wenn der Sammelbehälter geleert wird.

### • Kontrollleuchte für Zapfwelle:

: Diese Kontrollleuchte leuchtet, solange sich die Zapfwelle dreht.

### • Blinker-Kontrollleuchte (GE-Typ):

: Diese Kontrollleuchte blinkt, solange sich der Blinkerschalter in eingeschalteter Stellung befindet.

• **Kontrollleuchte für Anhängerbetrieb (GE-Typ):**

↔↔: Diese Kontrollleuchte geht an, nachdem der Anhänger befestigt und die Kupplung angeschlossen wurde.

• **Kontrollleuchte für die Feststellbremse (GE-Typ):**

(P): Diese Kontrollleuchte geht an, wenn sich der Zündschalter in der Stellung EIN (I) befindet und die Parksperre durch Anziehen des Parkhebels aktiviert wurde.

**WICHTIG:** Vor dem Losfahren mit dem Rasenmäher immer die Feststellbremse lösen und sicherstellen, dass die Kontrollleuchte erloschen ist.

• **Fernlicht Kontrollleuchte (GE-Typ):**

≡D: diese Kontrollleuchte geht an, wenn das Fernlicht über den Kombischalter eingeschaltet wird.

**1.4. ZAPFWELLENHEBEL**

Mit diesem Hebel kann die Zapfwelle ein- oder ausgekuppelt werden, um das angeschlossene Gerät zu stoppen.

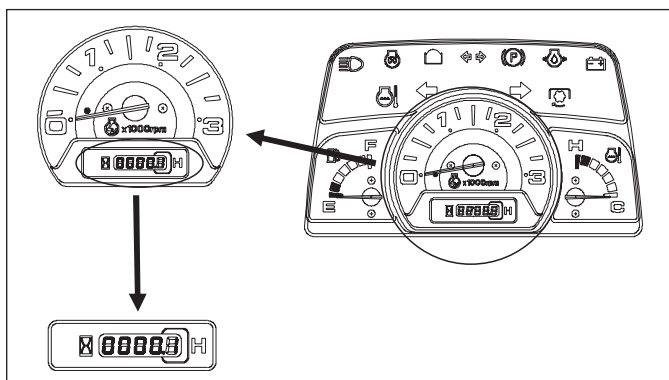
☐: Wenn der Hebel auf dieses Symbol bewegt wird, beginnt sich die vordere Zapfwelle zu drehen, und die Kontrollleuchte geht an.

☐: Wenn der Hebel auf dieses Symbol bewegt wird, hört die vordere Zapfwelle auf, sich zu drehen, und die Kontrollleuchte geht aus.

**WICHTIG:** Zum Einkuppeln der Zapfwelle muss die Motordrehzahl auf eine sichere Einstellung reduziert werden.

**1.5. DREHZAHLMESSER UND BETRIEBSSTUNDENZÄHLER**

Der Drehzahlmesser zeigt die Motordrehzahl in Kurbelwellenumdrehungen pro Minute (U/Min) an.

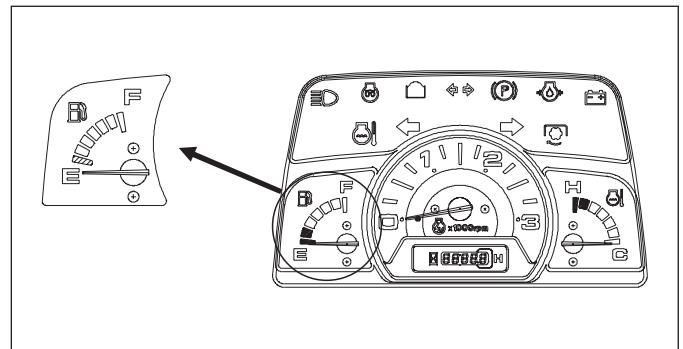


Der Betriebsstundenzähler zeigt die von ihm gezählten Betriebsstunden des Rasenmähers an. Die Zahl ganz rechts gibt Betriebsstunden in Zehnteln an.

**1.6. KRAFTSTOFFANZEIGE**

Diese Anzeige meldet den Füllstand des Kraftstofftanks, sobald sich der Zündschalter in der Stellung EIN befindet.

**HINWEIS:** Die Tankanzeige liefert keine genauen Werte, solange der Rasenmäher am Hang steht oder fährt. Wenn der Rasenmäher wieder waagrecht steht, dauert es eine Weile, bis der Kraftstoffstand wieder genau angezeigt wird.

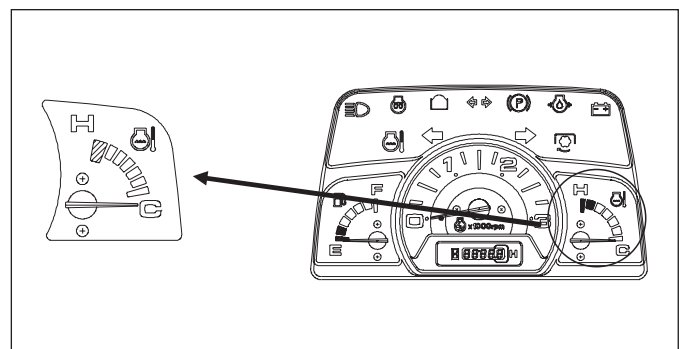


**1.7. TEMPERATURANZEIGE FÜR MOTORKÜHLMITTEL**

Diese Anzeige meldet die Temperatur des Motorkühlmittels, sobald die Zündung eingeschaltet ist.

C: - Zeigt an, dass die Temperatur für schwere Arbeiten zu niedrig ist. Den Motor warmlaufen lassen, bis die Nadel in der Mitte der Temperaturanzeige steht; erst dann kann den Motor voll belastet werden.

H: - Zeigt eine Überhitzung an (Nadel im roten Bereich). Die Motordrehzahl auf Standgas reduzieren und den Motor einige Minuten lang ohne Last laufen lassen, dann die Ursache für die Überhitzung bestimmen (siehe den Abschnitt „FEHLERBEHEBUNG“).



**1.8. SCHEINWERFERSCHALTER (E-TYP)**

≡D: Der Frontscheinwerfer geht an, sobald der Scheinwerferschalter in die Stellung EIN versetzt wird.

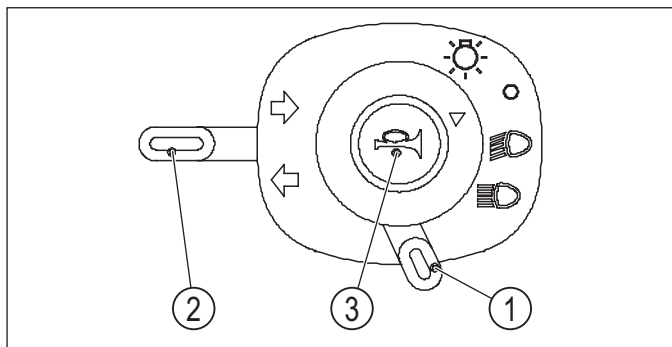
**1.9. BLINKERSCHALTER (GE-TYP)**

≡D≡: Die Kontrollleuchte auf der Anzeigekonsolle geht an und die Leuchte in der Kombilampe (Sonderausstattung) schaltet sich ein, sobald der Positionsschalter in die Stellung EIN versetzt wird.



1.10. KOMBISCHALTER (GE-TYP)

Der Hauptschalter für die Beleuchtung, der Blinkerschalter und die Hupe sind im Kombischalter integriert.



(1) Hauptschalter für die Beleuchtung

- : AUS
- : Abblendlicht
- : Fernlicht

(2) Blinkerschalter

- : Blinker rechts
- : Blinker links

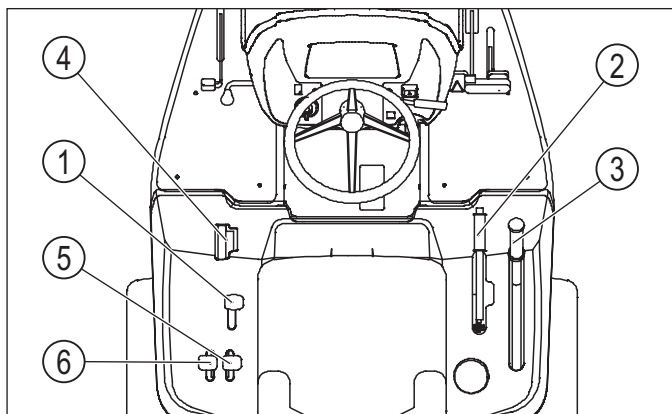
**HINWEIS:** Der Blinkerschalter funktioniert auch, wenn sich der Zündschalter in der Stellung EIN befindet.

(3) Hupe

1.11. WARNBLINKSCHALTER (GE-TYP)

- : Diese Kontrollleuchte und die Blinker-Kontrollleuchten blinken, solange sich der Schalter für die Warnblinkanlage in der Stellung EIN befindet.

2. SEITLICHES BEDIENFELD

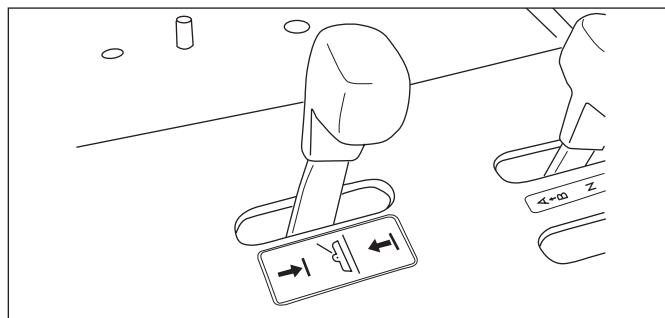


- (1) Hubwerkshebel
- (2) Feststellbremshebel (GE-TYP)
- (3) Reinigungshebel
- (4) Drehregler für Höhenverstellung
- (5) Hebel zum Anheben des Sammelbehälters
- (6) Hebel zum Auskippen des Sammelbehälters

2.1. HUBWERKSHEBEL

Mit diesem Hebel wird die verstellbare Hubstange angehoben oder abgesenkt:

- In dieser Stellung wird die Hubstange abgesenkt.
- In dieser Stellung wird die Hubstange angehoben.



**ACHTUNG:** Zum Warten oder Verlassen des Rasenmähers immer zuerst das Mähwerk auf den Boden absenken.

2.2. FESTSTELLBREMSHEBEL (GE-TYP)

Diesen Hebel zum Parken des Rasenmähers verwenden. Durch Anziehen des Hebels wird die Feststellbremse betätigt. Zum Lösen der Feststellbremse oben auf den Knopf drücken und den Hebel nach unten drücken.

**WARNHINWEIS:** Niemals mit angezogener Feststellbremse fahren, da andernfalls die Bremsleistung schnell nachlässt und das Bremssystem darüber hinaus Schaden nehmen kann. Schlimmstenfalls kann die Bremsanlage einen Brand auslösen, wenn in der Umgebung angesammeltes entflammbares Material nicht ordnungsgemäß entfernt wurde.

Die Kontrollleuchte für die Feststellbremse geht an, wenn sich der Zündschalter in der Stellung EIN (E) befindet und die Feststellbremse durch Anziehen des Feststellbremshebels angezogen wurde. Vor dem Starten des Rasenmähers die Feststellbremse lösen und sicherstellen, dass die Kontrollleuchte für die Feststellbremse aus ist.

**ACHTUNG:** Die Feststellbremse vor dem Verlassen des Rasenmähers anziehen.

2.3. REINIGUNGSHABEL

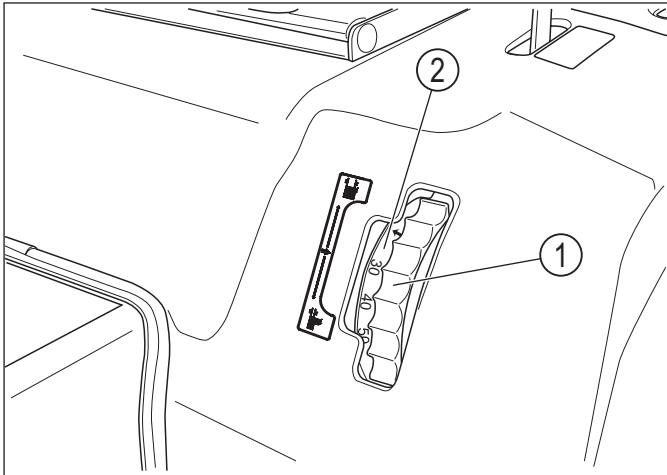
Mit diesem Hebel können Grasverstopfungen im Auswerfer beseitigt werden. Den Hebel ziehen, um den Auswerfer zu öffnen. Die Grasverstopfung kann jetzt entfernt werden. Zum Schließen des Auswerfers den Hebel wieder absenken.

**2.4. DREHREGLER FÜR DIE HÖHENVERSTELLUNG**

Über einen Drehregler kann die Schnitthöhe des Mähwerks eingestellt werden.

Durch Vordrehen (↻) des Drehreglers für die Höhenverstellung wird die Schnitthöhe niedriger eingestellt.

Durch Zurückdrehen (↻) des Drehreglers für die Höhenverstellung wird die Schnitthöhe höher eingestellt.



- (1) Drehregler für die Höhenverstellung
- (2) Skala für die Höhenverstellung

**WICHTIG:** Bei ausschließlicher Verwendung des Drehreglers für die Höhenverstellung entsteht ein ungleichmäßiges Schnittbild. Den Drehregler für die Höhenverstellung immer in Verbindung mit der Laufradverstellung verwenden.

Vor der Betätigung des Drehreglers für die Höhenverstellung den Hubwerkshebel zurückziehen, um das Mähwerk auf die höchste Position anzuheben.

Vor dem An- oder Abbau des Mähwerks den Drehregler für die Höhenverstellung auf die niedrigste Position einstellen.

**2.5. HEBEL ZUM ANHEBEN DES SAMMELBEHÄLTERS**

Mit diesem Hebel wird der Sammelbehälter angehoben oder abgesenkt. (SBC600X-3H)

**A** ↑ **B** Den Hebel nach vorne schieben, um den Sammelbehälter abzusenken.

**A** ↓ **B** Den Hebel nach hinten ziehen, um den Sammelbehälter anzuheben.

**2.6. HEBEL ZUM AUSKIPPEN DES SAMMELBEHÄLTERS**

Mit diesem Hebel wird der Sammelbehälter geöffnet oder geschlossen.

**A** ↑ **B** Den Hebel vorschieben, um den Behälter zu schließen.

**A** ↓ **B** Den Hebel zurückziehen, um den Behälter zu öffnen.

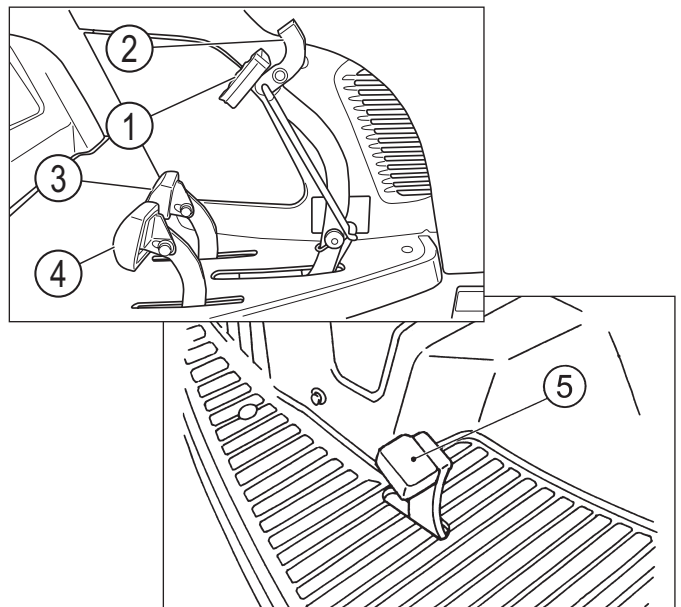
**WICHTIG:** Der Hochentleerer (SBC600X-3H) kann erst geöffnet werden, nachdem dieser in die mittlere Stellung angehoben wurde.



**GEFAHR:** Der Sicherheitsschalter verhindert ein Anlaufen der Messer, während der Hochentleerer (SBC600X-3H) angehoben bzw. der Tiefentleerer (SBC550X-3L) ausgekippt wird.

Der Motor stoppt, wenn bei laufendem Mähwerk der Hochentleerer (SBC600X-3H) angehoben bzw. der Bodenentleerer (SBC550X-3L) ausgekippt wird.

**3. PEDALE**



- (1) Hauptbremspedal
- (2) Parksperre
- (3) HST-Vorwärtspedal
- (4) HST-Rückwärtspedal
- (5) Differentialsperrpedal

**3.1. HAUPTBREMSPEDAL**

Wenn dieses Pedal getreten wird, hält der Rasenmäher an.

### 3.2. PARKSPERRE (E-TYP)

Wenn der Rasenmäher (E-Typ) abgestellt wird, kann die Parksperre über das Hauptbremspedal als Feststellbremse aktiviert werden. Zum Verriegeln des Bremspedals den Fuß bei gedrücktem Hauptbremspedal zur Parksperre bewegen und diese betätigen.

Zum Deaktivieren der Parksperre das Hauptbremspedal ganz durchtreten und allmählich wieder lösen.



**WARNHINWEIS:** Niemals mit angezogener Feststellbremse fahren, da andernfalls die Bremsleistung schnell nachlässt und das Bremssystem darüber hinaus Schaden nehmen kann.

Schlimmstenfalls kann die Bremsanlage einen Brand auslösen, wenn in der Umgebung angesammeltes entflammables Material nicht ordnungsgemäß entfernt wurde.



**ACHTUNG:** Die Parksperre vor dem Verlassen des Rasenmähers aktivieren.

### 3.3. HST-VORWÄRTSPEDAL

Bei Betätigung dieses Pedals fährt der Rasenmäher vorwärts. Die Geschwindigkeit der Vorwärtsfahrt wird nur durch Treten des Pedals bestimmt: Die Beschleunigung und Verlangsamung der Fahrt richten sich danach, wie weit das Pedal durchgetreten wird.



**WARNHINWEIS:** Nach einem längeren Einsatz kann sich die Leerlaufstellung der HST-Einheit verschieben, was gefährliche Störungen zur Folge haben kann, z. B. Schwierigkeiten beim Stoppen des Rasenmähers oder beim Wechseln von Vorwärtsfahrt zu Rückwärtsfahrt usw.

**WICHTIG:**

- Bei Störungen an der HST-Einheit wenden Sie sich zur Reparatur bitte an Ihren Fachhändler.
- Die LeerlaufEinstellung an der HST-Einheit sollte vom Fachhändler vorgenommen werden.

### 3.4. HST-RÜCKWÄRTSPEDAL

Bei Betätigung dieses Pedals fährt der Rasenmäher rückwärts. Die Geschwindigkeit der Rückwärtsfahrt wird durch Treten des Pedals bestimmt: Die Beschleunigung und Verlangsamung der Fahrt richten sich danach, wie weit das Pedal durchgetreten wird.



**WARNHINWEIS:** Nach einem längeren Einsatz kann sich die Leerlaufstellung der HST-Einheit verschieben, was gefährliche Störungen zur Folge haben kann, z. B. Schwierigkeiten beim Stoppen des Rasenmähers oder beim Wechseln von Vorwärtsfahrt zu Rückwärtsfahrt usw.

**WICHTIG:**

- Bei Störungen an der HST-Einheit wenden Sie sich zur Reparatur bitte an Ihren Fachhändler.
- Die LeerlaufEinstellung an der HST-Einheit sollte vom Fachhändler vorgenommen werden.

### 3.5. DIFFERENTIALSPERRPEDAL

Um den Wendekreis des Rasenmähers zu reduzieren, verfügt dieser Rasenmäher über ein Differential, das dafür sorgt, dass sich die Hinterräder beim Wenden mit unterschiedlicher Geschwindigkeit drehen können. Dies kann jedoch auch dazu führen, dass die Räder auf nassem Gras oder weichem Untergrund rutschen. In einem solchen Fall die Motordrehzahl reduzieren und das Differentialsperrpedal betätigen. Dadurch wird die Differentialsperre aktiviert und beide Räder drehen sich mit derselben Geschwindigkeit, was die Fahreigenschaften in solchen Situationen verbessert.



**WARNHINWEIS:**

- Niemals die Differentialsperre bei hohen Geschwindigkeiten verwenden.
- Das Wenden des Rasenmähers bei gedrücktem Differentialsperrpedal ist sehr gefährlich. Zum Wenden des Rasenmähers das Differentialsperrpedal loslassen.
- Wenn sich die Differentialsperre trotz Loslassens des Differentialsperrpedals nicht löst, den Rasenmäher sofort anhalten und einen Reparaturtermin mit dem Händler vereinbaren.

## 4. SONSTIGE BEDIENELEMENTE

### 4.1. SICHERHEITSSCHALTER

Fahrersitz, Hauptbremspedal, Zapfwellenhebel und Motorhaube sind jeweils mit einem Sicherheitsschalter ausgerüstet. Vor dem Starten des Motors die Motorhaube schließen, auf dem Fahrersitz Platz nehmen, das Hauptbremspedal gedrückt halten und den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☒) bewegen.



**ACHTUNG:** Wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Händler, wenn der Motor aufgrund eines defekten Sicherheitsschalters nicht startet oder beim Verlassen des Fahrersitzes nicht stoppt.

## 4.2 SCHALTERSYSTEM RÜCKWÄRTSMÄHEN (R.M.S.)

Dieser Rasenmäher ist mit einem Schaltersystem zum Rückwärtsmähen ausgestattet (R.M.S.). Über diese Funktion wird der Bediener auf die Gefahren beim Rückwärtsmähen aufmerksam gemacht. Wenn der Rasenmäher nicht mit einem R.M.S. ausgestattet ist, fordert die Gesetzgebung, dass die Geschwindigkeit beim Rückwärtsmähen auf 0,3 m/s begrenzt wird, andernfalls muss sich der Motor automatisch ausschalten. Wenn der Fahrer vor der Richtungsänderung den Schalter zum Rückwärtsmähen betätigt, kann er das Sicherheitssystem deaktivieren, die Zapfwelle bleibt bei einer Geschwindigkeit über 0,3 m/s aktiviert.

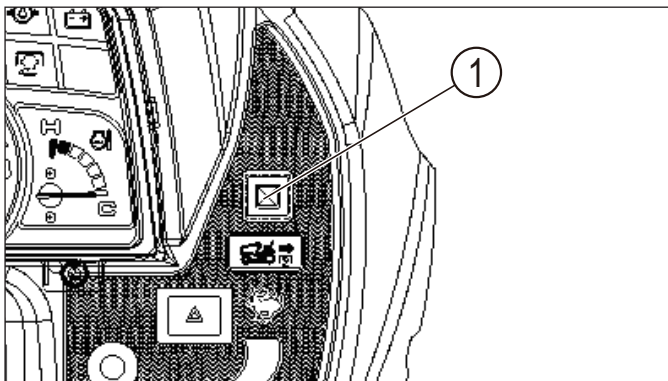
Der Schalter Rückwärtsmähen leuchtet dann grün, um die Sicherheitsumgehung anzuzeigen.

Die Sicherheitsumgehung wird bei einer der folgenden drei Bedingungen zurückgesetzt:

- HST-Rückwärtspedal ist gelöst.
- Zapfwellenantrieb ist deaktiviert.
- Motor stoppt.

### Rückwärtsmähen

1. Den Zapfwellenhebel in die Stellung EIN bewegen.
2. Den Schalter Rückwärtsmähen drücken und das HST-Rückwärtspedal betätigen.
3. Wenn der Schalter Rückwärtsmähen grün leuchtet, Hand vom Schalter nehmen.
4. So lange der Schalter Rückwärtsmähen grün leuchtet ist die Funktion Rückwärtsmähen aktiv.



(1) Schalter Rückwärtsmähen



**ACHTUNG : Aus Sicherheitsgründen überprüfen, dass die Umgebung ein sicheres Rückwärtsmähen erlaubt, bevor der Schalter Rückwärtsmähen betätigt wird.**

## VI. ROUTINEÜBERPRÜFUNG VOR ARBEITSBEGINN

Um Unfälle oder Schäden während der Arbeit zu vermeiden, muss der Rasenmäher in gutem Zustand gehalten werden. Die folgenden Tests sollten täglich vor Arbeitsbeginn durchgeführt werden.



**WARNHINWEIS:** Vor der Inspektion den Rasenmäher auf ebenem, festem Untergrund abstellen, den Motor stoppen, das Mähwerk auf den Boden absenken, den Zündschlüssel abziehen, die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ), den Zapfstellenhebel in die Stellung AUS (🚫) bewegen und sicherstellen, dass die Mähmesser zum völligen Stillstand gekommen sind.

Das Gleichgewicht der Maschine ist für ein sicheres Arbeiten sehr wichtig. Wenn der Rasenmäher mit einem Anbaugerät ausgerüstet ist, sprechen Sie Ihren Händler unbedingt auf das Gleichgewicht der Maschine an. Folgen Sie immer den Empfehlungen des Händlers.

- (3) Vom Fahrersitz aus:
  - Bremse prüfen
  - Sitzeinstellung prüfen
- (4) Nach erneutem Starten des Motors:
  - Sicherheitsschalter auf Funktionstüchtigkeit prüfen
  - Lenkrad auf Funktionstüchtigkeit prüfen

### 2. INSPEKTION UND WARTUNG

Schlagen Sie dazu bitte im Kapitel „WARTUNG“ nach.

### 1. PRÜFPUNKTE

- (1) Alles, was beim letzten Einsatz ungewöhnlich erschien.
- (2) Beim Rundgang um den Rasenmäher:
  - Reifendruck
  - Äußere Teile (defekte oder verformte Abdeckungen u. dgl.)
  - Ölverlust (Motoröl, Getriebeöl, Kraftstoff usw.)
  - Lufteinlass prüfen und reinigen
  - Motorölstand prüfen
  - Kühlmittelstand prüfen
  - Keilriemen prüfen
  - Kraftstoffstand prüfen
  - Kraftstofffilter prüfen
  - Getriebeölstand prüfen
  - Radmuttern und -schrauben vorne und hinten auf festen Sitz prüfen
  - Ölstand im Kettengehäuse der Hinterachse prüfen
  - Kühler und Kühlersieb reinigen
  - Elektrik prüfen
  - Mähmesser prüfen
  - Antriebsriemen der Mähmesser prüfen
  - Äußerer Bauteile des Mähers wie z. B. Abdeckungen auf Schäden und Verformungen prüfen
  - Auf Ölverlust aus dem Getriebegehäuse prüfen
  - Laufräder prüfen und reinigen
  - Auf gelockerte oder fehlende Schrauben und Muttern prüfen
  - Auf gelockerte, beschädigte oder fehlende Stifte und Clips prüfen

## VII. BEDIENUNG

### 1. VOR DEM STARTEN DES MOTORS



**ACHTUNG:**

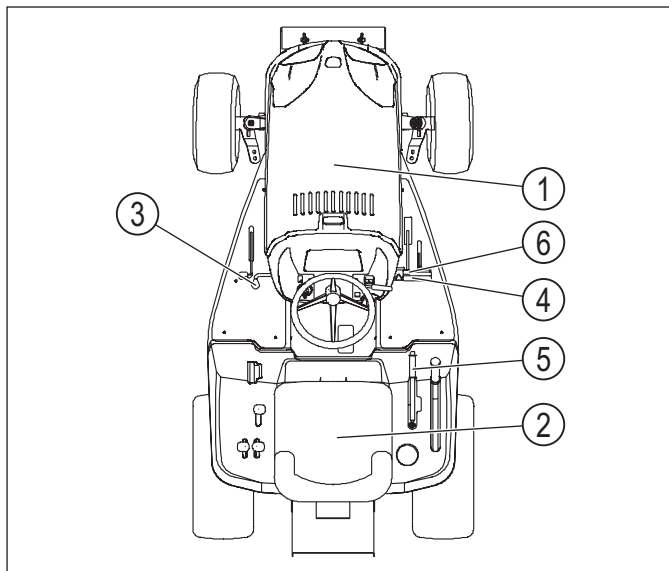
- Vor dem Starten des Motors auch die Überprüfung vor Arbeitsbeginn und die regelmäßigen Überprüfungen gemäß der Tabelle auf Seite 67 durchführen.
- Die Anweisungen unter „I. SICHERER BETRIEB“ beachten.
- Die Anweisungen auf den Warntafeln am Rasenmäher, Mähwerk und Sammelbehälter beachten.

### 2. STARTEN DES MOTORS



**WARNHINWEIS:** Den Motor niemals in einem geschlossenen Raum mit schlechter Durchlüftung starten. Für ausreichende Belüftung sorgen. Auspuffgase können tödlich sein!

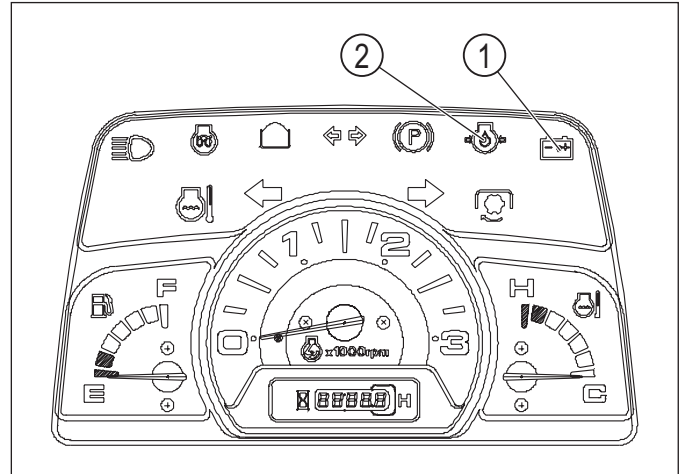
**WICHTIG:** Vor dem Starten des Motors die Motorhaube schließen, auf dem Fahrersitz Platz nehmen, das Hauptbremspedal durchtreten und den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (AUS) bewegen, da der Motor sonst nicht anspringt.



- |                     |                                  |
|---------------------|----------------------------------|
| (1) Motorhaube      | (5) Feststellbremshebel (GE-Typ) |
| (2) Fahrersitz      | (6) Parksperr                    |
| (3) Zapfwellenhebel | (4) Hauptbremspedal              |
| (4) Hauptbremspedal | (5) Feststellbremshebel (E-Typ)  |

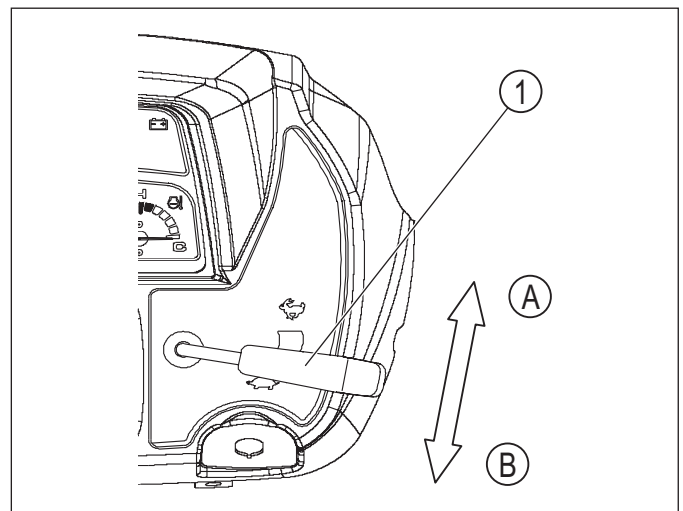
- Sicherstellen, dass die Motorhaube richtig geschlossen ist, und auf den Fahrersitz Platz nehmen.
- Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (AUS) bewegen.
- Das Hauptbremspedal ganz durchtreten.

- Den Zündschlüssel in den Zündschalter stecken und diesen in die Stellung EIN (ON) drehen. Die Kontrollleuchte für den Batterieladezustand und die Warnleuchte für den Motoröldruck müssen aufleuchten.



- (1) Batterie-Ladekontrollleuchte
- (2) Warnleuchte für den Motoröldruck

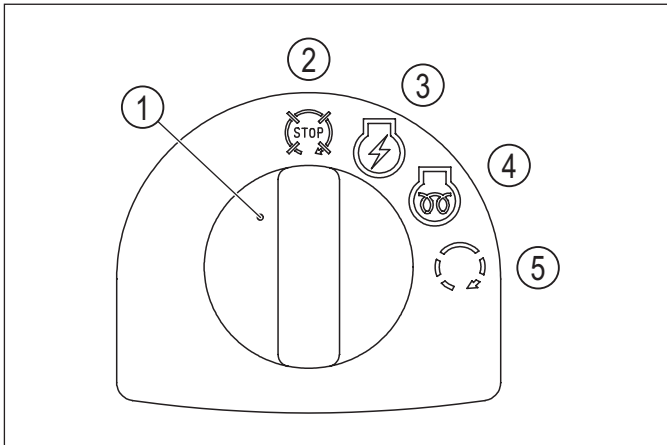
- Den Gashebel in die mittlere Stellung zwischen Schnellfahrt (S) und Langsamfahrt (L) bewegen.



- (1) Gashebel (A) hohe Drehzahl (B) langsame Drehzahl

- Den Zündschalter in die Vorglühstellung (W) drehen und fünf bis zehn Sekunden dort festhalten.

**WICHTIG:** Niemals länger als 10 Sekunden vorglühen, da die Glühkerzen andernfalls durchbrennen könnten. Sollte der Motor nicht anspringen, mindestens 20 Sekunden vor dem nächsten Startversuch abwarten.



- (1) Zündschalter
- (2) Stellung AUS
- (3) Stellung EIN
- (4) Vorglühstellung
- (5) Stellung START

g. Den Zündschalter in die Stellung START (⊕) drehen. Der Anlasser läuft an, um den Motor zu starten.

**WICHTIG:** Den Zündschalter nicht länger als 10 Sekunden in der Stellung START (⊕) festhalten. Wenn der Motor nicht anspringt, den Zündschalter in die Stellung AUS (⊖) zurückdrehen, und vor dem nächsten Startversuch mindestens 20 Sekunden abwarten. Andernfalls entlädt sich die Batterie zu schnell.

h. Den Zündschalter loslassen, sobald der Motor angesprungen ist. Der Zündschalter springt automatisch in die Stellung EIN (⊕) zurück.

i. Die Kontrollleuchte für den Batterieladezustand und die Warnleuchte für den Motoröldruck müssen erlöschen.

**WICHTIG:** Den Motor sofort abstellen und die Motorschmierung überprüfen, sollte die Öldruckanzeige nicht erlöschen. (Siehe Seite 49 und 50.)

j. Nach dem Starten des Motors den Gashebel mindestens 5 Minuten lang in der Stellung für mittlere Geschwindigkeit belassen und den Motor laufen lassen.

**WICHTIG:**

- Den Zündschalter nach dem Starten des Motors niemals in die Stellung START (⊕) zurück drehen, da dies zu Schäden am Anlasser führen würde.
- Eine zu kurze Aufwärmphase im Leerlauf führt aufgrund der hohen Viskosität des Motoröls zu schlechter Schmierung und somit zu einer kürzeren Lebensdauer des Motors.

**HINWEIS:** Aufwärmkriterien und Lufttemperatur:

Lufttemperatur	Erforderliche Aufwärmzeit
Über 0°C	5 bis 10 Minuten
0°C bis -10°C	10 bis 20 Minuten
-10°C bis -20°C	20 bis 30 Minuten
Unter -20°C	mehr als 30 Minuten



**WARNHINWEIS:** Niemals mit angezogener Feststellbremse fahren, da andernfalls die Bremsleistung schnell nachlässt und das Bremssystem darüber hinaus Schaden nehmen kann. Schlimmstenfalls kann die Bremsanlage einen Brand auslösen, wenn in der Umgebung angesammeltes entflammbares Material nicht ordnungsgemäß entfernt wurde.

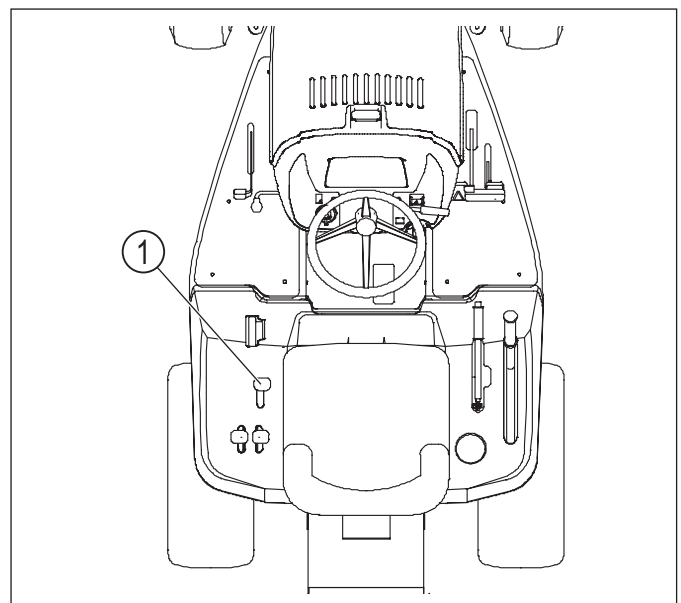
### 3. FAHREN



**ACHTUNG:**

- Bei mangelnder Arbeitspraxis sollte der Rasenmäher stets nur bei großzügigen Platzverhältnissen und auf flachem, hindernisfreiem Grund und mit freier Sicht betrieben werden. Die Funktionsfähigkeit der einzelnen Bedienelemente immer wieder kontrollieren.
- Den zu mähenden Bereich auf Erhebungen, Senken, Hügel, Stufen, Böschungen, Hänge, weichen Untergrund, Pfützen u. dgl. kontrollieren, um Unfälle durch Überschlagen, Umkippen oder seitliches Wegrutschen des Mähers zu vermeiden.

- a. Den Motor anlassen. (Siehe „2. MOTOR STARTEN“ auf Seite 44 und 45.)
- b. Den Hubwerkshebel zurückziehen (↑), um das Mähwerk vom Boden abzuheben.



(1) Hubwerkshebel



**ACHTUNG:** Fahrten mit hoher Geschwindigkeit ohne Anheben des Mähwerks führen dazu, dass die Mähmesser auf Steine oder Zweige treffen. Dies kann zu Schäden am Rasenmäher führen oder Unfälle verursachen.

- c. Die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).
- d. Den Gashebel in die Stellung für hohe Fahrgeschwindigkeit (↗) bewegen, um die Motordrehzahl zu erhöhen.

**WICHTIG:** Vor dem Losfahren mit dem Rasenmäher den Arbeitsbereich auf etwaige Gefahren vor, hinter und neben der Maschine kontrollieren.

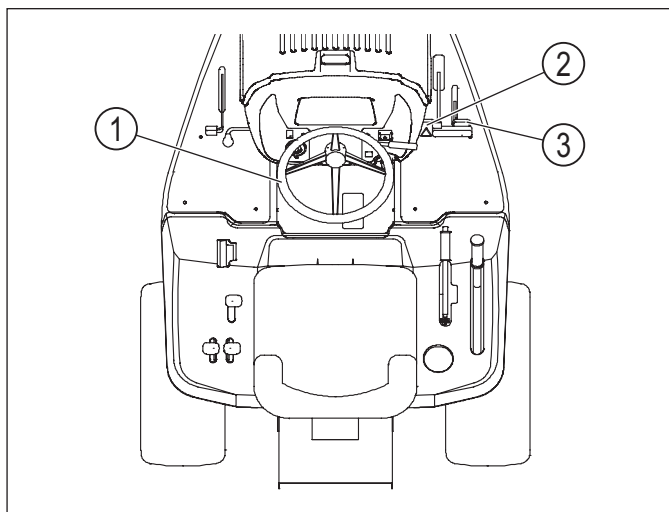


**WARNHINWEIS:** Niemals mit angezogener Feststellbremse fahren, da andernfalls die Bremsleistung schnell nachlässt und das Bremssystem darüber hinaus Schaden nehmen kann. Schlimmstenfalls kann die Bremsanlage einen Brand auslösen, wenn in der Umgebung angesammeltes entflammbares Material nicht ordnungsgemäß entfernt wurde.



**WARNHINWEIS:**

- Bei hoher Fahrgeschwindigkeit niemals das Lenkrad abrupt einschlagen - dies ist sehr gefährlich.
- Niemals an einem Hang enge Kurven fahren, sondern die Fahrgeschwindigkeit ausreichend reduzieren und dann langsam am Lenkrad drehen, um ein Umkippen oder Abrutschen des Rasenmähers zu vermeiden.



(1) Lenkrad  
(2) HST-Vorwärts pedal  
(3) HST-Rückwärts pedal

- e. Gefühlvoll auf das HST-Vorwärts pedal treten - der Rasenmäher fährt vorwärts an.
- f. Zum Zurücksetzen mit dem Rasenmäher das HST-Rückwärts pedal gefühlvoll betätigen. Der Rasenmäher fährt dann langsam rückwärts an.



**ACHTUNG:**

- Das HST-Pedal niemals abrupt betätigen. Der Rasenmäher macht sonst einen gefährlichen Satz nach vorne.
- Vor dem Umschalten auf Vorwärts- oder Rückwärtsfahrt immer abwarten, bis der Rasenmäher zum völligen Stillstand gekommen ist.
- Vor dem Zurücksetzen sicherstellen, dass der Bereich hinter dem Rasenmäher gefahrlos befahren werden kann.

#### 4. ANHALTEN

- a. Das HST-Pedal lösen.
- b. Den Gashebel in die Stellung für niedrige Fahrgeschwindigkeit (↘) bringen, um die Motordrehzahl zu verringern.
- c. Das Hauptbremspedal durchtreten und die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).



**ACHTUNG:** Den Rasenmäher auf ebenem, gefällefreiem Untergrund abstellen und die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).

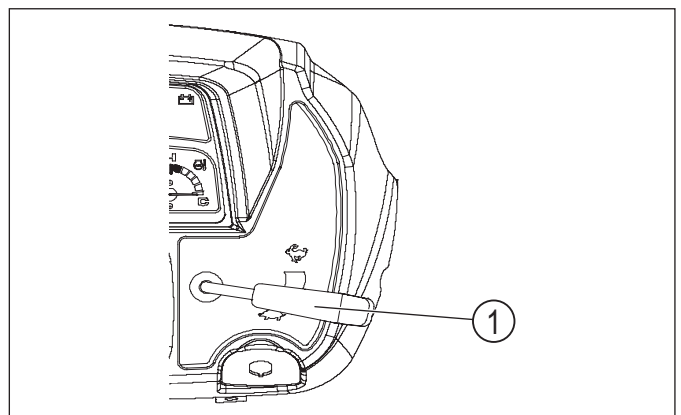
- d. Den Hubwerkshebel vorwärts bewegen (↓), um das Mähwerk auf den Boden abzusenken.



**ACHTUNG:** Das Mähwerk beim Anhalten unbedingt auf den Boden absenken, um Unfälle zu vermeiden.

#### 5. MOTOR STOPPEN

- a. Den Gashebel in die Stellung für niedrige Geschwindigkeit (↘) bringen, um die Motordrehzahl zu reduzieren.



(1) Gashebel



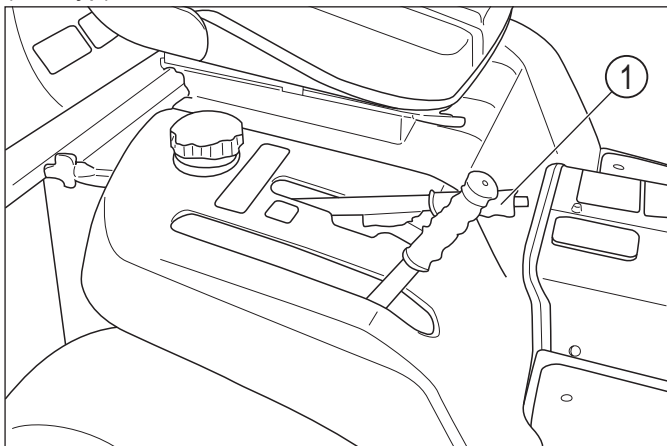
b. (GE-Typ)

Die Feststellbremse fest anziehen.

(E-Typ)

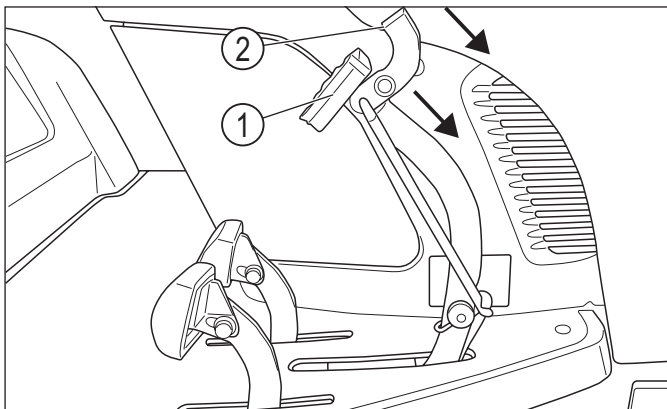
Zum sicheren Aktivieren der Parksperre zuerst das Hauptbremspedal durchtreten. Beim Durchtreten des Hauptbremspedals den Fuß zur Parksperre bewegen und diese betätigen, um das Hauptbremspedal zu verriegeln.

(GE-Typ)



(1) Feststellbremshebel

(E-Typ)

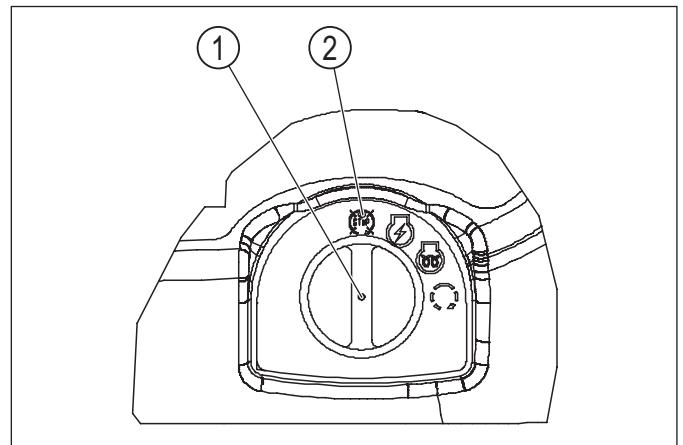


(1) Hauptbremspedal (2) Parksperre



**ACHTUNG:** Den Rasenmäher auf ebenem, festem Untergrund abstellen und die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).

c. Den Zündschalter in die Stellung AUS (🚫) bewegen, um den Motor zu stoppen.



(1) Zündschalter (2) Stellung AUS

**WICHTIG:**

- Auf keinen Fall versuchen, den Motor bei hoher Drehzahl abrupt zu stoppen.
- Den Motor nach längerem Einsatz immer erst etwa 5 Minuten im Leerlauf laufen lassen und dann erst abschalten. Abruptes Stoppen des Motors kann zur Überhitzung und zum Ausfall des Motors führen.

d. Den Zündschlüssel abziehen.



**ACHTUNG:** Vor dem Verlassen des Rasenmähers den Motor stoppen und den Zündschlüssel abziehen, um eine unerlaubte Inbetriebnahme durch Kinder oder Unbefugte zu unterbinden.

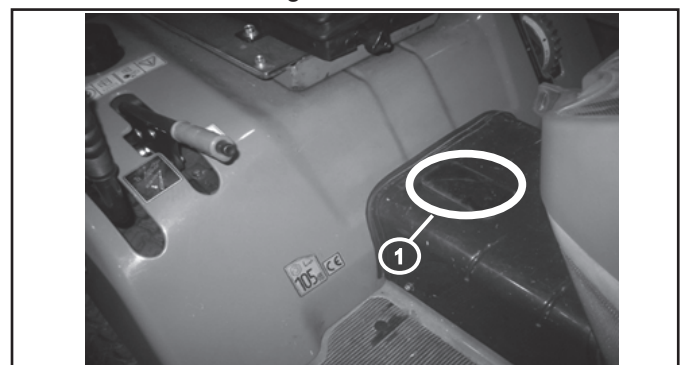
## 6. ABSCHLEPPEN

Wann immer möglich, wenden Sie sich bitte an Ihren ISEKI-Händler, wenn der Mäher abgeschleppt werden muss. Wenden Sie sich auf jeden Fall in folgenden Fällen an Ihren ISEKI-Händler, da das Getriebe möglicherweise beschädigt ist.

- Obwohl der Motor läuft, fährt der Traktor nicht an.
- Es sind ungewöhnliche Geräusche zu hören.

Wenn der Mäher abgeschleppt wird, muss sich der HST-Entladehebel wie unten dargestellt in der Position „Entladen“ befinden.

- Die Gummiabdeckung 1 öffnen.



## SXG

- Den Hebel wie unten dargestellt in die Position „Entladen“ bewegen.

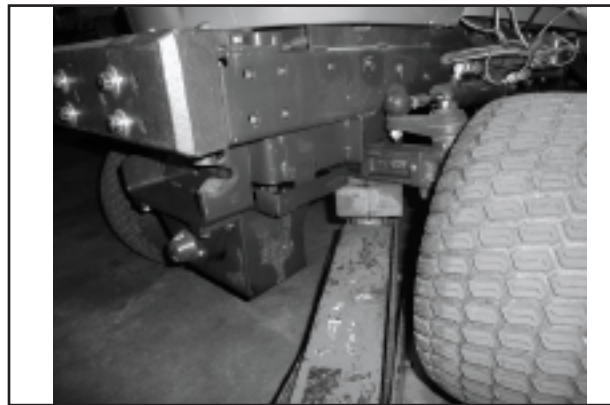
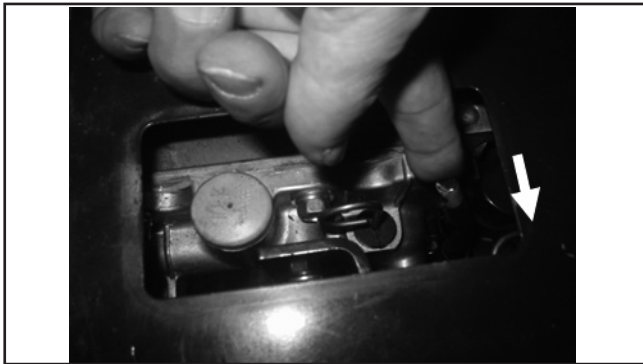


Abb. 1

Befestigen Sie das Seil an der Frontanbauvorrichtung (optional). Der Abstand zwischen dem abschleppenden Fahrzeug und dem Mäher sollte nicht größer als 5 m sein. Lösen Sie die Feststellbremse.

### 7. AUFBOCKEN

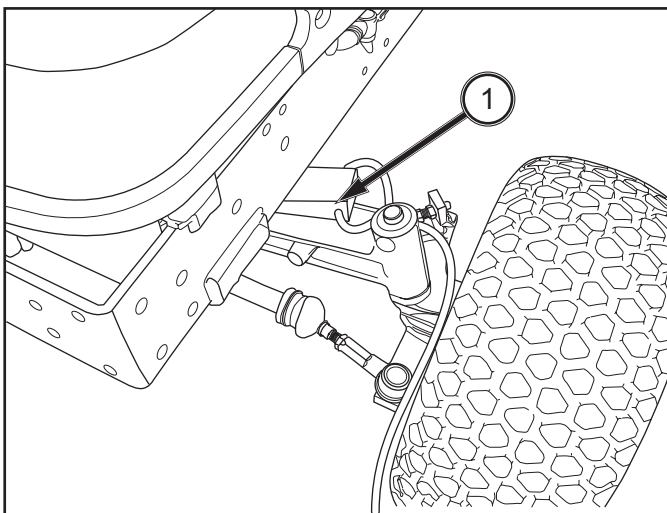
Parken Sie den Mäher auf einem ebenen und harten Untergrund in einem ausreichend ausgeleuchteten Bereich. Andernfalls besteht Unfallgefahr. Beachten Sie die folgenden Vorsichtsmaßnahmen:

- Feststellbremsen anziehen.
- Zapfwellen auskuppeln.
- Zündschlüssel abziehen.
- Stützbock waagrecht ansetzen.
- Hinterrad mit Unterlegkeilen sichern, wenn der Traktor vorn (Vorderräder) aufgebockt werden soll.
- Vorderräder mit Unterlegkeilen sichern, wenn der Traktor hinten aufgebockt werden soll.



Abb. 2

Beim Aufbocken der Hinterachse müssen einige Klemmstücke (1) zwischen Vorderachse und Frontrahmen verkeilt werden.



Ansatzpunkte für den Stützbock zum Aufbocken der Frontachse befinden sich an der Frontanbauvorrichtung oder an der Frontachse, siehe Abb. 1. Der Ansatzpunkt für den Stützbock zum Aufbocken der Hinterachse befindet sich am unteren Auffangbehälterrahmen, siehe Abb. 2.

## VIII. WARTUNG

Im Folgenden sind Wartungsarbeiten beschrieben, die vom Benutzer selbst durchgeführt werden können. Wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, wenn Sie auf Unklarheiten oder Störungen stoßen, die nicht in diesem Handbuch beschrieben sind.

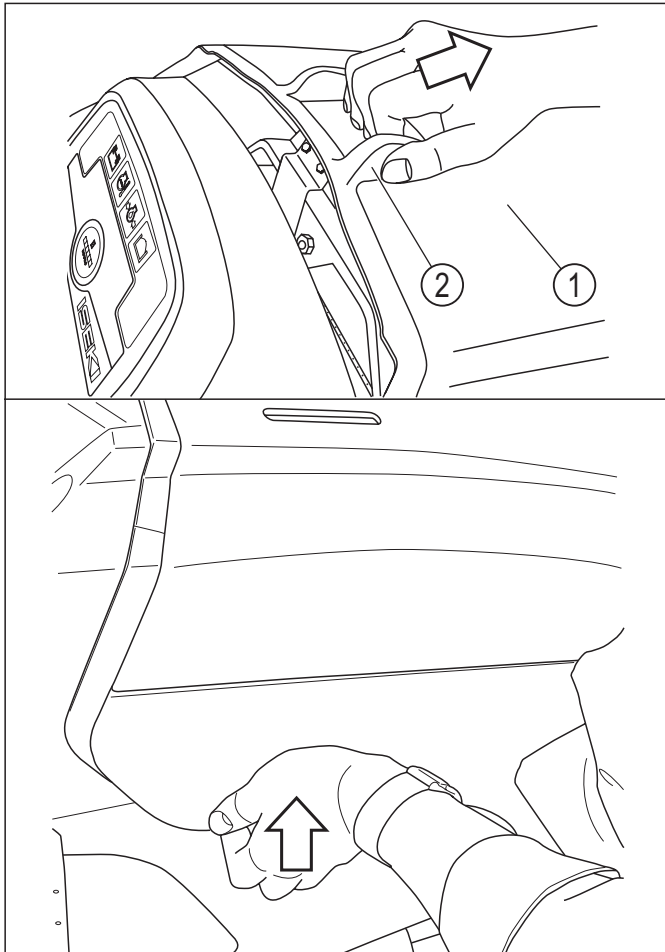


**WARNHINWEIS: Schmierung und Wartung des Rasenmähers immer wie folgt vorbereiten.**

- Die Maschine auf ebenem, festem Untergrund abstellen.
- Motor abstellen und Schlüssel abziehen.
- Die Feststellbremse fest anziehen. (GE-Typ)
- Die Parksperre aktivieren. (E-Typ)
- Den Hubwerkshebel nach vorne bewegen (↓), um den Mäher abzusenken.
- Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☐) bewegen.
- Vor der Wartung des Rasenmähers den Motor lange genug abkühlen lassen. Vor Wartungsarbeiten an der Maschine grundsätzlich kontrollieren, ob alle diese Sicherheitsmaßnahmen ordnungsgemäß durchgeführt wurden.

## 1. MOTORHAUBE

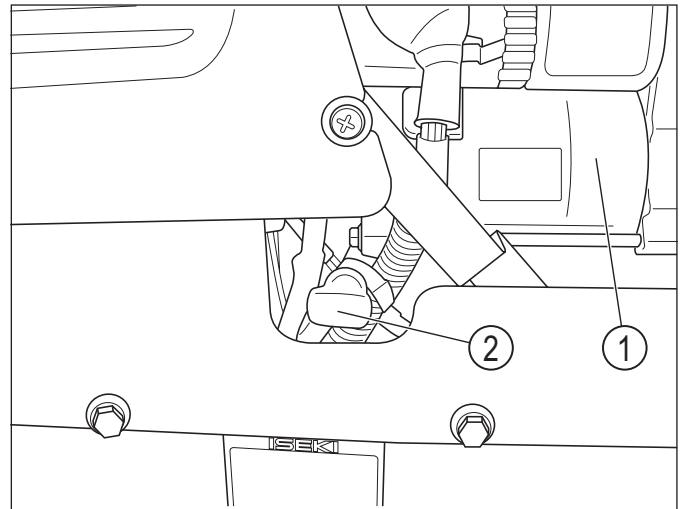
- a. Die Entriegelung der Motorhaube in Pfeilrichtung ziehen und die Motorhaube mit der anderen Hand abstützen.



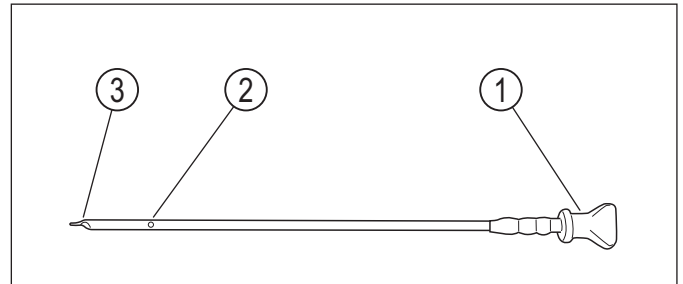
(1) Motorhaube (2) Entriegelung

## 2. MOTORÖLSTAND

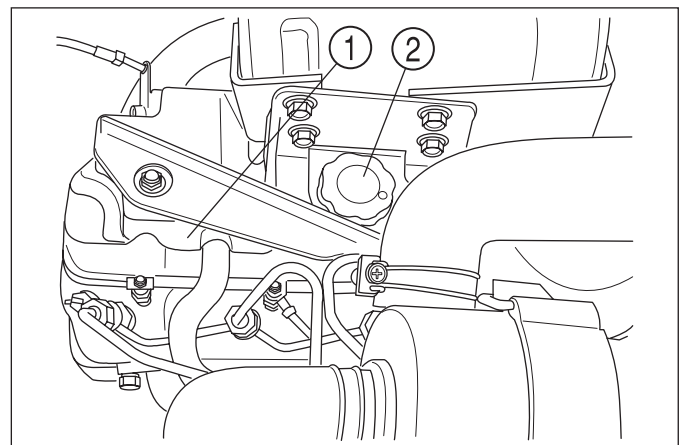
- a. Den Ölmesstab an der rechten Motorwand herausziehen.
- b. Das Ende des Ölmesstabs mit einem trockenen Tuch abwischen.
- c. Dann den Ölmesstab wieder vollständig in den Motor einsetzen.
- d. Den Ölmesstab wieder herausziehen. Der Ölstand muss sich zwischen der oberen und der unteren Markierung befinden.



(1) Motor (2) Ölmesstab



(1) Ölmesstab (2) Obere Markierung (3) Untere Markierung



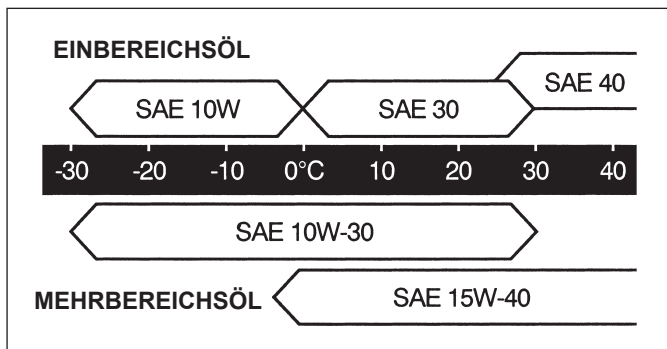
(1) Motor (2) Motorölfilter

e. Falls der Ölstand die untere Markierung nicht erreicht, Motoröl der zuvor verwendeten Sorte über den Öleinfüllstutzen bis zur oberen Markierung einfüllen.



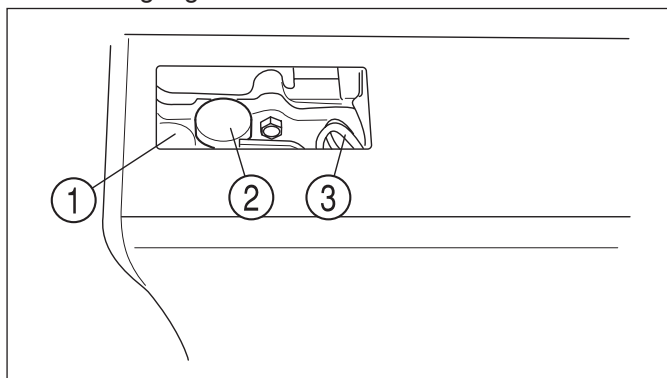
**ACHTUNG:** Den Motor stoppen und vor der Ölstandskontrolle mindestens fünf Minuten warten. Das Motoröl ist nach dem Betrieb so heiß, dass es zu Verbrennungen führen kann. Außerdem dauert es eine Weile, bis das Öl in die Ölwanne zurückgeflossen ist.

- WICHTIG:**
- Niemals mit einer anderen Motorölsorte auffüllen. Durch das Zugeben einer anderen Motorölsorte verschlechtert sich die Qualität des ursprünglich verwendeten Öls.
  - Der Ölstand sollte die obere Markierung nicht übersteigen. Zu viel Öl verursacht Motorstörungen.
  - Das von ISEKI empfohlene Öl oder Öl der API-Klasse 10W-30 CC (oder besser) verwenden.
  - Die Ölviskosität muss der Lufttemperatur angemessen sein.



### 3. GETRIEBEÖLSTAND

a. Der Getriebeöl-Messstab am Getriebegehäuse ist durch Abnehmen der Zentralabdeckung auf der Trittfäche zugänglich.

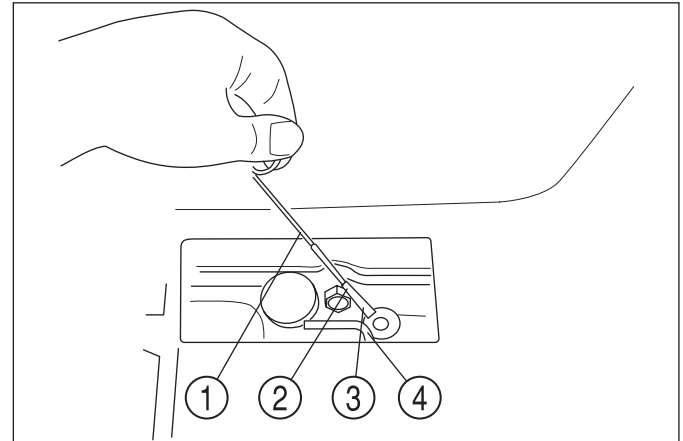


(1) Getriebegehäuse      (3) Ölmesstab  
(2) Getriebeöleinfüllstutzen

b. Den Ölmesstab herausziehen.

c. Die Spitze mit einem trockenen Tuch abreiben.

d. Den Ölmesstab vollständig in die Messöffnung einführen.



(1) Ölmesstab      (3) Untere Markierung  
(2) Obere Markierung      (4) Entlüftung

e. Den Ölmesstab wieder herausziehen. Der Ölstand muss sich zwischen der oberen und der unteren Markierung befinden.

f. Wenn der Ölstand die untere Markierung nicht erreicht, frisches Hydrostatik-Getriebeöl bis zur Mitte zwischen den beiden Markierungen auffüllen.

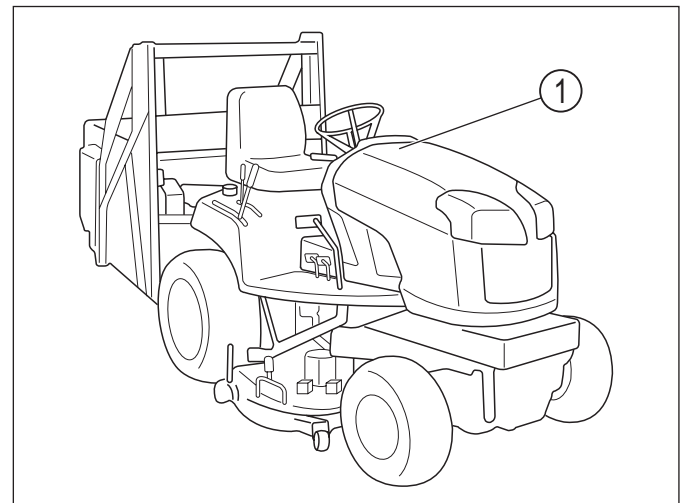
**WICHTIG:** Das Getriebeöl schmiert auch das hydrostatische Getriebe (HST) und den hydraulischen Hubzylinder. Das Öl darf weder Staub, Wasser noch andere Fremdkörper enthalten.

### 4. KÜHLMITTELSTAND

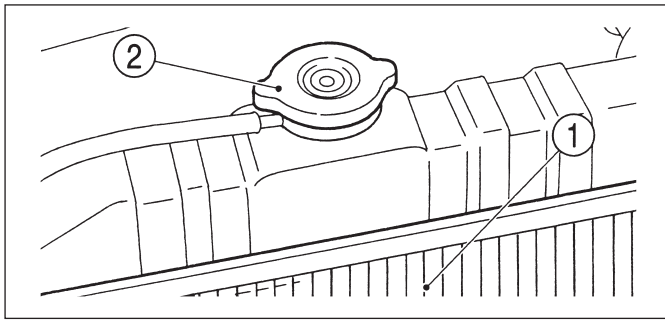


**WARNHINWEIS:** Den Kühlerdeckel niemals bei laufendem oder soeben erst abgeschaltetem Motor abnehmen. Das Wasser im Kühler ist sehr heiß und steht unter hohem Druck. Es kann Verbrühungen verursachen. Zum Prüfen des Kühlmittelstands den Motor erst ausreichend abkühlen lassen.

a. Die Motorhaube öffnen.

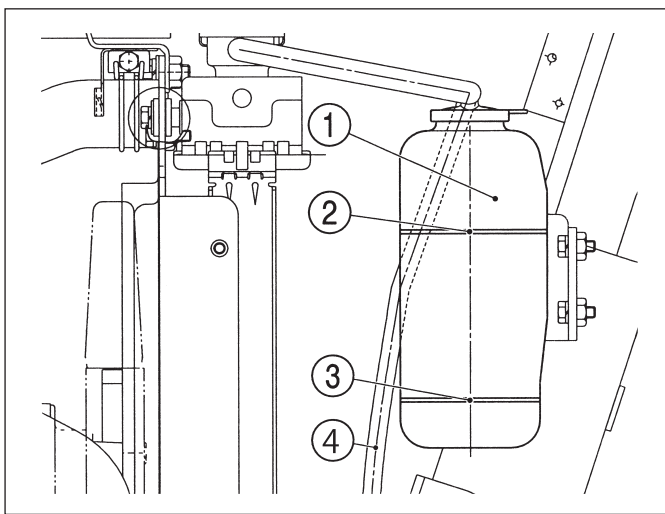


(1) Motorhaube



(1) Kühler (2) Kühlerdeckel

b. Sicherstellen, dass der Kühlmittelstand im Reservebehälter zwischen der oberen und der unteren Markierung liegt. Frisches, sauberes und weiches Wasser nachfüllen, wenn der Kühlmittelstand die untere Markierung nicht erreicht.



(1) Reservebehälter (2) Obere Markierung (3) Untere Markierung (4) Ablaufschlauch

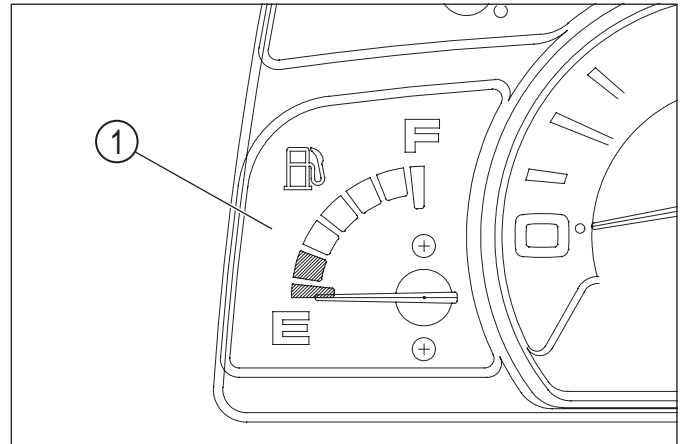
**HINWEIS:** Sicherstellen, dass sich der Ablaufschlauch (4) nicht vom Reservebehälter löst. Sollte sich der Ablaufschlauch lösen, diesen wieder so anbringen, dass er nicht von rotierenden Teilen erfasst werden kann.



**ACHTUNG:** Den Kühlerdeckel gut festschrauben, da andernfalls heißes Wasser durch die Verschlusskappe austreten kann. Dies ist sehr gefährlich.

## 5. KRAFTSTOFFSTAND

Den Kraftstoffstand anhand der Tankanzeige an der Anzeigenkonsole kontrollieren.



(1) Tankanzeige

Der Buchstabe „F“ zeigt die obere Grenze an. Der Buchstabe „E“ zeigt die untere Grenze an.

Vor Inbetriebnahme Kraftstoff nachtanken, falls erforderlich.

Fassungsvermögen des Kraftstofftanks: 21 Liter



**GEFAHR:** Beim Tanken auf folgende Punkte achten, um Brandgefahr zu vermeiden.

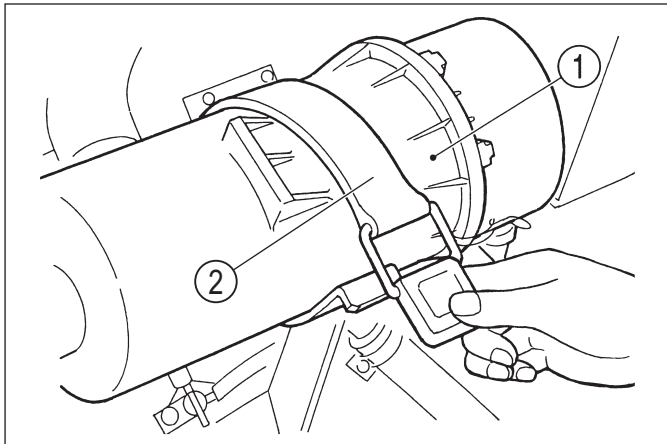
- Vor dem Tanken den Motor stoppen und warten, bis sich der Motor und die erhitzten Teile ausreichend abgekühlt haben.
- Funken, offenes Feuer usw. vom Kraftstofftank fernhalten.
- Nicht rauchen!
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

**WICHTIG:**

- Tanken, sobald die Tankanzeige auf „E“ steht. Bei einem Kraftstoffstand unter „E“ keinesfalls die Arbeit fortsetzen. Dadurch könnte Luft in das Kraftstoffsystem eindringen, sodass der Motor nur noch schlecht anspringt und die Motorleistung nachlässt.
- Ausschließlich Dieselkraftstoff tanken. Kein Schweröl oder Benzin verwenden. Bei Verwendung von anderem Kraftstoff als Diesel kommt es zu Störungen an der Kraftstoffeinspritzpumpe.

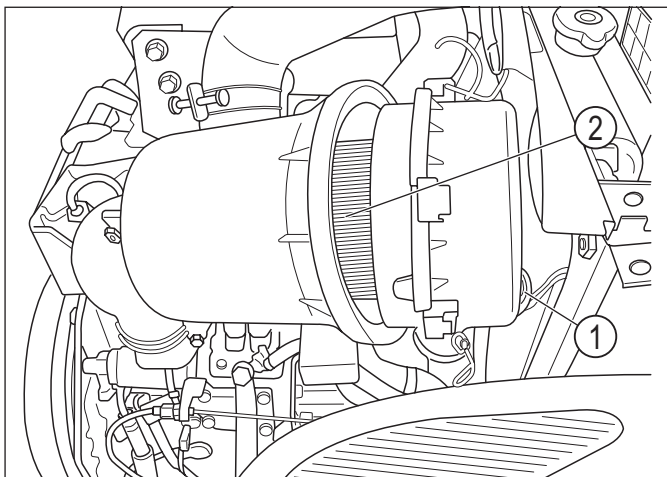
**6. LUFTFILTER**

a. Der Luftfilter wird durch ein Gummiband am Motor festgehalten. Dieses Band lösen und den Luftfilter von Hand herausnehmen.



(1) Luftfilter (2) Gummiband

b. Das Vakuumventil zusammendrücken, damit der darin befindliche Staub austritt. Feuchten Staub mit einem trockenen Tuch abwischen.



(1) Vakuumventil (2) Element

c. Die Flügelschraube entfernen. Das Element aus dem Luftfilter herausziehen.

d. Den Staub durch leichtes Klopfen mit der einen Hand entfernen, dabei mit der anderen Hand des Element festhalten.

e. Den Staub mit Druckluft entfernen, sollte sich das Element durch bloßes Klopfen nicht reinigen lassen. Die Druckluft von innen nach außen strömen lassen.

f. Wenn die Druckluft nicht ausreicht, das Element 30 Minuten lang in eine neutrale Reinigungslösung einlegen und dann mit frischem Wasser abspülen. Das Element dann an der Luft trocknen lassen.

g. Nach der Reinigung das Element in umgekehrter Ausbaureihenfolge wieder einbauen.

- WICHTIG:**
- Das Element niemals gegen harte Gegenstände wie z. B. eine Betonwand schlagen.
  - Beschädigte Elemente auswechseln.
  - Den Motor niemals ohne Luftfilter starten. Dies führt zu Motorstörungen.

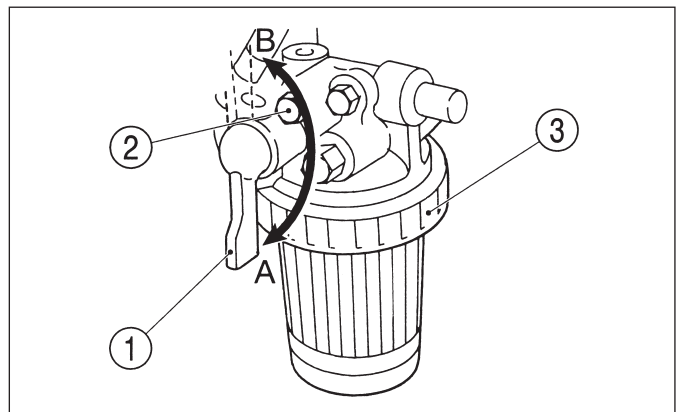
**7. KRAFTSTOFFFILTER**

Der Kraftstofffilter befindet sich unter der Trittpläche auf der linken Seite des Rasenmähers. Den Kraftstofffilter auf Staub- oder Wasseransammlungen am Boden der Filterkappe kontrollieren.

a. Falls sich Staub oder Wasser am Boden befindet, den Kraftstoffhahn um 180 Grad in Richtung der Schraube drehen, um den Kraftstoffzufluss abzdrehen.

b. Die Ringmutter entfernen, um die Kappe des Kraftstofffilters und das Element herausnehmen zu können.

c. Das Innere der Kraftstofffilterkappe und das Element mit Dieselmotorkraftstoff auswaschen.



(1) Kraftstoffhahn (3) Ringmutter  
(2) Entlüftungsschraube (A) Öffnen (B) Schließen



**GEFAHR:**

- Beim Reinigen oder Überprüfen des Kraftstofffilters nicht rauchen.
- Funken und offene Flammen vom Kraftstofffilter fernhalten.
- Verschütteten Kraftstoff sofort aufwischen.

- WICHTIG:**
- Beim Wiedereinbau des Kraftstofffilters den O-Ring wieder anbringen.
  - Das Kraftstoffsystem wie folgt entlüften, wenn der Kraftstofftank entleert wurde und sich Luft im Kraftstoffsystem befindet:
    1. Kraftstofftank füllen.
    2. Den Kraftstoffhahn in die geöffnete Stellung drehen.
    3. Die Entlüftungsschraube lösen und die Luftblasen austreten lassen.
    4. Die Entlüftungsschraube der Kraftstoffeinspritzpumpe lösen und die Luftblasen aus der Pumpe austreten lassen.

## 8. INSPEKTION DER KRAFTSTOFFSCHLÄUCHE

Die Kraftstoffschläuche alle 100 Betriebsstunden auf Risse und Undichtigkeiten prüfen. Beschädigte Schläuche unbedingt austauschen.

## 9. KEILRIEMEN

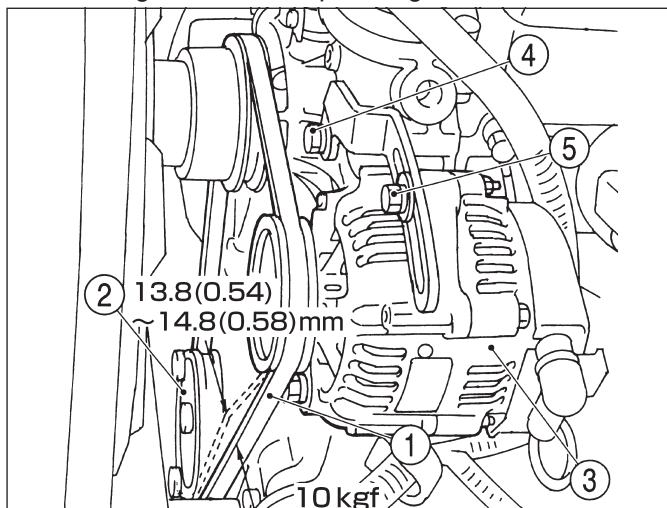


### WARNHINWEIS:

- Vor der Prüfung des Keilriemens immer den Motor stoppen und den Zündschlüssel abziehen.
- Abwarten, bis sich Motor und Bauteile ausreichend abgekühlt haben, um Verbrennungen zu vermeiden.

Der Keilriemen befindet sich rechts im Motorraum unter der Motorhaube. Den Riemen auf Spannung und Schäden prüfen.

Den Riemen zwischen Lichtmaschine und Kurbelwellenriemenscheibe mit einer Kraft von 10 kg mit einem Finger hinabdrücken und die Durchbiegung prüfen. Wenn der Riemen sich um etwa 13,8 bis 14,8 mm durchbiegt, stimmt die Spannung.



- (1) Keilriemen (4) Sicherungsmutter  
 (2) Kurbelwellenriemenscheibe (5) Stellschraube  
 (3) Lichtmaschine

Falsche Riemen Spannung wie folgt korrigieren:

- Die Sicherungsmutter und die Stellschraube der Lichtmaschine lösen.
- Die Lichtmaschine nach außen ziehen, um den Riemen zu spannen. Die Sicherungsmutter und die Einstellschraube der Lichtmaschine vorübergehend festziehen.
- Anhand der Durchbiegung des Riemens kontrollieren, ob die Spannung jetzt stimmt. Wenn ja, die Sicherungsmutter und Einstellschraube festziehen.

**WICHTIG:** Defekte Keilriemen immer durch den Fachhändler auswechseln lassen.

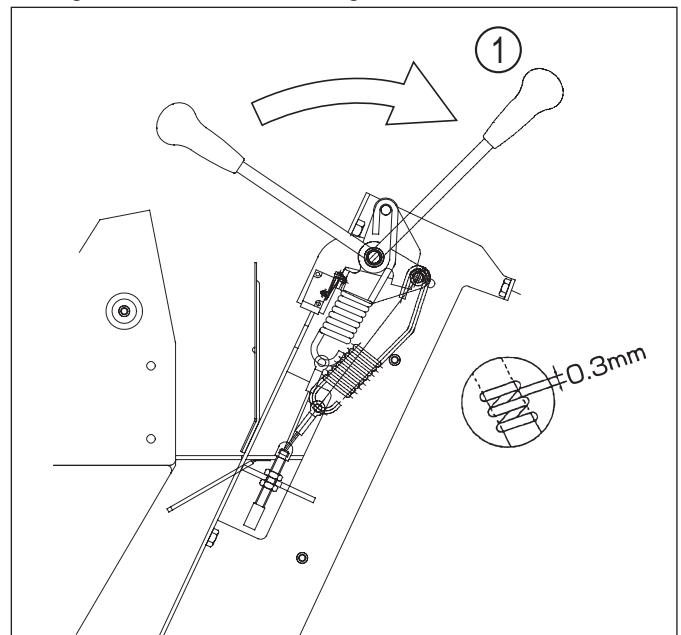
## 10. VORDERE ZAPFWELLE

Nach langer Betriebszeit kann sich der vordere Antriebsriemen dehnen, sodass die Spannung nicht mehr stimmt. In diesem Fall muss die Spannung korrigiert werden. Die Riemen Spannung vor Inbetriebnahme prüfen und ggf. korrigieren. Der Betrieb mit losem Riemen hat nicht nur einen Leistungsabfall sondern auch eine Beschädigung des Riemens zur Folge.



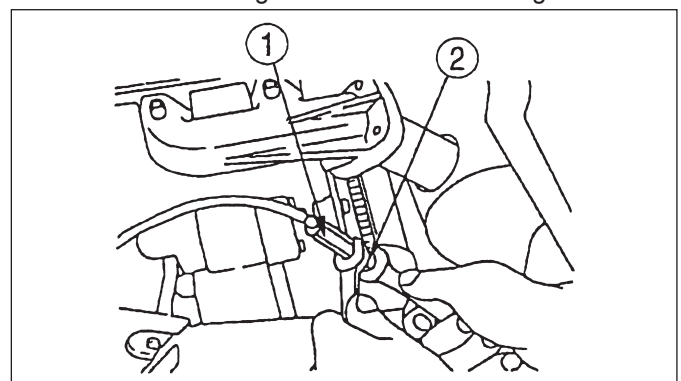
**WARNHINWEIS:** Die Prüfung der vorderen Zapfwelle sollte nur bei kaltem Motor erfolgen. Andernfalls kann es zu Verbrennungen kommen.

- Die Motorhaube öffnen.
- Den vorderen Zapfwellenhebel in die Stellung EIN (☑) bewegen und überprüfen, ob sich die Rastfeder ordnungsgemäß spannt. Der richtige Abstand zwischen den Federn im gedehnten Zustand beträgt 0,3 mm.



- (1) Den Hebel in die Stellung EIN bewegen.

- Wenn die Feder nicht ausreichend gespannt ist, die Sicherungsmutter lösen und die Einstellschraube anziehen, bis die Spannung stimmt. Die Sicherungsmutter nach der Einstellung wieder vorschriftsmäßig festziehen.



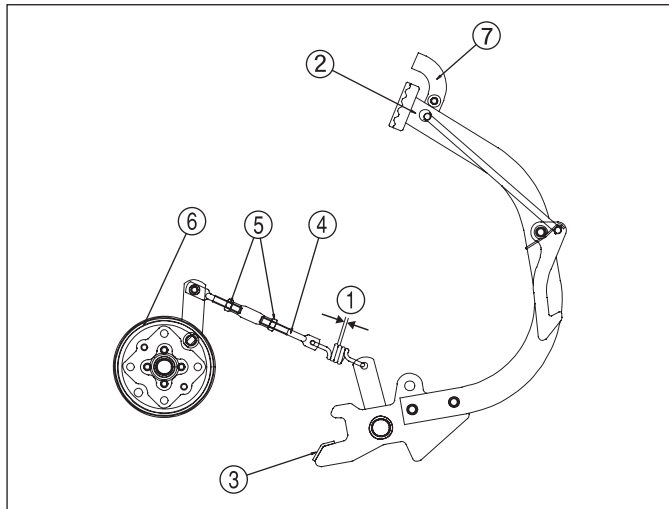
- (1) Stellschraube (2) Sicherungsmutter

- WICHTIG:**
- Einen sehr stark gespannten oder beschädigten Riemen immer austauschen.
  - Stets nur die folgenden Originalriemen von ISEKI verwenden:

SXG326 3695-303-003-00....Riemen (VB041) ....2 St.  
 SXG323 1728-334-013-00....Riemen (VB039) ....2 St.

**11. EINSTELLEN DES HAUPTBREMSPEDALS**

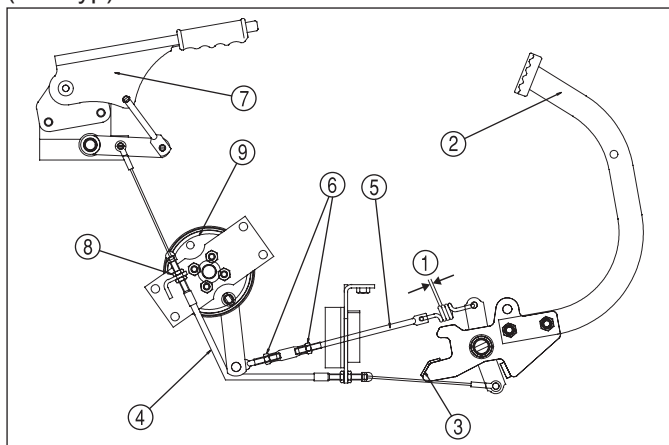
(E-Typ)



- |                      |                      |
|----------------------|----------------------|
| (1) Sprungfederspiel | (5) Sicherungsmutter |
| (2) Hauptbremspedal  | (6) Bremseinheit     |
| (3) Anschlag         | (7) Parksperre       |
| (4) Bremsgestänge    |                      |

- Das Hauptbremspedal (2) bis zum Anschlag (3) durchtreten und das Bremsgestänge (4) so einstellen, dass das Spiel der Feder (1) 0,6 mm beträgt.
- Die Sicherungsmutter (5) nach dem Einstellen des Bremsgestänges (4) ordnungsgemäß festziehen.

(GE-Typ)



- |                      |                             |
|----------------------|-----------------------------|
| (1) Sprungfederspiel | (6) Sicherungsmutter        |
| (2) Hauptbremspedal  | (7) Feststellbremshebel     |
| (3) Anschlag         | (8) Stellmutter am Bremszug |
| (4) Bremszug         | (9) Bremseinheit            |
| (5) Bremsgestänge    |                             |

- Das Hauptbremspedal (2) bis zum Anschlag (3) durchtreten und das Bremsgestänge (5) so einstellen, dass das Spiel der Sprungfeder (1) 0,3 mm beträgt.
- Den Feststellbremshebel (7) bis zur 8. Kerbe anziehen und die Stellschraube (8) für den Bremszug (4) so einstellen, dass das Spiel der Sprungfeder (1) 0,3 mm beträgt.
- Die Sicherungsmutter (6) nach dem Einstellen des Bremsgestänges (5) ordnungsgemäß festziehen.

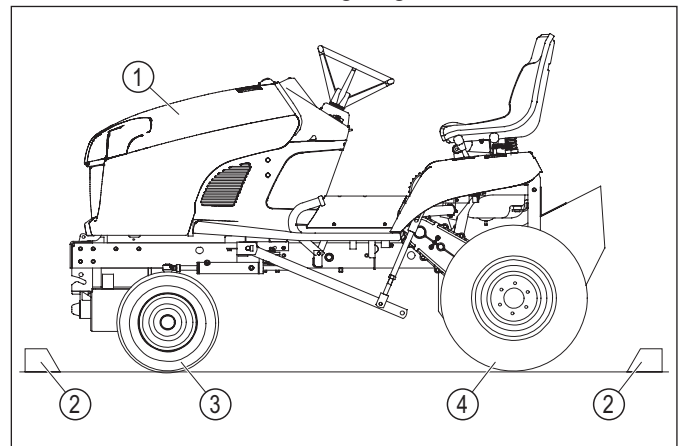
**12. LEERLAUFSTELLUNG DES HYDROSTATISCHEN ANTRIEBS**



**WARNHINWEIS:** Nach einem längeren Einsatz kann sich die Leerlaufstellung der HST-Einheit verschieben, was gefährliche Störungen zur Folge haben kann, z. B. Schwierigkeiten beim Stoppen des Rasenmähers oder beim Wechseln von Vorwärtsfahrt zu Rückwärtsfahrt usw.

- WICHTIG:**
- Bei Störungen an der HST-Einheit wenden Sie sich zur Reparatur bitte an Ihren Fachhändler.
  - Die Leerlaufeinstellung an der HST-Einheit sollte vom Fachhändler vorgenommen werden.

Sollte dies nicht möglich sein, die nachfolgend beschriebenen Schritte ausführen. Der Leerlaufhebel der HST-Einheit befindet sich in der Mitte unter der Trittpläche. Mit diesem Hebel kann die Leerlaufstellung eingestellt werden.

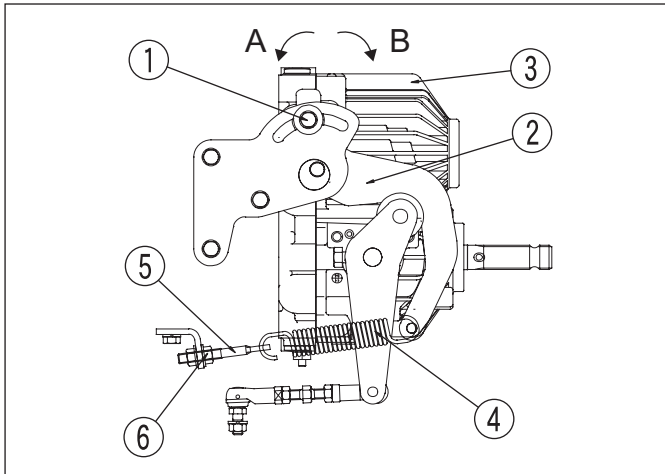


- |                   |               |
|-------------------|---------------|
| (1) Rasenmäher    | (3) Vorderrad |
| (2) Unterlegkeile | (4) Hinterrad |

- Den Rasenmäher auf ebenem, festem Untergrund abstellen. Die Unterlegkeile wie abgebildet etwas voneinander entfernt vor den Vorder- und Hinterrädern platzieren.
- Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☐) bringen.
- Motor abstellen und Zündschlüssel abziehen.
- Die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).
- Die Sicherheitsmutter des Einstellgestänges lösen.

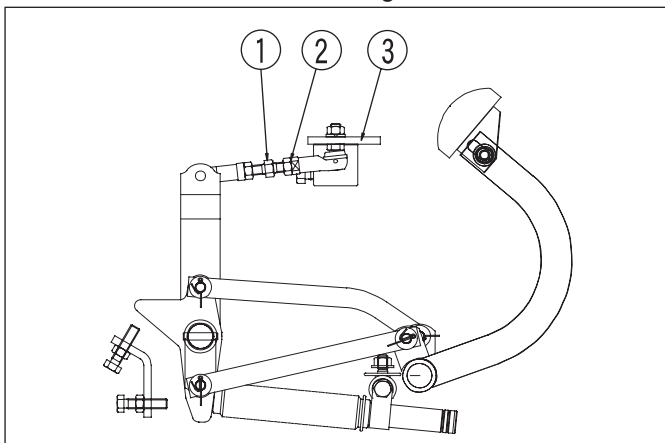


- f. Wenn der Rasenmäher langsam vorwärts fährt, die Einstellmutter ein wenig in Richtung A drehen. Wenn der Rasenmäher langsam rückwärts fährt, die Einstellmutter ein wenig in Richtung B drehen. Dann die Sicherungsmutter vorübergehend festziehen.



- (1) Stellschraube (4) Leerlauffeder  
 (2) Leerlaufhebel (5) Gestänge  
 (3) HST-Einheit (6) Kippmutter

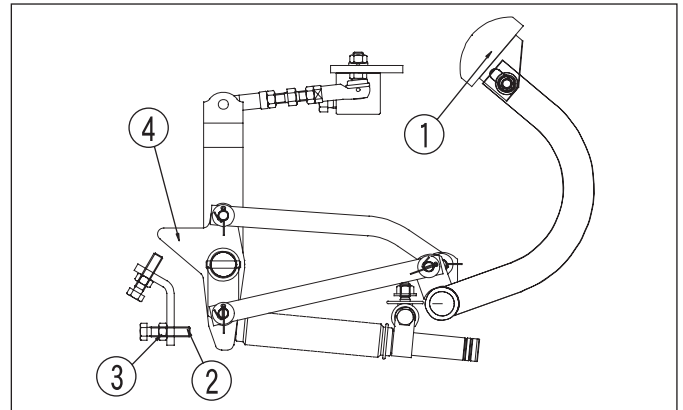
- g. Den Motor starten und den Gashebel in die mittlere Stellung zwischen hoher Geschwindigkeit (↻) und niedriger Geschwindigkeit (↻) bewegen.  
 h. Die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).  
 i. Wenn der Rasenmäher nicht losfährt, ist die Leerlaufstellung richtig eingestellt.  
 j. Den Motor abstellen und die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ). Die Stellschraube vorschriftsmäßig festziehen.



- (1) HST-Gestänge (3) Drehzapfen  
 (2) Sicherungsmutter

- k. Danach beide HST-Pedale wieder auf die gleiche Höhe bringen; dazu die Wirklänge des HST-Gestänges mit den beiden Sicherungsmuttern einstellen. Die Sicherungsmuttern nach der Einstellung wieder vorschriftsmäßig festziehen.  
 l. Die Sicherungsmutter der Anschlagsschraube der Kurbelplatte lösen, die Schraube leicht eindrehen, um die Wirklänge etwas zu reduzieren.

- m. Den Leerlaufhebel lösen und das HST-Pedal durchtreten.  
 n. Anschließend die Wirklänge der Anschlagsschraube einstellen, bis der Kopf den Anschlag berührt. Die Sicherungsmutter festziehen.



- (1) HST-Pedal (3) Sicherungsmutter  
 (2) Anschlagsschraube (4) Kurbelplatte

### 13. PRÜFEN UND FESTZIEHEN DER RADSCHRAUBEN UND -MUTTERN

Die Radschrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen. Alle losen Schrauben müssen mit dem richtigen Anzugsmoment festgezogen werden.

#### Richtiges Anzugsmoment:

Hinterrad: 460 - 590 kgf.cm

### 14. BATTERIE



#### GEFAHR:

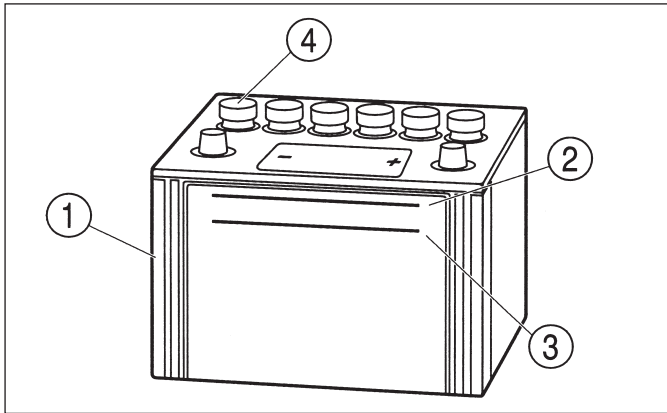
- Die Batterie erzeugt sehr explosive Gase. Daher nicht rauchen und Funken sowie offenes Feuer von der Batterie fernhalten. Die Batterie sollte an einem gut belüfteten Raum aufgeladen werden, in dem sich die explosiven Gase so schnell wie möglich verflüchtigen.
- Die Batteriesäure ist sehr aggressiv und verursacht Verätzungen. Etwaige Spritzer auf Haut oder Kleidung sofort abwaschen. Augen bei Säurekontakt sofort mit klarem Wasser ausspülen und einen Arzt hinzuziehen.
- Bei Verwendung von Starthilfekabeln ausreichende Sicherheitsvorkehrungen treffen (siehe Seite 20, 21 und 22).

#### ■ PRÜFUNG DES SÄURESTANDS

Die Batterie befindet sich hinter dem Kühler des Rasenmähers. Prüfen, ob sich der Säurestand zwischen der oberen und unteren Markierung befindet. Wenn sich der Säurestand in der Nähe der unteren Markierung oder darunter befindet, so lange destilliertes Wasser einfüllen, bis die obere Markierung erreicht ist.



**WARNHINWEIS:** Nicht versuchen, die Batterie bei einem Säurestand unterhalb der unteren Markierung zu benutzen oder zu laden. Die Batterie könnte explodieren oder ihre Lebensdauer könnte sich aufgrund von Schäden im Gehäuseinneren reduzieren.



(1) Batterie (2) Obere Markierung  
(3) Untere Markierung (4) Einfüllstopfen

**WICHTIG:** Der Säurestand sollte immer zwischen der oberen und der unteren Markierung liegen. Ein zu hoher Säurestand führt dazu, dass Säure austritt und andere Teile beschädigt.

■ **HANDHABUNG DER BATTERIE**



**WARNHINWEIS:**

- Auf richtigen Anschluss der Batteriepole achten.
- Die Kabel zur Batterie sollten sauber gehalten werden und die Verbindungselemente müssen fest sitzen. Eine verunreinigte oder gelockerte Verkabelung kann zu Bränden führen.
- Das Massekabel beim Ausbau der Batterie zuerst abklemmen und beim Einbau zuletzt anklemmen.
- Bei einem Batterieaustausch immer eine Batterie derselben Kapazität wie die aktuellen Batterie verwenden (44B 19L).

a. Bei sinkender Lufttemperatur lässt auch die Batterieleistung nach. Daher sollte die Batterie im Winter besonders gründlich gewartet werden.

b. Da sich die Batterie auch bei Nichtverwendung entlädt, sollte sie allmonatlich oder mindestens jeden zweiten Monat aufgeladen werden.

c. Die Batterie aus dem Rasenmäher ausbauen, wenn dieser über einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird, und die Batterie in einem trockenen, lichtgeschützten Raum lagern.

**WICHTIG:** Keine Schnellladung der Batterie durchführen. Dadurch verkürzt sich deren Lebensdauer.

**WICHTIG:** Im Falle einer längeren Stilllegung der Maschine entlädt sich die Batterie allmählich von selbst (besonders im Winter). Wenn die Maschine für mehr als einen Monat stillgelegt werden soll, muss das Minuskabel der Batterie abgeklemmt werden.

Vor der Inbetriebnahme oder nach einer langen Standzeit muss der Ladezustand der Batterie geprüft werden. (Nach Möglichkeit mithilfe eines Voltmeters sicherstellen, dass die Spannung mehr als 12,5 V beträgt.) Bei einer länger als sechs Monate andauernden Stilllegung des der Maschine die Batterie aufladen.

**HINWEIS:** Die Batterie nicht im Hausmüll entsorgen. Die Möglichkeiten zum Recycling gemäß den geltenden Vorschriften nutzen.

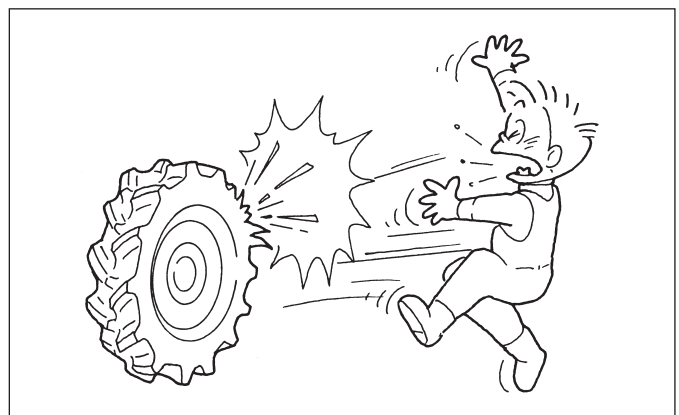
**15. REIFENDRUCK**

Ein falscher Reifendruck kann dazu führen, dass sich die Reifen ungewöhnlich schnell abnutzen und die Leistung des Rasenmähers nachlässt. Ein zu hoher Reifendruck führt dazu, dass der Rasenmäher zu sehr springt; ein zu niedriger Reifendruck erhöht den Fahrwiderstand, sodass die Leistung nachlässt.

Der Reifendruck sollte täglich kontrolliert werden.

SXG323	Reifengröße	Druck
Vorne	16 x 6.50 -8	190 kPa
Hinten	23 x 10.50 -12	140 kPa

SXG326	Reifengröße	Druck
Vorne	18 x 8.50-8	150 kPa
Hinten	26 x 10.50-12	140 kPa



**WARNHINWEIS:**

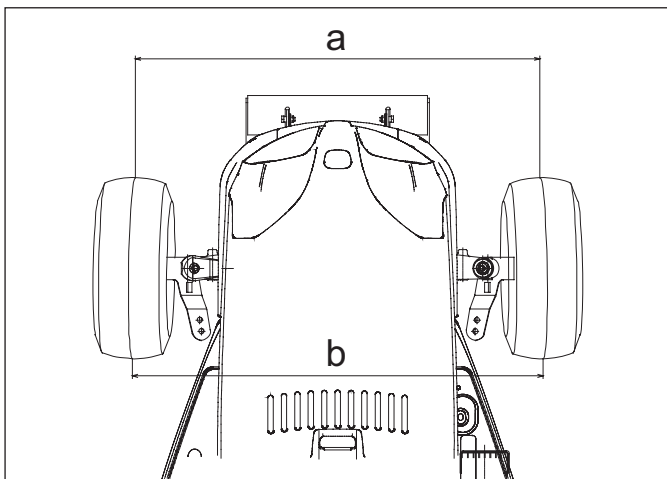
- Der Reifendruck sollte den in diesem Handbuch angegebenen Werten entsprechen. Ein zu starkes Aufpumpen kann bei einigen Reifentypen zum Platzen und somit zu schweren Unfällen führen.
- Niemals einen Reifen mit einem Schnitt oder Riss verwenden, der bis auf das Reifengewebe durchgeht, da ein solcher Reifen platzen könnte.
- Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Sie einen neuen Reifen, einen neuen Schlauch oder eine neue Felge benötigen. Der Einbau sollte von einem Mechaniker vorgenommen werden, der speziell im Umgang mit Reifen geschult ist.

## 16. ÜBERPRÜFUNG DES LENKRADS

Den Motor starten und das Lenkrad leicht in beide Richtungen drehen, um zu überprüfen, ob die Räder sich ungehindert drehen.

Sicherstellen, dass die Vorspur richtig eingestellt ist. Eine falsche Vorspur führt zu einer instabilen Lenkung des Rasenmähers: Der Rasenmäher zieht dann links oder rechts. Es kann auch vorkommen, dass sich das Lenkrad unerwartet von selbst dreht.

Vorspur (b-a): 1 bis 5 mm

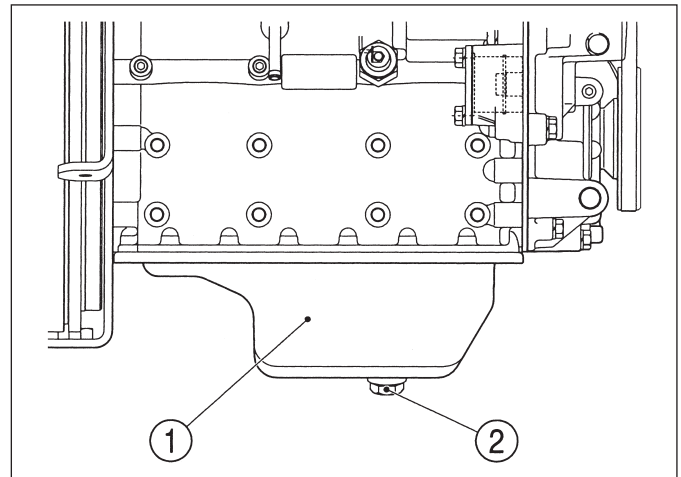


**ACHTUNG:** Bei Auffälligkeiten am Lenkrad oder an der Vorspur wenden Sie sich bitte an Ihren Händler. Die Instandsetzung des Lenksystems erfordert Spezialwerkzeug und eine besondere Ausbildung.

## 17. MOTORÖLWECHSEL

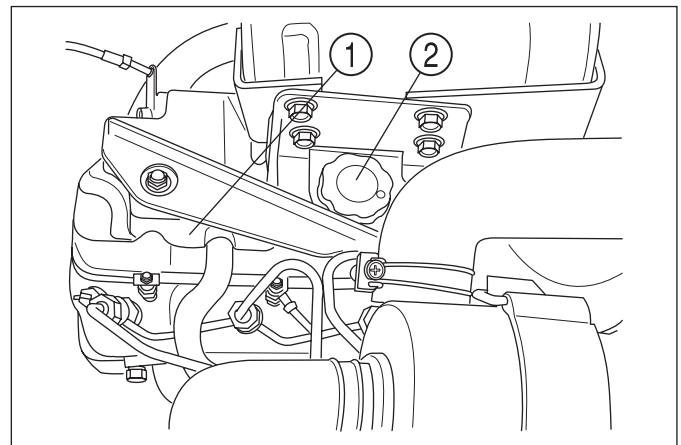
- WICHTIG:**
- Das Motoröl sollte nach einer bestimmten Betriebsstundenzahl durch frisches Öl ersetzt werden. Andernfalls können Motorstörungen eintreten.
  - Der erste Ölwechsel sollte nach den ersten 50 Betriebsstunden erfolgen. Alle weiteren Ölwechsel sollten dann alle 150 Betriebsstunden durchgeführt werden. Den Rasenmäher für den Ölwechsel auf festem, ebenem Untergrund abstellen. Die Ölablassschraube befindet sich am Boden der Motorölwanne, die von der rechten Seite des Rasenmähers her zugänglich ist.

- a. Eine Blechwanne oder etwas ähnliches unter die Ablassstelle stellen, um das herauslaufende Öl aufzufangen.
- b. Den Motor zunächst 10 Minuten lang warmlaufen lassen, damit sich das Öl aufheizt und seine Viskosität geringer wird, was die vollständige Entleerung erleichtert.



(1) Ölwanne (2) Ablassstopfen

- c. Die Ablassschraube entfernen und das verbrauchte Öl vollständig ablaufen lassen.
- d. Die Ablassschraube wieder ganz einschrauben, sobald das verbrauchte Öl abgelassen ist.
- e. Den Öleinfülldeckel vom Zylinderkopf abschrauben und über den Einfüllstutzen frisches Motoröl einfüllen. Stets nur das von ISEKI empfohlene Öl verwenden. Siehe „KONTROLLE DES MOTORÖLSTANDS“ auf Seite 48.



(1) Zylinderkopfabdeckung (2) Öleinfülldeckel

Motorölvolumen: 2,6 Liter

- f. Nach dem Ölwechsel den Motor starten und eine Weile im Leerlauf laufen lassen.
- g. Dann den Motor stoppen und warten, bis das Öl wieder in die Ölwanne gelaufen ist. Prüfen, ob der Ölstand bis zur oberen Markierung reicht. Bei zu niedrigem Ölstand Öl nachfüllen, bis die obere Markierung erreicht ist.

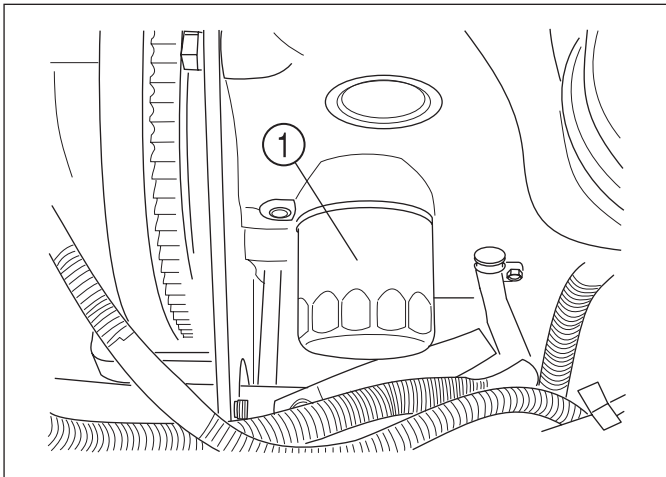
**WICHTIG:** Niemals Motoröl bis über die obere Markierung hinaus auffüllen, da dies zu Motorstörungen führen könnte.

- h. Sicherstellen, dass kein Öl durch die Ablassschraube und den Ölfilter ausläuft.

**18. AUSWECHSELN DES MOTORÖLFILTERS**

- WICHTIG:**
- Der Motorölfilter sollte nach den ersten 50 Betriebsstunden und danach alle 300 Betriebsstunden gewechselt werden.
  - Es empfiehlt sich, den Wechsel des Motorölfilters vom Händler durchführen zu lassen, da hierfür ein Spezialwerkzeug erforderlich ist. Das im Folgenden beschriebene Verfahren nur dann ausführen, wenn ein Filterwechsel durch den Händler nicht möglich ist.

- Das Öl vollständig ablassen (siehe „17. MOTORÖLWECHSEL“).
- Einige alte Lappen unter den Motorölfilter legen, um beim Filterwechsel abtropfendes Öl aufzufangen. Der Motorölfilter befindet sich an der Wand links neben dem Zylinderblock.



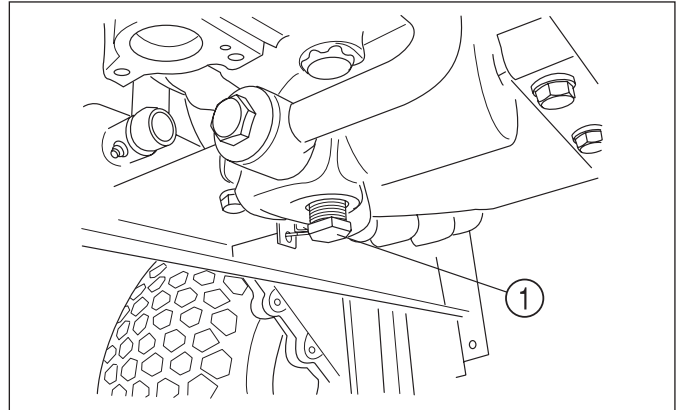
(1) Motorölfilter

- Den Filter mit einem Ölfilterschlüssel lösen und herausschrauben.
- Einen neuen Filter einbauen; dabei den O-Ring mit frischem Motoröl abschmieren. Den Filter eindrehen, bis die Dichtung die Ansatzfläche am Motor berührt, dann den Filter mit dem Ölfilterschlüssel um eine 2/3-Drehung anziehen.
- Das abgelassene Öl wieder einfüllen (siehe „17. MOTORÖLWECHSEL“).

**19. GETRIEBEÖLWECHSEL**

- WICHTIG:**
- Das Getriebeöl sollte nach den ersten 50 Betriebsstunden und danach alle 300 Betriebsstunden gewechselt werden.
  - Wir empfehlen Ihnen, sich zum Getriebeölwechsel an Ihren Händler zu wenden. Dieser Vorgang erfordert den Austausch des Hydraulikölfilters und das Waschen oder den Austausch des Ansaugfilters. Das im Folgenden beschriebene Verfahren nur dann ausführen, wenn ein Filterwechsel durch den Händler nicht möglich ist.

Die Ablassschraube für das Getriebeöl befindet sich in der Mitte unter dem Getriebegehäuse.



(1) Ablassschraube

- Eine Blechwanne unter die Ablassschraube stellen.
- Die Ablassschraube entfernen und das Öl ablaufen lassen.
- Die Ablassschraube wieder einschrauben und gut festziehen.
- Frisches Getriebeöl durch den Öleinfüllstutzen (siehe Seite 50) oben auf dem Getriebegehäuse einfüllen, bis der Ölstand die obere Markierung des Ölmeßstabs erreicht.

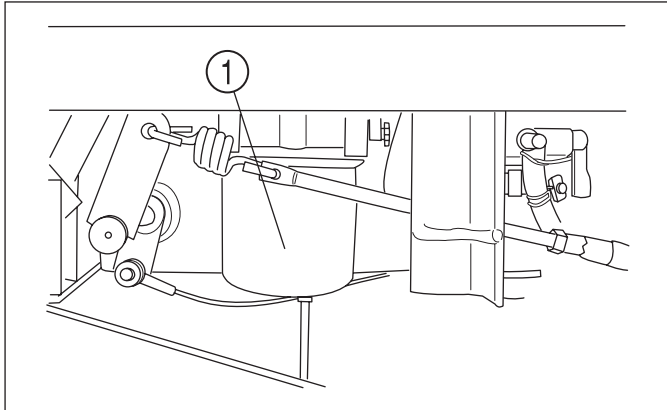
Getriebe Ölvolumen	Typ H-U	8 Liter
-----------------------	---------	---------

- Nach dem Ölwechsel den Motor starten und eine Weile im Leerlauf laufen lassen. Dann den Motor stoppen und warten, bis das Öl wieder in die Ölwanne gelaufen ist. Prüfen, ob der Ölstand bis zur oberen Markierung reicht. Bei zu niedrigem Ölstand Öl nachfüllen, bis die obere Markierung erreicht ist.
- Sicherstellen, dass kein Öl durch den Ölfilter, den Ansaugfilter, Gummischläuche oder die Ablassschraube ausläuft.

**20. WECHSEL DES HYDRAULIKÖLFILTERS**

- WICHTIG:**
- Der Hydraulikölfilter sollte nach den ersten 50 Betriebsstunden und danach alle 300 Betriebsstunden ausgetauscht werden. Er sollte auch immer dann ausgetauscht werden, wenn das Getriebeöl gewechselt wird.
  - Wir empfehlen Ihnen, sich für den Austausch des Hydraulikölfilters an Ihren Händler zu wenden. Das im Folgenden beschriebene Verfahren nur dann ausführen, wenn ein Filterwechsel durch den Händler nicht möglich ist.

Der Hydraulikölfilter befindet sich links unter der Trittlfläche.



(1) Hydraulikölfilter

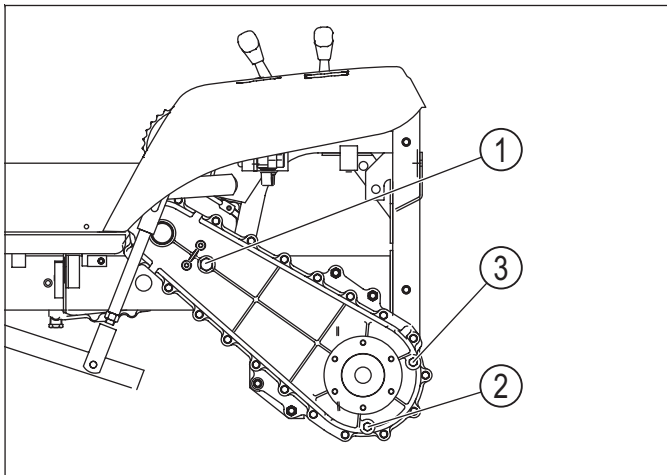
- Das Getriebeöl vollständig ablaufen lassen und dann den Filter mit dem Filterschlüssel herausschrauben. Beim Filterwechsel kann Öl verschüttet werden. Daher einen alten Lappen unter den Filter legen, um verschüttetes Öl aufzufangen.
- Den O-Ring einer neuen Filterpatrone vor dem Einbau mit einer dünnen Ölschicht bestreichen. Anschließend den Filter einbauen. Den Filter von Hand eindrehen, bis die Gummidichtung die Ansatzfläche berührt; dann den Filter mit dem Filterschlüssel um eine 2/3-Drehung anziehen.

Oil: Hydrostatisches Getriebeöl

## 21. WECHSEL DES KETTENGEGÄUSEÖLS

**WICHTIG:** Das Öl des Kettengehäuses sollte nach den ersten 50 Betriebsstunden und danach alle 600 Betriebsstunden gewechselt werden.

Die Ablassschraube des Kettengehäuses befindet sich unten links außerhalb des Kettengehäuses.



(1) Einfüllstutzen des Kettengehäuses  
(2) Ablassschraube  
(3) Ölstandstopfen

- Eine Blechwanne unter die Ablassschraube stellen.

- Die Ablassschraube entfernen und das Öl ablaufen lassen.
- Die Ablassschraube wieder einschrauben und gut festziehen.
- Das neue Öl über den Einfüllstutzen auf der oberen Seite des Kettengehäuses einfüllen.

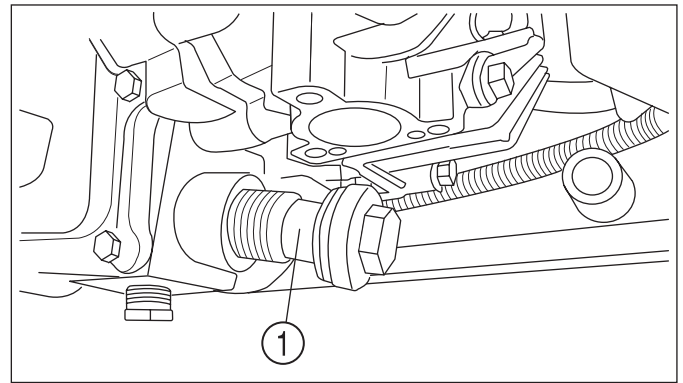
Ölfassungsvermögen des Kettengehäuses 1,1 Liter

Oil: Getriebeöl SAE80

## 22. WASCHEN UND WECHSELN DES ANSAUGFILTERS

- WICHTIG:**
- Der Ansaugfilter sollte nach den ersten 50 Betriebsstunden und danach alle 300 Betriebsstunden gewechselt werden. Außerdem sollte er bei jedem Getriebeölwechsel gereinigt werden.
  - Wir empfehlen Ihnen, sich für den Austausch des Ansaugfilters an Ihren Händler zu wenden. Das nachfolgend beschriebene Verfahren nur dann ausführen, wenn ein Filterwechsel ohne Zutun des Händlers unumgänglich ist.

Der Ansaugfilter befindet sich links an der Unterseite des Fahrwerks.



(1) Ansaugfilter

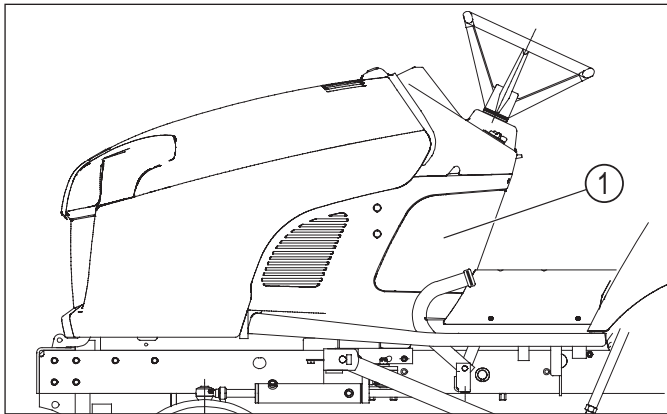
- Die Ablassschraube entfernen und das Getriebeöl ablaufen lassen. (Siehe Seite 58.)
- Den Ansaugfilter (1) herausschrauben und aus dem Getriebekasten herausziehen.
- Den Ansaugfilter mit frischem Waschbenzin auswaschen.
- Den gereinigten Ansaugfilter wieder in das Filtergehäuse einsetzen, ohne den O-Ring zu verformen.

**WICHTIG:** Sollte beim Waschen eine Beschädigung des Ansaugfilters auffallen, muss er ausgetauscht werden.

**23. ÜBERPRÜFUNG UND SÄUBERUNG DER LUFT-EINLASSÖFFNUNGEN**

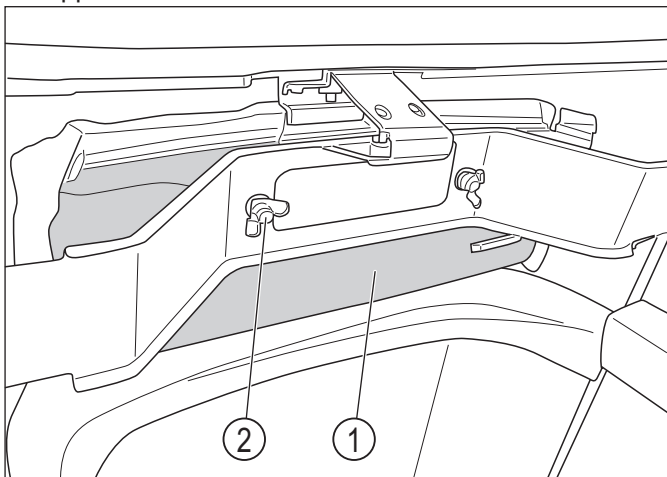
- WICHTIG:**
- Mit Staub oder Schmutz verstopfte Luft-einlassöffnungen führen aufgrund der verminderten Leistungsfähigkeit des Kühlers zur Überhitzung des Motors. Kühler und Kühlersieb sollten jeden Tag vor Arbeitsbeginn auf Verstopfungen überprüft werden.
  - Beim Mähen von abgestorbenem Gras oder unter extrem staubigen Bedingungen sollten die Lufteinlassöffnungen mehrfach am Tag überprüft werden, um Verstopfungen zu vermeiden.

- a. Die Siebe der Lufteinlassöffnungen befinden sich unter dem Lenkrad.  
Die Siebe mit einem Lappen abstauben.



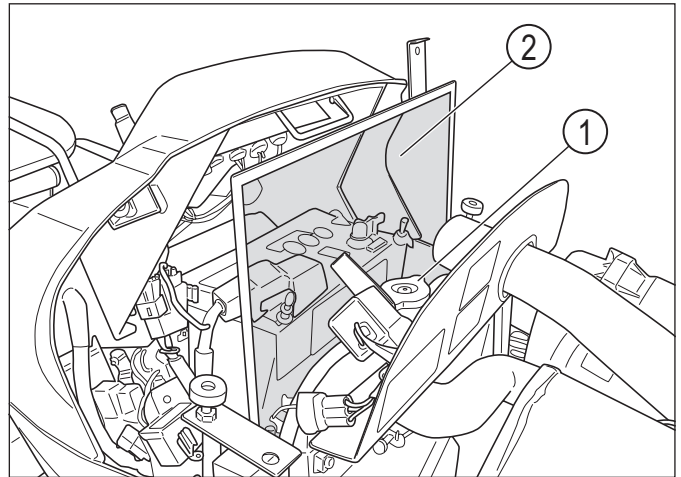
(1) Lufteinlasssiebe

- b. Oberes Sieb in der Motorhaube  
Die Motorhaube öffnen und das Netz durch Entfernen der Flügelschrauben abnehmen. Die Siebe mit einem Lappen abstauben.



(1) Netz (2) Flügelschrauben

**24. REINIGUNG DES KÜHLERS**



(1) Kühler (2) Kühlersieb

- WICHTIG:**
- Wenn Kühlersieb und Kühler mit Staub oder Schmutz verstopft sind, führt dies aufgrund der verminderten Kühlerleistung zur Überhitzung des Motors. Kühler und Kühlersieb sollten jeden Tag vor Arbeitsbeginn auf Verstopfungen überprüft werden.
  - Beim Mähen von abgestorbenem Gras oder unter extrem staubigen Bedingungen sollten Kühlersieb und Kühler mehrmals am Tag überprüft werden, um Verstopfungen zu vermeiden.

Der Kühler befindet sich hinter dem Motor und das Kühlersieb hinter dem Kühler.

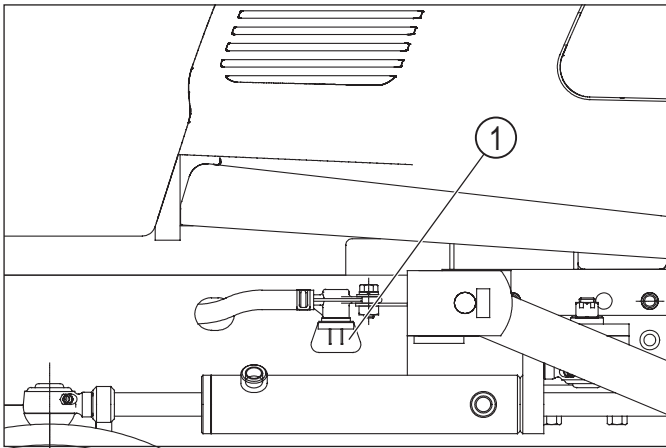
- Das Kühlersieb nach oben herausziehen.
- Den Staub mit einem weichen Pinsel vom Kühlersieb entfernen.
- Das verstopfte Kühlersieb sollte abwechselnd von beiden Seiten her mit Druckluft oder Wasser gereinigt werden.
- Das Kühlersieb wieder einsetzen.

- WICHTIG:**
- Druckluft oder Wasser nur mit mäßigem Druck verwenden, da es andernfalls zu Verformungen der Kühlerlamellen kommen kann.
  - Den Wasserstrahl nicht direkt auf die Verkabelung oder elektrische Bauteile richten.
  - Nach dem Reinigen mit Leitungswasser den Kühler an der Luft trocknen lassen.

**25. KÜHLMITTELWECHSEL**



**WARNHINWEIS:** Den Kühlerdeckel niemals bei laufendem oder soeben erst abgeschaltetem Motor abnehmen, da andernfalls unter Druck stehender Wasserdampf und heißes Wasser heraus-schießen und zu schweren Verbrühungen führen würden. Den Motor lange genug abkühlen lassen.



(1) Ablassschraube

Die Ablassschraube für das Kühlmittel befindet sich unten links vom Motor.

- a. Einen leeren Auffangbehälter für das Kühlmittel unter die Ablassschraube stellen.
- b. Den Kühlerdeckel und die Ablassschraube entfernen und das gesamte Kühlmittel aus dem Kühler und dem Zylinderblock ablaufen lassen.
- c. Nachdem das Kühlmittel restlos abgelaufen ist, das Innere des Kühlers waschen und die Ablassschraube festziehen.
- d. Kühlmittel mit der vorgeschriebenen Konzentration an Frostschutzmittel bis zum Überlaufen in den Einfüllstutzen einfüllen. Den Kühlerdeckel wieder fest zudrehen.

Kühlmittelvolumen

Kühler	3,5 Liter
Reservebehälter	0,6 Liter



**WARNHINWEIS: Den Kühlerdeckel gut festschrauben, da andernfalls die Gefahr besteht, dass kochendes Kühlmittel herausschießt.**

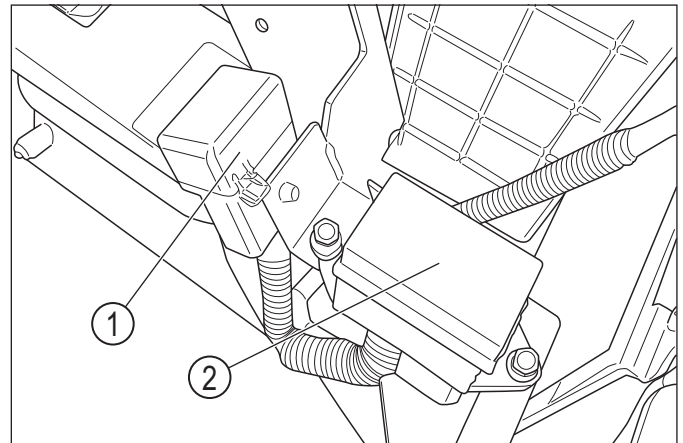
- WICHTIG:**
- Gefrorenes Kühlmittel kann den Motor beschädigen.
  - Das Mischungsverhältnis von Wasser und Frostschutzmittel ist je nach Hersteller und Lufttemperatur unterschiedlich.
  - Wasser und Frostschutzmittel sollten vor dem ersten Frost frühzeitig in das richtige Mischungsverhältnis gebracht werden.

- e. Den Motor nach dem Einfüllen starten und 5 Minuten im Leerlauf laufen lassen. Den Kühlmittelstand prüfen. Bei niedrigem Füllstand den Reservebehälter mit Kühlmittel auffüllen. (Siehe Seite 50 und 51.)

**WICHTIG:** Niemals versuchen, den Motor ohne Kühlmittel laufen zu lassen. Dies führt letztlich zum Totalschaden des Motors.

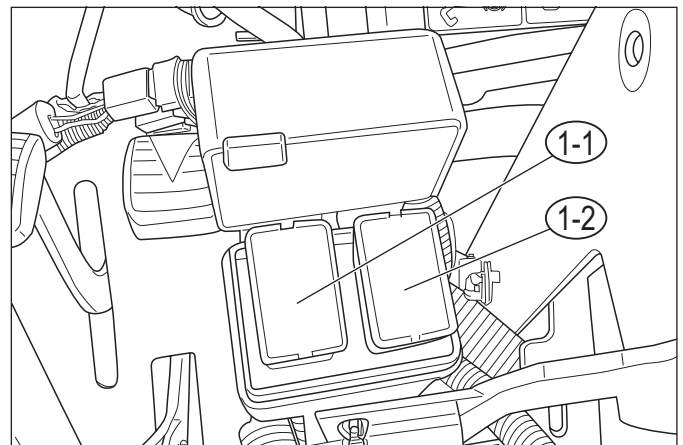
**26. ÜBERPRÜFUNG DER SICHERUNGEN UND VERKABELUNG**

Die Sicherungskästen befinden sich rechts im Motorraum des Rasenmähers.



(1) Sicherungskasten für träge Sicherungen  
(2) Sicherungskasten

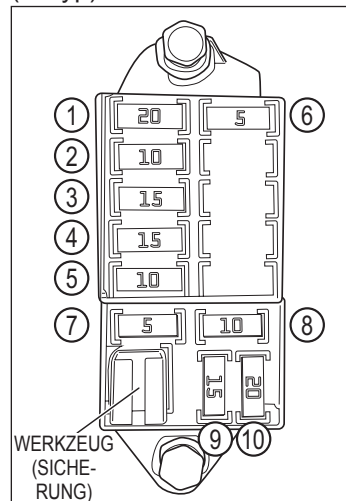
**1) SICHERUNGSKASTEN FÜR TRÄGE SICHERUNGEN**



Nr.	Stärke	Funktion
1-1	40 A	HAUPTSICHERUNG
1-2	40 A	LICHTMASCHINE

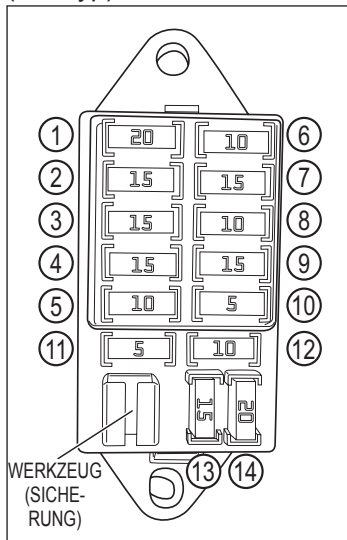
**2) SICHERUNGSKASTEN**

(E-Typ)



Nr.	Stärke	Funktion
1	20 A	STROMVERSORGUNG (BATTERIE)
2	10 A	MAGNETSCHALTER / INSTRUMENTENKONSOLE (BATTERIE)
3	15 A	STROMVERSORGUNG (ZUBEHÖR)
4	15 A	SCHEINWERFER
5	10 A	ZUBEHÖRSYSTEM
6	5 A	GLÜHLAMPE
7	5 A	RESERVE
8	10 A	RESERVE
9	15 A	RESERVE
10	20 A	RESERVE

(GE-Typ)



Nr.	Stärke	Funktion
1	20 A	STROMVERSORGUNG (BATTERIE)
2	15 A	LAMPE/HUPE
3	15 A	SCHEINWERFER
4	15 A	WARNLEUCHTE
5	10 A	BREMSLEUCHTE
6	10 A	MAGNETSCHALTER / INSTRUMENTENKONSOLE (BATTERIE)
7	15 A	STROMVERSORGUNG (ZUBEHÖR)
8	10 A	ZUBEHÖRSYSTEM
9	15 A	BLINKERLEUCHTE
10	5 A	GLÜHLAMPE
11	5 A	RESERVE
12	10 A	RESERVE
13	15 A	RESERVE
14	20 A	RESERVE

- WICHTIG:**
- Wenn eine normale oder träge Sicherung durchbrennt, unbedingt die Ursache der Störung ermitteln und diese beheben. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn die Ursache nicht klar ist.
  - Stets nur die angegebenen Sicherungen verwenden. Stärkere Sicherungen führen zum Durchbrennen von elektrischen Bauteilen und Leitungen.
  - Durchgebrannte träge Sicherungen immer durch entsprechende Exemplare von ISEKI (1650-650-222-00) ersetzen.

Die Lichtmaschine und der Anlasser verfügen über eigene träge Sicherungen.



**WARNHINWEIS: Beschädigte Kabelisolierungen sollten sofort mit Isolierband ausgebessert werden.**



- ACHTUNG:**
- Die Verkabelung des Rasenmähers sollte jährlich beim Fachhändler überprüft werden, um Brände zu vermeiden.
  - Gras und Staub von Batterie, Verkabelung, Auspuff und Motor entfernen. Andernfalls könnten Brände entstehen.

**WICHTIG:** Wenn sich ein Kabelbaum von seiner Klemme gelöst hat, sollte er sofort wieder angeklemt werden.

## 27. TEILE DER HYDRAULIK

Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn Teile der Hydraulik wie z. B. die HST-Einheit, die Servolenkung, die Hydraulikpumpe, das Kontrollventil, der Hydraulikzylinder, die Rohrleitungen usw. eingestellt oder repariert werden müssen. Keine Einstellungen oder Reparaturen am Hydrauliksystem selbst durchführen.

## 28. ÜBERPRÜFUNG DER SICHERHEITSSCHALTER

Die installierten Sicherheitsschalter sollen einen sicheren Betrieb gewährleisten. Durch Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen sicherstellen, dass jedes Gerät ordnungsgemäß funktioniert.



**ACHTUNG: Wenden Sie sich sofort für eine Reparatur an Ihren Händler, wenn der Motor aufgrund eines defekten Sicherheitsschalters nicht startet oder nicht stoppt, wenn der Fahrer den Sitz verlässt.**

### INSPEKTION 1

- a. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- b. Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☐) bringen.
- c. Das Bremspedal nicht betätigen.
- d. Den Zündschlüssel in die Stellung START (☉) drehen. Der Motor darf nicht anspringen.

### INSPEKTION 2

- a. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- b. Den Zapfwellenhebel in die Stellung EIN (☑) bringen.
- c. Das Bremspedal durchtreten.
- d. Den Zündschlüssel in die Stellung START (☉) drehen. Der Motor darf nicht anspringen.

### INSPEKTION 3

- a. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- b. Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☐) bringen.
- c. Das Bremspedal durchtreten.
- d. Den Zündschlüssel in die Stellung START (☉) drehen. Der Motor muss anspringen.
- e. Den Fahrersitz verlassen. Der Motor muss sich abschalten.

### INSPEKTION 4

- a. Die Motorhaube öffnen.
- b. Auf dem Fahrersitz Platz nehmen.
- c. Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☐) versetzen.
- d. Das Bremspedal durchtreten.
- e. Den Zündschlüssel in die Stellung START (☉) drehen. Der Motor darf nicht anspringen.



## 29. WASCHEN DER MASCHINE



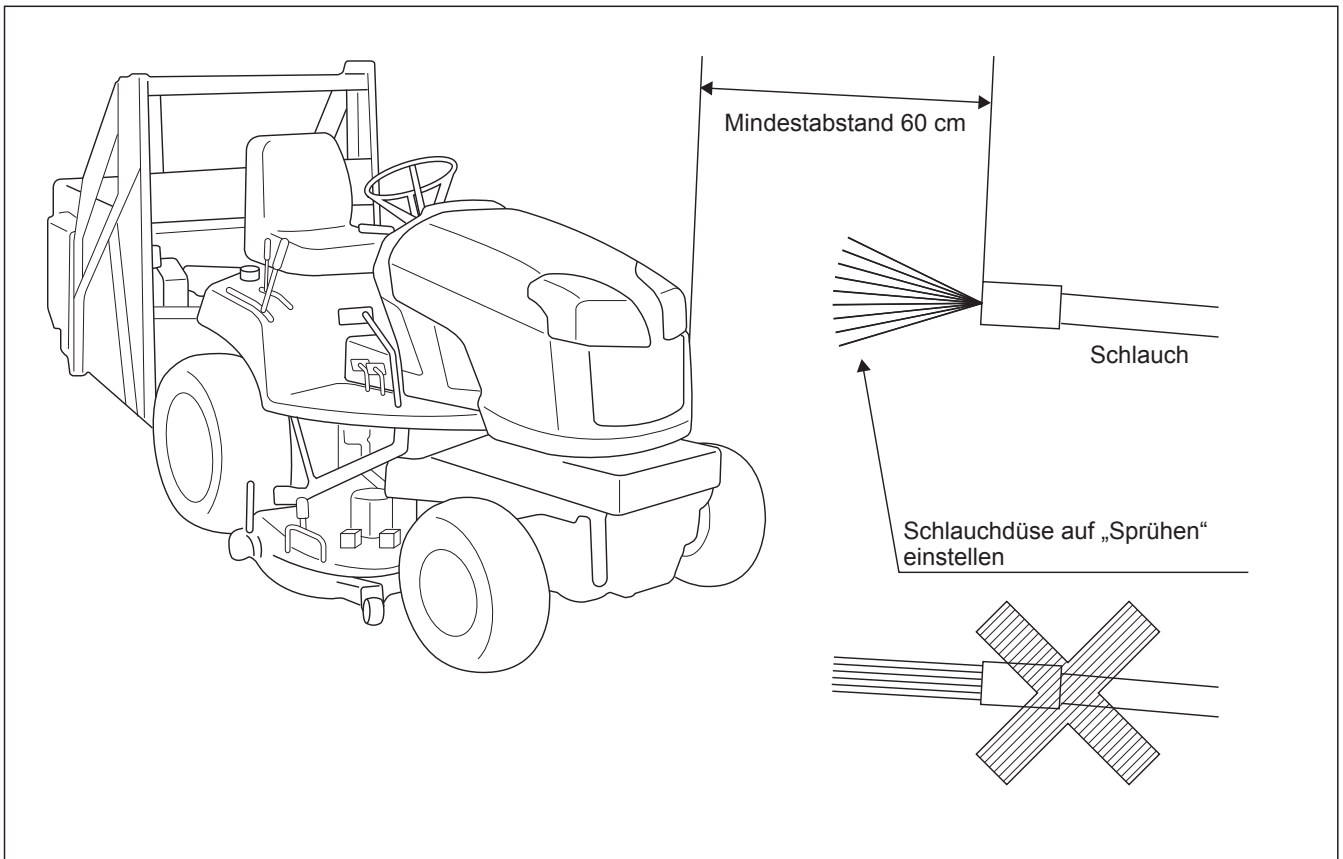
**ACHTUNG:** Bei Verwendung eines Hochdruckreinigers die Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise auf dem Reiniger beachten. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die Gefahr von Verletzungen und Schäden an der Maschine.



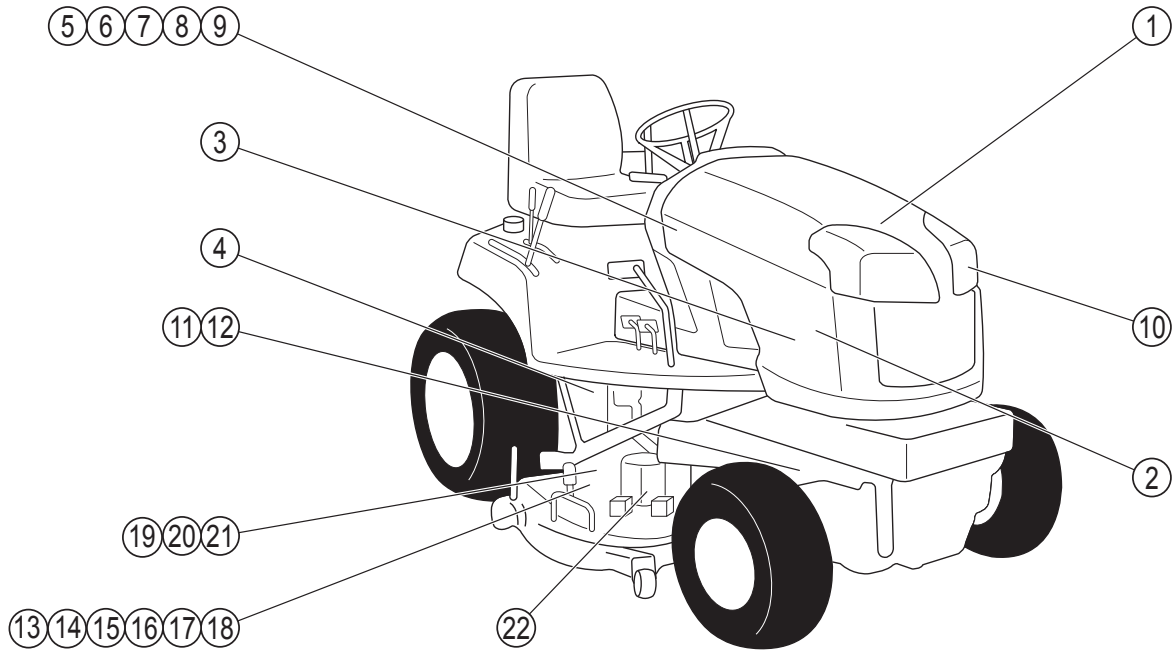
**ACHTUNG:** Die Schlauchdüse auf „Sprühen“ einstellen und mindestens 60 cm Abstand halten, damit die Maschine nicht beschädigt wird. Den Wasserstrahl nicht direkt auf elektrische Bauteile oder Aufkleber richten.

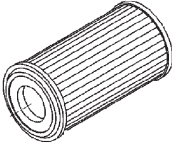

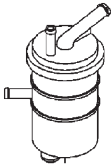


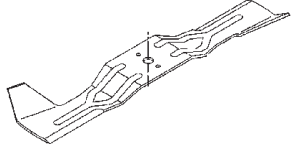
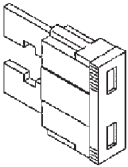

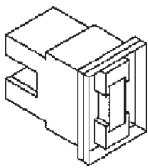

Unsachgemäßes Waschen kann zu folgenden Problemen führen:

1. Feuer infolge eines Kurzschlusses oder einer Beschädigung elektrischer Bauteile.
2. Ölaustritt infolge einer Beschädigung des Hydraulikschlauchs.
3. Sonstige Schäden an der Maschine.
  - (1) Abgelöste Aufkleber.
  - (2) Unfälle infolge von Schäden an elektrischen Bauteilen, am Motor, Kühler oder Innenraum.
  - (3) Zerstörung von Gummitteilen (z. B. Reifen, Dichtungen) und Kunstharzteilen.
  - (4) Lackablösung.



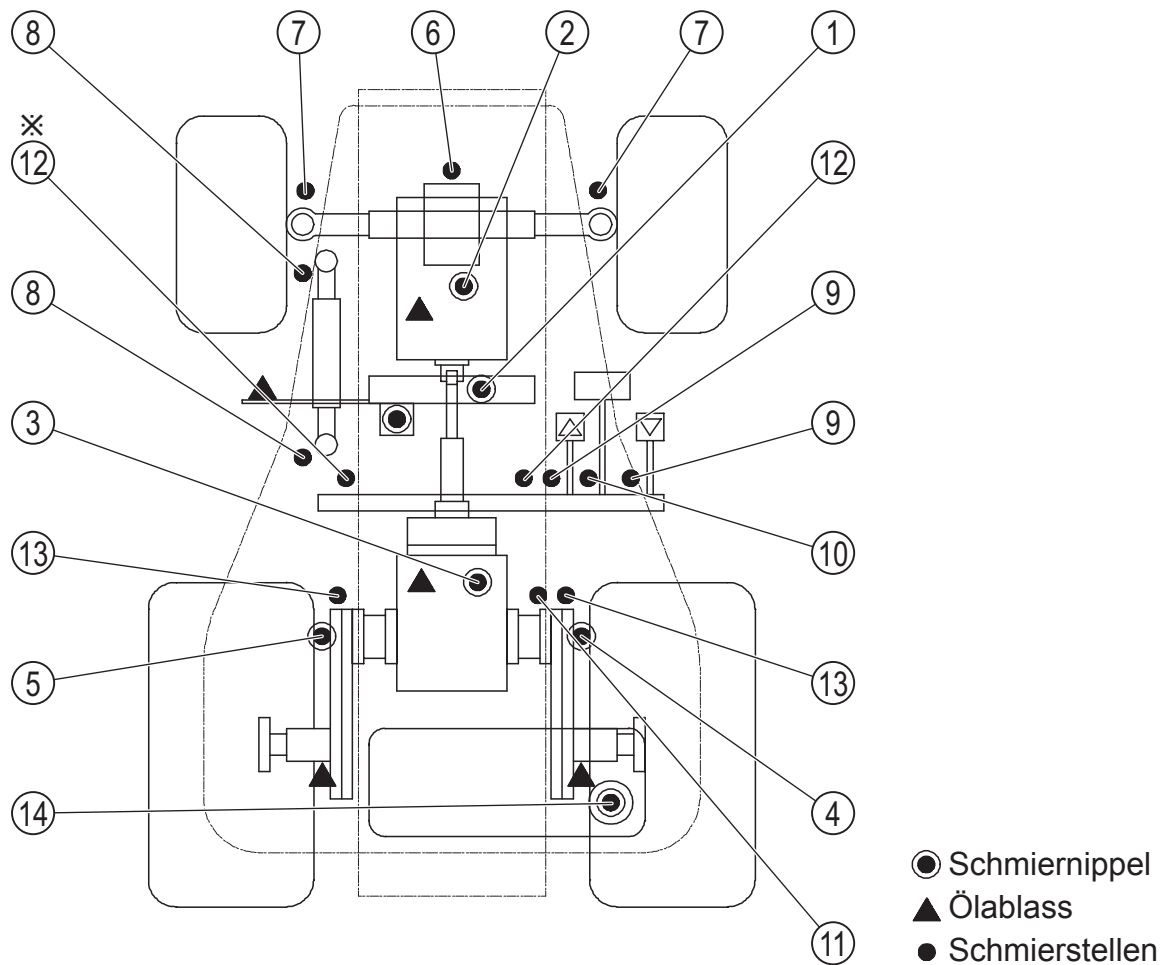
**30. LISTE DER WICHTIGSTEN VERSCHLEISSTEILE**



<p>1 LUFTFILTER FILTERELEMENT</p> 	<p>10 BIRNE FÜR SCHEINWER- FER 12V/45/40W</p> 
<p>2 KRAFTSTOFFFILTER</p> 	<p>KEILRIEMEN VORDERE ZAPFWELLE 11 KEILRIEMEN/VB039 (SXG323) 12 KEILRIEMEN/VB041 (SXG326)</p> 
<p>3 PATRONE / ÖLFILTER (MOTORÖLFILTER) 4 PATRONE/ÖLFILTER (HYDRAULIKÖLFILTER)</p> 	<p>13 MESSER/60X716/E (SC- MA54-LINKS) 14 MESSER/60X716/F (SC- MA54-RECHTS) 15 MESSER/60X666/A (SCMB48-LINKS) 16 MESSER/60X666/B (SCMB48-RECHTS) 17 MESSER/60X640/E (SCMC48-LINKS) 18 MESSER/60X640/F (SCMB48-RECHTS)</p> 
<p>5 SICHERUNG 5 A 6 SICHERUNG 10 A 7 SICHERUNG 15 A 8 SICHERUNG 20 A</p> 	<p>KEILRIEMEN 19 KEILRIEMEN/VCOGB038 (SCMA54) 20 KEILRIEMEN/VCOGB035 (SCMB48) 21 KEILRIEMEN/VCOGB036 (SCMC48)</p> 
<p>9 TRÄGE SICHERUNG 40 A</p> 	<p>22 STIFT/08X16 (SCMA54/SCMB48/ SCMC48)</p> 

NR.	BEZEICHNUNG	BESTELLNUMMER
1	FILTERELEMENT	1675-104-213-00
2	KRAFTSTOFFFILTER	1725-105-220-00
3	PATRONE/ÖLFILTER (MOTORÖLFILTER)	6213-240-002-10
4	PATRONE/ÖLFILTER (HYDRAULIKÖLFILTER)	P103-521-302-00
5	SICHERUNG/FLACH/30V5A	3824-247-202-00
6	SICHERUNG/FLACH/30V10A	3821-262-202-00
7	SICHERUNG/FLACH/30V15A	3821-262-203-00
8	SICHERUNG/FLACH/30V20A	3821-262-204-00
9	SICHERUNG/TRÄGE	1650-650-222-00
10	BIRNE/12V/45/40W	1674-652-202-10
11	KEILRIEMEN/VB039 (SXG323)	1728-334-013-00
12	KEILRIEMEN/VB041 (SXG326)	3695-303-003-00
13	MESSER/60X716/E (SCMA54-LINKS)	8665-306-071-00
14	MESSER/60X716/F (SCMA54-RECHTS)	8665-306-072-00
15	MESSER/60X666/A (SCMB48-LINKS)	8674-306-001-10
16	MESSER/60X666/B (SCMB48-RECHTS)	8674-306-002-20
17	MESSER/60X640/E (SCMC48-LINKS)	8663-306-071-00
18	MESSER/60X640/F (SCMC48-RECHTS)	8663-306-072-00
19	KEILRIEMEN/VCOGB038 (SCMA54)	8665-203-700-00
20	KEILRIEMEN/VCOGB035 (SCMB48)	8674-203-200-00
21	KEILRIEMEN/VCOGB035 (SCMC48)	8663-203-700-00
22	STIFT/08X16 (SCMA54/SCMB48/SCMC48)	8670-301-002-10

**31. SCHMIER- UND EINFÜLLSTELLEN**



Nr.	Schmier-/Einfüllstellen	Schmiermittel	Füllvolumen: Liter
1	Kühler	LLC50%	3,5
	Reservebehälter		0,6
2	Motor	Motoröl	2,6
3	Getriebekasten	HST ÖL (SHELLDONAX TD)	8,0
4	Kettengehäuse (rechts)	Getriebeöl (SAE80)	1,1
5	Kettengehäuse (links)	Getriebeöl (SAE80)	1,1
6	Drehbolzenmitte	Schmierfett	Nach Bedarf
7	Lenkstockhebel	Schmierfett	Nach Bedarf
8	Zylinder-Kugelende	Schmierfett	Nach Bedarf
9	HST-Pedallager	Schmierfett	Nach Bedarf
10	Bremswelle	Schmierfett	Nach Bedarf
11	HST-Gestängelager	Schmierfett	Nach Bedarf
12	Bremswelle xNur G-Typ	Schmierfett	Nach Bedarf
13	Mähergestänge	Schmierfett	Nach Bedarf
14	Kraftstofftank	Diesekraftstoff	21

32. REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN

○: Untersuchen, nachfüllen oder einstellen ●: Wechseln △: Reinigen oder waschen  
 ★: Austausch oder Wartung durch autorisierte Fachwerkstatt empfohlen.

	Vor Inbetriebnahme	Erste 50 Std. ★	100 Std.	150 Std. ★	200 Std.	250 Std.	300 Std. ★	350 Std.	400 Std.	450 Std. ★	500 Std.	550 Std.	600 Std. ★	1 Mal im Monat	1 Mal im Jahr ★	Alle 1 bis 2 Jahre ★	Intervalle	Beurteilungskriterien	Siehe Seite
Motoröl	○	●		●			●			●		●					Nach den ersten 50 Std. wechseln, danach alle 150 Std.	Auf angegebenem Füllstand halten.	49 57
Luftfilter	○	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△		●		Alle 50 Std. säubern. Einmal jährlich oder bei Bedarf wechseln.		52
Kühlmittel im Kühler	○														●		1 mal alle 2 Jahre wechseln.	Auf angegebenem Füllstand halten.	50 60
Kraftstoff	○																	Kraftstofftank immer gefüllt halten.	51
Kraftstofffilter	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	●		●		Alle 300 Std. oder einmal im Jahr wechseln.	Der Filter sollte weder Staub noch Wasser enthalten.	52
Keilriemen	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Gegebenenfalls ersetzen.	13,8 bis 14,8 mm Durchbiegung	53
Säurestand		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Batteriesäure bei Bedarf nachfüllen.	Auf vorgeschriebene Füllhöhe achten.	55
Batteriezustand	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		Bei Bedarf laden oder austauschen.		55
Motorölfilter		●					●						●				Nach den ersten 50 Std. wechseln, danach alle 300 Std.		58
Getriebeöl	○	●	○				●			○			●				Nach den ersten 50 Std. wechseln, danach alle 300 Std.	Auf angegebenem Füllstand halten.	50 58
Hydraulikölfilter	○	●					●						●				Nach den ersten 50 Std. wechseln, danach alle 300 Std.		58
Ansaugfilter	○	●					●						●				Nach den ersten 50 Std. säubern, danach alle 300 Std.		59
Kettengehäuseöl	○	●	○				○			○			●				Nach den ersten 50 Std. wechseln, danach alle 600 Std.	Auf angegebenem Füllstand halten.	59
Bremspedalspiel	○																	20 bis 30 mm	-
Lenkrad	○						★						★				Alle 300 Std. überprüfen.	Es dürfen keine Unregelmäßigkeiten auftreten.	57
Kugelgelenke des Lenkgestänges							○						○				Alle 300 Std. überprüfen.	Lose Kugelgelenke festziehen.	-
Reifendruck	○																	SXG323 Vorne (16x6.50-8): 190kPa Hinten (23x10.50-12): 140kPa SXG326 Vorne (18x8.50-8): 150kPa Hinten (26x10.50-12): 140kPa	56
Vorspur							★						★				Alle 300 Std. einstellen.	1 bis 5 mm	57
Radschrauben	○																	Die Schrauben dürfen nicht lose sein.	55
Schmierung		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	Alle 50 Std. Fett einpressen.		66
Kühlersieb	△																	Es dürfen keine Verstopfungen auftreten.	60
Kühler	△																	Es dürfen keine Verstopfungen auftreten.	60
Elektrik	○																	Alles sollte problemlos funktionieren.	61
Sicherheitsschalter	○																	Alles sollte problemlos funktionieren.	62
Lufteinlassöffnungen	△																	Alles sollte problemlos funktionieren.	60
Schrauben und Muttern	○																	Dürfen nicht locker sein.	-
Gummischläuche			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Alle 100 Std. überprüfen.		-

**WICHTIG:** • Die oben genannten Wartungsintervalle sind als Richtwerte zu verstehen. Unter besonders schweren Arbeitsbedingungen werden kürzere Wartungsintervalle empfohlen. Wenn besondere Fertigkeiten oder Werkzeuge benötigt werden oder Schwierigkeiten bei der Wartung auftreten, suchen Sie bitte die Fachwerkstatt auf.

## IX. LAGERUNG

### ■ TÄGLICHES UND KURZZEITIGES ABSTELLEN

a. Den Rasenmäher reinigen.

**WICHTIG:** *Bei der Reinigung des Rasenmähers mit einem Hochdruckreiniger den Wasserstrahl niemals direkt auf die Elektrik oder die Öl- bzw. Kraftstoffzufüllstutzen richten. Den Zündschlüssel abziehen. Beim Waschen mit einem Hochdruckreiniger den Wasserstrahl nicht aus kurzer Distanz direkt auf die Aufkleber richten, da sie sich sonst ablösen. Den Wasserstrahl immer aus mindestens 60 cm Abstand auf die Aufkleber richten.*

b. Das Mähwerk auf den Boden absenken.



**ACHTUNG:** Ein angehobenes Mähwerk kann sich unerwartet absenken, wenn der Hubwerkshebel versehentlich betätigt wird. Dies kann zu schweren Unfällen führen.

c. Den Rasenmäher nach Möglichkeit nicht in einem geschlossenen Raum abstellen. Die Maschine mit einer Plane abdecken, wenn sie im Freien bleiben muss.



**WARNHINWEIS:** Die Maschine beim Abstellen im Freien erst dann mit einer Plane abdecken, nachdem sich die heißen Teile wie Motor, Auspuff usw. vollständig abgekühlt haben. Andernfalls besteht Brandgefahr.

d. Bei sehr niedriger Lufttemperatur die Batterie ausbauen und an einem warmen, lichtgeschützten, trockenen Ort aufbewahren. Auf diese Weise springt der Motor am nächsten Morgen um einiges leichter an.



**ACHTUNG:** Zum Abstellen der Maschine den Zündschlüssel abziehen.



**WARNHINWEIS:** Dafür sorgen, dass sich weder Gras noch Blätter um heiße Teile wie Motor, Auspuff und Bremse herum ansammeln können. Gleiches gilt für die Batterieanschlüsse, bei denen durch Wasser Kriechströme entstehen können. Bei Nichtbeachtung könnte es zu einem Brand kommen.

### ■ LANGFRISTIGE STILLLEGUNG

a. Den Rasenmäher reinigen und alle notwendigen Arbeiten wie Reparaturen, Austausch von defekten Teilen, Einstellungen usw. durchführen.

b. Volltanken und den Kraftstoffhahn schließen.

c. Das Motoröl wechseln und den Motor fünf Minuten im Leerlauf laufen lassen, um alle Bauteile ausreichend zu schmieren.

d. Fett in die Schmiernippel einpressen.

e. Alle Schmierpunkte abschmieren.

f. Schrauben und Muttern auf festen Sitz prüfen und gegebenenfalls nachziehen.

g. Alle Reifen etwas stärker als vorgeschrieben aufpumpen.

h. Das Mähwerk abbauen oder auf den Boden absenken.



**ACHTUNG:** Ein angehobenes Mähwerk kann sich unerwartet absenken, wenn der Hubwerkshebel versehentlich betätigt wird. Dies kann zu schweren Unfällen führen.

i. Den Rasenmäher zum Schutz vor Regen und Staub mit einer Plane abdecken.



**WARNHINWEIS:** Den Rasenmäher erst dann mit einer Plane abdecken, nachdem sich die heißen Teile wie Motor, Auspuff usw. vollständig abgekühlt haben. Andernfalls besteht Brandgefahr.

j. Die Batterie ausbauen, aufladen und den Säurestand ggf. korrigieren. Die Batterie in einem lichtgeschützten, trockenen und für Kinder unzugänglichen Raum lagern.

k. Die Batterie einmal im Monat vollständig aufladen.



**ACHTUNG:** Zum Abstellen der Maschine den Zündschlüssel abziehen.

### ■ INBETRIEBNAHME NACH LÄNGERER STILLLEGUNG

a. Die vor einer Inbetriebnahme notwendigen Inspektionen durchführen.

b. Den Motor 30 Minuten lang im Leerlauf laufen lassen und erst dann belasten, um eine maximale Motorleistung und Lebensdauer zu gewährleisten.



**WARNHINWEIS:** Beim Anlassen des Motors auf ausreichende Belüftung achten, da Auspuffgase sehr giftig sind.

# X. FEHLERBEHEBUNG

## 1. MOTOR

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>Anlassermotor funktioniert nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bremspedal wird nicht getreten.</li> <li>Zapfwellenhebel ist nicht in Stellung AUS (☞).</li> <li>Batterie ist nicht vollständig geladen.</li> <li>Batteriekabel sind nicht richtig angeschlossen.</li> <li>Fehlerhafte Verkabelung im Stecker</li> <li>Motorhaube ist nicht geschlossen.</li> <li>Defekter Sicherheitsschalter für den Sitz</li> <li>Defekter Zündschalter</li> <li>Defekter Anlassermotor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Bremspedal betätigen.</li> <li>In Stellung AUS bewegen.</li> <li>Aufladen.</li> <li>Anschlüsse säubern und fest verbinden.</li> <li>Neu verdrahten.</li> <li>Motorhaube schließen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Anlassermotor funktioniert, Motor startet jedoch nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kein Kraftstoff</li> <li>Wasser im Kraftstoff</li> <li>Luft im Kraftstoff</li> <li>Kraftstoffzufuhr verstopft</li> <li>Kraftstofffilter verstopft</li> <li>Anlasser arbeitet träge.</li> <li>Unzureichendes Vorglühen</li> <li>Gashebel ist in Stellung für niedrige Geschwindigkeit (☞).</li> <li>Motorölviskosität zu hoch</li> <li>Luftfilter verstopft</li> <li>Kompression zu schwach</li> <li>Kraftstoffeinspritzung verstellt</li> <li>Einspritzdüsen verstopft</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Nachtanken.</li> <li>Wasser aus Kraftstofffilter ablaufen lassen.</li> <li>Einspritzpunkte entlüften.</li> <li>Kraftstoffschläuche innen reinigen.</li> <li>Waschen oder erneuern.</li> <li>Batterie laden.</li> <li>Wie vorgeschrieben vorglühen.</li> <li>In die mittlere Stellung bewegen.</li> <li>Durch Öl von geringerer Viskosität ersetzen.</li> <li>Reinigen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Motor läuft unrund oder bleibt stehen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Luft im Kraftstoffsystem</li> <li>Fehlerhafte Erdung</li> <li>Kraftstofffilter verstopft</li> <li>Kraftstoffsystem undicht</li> <li>Einspritzpumpe defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Ursache für Lufteinschluss finden und System entlüften.</li> <li>Erdungspunkte polieren und erneut anschließen.</li> <li>Reinigen oder auswechseln.</li> <li>Anschlüsse festziehen oder beschädigten Schlauch erneuern.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Motor klopft.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Motorölstand zu niedrig</li> <li>Motor zu heiß</li> <li>Kühlmitteltemperatur steigt nicht an.</li> <li>Einspritzpumpe defekt</li> <li>Einspritzdüsen defekt</li> <li>Ventilspiel stimmt nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Öl bis zur oberen Markierung auffüllen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorleistung unzureichend</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kein Kraftstoff</li> <li>• Luftfilter verstopft</li> <li>• Motor überlastet</li> <li>• Falscher Kraftstoff</li> <li>• Motor zu heiß</li> <li>• Gashebel ist nicht in Stellung für hohe Geschwindigkeit (☞).</li> <li>• Kompression zu schwach</li> <li>• Falsches Ventilspiel</li> <li>• Einspritzpumpe defekt</li> <li>• Einspritzdüsen defekt</li> <li>• Kraftstoffeinspritzung verstellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Nachtanken.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Schnitthöhe erhöhen oder Rasenmäher langsamer fahren.</li> <li>• Vorschriftsmäßigen Dieselkraftstoff verwenden.</li> <li>• Motor abkühlen lassen.</li> <li>• In diese Stellung bringen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor zu heiß</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kühlmittelstand zu niedrig</li> <li>• Keilriemen locker</li> <li>• Kühlerlamellen und -sieb verstopft</li> <li>• Motorölstand zu niedrig</li> <li>• Lufteinlassöffnungen verstopft</li> <li>• Motor überlastet</li> <li>• Motorölfilter verstopft</li> <li>• Kühlmittelwarnleuchte durchgebrannt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auffüllen.</li> <li>• Vorschriftsmäßig anziehen.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Motoröl bis zur oberen Markierung nachfüllen.</li> <li>• Lufteinlassöffnungen reinigen.</li> <li>• Schnitthöhe erhöhen oder Rasenmäher langsamer fahren.</li> <li>• Vom Fachhändler austauschen lassen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motoröldruck-Warnanzeige leuchtet auf.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorölstand zu niedrig</li> <li>• Motorölviskosität zu niedrig</li> <li>• Motorölfilter verstopft</li> <li>• Ölpumpe defekt</li> <li>• Öldruckschalter defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Öl bis zur oberen Markierung auffüllen.</li> <li>• Gegen Motoröl von höherer Viskosität austauschen.</li> <li>• Vom Fachhändler austauschen lassen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auspuffgase sind weiß.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Luftfilter verstopft</li> <li>• Motorölstand zu hoch</li> <li>• Unzureichende Kraftstoffeinspritzung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen.</li> <li>• Öl bis zur oberen Markierung ablaufen lassen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auspuffgase sind schwarz.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defekt</li> <li>• Lufteinlasssystem verstopft</li> <li>• Auspuffsystem verstopft</li> <li>• Zu hohe Kraftstoffeinspritzrate</li> <li>• Einspritzdüsendruck</li> <li>• Kraftstoffeinspritzung verstellt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Richtige Kraftstoffsorte verwenden.</li> <li>• Luftfilter reinigen.</li> <li>• Auspuff auf Verstopfungen überprüfen und reinigen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor stoppt bei niedriger Drehzahl.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Einspritzpumpe defekt</li> <li>• Einspritzdüsen defekt</li> <li>• Ventilspiel stimmt nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motordrehzahl zu hoch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Drehzahlregler verstopft</li> <li>• Motoröl läuft in Zylinder.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>



Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zu hoher Kraftstoffverbrauch</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schlechte Kraftstoffqualität</li> <li>• Lufteinlassleitung verstopft</li> <li>• Motor überlastet</li> <li>• Kraftstoff läuft aus.</li> <li>• Ventilspiel stimmt nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Richtige Kraftstoffsorte verwenden.</li> <li>• Luftfilter und Lufteinlassschläuche innen reinigen.</li> <li>• Schnitthöhe erhöhen oder Rasenmäher langsamer fahren.</li> <li>• Defekte Teile austauschen und Anschlüsse gut festziehen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ladekontrollleuchte blinkt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verkabelung defekt</li> <li>• Säurestand zu niedrig</li> <li>• Keilriemen locker</li> <li>• Lichtmaschine defekt</li> <li>• Regler defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lockere, verschmutzte, kurzgeschlossene oder mit schlechter Masse verbundene Anschlüsse</li> <li>• Mit destilliertem Wasser bis zur oberen Markierung auffüllen.</li> <li>• Vorschriftsmäßig anziehen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

**2. HAUPTBREMSSYSTEM**

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bremswirkung unzureichend oder ungleichmäßig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bremspedalspiel zu groß</li> <li>• Bremsbeläge abgenutzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pedalspiel richtig einstellen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hauptbremspedal kommt nicht ungehindert zurück.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Feder ausgeleiert oder defekt</li> <li>• Schmierung unzureichend</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auswechseln.</li> <li>• Schmierpunkte schmieren.</li> </ul>

**3. HUBSYSTEM**

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hubarm hebt sich nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Getriebeölstand zu niedrig</li> <li>• Luft in den Hydraulikschläuchen</li> <li>• Hydraulikölfilter verstopft</li> <li>• Ansaugfilter verstopft</li> <li>• Hydraulikpumpe defekt</li> <li>• Regelventil defekt</li> <li>• Hydraulikzylinder defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bis zur oberen Markierung auffüllen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hubarm senkt sich nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Regelventil defekt</li> <li>• Antriebswelle klemmt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

**4. LENKSYSTEM**

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lenkung schwergängig</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zu niedriger Reifendruck</li> <li>• Getriebeölstand zu niedrig</li> <li>• Luft in den Hydraulikschläuchen</li> <li>• Hydraulikölfilter verstopft</li> <li>• Ansaugfilter verstopft</li> <li>• Hydraulikpumpe defekt</li> <li>• Servolenkung defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Problem wie angegeben beheben.</li> <li>• Bis zur oberen Markierung auffüllen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lenkung zieht in eine Richtung.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reifendruck ungleichmäßig</li> <li>• Falsche Vorspur</li> <li>• Spurstange stark abgenutzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vorder- und Hinterreifen auf vorgeschriebenen Luftdruck aufpumpen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

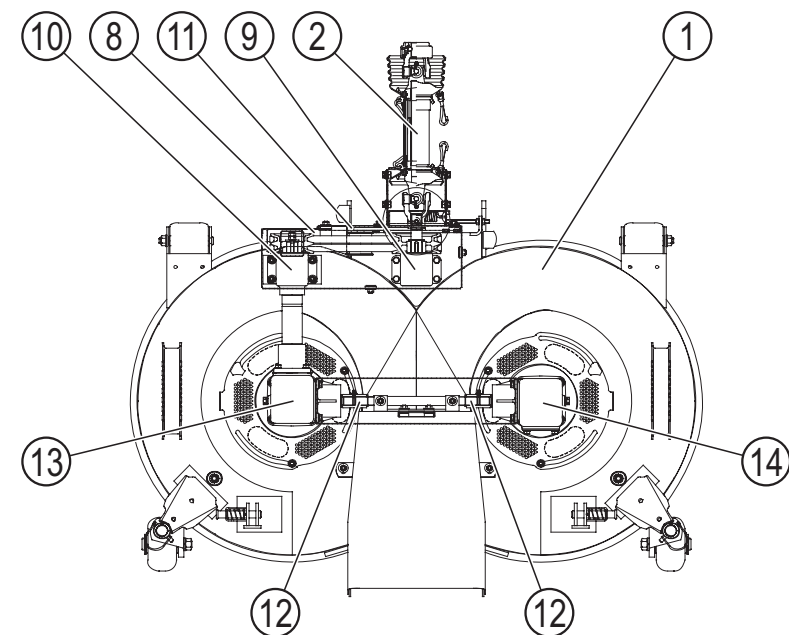
Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>Spurstange stark abgenutzt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Zu viel Lenkradspiel</li> <li>Lenksäule stark abgenutzt</li> <li>Servolenkung defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

**5. HST (hydrostatisches Getriebe)**

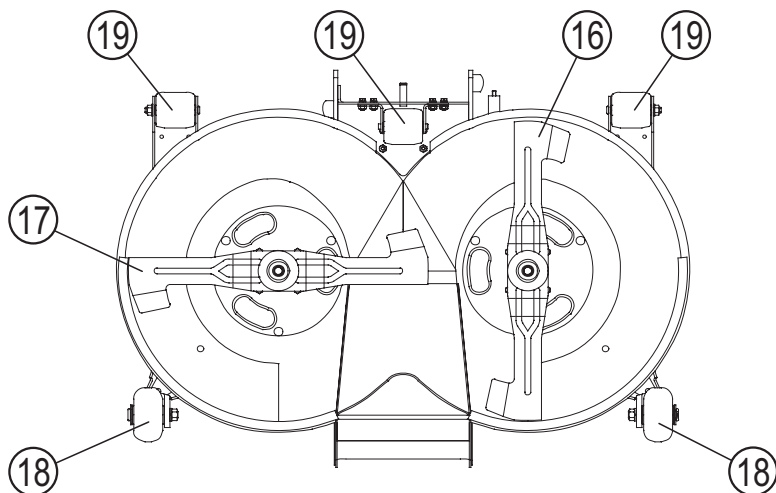
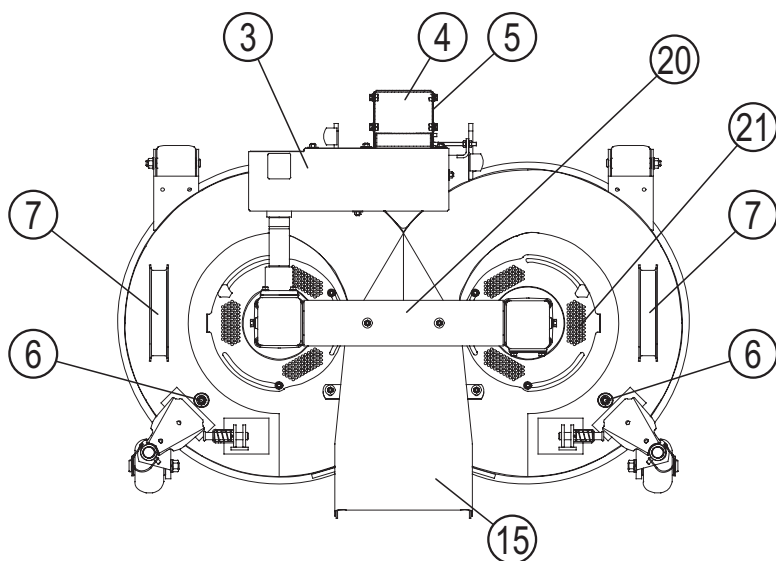
Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rasenmäher fährt nicht los.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Feststellbremse gezogen bzw. Parksperre aktiviert.</li> <li>Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>Getriebeölstand zu niedrig</li> <li>Luft in den Hydraulikschläuchen</li> <li>HST-Pedale falsch eingestellt</li> <li>Hydraulikölfilter verstopft</li> <li>Ansaugfilter verstopft</li> <li>HST-Einheit defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Lösen.</li> <li>Motor hochdrehen.</li> <li>Bis zur oberen Markierung auffüllen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Rasenmäher kriecht nach vorne, ohne dass das HST-Pedal betätigt wird.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Leerlaufhebel blockiert</li> <li>Falsche Leerlaufstellung des HST</li> <li>Leerlaufhebel in falscher Stellung</li> <li>HST-Einheit defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Schmieren.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

**6. ELEKTRIK**

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie ist nicht geladen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Träge Sicherung durchgebrannt</li> <li>Verkabelung defekt</li> <li>Keilriemen locker</li> <li>Batterie defekt</li> <li>Lichtmaschine defekt</li> <li>Regler defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Störung finden und beseitigen, anschließend neue träge Sicherung einsetzen.</li> <li>Verkabelung auf gelockerte Anschlüsse, schlechte Masse und Kurzschlüsse untersuchen. Defekte Teile reparieren.</li> <li>Riemen wie vorgeschrieben spannen.</li> <li>Gelockerte Anschlüsse, korrodierte Teile und Säurestand in Ordnung bringen. Bei anhaltenden Problemen eine neue Batterie einbauen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scheinwerferlampen nicht hell genug</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie schwach</li> <li>Schalterkontakt oder Verkabelung fehlerhaft</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Batterie laden.</li> <li>Kontaktpunkte und Erdungspunkt säubern und festziehen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Scheinwerfer gehen nicht an.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Glühbirne durchgebrannt</li> <li>Sicherung durchgebrannt</li> <li>Kontakt defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Durchgebrannte Glühbirne ersetzen.</li> <li>Verkabelung überprüfen und durchgebrannte Sicherung austauschen.</li> <li>Alle Kontakte säubern und auf festen Sitz achten.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Anzeigeleuchten gehen nicht an.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Kontakt defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anschluss neu verbinden.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Kraftstoffpumpe funktioniert nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sicherung durchgebrannt</li> <li>Kraftstoffpumpe defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verkabelung überprüfen und durchgebrannte Sicherung austauschen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Magnetschalter für Kraftstoffabspernung funktioniert nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sicherung durchgebrannt</li> <li>Magnetschalter defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Verkabelung überprüfen und durchgebrannte Sicherung austauschen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>



- (1) Mähwerk
- (2) Antriebswelle
- (3) Riemenabdeckung
- (4) Gestängeabdeckung
- (5) Gelenkschutz
- (6) Wasserschlauchanschluss
- (7) Traggriff mit Tritt
- (8) Keilriemen
- (9) Eingangslagergehäuse
- (10) Ausgangslagergehäuse
- (11) Spannrolle
- (12) Kupplung
- (13) Kegelradgehäuse (links)
- (14) Kegelradgehäuse (rechts)
- (15) Auswurfabdeckung
- (16) Messer (links)
- (17) Messer (rechts)
- (18) Laufrad
- (19) Rolle
- (20) Wellenabdeckung
- (21) Lufteinlassabdeckung



## II. AN- UND ABBAU DES MÄHWERKS

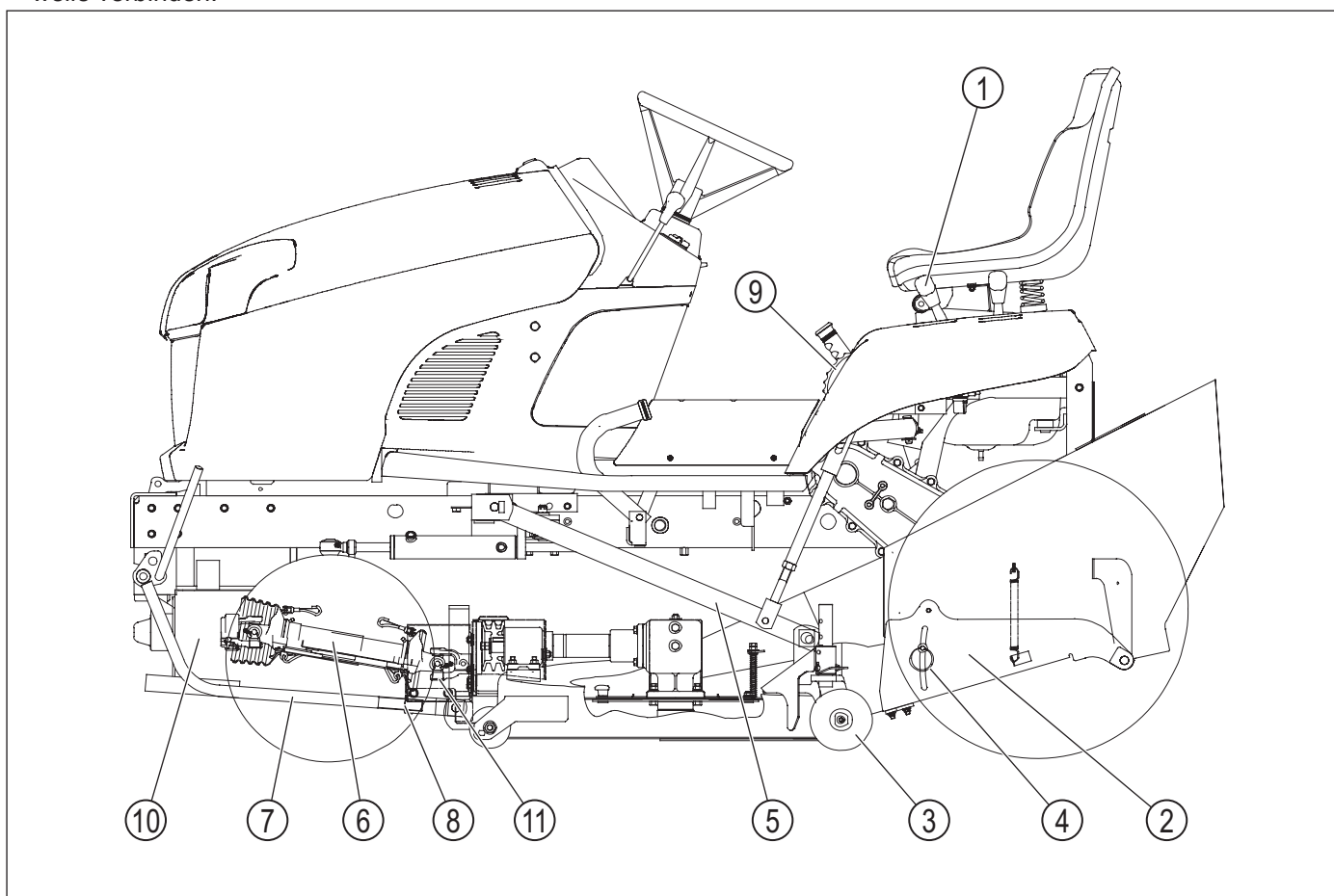


**WARNHINWEIS:** Wichtige Sicherheitsvorschriften für den An- und Abbau des Mähwerks.

- Den Rasenmäher auf ebenem, festem Untergrund abstellen.
- Die Feststellbremse fest anziehen. (GE-Typ)
- Die Parksperre aktivieren. (E-Typ)
- Den Zapfwellenhebel in die Stellung STOPP (☐) bewegen.
- Den Motor ausschließlich zur Betätigung der Hubvorrichtung starten.

### 1. ANBAU DES MÄHWERKS

Das Mähwerk an den Rasenmäher anbauen und dann erst die Antriebswelle verbinden.

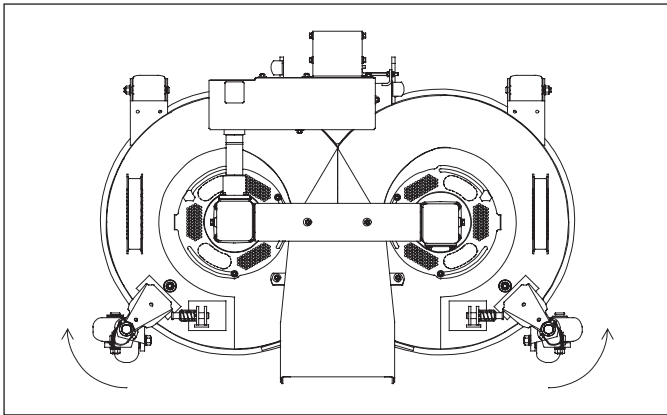


- |                     |                       |                                     |                          |
|---------------------|-----------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| (1) Hubwerkshebel   | (4) Ringschelle       | (7) Vorderes Gestänge               | (10) Zapfwellenabdeckung |
| (2) Unterer Auswurf | (5) Hinteres Gestänge | (8) Sicherungsmutter                | (11) Gestängeabdeckung   |
| (3) Laufrad         | (6) Antriebswelle     | (9) Drehregler für Höhenverstellung |                          |

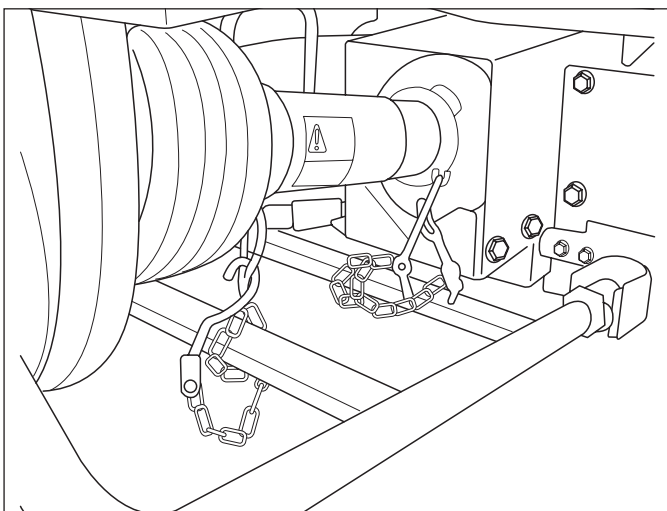
## II. AN- UND ABBAU DES MÄHWERKS

### ■ ANBAU DES MÄHWERKS

- Den Motor anlassen. Den Hubwerkshebel (1) zurückziehen (↑), um das Gestänge in die höchste Position zu bringen, dann den Motor stoppen.
- Dann die Zapfwellenabdeckung (10) entfernen.
- Die Laufräder (3) des Mähwerks auf die niedrigste Position einstellen (siehe Seite 76).
- Vor dem Anbau des Mähwerks die hinteren Laufräder (3) zur Seite drehen.



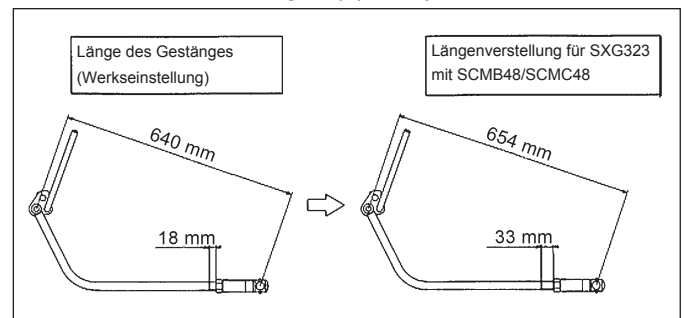
- Den unteren Auswurf (2) hinabdrücken und mit der Ringschelle (4) unten halten.
- Das Mähwerk unter den Rasenmäher stellen.
- Die Auswurfabdeckung des Mähwerks in den Auswurf des Rasenmähers einführen.
- Den Hubwerkshebel (1) nach vorne drücken, um das hintere Gestänge (5) abzusenken.
- Das hintere Gestänge (5) mit einem Stift am Mähwerk befestigen.
- Die Gelenkwelle (6) mit dem Rasenmäher verbinden.
- Die Zapfwellenabdeckung (10) befestigen.
- Das vordere Gestänge (7) mit dem Rasenmäher und dem Mähwerk verbinden.



**! WARNHINWEIS:** Die Ketten der Antriebswelle (6) am vorderen Gestänge befestigen.

- Den unteren Auswurf (2) durch Lösen des Hakens von der Ringschelle (4) abnehmen.
- Den Motor anlassen. Den Hubwerkshebel (1) zurückziehen (↑), um das Mähwerk anzuheben, dann den Motor stoppen.
- Die Laufräder (3) des Mähwerks geradstellen.
- Den unteren Auswurf (2) durch Entfernen der Ringschelle (4) wieder anbringen.

- WICHTIG:**
- Den Drehregler für die Höhenverstellung (9) bis zum Anschlag im Uhrzeigersinn (-) drehen, um das Mähwerk vollständig abzusenken.
  - Beim Anbau des Mähwerks darauf achten, dass zwischen Boden und Unterfläche des Mähwerks mindestens ein Abstand von 150 mm (SXG326) bzw. 130 mm (SXG323) gewährleistet ist.
  - Die Länge des vorderen Gestänges (7) einstellen, falls sich das Mähwerk nach vorne oder hinten neigt.
    - Bei Neigung nach vorne: Vorderes Gestänge (7) verkürzen.
    - Bei Neigung nach hinten: Vorderes Gestänge (7) verlängern.
  - Beim SCMB48/SCMC48 ist das vordere Gestänge (7) bei Auslieferung durch ISEKI auf das Modell SXG326 eingestellt.
    - Beim Anbau des SCMB48/SCMC48 an einen SXG323: Die Länge des vorderen Gestänges (7) entsprechend einstellen.



### 2. ABBAU DES MÄHWERKS

Das Mähwerk in umgekehrter Reihenfolge abbauen: Zuerst die Antriebswelle und dann das Mähwerk vom Rasenmäher entfernen.



**ACHTUNG:** Daran denken, die Universalverbindung an der Zapfwelle des Rasenmähers zu lösen.

**WICHTIG:** Die abgenommenen Bauteile aufbewahren.

## III. ARBEITEN MIT DEM RASENMÄHER

### 1. VOR INBETRIEBNAHME



#### ACHTUNG:

- Vor Beginn der Mäharbeiten einen Sammelbehälter von ISEKI anbringen. Den Rasenmäher stets nur mit montiertem Sammelbehälter verwenden, da andernfalls große Gefahr durch umher fliegendes Gras, Steine und Schmutz droht.
- Die Bedienung des Rasenmähers und die Sicherheitsanweisungen durch aufmerksames Lesen dieses Handbuchs verinnerlichen.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitsabdeckungen und Schutzvorrichtungen angebracht sind.
- Sicherstellen, dass die Messermuttern fest angezogen sind.
- Sicherstellen, dass der Keilriemen wie vorgeschrieben gespannt ist.
- Den Arbeitsbereich überprüfen und zunächst alle Hindernisse wie Steine, Holz, leere Dosen, Flaschen, Kabel usw. entfernen. Erst dann den Mäher in den Arbeitsbereich bringen.
- Sicherstellen, dass durch den Mäher keine Verletzungsgefahr für Kinder, Tiere oder Passanten entsteht und keine Bäume, Gebäude usw. beschädigt werden können.
- Den zu mähenden Bereich auf Erhebungen, Senken, Hügel, Stufen, Böschungen, Hänge, weichen Untergrund, Pfützen u. dgl. kontrollieren, um Unfälle durch Überschlagen, Umkippen oder seitliches Wegrutschen des Mähers zu vermeiden.

- b. Eine der Einstellbohrungen wählen, um die gewünschte Schnitthöhe einzustellen, den Stift darin einsetzen und mit der Federklemme sichern. Am Mähwerk befindet sich ein Schild, dem das jeweilige Verhältnis zwischen Einstellbohrung und Schnitthöhe entnommen werden kann.

115 (4.5)	H	Y — A
85 (3.3)	H	Y — B
65 (2.6)	H	Y — C
55 (2.2)	H	X — B
45 (1.8)	H	Y — D
35 (1.4)	H	X — C
25 (1.0)	L	Y — E

- c. Auch die Schnitthöhe der Laufräder einstellen; dazu die Einstellbohrung für den Stellstift bei abgenommener Federklemme neu anpassen.

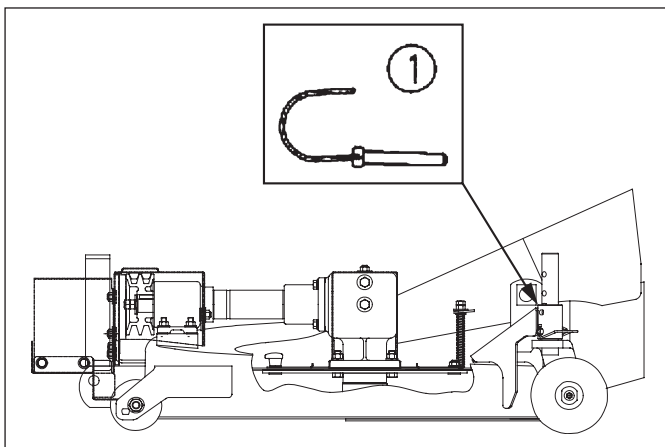
- d. Rechtes und linkes Laufrad müssen auf gleiche Schnitthöhe eingestellt werden.

- e. Den Hubwerkshebel vorwärts bewegen (↓), um das Mähwerk abzusenken.



**ACHTUNG:** Vor der Betätigung des Hubwerkshebels auf dem Fahrersitz Platz nehmen und sicherstellen, dass das Mähwerk gefahrlos abgesenkt werden kann.

### 2. SCHNITTHÖHENEINSTELLUNG



(1) Federklemme

- a. Den Motor anlassen. Den Hubwerkshebel zurückziehen (↑), um das Mähwerk anzuheben, dann den Motor stoppen.

### 3. DREHREGLER FÜR DIE HÖHENVERSTELLUNG

Mit Hilfe des Drehreglers für die Höhenverstellung lässt sich die Spur der Laufräder auf dem Boden beim Mähen auf weichem Untergrund reduzieren. (Siehe Seite 40.)

- Verwendung des Drehreglers für die Höhenverstellung

- a. Den Hubwerkshebel zurückziehen, um das Mähwerk auf die höchste Position anzuheben.

### III. ARBEITEN MIT DEM RASENMÄHER

- b. Am Drehregler für die Höhenverstellung drehen, um die Schnitthöhe des Mähwerks einzustellen.

**HINWEIS:** • Durch Vordrehen (↻) des Drehreglers für die Höhenverstellung wird die Schnitthöhe niedriger eingestellt.

- Durch Zurückdrehen (↺) des Drehreglers für die Höhenverstellung wird die Schnitthöhe höher eingestellt.

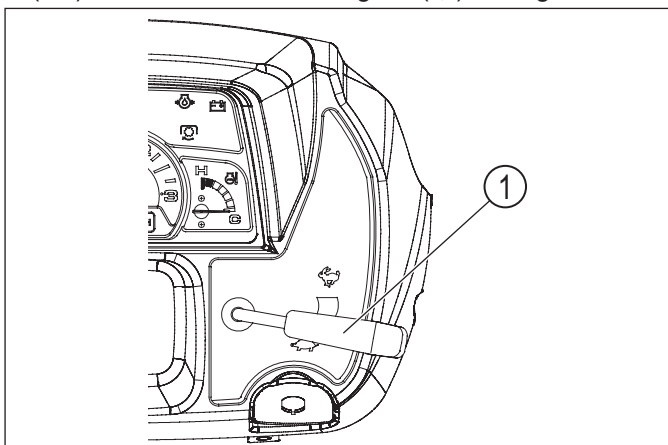
- c. Den Hubwerkshebel nach vorne drücken, um das Mähwerk abzusenken.

Zum Ändern der Schnitthöhe des Mähwerks das oben beschriebene Verfahren durchführen.

**WICHTIG:** Bei ausschließlicher Verwendung des Drehreglers für die Höhenverstellung entsteht ein ungleichmäßiges Schnittbild. Den Drehregler für die Höhenverstellung immer in Verbindung mit der Laufradverstellung verwenden.

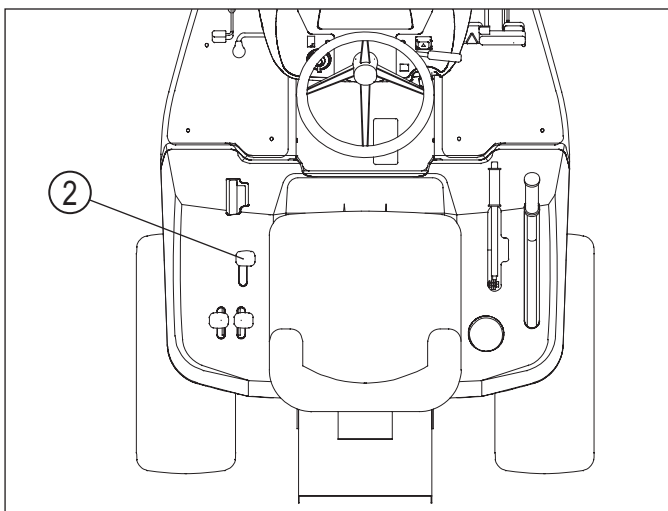
#### 4. BEGINN DER MÄHARBEITEN

- a. Den Motor starten und den Gashebel (1) in die mittlere Stellung zwischen niedriger Geschwindigkeit (↶) und hoher Geschwindigkeit (↷) bewegen.



(1) Gashebel

- b. Den Hubwerkshebel (2) zurückziehen (↑), um das Mähwerk vom Boden abzuheben.



(2) Hubwerkshebel

- c. Die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperrung aktivieren (E-Typ).
- d. Das HST-Vorwärtspedal langsam durchtreten, um mit dem Rasenmäher zum Arbeitsbereich zu fahren.

**HINWEIS:** Vor Arbeitsbeginn die hinteren Laufräder nach vorne stellen und mit dem Fixierstift blockieren, um Grasschäden zu vermeiden.

- e. Das HST-Pedal allmählich loslassen, um den Rasenmäher anzuhalten.

- f. Den Hubwerkshebel (2) nach vorne bewegen (↓), um das Mähwerk auf den Boden abzusenken.

- g. Den Zapfwellenhebel in die Stellung EIN (☉) bewegen.

**WICHTIG:** Zum Einkuppeln der Zapfwelle muss die Motordrehzahl auf eine sichere Einstellung reduziert werden.

**WICHTIG:** Wenn der Rasenmäher mit eingekuppelter Zapfwelle rückwärts fährt, stoppt der Motor.

**ACHTUNG:** Bei etwaigen Problemen mit dem Rasenmäher sofort den Fachhändler zur Reparatur aufsuchen.



**WARNHINWEIS:**



- Sobald der Zapfwellenhebel in die Stellung EIN (☉) bewegt wurde, beginnen sich die Mähmesser zu drehen und führen dadurch zum Ausstoß von Gras und Steinen durch die Auswurföffnung. Daher vor dem Betätigen des Zapfwellenhebels unbedingt darauf achten, dass sich keine Menschen, Tiere, Gebäude, Fahrzeuge usw. in Reichweite des Gras- oder Steinauswurfs befinden.
- Die Mähmesser sollten nur auf Rasen oder Wiesen bei abgesenktem Mähwerk in Drehung versetzt werden.

- h. Den Gashebel in die Vollgasstellung (↷) bringen, um die Drehzahl des Motors zu erhöhen.

- i. Durch langsames Betätigen des HST-Vorwärtspedals setzt sich der Rasenmäher in Bewegung.

**ACHTUNG:** Zu Beginn der Mäharbeiten die Fahrgeschwindigkeit niedrig halten und erst allmählich erhöhen.



**WICHTIG:** Die Siebe der Lufteinlassöffnungen unter dem Lenkrad, das obere Netz unter der Motorhaube und das Kühlersieb sollten sauber gehalten werden. Den Rasenmäher nicht mit verstopften Sieben benutzen, da der Motor sonst überhitzen und in der Folge blockieren könnte.

**5. REINIGUNG EINES MIT GRAS VERSTOPFTEN MÄHWERKS UND AUSWURFS**

Die Mäharbeiten sofort unterbrechen und das angesammelte Gras entfernen, wenn kein abgemähtes Gras mehr aus dem Mähwerk ausgestoßen wird oder der Grasauswurf blockiert ist.

Bei verstopfter Auswurföffnung innerhalb des Auswurfs (3):

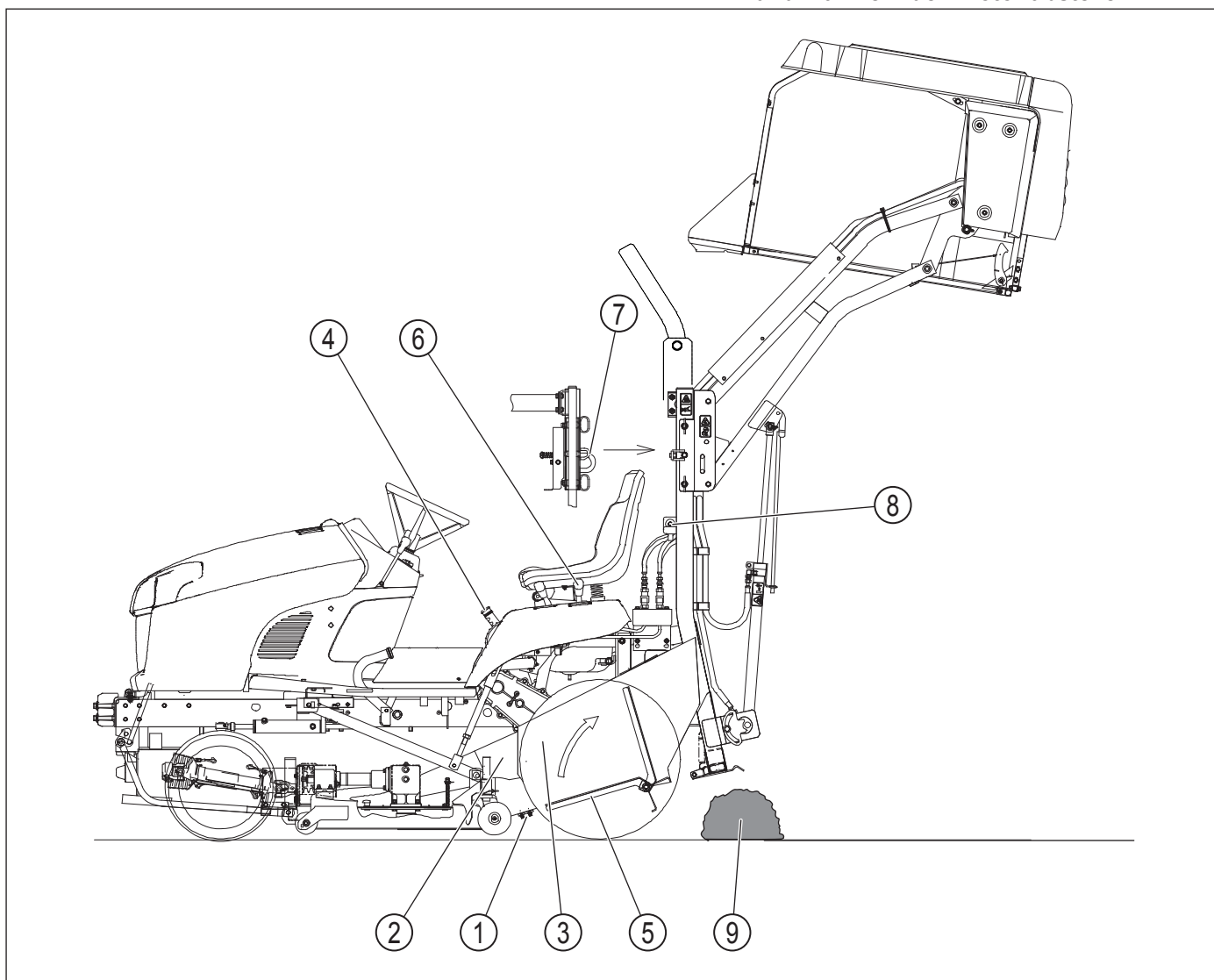
- a. Den Zapfwellenhebel in die Stellung AUS (☒) bewegen und den Hubwerkshebel zurückziehen (↑), um das Mähwerk in die höchste Position anzuheben.
- b. Den Hebel zum Anheben des Sammelbehälters (6) zurückziehen, um den Sammelbehälter anzuheben (SBC600X-3H), bzw. den Hebel zum Auskippen des Sammelbehälters zurückziehen, um den Sammelbehälter auszukippen (SBC550X-3L).

- c. Den Verriegelungsstift (7) rechts und links am Sammelbehälterrahmen einsetzen, damit der Sammelbehälter nicht herunterfällt (SBC600X-3H).
- d. Den Motor stoppen.
- e. Den Reinigungshebel (4) hochziehen und das angesammelte Gras (9) aus dem Auswurf (3) entfernen.
- f. Das Gras mit dem Reinigungsstange (8) entfernen, wenn es die Unterplatte (1) und die Auswurfabdeckung (2) des Mähwerks verstopft.



**GEFAHR:**

- Zur Grasentfernung bei angehobenem Sammelbehälter den Verriegelungsstift (7) rechts und links am Sammelbehälterrahmen einsetzen, damit der Sammelbehälter nicht herunterfällt (SBC600X-H).
- Vor dem Entfernen von Gras aus Abwurf und Mähwerk den Motor abstellen.



- |                              |   |                        |
|------------------------------|---|------------------------|
| (1) Unterplatte des Mähwerks | (4) Reinigungshebel                       | (7) Verriegelungsstift |
| (2) Mähauswurfabdeckung      | (5) Reinigungsplatte                      | (8) Reinigungsstift    |
| (3) Auswurf                  | (6) Hebel zum Anheben des Sammelbehälters | (9) Gras               |

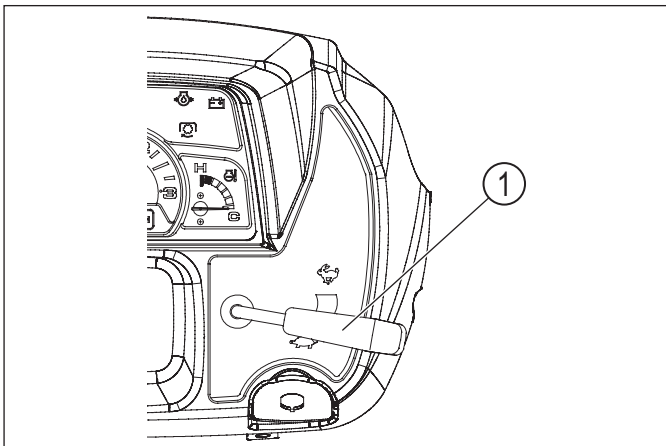


#### 6. NOTHALT

- Den Rasenmäher sofort anhalten, wenn eine der folgenden Störungen auftritt:
  - Ungewöhnliche Geräusche
  - Ungewöhnliche Vibrationen
  - Ungewöhnlicher Geruch
  - Messer trifft auf ein Hindernis
  - Rasenmäher trifft auf ein Hindernis
- Die Ursache der Störung ermitteln und sofort beheben. Die Fachwerkstatt aufsuchen, falls dies in Eigenleistung nicht möglich sein sollte. Den Rasenmäher beim Vorliegen einer Störung niemals weiter benutzen, ohne vorher die Ursache der Störung ermittelt und beseitigt zu haben. Nach jedem Kontakt mit Fremdkörpern den Rasenmäher auf Schäden kontrollieren und ggf. reparieren. Erst dann den Rasenmäher wieder starten und die Arbeit fortsetzen.
- Sobald der Fahrer den Sitz verlässt, stoppt das Sicherheitssystem den Motor automatisch. Beim Absteigen vom Rasenmäher zum Entfernen von Hindernissen wie Zweigen, Steinen u. dgl. muss der Zapfwellenhebel zuvor in die Stellung AUS (☒) gebracht und die Feststellbremse angezogen (GE-Typ) bzw. die Parksperre (E-Typ) aktiviert werden.

#### 7. BEENDEN DER MÄHARBEITEN

- a. Das HST-Pedal lösen.
- b. Den Gashebel in die Stellung für niedrige Geschwindigkeit (☛) bringen, um die Motordrehzahl zu reduzieren.



(1) Gashebel

- c. Die Feststellbremse fest anziehen. (GE-Typ)

Zum sicheren Aktivieren der Parksperre zuerst das Hauptbremspedal durchtreten. Beim Durchtreten des Hauptbremspedals den Fuß zur Parksperre bewegen und diese betätigen, um das Hauptbremspedal zu verriegeln. (E-Typ)



**ACHTUNG:** Den Rasenmäher auf ebenem, festem Untergrund abstellen und die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).

- d. Den Zapfwellenhebel in die Stellung STOPP (☒) bewegen.

- e. Den Zündschalter in die Stellung AUS (☒) bewegen, um den Motor zu stoppen.

**WICHTIG:**

- Auf keinen Fall versuchen, den Motor bei hoher Drehzahl abrupt zu stoppen.
- Den Motor nach längerem Einsatz immer erst 5 Minuten im Leerlauf abkühlen lassen, dann erst abschalten. Abruptes Stoppen des Motors kann zur Überhitzung und in der Folge zum Ausfall des Motors führen.

- f. Den Zündschlüssel abziehen.



**ACHTUNG:** Vor dem Verlassen des Rasenmähers den Motor stoppen und den Zündschlüssel abziehen, um eine unerlaubte Inbetriebnahme durch Kinder oder Unbefugte zu unterbinden.

### 8. EFFIZIENTES MÄHEN

- WICHTIG:**
- Immer mit Vollgas mähen (☛).
  - Die Geschwindigkeit immer auf die Grashöhe und andere Bedingungen anpassen.
  - Mit Staub zugesetzte Siebe der Lufteinlassöffnungen und des Kühlers sofort reinigen. Den Mäher niemals mit verstopften Sieben verwenden.
  - Am besten Nachmittags oder am frühen Abend mähen, wenn das Gras trocken ist. Auf diese Weise kann ein häufiges Verstopfen des Mähers vermieden werden.
  - Das Mähwerk immer sauber halten.
  - Die Messerspitzen auf Schäden überprüfen. (Siehe Seite 82 und 83.)
  - Es empfiehlt sich, häufiger zu mähen, anstatt das Gras hoch wachsen zu lassen.
  - Durch zu kurzen Schnitt kann die Rasenfläche beschädigt werden. Damit die Rasenfläche grün bleibt, sollte niemals mehr als ein Drittel der Grashöhe in einem Durchgang abgemäht werden.
  - Mit reduzierter Fahrgeschwindigkeit werden bessere Mähergebnisse erzielt. Die Fahrgeschwindigkeit so wählen, dass der Rasenmäher nicht zu springen beginnt.
  - Durch enge oder abrupte Wendemanöver wird die Rasenfläche beschädigt. Vor dem Wenden die Geschwindigkeit ausreichend reduzieren.
  - Häufiges Schärfen der Mähmesser führt zu einem besonders guten Ergebnis und schont die Maschine.

#### a. Mähen von hohem Gras

- i. Das Gras in zwei Durchgängen mähen.  
Das Gras im ersten Durchgang kürzen und im zweiten Durchgang auf die gewünschte Schnitthöhe abmähen. Der zweite Durchgang sollte um etwa 20 cm zum ersten Durchgang versetzt erfolgen. Eine andere Möglichkeit besteht darin, den zweiten Schnitt rechtwinklig zum ersten durchzuführen. Auch dabei entsteht ein sehr schönes Schnittbild.
- ii. Soll das Gras in nur einem Durchgang gemäht werden, muss dies mit entsprechend niedriger Fahrgeschwindigkeit geschehen. Unter Umständen muss auch die Schnittbreite auf die Hälfte oder ein Drittel der normalen Schnittbreite eingestellt werden.

#### b. Mähen von nassem Gras oder auf nassem Untergrund

- i. Abwarten, bis Gras und Boden getrocknet sind, wenn die Reifen die Rasenfläche beschädigen könnten.

- ii. Bei nassem Gras die Schnitthöhe höher als bei trockenem Gras einstellen, da die Schnitthöhe meist niedriger als erwartet ausfällt.
- iii. Die Fahrgeschwindigkeit niedrig halten und plötzliches Anfahren sowie abrupte Wende- und Bremsmanöver vermeiden. Der Rasen könnte sonst beschädigt werden.

#### c. Mähen von leicht feuchtem Gras oder bei strohigem Untergras.

- i. Die Fahrtrichtung so wählen, dass kein Staub in Richtung des Fahrers wirbelt. Die Windrichtung beachten.
- ii. Verstopfte Lufteinlasssiebe umgehend säubern.

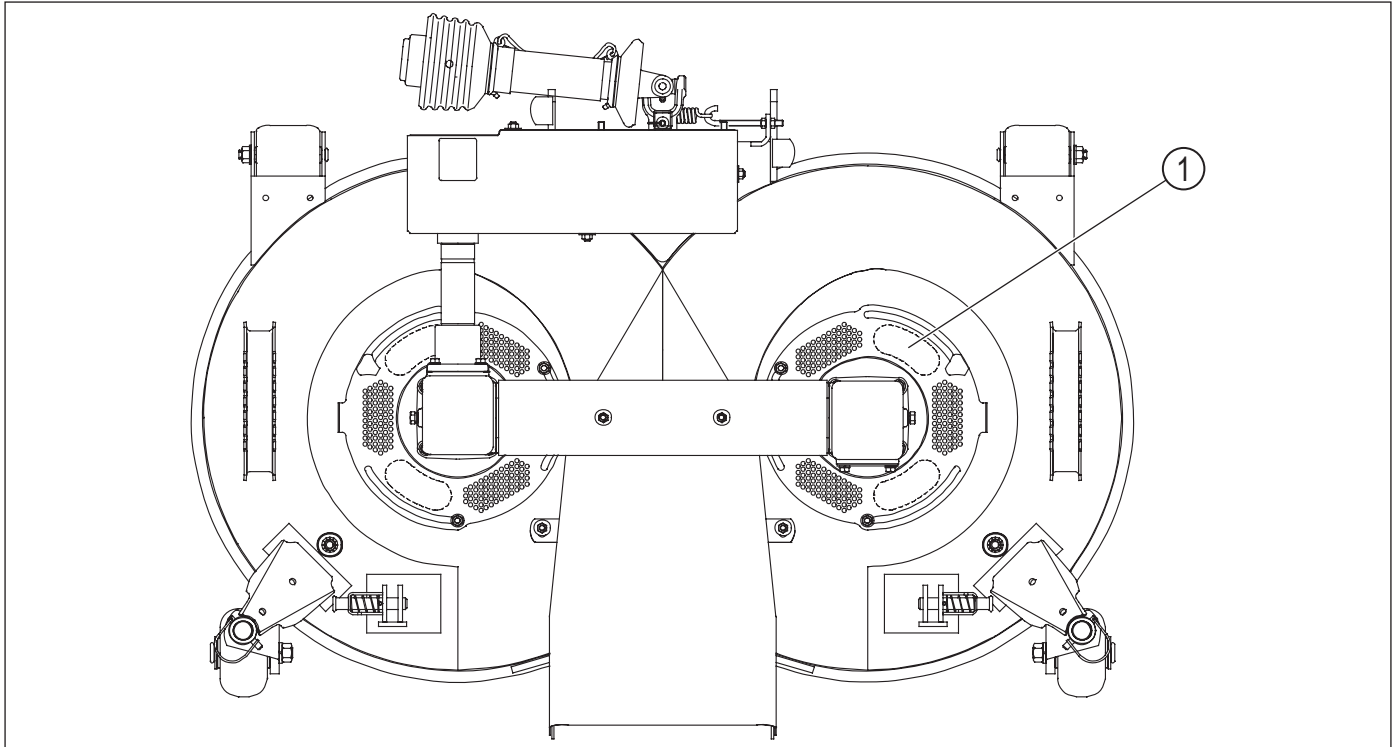
- WICHTIG:**
- Bei Mäharbeiten in staubiger Umgebung immer wieder die Kühler-Temperaturanzeige kontrollieren.
  - Die Mäharbeiten sofort unterbrechen, wenn die Siebe verstopft sind, da es andernfalls zu einem Motorschaden kommen kann.

#### 9. VERWENDUNG DES LUFTEINLASSSIEBES

- Unter Normalbedingungen immer mit geschlossenem Lufteinlasssieb (1) mähen.
- Beim Mähen mit niedriger Schnitthöhe reicht die von unterhalb des Mähwerks angesaugte Luft unter Umständen nicht aus. Zur Erhöhung der Luftzirkulation die Knopfmutter (3) lösen und die Lufteinlassabdeckung in die offene Stellung (2) drehen.

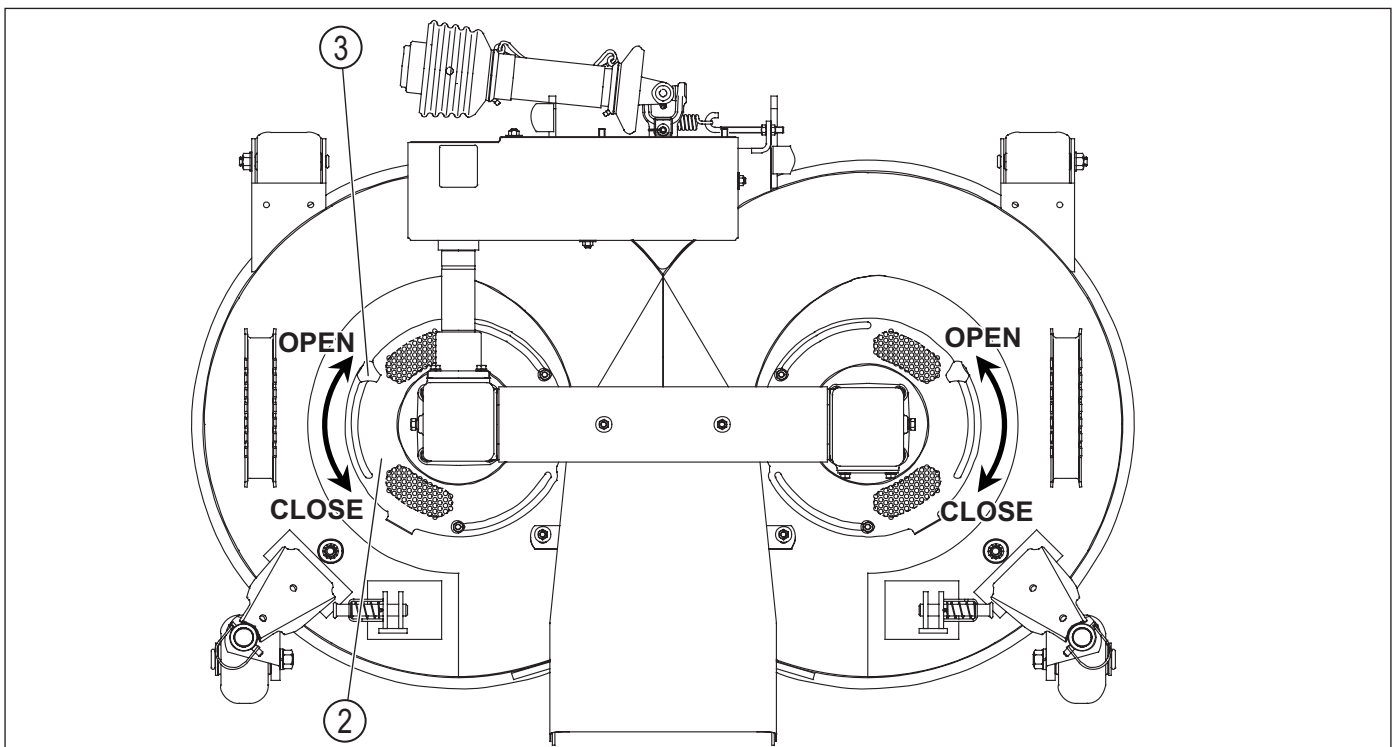
Nach dem Öffnen des Lufteinlasssiebs (1) die Knopfmutter (3) fest anziehen.

#### Lufteinlasssieb vor dem Öffnen



(1) Lufteinlasssieb

#### Lufteinlasssieb vor dem Schließen



(2) Lufteinlassabdeckung

(3) Rändelmutter

# IV. INSPEKTION UND WARTUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE



**ACHTUNG:**

- Den Rasenmäher zur Wartung auf ebenem, festem Untergrund abstellen.
- Motor abstellen und Schlüssel abziehen.
- Die Feststellbremse fest anziehen. (GE-Typ)
- Die Parksperre aktivieren. (E-Typ)
- Den Hubwerkshebel nach vorne bewegen (↓), um den Mäher abzusenken.
- Den Zapfwellenhebel in die Stellung STOPP (☐) bewegen.
- Vor der Wartung des Rasenmähers den Motor lange genug abkühlen lassen.

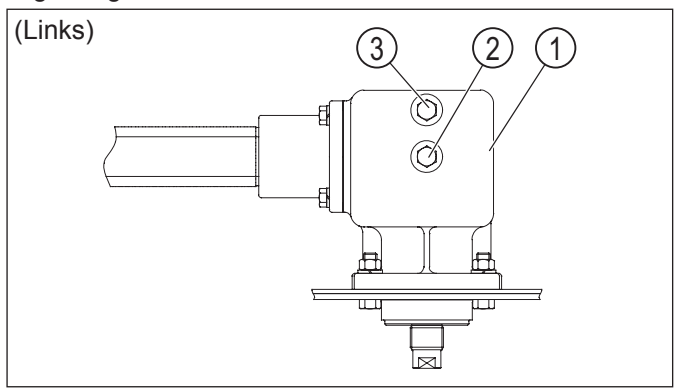
Vor Wartungsarbeiten an der Maschine grundsätzlich kontrollieren, ob alle diese Sicherheitsmaßnahmen ordnungsgemäß durchgeführt wurden.

## 1. WARTUNG UND AUSTAUSCH DES KEGELRADGETRIEBES

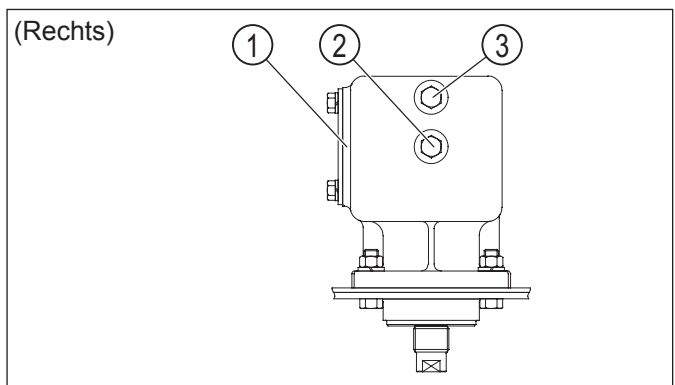
### • Kontrolle des Ölstands im Kegelradgetriebe

**WICHTIG:** Den Ölstand alle 50 Betriebsstunden kontrollieren.

a. Gehäuse der Kegelradgetriebe (links) und (rechts): Den Ölkontrollstopfen (2) auf der Rückseite des Kegelradgetriebes entfernen.



(Links)  
 (1) Kegelradgehäuse (links)      (3) Öleinfüllstopfen  
 (2) Ölkontrollstopfen



(Rechts)  
 (1) Kegelradgehäuse (rechts)      (3) Öleinfüllstopfen  
 (2) Ölkontrollstopfen

b. Prüfen, ob Öl aus der Kontrollbohrung austritt. Wenn ja, ist der Ölstand normal. Andernfalls Getriebeöl SAE80 mit einer Ölkanne in die Einfüllöffnung gießen.

Öl		Getriebeöl SAE 80
Fassungsvermögen	Gehäuse der Kegelradgetriebe	300 cm <sup>3</sup>

**WICHTIG:** Vor dem Wiederanbringen unbedingt das Gewinde des Ölstandstopfens mit Dichtungsband umwickeln, damit kein Öl austreten kann.

### • Ölwechsel

**WICHTIG:** Den ersten Ölwechsel nach 50 Betriebsstunden durchführen, alle weiteren nach jeweils 300 Stunden.

a. Den Ölkontrollstopfen (2) und den Öleinfüllstopfen (3) entfernen. Dann das Öl durch Kippen des Getriebegehäuses vollständig ablaufen lassen.

b. Das Gewinde des Öleinfüllstopfens (3) mit Dichtungsband umwickeln und frisches Öl einfüllen, bis es aus der Pegelöffnung austritt.

c. Das Gewinde des Öleinfüllstopfens mit Dichtungsband umwickeln und den Öleinfüllstopfen wieder anbringen.

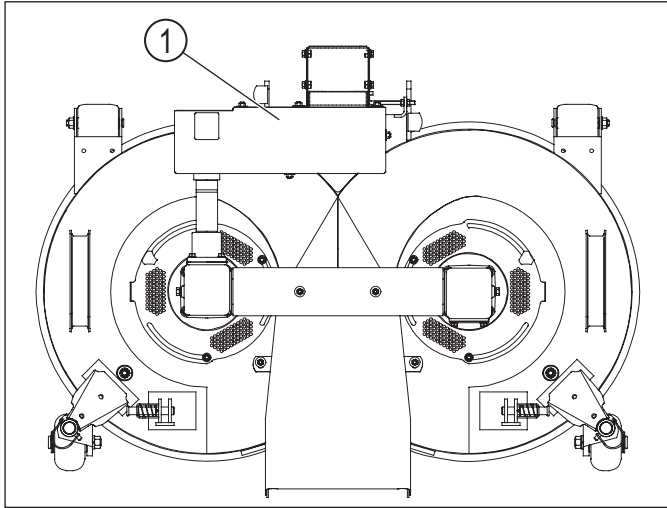
**WICHTIG:** Verschüttetes Öl umgehend mit einem Tuch vom Getriebegehäuse abwischen. Der Antriebsriemen könnte sonst Öl bekommen und rutschig werden.

d. Die Riemenabdeckungen wieder anbringen.

## 2. KONTROLLE UND AUSTAUSCH DES VORDEREN KEILRIEMENS

### • Überprüfen der Riemenspannung

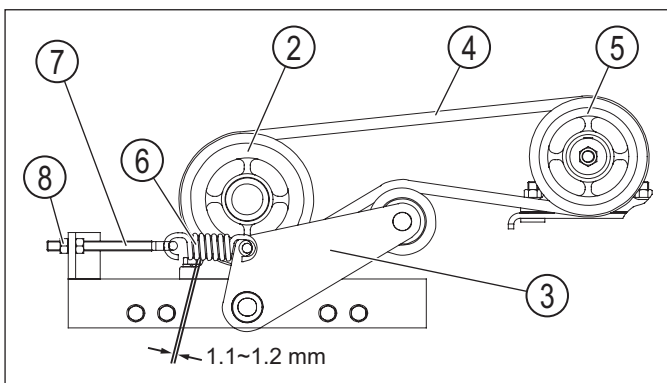
a. Die am Mähwerk angebaute Riemenabdeckung (1) entfernen.



(1) Riemenabdeckung

b. Die Zahnriemenspannung prüfen.

Prüfen, ob die Spannung des Zahnriemens (4) stimmt. Wenn der Abstand zwischen den Windungen der Spannfeder (6) 1,1 bis 1,2 mm beträgt, stimmt die Spannung.



- (2) Eingangstriemenscheibe      (6) Spannfeder
- (3) Spannhebel                      (7) Spannbolzen
- (4) Zahnriemen                      (8) Muttern
- (5) Ausgangstriemenscheibe

**WICHTIG:** Bei unzureichender Zahnriemenspannung den Zahnriemen (4) mithilfe der Spannstange (7) auf den vorgeschriebenen Wert einstellen, da die Leistung des Rasenmähers sonst nachlässt.

### • Überprüfung der Zahnriemenspannung

a. Die am Mähwerk angebaute Riemenabdeckung (1) entfernen.

b. Den Keilriemen auf Schäden und Schmutz überprüfen. Ist der Riemen verölt, verdreckt oder feucht, diesen mit einem trockenen Tuch abwischen. Bei Beschädigung einen neuen Riemen einbauen.



**ACHTUNG:** Immer daran denken, die Abdeckungen wieder anzubringen.

### • Austausch des Zahnriemens

a. Die am Mähwerk angebaute Riemenabdeckung (1) entfernen.

b. Die Sicherungsmuttern (8) der Spannstange lösen und den Spannbolzen (7) lockern.

c. Den Zahnriemen (4) ausbauen und einen neuen Zahnriemen einbauen.

**WICHTIG:**

- Riemen wie abgebildet einbauen.
- Ein falsch eingebauter Riemen funktioniert nicht richtig und kann sofort reißen.
- Stets nur die folgenden Original-Zahnriemen von ISEKI verwenden:

SCMA54	8665-203-700-00 RIEMEN/VCOGB038
SCMB48	8674-203-200-00 RIEMEN/VCOGB035
SCMC48	8663-203-700-00 RIEMEN/VCOGB036

d. Sicherstellen, dass der Riemen richtig mit der Riemenscheibe verzahnt ist und die Riemenspannung wie unter „Überprüfen der Riemenspannung“ beschrieben kontrollieren.

e. Die Riemenabdeckung wieder anbringen (1).

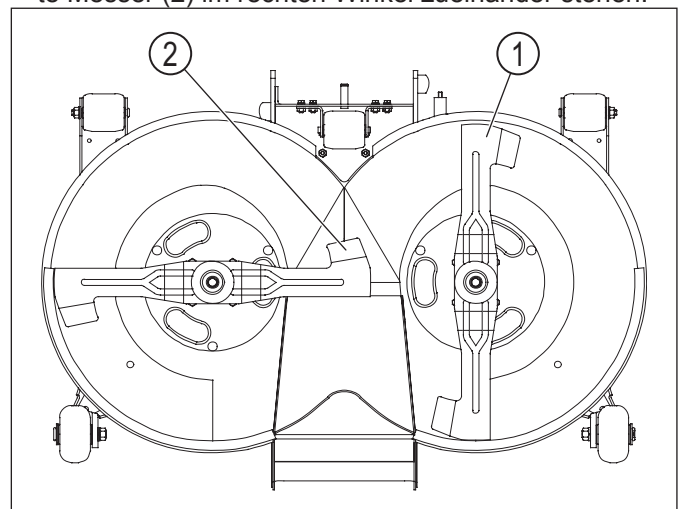


**ACHTUNG:** Immer daran denken, die Riemenabdeckungen wieder anzubringen.

## 3. ÜBERPRÜFUNG UND AUSTAUSCH DER MESSER

### • Überprüfung der Messer links und rechts.

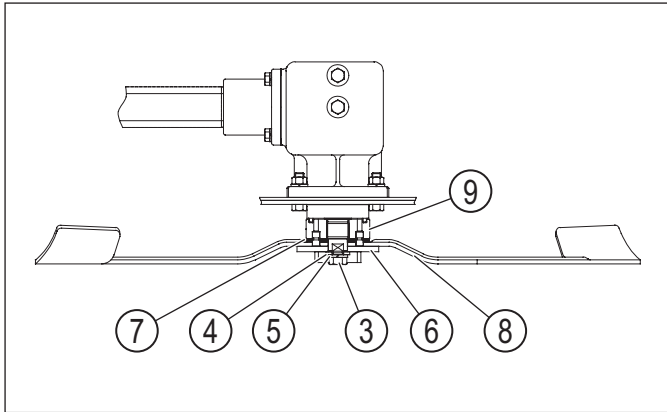
a. Sicherstellen, dass das linke Messer (1) und das rechte Messer (2) im rechten Winkel zueinander stehen.



(1) Messer (links)      (2) Messer (rechts)

## SCMA54 und SCMB48 und SCMC48

- b. Sollten die Messer nicht rechtwinklig zueinander stehen, muss die Messerstellung wie nachfolgend beschrieben korrigiert werden.



- (3) Schraube (M12) (6) Platte (8) Messer  
 (4) Federscheibe (7) Ausgleichscheiben (1,2)  
 (5) Unterlegscheibe (13X26X03) (9) Stellring (Messer)

1. Eine der Schrauben (3) vom Messer (8) entfernen.
  2. Die Stellringeinheit (9) entfernen.
  3. Die Stellringeinheit (9) so einbauen, dass das linke Messer (1) und das rechte Messer (2) im rechten Winkel zueinander stehen.
  4. Zum Festziehen der Schraube (3) einen Holzkeil zwischen Messer und Mähwerk anbringen.
- 
- Anzugsmoment: 1.000 kg·fcm
5. Nach dem Einsetzen der Messer sicherstellen, dass diese sich durch Anstoßen per Hand ungehindert drehen.

**GEFAHR: Das Messer nicht berühren! Vor dem Hantieren mit dem Messern immer Schutzhandschuhe anziehen.**

### • Überprüfen der Messerhöhe

- a. Die Schrauben (3) vom linken und rechten Messer (8) entfernen, dann die Unterlegscheibe (4)(5), die Platte (6), das Messer (8) und die Distanzscheiben (7) entfernen.
- b. Durch Verändern der Position der Distanzscheiben (7) die Messerhöhe einstellen; dazu Distanzscheiben (7) oben oder unten am Messer anbringen.
- c. Beide Messer müssen die gleiche Höhe haben.

**ACHTUNG: Zu jedem Messer gehören 3 Distanzscheiben. Unbedingt sicherstellen, dass sich an jedem Messer 3 Distanzscheiben befinden. Wenn an einem Messer auch nur eine der drei Distanzscheiben fehlt, kann dies zu Defekten am Messer und am Gehäuse der Kegellradgetriebe führen.**

### • Überprüfen der Messer

- a. Das Mähwerk herumdrehen.

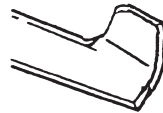


**ACHTUNG: Beim Herumdrehen des Mähwerks darauf achten, dass es Ihnen nicht auf die Füße fällt.**

- b. Die Mähmesser auf Verformungen und Schäden kontrollieren.

**WICHTIG:**

- Wenn die Messer an den Enden durch Abnutzung verrunden, führen die vergrößerten Messerabstände dazu, dass das Gras nicht vollständig abgeschnitten wird. Die Messer regelmäßig prüfen und bei Abnutzung sofort austauschen.
- Eine geringe Schnitthöhe oder ein Mähen direkt nach dem Aufbringen von neuem Boden führt dazu, dass sich die Messer schnell abnutzen. In diesem Fall die Messer häufiger prüfen.



a. Neues Messer



b. Messer mit abgerundeter Spitze



c. Stark verschlissene Messer sind äußerst gefährlich. Messer in einem solchen Zustand sofort gegen neue austauschen.

- c. Die Haltemuttern sollten bei blockierten Messern mit dem richtigen Anzugsmoment festgezogen werden.

---

Anzugsmoment: 1.000 kg·cm



**Gefahr: Bei einem Messerwechsel immer auch die Schrauben erneuern.**

**WICHTIG:** Die Messer manuell in Drehung versetzen, um sicherzustellen, dass sie nicht gegen das Mähwerk stoßen.

- d. Je nach Mähwerk sind zwei Messerarten verfügbar. Die Messer müssen in der jeweils richtigen Position eingebaut werden.

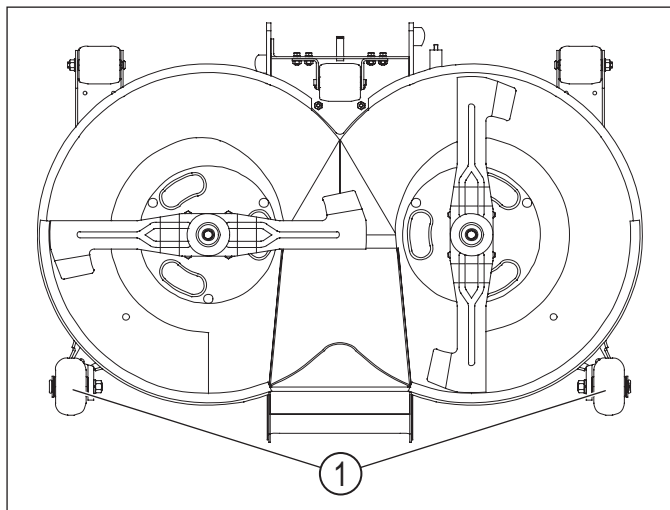
		Artikelnummer	Eingestanzte Kennung
SCMA54	Links	8665-306-071-00	⊗ 8665 E
	Rechts	8665-306-072-00	⊗ 8665 F
SCMB48	Links	8674-306-001-00	⊗ 8674 A
	Rechts	8674-306-002-00	⊗ 8674 B
SCMC48	Links	8663-306-071-00	⊗ 8663 E
	Rechts	8663-306-072-00	⊗ 8663 F

## IV. INSPEKTION UND WARTUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

e. Das Mähwerk unter Beachtung des Abschnitts „An- und Abbau des Mähwerks“ auf Seite 74 und 75 ordnungsgemäß mit dem Rasenmäher verbinden.

### 4. ÜBERPRÜFUNG DER LAUFRÄDER

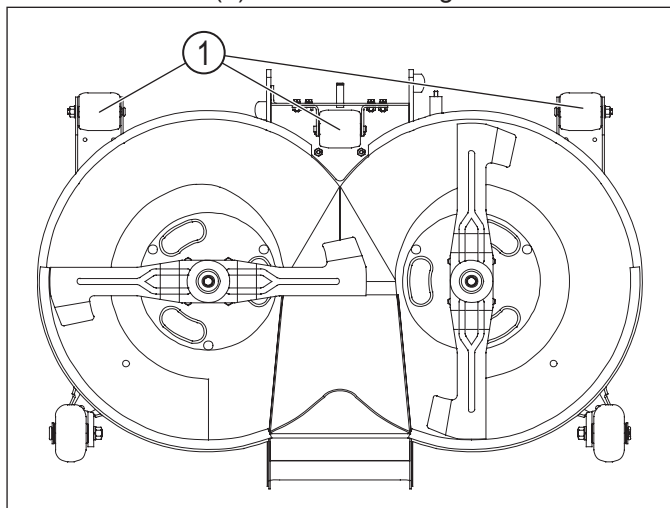
Da die Laufräder hinten am Mähwerk befestigt sind, können sie besonders leicht durch Hindernisse und Fremdkörper verformt werden. Wenn sich ein Laufrad (1) nicht mehr ungehindert dreht oder verformt ist, muss es sofort erneuert werden.



(1) Laufrad

### 5. ÜBERPRÜFUNG DER STÜTZROLLEN

Die Stützrollen (1) müssen sich ungehindert drehen.



(1) Stützrolle

**WICHTIG:**

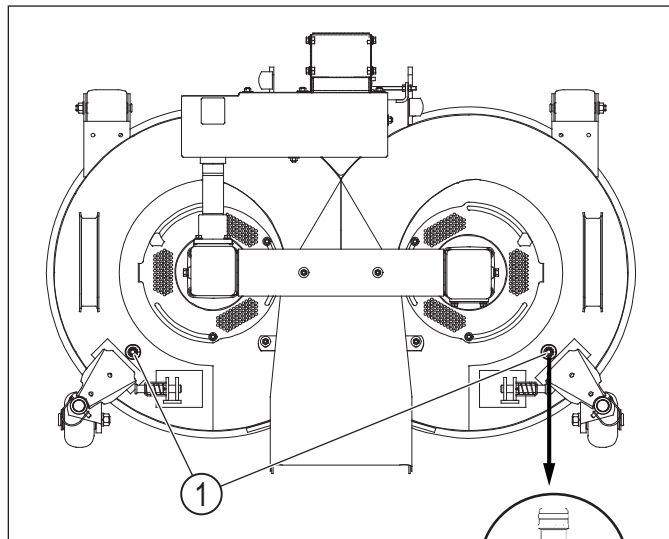
- Schwergängige Laufräder und Stützrollen müssen zerlegt und gereinigt werden.
- Nach dem Zusammenbau für ausreichende Schmierung sorgen:

### 6. REINIGEN DES MÄHWERKS

a. Vor Arbeitsbeginn die Riemenabdeckung abnehmen und angesammeltes Gras und Staub entfernen. Andernfalls kommt es bei Riemen, Lagern und Öldichtungen zu vorzeitigem Verschleiß.



**ACHTUNG:** Die abgenommenen Abdeckungen nach der Reinigung wieder anbringen.



(1) Wasserschlauchanschluss

b. Entfernen Sie vor der Verwendung der Wasserschlauchanschlüsse (1) die Platten (2) aus den Anschlüssen. Füllen Sie von den Wasserschlauchanschlüssen aus Wasser in das Mähwerk und drehen Sie die Messer.

c. Nach dem Mähen angesammeltes Gras und Schmutz von der Unterseite des Mähwerks und von den Messern entfernen. Besonders nach dem Mähen von nassem Gras ist es wichtig, Mähwerksunterseite und Messer zu reinigen, da andernfalls die Leistungsfähigkeit der Maschine nachlassen könnte.

**WICHTIG:** Setzen Sie die Platten (2) nach der Verwendung der Wasserschlauchanschlüsse (1) wieder ein.

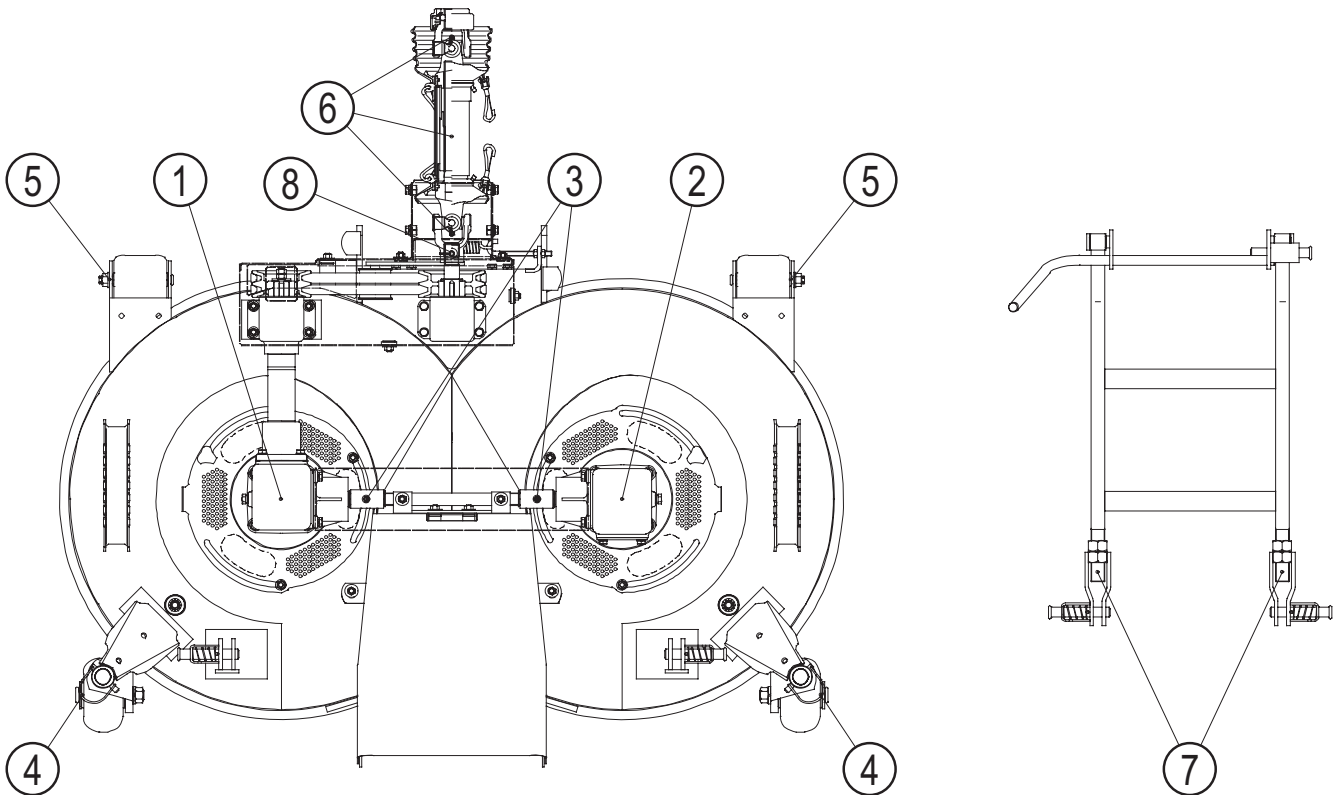


**ACHTUNG:** Beim Einfüllen von Waschwasser in das Mähwerk muss die Motordrehzahl gesenkt werden.

## SCMA54 und SCMB48 und SCMC48

### 7. SCHMIER- UND EINFÜLLSTELLEN

Alle unten aufgeführten Achsen verfügen jeweils am Achsende über eigene Schmiernippel. Regelmäßig Fett in die Schmiernippel einpressen. Auch das Getriebeöl im Getriebegehäuse sollte regelmäßig kontrolliert und gewechselt werden.



Nr.	Schmier-/Einfüllstellen		Schmiermittel	Anzahl
1	Kegelradgehäuse (links)	BGR	Getriebeöl SAE 80	300 cm <sup>3</sup>
2	Kegelradgehäuse (rechts)	BGR	Getriebeöl SAE 80	300 cm <sup>3</sup>
3	Kupplung		Schmierfett	Nach Bedarf
4	Laufgrad	BGR		Einfüllen bis Fett überläuft
5	Radgabel	BGR		Nach Bedarf
6	Universalgelenk	BGR		Einfüllen bis Fett überläuft
7	Vorderarm	SET		Nach Bedarf
8	Spannhebel	BGR		Einfüllen bis Fett überläuft



## IV. INSPEKTION UND WARTUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

### 8. REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN

○: Prüfen, Auffüllen, Einstellen    △: Reinigen, Waschen    ●: Wechseln

Prüfpunkte	Vor Bedienung	Inspektions- und Wartungsintervalle (Betriebsstunden)						Intervalle danach	Beurteilungskriterien	Nr. Seite
		50	100	150	200	250	300			
Messer	○								Deformierte, zerbrochene, abgenutzte oder rissige Messer sind zu ersetzen.	83 84
Gehäuse der Kegelpadgetriebe Links und rechts		●	○	○	○	○	●	Nach den ersten 50 Std. auswechseln, danach alle 300 Std.	Auf angegebenem Füllstand halten.	82
Riemenspannung	○								Abstand der Federwicklung	83
Stützrollen und Laufräder	○								Sie sollten sich leicht drehen lassen.	85
Riemenabdeckung innen		△	△	△	△	△	△	Alle 50 Std. säubern.	Es darf keine Gras- oder Staubansammlungen geben.	83
Riemen		△	△	△	△	△	△	Alle 50 Std. säubern.	Austauschkriterien: •Tiefer Riss von halber Riemendicke •Abgenutzte Seitenwand	83
Schmierstellen		○	○	○	○	○	○	Alle 50 Std. abschmieren.		86
Schrauben und Muttern	○								Dürfen nicht locker sein.	-
Stifte und Klammern	○								Müssen vollständig vorhanden und ohne Verformungen sein.	-

**WICHTIG:**

- Die vorstehend aufgeführten Wartungsintervalle sind als Richtwerte zu verstehen. Unter besonders schweren Arbeitsbedingungen werden kürzere Wartungsintervalle empfohlen.
- Wenn besondere Fertigkeiten oder Werkzeuge benötigt werden oder Schwierigkeiten bei der Wartung auftreten, suchen Sie bitte die Fachwerkstatt auf.

**DEUTSCH**

## **V. LAGERUNG DES MÄHWERKS**

Vor einer längeren Einlagerung des Mähwerks die nachstehend aufgeführten Instandhaltungsarbeiten durchführen.

- a. Das Mähwerk reinigen. Die Messer und die Unterseite des Mähwerks gründlich von Gras und Schmutz befreien.
- b. Gras und Fremdkörper von Stützrollen und Achsen entfernen.
- c. Riemenabdeckungen abnehmen und Oberfläche des Mähwerks reinigen. Die Riemenscheibe und die Achse restlos von Gras und sonstigen Fremdkörpern befreien.
- d. Den Riemen überprüfen. Bei normalem Zustand des Zahnriemens die Spannrolle lösen.
- e. Roststellen entfernen und kleinere Lackschäden mit einem Lackstift von ISEKI ausbessern.
- f. Alle abgenommenen Bauteile wieder anbringen.
- g. Fehlende Stifte und Clips erneuern.
- h. Jedes Teil auf Schäden kontrollieren und vor dem nächsten Einsatz reparieren oder auswechseln, falls erforderlich.

**WICHTIG:** *Ausschließlich Originalersatzteile von ISEKI verwenden.*

- i. Alle Schmierstellen abschmieren.
- j. Alle losen Schrauben und Muttern vorschriftsmäßig anziehen. Fehlende Schrauben und Muttern durch neue ersetzen.
- k. Das Mähwerk an einem trockenen Ort auf Holzplanken lagern und mit einer Plane abdecken.



**ACHTUNG:** Vor der Einlagerung des am Rasenmäher montierten Mähwerks dieses auf den Boden absetzen, um Unfälle durch Betätigen des Hubwerkhebels durch Kinder und andere unbefugte Personen zu vermeiden.

## VI. STÖRUNGSBESEITIGUNG

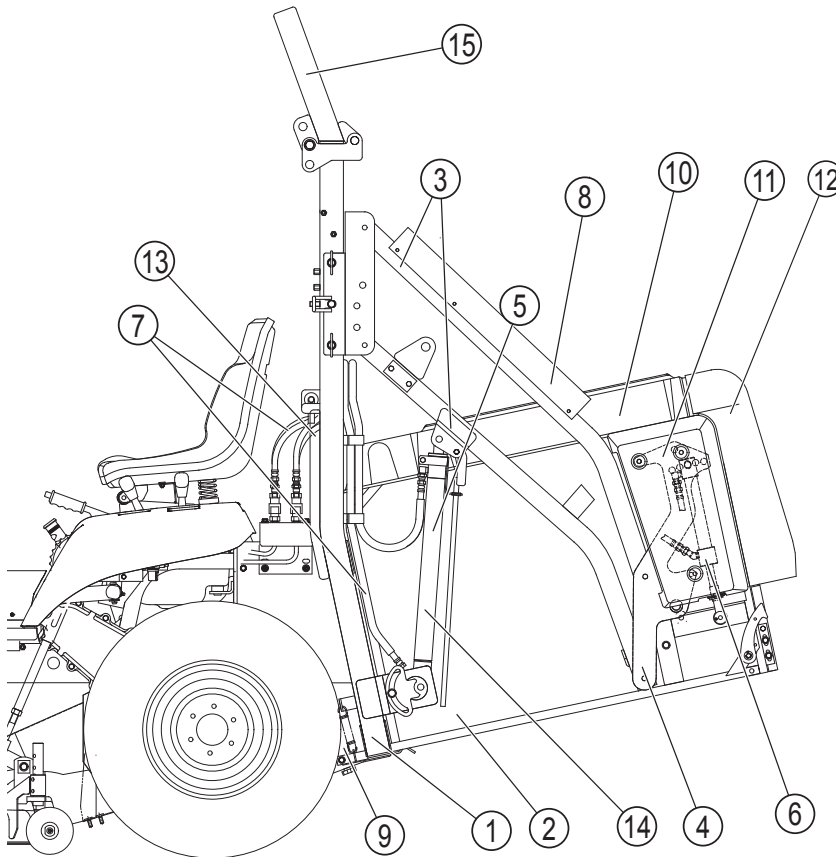
Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Auswurf unsauber</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vordere Antriebsriemen und Antrieb</li> <li>• Messer verkehrt herum eingebaut</li> <li>• Gras ist zu feucht</li> <li>• Gras ist zu hoch</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>• Auswurf verstopft oder Mähwerk innen verdreckt</li> <li>• Gras ist zu dicht.</li> <li>• Falsch eingebaute Messer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riemen prüfen und einstellen</li> <li>• Richtig einbauen</li> <li>• Gras trocknen lassen</li> <li>• In zwei Durchgängen mähen</li> <li>• Geschwindigkeit ausreichend reduzieren</li> <li>• Motor mit Vollgas fahren (☛)</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• In zwei Durchgängen oder mit verminderter Schnittbreite mähen</li> <li>• Geschwindigkeit ausreichend reduzieren</li> <li>• Messer richtig einbauen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gras wird nicht gemäht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vordere Antriebsriemen und Antrieb</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>• Messer abgenutzt oder beschädigt</li> <li>• Messer verkehrt herum eingebaut</li> <li>• Falsch eingebaute Messer</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zugfeder einstellen oder Antriebsriemen ersetzen.</li> <li>• Geschwindigkeit reduzieren</li> <li>• Motor mit Vollgas fahren (☛)</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Richtig einbauen</li> <li>• Messer richtig einbauen</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ungleiche Schnitthöhe</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schräglage des Mähers</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Messer abgenutzt</li> <li>• Mähwerk innen mit Gras zugesetzt</li> <li>• Laufräder ungleichmäßig eingestellt</li> <li>• Gras ist zu hoch</li> <li>• Die beiden Messer sind nicht auf gleicher Höhe und im richtigen Winkel eingebaut.</li> <li>• Messer verformt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aufhängung korrigieren</li> <li>• Geschwindigkeit reduzieren</li> <li>• Erneuern</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Richtig einstellen</li> <li>• In zwei Durchgängen mähen</li> <li>• Unterlegscheiben verwenden und Messer richtig einsetzen.</li> <li>• Erneuern</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasen wird aufgerissen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schnitthöhe zu niedrig</li> <li>• Schräglage des Mähers</li> <li>• Drehgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Gelände uneben</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Laufrädern ausgleichen</li> <li>• Aufhängung korrigieren</li> <li>• Verlangsamte Kurvenfahrt</li> <li>• Mährichtung ändern</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messer haben Unwucht</li> <li>• Messerbefestigung gelockert</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Erneuern</li> <li>• Mit 1.000 kgf•cm wieder festziehen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasenmäher innen mit Gras verstopft oder Fremdkörper in Riemenscheibe</li> <li>• Riemen gerissen</li> <li>• Riemen Spannung unzureichend</li> <li>• Verbogene oder anliegende Abdeckung</li> <li>• Getriebe beschädigt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen.</li> <li>• Erneuern.</li> <li>• Riemen Spannung richtig einstellen.</li> <li>• Reparieren.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

## SCMA54 und SCMB48 und SCMC48

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motorleistung zu gering</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>• Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> <li>• Fremdkörper zwischen Messer und Aufhängung</li> <li>• Fremdkörper in Riemenscheibe</li> <li>• Motor defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit Vollgas mähen (🌀)</li> <li>• Geschwindigkeit reduzieren</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laufräder blockieren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Fremdkörper an Radachse</li> <li>• Rad defekt</li> <li>• Unzureichende Schmierung</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen.</li> <li>• Erneuern.</li> <li>• Schmieren</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messer rotieren nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Messerbefestigung gelockert</li> <li>• Fremdkörper zwischen Messer und Aufhängung</li> <li>• Riemenscheibe defekt</li> <li>• Riemen gerissen</li> <li>• Getriebe beschädigt</li> <li>• Antriebsriemen rutscht oder ist gerissen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mit 1.000 kgf•cm wieder festziehen.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Erneuern.</li> <li>• Erneuern.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> <li>• Bowdenzug für Frontzapfwelle einstellen oder Riemen erneuern.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mäher hebt sich nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mähwerk innen mit Gras oder Schlamm zugesetzt</li> <li>• Hydraulik defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen.</li> <li>• Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

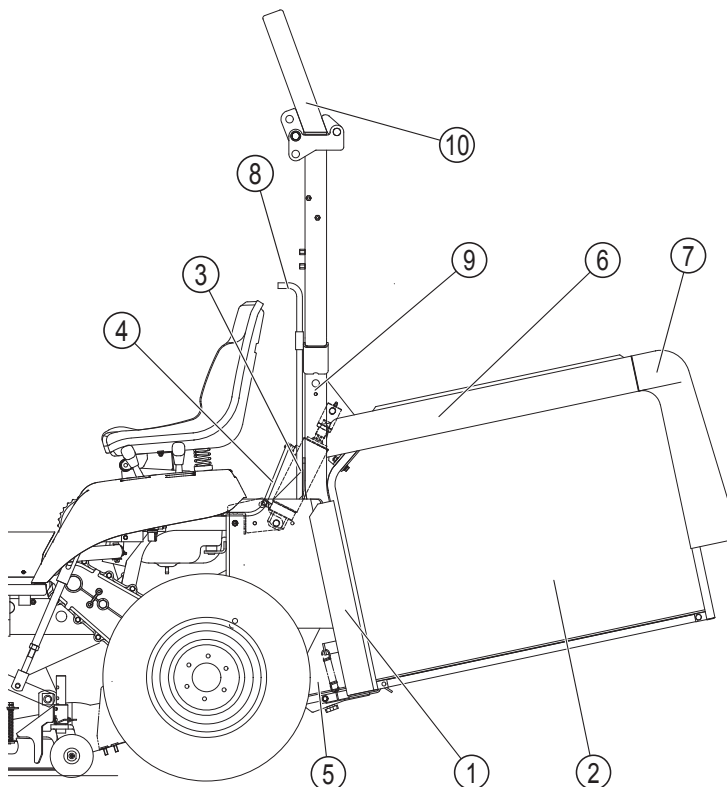
# I. BEZEICHNUNGEN DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

## 1. SBC600X-3H (Hochentleerer)



- (1) Sammelbehälterrahmen
- (2) Sammelbehälter
- (3) Hubstange
- (4) Kippstange
- (5) Hubzylinder
- (6) Kippzylinder
- (7) Hubschlauch
- (8) Kippschlauch
- (9) Füllsensor
- (10) Sammelbehälterabdeckung
- (11) Seitliche Abdeckung
- (12) Hintere Abdeckung
- (13) Reinigungsstift
- (14) Zylinderschutz
- (15) Überroll-Schutzbügel  
(nur SBC600X-3HQRE4)

## 2. SBC550X-3L (Bodenentleerer)



- (1) Sammelbehälterrahmen
- (2) Sammelbehälter
- (3) Kippzylinder
- (4) Kippschlauch
- (5) Füllsensor
- (6) Sammelbehälterabdeckung
- (7) Hintere Abdeckung
- (8) Reinigungsstift
- (9) Zylinderhaken
- (10) Überroll-Schutzbügel  
(nur SBC550X-3LRE4)

## II. AN- UND ABBAU DES SAMMELBEHÄLTERS

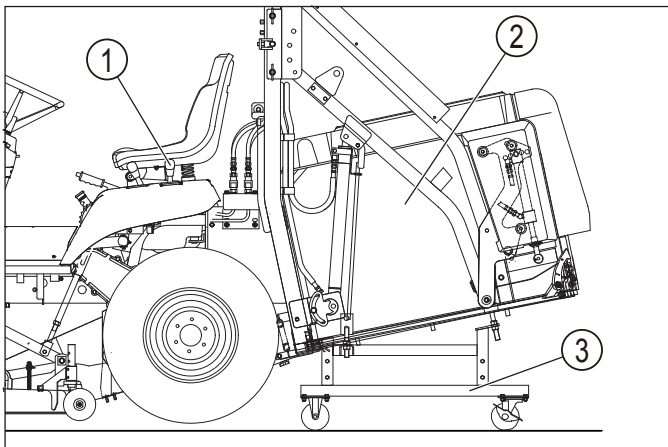


**WARNHINWEIS:** Wichtige Sicherheitsvorschriften für den An- und Abbau des Sammelbehälters.

- Den Rasenmäher auf ebenem, festem Untergrund abstellen.
- Die Feststellbremse fest anziehen. (GE-Typ)
- Die Parksperre aktivieren. (E-Typ)
- Den Zapfwellenhebel in die Stellung STOPP (☐) bewegen.
- Den Motor ausschließlich zur Betätigung der Hubvorrichtung starten.

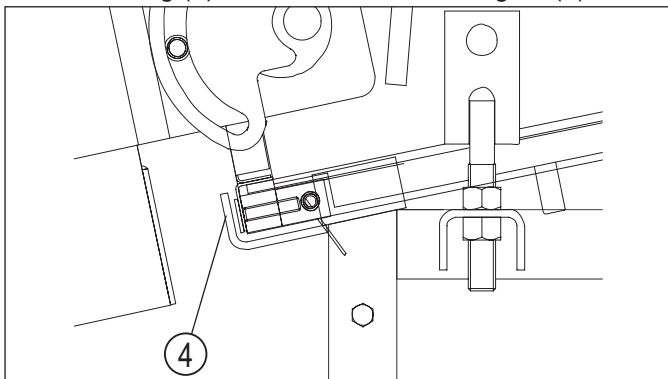
### 1. ABBAU DES HOCHENTLEERERS (SBC600X-3H)

- a. Den Rasenmäher auf ebenem, festem Untergrund abstellen und die Feststellbremse anziehen (GE-Typ) bzw. die Parksperre aktivieren (E-Typ).
- b. Den Motor anlassen. Den Hebel zum Anheben des Sammelbehälters (1) zurückziehen, um den Sammelbehälter (2) von seiner tiefsten Position um 20 cm anzuheben.
- c. Den Sammelbehälterträger (3) unter dem Sammelbehälter platzieren (2). Den Hebel zum Anheben des Sammelbehälters (1) vordrücken, um den Sammelbehälter (2) auf dem Sammelbehälterträger (3) abzusetzen.



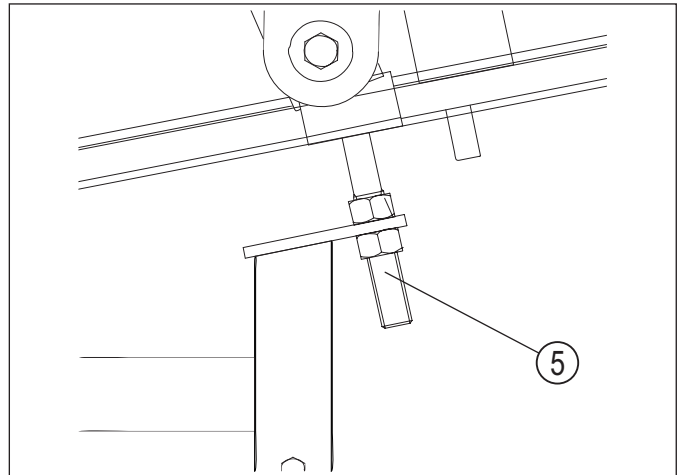
- (1) Hebel zum Anheben (3) Sammelbehälterträger  
Auffangbehälters (Sonderausstattung)  
(2) Sammelbehälter

- d. Die Unterseite des Sammelbehälters (2) muss vorne in der Führung (4) des Sammelbehälterträgers (3) sitzen.



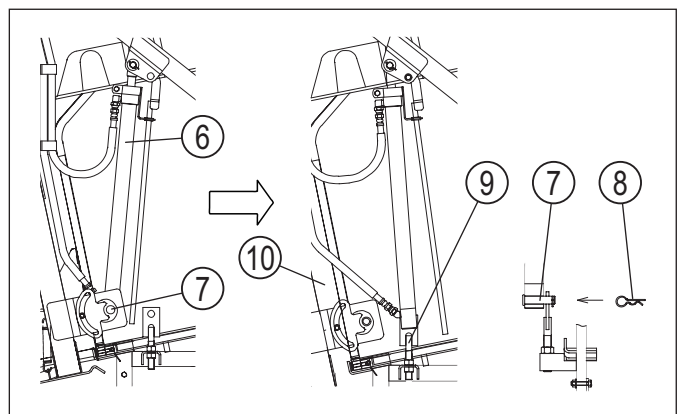
- (4) Führung

- e. Die Höhe des hinteren Endes des Sammelbehälters (2) mithilfe der Höhenstellschraube (5) einstellen und die neue Position durch Anziehen der Sicherungsmutter der Höhenstellschraube (5) fixieren.



- (5) Hintere Höhenstellschraube

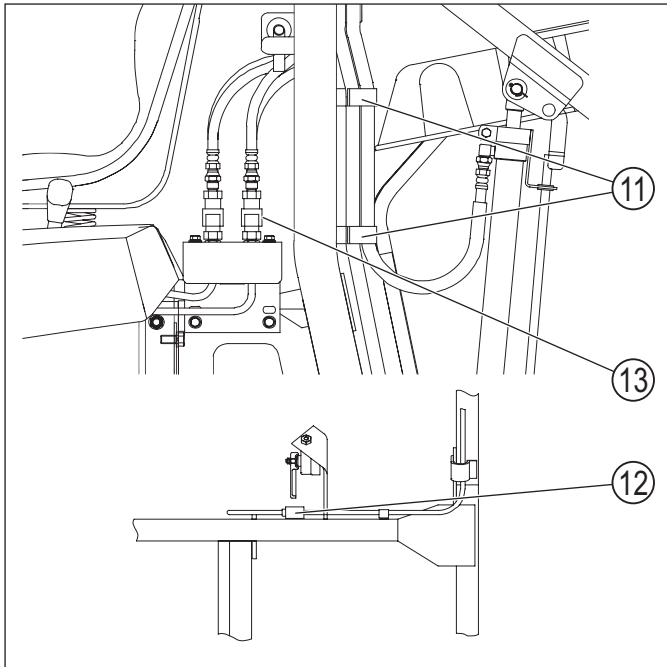
- f. Den Motor stoppen. Den Hebel zum Anheben des Sammelbehälters (1) zwei oder drei mal vor und zurück bewegen, um den noch im Hubzylinder (6) befindlichen Öldruck zu reduzieren.
- g. Den Sicherungssplint (8) aus der Unterseite des Hubzylinders (6) herausziehen, dann den Stift (16x61 mm) (7) herausziehen.
- h. Die Unterseite des Hubzylinders (6) vom Sammelbehälterträger (3) abnehmen (10) und am Sammelbehälterträger (3) platzieren. Die Position des auf dem Sammelbehälterträger (3) sitzenden Hubzylinders mithilfe der vorderen Stellschraube (9) einstellen und den Sammelbehälterträger (3) durch Festziehen der Kontermutter der vorderen Stellschraube (9) in dieser Position fixieren.



- (6) Hubzylinder(BGR) (9) Vordere Einstellschraube  
(7) Stift (16x61) (10) Sammelbehälterträger  
(8) Sicherungssplint

## II. AN- UND ABBAU DES SAMMELBEHÄLTERS

- i. Die vier Hydraulikdruckschläuche von der Schlauchführung (11) abziehen.
- j. Alle vier Schnellkupplungen (13) entfernen.
- k. Den Füllsensorverbinder (12) abziehen.



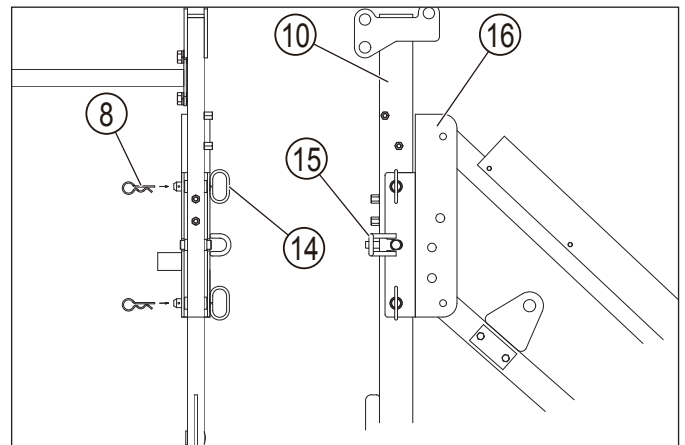
(11) Schlauchführung (13) Schnellkupplung  
(12) Füllsensorverbinder

- l. Die vier Sicherungssplinte (8) und das Stifte-Bausatz (16x65) (14) entfernen.

**HINWEIS:** Sollte sich das Vier-Stifte-Bauteil (16x65) (14) nicht ohne weiteres entfernen lassen, einen Stab oder Schraubendreher in die Führungsstange (15) des Sammelbehälterrahmens (10) einführen und versuchen, das Vier-Stifte-Bauteil (16x65) (14) durch Rütteln an dem Stab oder Schraubendreher zu entfernen.

- m. Den auf dem Sammelbehälterträger (3) sitzenden Sammelbehälter (2) langsam zurück bewegen, um ihn vom Rasenmäher zu trennen.

- n. Den Stift (16x65) (14) in die Bohrungen im oberen Rahmenabschnitt (16) einsetzen und den Sicherungssplint (8) am Stift (16x65) (14) befestigen.



(8) Sicherungssplint (15) Führungsstab  
(10) Sammelbehälterrahmen (16) Oberer Rahmenabschnitt  
(14) Stift (16x65)

### 2. ANBAU DES HOCHENTLEERERS (SBC600X-3H)

Den Sammelbehälter in umgekehrter Abbaureihenfolge wieder anbauen.

**HINWEIS:** Beim Verbinden der Schnellkupplungen mit den Kipp- und Hubanschlüssen der Ventilgruppe darauf achten, dass die Kappen der Schnellkupplungen und die Ventilanschlüsse von gleicher Farbe sind.

**WICHTIG:** Die abgenommenen Bauteile aufbewahren.



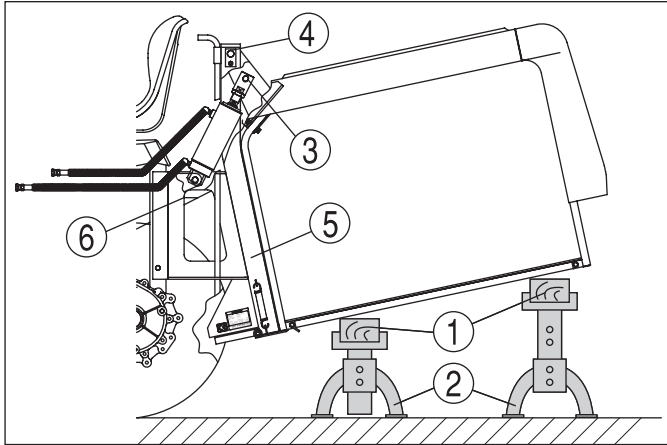
**GEFAHR:** Nur kräftige, stabile Ständer verwenden.

## SBC600XH und SBC550XL

### 3. ABBAU DES TIEFENTLEERERS (SBC550X-3L)

#### 1) Beim Abbau der gesamten Sammelbehältergruppe

a. Den Sammelbehälter mit Holzkeilen (1) und Ständern (2) abstützen.



- |                          |                                 |
|--------------------------|---------------------------------|
| (1) Holzkeile            | (4) Drehbolzen der Kippmechanik |
| (2) Ständer              | (5) Sammelbehälterrahmen        |
| (3) Oberer Zylinderstift | (6) Zylinderstütze              |

b. Die Schläuche von den Kippanschlüssen (7) der Ventilgruppe lösen.

c. Den Verbinder des Füllsensors von der Sicherheitschalterverkabelung lösen; diese befindet sich auf der rechten Seite des Rasenmähers.

d. Die oberen Zylinderstifte (3) entfernen.

e. Den Drehbolzen der Kippmechanik (4) entfernen.

f. Den Sammelbehälterrahmen (5) vom Rasenmäher entfernen.

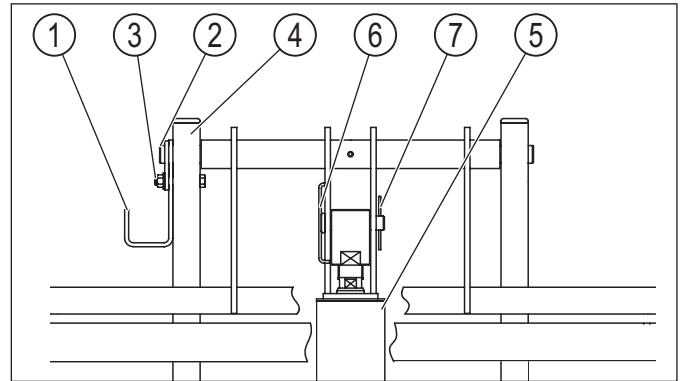
g. Die Zylinderstütze (6) vom Rasenmäher entfernen.

#### 2) Beim Abbau des Sammelbehälters

a. Den Sammelbehälter mit Holzkeilen und Ständern abstützen.

b. Das Stiftbauteil (16x65) (6) und den Splint (7) vom Zylinder (5) entfernen, dann den Zylinder (5) vom Sammelbehälterrahmen (4) trennen.

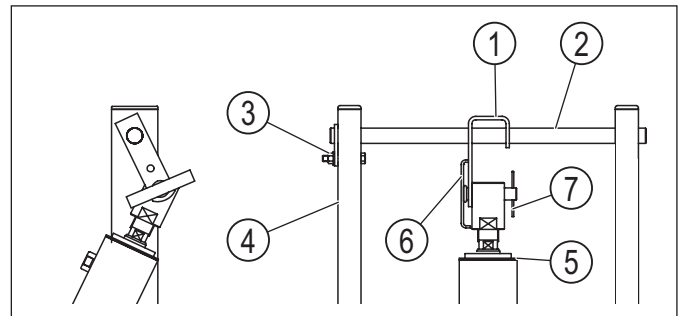
c. Die Mutter (M8) (3) sowie das Stiftbauteil (20x410) (2) und die Hakenplatte (1) vom Sammelbehälterrahmen (4) entfernen.



- |                           |                          |
|---------------------------|--------------------------|
| (1) Hakenplatte           | (5) Zylinder             |
| (2) Stiftbauteil (20x410) | (6) Stiftbauteil (16x55) |
| (3) Mutter (M8)           | (7) Splint               |
| (4) Sammelbehälterrahmen  |                          |

d. Nach Abbau der Sammelbehältergruppe (4) den Stift (2) und das Stiftbauteil (6) des Zylinders (5) mithilfe der Platte (1) einsetzen.

e. Den Splint (7) und die Mutter (3) befestigen.



**HINWEIS:** Beim Anbau des Sammelbehälters wird die Hakenplatte (1) mit dem Stift (20X410) (2) verbunden. Beim Abbau des Sammelbehälters den Zylinder (5) in die Hakenplatte (1) einhängen.

### 4. ANBAU DES TIEFENTLEERERS (SBC550X-3L)

Den Sammelbehälter in umgekehrter Abbaureihenfolge wieder anbauen.

**WICHTIG:** Die abgenommenen Bauteile aufbewahren.



**GEFAHR:** Nur kräftige, stabile Ständer verwenden.



# III. ARBEITEN MIT DEM SAMMELBEHÄLTER

## 1. VOR INBETRIEBNAHME

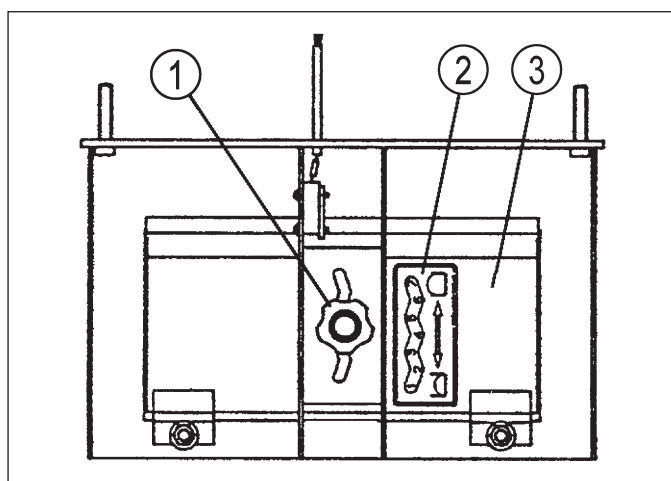


### ACHTUNG:

- Die Bedienung des Rasenmähers und die Sicherheitsanweisungen durch aufmerksames Lesen dieses Handbuchs verinnerlichen.
- Sicherstellen, dass alle Sicherheitsabdeckungen und Schutzvorrichtungen ordnungsgemäß angebracht sind.
- Vor Inbetriebnahme der Sammelvorrichtung sicherstellen, dass sich der Sammelbehälter ungehindert öffnen und schließen lässt.
- Beim Arbeiten mit der Sammelvorrichtung sicherstellen, dass nicht an den Hydraulikschläuchen gezogen und diese nicht eingeklemmt werden.

## 2. EINSTELLEN DES FÜLLSENSORS

- Der Füllstand im Sammelbehälter hängt von der Einstellung der Stellschraube (1) ab.
- Den Summer des Füllsensors überprüfen. Den Zündschalter in die Stellung EIN drehen (den Motor nicht starten), dann den Zapfwellenhebel in die Stellung EIN (☑) bewegen. Sicherstellen, dass der Summer beim Drücken auf die Sensorplatte (3) ertönt.



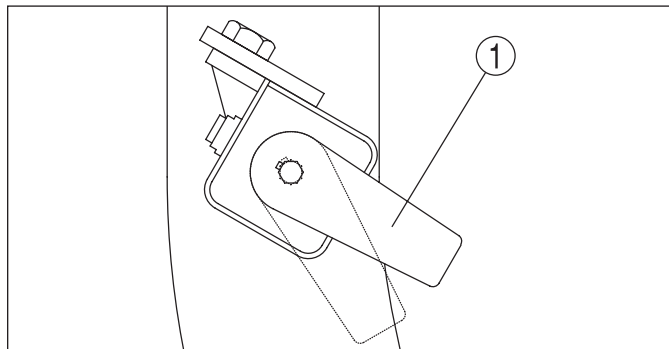
- (1) Stellschraube                      (3) Sensorplatte  
(2) Befestigung des Positionswahlhebels



**ACHTUNG:** Nach dem Überprüfen des Summers den Zündschalter und den Zapfwellenhebel wieder in die ausgeschaltete Stellung versetzen.

## 3. ÜBERPRÜFUNG VOR ARBEITSBEGINN

- Vor Arbeitsbeginn die nachfolgenden Punkte überprüfen.



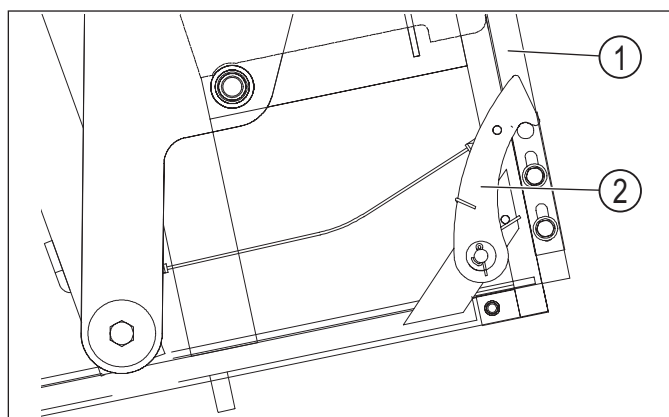
(1) Sicherheitsschalter

- Sicherstellen, dass der Motor stoppt, wenn bei laufendem Mähwerk der Hochentleerer (SBC600X-3H) angehoben bzw. der Bodentleerer (SBC550X-3L) ausgekippt wird.



**GEFAHR:** Der Sicherheitsschalter verhindert ein Anlaufen der Messer, während der Hochentleerer (SBC600X-3H) angehoben bzw. der Tiefentleerer (SBC550X-3L) ausgekippt wird. Das Sicherheitssystem auf Funktionstüchtigkeit prüfen.

- Der Hochentleerer (SBC600X-3H) kann erst ausgekippt werden, nachdem er in die mittlere Stellung angehoben wurde. Vor dem Zurückziehen des Hebels zum Abkippen des Sammelbehälters (SBC600X-3H) sicherstellen, dass die Klappe (1) des Sammelbehälters bis zum Erreichen der mittleren Stellung von der Schließplatte (2) geschlossen gehalten wird.



(1) Tür                      (2) Schließplatte

## SBC600XH und SBC550XL

**WICHTIG:** (SBC600X-3H)  
*Beim Absenken des Sammelbehälters nach dem Auskippen zuerst den Kipphebel nach vorne drücken, um den Behälter wieder aus der Kippstellung zurückzubewegen.  
Wenn zuerst der Hubwerkshebel nach vorne gedrückt wird, kann der Behälter gegen das Sammelbehältergestänge schlagen, wenn der Sammelbehälter aus der Kippstellung zurückbewegt wird.*

### 4. SÄUBERN DES SAMMELBEHÄLTERS

Wenn das Behältersieb mit Gras verstopft ist, lässt die Leistung des Rasenmähers nach. Das Behältersieb regelmäßig säubern.

**!** **GEFAHR:** Der Betrieb des Rasenmähers mit einem beschädigten hinteren Sieb ist gefährlich. Das Sieb reparieren oder auswechseln.

### 5. RICHTIGES AUFSAMMELN

**WICHTIG:**

- Das hintere Behältersieb stets sauber halten.
- Beim Mähen von nassem oder hohem Gras füllt sich der Behälter schneller. Den Rasenmäher abbremsen.
- Den Füllsensor entsprechend einstellen (siehe Seite 95).
- Den Rasenmäher stoppen, sobald der Summer ertönt und den Grassammelbehälter ausleeren.

**!** **GEFAHR:** Den Grassammelbehälter nur auf festem, ebenem Untergrund ausleeren.

### 6. ÜBERROLL-SCHUTZBÜGEL-SYSTEM

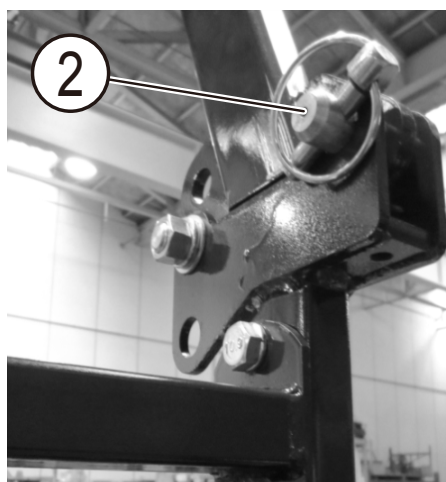
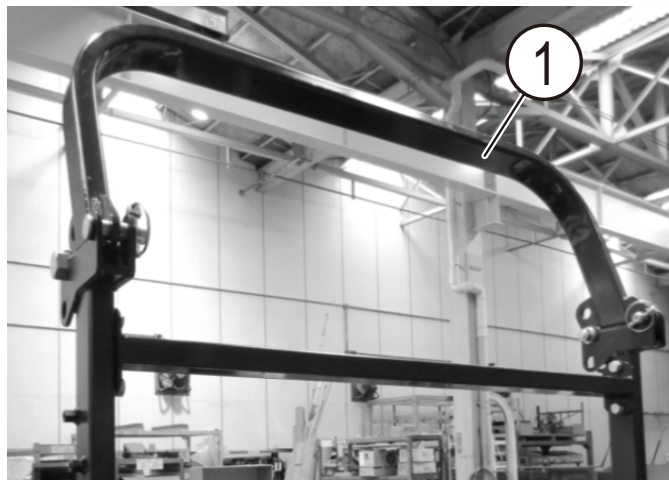
SBC600X-3HQRE4 und SBC550X-3LRE4 sind mit einem Überrollschutzaufbau (ROPS) ausgestattet. Der Sicherheitsgurt muss angelegt werden, wenn sich der Überroll-Schutzbügel in der aufrechten Position befindet.

Den Überroll-Schutzbügel nur absenken, wenn es unbedingt erforderlich ist, beispielsweise beim Parken in einer Garage mit niedrigem Dach. Der obere Teil (1) des Überroll-Schutzbügels kann nach Entfernen des Sicherungsbolzens (2) heruntergeklappt werden.

**!** **GEFAHR:** Benutzen Sie den Traktor nicht mit heruntergeklapptem Überroll-Schutzbügel. Andernfalls kann es zu schweren Verletzungen kommen, falls der Rasenmäher kippt.



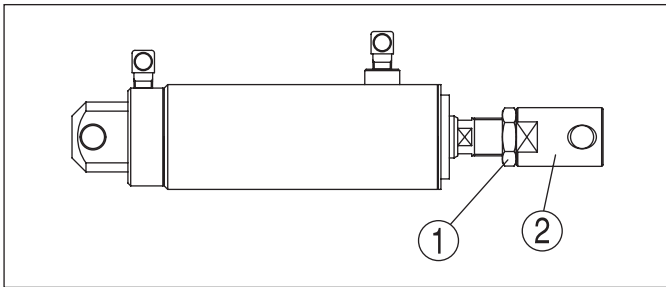
**GEFAHR:** Benutzen Sie den Sicherheitsgurt nicht mit heruntergeklapptem Überroll-Schutzbügel.



## IV. INSPEKTION UND WARTUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

### 1. INSPEKTION DES ZYLINDERS (SBC550X-3L)

- a. Der Zylinder ist in der Länge verstellbar.
- b. Die Zylinderlänge so einstellen, dass diese in der niedrigsten Stellung des Sammelbehälters so kurz wie möglich ist.



(1) Kontermutter      (2) Einstelladapter



**ACHTUNG:** Bei zu großer Zylinderlänge kommt es zu Schäden am Sammelbehälter. Die Längeneinstellung sorgfältig vornehmen.

### 2. ÜBERPRÜFUNG DER HYDRAULIKSCHLÄUCHE

- a. Beim Arbeiten mit der Sammelvorrichtung sicherstellen, dass nicht am Hydraulikschlauch gezogen und dieser nicht eingeklemmt wird.
- b. Einen beschädigten Hydraulikschlauch schnellstmöglich austauschen.



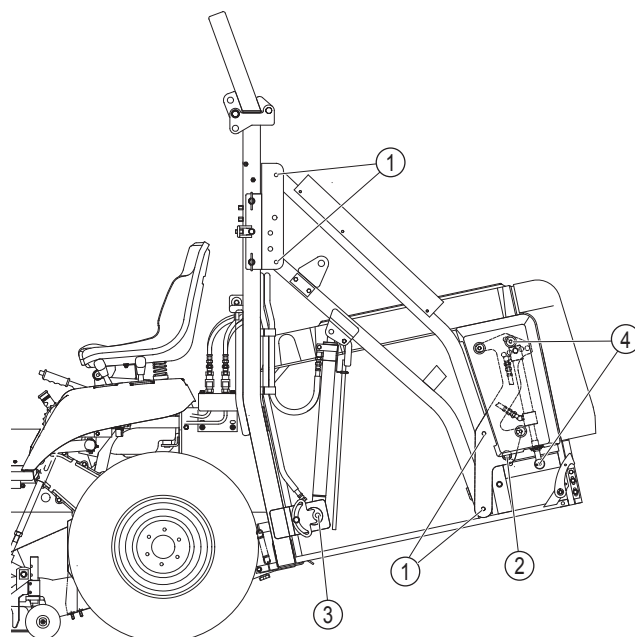
**GEFAHR:** Der Betrieb des Rasenmähers mit einem beschädigten Hydraulikschlauch ist gefährlich. Der Sammelbehälter könnte herab fallen oder der Hydraulikschlauch könnte plötzlich platzen.

## SBC600XH und SBC550XL

### 3. SCHMIER- UND EINFÜLLSTELLEN

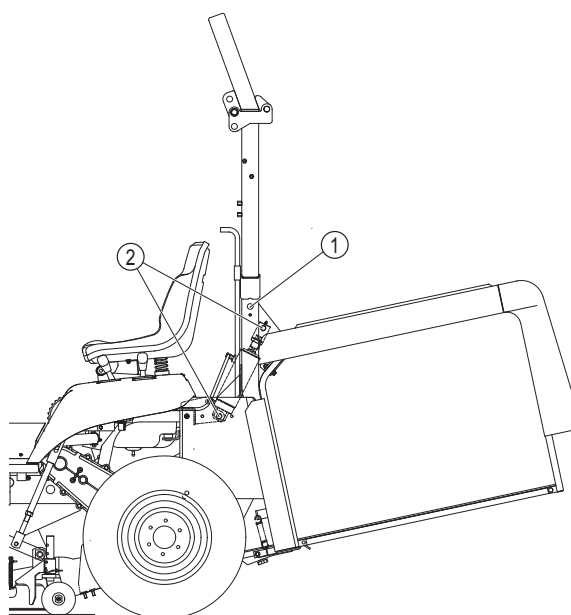
Die aufgeführten Stellen regelmäßig abschmieren.

#### SBC600X-3H (Hochentleerer)



Nr.	Schmier-/Einfüllstellen	Schmiermittel	Anzahl
1	Hubstange	Schmierfett	Einfüllen bis Fett überläuft
2	Kippstange		
3	Hubzylinder		Nach Bedarf
4	Kippzylinder		

#### SBC550X-3L (Bodenentleerer)



Nr.	Schmier-/Einfüllstellen	Schmiermittel	Anzahl
1	Kippstange	Schmierfett	Einfüllen bis Fett überläuft
2	Kippzylinder		Nach Bedarf

## IV. INSPEKTION UND WARTUNG DER WICHTIGSTEN BAUTEILE

### 4. REGELMÄSSIGE INSPEKTIONEN

○: Prüfen, Auffüllen, Einstellen    △: Reinigen, Waschen    ●: Wechseln

Prüfpunkte	Vor Bedienung	Inspektion und Wartung Intervalle (Betriebsstunden)					Intervalle danach	Entscheidungs- Kriterium	Nr. Seite
		50	100	150	200	250			
Schmierstellen		○	○	○	○	○	Alle 50 Std. schmieren		99
Schrauben und Muttern	○								-
Stifte und Klammern	○								-
Hinteres Sieb	○								-
Gummischlauch			○		○		Überprüfung aller 100 Stunden.		

- WICHTIG:**
- Die vorstehend aufgeführten Wartungsintervalle sind als Richtwerte zu verstehen. Unter besonders schweren Arbeitsbedingungen werden kürzere Wartungsintervalle empfohlen.
  - Wenn besondere Fertigkeiten oder Werkzeuge benötigt werden oder Schwierigkeiten bei der Wartung auftreten, suchen Sie bitte die Fachwerkstatt auf.

## **V. LAGERUNG DES SAMMELBEHÄLTERS**

Vor einer längeren Einlagerung des Sammelbehälters die folgenden Instandhaltungsarbeiten durchführen.

- a. Den Sammelbehälter reinigen. Das Sieb des Sammelbehälters gründlich von Gras und Schmutz befreien.
- b. Gras und andere Objekte entfernen, die sich um die Stange und den Hydraulikschlauch gewickelt haben.
- c. Roststellen entfernen und kleinere Lackschäden mit einem Lackstift von ISEKI ausbessern.
- d. Alle abgenommenen Bauteile wieder anbringen.
- e. Fehlende Stifte und Clips erneuern.
- f. Jedes Teil auf Schäden kontrollieren und vor dem nächsten Einsatz reparieren oder auswechseln, falls erforderlich.

*WICHTIG: Ausschließlich Originalersatzteile von ISEKI verwenden.*

- g. Alle Schmierstellen abschmieren.
- h. Alle gelockerten Schrauben und Muttern vorschriftsmäßig anziehen; fehlende Teile durch neue ersetzen.
- i. Den Sammelbehälter an einem trockenen Ort auf Holzplanken lagern und mit einer Plane abdecken.



**ACHTUNG: Den Sammelbehälter immer zuerst auf den Boden absenken, wenn dieser zur Einlagerung am Rasenmäher angebaut bleiben soll. Auf diese Weise kann eine unerlaubte Inbetriebnahme durch Kinder und andere Unbefugte vermieden werden.**

## VI. STÖRUNGSBESEITIGUNG

Problem	Mögliche Ursachen	Abhilfe
<ul style="list-style-type: none"> <li>Höchster Füllstand des Sammelbehälters wird zu schnell erreicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Vordere Antriebsriemen abgenutzt</li> <li>Riemenspannung unzureichend</li> <li>Behältersieb verstopft</li> <li>Auswurf mit Gras verstopft</li> <li>Mähwerk mit Gras verstopft</li> <li>Ungünstige Position der Reinigungsplatte</li> <li>Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>Zu geringe Motorleistung</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gras ist zu feucht.</li> <li>Gras ist zu hoch</li> <li>Fahrgeschwindigkeit zu hoch</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Gras ist zu dicht.</li> <li>Einstellung des Füllsensors stimmt nicht</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Riemen erneuern.</li> <li>Riemen prüfen und einstellen.</li> <li>Reinigen.</li> <li>Gras entfernen.</li> <li>Gras entfernen.</li> <li>Reinigungsplatte richtig einstellen.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mit Vollgas mähen (☛).</li> <li>Motoröl, Luftfilter und Kühlmittel prüfen; Kühlersieb und Einlasssieb säubern.</li> <li>Gras trocknen lassen.</li> <li>In zwei Durchgängen mähen.</li> <li>Geschwindigkeit ausreichend reduzieren.</li> <li>In zwei Durchgängen mähen.</li> <li>Einstellung korrigieren.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Ungewöhnliche Geräusche und Vibrationen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Gelockerte Schrauben und Muttern</li> <li>Kupplungsbolzen des Sammelbehältergestänges in schlechtem Zustand</li> <li>Schelle des Hydraulikschlauchs hat sich gelockert.</li> <li>Unzureichende Schmierung des Sammelbehältergestänges</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Richtig anziehen.</li> <li>Überprüfen und gegebenenfalls Fachwerkstatt aufsuchen.</li> <li>Schelle vorschriftsmäßig anbringen.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Sammelbehältergestänge schmieren.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Sammelbehälter bewegt sich nicht.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Unzureichende Schmierung des Sammelbehältergestänges</li> <li>Falsch angeschlossener Hydraulikschlauch</li> <li>Motordrehzahl zu niedrig</li> <li>Hydraulik defekt</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Sammelbehältergestänge schmieren.</li> <li>Überprüfen und korrigieren.</li> </ul> <ul style="list-style-type: none"> <li>Motordrehzahl erhöhen.</li> <li>Fachhändler aufsuchen.</li> </ul>

DEUTSCH

## GERÄUSCHEMISSIONEN UND VIBRATIONEN

GERÄUSCHEMISSIONEN:

		SXG323+SCMB48 +SBC550-L	SXG326+SCMA54 +SBC550-H
Geräuschemissionen Schalleistung ( $L_{WA}$ )	Garantierter Wert	dB(A)	
	Prüfnorm	105	
Schalldruckwert am Ohr des Fahrers ( $L_{PA}$ )	Messwert	dB(A)	
	Unsicherheit K	89	
		0,85	0,62
	Prüfnorm	EN ISO 5395-1:2013	

VIBRATIONEN:

		SXG323+SCMB48 +SBC550-L	SXG326+SCMA54 +SBC550-H
Hand-Arm-Vibrationen	Messwert	m/s <sup>2</sup>	1,41
	Unsicherheit K	-	1,81
Ganzkörpervibrationen (GS12 GRAMMAR)	Messwert	m/s <sup>2</sup>	0,35
	Unsicherheit K	-	0,32
Prüfnorm		EN ISO 5395-1:2013/A1:2017	





**EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

**ISEKI & CO., LTD.**

5-3-14 Nishi-Nippori Arakawa-ku  
116-8541 Tokyo Japan,

Übersetzung der  
englischen Original-  
erklärung

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller.

Allgemeine Bezeichnung: Rasenmäher  
Funktion: Bodenpflege

SXG323H  
SXG326H  
SCMB48  
SCMC48  
SCMA54  
SMM54  
SBC550X  
SBC600X  
SF-L323  
SF-L326  
SF-H323  
SF-H326

ab Seriennummer

SXG323H-7:	200001
SXG326H-7:	200001
SCMB48-SXG326E4:	100001
SCMC48-SXG326E4:	000001
SCMA54-SXG22E4BF:	600001
SMM54-SXG22E4:	200001
SBC550X-3:	500001
SBC600X-3:	300001
SF-L323:	000001
SF-L326:	000001
SF-H323:	000001
SF-H326:	000001

Der oben genannte Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

Maschinenrichtlinie 2006/42/EG

Verweis auf harmonisierte Normen:

EN ISO 5395-1: 2013, EN ISO 5395-3: 2013  
EN ISO 5395-3: 2013 /A1:2017  
EN ISO 5395-1: 2013 /A1:2018  
EN ISO 5395-1: 2013 /A2:2018

entspricht auch den Bestimmungen der folgenden Richtlinien:

EMV-Richtlinie 2014/30/EG

Verweis auf harmonisierte Normen:

EN ISO14982: 2009

2000/14/EG ergänzt durch 2005/88/EG

Maschinentyp: Rasenmäher gemäß der Definition in Punkt 32 des Anhangs II, 2000/14/EG.

Angewandtes Verfahren zur Bewertung der Konformität: Anhang VI, 2000/14/EG.

Schalleistung:

SXG323H ausgestattet mit Zubehör mit einer Schnittbreite >120 cm

**Gemessen**      **Garantiert**

**104,0 db (A)**      **105 db (A)**

SXG326H ausgestattet mit Zubehör mit einer Schnittbreite >120 cm

**103,4 db (A)**      **105 db (A)**

Motorleistung: SXG323H ISEKI E3112-G06 / E3112-XG (Diesel)

14,1 kW bei 2.600 U/min

SXG326H ISEKI E3112-G07 / E3112-XG01 (Diesel)

15,5 kW bei 2.600 U/min

Benanntes Prüfinstitut:

**Société Nationale de Certification et d'Homologation**  
2a Kalchesbrück, L-1852 Luxemburg

0499

Autorisierte Kompilation der technischen Unterlagen  
in der EU durch:

**N.V. ISEKI EUROPE S.A.**  
Planet II, Leuvensesteenweg 542-C1  
1930 Zaventem Belgien

Ort und Datum der Ausgabe  
**Tokio 12.12.2018**

Tsutomu WATANABE  
General Manager  
Tractor Engineering Department  
ISEKI & Co. Ltd.

*Diese Konformitätserklärung wird ungültig, wenn Maschinen ohne das vorherige Einverständnis des Herstellers verändert werden.*

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

*Original Declaration*

**ISEKI & CO., LTD.**

5-3-14, Nishi-Nippori, Arakawa-ku  
116-8541 Tokyo Japan

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Generic denomination: Lawnmower  
Function: Ground care

SXG323H  
SXG326H  
SCMB48  
SCMC48  
SCMA54  
SMM54  
SBC550X  
SBC600X  
SF-L323  
SF-L326  
SF-H323  
SF-H326

from and after serial number

SXG323H-7 : 200001  
SXG326H-7 : 200001  
SCMB48-SXG326E4 : 100001  
SCMC48-SXG326E4 : 000001  
SCMA54-SXG22E4BF : 600001  
SMM54-SXG22E4 : 200001  
SBC550X-3 : 500001  
SBC600X-3 : 300001  
SF-L323 : 000001  
SF-L326 : 000001  
SF-H323 : 000001  
SF-H326 : 000001

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonization legislation:

2006/42/EC Machinery Directive

Reference to the relevant harmonized standards: EN ISO 5395-1: 2013, EN ISO 5395-3: 2013  
EN ISO 5395-3: 2013 /A1:2017  
EN ISO 5395-1: 2013 /A1:2018  
EN ISO 5395-1: 2013 /A2:2018

also complies with the provisions of the following directives:

2014/30/EU EMC Directive

Reference to the relevant harmonized standards: EN ISO14982: 2009

2000/14/EC amended by 2005/88/EC

Machine type: Lawnmowers, according to definition in item 32 of Annex II, 2000/14/EC.

Procedure applied to assess the conformity: Annex VI, 2000/14/EC.

Sound power level:

	Measured	Guaranteed
SXG323H equipped with accessories having a cutting width > 120 cm	104.0 dB (A)	105 dB (A)
SXG326H equipped with accessories having a cutting width > 120 cm	103.4 dB (A)	105 dB (A)

Engine power : SXG323H ISEKI E3112-G06 / E3112-XG (Diesel) 14.1 kw at 2600 min<sup>-1</sup>  
SXG326H ISEKI E3112-G07 / E3112-XG01(Diesel) 15.5 kw at 2600 min<sup>-1</sup>

Notified Body: **Société Nationale de Certification et d'Homologation**  
2a Kalchesbrück, L-1852 Luxembourg

Notified Body No.: 0499

The authorized compiler for the technical file in EU:

**N.V. ISEKI EUROPE S.A.**  
Planet II, Leuvensesteenweg 542-C1  
1930 Zaventem Belgium

Place and date of issue  
**Tokyo 12/12/2018**



Tsutomu WATANABE  
General Manager  
Tractor Engineering Department  
ISEKI & CO., LTD.

# INLEIDING

Wij danken u van harte voor uw aankoop van een ISEKI-zitmaaier.

In deze gebruikershandleiding staat de nodige informatie voor een veilig en correct gebruik en onderhoud van de maaier. De inhoud bestaat voornamelijk uit twee punten:

**VEILIGHEIDSINSTRUCTIES:** Essentiële punten die u in acht moet nemen tijdens het gebruik van de maaier.

**TECHNISCHE INSTRUCTIES:** Punten die noodzakelijk zijn om de maaier correct te gebruiken, af te stellen en te onderhouden.

Als u de onderstaande woorden en symbolen in de handleiding en op de veiligheidsstickers ziet staan, moet u rekening houden met de instructies en waarschuwingen.



**GEVAAR:** Dit symbool en het woord GEVAAR wijzen op een bedreigende gevaarlijke situatie. Als u er geen rekening mee houdt, kunt u ERNSTIGE OF ZELFS DODELIJKE VERWONDINGEN oplopen.



**WAARSCHUWING:** Dit symbool en het woord WAARSCHUWING wijzen op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als u er geen rekening mee houdt, kunt u ERNSTIGE OF ZELFS DODELIJKE VERWONDINGEN oplopen.



**OPGELET:** Dit symbool en het woord OPGELET wijzen op een mogelijk gevaarlijke situatie. Als u er geen rekening mee houdt, kunt u KLEINERE VERWONDINGEN oplopen.

**BELANGRIJK:** Het woord BELANGRIJK wijst op instructies of advies om de maaier optimaal te laten werken.

**OPMERKING:** Het woord OPMERKING wijst op punten die bijzonder belangrijk kunnen zijn om de reparatie of het gebruik vlotter te laten verlopen.

Als u voor de eerste keer met de maaier begint te werken, moet u deze handleiding grondig en aandachtig lezen. U bent dan voldoende vertrouwd met de bediening van de maaier zodat u er veilig en correct mee kunt werken. We raden u ook aan om de handleiding regelmatig door te nemen om uw kennis van de maaier op te frissen.

Bewaar de handleiding op een praktische plek zodat u deze onmiddellijk weet te vinden als u hem nodig heeft.

Onderdelen van deze maaier kunnen zonder berichtgeving worden gewijzigd om een betere kwaliteit of veiligheid te garanderen. Dit kan ertoe leiden dat onderdelen op uw maaier niet overeenstemmen met de inhoud van deze handleiding.

De maaier is bedoeld om te maaien op goed onderhouden terrein. Het is niet toegelaten de maaier op andere plaatsen te gebruiken. Bovendien is de fabrikant niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door mogelijk misbruik. Het risico ligt volledig bij de gebruiker. Correct gebruik van de maaier houdt ook in dat de gebruiker de in de gebruiksaanwijzing vermelde instructies volgt voor het gebruik, de afstelling en het onderhoud.

Als u vragen hebt over uw maaier, kunt u altijd contact opnemen met uw dealer.



# INHOUDSOPGAVE

<b>INLEIDING .....</b>	<b>1</b>
<b>I. VOOR EEN VEILIG GEBRUIK .....</b>	<b>6</b>
1. EEN VEILIGE BESTUURDER ZIJN .....	6
2. VOORDAT U DE MAAIER START .....	8
3. DE MAAIER BESTUREN .....	10
4. OP EEN HELLING WERKEN .....	13
5. OP DE OPENBARE WEG RIJDEN .....	14
6. IN OF UIT EEN VRACHTWAGEN LADEN .....	15
7. BIJ HET BIJVULLEN VAN BRANDSTOF .....	16
8. DE AANDRIJFAS VAN DE MAAIER MONTEREN EN DEMONTEREN .....	17
9. DE MAAIER ONDERHOUDEN .....	17
10. ONDERHOUD AAN HET ELEKTRISCHE SYSTEEM .....	20
11. BANDEN EN WIELEN .....	21
12. VOORDAT U DE MAAIER STALT .....	21
13. STALLEN OP LANGE TERMIJN .....	22
14. VEILIGHEIDSSTICKERS EN HUN LOCATIES .....	23
<b>II. GARANTIE EN DIENST-NA-VERKOOP .....</b>	<b>30</b>
<b>III. SPECIFICATIES .....</b>	<b>32</b>
<b>MAAIERS</b>	
<b>IV. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN .....</b>	<b>34</b>
<b>V. BEDIENINGSINSTRUMENTEN EN METERS .....</b>	<b>35</b>
1. BEDIENINGSPANEEL .....	35
1.1. STARTSCHAKELAAR .....	37
1.2. GASHENDEL .....	37
1.3. CONTROLELAMPJES .....	37
1.4. HENDEL VOOR DE AFTAKAS (PTO) .....	38
1.5. TOERENTELLER EN URENTELLER .....	38
1.6. BRANDSTOFMETER .....	38
1.7. METER KOELVLOEISTOFTEMPERATUUR .....	38
1.8. SCHAKELAAR KOPLAMPEN (TYPE E) .....	38
1.9. STANDSCHAKELAAR (TYPE GE) .....	38
1.10. COMBINATIESCHAKELAAR (TYPE GE) .....	39
1.11. SCHAKELAAR WAARSCHUWINGSKNIPPERLICHTEN (TYPE GE) .....	39
2. BEDIENINGEN OP HET ZIJPANEEL .....	39
2.1. HEFHENDEL .....	39
2.2. PARKEERREMHENDEL (TYPE GE) .....	39
2.3. HENDEL VOOR HET REINIGEN .....	39
2.4. REGELKNOP VOOR HOOGTEAFSTELLING .....	40
2.5. HEFHENDEL VOOR DE OPVANGBAK .....	40
2.6. HENDEL VOOR HET KIPPEN VAN DE OPVANGBAK .....	40
3. BEDIENINGSPEDALEN .....	40
3.1. REMPEDAAL .....	40
3.2. PARKEERVERGRENDING (TYPE E) .....	41
3.3. HST-PEDAAL VOOR VOORUIT .....	41
3.4. HST-PEDAAL VOOR ACHTERUIT RIJDEN .....	41
3.5. PEDAAL VOOR DE DIFFERENTIEELVERGRENDING .....	41
4. ANDERE BEDIENINGEN .....	41
4.1. VEILIGHEIDSSCHAKELAARS .....	41
4.2. SYSTEEM VOOR SCHAKELAAR ACHTERUIT MAAIEN (REVERSE MOWING SWITCH (R.M.S.)) .....	42
<b>VI. ROUTINECONTROLE VOOR GEBRUIK .....</b>	<b>43</b>
1. CONTROLEPUNTEN .....	43
2. CONTROLE EN ONDERHOUD .....	43

<b>VII. GEBRUIK.....</b>	<b>44</b>
1. VOORDAT U DE MOTOR START.....	44
2. DE MOTOR STARTEN.....	44
3. RIJDEN.....	45
4. STOPPEN.....	46
5. DE MOTOR UITSCHAKELEN.....	46
6. SLEPEN.....	47
7. OPKRIKKEN.....	48
<b>VIII. ONDERHOUD.....</b>	<b>49</b>
1. MOTORKAP.....	49
2. MOTOROLIEPEIL.....	49
3. TRANSMISSIEOLIEPEIL.....	50
4. KOELVLOEISTOFPEIL.....	50
5. BRANDSTOFPEIL.....	51
6. LUCHTFILTER.....	52
7. BRANDSTOFFILTER.....	52
8. DE BRANDSTOFLEIDINGEN CONTROLEREN.....	53
9. VENTILATORRIEM.....	53
10. VOORAFTAKAS (PTO).....	53
11. HET HOOFDREMPEDAAL AFSTELLEN.....	54
12. NEUTRAALSTAND HST.....	54
13. BEVESTIGINGSBOUTEN EN WIELMOEREN CONTROLEREN.....	55
14. ACCU.....	55
15. BANDENSPANNING (OPPOMPEN).....	56
16. HET STUUR CONTROLEREN.....	57
17. DE MOTOROLIE VERVERSEN.....	57
18. HET MOTOROLIEFILTER VERVANGEN.....	58
19. DE TRANSMISSIEOLIE VERVERSEN.....	58
20. HET FILTER VOOR DE HYDRAULISCHE OLIE VERVANGEN.....	58
21. DE OLIE VAN DE KETTINGKAST VERVANGEN.....	59
22. HET AANZUIGFILTER REINIGEN EN VERVANGEN.....	59
23. DE LUCHTINLAATOPENINGEN CONTROLEREN EN REINIGEN.....	60
24. DE RADIATEUR REINIGEN.....	60
25. DE KOELVLOEISTOF VERVERSEN.....	60
26. DE ZEKERINGEN EN BEDRADINGEN CONTROLEREN.....	61
27. ONDERDELEN VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM.....	62
28. DE VEILIGHEIDSSCHAKELAARS CONTROLEREN.....	62
29. DE MACHINE REINIGEN.....	63
30. LIJST MET BELANGRIJKSTE VERBRUIKSARTIKELEN.....	64
31. SMEERSHEMA.....	66
32. SCHEMA VOOR REGELMATIGE CONTROLE.....	67
<b>IX. STALLEN.....</b>	<b>68</b>
<b>X. PROBLEMEN OPLOSSEN.....</b>	<b>69</b>
<b>MAAIDEKKEN</b>	
<b>I. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN.....</b>	<b>73</b>
<b>II. HET MAAIDEK AAN- EN AFKOPPELEN.....</b>	<b>74</b>
1. HET MAAIDEK AANKOPPELEN.....	74
2. HET MAAIDEK AFKOPPELEN.....	75
<b>III. HET MAAIDEK GEBRUIKEN.....</b>	<b>76</b>
1. VOOR DE BEDIENING.....	76
2. DE MAAIHOOGTE AFSTELLEN.....	76
3. REGELKNOP VOOR HOOGTEAFSTELLING.....	76
4. STARTEN MET MAAIEN.....	77
5. OPEENGEHOOPT GRAS VAN HET MAAIDEK EN UIT DE UITWORP VERWIJDEREN.....	78
6. NOODSTOP.....	79

7. STOPPEN MET MAAIEN ..... 79

8. EFFICIËNT MAAIEN ..... 80

9. DE AFSCHERMINGEN VOOR DE LUCHTINLAATOPENINGEN GEBRUIKEN ..... 81

**IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN ..... 82**

1. DE BEHUIZING VAN DE HAAKSE OVERBRENGING CONTROLEREN EN VERVERSEN ..... 82

2. DE VOORSTE RIEM CONTROLEREN EN VERVANGEN ..... 83

3. MESSEN CONTROLEREN EN VERVANGEN ..... 83

4. DE STELWIELEN CONTROLEREN ..... 85

5. DE ROLLEN CONTROLEREN ..... 85

6. HET MAAIDEK REINIGEN ..... 85

7. SMEERSHEMA ..... 86

8. SCHEMA VOOR REGELMATIGE CONTROLE ..... 87

**V. HET MAAIDEK STALLEN ..... 88**

**VI. PROBLEMEN OPLOSSEN ..... 89**

**OPVANGBAKKEN**

**I. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN ..... 91**

**II. DE OPVANGBAK AAN- EN LOSKOPPELEN ..... 92**

1. DE OPVANGBAK VOOR HOOGLEDIGING LOSKOPPELEN (SBC600X-3H) ..... 92

2. DE OPVANGBAK VOOR HOOGLEDIGING AANKOPPELEN (SBC600X-3H) ..... 93

3. DE OPVANGBAK VOOR LAAGLEDIGING LOSKOPPELEN (SBC550X-3L) ..... 94

4. DE OPVANGBAK VOOR LAAGLEDIGING AANKOPPELEN (SBC550X-3L) ..... 94

**III. DE OPVANGBAK BEDIENEN ..... 95**

1. VOOR DE BEDIENING ..... 95

2. DE VOLSENSOR VOOR GRAS AFSTELLEN ..... 95

3. CONTROLE VOOR BEDIENING ..... 95

4. DE OPVANGBAK REINIGEN ..... 96

5. DE OPVANGBAK EFFICIËNT GEBRUIKEN ..... 96

6. ROLBEUGEL ..... 97

**IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN ..... 97**

1. DE CILINDER CONTROLEREN (SBC550X-3L) ..... 97

2. DE HYDRAULISCHE SLANGEN CONTROLEREN ..... 97

3. SMEERSHEMA ..... 98

4. SCHEMA VOOR REGELMATIGE CONTROLE ..... 99

**V. DE OPVANGBAK STALLEN ..... 100**

**VI. PROBLEMEN OPLOSSEN ..... 101**

In deze handleiding wordt de werking van verschillende soorten maaiers, maaidekken en opvangbakken uitgelegd. Controleer aan de hand van het naamplaatje welk type u hebt.

Maaiers

	Secundaire reminrichting
SXG326H-7GE	○
SXG326H-7E	
SXG323H-7GE	○
SXG323H-7E	

Maaidekken

	Maaibreedte	
	1.372 mm	1.220 mm
SCMA54	○	
SCMB48		○
SCMC48		○

Opvangbakken

	hooglediging	laaglediging
SBC600X-3H	○	
SBC550X-3L		○

Alle informatie, afbeeldingen en specificaties in deze handleiding berusten op de recentste informatie die bij het ter perse gaan beschikbaar was. Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving en op elk ogenblik wijzigingen aan te brengen.

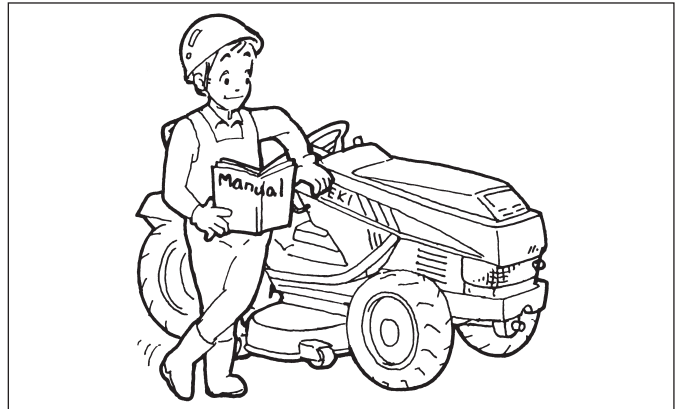
# I. VOOR EEN VEILIG GEBRUIK



**GEVAAR:** Het niet naleven van de volgende veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig of dodelijk letsel. Als de eigenaar of bestuurder van de gazonmaaier bent u verantwoordelijk voor het voorkomen van ongevallen of letsels.

## 1. EEN VEILIGE BESTUURDER ZIJN

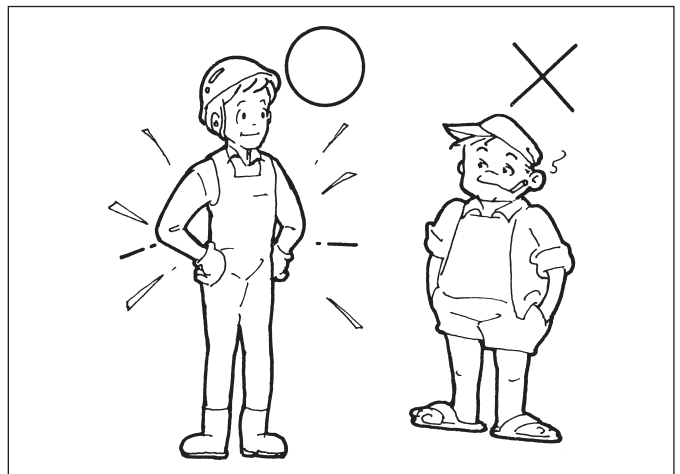
- 1.1. Volg alle veiligheidsplaatjes op de gazonmaaier en alle instructies van de fabrikant voordat u de gazonmaaier start. Als u dat niet doet, kan er letsel ontstaan.
- 1.2. Let op de veiligheidsstickers op de maaier, het maaidek en de opvangbak en volg de instructies op de stickers om verwondingen te voorkomen.
- 1.3. Zorg dat alle bestuurders verantwoordelijke personen zijn die de instructies hebben gelezen of volledig zijn opgeleid in het veilige gebruik van de gazonmaaier.
- 1.4. Alle bedieners moeten zelf beoordelen of hun gezondheid en vermogen om de gazonmaaier veilig genoeg te bedienen goed genoeg zijn om zichzelf en anderen tegen ernstig letsel te beschermen. Bedien de gazonmaaier niet als u onder de invloed van alcohol of drugs bent.
- 1.5. Zorg dat u begrijpt hoe u de gazonmaaier op de juiste, veilige manier kunt bedienen en onderhouden. Zorg dat u praktische instructies krijgt over het op de juiste manier bedienen en onderhouden van de gazonmaaier.
- 1.6. Gebruik de noodzakelijke veiligheidsmiddelen zoals hoofdbescherming, veiligheidsbril, veiligheidschoenen, oordopjes en veiligheidshandschoenen.
- 1.7. Draag de juiste beschermende kleding en uitrusting als u de gazonmaaier bedient, afstelt of onderhoudt, zoals een veiligheidsbril, een lange broek, goede schoenen en gehoorbescherming. Lang haar, loszittende kleding en sieraden kunnen vast komen te zitten in draaiende onderdelen.
- 1.8. Laat nooit de hieronder opgesomde personen met de maaier werken:
  - Personen die de gazonmaaier niet behoorlijk kunnen bedienen
  - Personen die de instructies in deze gebruikershandleiding en op de waarschuwingsplaatjes niet begrijpen.
  - Zwangere vrouwen
  - Kinderen: ga na of de plaatselijke wetgeving een minimumleeftijd vermeldt voor de bestuurder.



AFB. 1



AFB. 2



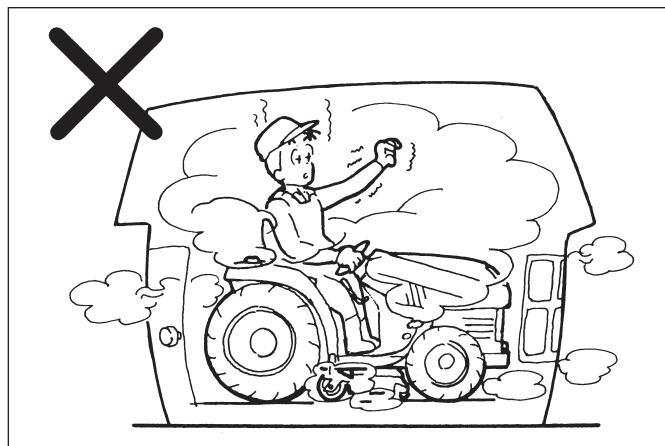
AFB. 3



- 1.9. Kijk de maaier regelmatig na. Zo zorgt u ervoor dat de maaier langer en ook zo veilig en efficiënt mogelijk blijft werken.
- 1.10. Gebruik de maaier alleen voor normaal gebruik, ook als dat niet in de gebruikershandleiding wordt vermeld.

**2. VOORDAT U DE MAAIER START**

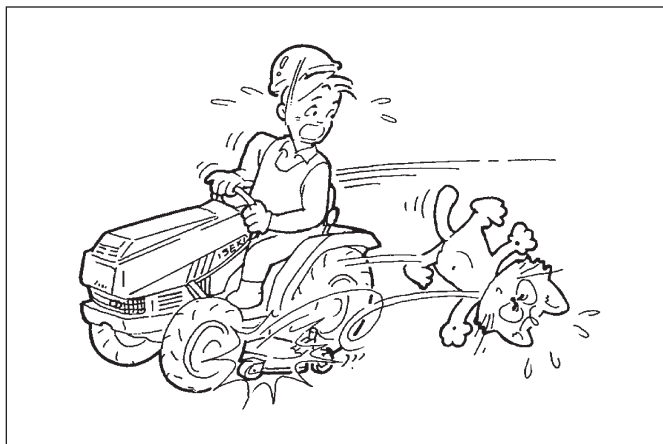
- 2.1. Stel een haalbaar schema op zodat u voldoende tijd hebt om het geplande werk uit te voeren. Bij een te strak schema kunnen er ongevallen gebeuren. Vooral als u de maaier gebruikt onder erg warme, koude of vochtige omstandigheden, moet u een schema opstellen dat een veilig gebruik garandeert.
- 2.2. Maai alleen bij daglicht of goed kunstlicht. Als u in het donker maait, kunnen er zich ongevallen voordoen.
- 2.3. Controleer het maaigebied grondig en verwijder alle voorwerpen uit het maaigebied die de maaier kan wegwerpen, zoals stenen, speelgoed en draad, omdat hierdoor ernstige ongevallen kunnen ontstaan.
- 2.4. Zorg dat er geen mensen of huisdieren aanwezig zijn in het gebied waar u gaat maaien. Houd kinderen uit het maaigebied en zorg dat ze in de gaten worden gehouden door een verantwoordelijke volwassene.
- 2.5. Bedien de maaier alleen als de aanwezigheidsvoorzieningen voor de bestuurder, veiligheidschakelaars en beschermingen zijn bevestigd en goed werken.
- 2.6. Start de motor vanuit de bestuurdersstoel.
- 2.7. Controleer voordat u de motor start of alles veilig is rond de maaier; zet de tractieaandrijving in de neutraalstand, schakel de parkeerrem of parkeervergrendeling in en schakel de maai-eenheid of -eenheden uit. Zo voorkomt u ernstige ongevallen.
- 2.8. Start de motor alleen met de startschakelaar. Probeer de motor nooit te starten door kortsluiting met de aansluitklemmen te veroorzaken; de maaier kan dan plotseling bewegen, met onverwachte ongevallen tot gevolg.
- 2.9. Laat de motor niet in een afgesloten ruimte draaien omdat er een gevaarlijke concentratie van koolmonoxidedampen kan ontstaan. Zorg voor voldoende ventilatie bij het starten van de motor in een afgesloten ruimte.
- 2.10. Controleer de veiligheid rond de maaier en beweeg langzaam bij het starten. Als u de motor plotseling start, kunnen er zich ongevallen voordoen.
- 2.11. Leer de functies van de maaier goed kennen, vooral het stoppen van de maaier. U dient precies te weten hoe u de maaier op elk moment kunt stoppen.
- 2.12. Gebruik alleen uitrusting en accessoires die door de fabrikant zijn goedgekeurd en monteer en bedien deze volgens de aanwijzingen.

**AFB. 4**

- 2.13. Bedien de maaier met een standaardmaaidek en -opvangbak. Gebruik de maaier nooit zonder opvangbak, anders kan de maaier gras, stenen en ander rondvliegend vuil wegwerpen en dat is zeer gevaarlijk. Als u het gemaaide gras niet in de opvangbak wilt verzamelen, monteer dan een optionele uitworpafdekking voor de opvangbak.
- Uitworpafdekking voor SBC550XL  
• (8664-705-200-00) ..... 1 stuk
- Uitworpafdekking voor SBC600XH  
• (8664-755-500-10) ..... 1 stuk
- 2.14. Als de maaier wordt voorzien van andere uitrusting dan het standaardmaaidek en de standaardopvangbak, vraag dan altijd aan uw dealer of de machine nog altijd voldoende is uitgebalanceerd. Volg zijn advies altijd op.
- 2.15. Vergeet niet dat de bediener of gebruiker verantwoordelijk is voor ongevallen en gevaren die worden veroorzaakt door de maaier voor andere mensen of hun eigendommen.
- 2.16. Controleer de maaier op slijtage of schade. Vervang versleten of beschadigde onderdelen.
- 2.17. Voer voordat u de maaier start de aanbevolen controles vóór gebruik uit, vooral aan de remmen, en controleer visueel of de messen en hun bevestigingsmoeren niet loszitten, versleten of beschadigd zijn. Als het mes en de moeren versleten zijn, moeten ze samen worden vervangen zodat het mes goed is uitgebalanceerd. Anders kan de remfunctie niet goed zijn of kunnen de messen breken, wat zeer gevaarlijk is.

**3. DE MAAIER BESTUREN**

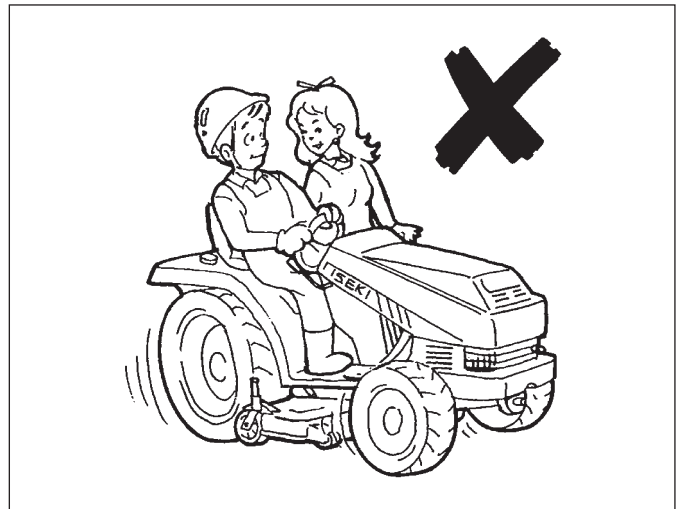
- 3.1. Blijf uit de buurt van de uitworpopening, de snij-eenheden en alle bewegende onderdelen als de maaier is ingeschakeld.
- 3.2. Laat tijdens het gebruik niemand, vooral geen kinderen en dieren, toe in de buurt van de gazon-maaier. Richt de uitworpopening nooit op andere mensen.
- 3.3. Als u samenwerkt met andere mensen, waarschuw ze dan als u een nieuwe handeling gaat uitvoeren.
- 3.4. Wanneer u op de maaier stapt, doe dat dan vanaf de linkerkant. Wanneer u van de maaier stapt, doe dat dan vanaf de linkerkant.
- 3.5. Als u de maaier bedient, ga dan goed op de bestuurdersstoel zitten, houd het stuurwiel met beide handen vast en kijk in de richting waarin de maaier rijdt. Kijk niet opzij en houd het stuur niet met één hand vast tijdens het bedienen.
- 3.6. Als u de maaier bedient, ga dan altijd op de bestuurdersstoel zitten. Probeer nooit van of op de maaier te komen terwijl deze rijdt.
- 3.7. Maai geen nat gras. De maaier kan dan wegglijden.
- 3.8. Ga langzamer rijden voordat u een bocht met de maaier maakt. Als u een bocht maakt met hoge snelheid, kan de maaier omslaan.
- 3.9. Probeer het pedaal van de differentieelvergrendeling nooit in te drukken terwijl u een bocht maakt met de maaier. Als u een bocht maakt terwijl de differentieelvergrendeling is ingeschakeld, kan de maaier omslaan.
- 3.10. Kijk omlaag en achter u en zorg dat het pad vrij is voordat u achteruit rijdt met de maaier.
- 3.11. Maai niet terwijl u achteruit rijdt, tenzij dat absoluut noodzakelijk is.
- 3.12. Bedien de maaier niet op terrein met greppels, gaten of opstapjes die gemakkelijk kunnen instorten. De maaier kan dan omslaan of omvallen.
- 3.13. Als u bij de bewegende onderdelen moet zijn, stop dan de motor en houd uw handen, voeten, kleding, accessoires, etc. uit de buurt, zodat ze niet vast komen te zitten in de bewegende onderdelen van de maaier.

**AFB. 5**

- 3.14. Let goed op bij blinde hoeken en voorwerpen die uw zicht kunnen belemmeren. Let op gaten, sporen en hobbels. Hoog gras kan voorwerpen aan het zicht onttrekken.
- 3.15. Laat uw voet nooit op het rempedaal rusten. Als u dat wel doet, slijten de remmen sneller, wat tot ernstige ongevallen kan leiden.
- 3.16. Probeer nooit te maaien zonder de uitworpafdekking op zijn plaats of met de geopende afdekking.
- 3.17. Probeer de tractor nooit te bedienen zonder de afdekking van de aandrijfjas op zijn plek.
- 3.18. Probeer de maaihoogte niet af te stellen terwijl de motor draait.
- 3.19. Stel de maaihoogte af met de stelwielen op basis van de toestand van het oppervlak in het werkgebied. Als u op een oneffen ondergrond met een lage maaihoogte maait, kunnen de messen de grond of stenen raken, wat zeer gevaarlijk is.
- 3.20. Als u een voorwerp raakt of als de maaier abnormaal trilt, stop de maaier dan onmiddellijk, wacht totdat alle bewegende onderdelen zijn gestopt en controleer de maai-eenheid of -eenheden. Voer alle noodzakelijke reparaties uit voordat u de tractor weer gebruikt.
- 3.21. Zorg dat de onderdelen van de grasuitworp schoon zijn. Als de grasuitworp verstopt raakt, kan de uitworpafdekking open gaan, waardoor gras en stenen worden verspreid, wat zeer gevaarlijk is.
- 3.22. Zorg dat er zich nooit gras of bladeren ophopen rond verhitte onderdelen zoals de motor of de uitlaatdemper. Dit kan brand veroorzaken.
- 3.23. Als u de maaier verplaatst naar een andere locatie, zorg dan dat de maaimessen gestopt zijn en dat het maaidek omhoog staat. Anders kunnen ze stenen raken en wegwerpen, wat zeer gevaarlijk kan zijn.
- 3.24. Als u over een berm of opstap rijdt, stop de maaimessen en zet het maaidek omhoog; verplaats de maaier dan recht over de berm en klim er langzaam overheen. Rijd niet over een berm als die te hoog is omdat de maaier dan kan omslaan.
- 3.25. Stop de maai-eenheden als u over grind rijdt.
- 3.26. Let op het verkeer als u de maaier gebruikt in de buurt van een weg of als u een weg oversteekt.

## SXG

- 3.27. Probeer de maaier nooit te gebruiken om een werktuig of aanhanger te slepen. De machine is niet ontworpen om een last te slepen.
- 3.28. Let altijd goed op en stop de maaier als er mensen of dieren in het werkgebied komen.
- 3.29. Vervoer geen passagiers.
- 3.30. Vervoer nooit kinderen, ook niet als de messen niet draaien. Kinderen kunnen van de maaier vallen en ernstig gewond raken of verhinderen dat u de maaier veilig kunt bedienen. Kinderen die in het verleden op de maaier hebben meegereden kunnen plotseling in het maaigebied staan omdat ze nog een keer willen meerijden en dan kunnen ze worden overreden of omgeduwd door de maaier.
- 3.31. Wanneer de aftakas wordt bediend, is de maximale snelheid bij achteruitrijden beperkt tot 0,3 m/s. Gazonmaaier met een maaibreedte van minder dan 1.500 mm, behalve bij 'zero turn'- of frontmaaier, beperkt achteruitrijden.
- 3.32. Als u de gazonmaaier langere tijd gebruikt, zorg dan dat u elke 2 tot 3 uur een pauze neemt.
- 3.33. Bij onweer moet u de gazonmaaier uitschakelen en meteen naar binnen gaan. Als u nergens binnen kunt schuilen, ga dan laag bij de grond zitten. Anders kunt u door bliksem worden geraakt.
- 3.33. Zet voordat u de motor stopt het maaidek op de grond, schakel de parkeerrem of parkeervergrendeling in en zet de aftakashendel in de stand OFF.
- 3.34. Als u de bedieningspositie op de maaier om welke reden ook moet verlaten, doe dan altijd het volgende:
- Stop de maaier op een vlakke ondergrond.
  - Stop de maai-eenheid of -eenheden, schakel de aftakas uit en zet de werktuigen omlaag.
  - Schakel de aandrijving of aandrijvingen uit.
  - Schakel de parkeerrem of parkeervergrendeling in.
  - Stop de motor en wacht totdat alle bewegende onderdelen zijn gestopt.



AFB. 6

4. OP EEN HELLING WERKEN



**GEVAAR:** Op hellingen gebeuren vaak ongevallen met maaiers, waardoor ernstig letsel kan ontstaan.

We raden u af om de maaier met maaidek op een helling te gebruiken. Wees voorzichtig op alle hellingen; geen enkele helling is veilig.

U kunt op een helling de controle over de maaier verliezen om een van de volgende redenen:

- één van de wielen heeft geen grip; u rijdt te snel met de maaier.
- u remt niet goed; dit type maaier is niet geschikt voor de werkzaamheden.
- u kent de grondomstandigheden niet (vooral op hellingen).
- u hebt een werktuig verkeerd aangesloten of een lading verkeerd verdeeld.

Als de maaier op een helling moet worden gebruikt, zorg dan dat de helling niet meer dan 12° is. Zelfs wanneer de helling minder dan 12° is, moet u ook de onderstaande instructies volgen.

Een helling met een hoek van 12° is voor maaiers die zijn voorzien van de eerder genoemde uitrusting.

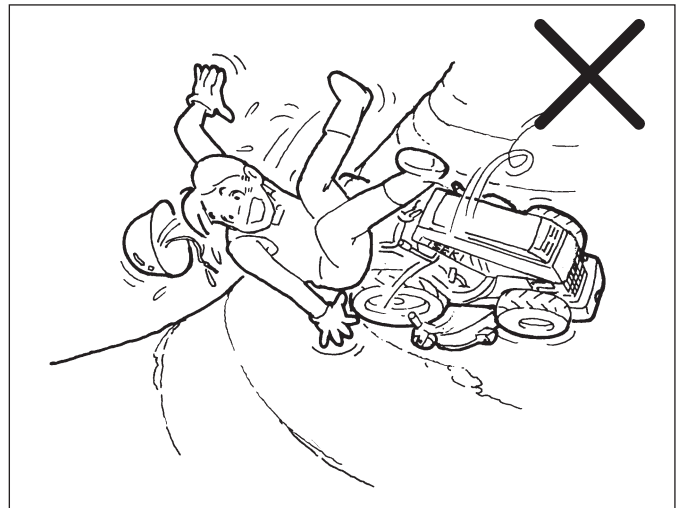
- De maaier is niet voorzien van uitrusting of een cabine anders dan het standaardmaaidek en de standaardopvangbak.
- De maaier is voorzien van een standaardmaaidek en standaardopvangbak.

Grasopvangbakken en andere uitrusting kunnen de stabiliteit van de maaier veranderen. Volg de instructies door gewicht toe te voegen om de stabiliteit van de maaier te verbeteren.

Als de maaier wordt voorzien van andere uitrusting dan het standaardmaaidek en de standaardopvangbak, vraag dan altijd aan uw dealer of de machine nog altijd voldoende is uitgebalanceerd. Volg zijn advies altijd op.

De ROPS is een veiligheidsvoorziening.

- Houd de ROPS in verticale en vergrendelde positie. Gebruik altijd de veiligheidsgordel als u de maaier bedient. Zorg ervoor dat de veiligheidsgordel snel losgemaakt kan worden in een noodgeval.
- De ROPS mag alleen neergeklapt worden indien dit absoluut noodzakelijk is voor het stallen. Gebruik de maaier niet met de ROPS in neergeklapte positie. Er is geen bescherming tegen kantelen als de ROPS in neergeklapte positie staat.
- Gebruik de veiligheidsgordel niet met de ROPS in neergeklapte positie.
- Verwijder de ROPS niet van de maaier.  
(Aanbevolen stoel: GS15 / GRAMMER)



AFB. 7

	Onderdeelcode gewicht	Hoeveelheid	Opmerking
Bumper SET	1728-410-360-00	1	Om gewicht toe te voegen, dient er een bumperset worden gemonteerd.
Gewicht (15) SET	1614-922-200-20	3 (Max)	

## **SXG**

- 4.1. Draag tijdens de bediening een helm.
- 4.2. Als u zich niet prettig voelt bij het gebruik van de maaier op een helling, maai de helling dan niet.
- 4.3. Evalueer het terrein om te bepalen welke accessoires en uitrusting u nodig hebt om veilig te werken.
- 4.4. Maai niet in de buurt van steile afdalingen, sloten of bermen. De maaier kan omvallen als een van de wielen over de rand van een afdaling komt of als een rand inzakt. Ongelijkmatig terrein kan ervoor zorgen dat de maaier omslaat.
- 4.5. Maai nooit nat gras.
- 4.6. Vermijd plotseling starten en stoppen.
- 4.7. Maai een helling omhoog en omlaag, nooit overdwars.
- 4.8. Maai altijd langzaam over een helling. Verander niet plots van snelheid of richting.
- 4.9. Draai niet op een helling tenzij het noodzakelijk is en draai dan langzaam helling afwaarts, waar mogelijk.
- 4.10. Als de banden grip verliezen, schakel de maai-eenheden uit en rijd langzaam recht naar beneden van de helling. Schakel de rem niet in op de maaier als deze omlaag op een helling glijdt. Zorg altijd dat u een versnelling op de maaier hebt ingeschakeld, vooral wanneer u een heuvel af rijdt.
- 4.11. Gebruik geen grasopvangbak(ken) als u op een steile helling maait.
- 4.12. Probeer de maaier niet te stabiliseren door uw voet op de grond te zetten.
- 4.13. Stop de maaier niet op een helling.

## **5. OP DE OPENBARE WEG RIJDEN**

- 5.1. U mag met deze maaier niet op de openbare weg rijden tenzij u daarvoor toestemming hebt van de plaatselijke overheid. Het kan dus onwettig zijn om met deze maaier op de openbare weg te komen of om zelfs maar een openbare weg over te steken.
- 5.2. Laad de maaier op een vrachtwagen als u hem wil transporteren.

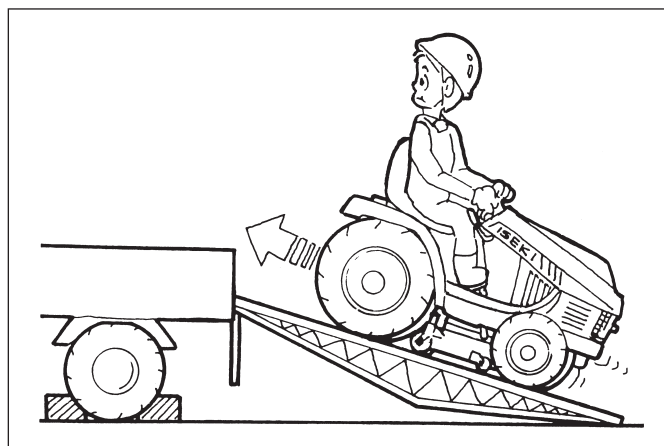


## 6. IN OF UIT EEN VRACHTWAGEN LADEN

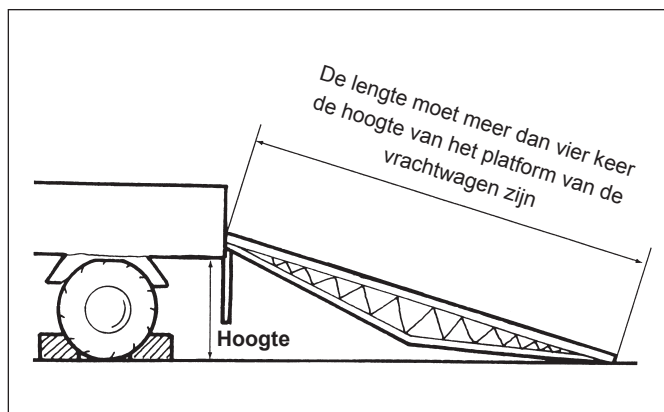
- 6.1. Als u de maaier op een vrachtwagen laadt, schakel de motor van de vrachtwagen dan uit, schakel de parkeerrem van de vrachtwagen in en blokkeer de wielen om te voorkomen dat de vrachtwagen onverwachts in beweging komt.
- 6.2. Let goed op dat de omstandigheden rond de maaier veilig zijn en laat u door iemand helpen bij het in- en uitladen. Laat nooit iemand in de buurt van de maaier komen, zeker voor of achter de machine.
- 6.3. Als u de maaier op een vrachtwagen laadt, brengt u het maaidek volledig omhoog en rijdt u de maaier langzaam recht achteruit. Rijd vooruit als u de maaier uit de vrachtwagen haalt
- 6.4. Als de motor onverwachts stilvalt op de oprijplaten, drukt u onmiddellijk het rempedaal in en laat u de maaier op de grond rollen door het rempedaal geleidelijk los te laten. Start de motor en probeer opnieuw.
- 6.5. Gebruik oprijplaten met dezelfde of betere specificaties dan hieronder aangegeven. Wanneer de maaier is uitgerust met andere uitrusting dan die vermeld in de specificaties, vraag dan uw dealer om advies.

### Specificaties van de oprijplaten voor de SXG 323 en SXG 326

- Lengte..... meer dan 4 keer de hoogte van het platform van de vrachtwagen
- Breedte (effectieve breedte) .....meer dan 30 cm
- Vereist aantal.....2 oprijplaten
- Capaciteit (één oprijplaat).....meer dan 750 kg
- De oprijplaten moeten voorzien zijn van een anti-sliplaag.
- Deze specificaties gelden voor maaiers met de volgende opstelling.
  - De maaier is niet voorzien van uitrusting of een cabine anders dan het standaardmaaidek en de standaardopvangbak.
  - De maaier is voorzien van een standaardmaaidek en standaardopvangbak.



AFB. 8

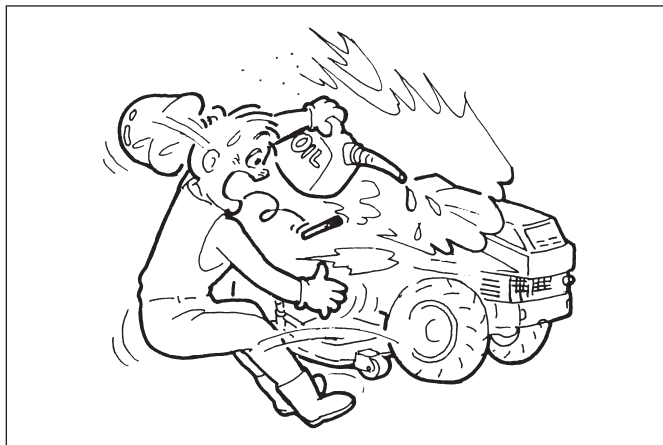


AFB. 9

**7. BIJ HET BIJVULLEN VAN BRANDSTOF**

**GEVAAR: Brandstof is zeer ontvlambaar en explosief. Neem de volgende voorzorgsmaatregelen.**

- 7.1. U mag brandstof niet binnen, terwijl u rookt of in de buurt van een bron van vlammen bijvullen of aftappen.
- 7.2. Verwijder de dop van de brandstof niet en voeg geen brandstof aan de tank toe terwijl de motor draait of heet is. Laat de motor eerst voldoende afkoelen.
- 7.3. Doe de brandstoftank niet helemaal vol. Voeg brandstof toe aan de tank totdat het niveau in de tank vlak onder de vulnek staat. Door de lege ruimte kan de brandstof uitzetten.
- 7.4. Als u brandstof knoeit, veeg dat dan weg en probeer de motor pas te starten als de dampen zijn verdwenen.
- 7.5. Als u onder bepaalde omstandigheden brandstof bijvult, kan er een statische lading ontstaan en kan de brandstof ontsteken.
- 7.6. Gebruik alleen een goedgekeurde brandstofcontainer om brandstof op te slaan.
- 7.7. Berg de maaier of de brandstofcontainer niet op in de buurt van open vuur, zoals een waterboiler.
- 7.8. Plaats de dop van de brandstoftank en de container terug en draai ze goed vast.
- 7.9. Doe het volgende om persoonlijk letsel en schade aan eigendommen te voorkomen:
  - Plaats brandstofcontainers altijd op de grond en uit de buurt van het voertuig voordat u brandstof bijvult.
  - Vul de brandstofcontainer(s) niet bij in een voertuig of op een vrachtwagen of oplegger.
  - Wanneer dat praktisch mogelijk is, verwijder een maaier met brandstofmotor uit de vrachtwagen of aanhanger en vul de brandstof bij met de wielen op de grond.
  - Als dat niet mogelijk is, vul de brandstof van de maaier dan bij op een vrachtwagen of aanhanger vanuit een draagbare container, niet met een brandstofspuitmond.
  - Als u wel een spuitmond moet gebruiken, zorg dan dat de spuitmond op de rand van de opening van de brandstoftank of brandstofcontainer rust totdat u klaar bent met bijvullen.

**AFB. 10**

**8. DE AANDRIJFAS VAN DE MAAIER MONTEREN EN DEMONTEREN**

De versnellingsbak van het maaidek wordt aangedreven door een aandrijfjas met cardankoppelingen vanuit de zitmaaier. Volg de onderstaande instructies als u de aandrijfjas monteert of demonteert.

- 8.1. Laat het maaidek op de grond zakken, schakel de motor uit, verwijder de sleutel uit de startschakelaar en schakel de parkeerrem of parkeervergrendeling in voordat u de aandrijfjas monteert of demonteert.
- 8.2. Zet de aftakashendel in de stand OFF (OFF).
- 8.3. Zorg dat de aftakas (PTO) en de maaimessen volledig tot stilstand zijn gekomen.
- 8.4. De aandrijfjas moet aan de zijkant van de maaier worden gemonteerd of gedemonteerd. Laat de aftakas nooit alleen aan de maaier verbonden. Als de aftakas (PTO) onverwachts wordt aangedreven, gaat hij rondzwaaien en kan hij de maaier beschadigen of ernstige verwondingen veroorzaken.

**9. DE MAAIER ONDERHOUDEN**

- 9.1. Start de motor nooit in een afgesloten ruimte. Uitlaatgassen bevatten giftige koolstofmonoxide. Zorg dus voor voldoende ventilatie wanneer u de motor in een afgesloten ruimte start.
- 9.2. Draag altijd een veiligheidsbril en handschoenen als u onderhoud aan de maaier uitvoert.
- 9.3. Plaats de maaier op een stevige en vlakke ondergrond als u er onderhoud aan uitvoert of als u het maaidek monteert of demonteert.
- 9.4. Voer onderhoud aan de maaier alleen uit op een goed verlichte plaats. Als het donker is, kunnen er zich ongevallen voordoen.
- 9.5. U mag de maaier niet afstellen of repareren als de motor draait.
- 9.6. Schakel de motor van de maaier uit, verwijder de contactsleutel (waar van toepassing) zodat niemand de maaier per ongeluk kan starten en schakel de parkeerrem parkeervergrendeling in als u onderhoud uitvoert of het maaidek monteert of demonteert.

- 9.7. De motor, de uitlaatdemper, de radiator, etc. zijn erg warm na gebruik. Laat deze onderdelen daarom eerst voldoende afkoelen om brandwonden te voorkomen.
- 9.8. Verwijder nooit de radiator dop als de motor draait of nog warm is. Wacht tot de motor is afgekoeld en draai dan pas voorzichtig de radiator dop los. Als u koelwater in een verhitte radiator giet, kunt u de radiator en de motor ernstig beschadigen. Wanneer u de radiator dop onvoorzichtig losschroeft, kunt u zich ernstig verwonden omdat er dan hete waterdamp kan ontsnappen.
- 9.9. Zet de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand OFF (OFF) en laat de messen volledig tot stilstand komen voordat u onderhoud aan de maaier uitvoert. Bewegende onderdelen kunnen ernstige ongevallen veroorzaken.
- 9.10. Als u de maaier afstelt, moet u uw vingers uit de buurt van klempunten houden.
- 9.11. Gebruik geschikt gereedschap als u onderhoud aan de maaier uitvoert. Gebruik nooit zelfgemaakt gereedschap: u kunt dan letsel oplopen of het onderhoud wordt dan mogelijk niet goed uitgevoerd, waardoor er bij het gebruik van de tractor ongevallen kunnen gebeuren.
- 9.12. Als u een wiel verwijdert, blokkeer dan de andere wielen en zorg dat de maaier goed wordt ondersteund. Als u banden monteert, zorg dan dat de wielmoeren met het vereiste aandraaimoment zijn vastgedraaid. Losse moeren kunnen ernstige ongevallen veroorzaken.
- 9.13. De messen zijn scherp en u kunt er zich aan snijden. Omwikkel de messen of draag leren handschoenen als u onderhoud aan de messen uitvoert. Als bij maaiers met twee of meer messen een van de messen draait, kunnen de andere messen ook gaan draaien.
- 9.14. Stap nooit op het maaidek, omdat het maaidek beschadigd of vervormd kan raken, waardoor het defect kan raken of er ongevallen kunnen gebeuren.
- 9.15. Zorg dat er altijd een EHBO-set en een brandblusser binnen handbereik zijn.
- 9.16. Bij maaiers met hydraulische voorzieningen kan ontsnappende hydraulische vloeistof in de huid doordringen en ernstige schade veroorzaken; als dat gebeurt, neem onmiddellijk contact op met een arts. Gebruik uw hand niet om op hydraulische lekkage te controleren; gebruik een stuk karton. Raadpleeg uw dealer bij problemen met de hydraulische en brandstofinjectiesystemen.
- 9.17. Als hydraulische vloeistof per ongeluk in uw huid doordringt, moet die binnen een paar uur worden verwijderd door een arts die vertrouwd is met dat type verwondingen.

**AFB. 11**

- 9.18. Laat nooit gras of bladeren rond warme onderdelen, zoals de uitlaatdemper, motor en remmen, of rond de accuklemmen verzamelen, omdat er dan door water elektriciteitslekage kan optreden. Anders kan er brand ontstaan.
- 9.19. Vervang versleten of beschadigde onderdelen door onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- 9.20. Verlaag de kans op brand door vuil uit de buurt van de motor, de uitlaatdemper, het gebied rond de accu en de plek waar u brandstof opbergt te houden.
- 9.21. Als er brandstof moet worden afgetapt, moet dat buiten gebeuren.
- 9.22. Controleer de rem(men) op de maaier regelmatig en daarnaast moet u de rem(men) waar nodig afstellen en onderhouden.
- 9.23. Vervang defecte geluidsdempers.
- 9.24. Verander de instellingen van de motorregelaar niet en laat het motortoerental niet te hoog oplopen. Als het motortoerental te hoog is, neemt de kans op letsel toe.
- 9.25. De onderdelen van de grasopvangbak kunnen slijten of beschadigd raken, waardoor de bewegende onderdelen worden blootgelegd of voorwerpen worden weggeworpen. Controleer ze regelmatig en vervang ze waar nodig door onderdelen die door de fabrikant worden aanbevolen.
- 9.26. Monteer de verwijderde onderdelen weer op hun plek. Probeer de motor niet te starten als er onderdelen zijn verwijderd.
- 9.27. Voer geen niet-goedgekeurde aanpassingen aan de maaier uit, omdat dat zeer gevaarlijk kan zijn. Beschadigde of versleten onderdelen moeten worden vervangen door originele ISEKI-reserveonderdelen. Niet-goedgekeurde onderdelen kunnen ervoor zorgen dat de maaier defect raakt, dat er ongevallen gebeuren en dat de ISEKI-garantie komt te vervallen.
- 9.28. Zorg dat alle bevestigingsbouten of -moeren goed vastzitten, vooral de bouten en moeren waarmee de maaimessen zijn gemonteerd.
- 9.29. Zorg dat alle veiligheidsvoorzieningen op hun plaats zijn en dat ze goed werken.

		Onderdeelcode van mes	Ingestanst ID-nummer
SCMA54	Links	8665-306-071-00	⊗ 8665 E
	Rechts	8665-306-072-00	⊗ 8665 F
SCMB48	Links	8674-306-001-00	⊗ 8674 A
	Rechts	8674-306-002-00	⊗ 8674 B
SCMC48	Links	8663-306-071-00	⊗ 8663 E
	Rechts	8663-306-072-00	⊗ 8663 F

**10. ONDERHOUD AAN HET ELEKTRISCHES SYSTEEM**

**10.1. ELEKTRISCHE BEDRADING ONDERHOUDEN**

- (1) Schakel altijd de motor uit voordat u onderhoud aan de elektrische bedrading uitvoert. Uw handen en kleding kunnen door de bewegende onderdelen worden gegrepen of klem komen te zitten.
- (2) Ontkoppel altijd de massakabel (-) voordat u aan de elektrische onderdelen komt, om te voorkomen dat u een elektrische schok krijgt of letsel oploopt door vonkvorming.
- (3) Losse elektrische poolklemmen of aansluitklemmen kunnen niet alleen de elektrische werking nadelig beïnvloeden, maar ook kortsluiting of elektriciteitslekage veroorzaken waardoor er brand kan ontstaan. Repareer of vervang de bedrading onmiddellijk als deze is beschadigd.
- (4) Verwijder vuil of stof van de accu, de bedrading, de uitlaatdemper of de motor. Anders kan er brand ontstaan.

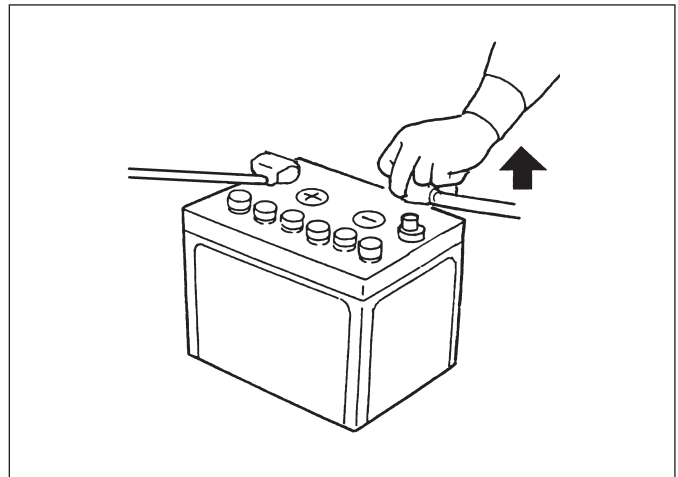
**10.2. DE ACCU HANTEREN**

- (1) Rook niet als u in de buurt van de accu werkt. Als de accu wordt opgeladen, wekt deze explosieve waterstof- en zuurstofgassen op. Houd de accu uit de buurt van vonken of vlammen.
- (2) Controleer de accu voordat u de motor start. Raak de elektrolyt niet aan. Als er toch elektrolyt op uw huid of kleding komt, moet u de huid of kleding onmiddellijk met overvloedig water afspoelen en contact opnemen met een arts.
- (3) Schakel de motor en de hoofdschakelaar uit als u de accu vervangt of controleert, om te voorkomen dat elektrische onderdelen beschadigd raken of dat er zich ongevallen voordoen.
- (4) Als u de accukabels loskoppelt, maak dan altijd eerst de massakabel (-) los. Als u de accukabels aansluit, maak dan altijd eerst de positieve kabel (+) vast. Als de kabels in de verkeerde volgorde worden los- of vastgemaakt, kunt u kortsluiting veroorzaken en/of vonken opwekken.

**10.3. MET STARTKABELS WERKEN**

Als u startkabels gebruikt, neem dan de volgende veiligheidsmaatregelen in acht:

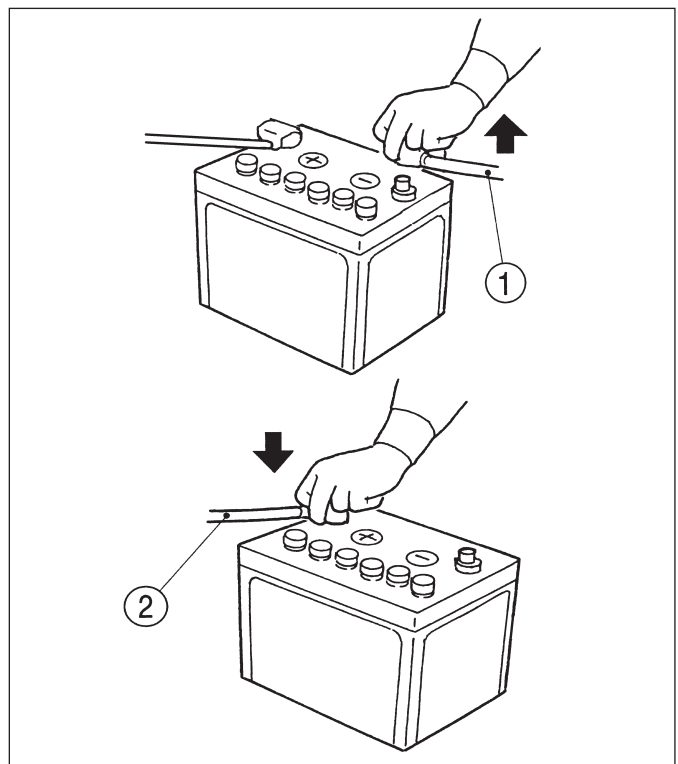
- (1) Verwijder de ventilatiedoppen voordat u de kabels aansluit. De explosiekracht zal bij een mogelijke ontploffing dan veel kleiner zijn.
- (2) Schakel de motor uit voordat u de kabels aansluit. Zo voorkomt u ernstige ongevallen.
- (3) Gebruik startkabels met voldoende elektrische capaciteit. Kabels met onvoldoende capaciteit kunnen hitte opwekken en dus brand veroorzaken.



**AFB. 12**



**AFB. 13**

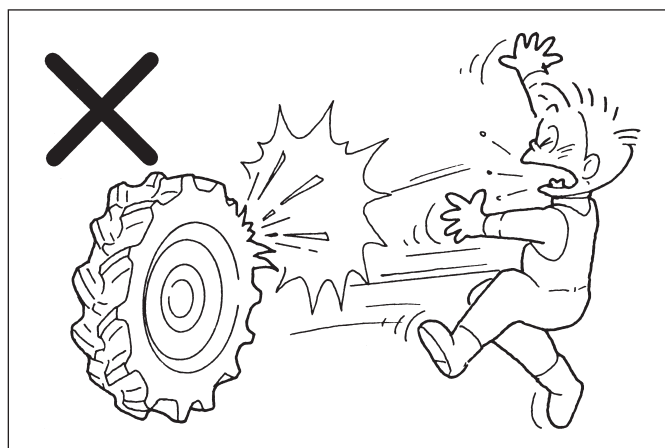


(1) Negatieve kabel (2) Positieve kabel

**AFB. 14**

**11. BANDEN EN WIELEN**

- 11.1. Zorg dat de banden altijd de bandenspanning hebben die in deze handleiding wordt aangegeven. Bij een te hoge bandenspanning kan de band ontploffen waardoor er zich ongevallen met letsel kunnen voordoen.
- 11.2. Als u een snede in een band ontdekt die doorloopt tot de binnenband, dan mag u die band niet meer gebruiken. Zo'n band kan ontploffen.
- 11.3. Raadpleeg uw dealer als u banden, binnenbanden of velgen moet vervangen of repareren. Dit soort werkzaamheden moet door bevoegde monteurs worden uitgevoerd.



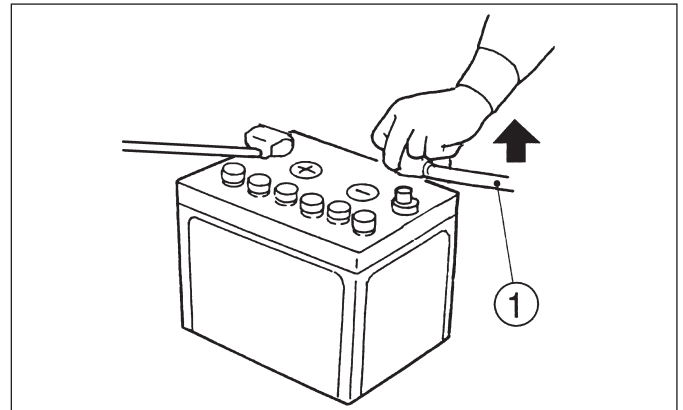
AFB. 15

**12. VOORDAT U DE MAAIER STALT**

- 12.1. Zorg na gebruik dat de brandstofkraan is afgesloten om te voorkomen dat brandstof wordt gemorst, wat brand kan veroorzaken.
- 12.2. Zorg dat er zich nooit gras of bladeren ophopen rond verhitte onderdelen zoals de motor of de uitlaatdemper. Dit kan brand veroorzaken.
- 12.3. Verwijder de contactsleutel uit de startschakelaar om te voorkomen dat er zich ongevallen voordoen doordat kinderen of niet-getrainde personen de maaier starten.
- 12.4. Als u de maaier stalt met het maaidek aangekoppeld, zet het maaidek dan op de grond. Zo voorkomt u dat er zich ongevallen voordoen doordat kinderen of niet-getrainde personen de hefhandel bewegen.
- 12.5. Stal de maaier in een ruimte die voldoende verlicht is. Het controleren of verplaatsen van de maaier in een donkere ruimte kan ongevallen veroorzaken.
- 12.6. Wanneer u de maaier in een afgesloten ruimte zoals een garage of een schuur stalt, zorg dan voor voldoende verluchting. Uitlaatgassen kunnen dodelijk zijn.
- 12.7. Vermijd brandgevaar door gras, bladeren of overtollig vet uit en van de motor, de uitlaatdemper, de accu en de ruimte van de brandstofopslagtank te verwijderen.
- 12.8. Dek een hete machine vlak na gebruik nooit af met een dekzeil of iets dergelijks. De verhitte motor en/of onderdelen ervan kunnen brand veroorzaken.

**13. STALLEN OP LANGE TERMIJN**

- 13.1. Stal de maaier nooit met brandstof in de tank in een gebouw waar de dampen in aanraking kunnen komen met open vuur of vonken.
- 13.2. Zet de maai-eenheden omlaag als u de maaier stalt, tenzij u de maai-eenheden op hun plaats vergrendelt.
- 13.3. Laat de motor afkoelen voordat u de maaier binnen stalt.
- 13.4. Als u de maaier langere tijd opbergt, koppel dan de accukabels los om te voorkomen dat ratten aan de kabels knagen en zo kortsluiting veroorzaken waardoor er brand kan ontstaan. Als u de kabels van de accu loskoppelt, maak dan altijd eerst de massakabel (-) los. Als u de accu aansluit, sluit dan altijd eerst de positieve kabel (+) aan. Als de kabels in de verkeerde volgorde worden aangesloten, veroorzaakt de accu vonken, wat zeer gevaarlijk is.



(1) Negatieve kabel

**AFB. 16**

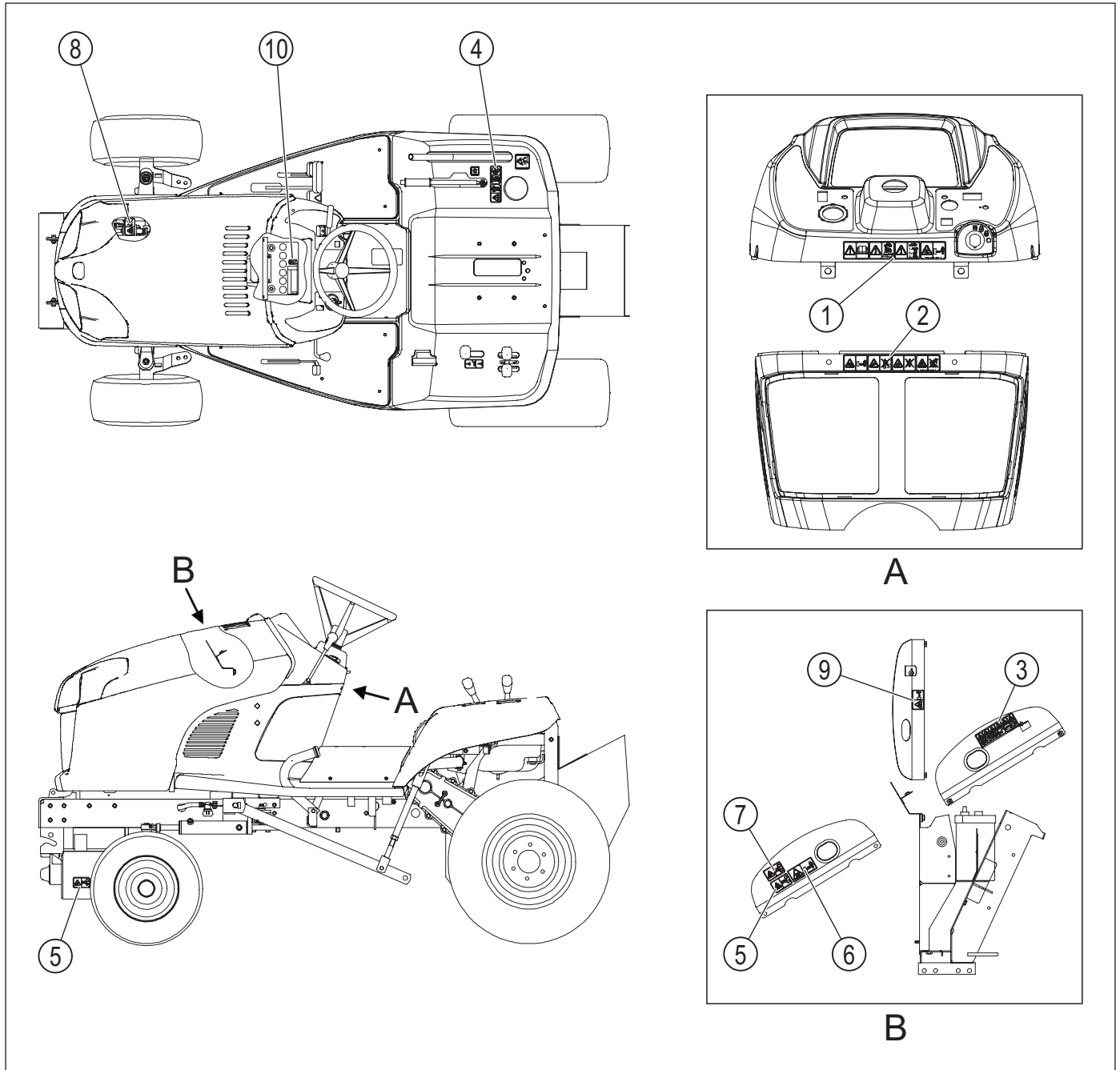


14. VEILIGHEIDSTICKERS EN HUN LOCATIES

• Waarschuwingstickers op de maaier, het maaidek en de opvangbak

De volgende stickers zijn op de maaier, het maaidek en de opvangbak aangebracht. Lees altijd de veiligheidsinstructies in de handleiding. Maar lees ook altijd de stickers op de maaier, het maaidek en de opvangbak. De code-nummers worden hieronder vermeld; u kunt ze bij de dealer bestellen als ze weg of beschadigd zijn.

Op de maaier



(1) Waarschuingssticker A  
(Codenr. 1782-903-051-00)



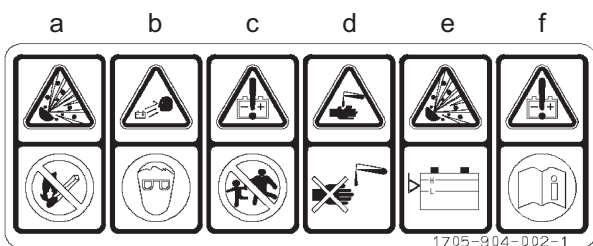
- a. Lees de handleiding grondig door.
- b. Stop de motor en verwijder de contactsleutel voordat u onderhoud of reparaties aan de machine uitvoert.
- c. Als u de machine verlaat, schakel de parkeerrem of parkeervergrendeling in, stop de motor en verwijder de contactsleutel.
- d. Kans van letsel  
Verwijder voorwerpen rond de machine die door de messen kunnen worden gelanceerd en houd mensen uit de buurt van de machine voordat u de machine start.

(2) Waarschuingssticker B  
(Codenr. 1782-903-052-00)



- a. Kans op overrijden van personen  
Kijk achteruit voordat u met de machine achteruit rijdt en houd mensen uit de buurt van de machine voordat u de machine start.
- b. Gevaar voor overslaan of verpletten  
Gebruik de machine niet op een helling van meer dan 12°.
- c. Kans op overrijden van personen  
Laat geen personen meerijden op het spatbord of andere plekken dan de bestuurdersstoel van de machine.
- d. Gevaar voor overslaan of verpletten  
Bedien de machine niet op plekken waar de machine kan wegglijden of omslaan.

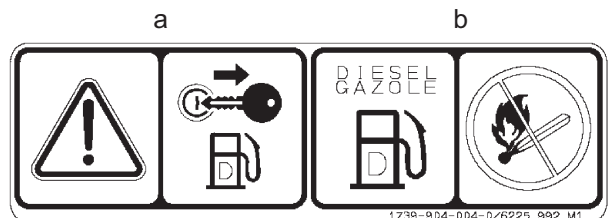
(3) Accusticker  
(Codenr. 1705-904-002-10)



- a. Vermijd vonken en vlammen.
- b. Draag oogbescherming.
- c. Houd de accu buiten bereik van kinderen.
- d. Let op zwavelzuur.
- e. Let op explosies.

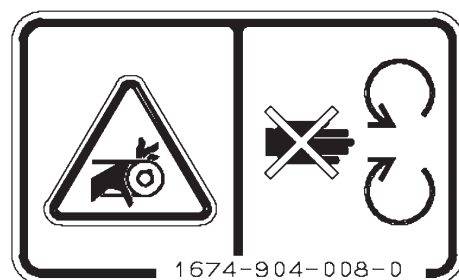
- f. Lees de handleiding grondig door.  
Hanteer de accu voorzichtig.
- Als de accu verkeerd wordt gehanteerd, kan er een ontploffing ontstaan. Vermijd kortsluiting van de accupolen. Houd deze uit de buurt van vonken of vlammen. Zorg voor voldoende ventilatie bij het opladen of tijdens het gebruik van de accu. Let op met startkabels.
- De elektrolyt van de accu (zwavelzuur) kan blindheid of brandwonden veroorzaken. Zorg dat elektrolyt niet in de ogen, op de huid of op kleding komt. Als dat toch gebeurt, spoel de huid en/of de kleding dan onmiddellijk en overvloedig af met water. Als er zuur in de ogen komt, moet u ze met veel water spoelen en een arts raadplegen.
- Gebruik de accu nooit als het elektrolytpeil onder het MINIMUMPEIL staat om ontploffingen te voorkomen.
- Vul de elektrolyt nooit aan tot boven het MAXIMUMPEIL, want dan kan er elektrolyt uit de accu lekken.

(4) Brandstofsticker  
(Codenr. 1739-904-004-00)



- a. Stop de motor en verwijder de sleutel uit de startschakelaar voordat u brandstof bijvult.
- b. Gebruik alleen dieselbrandstof. Geen open vuur.

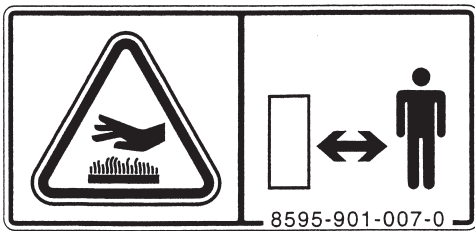
(5) Waarschuingssticker riem  
(Codenr. 1674-904-008-00)



*Blijf uit de buurt van een draaiende aandrijfriem.*

## I. VOOR EEN VEILIG GEBRUIK

- (6) Waarschuingssticker voor hete onderdelen  
(Codenr. 8595-901-007-00)



*Blijf uit de buurt van de hete onderdelen.*

- (7) Waarschuingssticker ventilator  
(Codenr. 1705-902-006-00)



*Blijf uit de buurt van een draaiende ventilator.*

- (8) Waarschuingssticker startmotor  
(Codenr. 1705-902-007-00)



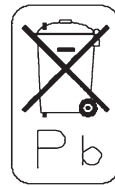
*Start de motor alleen met de sleutel en zittend op de stoel.*

- (9) Waarschuingssticker radiator  
(Codenr. 1705-902-008-00)



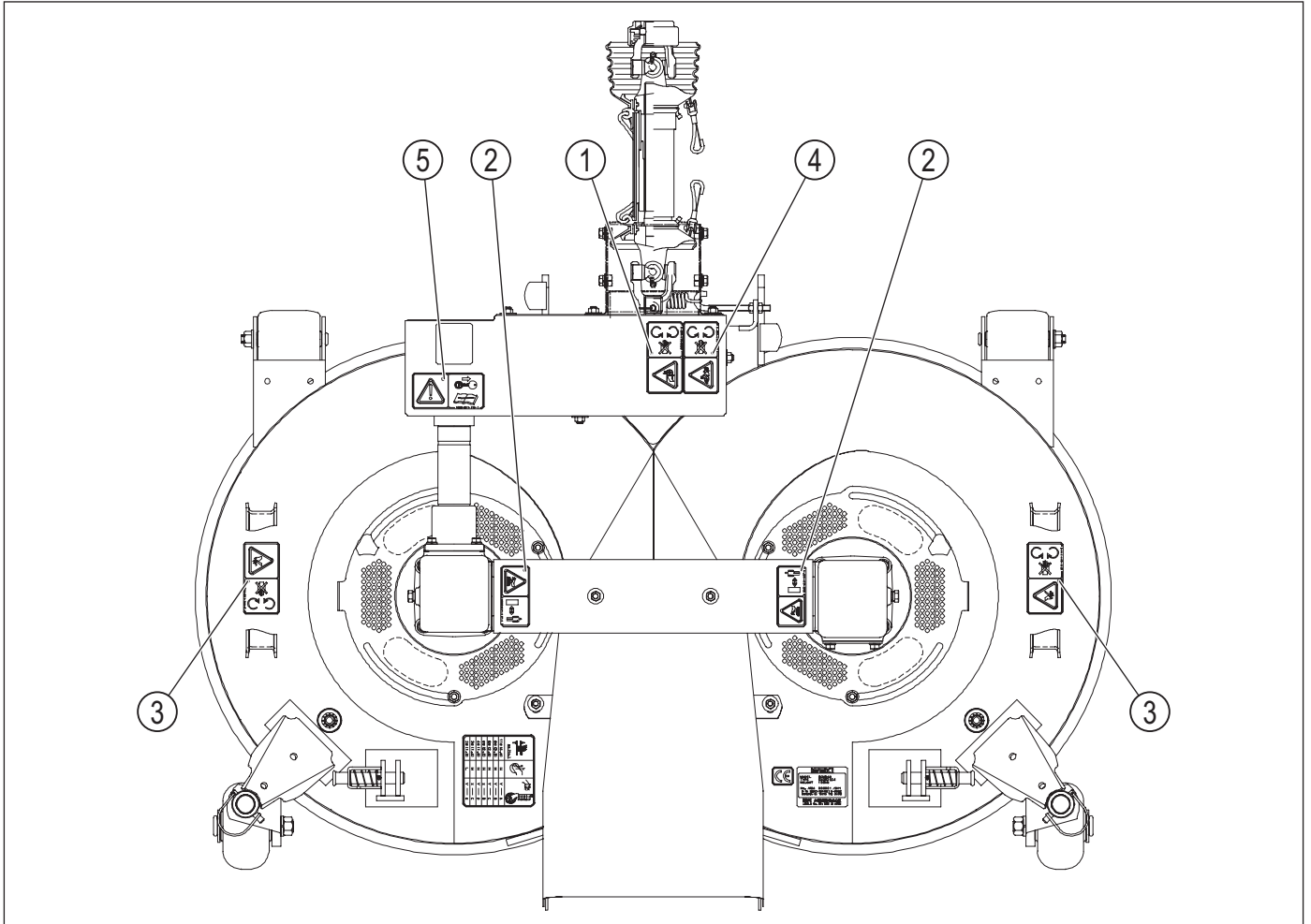
*Systeem is heet en staat onder hoge druk. Open de dop niet terwijl de radiator heet is.*

- (10) Sticker voor afdanken accu  
(Codenr. 1728-903-003-00)



**OPMERKING** *Accu afdanken  
Dank een accu niet af met het normale afval. Recycle de accu volgens de plaatselijke voorschriften.*

**Op het maaidek**



(1) Waarschuingssticker riem  
(Codenr. 8595-901-006-00)



*Blijf uit de buurt van een draaiende aandrijfriem.*

(3) Sticker gevaar  
(Codenr. 2500-901-014-30)



*Blijf uit de buurt van de messen van de maaier als de motor draait.*

(2) Waarschuingssticker voor hete onderdelen  
(Codenr. 8595-901-007-00)



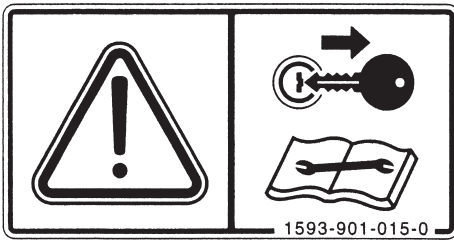
*Blijf uit de buurt van de hete onderdelen.*

(4) Sticker PTO  
(Codenr. 8654-901-002-00)



*Blijf uit de buurt van de aftakas (PTO) zolang de motor draait.*

(5) Onderhoudssticker  
(Codenr. 1593-901-015-00)

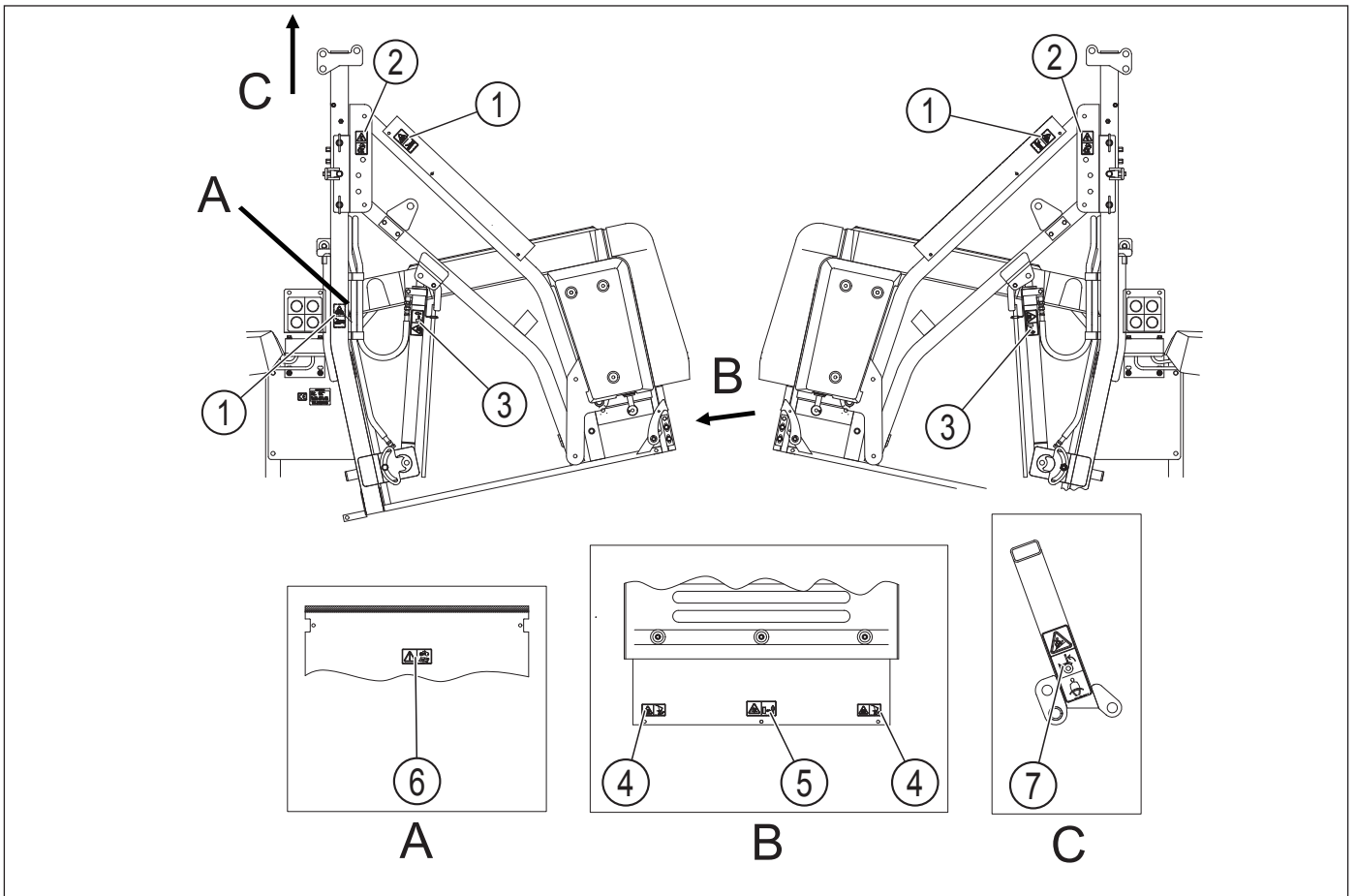


*Stop de motor en verwijder de sleutel uit de startschakelaar voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.*

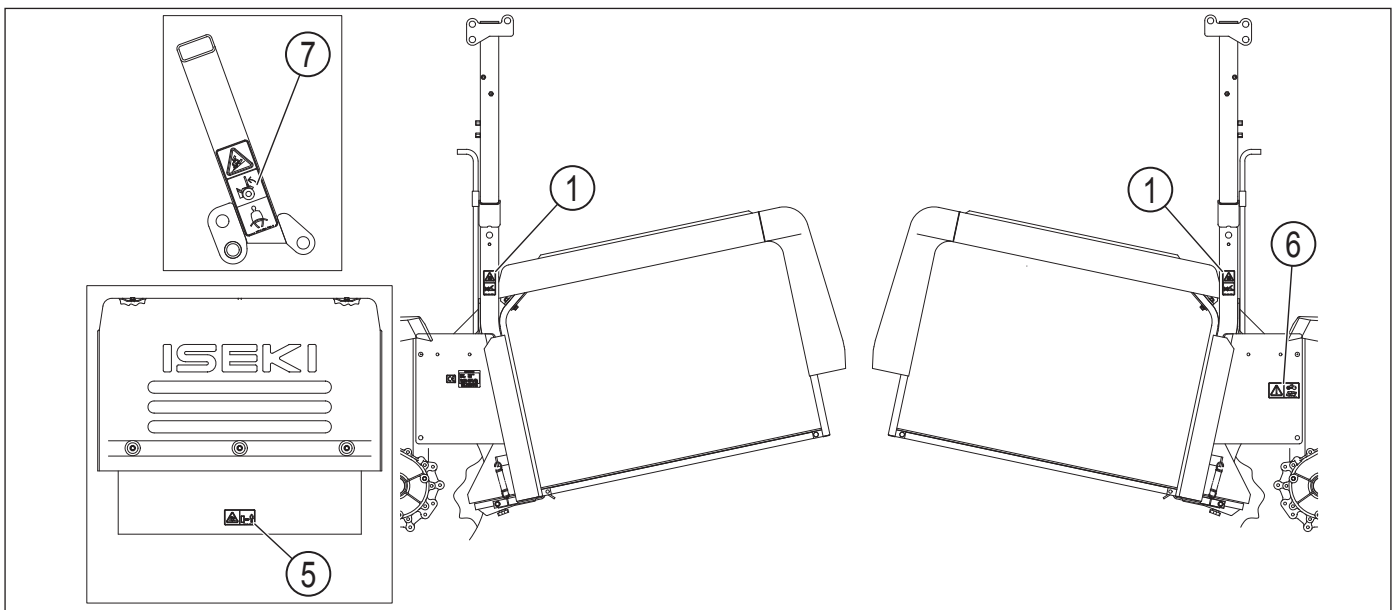
# SXG

Op de opvangbak

SBC600X-3H (opvangbak voor hooglediging)



SBC550X-3L (opvangbak voor laaglediging)



- (1) Waarschuingssticker verbinding  
(Codenr. 8664-905-003-00)

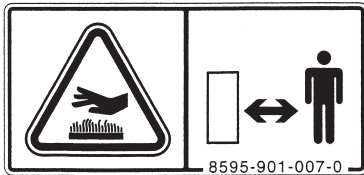


Blijf uit de buurt van het frame van de opvangbak als deze aan het ledigen is.

- (2) Waarschuingssticker opvangbak  
(Codenr. 8664-955-002-00)



- (3) Waarschuingssticker hete onderdelen  
(Codenr. 8595-901-007-00)



Blijf uit de buurt van de hete onderdelen.

- (4) Waarschuingssticker klep  
(Codenr. 8664-955-001-00)



Blijf uit de buurt van het achterzijde van het containerframe terwijl de achterklep wordt gesloten.

- (5) Sticker uitworp  
(Codenr. 8595-901-005-00)



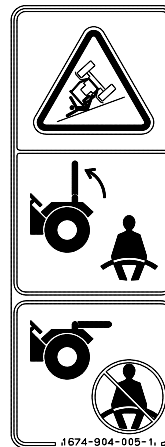
Blijf uit de buurt van de uitworpopening van het maaidek omdat u kunt worden geraakt door stenen en andere harde voorwerpen uit de maaier.

- (6) Onderhoudssticker  
(Codenr. 1593-901-015-10)



Stop de motor en verwijder de sleutel uit de startschakelaar voordat u onderhoud of reparaties uitvoert.

- (7) ROPS-sticker  
(alleen SBC600X-3HQRE4 & SBC550X-3LRE4)  
(Codenr. 1674-904-005-10)



**WAARSCHUWING: VERWONDINGSGEVAAR**

- Zorg dat de rolbeugel (ROPS) altijd rechtop staat en dat u altijd de veiligheidsgordel draagt. Spring niet van de stoel als de tractor begint te kantelen: u kunt door de tractor worden verpletterd. De ROPS moet tijdens het gebruik over het algemeen in de stand rechtop staan.
- Als de ROPS echter omlaag moet worden gezet, mag u de veiligheidsgordel niet dragen en moet u de tractor zeer voorzichtig gebruiken.
- Gebruik de tractor niet met een beschadigde of aangepaste ROPS.

**• Onderhoud van de waarschuingsstickers**

- De stickers moeten altijd goed zichtbaar zijn. Ze mogen niet aan het zicht worden onttrokken.
- Als de stickers vuil zijn, wast u ze met water en zeep, en droogt u ze af met een zachte doek.
- Als er stickers gescheurd of verdwenen zijn, kunt u nieuwe stickers bij de dealer bestellen.
- Plak een nieuwe sticker op de plaats van de oude sticker.
- Als u een nieuwe sticker aanbrengt, reinig dan eerst de plaats waar de oude sticker zat zodat de nieuwe sticker goed blijft plakken. Wrijf ook alle luchtballen weg als u de sticker plaatst.
- Als u een onderdeel vervangt met een waarschuingssticker erop, dan moet er ook een nieuwe waarschuingssticker worden besteld.

# II. GARANTIE EN DIENST-NA-VERKOOP

## GARANTIE

Vraag uw dealer naar de garantie van de maaier, het maaidek en de opvangbak.

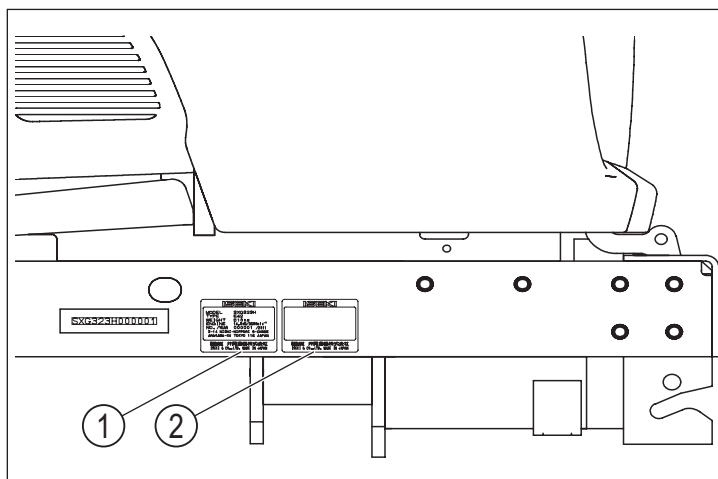
## DIENST-NA-VERKOOP

Ga naar uw dealer bij defecten of vragen over de maaier, het maaidek en de opvangbak. Zorg dat u het model- en serienummer van de maaier bij de hand hebt.

### Maaier

- (1) Naam model en serienummer
- (2) Naam model motor en serienummer

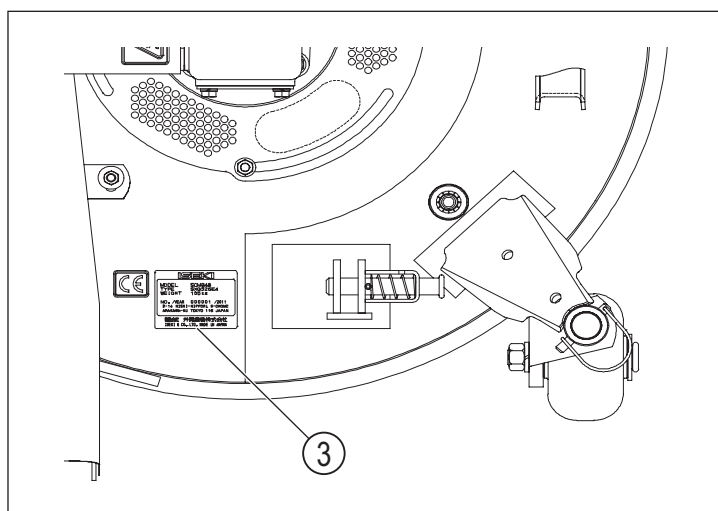
Model	Type	Secundaire reminrichting
SXG323H	7E42	
	7GE42	○
SXG326H	7E42	
	7GE42	○



### Maaidek

- (3) Naam model en serienummer

Model	Maaibreedte		Geschikte machine	
	1.220 mm	1.372 mm	SXG323	SXG326
SCMA54		○		○
SCMB48	○		○	○
SCMC48	○		○	○



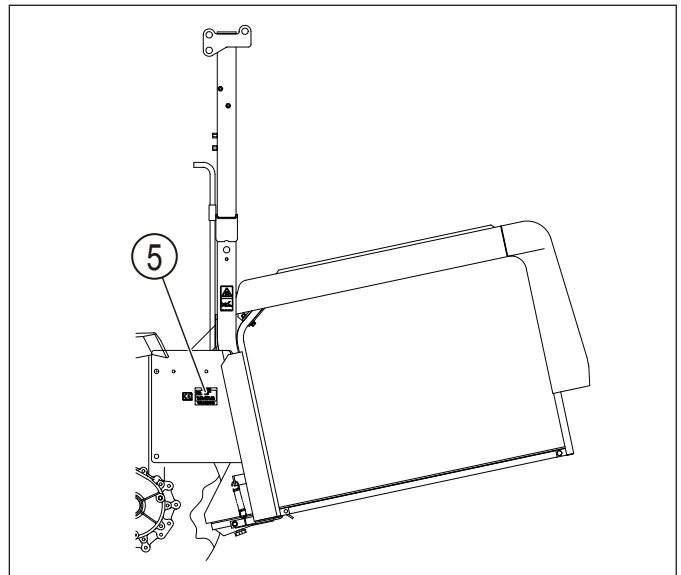
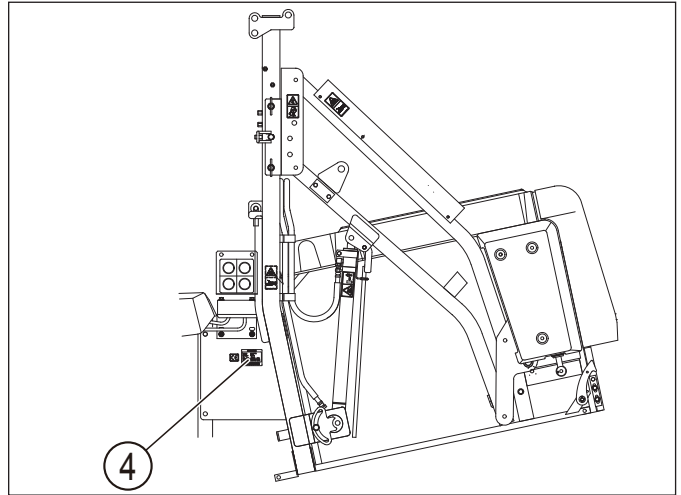


## II. GARANTIE EN DIENST-NA-VERKOOP

### Opvangbak

- (4) Naam model en serienummer (SBC600X-3H)  
 (5) Naam model en serienummer (SBC550X-3L)

Model	Type	Kipsysteem		ROPS	
		Laag	Hoog	met	zonder
SBC550X	3LE4	○			○
	3LRE4	○		○	
SBC600X	3HQE4		○		○
	3HQRE4		○	○	



## III. SPECIFICATIES

### MAAIERS

Model		SXG 326 H		SXG 323 H	
		7E42	7GE42	7E42	7GE42
Afmetingen	Totale lengte	2.140 mm			
	Totale breedte	1.170 mm		1.100 mm	
	Totale hoogte	2.160 mm 1.850 mm		2.140 mm 1.830 mm	
Gewicht	met lege brandstoftank	513 kg	518 kg	498 kg	503 kg
	met volle brandstoftank	530 kg	535 kg	515 kg	520 kg
Motor	Model	E3112-XG01		E3112-XG	
	Type	Verticaal, watergekoeld, 4-takt, diesel			
	Verbrandingskamer	Type wervelkamer			
	Aantal cilinders	3			
	Cilinderinhoud	1.123			
	Vermogen (netto)	15,4 kW bij 2.600 min <sup>-1</sup> (rpm)		14,0 kW bij 2.600 min <sup>-1</sup> (rpm)	
	Brandstof	Dieselbrandstof			
Inhoud van de brandstoftank	21 liter				
Transmissie	Versnellingsbak	Hydrostatische transmissie (HST)			
	Achteras	Kettingaandrijving			
	Rijsnelheid	Vooruit	0-16,3 km/u		0-14,4 km/u
Achteruit		0-11 km/u		0-10 km/u	
Wielbasis		1.450 mm		1.365 mm	
Spoorbreedte	Voor	905 mm		890 mm	
	Achter	860 mm			
Aandrijfsysteem		2-wielaandrijving			
Stuurinrichting		Stuurbekrachtiging			
Remsysteem		Interne remschoen - trommelrem			
Aantal remmen		1 (voor dif.)	2 (na dif.)	1 (voor dif.)	2 (na dif.)
Bandenmaat	Voor	18 x 8.50-8		16 x 6.5-8	
	Achter	26 x 10.50-12		23 x 10.50-12	
Aftakas	Voor	1.750 min <sup>-1</sup> (omw/min)			
Koppeling van de aftakas (PTO)		Koppeling riemspanning			
Minimale Bodemvrijheid speling	Maaier	140 mm		110 mm	
	Hefinrichting maaier	150 mm		130 mm	

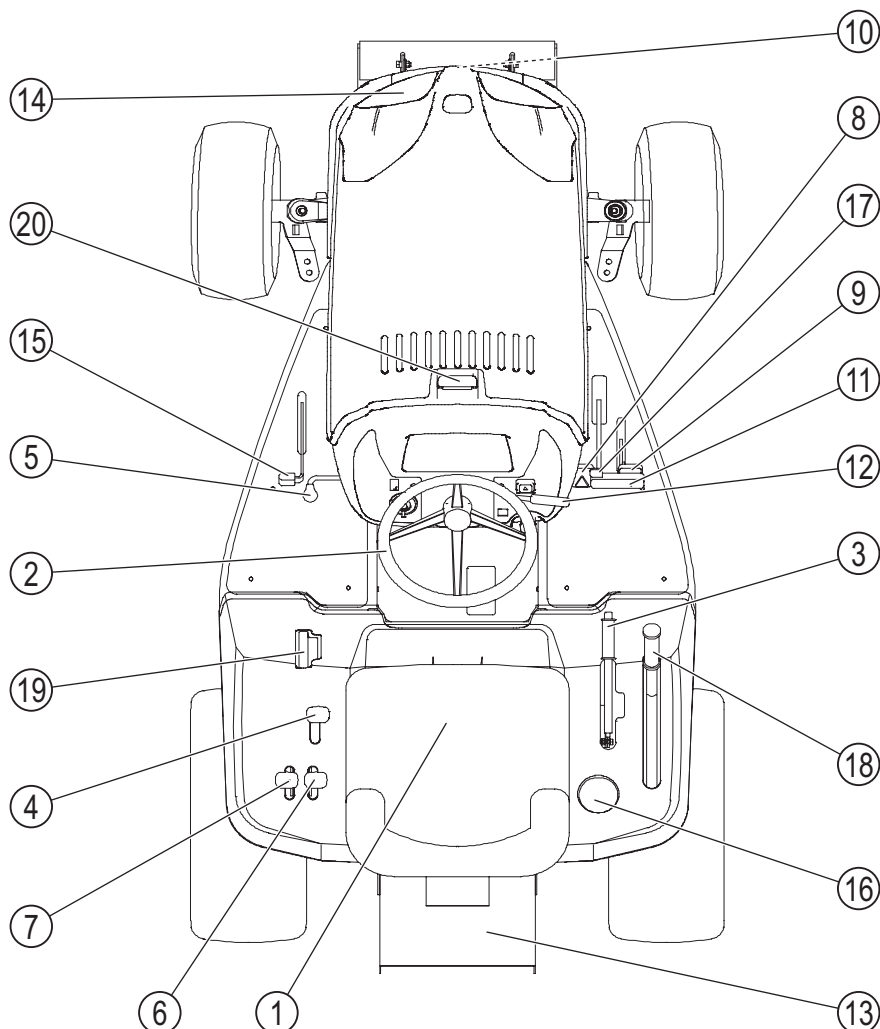
**MAAIDEKKEN**

Model		SCMA54	SCMB48	SCMC48
Type		Cirkelmaaier		
Maaibreedte		1.372 mm	1.220 mm	1.220 mm
Aantal messen		2		
Afmetingen	Totale lengte	945 mm	885 mm	885 mm
	Totale breedte	1.440 mm	1.275 mm	1.275 mm
	Totale hoogte	385 mm	380 mm	380 mm
Gewicht	maaidek	97 kg		
	Verbinding	8 kg		
Instelling maaivoogte 1		Instelbaar in 7 standen met een pen		
Instelling maaivoogte 2		Instelbaar in 7 standen met een knop		
Maaivoogte 1		25-115 mm met een pen		
Maaivoogte 2		25-90 mm met een knop		

**OPVANGBAKKEN**

Model		SBC 600 X		SBC 550 X	
		H (hooglediging)		L (laaglediging)	
		3HQE4	3HQRE4	3LE4	3LRE4
		(zonder ROPS)	(met ROPS)	(zonder ROPS)	(met ROPS)
Type		Opvangbak voor hoog- en laaglediging, zonder turbine			
Afmetingen	Totale lengte	1.435 mm		1.410 mm	
	Totale breedte	1.140 mm		1.080 mm	
	Totale hoogte	1.420 mm	1.960 mm	1.420 mm	1.960 mm
Gewicht		195 kg	210 kg	100 kg	115 kg
Opvangcapaciteit		620 liter		550 liter	
Hefhoogte	(SXG326)	1.975 mm		-	
	(SXG323)	1.955 mm		-	
Kiphoogte	(SXG326)	1.950 mm		915 mm	
	(SXG323)	1.930 mm		890 mm	
Hefstelsel		Hydro		-	
Kipstelsel		Hydro		Hydro	
Aantal hefcilinders		2		-	
Aantal kipcilinders		2		1	
Zuiger & cilinder	Heffen	20 x 35 x 450 mm		-	
	Dia. x slag	Kippen		18 x 30 x 135 mm	
Sensorsysteem		Volschakelaar			

## IV. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

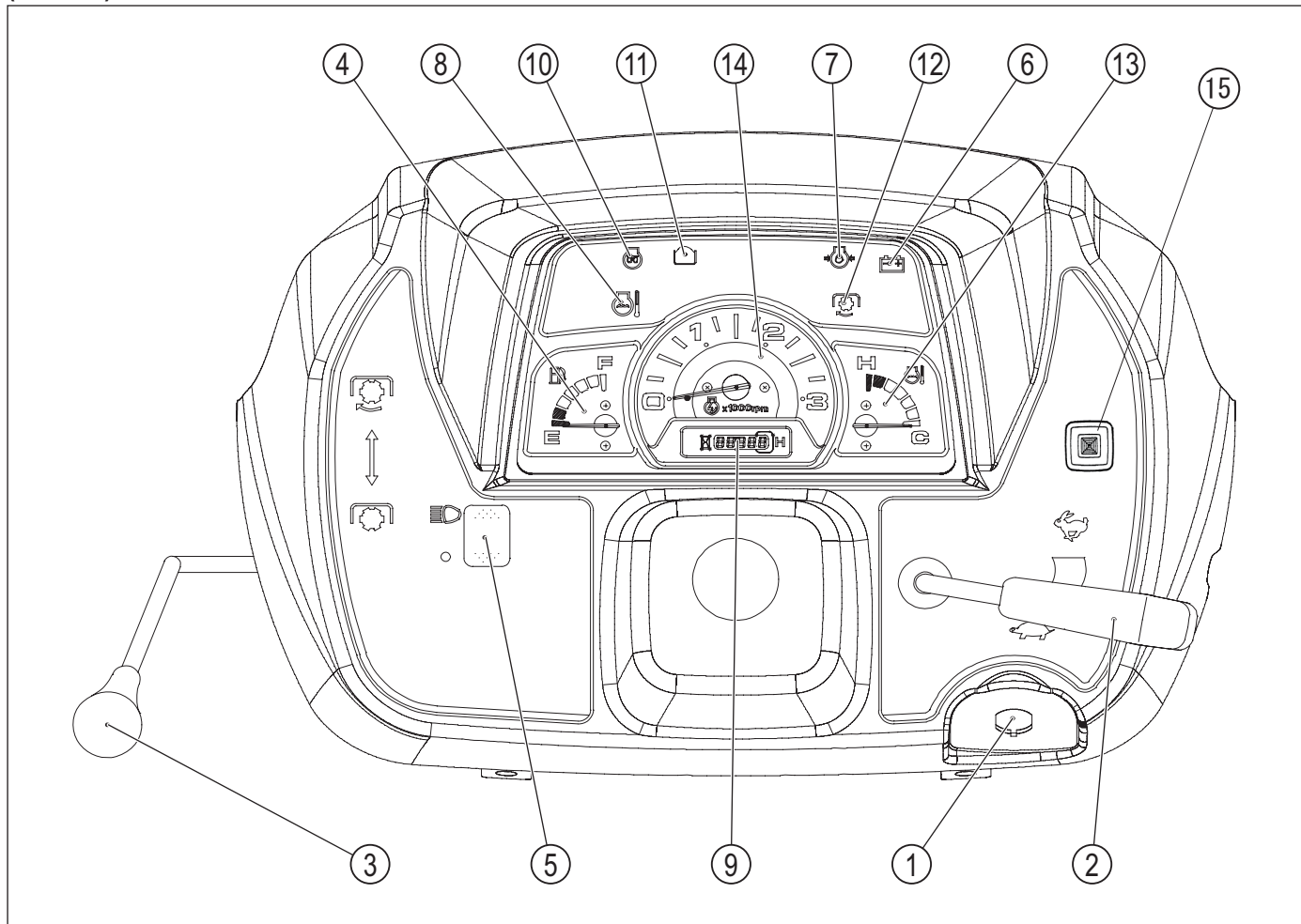


- |  |  |
|--|--|
| (1) Bestuurdersstoel                             | (10) Aftakas voor (OPTIE)                      |
| (2) Stuur  | (11) Hoofdrempedaal                            |
| (3) Parkeerremhendel (TYPE GE)                   | (12) Gashendel                                 |
| (4) Hefhendel                                    | (13) UitworpKoker                              |
| (5) Aftakas                                      | (14) Koplamp                                   |
| (6) Hendel voor het heffen van de opvangbak      | (15) Pedaal voor de differentieelvergrendeling |
| (7) Hendel voor het kantelen van de opvangbak    | (16) Vuldop van de brandstoftank               |
| (8) HST-pedaal voor vooruit rijden (vooruit)     | (17) Parkeervergrendeling (E TYPE)             |
| (9) HST-pedaal voor achteruit rijden (achteruit) | (18) Hendel voor het reinigen                  |
|  | (19) Regelknop voor hoogteafstelling           |
|  | (20) Motorkapvergrendeling                     |

## V. BEDIENINGSINSTRUMENTEN EN METERS

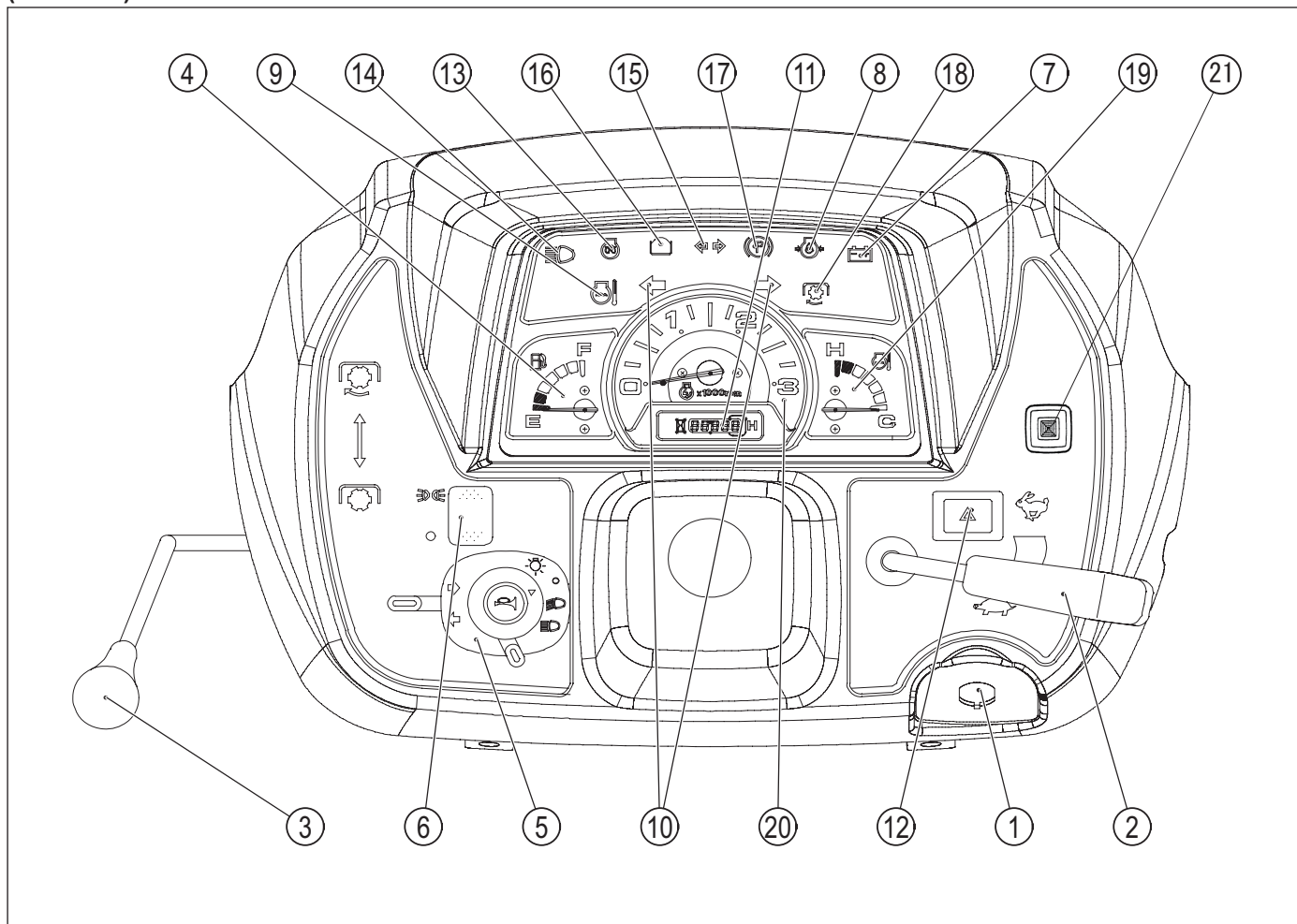
### 1. BEDIENINGSPANEEL

(TYPE E)



- |                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| (1) Startschakelaar                  | (8) Waarschuwinglampje koelvloeistoftemperatuur |
| (2) Gashendel                        | (9) Urenteller                                  |
| (3) Hendel aftakas (PTO)             | (10) Controlelampje voorgloeien                 |
| (4) Brandstofmeter                   | (11) Controlelampje grasopvangbak               |
| (5) Schakelaar koplamp               | (12) PTO-lampje                                 |
| (6) Controlelampje accu laadkring    | (13) Meter voor de koelvloeistoftemperatuur     |
| (7) Waarschuwinglampje motoroliedruk | (14) Toerenteller                               |
|                                      | (15) Systeem voor schakelaar achteruit maaien   |


(TYPE GE)



- |   |   |
|---|---|
| (1) Startschakelaar   | (11) Urenteller                               |
| (2) Gashendel   | (12) Schakelaar waarschuwingsknipperlichten   |
| (3) Hendel aftakas (PTO)  | (13) Controlelampje voorgloeien               |
| (4) Brandstofmeter  | (14) controlelampje groot licht               |
| (5) Combinatieschakelaar<br>(Hoofdverlichtingsschakelaar, Schakelaar<br>richtingaanwijzer, Schakelaar claxon) | (15) Controlelampje aanhanger                 |
| (6) Schakelaar stadsluchten   | (16) Controlelampje opvangbak                 |
| (7) Controlelampje accu laadkring   | (17) Parkeerlampje                            |
| (8) Waarschuwinglampje motoroliedruk  | (18) PTO-lampje                               |
| (9) Waarschuwinglampje koelvloeistoftemperatuur   | (19) Meter koelvloeistoftemperatuur           |
| (10) Lampje richtingaanwijzers  | (20) Toerenteller                             |
|   | (21) Systeem voor schakelaar achteruit maaien |

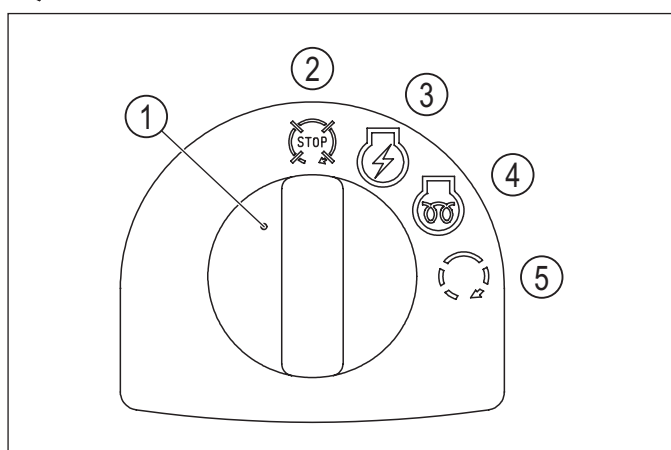
### 1.1. STARTSCHAKELAAR

: Stand OFF: de motor stopt en alle elektrische circuits worden uitgeschakeld.

: Stand ON: de startschakelaar komt in deze stand nadat de motor is gestart en blijft in die stand tijdens het gebruik van de maaier.

: Voorgloeien: in deze stand wordt de motor voorverwarmd.


: Stand START: de startmotor wordt ingeschakeld.




- |                     |                       |
|---------------------|-----------------------|
| (1) Startschakelaar | (4) Stand voorgloeien |
| (2) Stand OFF       | (5) Stand START       |
| (3) Stand ON        |                       |

### 1.2. GASHENDEL




Met deze hendel regelt u het motortoerental.

: De motor vertraagt als u de hendel in de stand "schildpad" zet.




: De motor versnelt als u de hendel in de stand "haas" zet.

### 1.3. CONTROLELAMPJES

#### • Laadlampje accu:

: Dit lampje brandt als de accu niet wordt opgeladen. Het brandt ook als de startschakelaar in de stand ON () of de stand START () wordt gedraaid terwijl de motor stopt. Het gaat uit zodra de motor start.


#### • Waarschuwinglampje motoroliedruk:



: Dit lampje brandt als de motoroliedruk niet normaal circuleert. Het brandt ook als de startschakelaar in de stand ON () of de stand START () wordt gedraaid terwijl de motor stopt. Het gaat uit zodra de motor start.


#### • Lampje voorgloeien:

: Het lampje gaat branden als de startschakelaar naar de stand GLOW wordt gedraaid. (Het lampje gaat niet uit als het voorgloeien klaar is.)

#### • Waarschuwinglampje koelvloeistoftemperatuur:

: Dit lampje brandt als de motorkoelvloeistof oververhit is.

**BELANGRIJK:** Als de motorkoelvloeistof oververhit is, brandt het controlelampje en hoort u tegelijkertijd het geluidssignaal als de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand ON () staat. Het geluidssignaal stopt als u de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand OFF () zet.




Als het controlelampje brandt, zet dan de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand OFF (), laat de motor stationair draaien en wacht tot het lampje uit gaat.

Als het lampje uit is, schakelt u de motor uit en lost u de oorzaak van de oververhitting op (verwijder opgehoopt gras of stof rond de motor, radiator, enz.). Begin dan opnieuw.



**WAARSCHUWING:** als u de radiator controleert, zorg dan dat de motor eerst voldoende is afgekoeld. Draai de radiator dop nooit los als de koelvloeistof heet is, want er kan kokend water uit de radiator komen.


#### • Controlelampje grasopvangbak

: Het lampje werkt alleen als de machine is voorzien van een grasopvangbak. Het gaat branden als de opvangbak vol met gras is. Het geluidssignaal klinkt ook als de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand ON () staat. Het geluidssignaal stopt als de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand OFF () wordt gezet. Als de opvangbak is geleegd, gaat het lampje uit.


#### • PTO-lampje:

: Dit lampje brandt als de aftakas draait.

#### • Lampje richtingaanwijzers (TYPE GE):

: Het lampje knippert als de schakelaar voor de richtingaanwijzers in de stand ON staat.

#### • Lampje aanhanger (TYPE GE):

: Dit lampje brandt als er een aanhanger is aangekoppeld en de koppeling is aangesloten.

• **Parkeerlampje (TYPE GE):**

**(P)**: Het lampje brandt als de startschakelaar in de stand ON (Ⓞ) staat en de parkeerhendel omhoog is getrokken om de parkeerrem in te schakelen.

**BELANGRIJK:** Schakel de parkeerremhendel altijd uit en controleer of het lampje uit is voordat u met de maaier gaat rijden om abnormale slijtage aan de remmen te voorkomen.

• **Lampje groot licht (TYPE GE):**

**☰**: Het lampje gaat branden als het lampje voor het groot licht van de combinatieschakelaar in de stand ON staat.

**1.4. HENDEL VOOR DE AFTAKAS (PTO)**

Met deze hendel kunt u de aftakas (PTO) inschakelen om hem te laten draaien en uitschakelen om te stoppen.

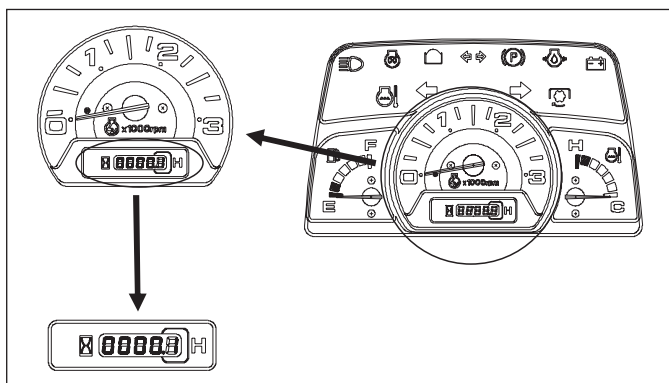
**☐**: Als u de hendel in deze stand zet, gaat de vooraftakas (PTO) draaien en gaat het controlelampje branden.

**☐**: Als u de hendel in deze stand zet, stopt de vooraftakas (PTO) met draaien en gaat het controlelampje uit.

**BELANGRIJK:** Verlaag het toerental voldoende om de aftakas (PTO) veilig in te kunnen inschakelen.

**1.5. TOERENTELLER EN URETELLER**

De toerenteller geeft het motortoerental weer in kruk-asomwentelingen per minuut (omw/min).

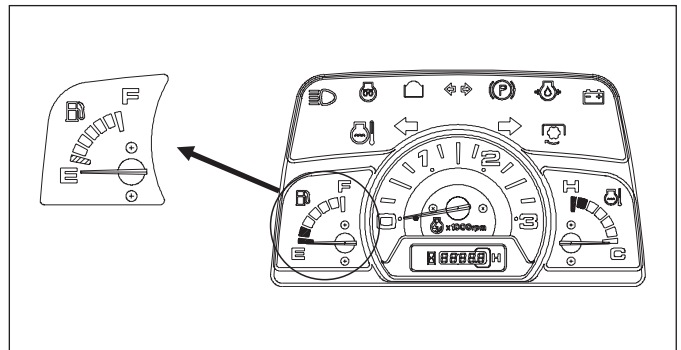


De urenteller telt en toont de bedrijfsuren van de maaier. Het kleinste getal geeft de tienden van een uur weer.

**1.6. BRANDSTOFMETER**

De meter geeft het brandstofpeil in de brandstoftank aan als de startschakelaar in de stand AAN staat.

**OPMERKING:** De meter kan geen nauwkeurig brandstofpeil aangeven als de maaier op een helling staat. Het duurt even voordat de meter een nauwkeurige waarde aangeeft nadat de maaier weer horizontaal staat.

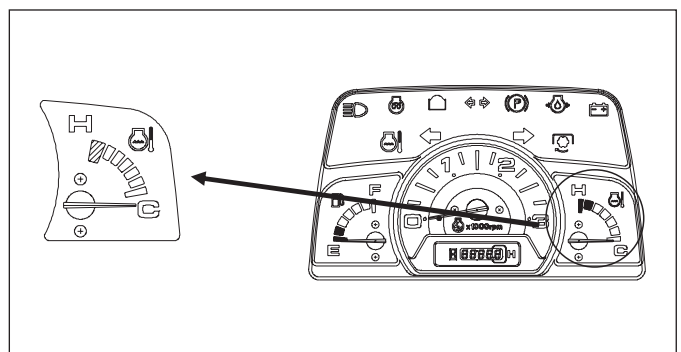


**1.7. METER KOELVLOEISTOFTEMPERATUUR**

De meter geeft de motorcoelvroelvoestofteperatuur aan als de startschakelaar in de stand AAN staat.

**C**: - De teperatuur is te laag voor intensieve werkzaamheden. Laat opwarmen totdat de naald in het midden van de teperatuurmeter staat voordat u de machine zwaar belast.

**H**: - Geeft oververhitting aan (rood gebied op de meter). Laat de motor enkele minuten stationair in nullast draaien en lokaliseer de oorzaak (zie het hoofdstuk "PROBLEMEN OPLOSSEN").



**1.8. SCHAKELAAR KOPLAMPEN (TYPE E)**

**☰**: De lampen in de voorgrille gaan branden als de koplampschakelaar in de stand ON staat.

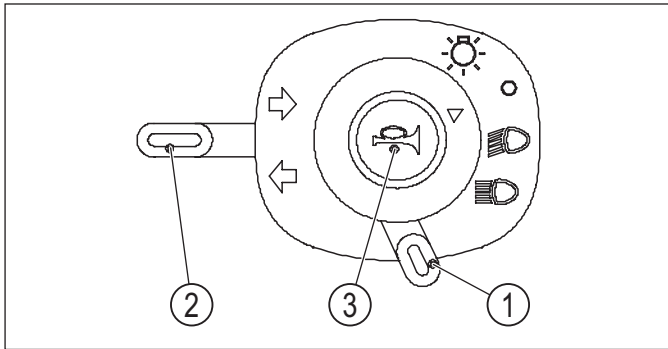
**1.9. STANDSCHAKELAAR (TYPE GE)**

**☰**: Het meterpaneel wordt verlicht en het lampje in de combinatielamp (OPTIE) gaat branden terwijl de standschakelaar in de stand ON staat.



1.10. COMBINATIESCHAKELAAR (TYPE GE)

De combinatieschakelaar omvat de hoofdverlichtingschakelaar, de schakelaar voor de richtingaanwijzers en de claxonschakelaar.



(1) Hoofdverlichtingsschakelaar

- : OFF
- : dimlichten
- : groot licht

(2) Schakelaar richtingaanwijzers

- : richtingaanwijzer rechts
- : richtingaanwijzer links

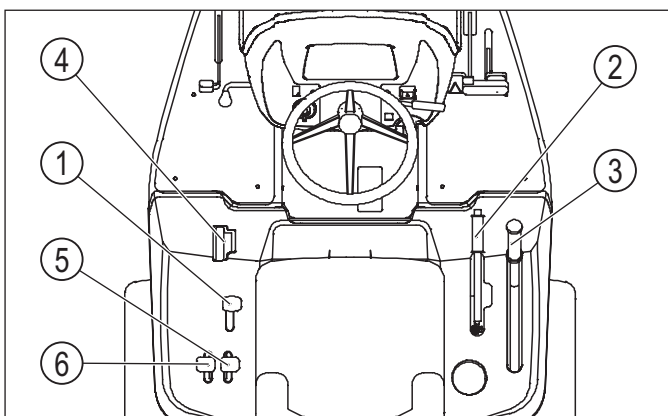
**OPMERKING:** De schakelaar voor de richtingaanwijzers werkt als de startschakelaar in de stand ON staat.

(3) Claxonschakelaar

1.11. SCHAKELAAR WAARSCHUWINGSKNIPPERLICHTEN (TYPE GE)

: Als deze schakelaar in de stand ON staat, knipperen het controlelampje en de richtingaanwijzers.

2. BEDIENINGEN OP HET ZIJPANEEL

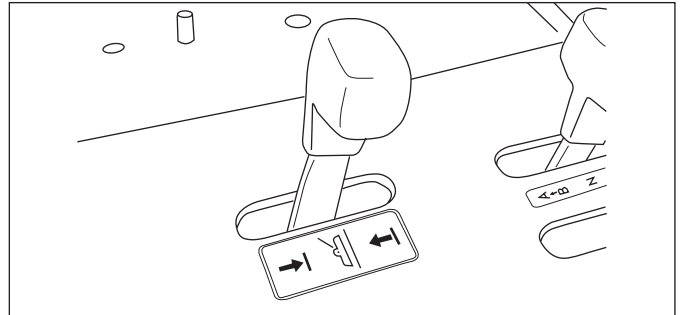


- (1) Hefhendel
- (2) Parkeerremhendel
- (3) Hendel voor het reinigen
- (4) Regelknop voor hoogteafstelling
- (5) Hefhendel van de opvangbak (TYPE GE)
- (6) Hendel voor het kippen van de opvangbak

2.1. HEFHENDEL

Met deze hendel kunt u het maaidek omhoog en omlaag zetten:

- in deze stand gaat de hefstang omlaag.
- in deze stand gaat de hefstang omhoog.



**VOORZICHTIG:** Als u onderhoud aan de maaier uitvoert of hem verlaat, zet het maaidek dan op de grond.

2.2. PARKEERREMHENDEL (TYPE GE)

Gebruik deze hendel om de maaier te parkeren. Trek de hendel helemaal omhoog om de parkeerrem in te schakelen. Druk de knop vooraan op de hendel in en zet de hendel omlaag om de rem uit te schakelen.

**WAARSCHUWING:** Rijd nooit met de parkeerrem ingeschakeld. Dat kan het remvermogen verminderen en het remsysteem zelfs beschadigen. In het ergste geval kan het remsysteem vlam vatten door een oververhitte remtrommel als ontvlambaar materiaal rond het remsysteem niet goed wordt verwijderd.

Het parkeerlampje brandt als de startschakelaar in de stand ON () staat en de parkeerhendel omhoog is getrokken.

Zet de parkeerhendel omlaag voordat u met de maaier begint te werken en controleer of het parkeerlampje uit is.

**OPGELET:** Schakel de parkeerrem in als u de maaier verlaat.

2.3. HENDEL VOOR HET REINIGEN

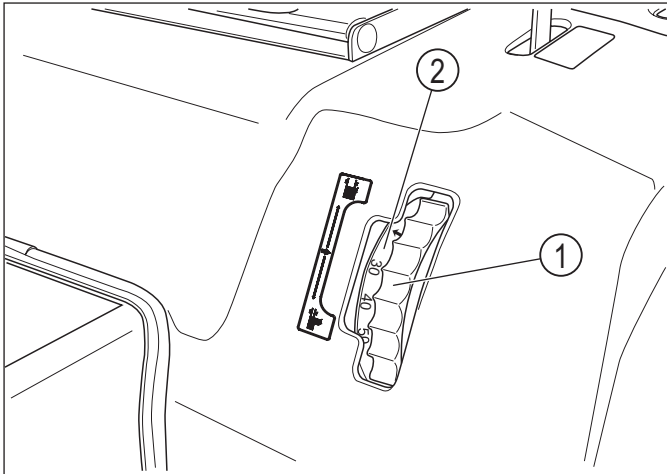
Met deze hendel kan gras in de uitwerpkoker worden verwijderd. Trek de hendel omhoog om de uitwerpkoker te openen, zodat het gras kan worden verwijderd. Zet de hendel omlaag om de uitwerpkoker te sluiten.

**2.4. REGELKNOP VOOR HOOGTEAFSTELLING**

U kunt met de regelknop voor de hoogteafstelling de maaihoogte van het maaidek instellen.

Draai de knop naar voren (➔); de maaihoogte is laag.

Draai de knop naar achteren (➔); de maaihoogte is hoog.



(1) Regelknop voor hoogteafstelling  
(2) Indicator voor hoogteafstelling

**BELANGRIJK:** Als u alleen de regelknop voor de hoogteafstelling gebruikt, is de maaihoogte ongelijk op een oneffen ondergrond. Gebruik de regelknop samen met het stelwiel.

Zet voordat u de regelknop voor de hoogteafstelling draait de hefhandel naar achteren om het maaidek in de hoogste stand te zetten.

Als u het maaidek monteert of verwijdert, moet u de regelknop voor de hoogteafstelling eerst in de laagste stand zetten.

**2.5. HEFHENDEL VOOR DE OPVANGBAK**

Met deze hendel kunt u de opvangbak omhoog en omlaag zetten. (SBC600X-3H)

**A** ↑  
**B** ↓  
Zet deze hendel naar voren; de opvangbak gaat omlaag.

**A** ↓  
**B** ↑  
Zet deze hendel naar achteren; de opvangbak gaat omhoog.

**2.6. HENDEL VOOR HET KIPPEN VAN DE OPVANGBAK**

Met deze hendel kunt u de bak openen en sluiten.

**A** ↑  
**B** ↓  
Zet deze hendel naar voren; de bak gaat dicht.

**A** ↓  
**B** ↑  
Zet deze hendel naar achteren; de bak gaat open.

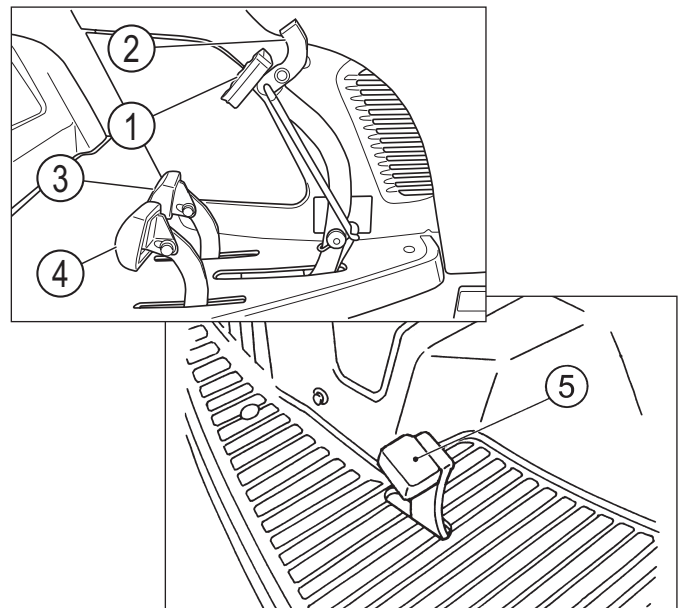
**BELANGRIJK:** De opvangbak (SBC600X-3H) gaat pas open als hij minimum halweg omhoog staat.



**GEVAAR:** Om de veiligheid van de bestuurder niet in gevaar te brengen voorkomt de veiligheidsschakelaar dat de messen worden gestart tijdens het omhoog zetten van de bak (SBC600X-3H) of tijdens het kippen van de container (SBC550X-3L).

De motor stopt zodra de bestuurder begint met het heffen van de bak (SBC600X-3H) of het kippen van de bak (SBC550X-3L) terwijl het maaidek in werking is.

**3. BEDIENINGSPEDALEN**



(1) Hoofdrempedaal (3) HST-pedaal voor vooruit rijden  
(2) Parkeervergrendeling (4) HST-pedaal voor achteruit rijden (TYPE E)  
(5) Pedaal voor de differentieelvergrendeling

**3.1. REMPEDAAL**

De maaier stopt met rijden als u dit pedaal indrukt.

### 3.2. PARKEERVERGREDELING (TYPE E)

Als u de maaier parkeert (type E), kan het hoofdrempe- daal worden vergrendeld met de parkeervergrendeling als de parkeerrem. Vergrendel het rempedaal door uw voet op de parkeervergrendeling te zetten terwijl u het hoofdrempe- daal indrukt en druk daarna op de parkeer- vergrendeling om het hoofdrempe- daal te vergrendelen.

U kunt het hoofdrempe- daal ontgrendelen door het hoofdrempe- daal helemaal in te drukken en het hoofd- rempe- daal daarna geleidelijk los te laten.



**WAARSCHUWING:** Rijd nooit met de par- keerrem ingeschakeld. Dat kan het rem- vermogen verminderen en het remsysteem zelfs beschadigen.

In het ergste geval kan het remsysteem vlam vatten door een oververhitte remtrom- mel als ontvlambaar materiaal rond het rem- systeem niet goed wordt verwijderd.



**OPGELET:** Schakel de parkeervergrendeling in als u de maaier verlaat.

### 3.3. HST-PEDAAL VOOR VOORUIT

De maaier begint vooruit te rijden als u dit pedaal indrukt. U kunt de rijsnelheid vooruit alleen met dit pedaal regelen: de versnelling en de vertraging zijn afhankelijk van de mate waarin u dit pedaal meer of minder indrukt.



**WAARSCHUWING:** Na verloop van tijd kan de neutraalstand van de HST-eenheid ver- anderen. Dat kan verschillende problemen veroorzaken, zoals moeite om de maaier tot stilstand te brengen of om van rijrichting te veranderen, wat zeer gevaarlijk is.

**BELANGRIJK:** • Als de HST-eenheid niet meer werkt, moet u uw dealer vragen om de een- heid te repareren.

• Laat de neutraalstand van de HST- eenheid door uw dealer afstellen.

### 3.4. HST-PEDAAL VOOR ACHTERUIT RIJDEN

De maaier begint achteruit te rijden als u dit pedaal in- drukt. U kunt de rijsnelheid achteruit alleen regelen door dit pedaal in te drukken: de snelheid achteruit neemt toe en af afhankelijk van de mate waarin u dit pedaal indrukt.



**WAARSCHUWING:** Na verloop van tijd kan de neutraalstand van de HST-eenheid ver- anderen. Dat kan verschillende problemen veroorzaken, zoals moeite om de maaier tot stilstand te brengen of om van rijrichting te veranderen, wat zeer gevaarlijk is.

**BELANGRIJK:** • Als de HST-eenheid niet meer werkt, moet u uw dealer vragen om de een- heid te repareren.

• Laat de neutraalstand van de HST- eenheid door uw dealer afstellen.

### 3.5. PEDAAL VOOR DE DIFFERENTIEELVERGREDELING

De draaicirkel van de maaier is geminimaliseerd door het differentieel. Hierdoor draaien de aandrijfwielen rechts en links met een verschillende snelheid in bochten. Maar dit laat de wielen ook gemakkelijker slippen op nat gras of op een zachte ondergrond. Verlaag dan het motortoerental en druk het pedaal voor de differentieelvergrendeling in: het differentieel wordt dan vergrendeld waardoor beide wielen met dezelfde snelheid draaien. Zo krijgt u meer grip.



**WAARSCHUWING:**

- Gebruik de differentieelvergrendeling nooit als u snel rijdt.
- Het is zeer gevaarlijk om een bocht te ne- men met het pedaal voor de differentieel- vergrendeling ingedrukt. Laat het pedaal voor de differentieelvergrendeling los als u een bocht neemt.
- Als u het pedaal voor de differentieelver- grendeling loslaat en de differentieelver- grendeling ontgrendelt niet, schakel de motor dan onmiddellijk uit en vraag uw dealer om dit probleem te herstellen.

## 4. ANDERE BEDIENINGEN

### 4.1. VEILIGHEIDSSCHAKELAARS

De bestuurdersstoel, het hoofdrempe- daal en de hendel voor de aftakas (PTO) zijn uitgerust met een veiligheids- schakelaar. Ga voordat u de motor start op de bestuur- dersstoel zitten, druk het rempedaal volledig in en zet de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand OFF (OFF).



**OPGELET:** Als de motor niet start door een defecte veiligheidschakelaar of niet stopt als u van de bestuurdersstoel bent opgestaan, moet u onmiddellijk uw dealer raadplegen.

## 4.2 SYSTEEM VOOR SCHAKELAAR ACHTERUIT MAAIEN (REVERSE MOWING SWITCH (R.M.S.))

Deze maaier heeft een systeem met een schakelaar achteruit maaien (RMS), dat de bestuurder bewust maakt van de gevaren bij achteruit maaien. Wanneer een maaier niet van een RMS is voorzien, moet de snelheid bij achteruit maaien wettelijk worden beperkt tot 0,3 m/s of moet de motor automatisch worden uitgeschakeld. Wanneer de schakelaar achteruit maaien wordt gebruikt voordat de maaier achteruit rijdt, kan de bestuurder dit veiligheidssysteem uitschakelen; de aftakas blijft ingeschakeld, ook als de achterwaartse snelheid hoger dan 0,3 m/s is.

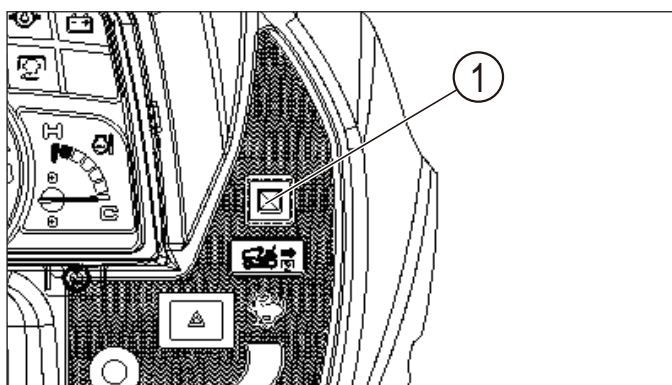
Het lampje voor de schakelaar achteruit maaien gaat groen branden om aan te geven dat de deze veiligheidsfunctie is uitgeschakeld.

De veiligheidsfunctie wordt in een van de volgende drie situaties weer ingeschakeld:

- Het HST-pedaal voor achteruit rijden wordt losgelaten.
- De aftakasaandrijving wordt uitgeschakeld.
- De motor stopt.

Achteruit maaien

1. Zet de aftakashendel in de stand ON.
2. Druk op de schakelaar achteruit maaien en druk het HST-pedaal voor achteruit rijden in.
3. Als het lampje voor de schakelaar achteruit maaien groen brandt, haal uw hand van de schakelaar.
4. Zolang het lampje voor de schakelaar achteruit maaien groen brandt, blijft de functie voor achteruit maaien actief.



(1) Schakelaar achteruit maaien



**OPGELET** : uit veiligheidsoverwegingen moet u eerst de omgeving controleren zodat u zeker weet dat het veilig is om achteruit te maaien; pas dan schakelt u de schakelaar achteruit maaien in.

## VI. ROUTINECONTROLE VOOR GEBRUIK

Het is van essentieel belang dat u de maaier goed in orde houdt om ongevallen of defecten tijdens het gebruik te voorkomen. Voer altijd de onderstaande routinecontroles uit voordat u de maaier gebruikt.



**WAARSCHUWING:** Voordat u met de routinecontroles begint parkeert u de maaier op een vlakke, stevige ondergrond. Breng het maaidek op de grond en schakel de motor uit. Activeer de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) en verwijder de sleutel uit de startschakelaar. , , Plaats de hendel voor de aftakas (PTO) in de OFF-stand (OFF) en wacht totdat de messen volledig tot stilstand zijn gekomen.

Het is uiterst belangrijk dat de machine stabiel is om er veilig mee te kunnen werken. Wanneer de maaier met bijvoorbeeld een cabine is uitgerust, vraag dan altijd informatie bij de dealer over de stabiliteit van de machine. Volg zijn advies altijd op.

- (3) Terwijl u op de bestuurdersstoel zit:
  - Rem controleren
  - Stoel afstellen
- (4) Nadat u de motor hebt gestart:
  - De werking van de veiligheidsschakelaars controleren
  - De werking van het stuur controleren

### 2. CONTROLE EN ONDERHOUD

Zie het hoofdstuk "ONDERHOUD".

### 1. CONTROLEPUNTEN

- (1) Alles wat abnormaal was bij het vorige gebruik.
- (2) Doe het volgende terwijl u om de maaier heen loopt:
  - Bandenspanning controleren
  - Onderdelen aan de buitenkant controleren (beschadigde of vervormde afschermkappen, enz.)
  - Op olie lekkage controleren (motorolie, transmissieolie, brandstof, enz.)
  - Luchtinlaatopening controleren en reinigen
  - Motoroliepeil controleren
  - Koelvloeistofpeil controleren
  - Ventilatorriem controleren
  - Brandstofpeil controleren
  - Brandstoffilter controleren
  - Transmissieoliepeil controleren
  - Bevestigingsbouten en -moeren op de voor- en achterwielen controleren
  - Oliepeil in de kettingkast van de achteras controleren
  - Radiator en radiatorrooster reinigen
  - Elektrische uitrusting controleren
  - Maaimessen controleren
  - Aandrijfriem van messen controleren
  - Onderdelen aan de buitenkant van de maaier (zoals afschermkappen) op schade en vervorming controleren
  - Op olie lekkage uit de versnellingsbak van de maaier controleren
  - Stelwielen controleren en reinigen
  - Op losse, beschadigde of ontbrekende bouten en moeren controleren
  - Op losse, beschadigde of ontbrekende pennen en klemmen controleren

## VII. GEBRUIK

### 1. VOORDAT U DE MOTOR START



**OPGELET:**

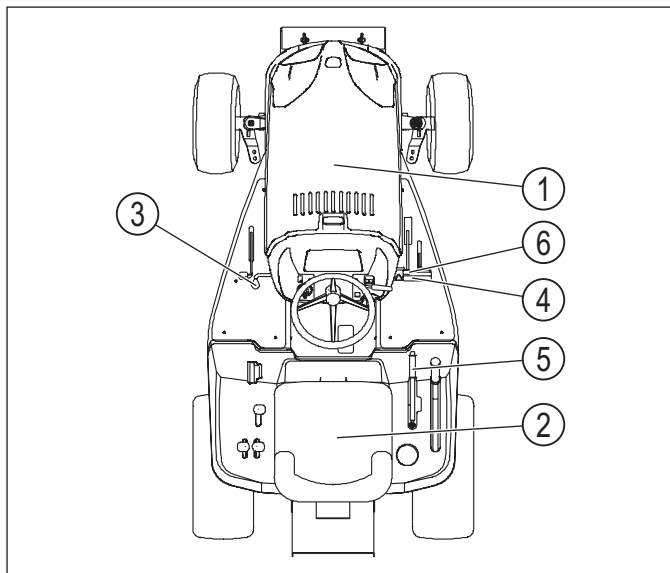
- Voer voordat u de motor start een routinecontrole vóór gebruik uit in overeenstemming met het schema voor regelmatige controle op pagina 67.
- Volg de aanwijzingen bij "I. VOOR EEN VEILIG GEBRUIK".
- Volg de instructies op de waarschuwingsstickers op de maaier, het maaidek de grasopvangbak.

### 2. DE MOTOR STARTEN



**WAARSCHUWING:** Start de motor nooit in een afgesloten, slecht geventileerde ruimte. Zorg voor voldoende ventilatie aangezien de uitlaatgassen dodelijk kunnen zijn.

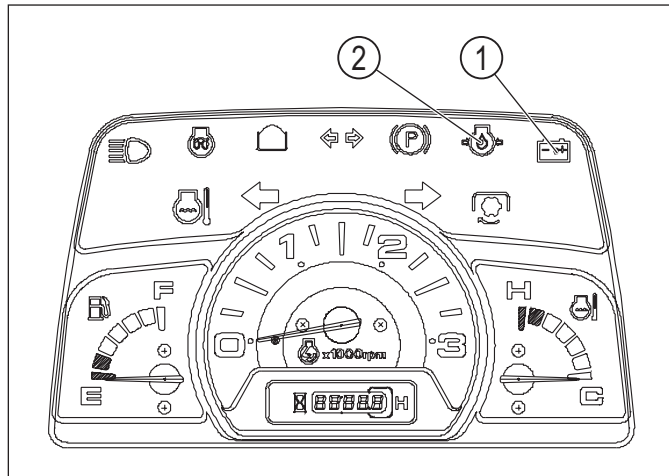
**BELANGRIJK:** Ga voordat u de motor start goed op de bestuurdersstoel zitten, druk het rempedaal in en zet de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand OFF (OFF), anders kan de motor niet starten.



- |                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| (1) Motorkap             | (5) Parkeerremhendel     |
| (2) Bestuurdersstoel     | (TYPE GE)                |
| (3) Hendel aftakas (PTO) | (6) Parkeervergrendeling |
| (4) Hoofdrempedaal       | (TYPE E)                 |

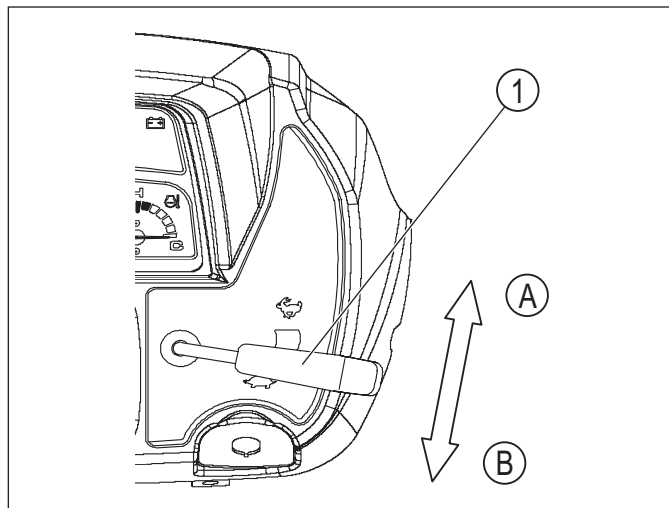
- Sluit de motorkap goed en ga goed op de bestuurdersstoel zitten.
- Zet de hendel voor de aftakas (PTO) in de stand OFF (OFF).
- Druk het hoofdrempedaal volledig in.

- Steek de sleutel in de startschakelaar en draai de startschakelaar in de stand ON (ON). Ga na of zowel het laadlampje voor de accu als het waarschuwingslampje voor de motoroliedruk brandt.



- (1) Laadlampje accu
- (2) Waarschuwinglampje motoroliedruk

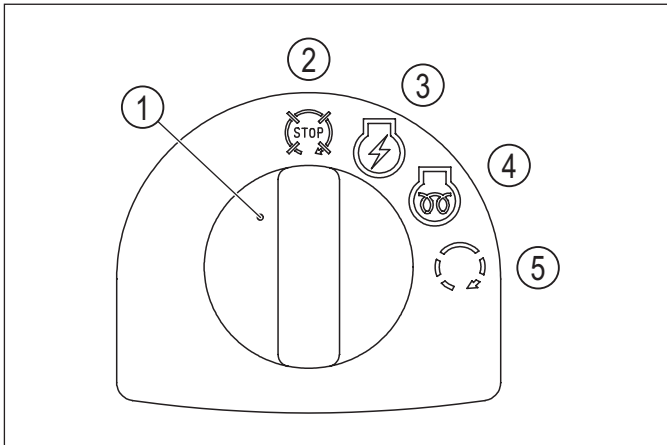
- Zet de gashendel in een middelmatige snelheid tussen de stand voor de hoge snelheid (H) en lage snelheid (L).



- (1) Gashendel (A) Hoge snelheid (B) Lage snelheid

- Draai de startschakelaar in de voorgloeistand (ON) en houd de schakelaar in deze positie gedurende vijf tot tien seconden.

**BELANGRIJK:** Laat het voorgloeien nooit langer duren dan 10 seconden, anders kunnen de gloeibougies doorbranden. Als de motor niet aanslaat, wacht dan ten minste 20 seconden voordat u hem opnieuw probeert te starten.



- (1) Startschakelaar
- (2) Stand OFF
- (3) Stand ON
- (4) Stand voorgloeien
- (5) Stand START

g. Draai de startschakelaar in de stand START (5) zodat de startmotor aanslaat.

**BELANGRIJK:** Houd de startschakelaar niet langer dan 10 seconden in de stand START (5). Als de motor niet wil starten, draait u de startschakelaar terug in de stand STOP (2) en wacht u minstens 20 seconden voordat u het opnieuw probeert. Als u dat niet doet, loopt de accu te snel leeg.

h. Zodra de motor start, laat u de startschakelaar los. De startschakelaar gaat automatisch terug in de stand ON (3).

i. Controleer dat zowel het laadlampje voor de accu als het waarschuwingslampje voor de motoroliedruk uit is.

**BELANGRIJK:** Als het waarschuwingslampje voor de motoroliedruk blijft branden, schakelt u de motor onmiddellijk uit en controleert u het smeersysteem voor de motor. (Zie pagina 49 en 50)

j. Als de motor start, laat de motor minstens 5 minuten op halfgas draaien.

**BELANGRIJK:**

- Draai de startschakelaar nooit in de stand START (5) als de motor al is gestart; dan raakt de startmotor beschadigd.
- Als u de motor niet lang genoeg stationair laat draaien, wordt de motor niet genoeg gesmeerd door de hoge viscositeit van de motorolie, waardoor de levensduur van de motor afneemt.

**OPMERKING:** Criteria en buitentemperaturen voor het opwarmen:

Buitemperaturen	Vereiste opwarmingsduur
Meer dan 0° C	5 tot 10 minuten
0° C tot -10° C	10 tot 20 minuten
-10° C tot -20° C	20 tot 30 minuten
Lager dan -20° C	langer dan 30 minuten



**WAARSCHUWING:** Rijd nooit met de parkeerrem ingeschakeld. Dat kan het remvermogen verminderen en het remsysteem zelfs beschadigen.

In het ergste geval kan het remsysteem vlam vatten door een oververhitte remtrommel als ontvlambaar materiaal rond het remsysteem niet goed wordt verwijderd.

### 3. RIJDEN

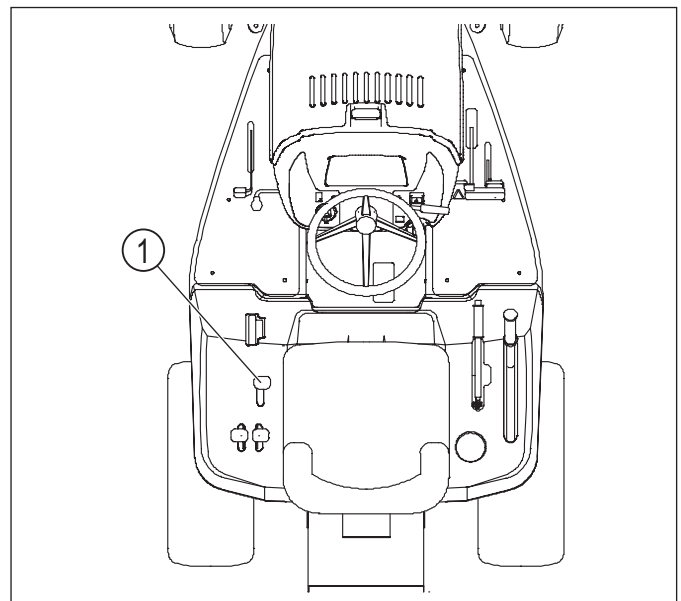


**OPGELET:**

- Als u nog niet voldoende vertrouwd bent met het bedienen van de maaier, gebruik hem dan op een ruime en vlakke plaats zonder obstakels met een onbelemmerd uitzicht, totdat u vertrouwd bent met alle functies en bedieningen van de maaier.
- Controleer voordat u begint of er zich geen oneffenheden, zoals greppels, wallen, treden, hellingen, glooiingen, zachte bermen en poelen, in of op het te maaien terrein bevinden. Zo voorkomt u ongevallen zoals het kantelen, vallen of slippen van de maaier.

a. Start de motor. (Zie "2. DE MOTOR STARTEN" op bladzijde 44 en 45.)

b. Zet de hefhendel naar achteren (1) om het maaidek omhoog te zetten.



(1) Hefhendel



**OPGELET:** Als u snel begint te rijden zonder het maaidek op te heffen, raken de messen stenen of takken waardoor de maaier beschadigd kan raken of er ongevallen kunnen ontstaan.

- c. Schakel de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) uit.
- d. Zet de gashendel in de stand voor hoge snelheid (↗) om te accelereren.

*BELANGRIJK:* Controleer of er zich niets of niemand voor of rond de maaier bevindt voordat u hem in beweging brengt.



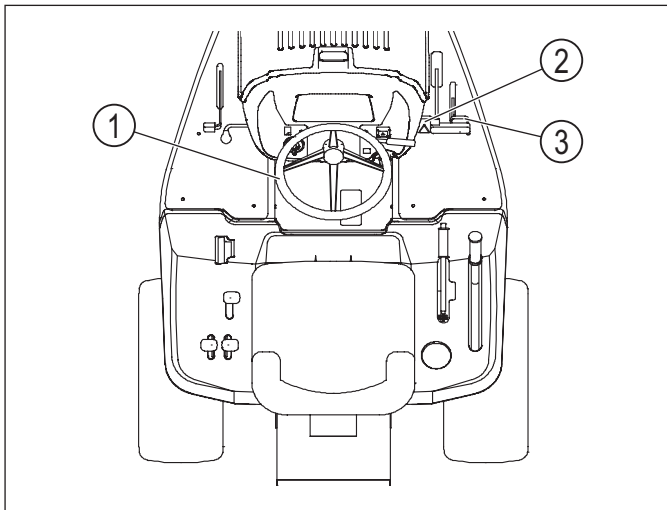
**WAARSCHUWING:** Rijd nooit met de parkeerrem ingeschakeld. Dat kan het remvermogen verminderen en het remsysteem zelfs beschadigen.

In het ergste geval kan het remsysteem vlam vatten door een oververhitte remtrommel als ontvlambaar materiaal rond het remsysteem niet goed wordt verwijderd.



**WAARSCHUWING:**

- Probeer het stuur nooit plotseling te draaien terwijl u snel rijdt. Dat is erg gevaarlijk.
- Maak nooit een scherpe bocht op een helling. Verlaag uw snelheid voldoende en draai het stuur langzaam zodat de maaier niet omslaat of omvalt.



- (1) Stuur
- (2) HST-pedaal voor vooruit
- (3) HST-pedaal voor achteruit

- e. Druk het HST-pedaal voor vooruit voorzichtig in; de maaier begint langzaam te rijden.
- f. Als u achteruit wilt rijden, drukt u het HST-pedaal voor achteruit rijden voorzichtig in; de maaier begint langzaam achteruit te rijden.



**OPGELET:**

- Druk het HST-pedaal nooit abrupt in; dan gaat de maaier plotseling rijden en dat is zeer gevaarlijk.
- Zet de maaier eerst volledig stil voordat u van richting verandert.
- Controleer of er zich niemand of niets achter de machine bevindt als u achteruitrijdt.

#### 4. STOPPEN

- a. Laat het HST-pedaal los.
- b. Zet de gashendel in de laagste stand (↙) om de motor langzamer te laten draaien.
- c. Druk het hoofdrempedaal in en schakel de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) uit.



**OPGELET:** Parkeer de maaier op een vlakke, stevige ondergrond en schakel de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) stevig in.

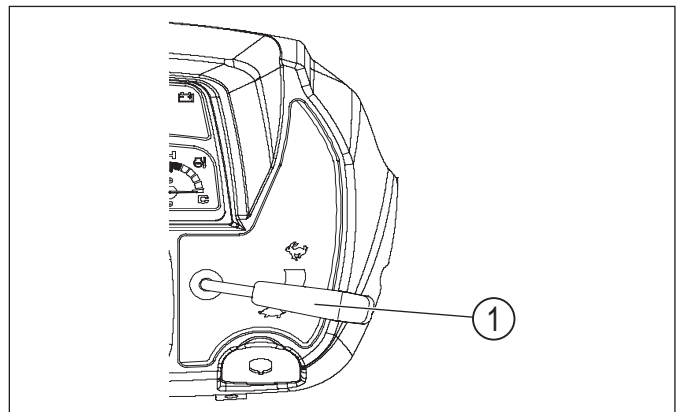
- d. Breng de hefhendel naar voren (↓) om het maaidek omlaag te zetten.



**OPGELET:** Als u de maaier stopt, moet u het maaidek altijd op de grond laten zakken om ongevallen te voorkomen.

#### 5. DE MOTOR UITSCHAKELEN

- a. Zet de gashendel in de stand voor minimumsnelheid (↔) om het motortoerental te verlagen.



(1) Gashendel



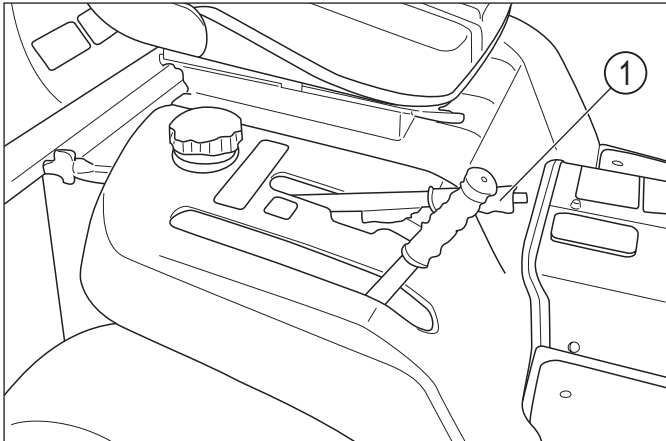
b. (TYPE GE)

Trek de parkeerremhendel stevig omhoog om hem goed in te schakelen.

(TYPE E)

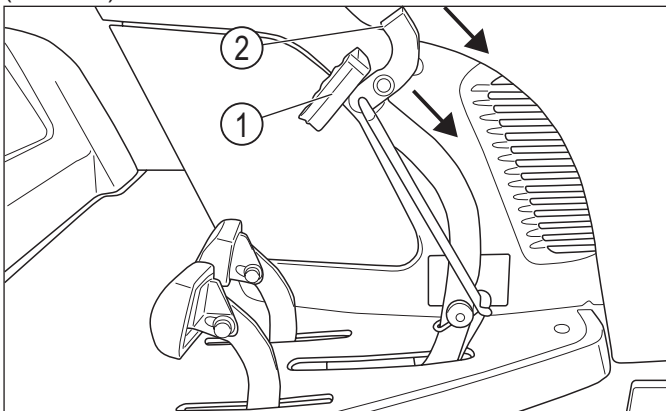
Druk het hoofdrempeedaal eerst in om de parkeervergrendeling stevig in te schakelen. Terwijl u het hoofdrempeedaal inschakelt, zet u uw voet op de parkeervergrendeling en drukt u de parkeervergrendeling in om het hoofdrempeedaal in te schakelen.

(TYPE GE)



(1) Parkeerremhendel

(TYPE E)

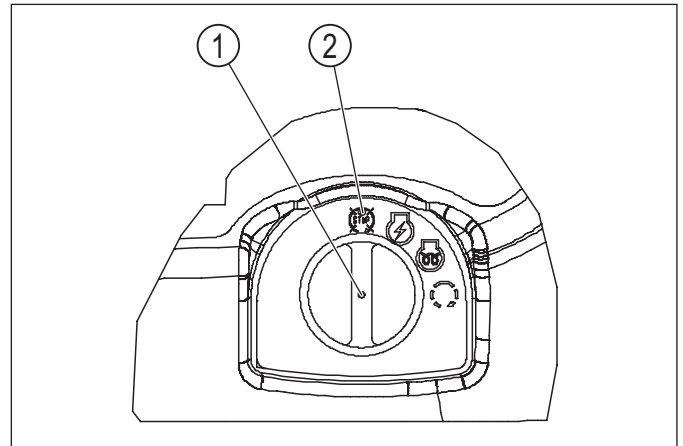


(1) Hoofdrempeedaal (2) Parkeervergrendeling



**OPGELET:** Parkeer de maaier op een vlakke, stevige ondergrond en schakel de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) stevig in.

c. Draai de startschakelaar in de stand OFF (⊖) om de motor te stoppen.



(1) Startschakelaar (2) Stand OFF

**BELANGRIJK:**

- Schakel de motor nooit plotseling uit als deze met hoge snelheid draait.
- Laat de motor ongeveer 5 minuten stationair draaien als de maaier lang heeft gewerkt en schakel dan pas de motor uit. Als u de motor plotseling uitschakelt, kan er schade door oververhitting ontstaan.

d. Verwijder de sleutel meteen uit de startschakelaar.



**OPGELET:** Als u de maaier verlaat, zorg dan dat de motor is uitgeschakeld en dat de sleutel uit de startschakelaar is verwijderd, zodat kinderen of onbevoegde personen de maaier niet kunnen starten.

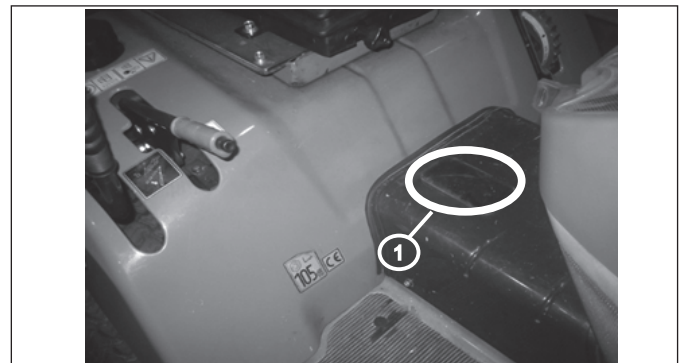
6. SLEPEN

Raadpleeg uw ISEKI-dealer met vragen over het slepen van de maaier. Bel in de vermelde gevallen uw ISEKI-dealer omdat de transmissie misschien defect is.

- De motor draait, maar de tractor rijdt niet.
- Bij ongewone geluiden.

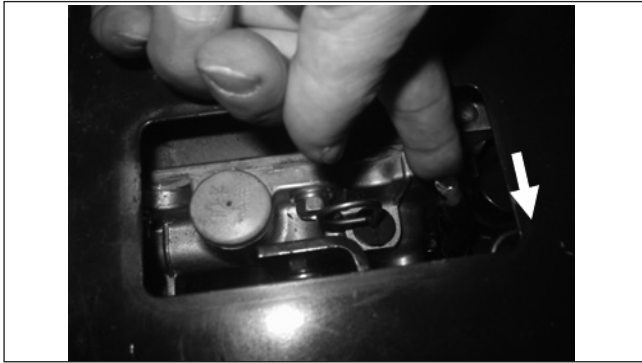
Wanneer de maaier wordt geslept, moet de HST-loshendel in de stand voor "lossen" staan, zie hieronder.

- Open de rubberen kap (1).



## SXG

- Zet de hendel in de stand voor "lossen", zie hieronder.



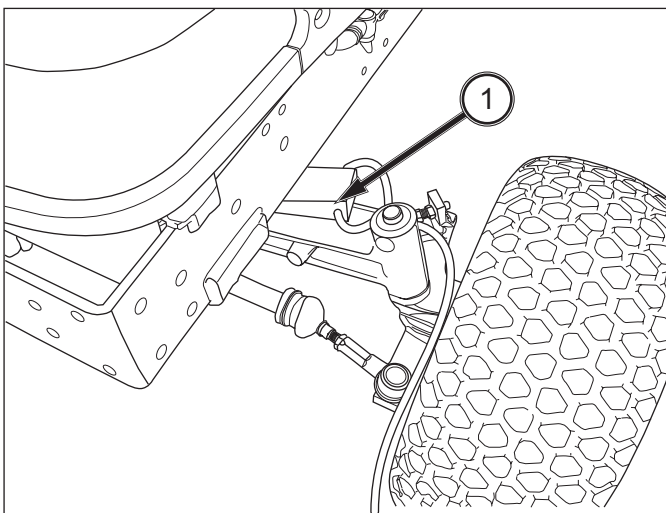
Haak de kabel aan de trekhaak aan de voorkant (opt). De afstand tussen het slepende voertuig en de maaier moet minder dan 5 m zijn. Haal de vergrendeling van de parkeerremmen los.

### 7. OPKRIKKEN

Als de maaier moet worden opgekrikt, zet de maaier dan op een vlakke, harde ondergrond die voldoende is verlicht, omdat er anders ongevallen kunnen gebeuren. Voer de onderstaande handelingen uit:

- Schakel de parkeerremmen in.
- Schakel alle aftakassen uit.
- Verwijder de contactsleutel.
- Zet de krik op een vlakke ondergrond.
- Plaats wielblokken onder de achterwielen wanneer u de voorwielen opkrikt.
- Plaats wielblokken onder de voorwielen wanneer u de achterwielen opkrikt.

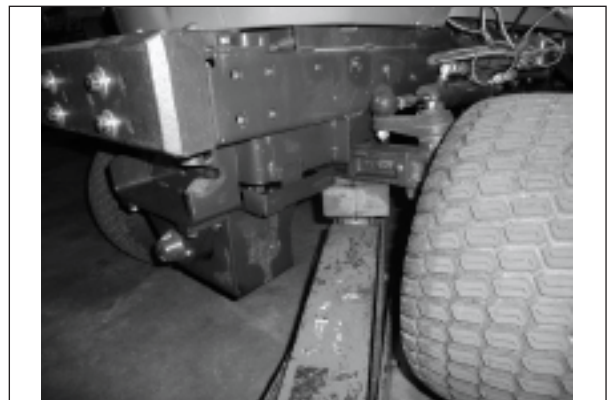
Wanneer u de achteras omhoog zet, moeten er geschikte vulstukken (1) tussen de vooras en het voorste frame worden geplaatst.



Wanneer u de vooras omhoog zet, is de trekrichting voor of de vooras het krikpunt, zie Afb. 1. Voor de achteras is het krikpunt het onderste frame van de opvangbak, zie Afb.2.



Afb. 1



Afb. 2

## VIII. ONDERHOUD

Hier vindt u een overzicht van de onderdelen waarvoor u het onderhoud zelf kunt uitvoeren. Als u iets abnormaals vaststelt of een probleem hebt dat niet in deze handleiding terug te vinden is, neem dan contact op met uw dealer.

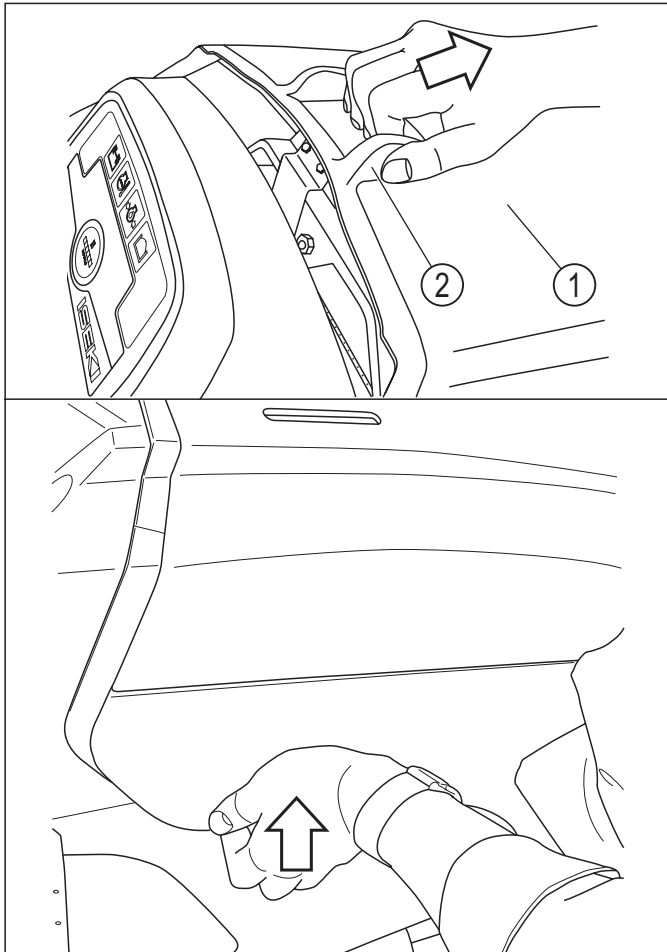


**WAARSCHUWING:** Als u de maaier smeert of er onderhoud aan uitvoert:

- Parkeer de maaier op een stevige en vlakke ondergrond.
- Stop de motor en verwijder de sleutel uit de startschakelaar.
- Schakel de parkeerrem goed in. (Type GE)
- Schakel de parkeervergrendeling goed in. (Type E)
- Zet de hefhandel naar voren (↓) en zet het maaidek op de grond.
- Zet de PTO-hendel in de stand UIT (☐).
- Laat de motor voldoende afkoelen voordat u onderhoud uitvoert. Volg deze aanwijzingen en zorg dat er aan alle veiligheidsvoorwaarden is voldaan voordat u met het onderhoud begint.

### 1. MOTORKAP

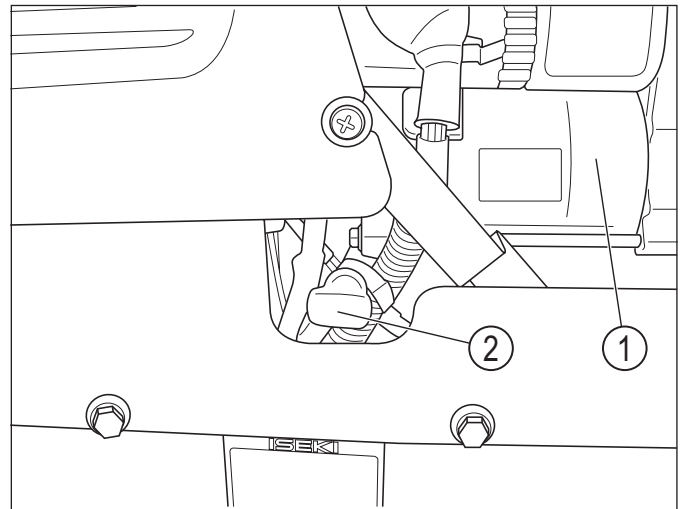
a. Trek de motorkapvergrendeling in de richting van de pijl en open de kap terwijl u de zijkap met de andere hand ondersteunt.



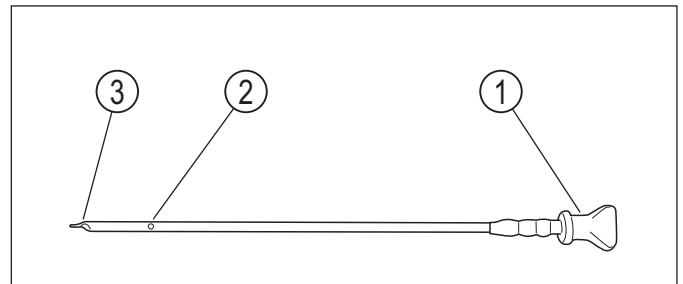
(1) Motorkap (2) Motorkapslot

### 2. MOTOROLIEPEIL

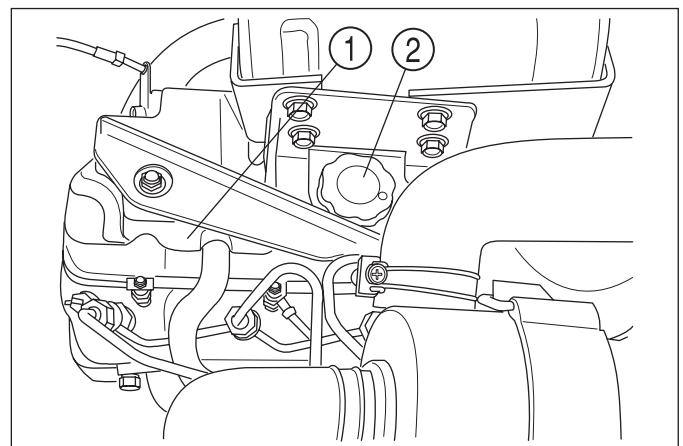
- Haal de motoroliepeilstok uit het reservoir; dat bevindt zich aan de rechterkant van de motor.
- Veeg het uiteinde van de peilstok schoon met een droge doek.
- Steek de peilstok weer in de motor.
- Trek de peilstok er weer uit. Controleer of het oliepeil tussen het onderste en bovenste peilstreepje staat.



(1) Motor (2) Oliepeilstok



(1) Oliepeilstok (2) Bovenste peilstreepje  
(3) Onderste peilstreepje



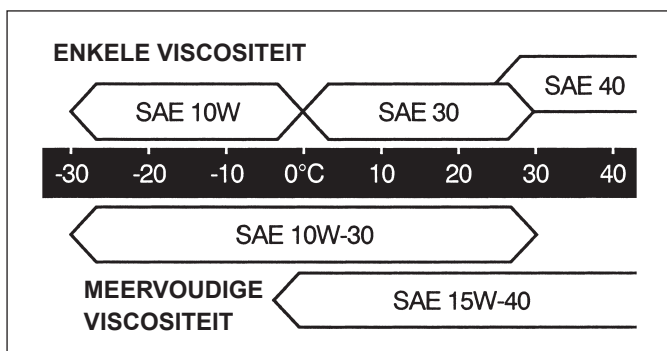
(1) Motor (2) Vulopening voor de motorolie

e. Als het peil onder het onderste streepje staat, vult u olie bij tot aan het bovenste streepje. Gebruik dezelfde olie als de olie die in de motor zit.



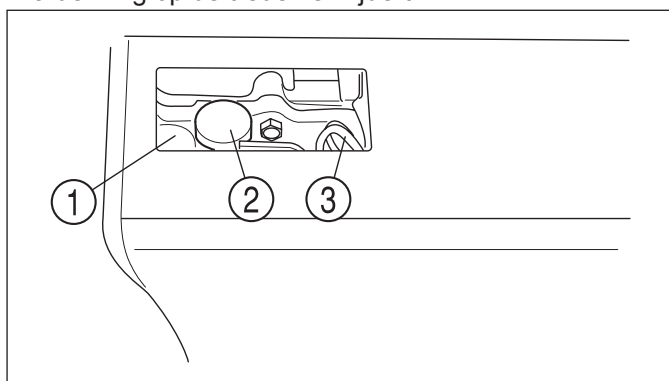
**OPGELET:** Schakel de motor uit en wacht ten minste 5 minuten voordat u het oliepeil gaat controleren. De motorolie kan erg heet zijn nadat de motor heeft gedraaid, waardoor u zich zou kunnen verbranden. Bovendien duurt het even voordat alle olie terug in het oliecarter is gelopen.

- BELANGRIJK:**
- Vul nooit bij met een andere soort olie. De kwaliteit van de originele olie kan sterk afnemen als u een andere soort olie gebruikt om bij te vullen.
  - Het oliepeil mag niet boven het bovenste peilstreepje komen. Een teveel aan olie kan motorschade veroorzaken.
  - Gebruik olie met een kwaliteit die door ISEKI wordt aanbevolen of olie met een classificatie van 10W-30, API-klasse CC of beter.
  - Zorg dat de viscositeit van de olie is aangepast aan de plaatselijke buitentemperatuur.



### 3. TRANSMISSIEOLIEPEIL

a. U vindt de peilstok voor de transmissieolie als u de afdekking op de trede verwijderd.

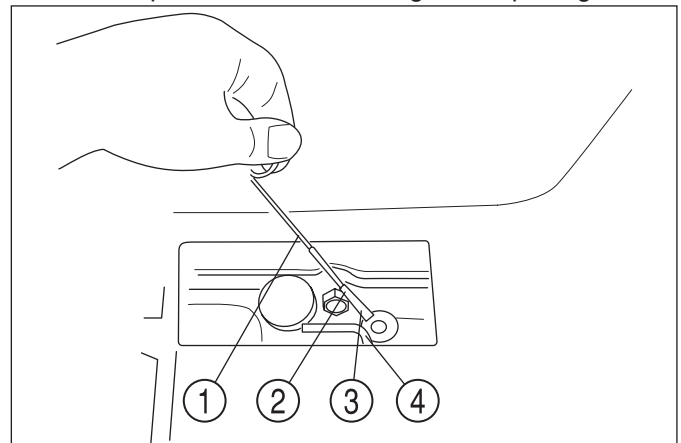


- (1) Versnellingsbak (3) Oliepeilstok  
(2) Vulopening voor transmissieolie

b. Trek de peilstok eruit.

c. Veeg de punt schoon met een droge doek.

d. Steek de peilstok helemaal terug in de opening.



- (1) Peilstok (3) Onderste peilstreepje  
(2) Bovenste peilstreepje (4) Loshendel

e. Verwijder de peilstok nog een keer. Controleer of het oliepeil tussen het onderste en bovenste peilstreepje staat.

f. Als het oliepeil onder het onderste streepje staat, vult u verse olie voor de hydrostatische transmissie bij tot het peil tussen het bovenste en het onderste streepje komt.

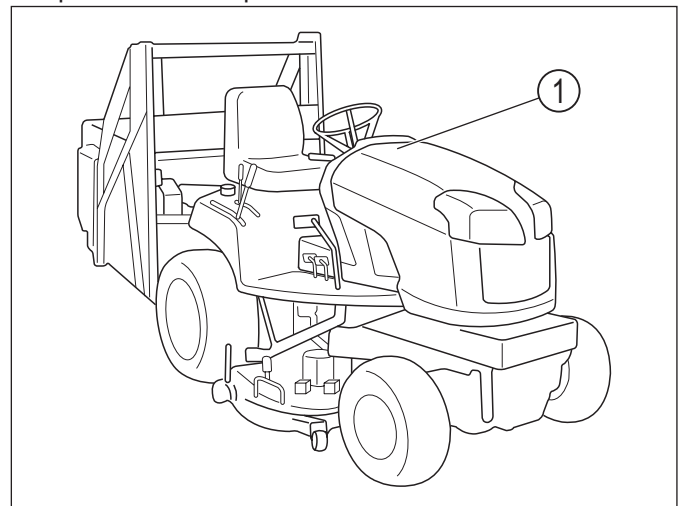
**BELANGRIJK:** De transmissieolie bevindt zich samen met de olie voor de hydrostatische transmissie (HST) en de olie voor de hydraulische hefcilinder in hetzelfde oliecarter. Zorg dat er zich geen stofdeeltjes, water of andere vreemde stoffen in de olie bevinden.

### 4. KOELVLOEISTOFPEIL

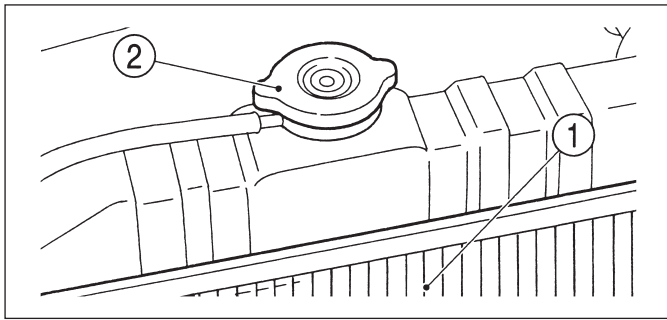


**WAARSCHUWING:** verwijder de radiatordop nooit tijdens of vlak na het gebruik van de maaier. Het water in de radiator is erg heet en staat onder hoge druk; u kunt dus brandwonden oplopen. Laat de motor voldoende afkoelen voordat u het koelvloeistofpeil controleert.

a. Open de motorkap.

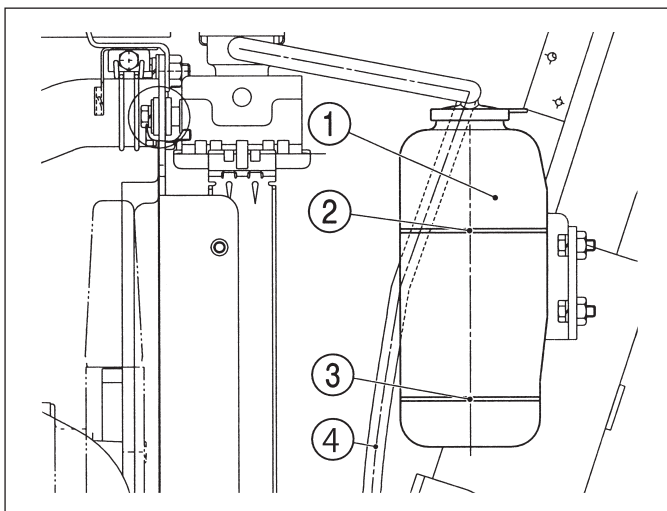


- (1) Motorkap



(1) Radiator (2) Radiatordop

b. Zorg dat het koelvloeistofpeil zich tussen het onderste en bovenste peilstreepje van het expansievat bevindt. Als het peil zich onder het onderste streepje bevindt, vul dan het expansievat bij met vers, schoon en zacht water.



(1) Expansievat (2) Bovenste peilstreepje (3) Onderste peilstreepje (4) Aftapslang

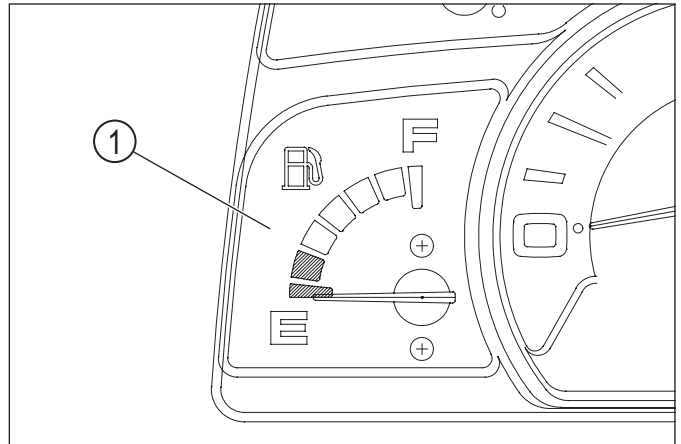
**OPMERKING:** Zorg dat de aftapslang (4) niet loskomt van het expansievat. Als de aftapslang loskomt van het expansievat, moet u de aftapslang terug plaatsen zodanig dat deze uit het gebied van roterende voorwerpen verwijderd wordt.



**OPGELET:** Schroef de radiatordop goed vast om te voorkomen dat er heet water langs de dop stroomt. Dit is heel gevaarlijk.

## 5. BRANDSTOFPEIL

Controleer het brandstofpeil aan de hand van de brandstofmeter op het meterpaneel.



(1) Brandstofmeter

De letter "F" geeft het hoogste peil aan (FULL). De letter "E" geeft het laagste peil aan (EMPTY).

Vul wanneer nodig brandstof bij voordat u met de maaier begint te maaien.

Brandstoftankinhoud: 21 liter



**GEVAAR:** wanneer u brandstof bijvult, moet u de volgende aanwijzingen volgen om brand te voorkomen.

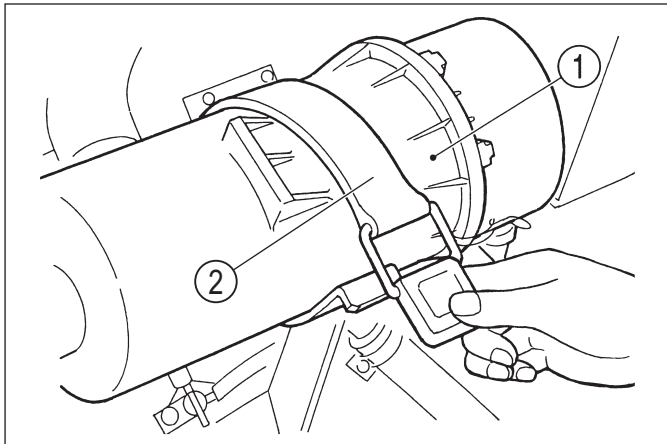
- Als u brandstof bijvult, moet u eerst de motor uitschakelen en wachten totdat de motor en de verhitte onderdelen voldoende zijn afgekoeld.
- Houd vonken, open vuur, etc. uit de buurt van de brandstoftank.
- Niet roken!
- Veeg gemorste brandstof onmiddellijk weg.

**BELANGRIJK:** • Vul brandstof bij zodra de brandstofmeter "E" aangeeft. Gebruik de maaier niet als de brandstofmeter lager dan "E" aangeeft, anders kan er lucht in het brandstofsysteem komen. Hierdoor kunt u problemen ondervinden tijdens het starten van de motor en kan het motorvermogen afnemen.

- Gebruik uitsluitend dieselbrandstof. Gebruik nooit zware olie of benzine. Als u een andere brandstof dan diesel gebruikt, kunnen er problemen met de brandstofinjectiepomp ontstaan.

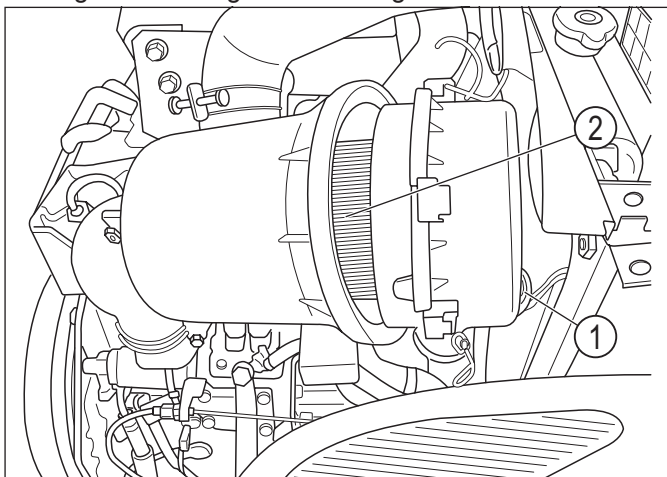
## 6. LUCHTFILTER

a. Het luchtfilter is met een rubberen band aan de motor bevestigd. Maak de band los en pak het luchtfilter met de hand vast.



(1) Luchtfilter (2) Rubberen band

b. Knijp op de vacuümklep om het stof dat zich binnen heeft verzameld te verwijderen. Als het stof nat is, veeg het dan weg met een droge doek.



(1) Vacuümklep (2) Filterelement

c. Verwijder de vleugelmoer. Trek het filterelement uit het luchtfilter.

d. Stof het filterelement af door er zachtjes met de ene hand op te tikken terwijl u het in de andere hand vasthoudt.

e. Als u het filterelement niet op die manier schoon krijgt, blaas het stof er dan uit met perslucht. Laat hierbij de luchtstroom van binnen naar buiten gaan.

f. Als u het filterelement op die manier nog niet schoon krijgt, laat het dan ongeveer 30 minuten in een neutrale oplossing met reinigingsmiddel weken en spoel het dan met zuiver water. Laat het vervolgens aan de lucht drogen.

g. Als het filterelement schoon en droog is, kunt u het terugplaatsen. Ga hierbij in de omgekeerde volgorde te werk als bij het verwijderen.

**BELANGRIJK:**

- Sla het filterelement nooit tegen een hard voorwerp (zoals een betonnen muur).
- Een beschadigd element moet door een nieuw element worden vervangen.
- Start de motor nooit zonder dat het filterelement is gemonteerd. Dat kan motorschade veroorzaken.

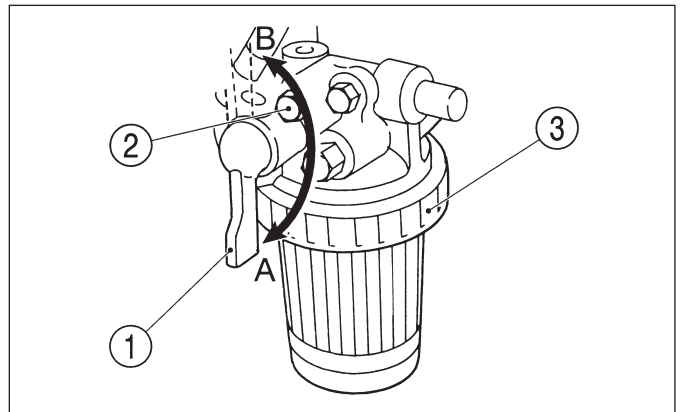
## 7. BRANDSTOFFILTER

Het brandstoffilter bevindt zich links onder de trede van de maaier. Controleer of er geen stof of water op de bodem van de filterholte zit.

a. Als er stof of water op de bodem van de filterholte zit, draait u de hendel van de brandstofkraan 180 graden in de richting van de bout om de brandstoftoevoer te stoppen.

b. Verwijder de ringmoer zodat u het filterreservoir en het filterelement kunt verwijderen.

c. Reinig de binnenkant van het filterreservoir en het filterelement met dieselbrandstof.



(1) Hendel van de brandstofkraan (2) Ontluchtingsschroef (3) Ringmoer (A) Openen (B) Sluiten



### GEVAAR:

- Rook nooit als u het brandstoffilter en het filterelement reinigt of controleert.
- Houd vonken en open vlammen uit de buurt van het filter.
- Veeg gemorste brandstof onmiddellijk weg.

**BELANGRIJK:** • Monteer ook de O-ring als u het filter terugplaatst.

• Als de brandstoftank leeg is en er lucht in het brandstofsysteem zit, ontluicht u het systeem als volgt:

1. Vul de brandstoftank.
2. Draai de brandstofkraan in de stand "Open".
3. Draai de ontluchtingsschroef los en laat de luchtbellen ontsnappen.
4. Draai de ontluchtingsschroef van de brandstofinjectiepomp los en laat de luchtbellen uit de pomp ontsnappen.

8. DE BRANDSTOFLEIDINGEN CONTROLEREN

Controleer de brandstofleidingen elke 100 bedrijfsuren op scheurtjes of brandstoflekkage. Als een leiding beschadigd is, moet u deze vervangen.

9. VENTILATORRIEM

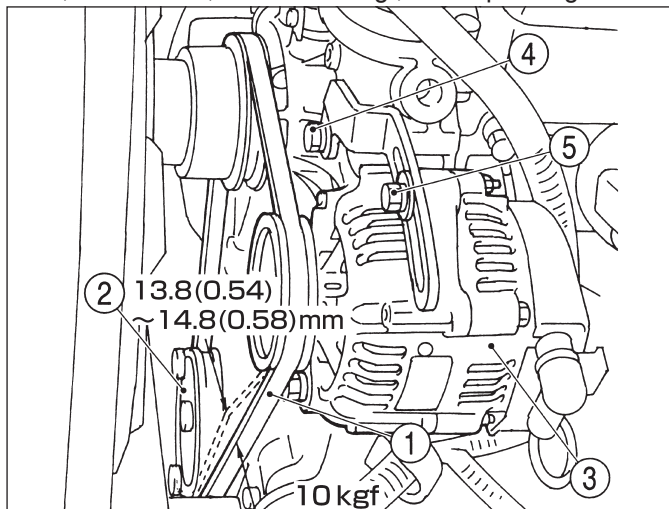


**WAARSCHUWING:**

- Schakel de motor uit en verwijder de sleutel uit de startschakelaar voordat u de ventilatorriem controleert.
- Wacht tot de motor en de onderdelen volledig zijn afgekoeld om te voorkomen dat u zich verbrandt.

De ventilatorriem vindt u rechtsachter in de motorruimte onder de motorkap. Controleer de spanning van de ventilatorriem en controleer de riem ook op schade.

Controleer de doorbuiging van de riem door met uw vinger met een kracht van 10 kgf in het midden van de riem (tussen de dynamo en de riemschijf van de krukas) te drukken. Als de riem ongeveer 13,8 mm tot 14,8 mm doorbuigt, is de spanning in orde.



- (1) Ventilatorriem (4) Vergrendelingsbout  
 (2) Riemschijf van de krukas (5) Stelbout  
 (3) Dynamo

Als de doorbuiging van de riem niet juist is, doet u het volgende:

- Haal de vergrendelingsbout en de stelbout van de dynamo los.
- Trek de dynamo naar u toe om meer spanning op de riem te zetten. Maak de vergrendelingsbout en de stelbout van de dynamo voorlopig vast terwijl u aan de dynamo trekt.
- Controleer de doorbuiging om na te gaan of de spanning juist is. Als dat zo is, schroeft u de vergrendelingsbout en de stelbout stevig vast.

**BELANGRIJK:** Als de riem is beschadigd, laat de riem dan door de dealer vervangen.

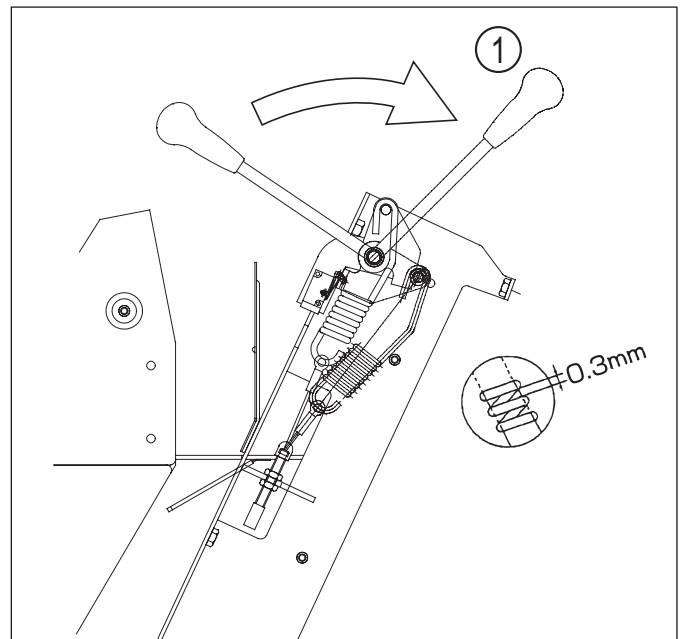
10. VOORAFTAKAS (PTO)

Na een lange periode van gebruik kan de riem van de vooraftakas (PTO) uitrekken en kan de spanning van de riem onvoldoende zijn. Dan moet u de riem afstellen. Controleer de riemspanning en stel deze eventueel af voordat u met de maaier gaat werken. Gebruik de maaier niet als de spanning onvoldoende is. De maaier werkt dan minder efficiënt en bovendien kan de riem beschadigd raken.



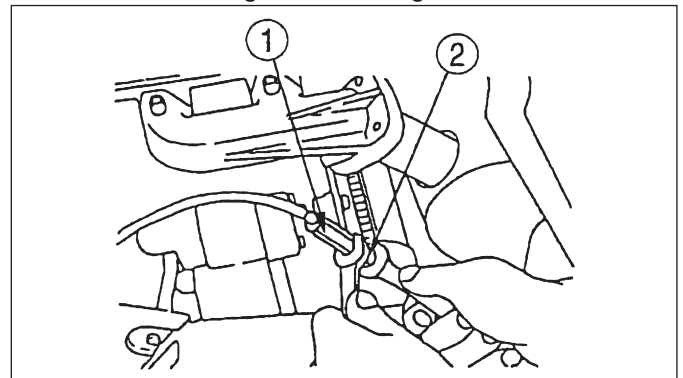
**WAARSCHUWING:** Controleer de vooraftakas (PTO) als de motor koud is. Anders kunt u zich verbranden.

- Open de motorkap.
- Zet de hendel voor de vooraftakas (PTO) in de stand ON (ON) en controleer of de koppelingsveer goed uitrekt. De juiste afstand tussen de windingen van de uitgerekte veer is 0,3 mm.



- (1) Zet de hendel in de stand "ON".

- Als de veer onvoldoende uitrekt, maakt u de borgmoer los en draait u de stelbout tot de veer voldoende uitrekt. Draai de borgmoeren stevig vast na het afstellen.



- (1) Stelbout (2) Borgmoer

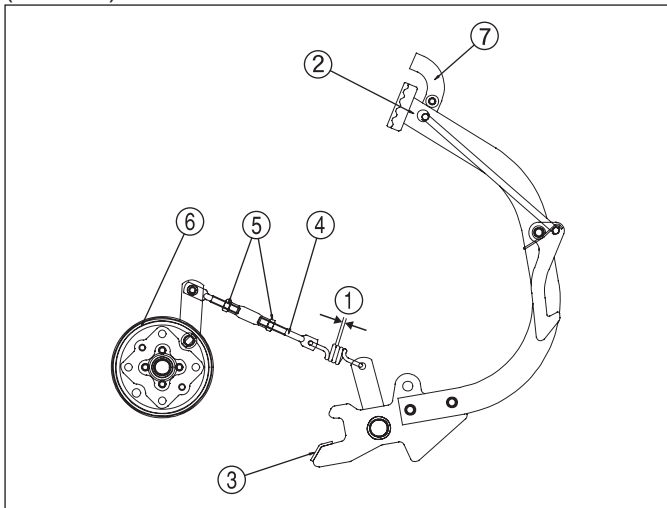
**BELANGRIJK:**

- Als de riem erg uitgerekt of beschadigd is, moet u hem vervangen.
- Gebruik de onderstaande originele ISEKI-riemen.

SXG326 3695-303-003-00....Riem (VB041) ....2 stuks.  
 SXG323 1728-334-013-00....Riem (VB039) ....2 stuks.

**11. HET HOOFDREMPEDAAL AFSTELLEN**

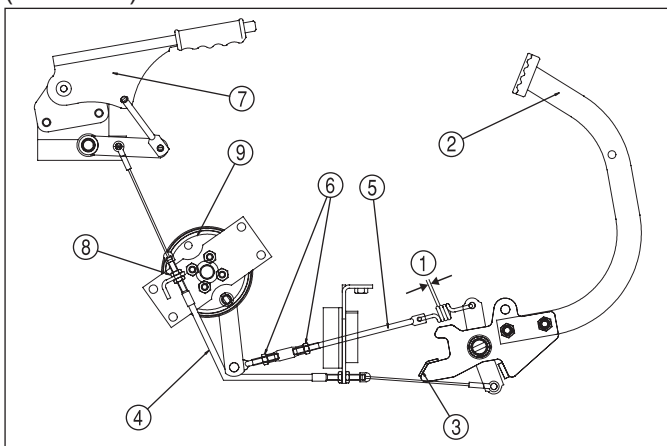
(TYPE E)



- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| (1) Afstand tussen de veerwindingen | (4) Remstang             |
| (2) Hoofdrempedaal                  | (5) Borgmoer             |
| (3) Aanslag                         | (6) Remschijf            |
|                                     | (7) Parkeervergrendeling |

- Druk het hoofdrempedaal (2) in totdat het stopt op de aanslag (3) en stel de remstang (4) zodanig af dat er een speling van 0,6 mm tussen de veerwindingen (1) is.
- Schroef de borgmoer (5) goed vast na het afstellen van de remstang (4).

(TYPE GE)



- |                                     |                          |
|-------------------------------------|--------------------------|
| (1) Afstand tussen de veerwindingen | (5) Remstang             |
| (2) Hoofdrempedaal                  | (6) Borgmoer             |
| (3) Aanslag                         | (7) Parkeerhendel        |
| (4) Remkabel                        | (8) Kabelafstellingsmoer |
|                                     | (9) Rem                  |

- Druk het hoofdrempedaal (2) in tot tegen de aanslag (3) en stel de remstang (5) zodanig af dat de spatie tussen de veerwindingen (1) 0,3 mm is.
- Trek de parkeerhendel (7) omhoog tot inkeping 8 en stel de kabelafstellingsmoer (8) van de remkabel (4) af zodat de speling van de veerwindingen (1) 0,3 mm is.
- Schroef de borgmoer (6) goed vast na het afstellen van de remstang (5).

**12. NEUTRAALSTAND HST**

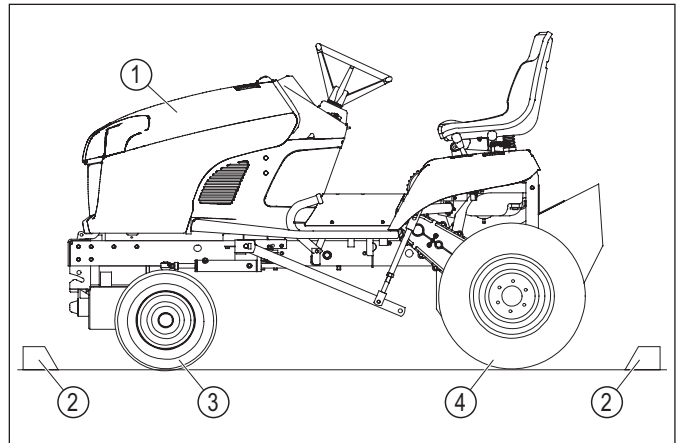


**WAARSCHUWING:** Na verloop van tijd kan de neutraalstand van de HST-eenheid veranderen. Dat kan verschillende problemen veroorzaken, zoals moeite om de maaier tot stilstand te brengen of om van rijrichting te veranderen, wat zeer gevaarlijk is.

**BELANGRIJK:**

- Als de HST-eenheid niet meer werkt, moet u uw dealer vragen om de eenheid te repareren.
- Laat de neutraalstand van de HST-eenheid door uw dealer afstellen.

Als de gebruiker deze toch moet afstellen, volg dan de volgende instructies: De neutraal arm van de HST-eenheid bevindt zich midden onder het voet platform. Met deze arm kunt u de neutraalstand afstellen.

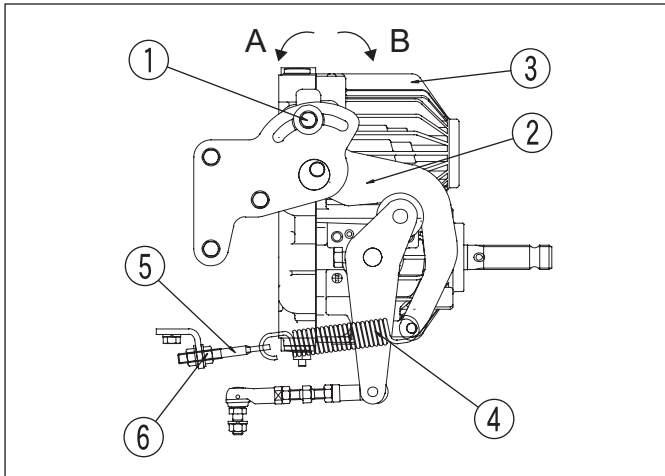


- |                 |                |
|-----------------|----------------|
| (1) Maaier      | (3) Voorwiel   |
| (2) Wielblokken | (4) Achterwiel |

- Zet de maaier op een vlakke, stevige ondergrond. Plaats wielblokken zoals aangegeven in de afbeelding, dus iets verwijderd van de voor- en achterwielen.
- Zet de PTO-hendel in de stand OFF (OFF).
- Stop de motor en verwijder de sleutel uit de startschakelaar.
- Schakel de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) in.
- Maak de borgmoer van de stelstang los.

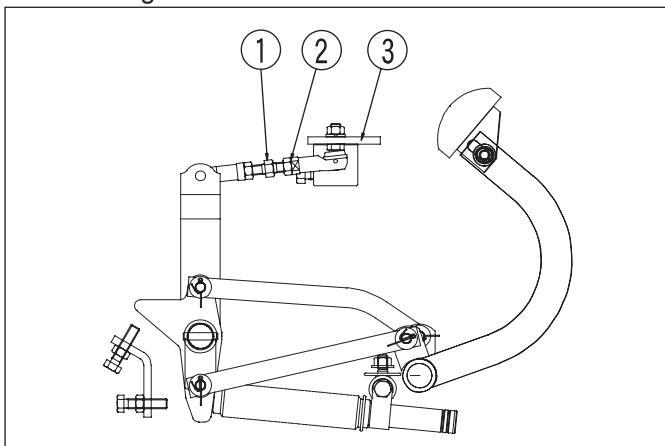


- f. Als de maaier naar voren neigt te rijden aan trage snelheid, haal dan de stelmoer los en verplaats deze iets naar A. Als de maaier naar achteren rijdt, draai dan de stelmoer los en verplaats deze iets naar B. Draai deze daarna tijdelijk vast met de borgmoer.



- (1) Stelmoer (4) Neutraalstandveer  
 (2) Neutraalstandarm (5) Stang  
 (3) HST-eenheid (6) Borgmoeren

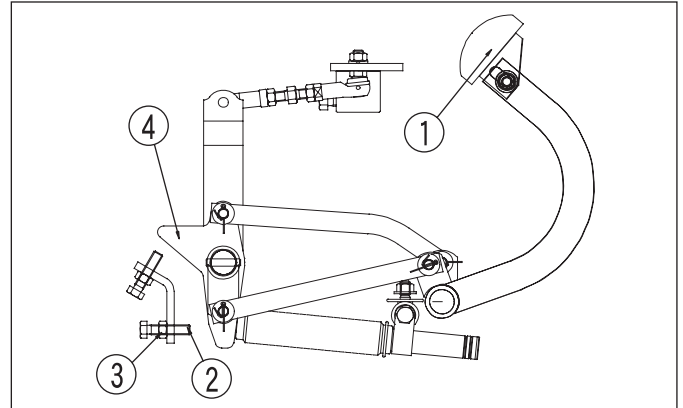
- g. Start de motor en plaats de gashendel in het midden tussen de stand voor hoge snelheid (↻) en lage snelheid (↷).  
 h. Los de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) uit.  
 i. Als de maaier niet beweegt, is de neutraalstand goed afgesteld.  
 j. Stop de motor en haal de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) aan. Schroef de stelmoer goed vast.



- (1) HST-stang (3) Bedieningsgas  
 (2) Borgmoeren

- k. Stel nu beide pedalen van de hydrostatische transmissie (HST) in hoogte af door de lengte van de stang van de hydrostatische transmissie (HST) met de twee borgmoeren bij te stellen. Draai de borgmoeren stevig vast na het afstellen.  
 l. Schroef de borgmoer los van de aanslagbout van de krukas en schroef de bout wat losser om de lengte van de stang korter te maken.

- m. Maak de neutraalstandarm vrij en druk het HST-pedaal in.  
 n. Stel dan de lengte van de aanslagbout af zodat de kop de aanslag raakt en blokkeer deze met de borgmoer.



- (1) HST-pedaal (3) Borgmoer  
 (2) Aanslagbout (4) Krukas

### 13. BEVESTIGINGSBOUTEN EN WIELMOEREN CONTROLEREN

Controleer of de wielmoeren en -bouten niet loszitten. Draai alle losse moeren aan tot het juist aandraaimoment.

#### Vereist aandraaimoment:

Achterwiel: 460 - 590 kgf.cm

### 14. ACCU



#### GEVAAR:

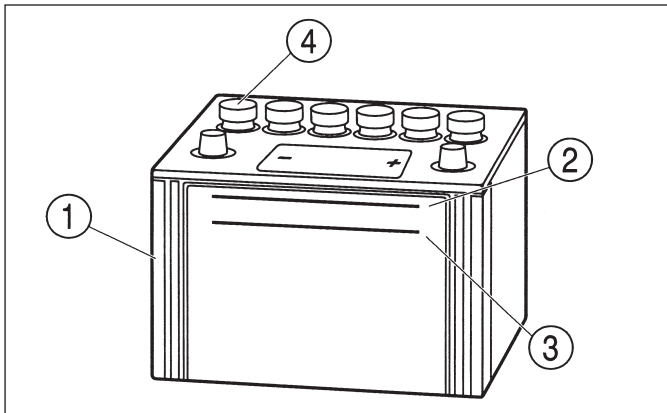
- De accu produceert erg explosieve gassen. Laat niemand roken in de buurt van de accu en houd vonken en open vlammen weg van de accu. Laad de accu dan ook op in een goed geventileerde ruimte zodat de explosieve gassen zich zo snel mogelijk kunnen verspreiden.
- De accuelektrolyt is erg corrosief en kan brandwonden veroorzaken. Als er elektrolyt op uw huid of kleding terecht komt, spoel ze dan onmiddellijk af met water. Als er zuur in uw ogen terecht komt, onmiddellijk afspoelen met schoon water en een arts raadplegen.
- Als u startkabels gebruikt, neem dan de nodige veiligheidsmaatregelen (zie bladzijde 20, 21 en 22).

### ■ HET ELEKTROLYTPEIL CONTROLEREN

De accu bevindt zich achter de radiator van de maaier. Controleer of het elektrolytpeil zich tussen het onderste en bovenste peilstreepje bevindt. Als het peil vlak bij of onder het onderste peilstreepje staat, vult u de accu bij met gedistilleerd water tot het peil bij het bovenste streepje staat.



**WAARSCHUWING:** Als het elektrolytpeil onder het onderste peilstreepje komt, mag u de accu niet gebruiken of opladen. De accu kan ontploffen of de levensduur kan afnemen door schade in de behuizing.



(1) Accu (2) Bovenste peilstreepje (3) Onderste peilstreepje (4) Vuldop

**BELANGRIJK:** Het elektrolytpeil moet zich altijd tussen het onderste en bovenste peilstreepje bevinden. Als het peil boven het bovenste streepje komt, stroomt de elektrolyt over en tast het andere onderdelen aan.

#### ■ DE ACCU HANTEREN



**WAARSCHUWING:**

- Zorg dat de poolklemmen van de accu goed zijn aangesloten.
- De bedrading van de accu moet schoon zijn en de verbindingklemmen moeten goed vastzitten. Vuile of losse bedrading kan brand veroorzaken.
- Als u de kabels van de accu losmaakt, begin dan met de massakabel (-). Als u de kabels aansluit, begin dan met de positieve kabel (+).
- Als u de accu moet vervangen, vervang de accu dan door een accu met minstens dezelfde capaciteit als de oude accu (44B 19L).

- Als de buitentemperatuur daalt, dalen ook de prestaties van de accu. In de winter vereist het onderhoud van de accu dan ook extra zorg.
- Omdat de accu continu leegloopt (zelfs als die niet wordt gebruikt), moet u de accu elke maand of minstens om de twee maanden opladen.
- Als u de maaier langere tijd niet gaat gebruiken, verwijder dan de accu uit de maaier en bewaar hem op een droge plaats afgeschermd van direct zonlicht.

**BELANGRIJK:** Laad de accu niet versneld op. Hierdoor neemt de levensduur van de accu af.

**BELANGRIJK:** Als u de tractor gedurende lange tijd niet gebruikt, loopt de accu vanzelf leeg (vooral in de winter). Als de tractor langer dan 1 maand wordt gestald, moet de negatieve poolklem worden losgekoppeld. Bij het eerste gebruik na een lange staltijd moet u controleren of het laadniveau van de accu hoog genoeg is. (Als de accuspanning kan worden gemeten, controleer dan of de spanning meer dan 12,5 V is.) Als de tractor langer dan 6 maanden niet wordt gebruikt, moet de accu worden opgeladen.

**OPMERKING:** Gooi een accu niet weg bij het huisvuil. Recycle de accu volgens de plaatselijke voorschriften.

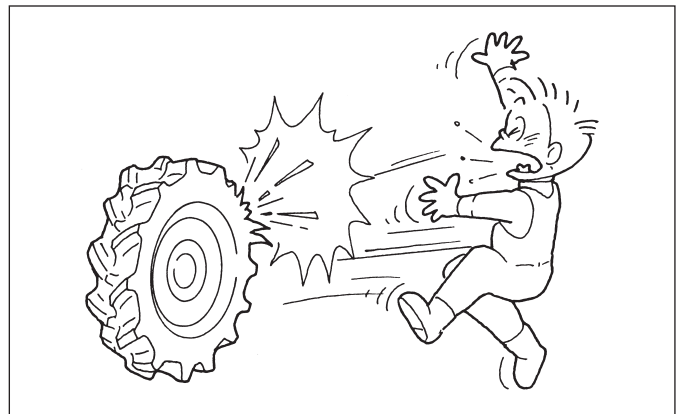
#### 15. BANDENSPIJNING (OPPOMPEN)

Als de bandenspanning niet goed is, slijten ze sneller en heeft dat ook een negatieve invloed op de prestaties van de maaier. Bij een te hoge bandenspanning stuiter de maaier te veel. Bij een te lage bandenspanning neemt de rolweerstand toe, wat leidt tot vermogensverlies.

Controleer de bandenspanning elke dag.

SXG323	Bandenmaat	Spanning
Voor	16 x 6.50-8	190 kPa
Achter	23 x 10.50-12	140 kPa

SXG326	Bandenmaat	Spanning
Voor	18 x 8.50-8	150 kPa
Achter	26 x 10.50-12	140 kPa



**WAARSCHUWING:**

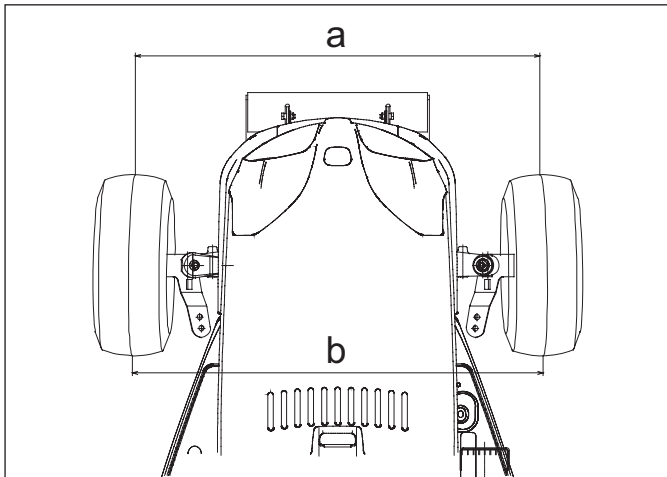
- Als u de banden oppompt, gebruik dan de waarden die in deze handleiding worden aangegeven. Als de banden te hard zijn opgepompt, kunnen ze ontploffen en kunt u zich ernstig verwonden.
- Als u een snede of een barst in de band ontdekt die doorloopt tot de binnenband, mag u die band niet meer gebruiken. De band kan ontploffen.
- Als een band, binnenband of velg aan vervanging toe is, laat die dan door uw dealer vervangen. Deze werkzaamheden moeten worden uitgevoerd door personeel dat speciaal is opgeleid voor werkzaamheden aan banden.

## 16. HET STUUR CONTROLEREN

Start de motor en draai het stuur in beide richtingen om te controleren of het stuur soepel draait.

Zorg dat het toespoor van de banden juist is afgesteld. Een verkeerd afgesteld toespoor heeft een negatieve invloed op de besturing van de maaier: de maaier trekt naar links of naar rechts, of het stuur kan plotseling draaien.

Het toespoor (b-a) moet tussen 1 en 5 mm liggen.



**OPGELET:** Als u iets ongewoons aan het stuur of het toespoor van de banden opmerkt, neem dan contact op met uw dealer zodat die kan controleren of het stuursysteem goed is afgesteld. Voor het afstellen van het stuursysteem is specifiek gereedschap nodig en het moet worden uitgevoerd door speciaal daartoe opgeleid personeel.

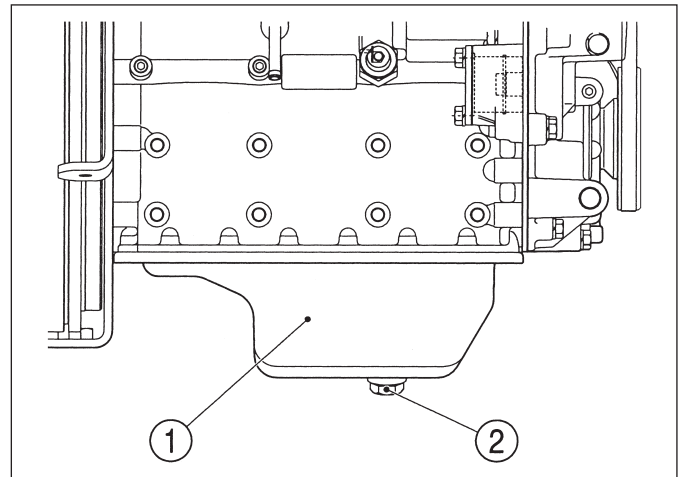
## 17. DE MOTOROLIE VERVERSEN

**BELANGRIJK:**

- Vervang de motorolie altijd door nieuwe olie en in overeenstemming met de bedrijfsuren. Als u geen nieuwe olie gebruikt, kan er motorschade ontstaan.
- Ververs de olie voor de eerst keer na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna elke 150 bedrijfsuren. Plaats de maaier op een stevige, vlakke ondergrond als u de olie ververst. De aftapplug voor de motorolie bevindt zich aan de onderkant van het motoroliecarter (dat vindt u aan de rechterkant van de maaier).

a. Plaats een bak of iets dergelijks onder de aftapplug waarin u de afgetapte olie kunt opvangen.

b. Warm de motor eerst ongeveer 10 minuten op zodat de olie opwarmt en de viscositeit van de olie daalt zodat deze makkelijk allemaal uit het carter kan lopen.

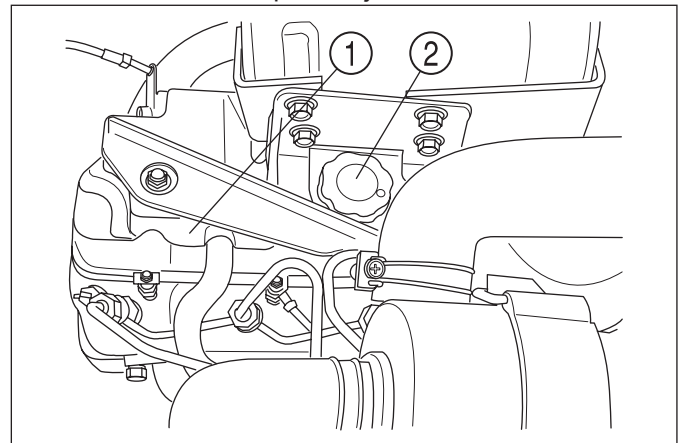


(1) Oliecarter (2) Aftapplug

c. Verwijder de aftapplug zodat de gebruikte olie volledig uit het carter kan lopen.

d. Als de gebruikte olie volledig is afgetapt, schroeft u de aftapplug weer stevig vast.

e. Verwijder olievuldop uit de cilinderkop en giet verse motorolie door de vulopening. Gebruik altijd de door ISEKI aanbevolen olie. Zie "HET MOTOROLIEPEIL CONTROLEREN" op bladzijde 48.



(1) Cilinderkap (2) Vuldop

Inhoud motorolie: 2,6 liter

f. Nadat u de olie hebt ververst, start u de motor en laat u hem even stationair draaien.

g. Schakel de motor uit en wacht een moment totdat de motorolie terug in het carter is gelopen. Controleer nu of het motoroliepeil tot het bovenste peilstreepje komt. Als het peil te laag is, vult u bij tot het bij het bovenste streepje staat.

**BELANGRIJK:** Zorg dat het peil niet boven het bovenste peilstreepje komt om problemen met de motor te voorkomen.

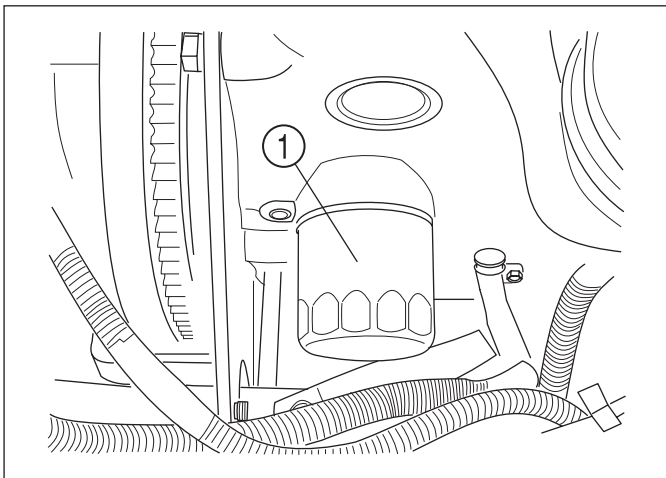
h. Zorg dat er geen olie lekt bij de aftapplug en het oliefilter.

**18. HET MOTOROLIEFILTER VERVANGEN**

**BELANGRIJK:**

- Vervang het motoroliefilter voor de eerste keer na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna elke 300 bedrijfsuren.
- We raden u aan om het motoroliefilter door uw dealer te laten vervangen omdat hiervoor speciaal gereedschap nodig is. Als u het filter zelf moet vervangen, ga dan als volgt te werk.

- Tap de motorolie af uit het carter. Volg hiervoor de instructies van "17. DE MOTOROLIE VERVERSEN".
- Leg een doek of iets dergelijks onder het motoroliefilter om de druppelende olie op te vangen als u het filter vervangt. Het motoroliefilter bevindt zich aan de linkerkant van het cilinderblok.



(1) Motoroliefilter

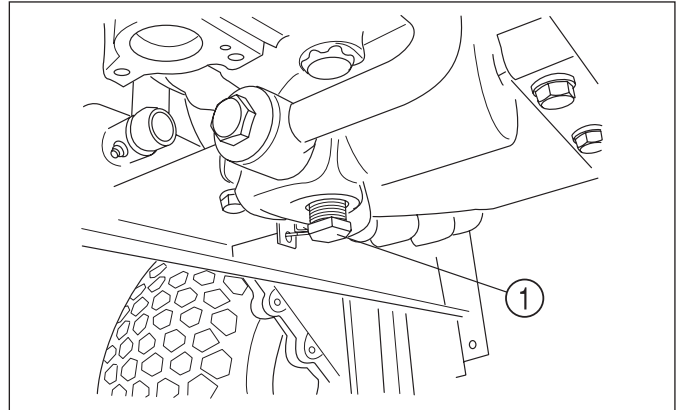
- Maak het filter los met een filtersleutel en verwijder het.
- Smeer de O-ring van het nieuwe filter in met motorolie en monteer het nieuwe filter. Schroef het filter op zijn plaats tot de pakking het afdichtoppervlak van de motor raakt. Schroef het filter daarna nog tweederde slag vast met de sleutel.
- Giet de afgetapte olie terug, zie "17. DE MOTOROLIE VERVERSEN".

**19. DE TRANSMISSIEOLIE VERVERSEN**

**BELANGRIJK:**

- Ververs de transmissieolie voor de eerste keer na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna elke 300 bedrijfsuren.
- We raden u aan om de transmissieolie door de dealer te laten verversen omdat het filter voor de hydraulische olie ook moet worden vervangen en het aanzuigfilter moet worden gereinigd of vervangen. Als u het filter toch zelf moet vervangen, ga dan als volgt te werk.

De aftapplug voor de transmissieolie bevindt zich onder het middengedeelte van het transmissiehuis.



(1) Aftapplug

- Plaats een bak onder de aftapplug.
- Verwijder de aftapplug zodat de olie uit het carter kan lopen.
- Plaats de aftapplug weer terug en draai hem goed vast.
- Giet verse transmissieolie door de vulopening (zie bladzijde 50) bovenop het transmissiehuis tot het peil tot het bovenste streepje op de peilstok komt.

Transmissie inhoud olie	Type H-U	8 liter
-------------------------	----------	---------

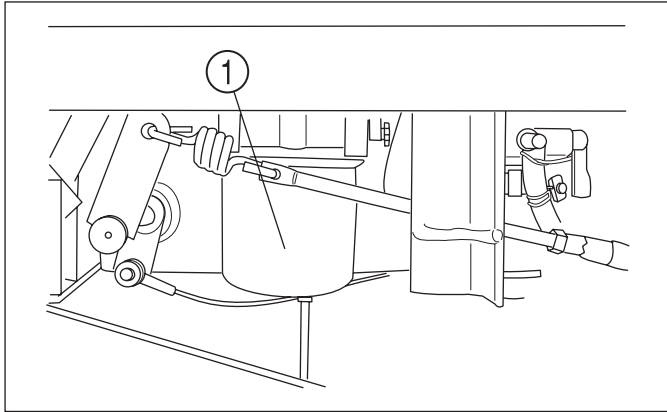
- Als u de olie hebt ververs, start de motor en laat hem even stationair draaien. Schakel de motor uit en wacht even totdat de olie terug in het carter is gelopen. Controleer nu of het motoroliepeil tot het bovenste peilstreepje komt. Als het peil te laag is, vult u bij tot het bij het bovenste streepje staat.
- Controleer of er geen olie door het oliefilter, het aanzuigfilter, de rubberen slangen of de aftapplug lekt.

**20. HET FILTER VOOR DE HYDRAULISCHE OLIE VERVANGEN**

**BELANGRIJK:**

- Het filter voor de hydraulische olie moet voor de eerste keer na de eerste 50 bedrijfsuren worden vervangen en daarna elke 300 bedrijfsuren. Het moet ook worden vervangen als de transmissieolie wordt ververs.
- We raden u aan om het filter voor de hydraulische olie door de dealer te laten vervangen. Als u het filter toch zelf moet vervangen, ga dan als volgt te werk.

Het filter voor de hydraulische olie bevindt zich links onder het platform.



(1) Filter voor de hydraulische olie

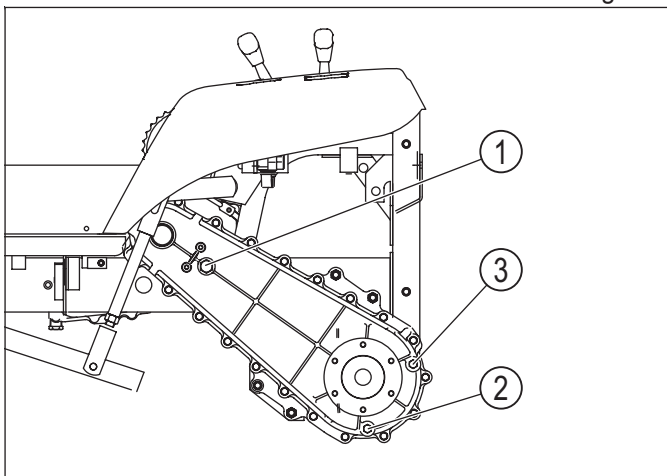
- Als de hydraulische olie volledig is afgetapt, verwijdert u het filter met een geschikte sleutel. Als u het filter verwijdert, kan er een beetje olie uitlopen. Leg daarom een doek of iets dergelijks onder het filter om deze olie op te vangen.
- Breng van tevoren een laagje olie aan op de O-ring van het nieuwe oliefilterelement. Monteer vervolgens het filter. Schroef het filter met de hand op zijn plaats totdat de rubberen pakking het afdichtoppervlak raakt. Schroef het filter daarna nog tweederde slag vast met de sleutel.

Olie: Olie voor hydrostatische transmissie

## 21. DE OLIE VAN DE KETTINGKAST VERVANGEN

**BELANGRIJK:** Ververs de kettingkastolie voor de eerste keer na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna elke 600 bedrijfsuren.

De aftapplug voor de kettingkastolie bevindt zich onderaan links en rechts aan de buitenkant van de kettingkast.



(1) Vulopening kettingkast (3) Oliepeilplug  
(2) Aftapplug

- Plaats een bak onder de aftapplug.
- Verwijder de aftapplug zodat de olie uit het carter kan lopen.

- Plaats de aftapplug weer terug en draai hem goed vast.
- Giet verse olie in de vulopening van de kettingkast aan de bovenkant van de kettingkast.

Inhoud kettingkastolie 1,1 liter

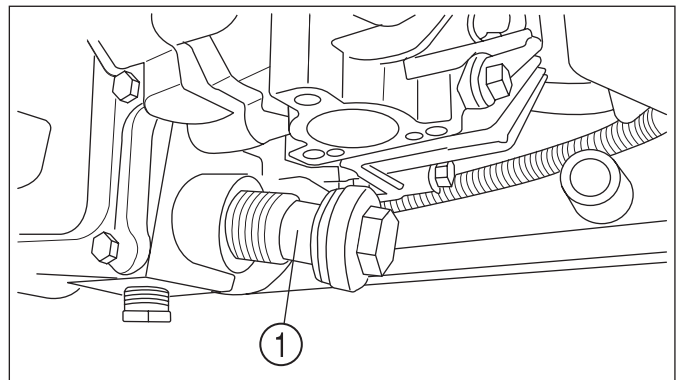
Olie: transmissieolie SAE80

## 22. HET AANZUIGFILTER REINIGEN EN VERVANGEN

**BELANGRIJK:** • Vervang het aanzuigfilter voor de olie voor de eerste keer na de eerste 50 bedrijfsuren. Ververs de olie daarna elke 300 bedrijfsuren. Het moet ook worden gereinigd als de transmissieolie wordt ververs.

- Laat het olieaanzuigfilter door uw dealer vervangen. Als u het filter toch zelf moet vervangen, ga dan als volgt te werk:

Het olieaanzuigfilter bevindt aan de onderkant links van het chassis.



(1) Filter

- Verwijder de aftapplug en laat de transmissieolie weglopen. (Zie pagina 58)
- Schroef het aanzuigfilter (1) los en haal het uit het transmissiehuis.
- Reinig het aanzuigfilter in verse reinigingsvloeistof.
- Plaats het gereinigde aanzuigfilter terug in het filterhuis. Zorg dat u de O-ring niet vervormt.

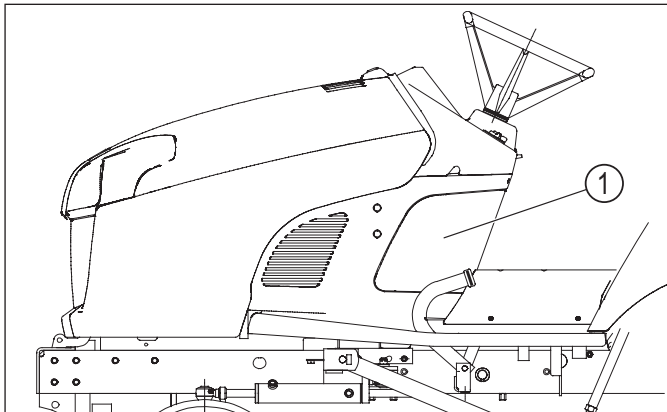
**BELANGRIJK:** Als het aanzuigfilter tijdens het reinigen beschadigd raakt, moet het door een nieuw filter worden vervangen.

### 23. DE LUCHTINLAATOPENINGEN CONTROLEREN EN REINIGEN

**BELANGRIJK:**

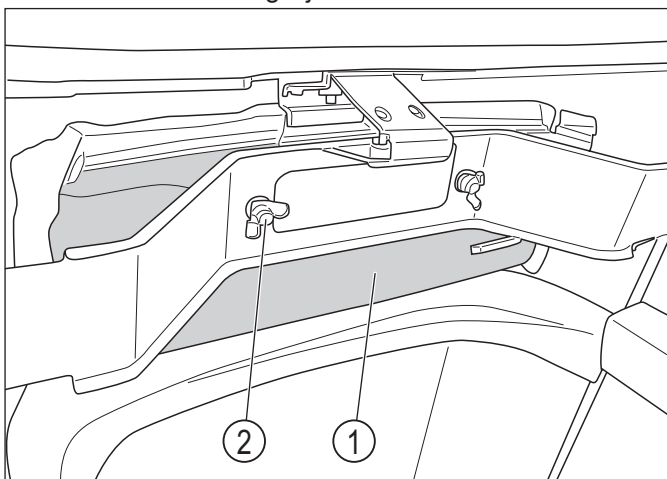
- Als de luchtinlaatopeningen verstopt zijn door stof of vuil, kan de motor oververhit raken omdat de koelcapaciteit van de radiator hierdoor sterk vermindert. Controleer voordat u met de maaier begint te werken of de radiator en het radiatorrooster niet verstopt zijn.
- Als u droog gras maait of als u onder zeer stoffige omstandigheden werkt, controleer de luchtinlaatopeningen dan meerdere keren tijdens het gebruik om verstoppingen te voorkomen.

a. De roosters van de luchtinlaatopeningen bevinden zich onder het stuur.  
 Veeg het stof eraf met een doek of iets dergelijks.



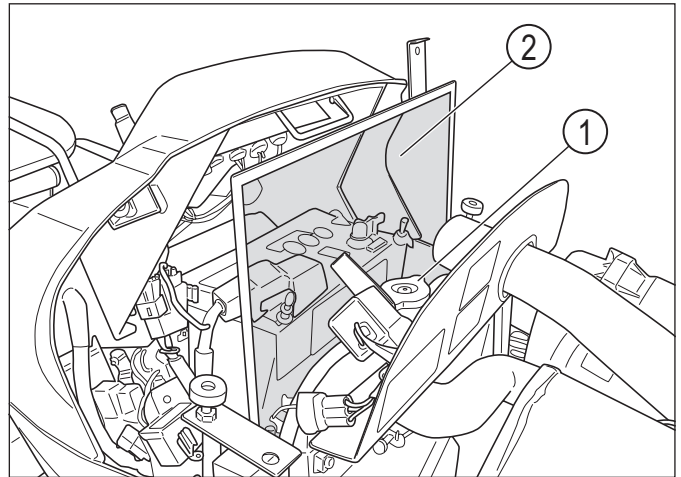
(1) Roosters van de luchtinlaatopeningen

b. Bovenste rooster in de motorkap  
 Open de motorkap en verwijder het net door de vleugelmoeren los te schroeven. Veeg het stof eraf met een doek of iets dergelijks.



(1) Net (2) Vleugelmoeren

### 24. DE RADIATOR REINIGEN



(1) Radiator (2) Radiatorroosters

**BELANGRIJK:**

- Als het radiatorrooster en de radiator zijn verstopt door stof of vuil, kan de motor oververhitten omdat de koelcapaciteit van de radiator hierdoor sterk vermindert. Controleer voordat u met de maaier begint te werken of de radiator en het radiatorrooster niet verstopt zijn.
- Als u droog gras maait of als u onder zeer stoffige omstandigheden werkt, controleer de radiator en het radiatorrooster dan meerdere keren tijdens het gebruik om verstoppingen te voorkomen.

De radiator bevindt zich achter de motor en het radiatorrooster bevindt zich achter de radiator.

- Trek het radiatorrooster omhoog.
- Veeg het stof van het radiatorrooster met een zachte borstel.
- Het verstopte radiatorrooster moet worden gereinigd door het beurtelings aan beide kanten met perslucht of water te reinigen.
- Monteer het radiatorrooster weer.

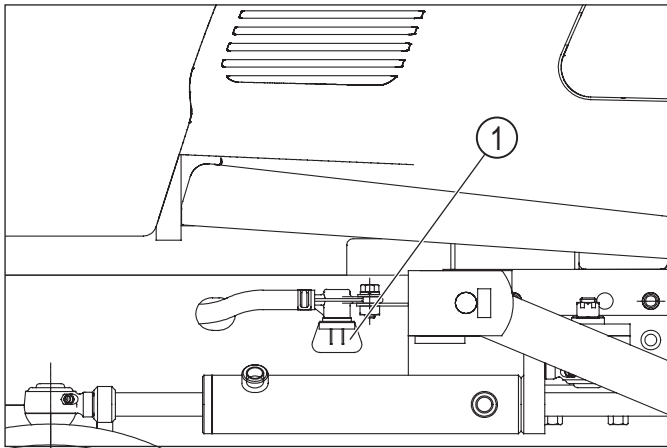
**BELANGRIJK:**

- Gebruik geen water of perslucht met een te hoge druk omdat de ventilatorschoepen hierdoor vervormd kunnen raken.
- Zorg dat er geen water rechtstreeks op de bedrading of de elektrische apparatuur terecht komt.
- Als u de radiator met leidingwater hebt gereinigd, laat hem dan aan de lucht drogen.

### 25. DE KOELVLOEISTOF VERVERSEN



**WAARSCHUWING:** Verwijder de radiator dop nooit tijdens of vlak na gebruik van de maaier; er kan stoom onder druk of heet water uit de radiator ontsnappen waardoor u zich kunt verbranden. Laat de motor eerst voldoende afkoelen.



(1) Aftapplug

De aftapplug voor de motorkoelvloeistof bevindt links onder de motor.

- Plaats een lege bak onder de aftapplug waarin u de afgetapte koelvloeistof kunt opvangen.
- Verwijder de radiator dop en de aftapplug zodat de koelvloeistof volledig uit de radiator en het motorblok kan lopen.
- Als alle koelvloeistof is afgetapt, reinigt u de binnenkant van de radiator en schroeft u de aftapplug weer stevig vast.
- Giet de koelvloeistof met de vereiste antivriesconcentratie in de vulopening tot deze over begint te lopen. Schroef de radiator dop vervolgens weer goed vast.

Inhoud koelvloeistof

Radiator	3,5 liter
Expansievat	0,6 liter



**WAARSCHUWING: Draai de radiator dop goed vast om ongevallen met kokende koelvloeistof die uit de radiator stroomt te voorkomen.**

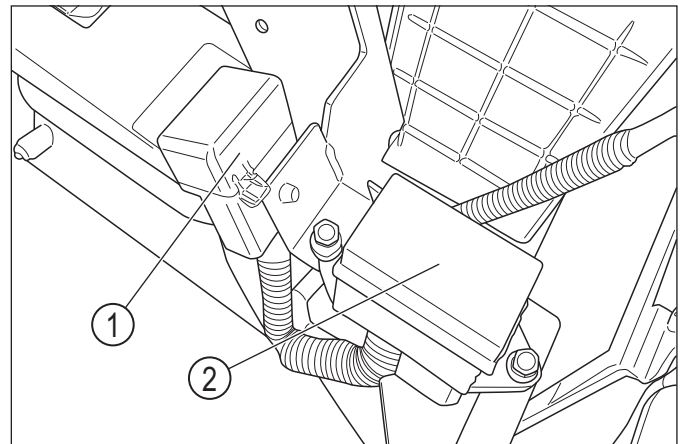
- BELANGRIJK:**
- Bevroren koelvloeistof kan de motor beschadigen.
  - De mengverhouding van water en antivries verschilt van fabrikant tot fabrikant en is ook afhankelijk van de buitentemperatuur.
  - Meng het water en de antivries van tevoren.

- Als u de koelvloeistof hebt bijgevuld, start u de motor en laat u hem ongeveer 5 minuten stationair draaien. Controleer vervolgens het koelvloeistofpeil. Als het peil te laag is, vult u de koelvloeistoftank bij. (Zie pagina 50 en 51.)

**BELANGRIJK:** Laat de motor nooit draaien zonder koelvloeistof. Dat kan de motor onherstelbaar beschadigen.

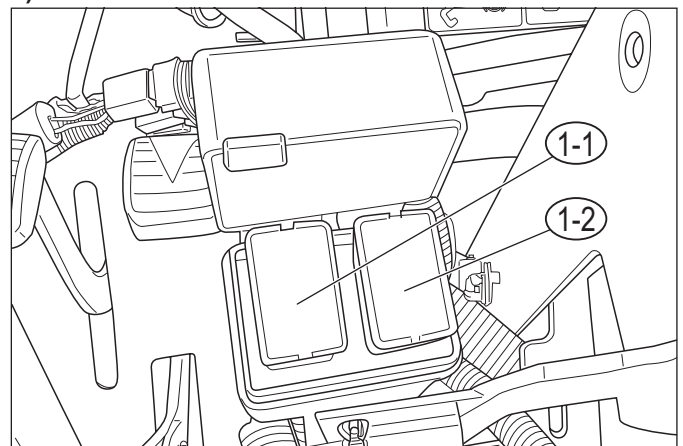
**26. DE ZEKERINGEN EN BEDRADINGEN CONTROLEREN**

De zekeringkastjes bevinden zich rechts in de motorruimte van de maaier.



(1) Zekeringkastje met smeltzekeringen (2) Zekeringkastje

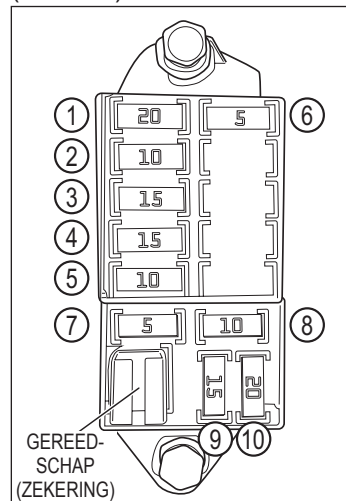
**1) ZEKERINGKASTJE MET SMELTZEKERINGEN**



Ref.	Waarde van de zekering	Werking
1-1	40 A	HOOFD
1-2	40 A	DYNAMO

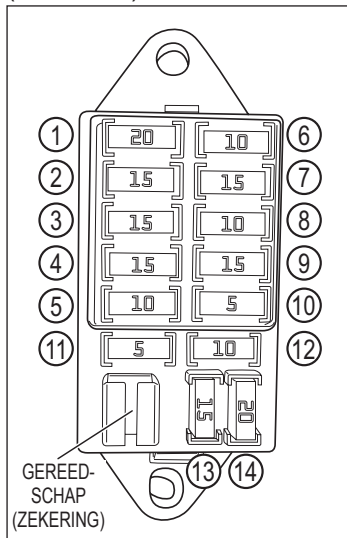
**2) ZEKERINGKASTJE**

(TYPE E)



Ref.	Waarde van de zekering	Werking
1	20 A	VOEDING (ACCU)
2	10 A	MAGNEETKLEP/ INSTRUMENTEN- PANEEL (ACCU)
3	15 A	VOEDING (ACC)
4	15 A	KOPLAMP
5	10 A	ACC-SYSTEEM
6	5 A	LAMPJE VOOR- GLOEIEN
7	5 A	RESERVE
8	10 A	RESERVE
9	15 A	RESERVE
10	20 A	RESERVE

(TYPE GE)



Ref.	Waarde van de zekering	Werking
1	20 A	VOEDING (ACCU)
2	15 A	LAMP/CLAXON
3	15 A	KOPLAMP
4	15 A	WAARSCHUWINGSKNIPPERLICHTEN
5	10 A	REMLICHT
6	10 A	MAGNEETKLEP/INSTRUMENTENPANEEL (ACCU)
7	15 A	VOEDING (ACC)
8	10 A	ACC-SYSTEEM
9	15 A	RICHTINGAANWIJZERS
10	5 A	LAMPJE VOORGLOEIEN
11	5 A	RESERVE
12	10 A	RESERVE
13	15 A	RESERVE
14	20 A	RESERVE

- BELANGRIJK:**
- Als een (smelt-) zekering is doorgebrand, zoek het probleem dan op en verhelp het. Als de oorzaak van het probleem niet duidelijk is, raadpleeg uw dealer.
  - Gebruik altijd de gespecificeerde zekeringen. Bij het gebruik van zekeringen met een hogere capaciteit kunnen de elektrische apparatuur en de bedrading beschadigd raken.
  - Als een smeltzekering is gesmolten, vervang die dan door een originele smeltzekering van ISEKI (1650-650-222-00).

De dynamo en de startmotor hebben elk een eigen smeltzekering.



**WAARSCHUWING:** Repareer beschadigde draadafscherming onmiddellijk met isolatietape.



**OPGELET:**

- Laat de bedrading van uw maaier elk jaar door uw dealer nakijken om brand te voorkomen.
- Verwijder gras en stof rond de accu, de bedrading, de uitlaatdemper en de motor. Deze kunnen anders ontvlammen en brand veroorzaken.

**BELANGRIJK:** Als een kabelboom los uit de klem is gekomen, moet u deze onmiddellijk weer vastklemmen.

**27. ONDERDELEN VAN HET HYDRAULISCHE SYSTEEM**

Raadpleeg uw ISEKI-dealer als een onderdeel van het hydraulische systeem moet worden afgesteld of gerepareerd. Het gaat hierbij om onderdelen zoals de hydrostatische transmissie (HST), de stuurbeheersing (servo), de hydraulische pomp, de regelklep, de hydraulische cilinder en de leidingen. Voer deze afstellingen en reparaties niet zelf uit, maar laat ze door uw dealer uitvoeren.

**28. DE VEILIGHEIDSSCHAKELAARS CONTROLEREN**

De maaier is uitgerust met een aantal veiligheidsvoorzieningen om een veilig gebruik te garanderen. Controleer voordat u met de maaier begint te werken of alle veiligheidsvoorzieningen goed werken. Volg hierbij de volgende procedures.



**OPGELET:** als de motor niet start vanwege een defecte veiligheidsschakelaar of als de motor niet stopt, zelfs niet nadat u de stoel hebt verlaten, dan moet u onmiddellijk contact opnemen met uw dealer om het probleem te verhelpen.

**CONTROLE 1**

- Ga op de bestuurdersstoel zitten.
- Zet de PTO-hendel in de stand OFF (OFF).
- Druk het rempedaal niet in.
- Draai de startschakelaar in de stand START (START). De motor mag niet starten.

**CONTROLE 2**

- Ga op de bestuurdersstoel zitten.
- Zet de PTO-hendel in de stand ON (ON).
- Druk het rempedaal in.
- Draai de startschakelaar in de stand START (START). De motor mag niet starten.

**CONTROLE 3**

- Ga op de bestuurdersstoel zitten.
- Zet de PTO-hendel in de stand OFF (OFF).
- Druk het rempedaal in.
- Draai de startschakelaar in de stand START (START). De motor moet aanslaan en starten.
- Sta op van de bestuurdersstoel. De motor moet nu afslaan.

**CONTROLE 4**

- Open de motorkap.
- Ga op de bestuurdersstoel zitten.
- Zet de PTO-hendel in de stand OFF (OFF).
- Trap het rempedaal in.



- e. Draai de startschakelaar in de stand START (☉).  
De motor mag niet starten.

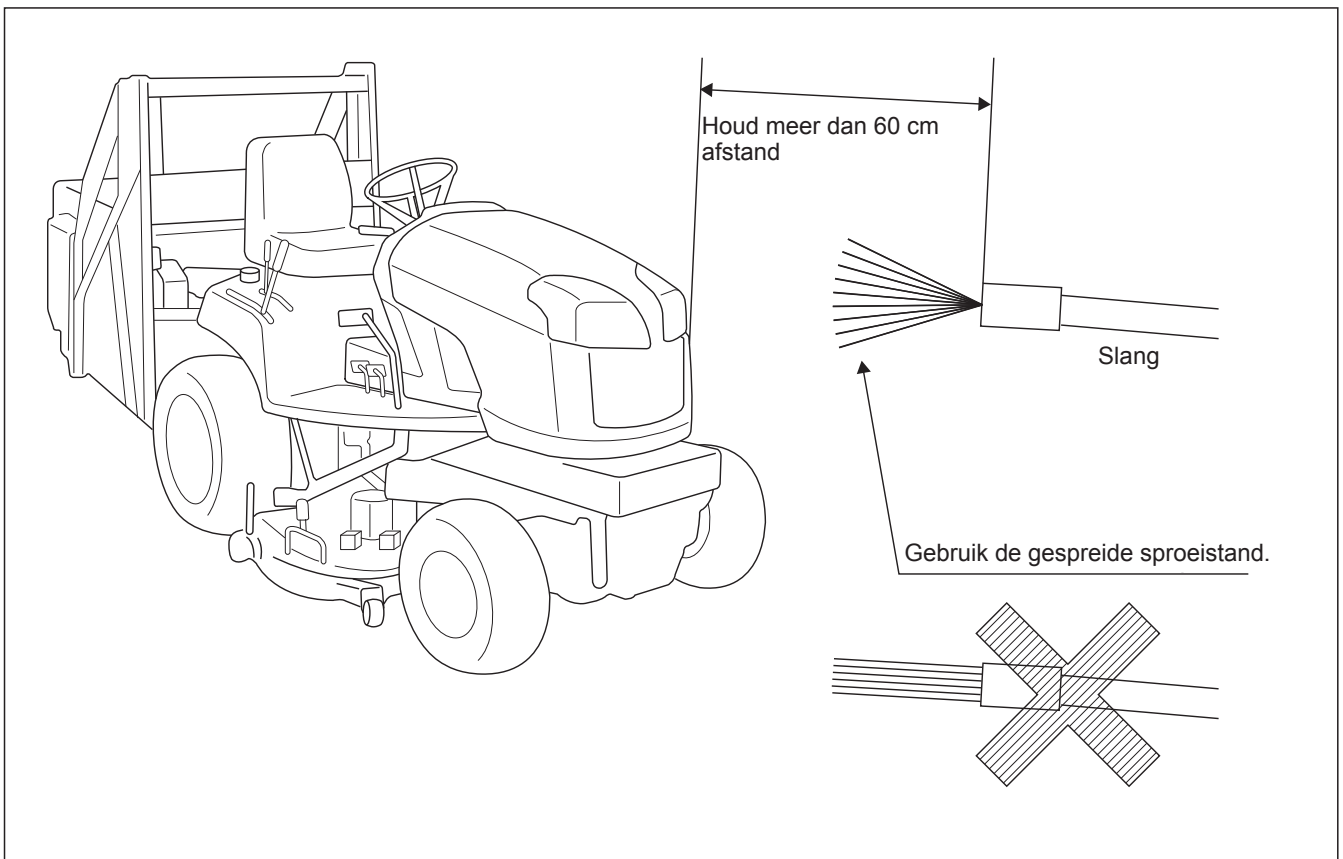
**2 ! MACHINE REINIGEN**

**OPGELET:** Als u een hogedrukreiniger gebruikt, gebruik deze dan in overeenstemming met de gebruikershandleiding en de veiligheidssticker op het apparaat. Als u het apparaat anders gebruikt, kan er letsel en schade aan de machine ontstaan.

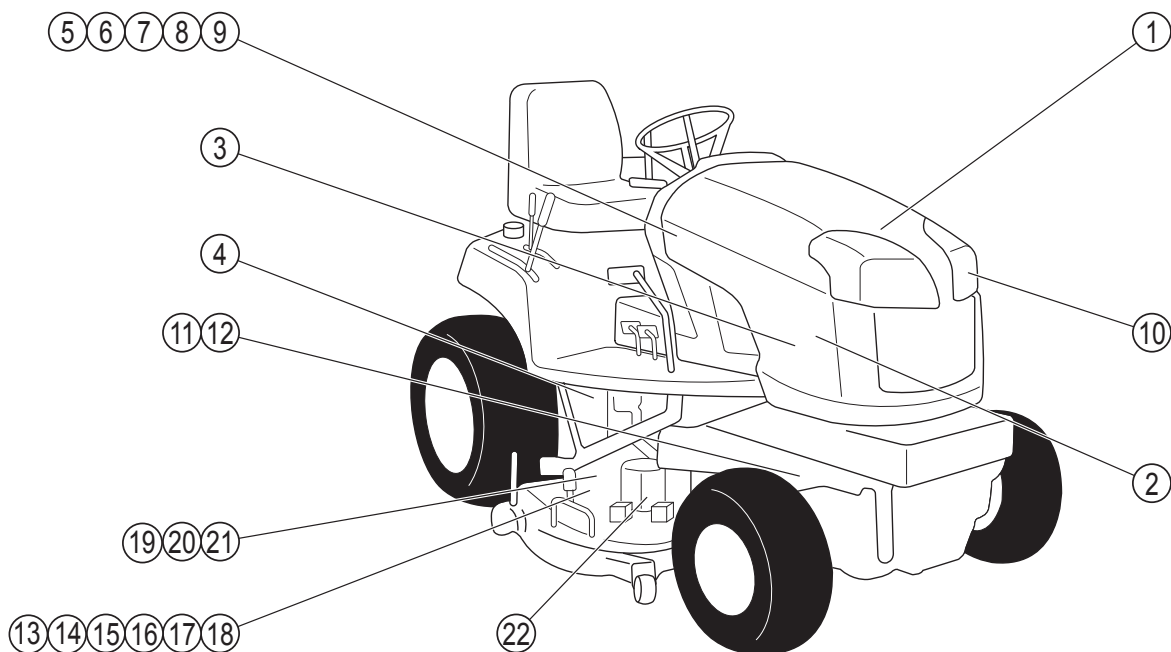
**OPGELET:** Stel de sproeistraal van het apparaat in op 'gespreid' en houd een afstand van meer dan 60 cm aan om schade aan de machine te voorkomen. Zorg vooral dat u geen elektrische onderdelen of stickers raakt.

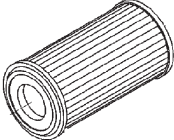

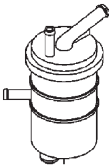
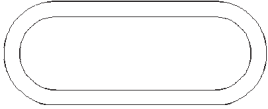

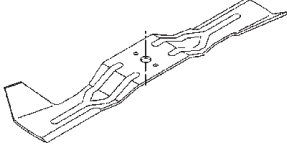
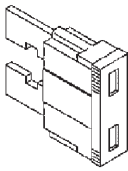
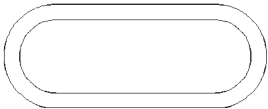
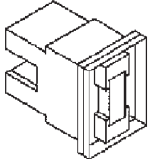

Als de machine verkeerd wordt gereinigd, kan het volgende gebeuren:

1. Brand door kortsluiting in of schade aan de elektrische onderdelen.
2. Olielekkage door schade aan de hydraulische slang.
3. Schade aan de machine.
  - (1) De sticker is losgekomen.
  - (2) Ongevallen door schade aan elektrische onderdelen, de motor, de radiator en het interieur.
  - (3) Schade aan onderdelen van rubber (banden, afdichtingen) en hars.
  - (4) De lak is losgekomen.



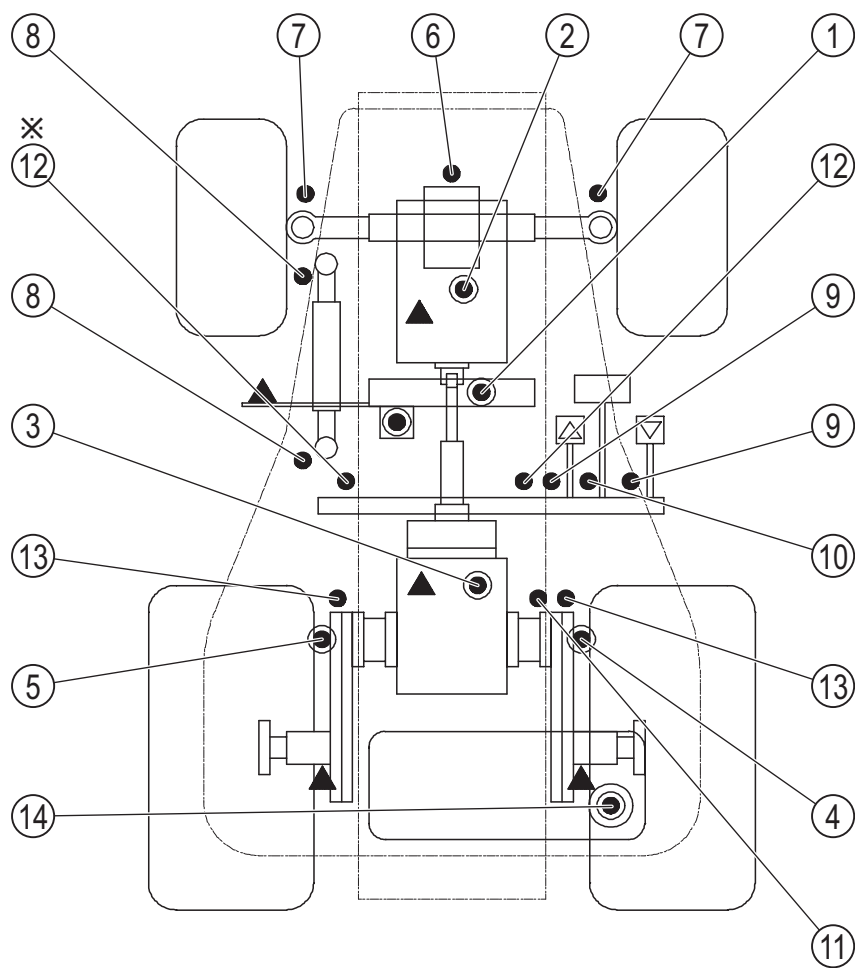
**30. LIJST MET BELANGRIJKSTE VERBRUIKSARTIKELEN**



1	LUCHTFILTER ELEMENT		10	GLOEILAMP KOP- LAMP/12 V/45/40 W		
2	BRANDSTOFFILTER		11	RIEM VOORAFTAKAS RIEM/VB039 (SXG323)		
			12	RIEM/VB041 (SXG326)		
3	PATROON / OLIEFILTER (MOTOROLIEFILTER)		13	MES/60X716/E (SCMA54-LINKS)		
4	OLIEFILTERELEMENT (FILTER VOOR DE HY- DRAULISCHE OLIE)		14	MES/60X716/F (SCMA54-RECHTS)		
			15	MES/60X666/A (SCMB48-LINKS)		
			16	MES/60X666/B (SCMB48-RECHTS)		
		17	MES/60X640/E (SCMC48-LINKS)			
		18	MES/60X640/F (SCMC48-RECHTS)			
5	ZEKERING 5 A		19	RIEM RIEMSCHIJF RIEM/VCOGB038 (SCMA54)		
6	ZEKERING 10 A		20	RIEM/VCOGB035 (SCMB48)		
7	ZEKERING 15 A		21	RIEM/VCOGB036 (SCMC48)		
8	ZEKERING 20 A					
9	TRAGE SMELTZEKE- RING 40 A		22	PEN/08X16 (SCMA54/SCMB48/ SCMC48)		

REF	NAAM ONDERDEEL	CODE ONDERDEEL
1	ELEMENT	1675-104-213-00
2	FILTER-/BRANDSTOFEENHEID	1725-105-220-00
3	PATROON/OLIEFILTER (MOTOROLIEFILTER)	6213-240-002-10
4	PATROON/OLIEFILTER (FILTER HYDRAULISCHE OLIE)	P103-521-302-00
5	ZEKERING/STEEK/30V5A	3824-247-202-00
6	ZEKERING/STEEK/ 30V10A	3821-262-202-00
7	ZEKERING/STEEK/30V15A	3821-262-203-00
8	ZEKERING/STEEK/30V20A	3821-262-204-00
9	TRAGE ZEKERING/SMELT	1650-650-222-00
10	GLOEILAMP /12V/45/40W	1674-652-202-10
11	RIEM/VB039 (SXG323)	1728-334-013-00
12	RIEM/VB041 (SXG326)	3695-303-003-00
13	MES/60X716/E (SCMA54-LINKS)	8665-306-071-00
14	MES/60X716/F (SCMA54-RECHTS)	8665-306-072-00
15	MES/60X666/A (SCMB48-LINKS)	8674-306-001-10
16	MES/60X666/B (SCMB48-RECHTS)	8674-306-002-20
17	MES/60X640/E (SCMC48-LINKS)	8663-306-071-00
18	MES/60X640/F (SCMC48-RECHTS)	8663-306-072-00
19	RIEM/VCOGB038 (SCMA54)	8665-203-700-00
20	RIEM/VCOGB035 (SCMB48)	8674-203-200-00
21	RIEM/VCOGB036 (SCMC48)	8663-203-700-00
22	PEN/08X16 (SCMA54/SCMB48/SCMC48)	8670-301-002-10

**31. SMEERSHEMA**



- Oliëvulopeningen
- ▲ Oliëaftappunten
- Smeerpunten

Ref.nr.	Vulpunten	Smeermiddelen	Hoeveelheid: liter
1	Radiator	LLC50%	3,5
	Expansievat		0,6
2	Motor	Motorolie	2,6
3	Transmissiehuis	HST-OLIE (SHELLDONAX TD)	8,0
4	Kettingkast (rechts)	Transmissieolie (SAE80)	1,1 (0,24)
5	Kettingkast (links)	Transmissieolie (SAE80)	1,1 (0,24)
6	Middelste scharnierpunt	Vet	Waar nodig
7	Fuseearmen	Vet	Waar nodig
8	Bolvormige cilinderuiteinden	Vet	Waar nodig
9	Bus HST-pedaal	Vet	Waar nodig
10	Remas	Vet	Waar nodig
11	Bus HST-verbinding	Vet	Waar nodig
12	Remas *Alleen type G	Vet	Waar nodig
13	Aansluitpunt maaier	Vet	Waar nodig
14	Brandstoftank	Dieselbrandstof	21 (4,62)

## 32. SCHEMA VOOR REGELMATIGE CONTROLE

○: Controleren, bijvullen of afstellen ●: Vervangen/verversen △: Reinigen

★: We raden u aan om het verversen/vervangen of onderhoud bij een erkende dealer te laten uitvoeren.

	Voor de bediening	Eerste 50 uur ★	100 uur	150 uur ★	200 uur	250 uur	300 uur ★	350 uur	400 uur	450 uur ★	500 uur	550 uur	600 uur ★	1 / maand	1 / jaar ★	1 / 2 jaar ★	Intervallen	Beoordelingscriteria	Ref. blz.
Motorolie	○	●		●			●			●		●					Vervangen na eerste 50 uur en daarna elke 150 uur.	Handhaaf het aangegeven peil.	49 57
LuchtfILTER	○	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△	△		●		Reinigen na elke 50 uur. Een keer per jaar of waar nodig vervangen.		52
Koelvloeistof van radiator	○															●	Een keer / 2 jaar vervangen.	Handhaaf het aangegeven peil.	50 60
Brandstof	○																	De brandstoftank moet altijd gevuld zijn.	51
Brandstoffilter	○	○	○	○	○	○	●	○	○	○	○	○	●		●		Elke 300 uur of een keer / 1 jaar vervangen	Er mag geen water of stof in het filter zitten.	52
Ventilatorriem	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Vervang waar nodig.	13,8 tot 14,8 mm doorbuiging	53
Elektrolytpeil		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Elektrolytpeil waar nodig aanvullen.	Behoud het aangegeven peil	55
Toestand van de accu	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○		Waar nodig opladen of vervangen.		55
Motoroliefilter		●					●						●				Vervangen na eerste 50 uur en daarna elke 300 uur.		58
Transmissieolie	○	●	○				●			○			●				Vervangen na eerste 50 uur en daarna elke 300 uur.	Handhaaf het aangegeven peil.	50 58
Filter voor de hydraulische olie	○	●					●						●				Vervangen na eerste 50 uur en daarna elke 300 uur.		58
Aanzuigfilter	○	●					●						●				Reinigen na eerste 50 uur en daarna elke 300 uur.		59
Kettingkastolie	○	●	○				○			○			●				Vervangen na eerste 50 uur en daarna elke 600 uur.	Handhaaf het aangegeven peil.	59
Speling op het rempedaal	○																	20 tot 30 mm	-
Stuur	○						★						★				Controleer elke 300 uur	Er mag niets abnormaals op te merken zijn	57
Kogelgewrichten van de stuurinrichtingskoppel.							○						○				Controleer elke 300 uur	Zet losse kogelgewrichten weer vast.	-
Bandenspanning	○																	SXG323 Voor (16x6.50-8): 190kPa Achter (23x10.50-12): 140kPa SXG326 Voor (18x8.50-8): 150kPa Achter (26x10.50-12): 140kPa	56
Toespoor							★						★				Stel elke 300 uur af.	1 tot 5 mm	57
Wielmoeren	○																	De moeren mogen niet los zitten	55
Smeerbeurt		○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Vet elke 50 uur in		66
Radiatorrooster	△																	Mag niet verstopt zijn.	60
Radiator	△																	Mag niet verstopt zijn.	60
Elektrische apparatuur	○																	Alles moet correct werken.	61
Veiligheidsschakelaars	○																	Alles moet correct werken.	62
Luchtinlaatopeningen	△																	Alles moet correct werken.	60
Bouten en moeren	○																	De bouten en moeren mogen niet loszitten.	-
Rubberen leidingen			○	○	○	○	○	○	○	○	○	○	○				Controleer elke 100 uur.		-

**BELANGRIJK:** • De hierboven vermelde onderhoudsintervallen zijn bedoeld ter referentie. Als de werkomstandigheden zwaarder zijn, moet u het onderhoud sneller uitvoeren. Als er speciale vaardigheden of gereedschappen nodig zijn of als u problemen bij het onderhoud hebt, raadpleeg uw dealer.

## IX. STALLEN

### ■ DAGELIJKS OF VOOR KORTE TIJD STALLEN

a. Reinig de maaier.

**BELANGRIJK:** Als u de maaier reinigt met behulp van een hogedrukreiniger, zorg dan dat de straal niet op de elektrische apparatuur of de vulopeningen voor olie en brandstof wordt gericht. Verwijder de sleutel uit de startschakelaar. Let bij het reinigen goed op zodat de hogedrukstraal de stickers niet raakt en ze niet loskomen. Als u een hogedrukspuit gebruikt, houd dan een afstand van minstens 60 cm aan tussen de punt van de hogedrukspuit en de stickers.

b. Laat het maaidek op de grond zakken.



**OPGELET:** Er kunnen zich ernstige ongevallen voordoen als een opgeheven maaidek plotseling neerkomt omdat kinderen of onbevoegde personen aan de hefhendel komen.

c. Plaats de maaier waar mogelijk binnen. Als hij toch buiten moet worden gestald, dek hem dan af met een zeil.



**WAARSCHUWING:** Plaats het dekzeil pas over de maaier nadat alle verhitte onderdelen (motor, uitlaatdemper, enz.) helemaal zijn afgekoeld. Anders kan er brand ontstaan.

d. Bij zeer lage omgevingstemperaturen moet u de accu verwijderen en op een droge plek afgeschermd van direct zonlicht plaatsen. De volgende morgen start de motor dan zonder problemen.



**OPGELET:** Verwijder de sleutel altijd uit de startschakelaar voordat u de maaier stalt.



**WAARSCHUWING:** Laat nooit gras of bladeren rond warme onderdelen, zoals de uitlaatdemper, motor en remmen, of rond de accuklemmen verzamelen, omdat er dan door water elektriciteitslekage kan optreden. Anders kan er brand ontstaan.

### ■ STALLEN OP LANGE TERMIJN

a. Reinig de maaier en voer alle nodige reparaties, vervangingen, afstellingen, enz. uit.

b. Vul de brandstoftank bij en sluit de brandstofkraan.

c. Ververs de motorolie en laat de motor ongeveer 5 minuten stationair draaien zodat alle onderdelen goed zijn gesmeerd.

d. Smeer alle smeerpunten.

e. Smeer alle smeernippels.

f. Controleer op losse bouten en moeren, en schroef ze waar nodig vast.

g. Pomp de banden iets harder op dan aangegeven.

h. Koppel het maaidek af of laat het op de grond zakken.



**OPGELET:** Er kunnen zich ernstige ongevallen voordoen als een opgeheven maaidek plotseling neerkomt omdat kinderen of onbevoegde personen aan de hefhendel komen.

i. Bedek de maaier met een dekzeil of iets dergelijks om hem te beschermen tegen regen en stof.



**WAARSCHUWING:** Plaats het dekzeil pas op de maaier nadat alle verhitte onderdelen (motor, uitlaatdemper, enz.) helemaal zijn afgekoeld. Anders kan er brand ontstaan.

j. Verwijder de accu, laad hem op, vul de elektrolyt bij en bewaar de accu op een droge, beschutte plaats buiten het bereik van kinderen.

k. Laad de accu elke maand volledig op.



**OPGELET:** Verwijder de sleutel altijd uit de startschakelaar voordat u de maaier stalt.

### ■ GEBRUIK VAN DE MAAIER NA LANGDURIG STALLEN

a. Voer de routinecontroles voor gebruik altijd uit.

b. Laat de motor ongeveer 30 minuten stationair draaien voordat u de motor belast om de prestaties te garanderen en de levensduur van de motor te verlengen.



**WAARSCHUWING:** zorg voor voldoende ventilatie als u de motor start. De uitlaatgasen zijn erg giftig.

# X. PROBLEMEN OPLOSSEN

## 1. MOTOR

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Startmotor werkt niet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rempedaal is niet ingedrukt.</li> <li>• PTO-hendel staat niet in de stand OFF (OFF).</li> <li>• Accu is niet volledig opgeladen.</li> <li>• Accuklemmen zijn niet goed aangesloten.</li> <li>• Bedrading in de stekker is defect</li> <li>• Motorkap is niet gesloten.</li> <li>• Defecte veiligheidsschakelaar in de stoel</li> <li>• Defecte startschakelaar</li> <li>• Defecte startmotor</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Druk het rempedaal in.</li> <li>• Zet de hendel in de stand OFF.</li> <li>• Laad accu op.</li> <li>• Reinig de klemmen en sluit ze goed aan.</li> <li>• Sluit de bedrading opnieuw aan.</li> <li>• Sluit de motorkap goed.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Startmotor werkt, maar de motor start niet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen brandstof</li> <li>• Water in de brandstof</li> <li>• Lucht in de brandstofleiding</li> <li>• Verstopte brandstofleidingen</li> <li>• Verstopt brandstoffilter</li> <li>• Te lage aanzetsnelheid</li> <li>• De motor is onvoldoende voorverwarmd</li> <li>• Gashendel staat in de stand lage snelheid (LOW).</li> <li>• Te hoge viscositeit van de motorolie</li> <li>• LuchtfILTER verstopt</li> <li>• Onvoldoende compressie</li> <li>• Verkeerde brandstofinjectietiming</li> <li>• Verstopte injectoren</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vul brandstof bij.</li> <li>• Tap water uit brandstoffilter.</li> <li>• Ontlucht injectiepomp.</li> <li>• Reinig binnenkant brandstofleiding.</li> <li>• Reinigen of vervangen.</li> <li>• Laad accu op.</li> <li>• Laat de motor langer voorgloeien.</li> <li>• Draai naar de tussenstand.</li> <li>• Vervang door een type met lagere viscositeit.</li> <li>• Reinig het element.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor draait onregelmatig of slaat snel af.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lucht in het brandstofsysteem</li> <li>• Verkeerde aarding</li> <li>• Verstopt brandstoffilter</li> <li>• Lekkage in brandstofsysteem</li> <li>• Defecte injectiepomp</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zoek oorzaak van vastzittende lucht en ontlucht systeem</li> <li>• Reinig aardingspunten en sluit ze opnieuw aan.</li> <li>• Reinigen of vervangen.</li> <li>• Schroef koppelingen vast of vervang beschadigde slang.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor klopt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motoroliepeil te laag</li> <li>• Motor is oververhit.</li> <li>• Koelvloeistoftemperatuur stijgt niet.</li> <li>• Defecte injectiepomp</li> <li>• Defecte injectoren</li> <li>• Verkeerde klepspel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vul olie bij tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onvoldoende motorvermogen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen brandstof</li> <li>• Verstopt luchtfilter</li> <li>• Motor is overbelast.</li> <li>• Verkeerde brandstof</li> <li>• Motor is oververhit.</li> <li>• Gashendel staat niet in de stand voor hoge snelheid (☞).</li> <li>• Onvoldoende compressie</li> <li>• Verkeerde klepspel</li> <li>• Defecte injectiepomp</li> <li>• Defecte injectoren</li> <li>• Verkeerde brandstofinjectietiming</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vul brandstof bij.</li> <li>• Reinig element.</li> <li>• Stel maaihoogte hoger in of verlaag rijsnelheid.</li> <li>• Gebruik juiste dieselbrandstof.</li> <li>• Laat de motor afkoelen.</li> <li>• Stel goed in.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor is oververhit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laag motorkoelvloeistofpeil</li> <li>• Losse ventilatorriem</li> <li>• Lamellen en rooster van radiator zijn verstopt</li> <li>• Laag motoroliepeil</li> <li>• Verstopte luchtinlaatopeningen</li> <li>• Motor is overbelast.</li> <li>• Verstopt motoroliefilter</li> <li>• Waarschuwinglampje koelvloeistoftemperatuur doorgebrand</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vul bij</li> <li>• Draai goed vast.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Vul motorolie bij tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Reinig roosters van luchtinlaatopeningen.</li> <li>• Stel maaihoogte hoger in of verlaag rijsnelheid.</li> <li>• Laat vervangen door uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Waarschuwinglampje motoroliedruk brandt.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laag motoroliepeil</li> <li>• Lage viscositeit van motorolie</li> <li>• Verstopt motoroliefilter</li> <li>• Defecte oliepomp</li> <li>• Defecte schakelaar voor oliedruk</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vul olie bij tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Vervang door olie met juiste viscositeit.</li> <li>• Laat vervangen door uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uitlaatgassen zijn wit.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopt luchtfilter</li> <li>• Te hoog motoroliepeil</li> <li>• Onvoldoende brandstofinjectie</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinig element.</li> <li>• Tap olie af tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uitlaatgassen zijn zwart.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defect</li> <li>• Verstopt luchtinlaatsysteem</li> <li>• Verstopt uitlaatsysteem</li> <li>• Te hoge brandstoftoevoer</li> <li>• Druk brandstofinjector</li> <li>• Verkeerde brandstofinjectietiming</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik juiste brandstof</li> <li>• Reinig luchtfilterelement.</li> <li>• Controleer uitlaatdemper op verstopping en reinig waar nodig.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• De motor slaat af bij laag toerental.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte injectiepomp</li> <li>• Defecte injectoren</li> <li>• Verkeerde klepspel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Motor slaat op hol.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verstopte regelaar</li> <li>• Lekkage motorolie in cilinder.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>



Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Te hoog brandstofverbruik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Slechte brandstof</li> <li>• Verstopte luchtinlaatleiding</li> <li>• Motor is overbelast.</li> <li>• Brandstoflekkage</li> <li>• Verkeerde klepspel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gebruik juiste brandstof</li> <li>• Reinig luchtfilter en binnenkant luchtinlaatleiding.</li> <li>• Stel maaihoogte hoger in of verlaag rijsnelheid.</li> <li>• Vervang beschadigde onderdelen en maak koppelingen stevig vast.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laadlampje accu knippert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte bedrading</li> <li>• Lager elektrolytpeil</li> <li>• Losse ventilatorriem</li> <li>• Defecte dynamo</li> <li>• Defecte regelaar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verhelp problemen door losse, vuile, kortgesloten of verkeerd geaarde aansluitingen.</li> <li>• Vul gedistilleerd water bij tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Draai goed vast.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>

**2. REMMEN**

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remmen werken niet goed of zijn niet uitgebalanceerd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Te veel speling in hoofdrempeedaal</li> <li>• Versleten remschoenen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Corrigeer speling in pedaal.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hoofdrempeedaal komt niet vlot terug.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beschadigde of defecte retourveer</li> <li>• Verkeerde smering van stangen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervangen.</li> <li>• Smeer de smeerpunten.</li> </ul>

**3. HEFINRICHTING**

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hefinrichting gaat niet omhoog.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laag transmissieoliepeil</li> <li>• Lucht in hydraulische leiding</li> <li>• Verstopt filter voor hydraulische olie</li> <li>• Verstopt olieaanzuigfilter</li> <li>• Defecte hydraulische pomp</li> <li>• Defecte regelklep</li> <li>• Defecte hydraulische cilinder</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vul bij tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hefinrichting gaat niet omlaag.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defecte regelklep</li> <li>• Hefstang zit vast</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>

**4. STUURINRICHTING**

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stuur draait zwaar.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lage bandenspanning</li> <li>• Laag transmissieoliepeil</li> <li>• Lucht in hydraulische leiding</li> <li>• Verstopt filter voor hydraulische olie</li> <li>• Verstopt olieaanzuigfilter</li> <li>• Defecte hydraulische pomp</li> <li>• Defecte stuurbevestiging</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas aan zoals aangegeven.</li> <li>• Vul bij tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Stuur trekt naar één kant.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ongelijke bandenspanning</li> <li>• Verkeerd toespoor</li> <li>• Overmatige slijtage in uiteinden van spoorstang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pomp banden voor en achter op tot juiste bandenspanning.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overmatige slijtage in uiteinden van spoorstang</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Overmatige speling in stuur</li> <li>• Overmatige slijtage in as van stuurkolom</li> <li>• Defecte stuurbevestiging</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>

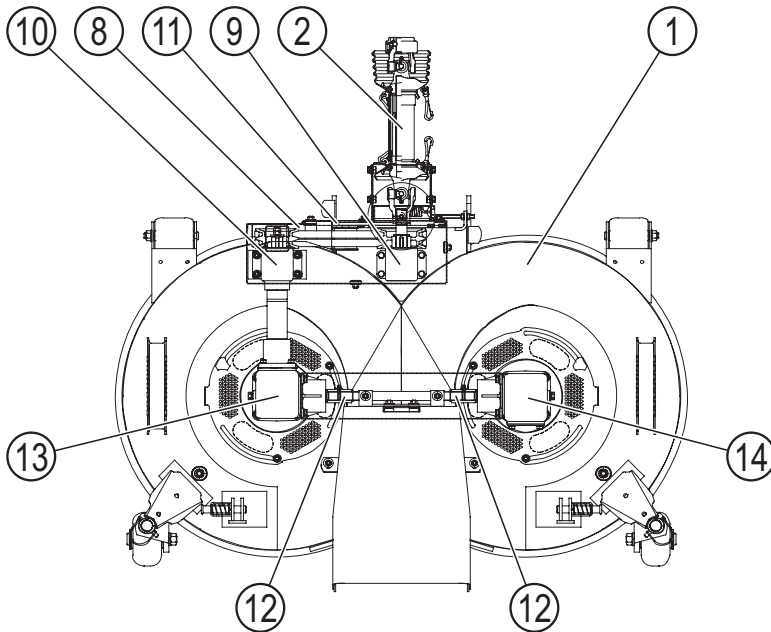
### 5. Hydrostatische transmissie (HST)

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maaier rijdt niet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Parkeerrem of parkeervergrendeling ingeschakeld.</li> <li>• Te laag motortoerental</li> <li>• Laag transmissieoliepeil</li> <li>• Lucht in hydraulische leiding</li> <li>• HST-pedalen niet goed afgesteld</li> <li>• Verstopt filter voor hydraulische olie</li> <li>• Verstopt olieaanzuigfilter</li> <li>• Defecte HST-eenheid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uitschakelen.</li> <li>• Verhoog toerental.</li> <li>• Vul bij tot bovenste peilstreepje.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maaier beweegt zonder dat HST-pedalen worden bediend</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Neutraalstandarm zit vast</li> <li>• Verkeerd neutraalpunt van HST</li> <li>• Neutraalstandarm niet goed afgesteld</li> <li>• Defecte HST-eenheid</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Smeren.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>

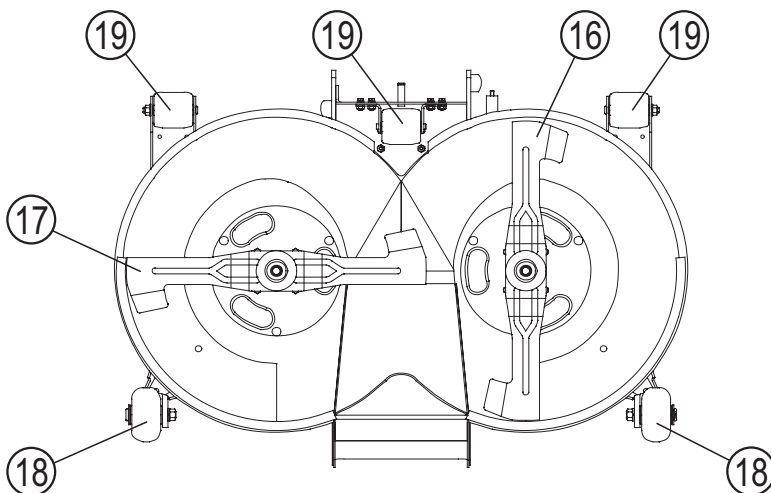
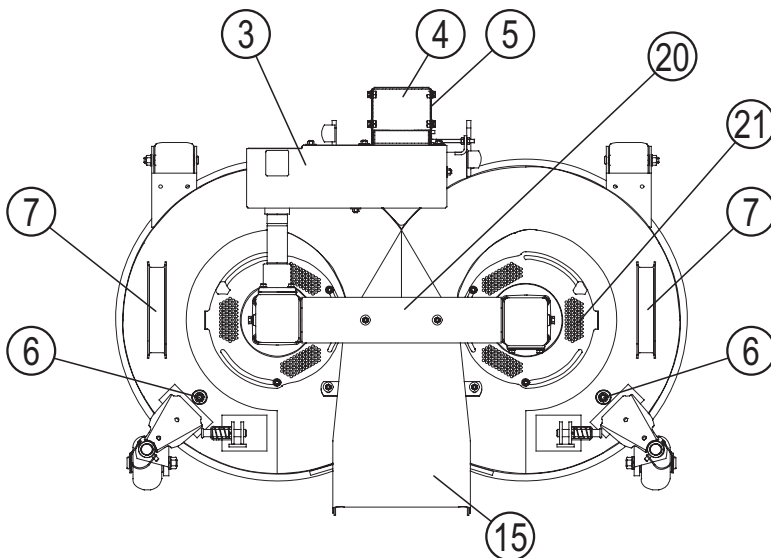
### 6. ELEKTRISCHE ACCESSOIRES

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accu niet opgeladen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Smeltzekering gesmolten</li> <li>• Defecte bedrading</li> <li>• Losse ventilatorriem</li> <li>• Defecte accu</li> <li>• Defecte dynamo</li> <li>• Defecte regelaar</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zoek oorzaak en herstel probleem, vervang smeltzekering.</li> <li>• Schroef losse klemmen vast, repareer kortsluiting en slecht geaarde klemmen. Repareer defecte onderdelen.</li> <li>• Draai riem zoals aangegeven vast.</li> <li>• Verhelp losse aansluitingen, verroeste onderdelen en elektrolytpeil. Monteer anders een nieuwe accu.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koplampen schijnen zwak.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Lage accucapaciteit</li> <li>• Defect contact van schakelaar of bedrading</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Laad accu op.</li> <li>• Reinig contactpunten en aardingspunt en zet ze vast.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Koplampen branden niet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Gloeilamp doorgebrand</li> <li>• Doorgebrande zekering</li> <li>• Defect contact</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang doorgebrande gloeilamp</li> <li>• Controleer bedrading en vervang gesprongen zekering.</li> <li>• Reinig elk contact en zet het goed vast.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controlelampjes branden niet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Defect contact</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sluit stekker weer aan.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brandstofpomp werkt niet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doorgebrande zekering</li> <li>• Defecte brandstofpomp</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer bedrading en vervang gesprongen zekering.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Elektromagnetisch ventiel voor afsluiting brandstoftoevoer werkt niet.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Doorgebrande zekering</li> <li>• Defect elektromagnetisch ventiel</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer bedrading en vervang gesprongen zekering.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li> </ul>

# I. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN



- (1) Maaidek
- (2) Aandrijf-as
- (3) Afdekking riemschijf
- (4) Afdekking koppeling
- (5) Afdekking juk
- (6) Plug waterslang
- (7) Draaghendel met opstap
- (8) V-riem
- (9) Lagerhuis ingaande as
- (10) Lagerhuis uitgaande as
- (11) Spanrol
- (12) Koppeling
- (13) Behuizing haakse overbrenging (links)
- (14) Behuizing haakse overbrenging (rechts)
- (15) Uitworpkap
- (16) Mes (links)
- (17) Mes (rechts)
- (18) Stelwiel
- (19) Rol
- (20) Afdekking as
- (21) Afdekking luchtinlaat



## II. HET MAAIDEK AAN- EN AFKOPPELEN

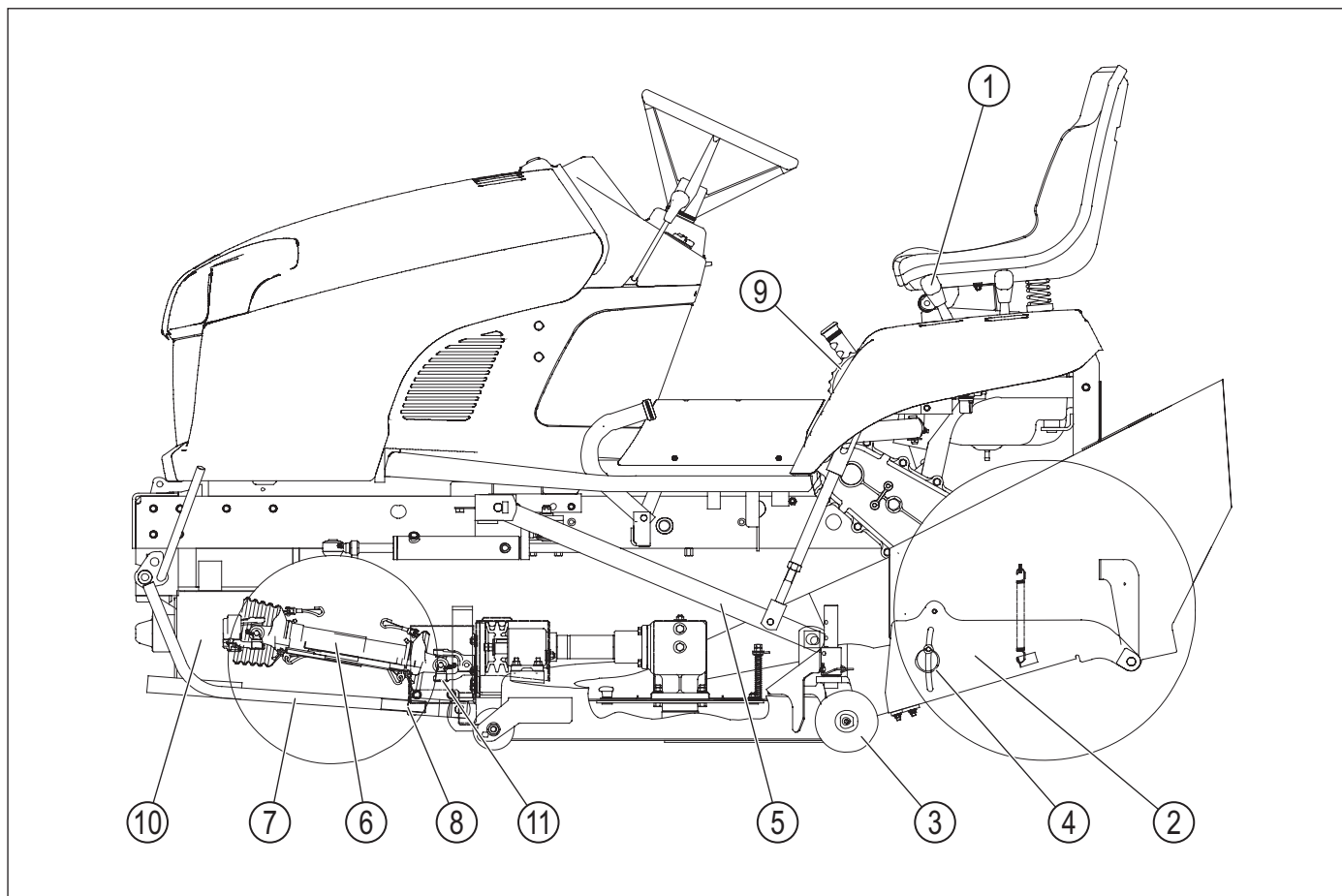


**WAARSCHUWING:** Als u het maaidek aan- of afkoppelt op de maaier:

- Zet de maaier op een vlakke, stevige ondergrond.
- Schakel de parkeerrem goed in. (TYPE GE)
- Schakel de parkeervergrendeling goed in. (TYPE E)
- Zet de PTO-hendel in de stand STOP (☐).
- Start de motor niet, tenzij om de hefinrichting te bedienen.

### 1. HET MAAIDEK AANKOPPELEN

Koppel het maaidek eerst aan de maaier en sluit daarna de aandrijfjas aan.

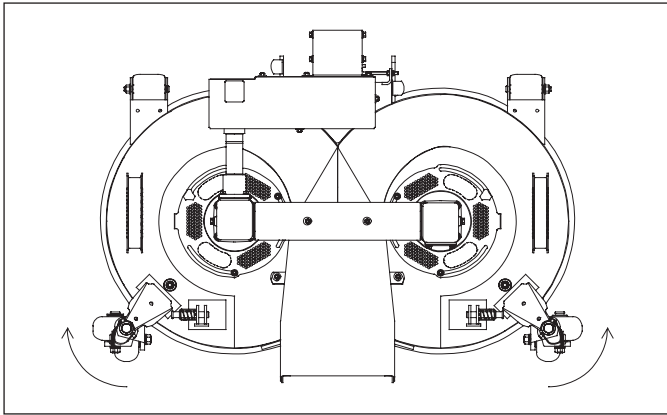


- |                    |                            |                                     |                          |
|--------------------|----------------------------|-------------------------------------|--------------------------|
| (1) Hefhendel      | (4) Borgring               | (7) Voorste aansluitpunt            | (10) Afdekking aftakas   |
| (2) Onderste koker | (5) Achterste aansluitpunt | (8) Borgmoer                        | (11) Afdekking koppeling |
| (3) Stelwiel       | (6) Aandrijfjas            | (9) Regelknop voor hoogteafstelling |                          |

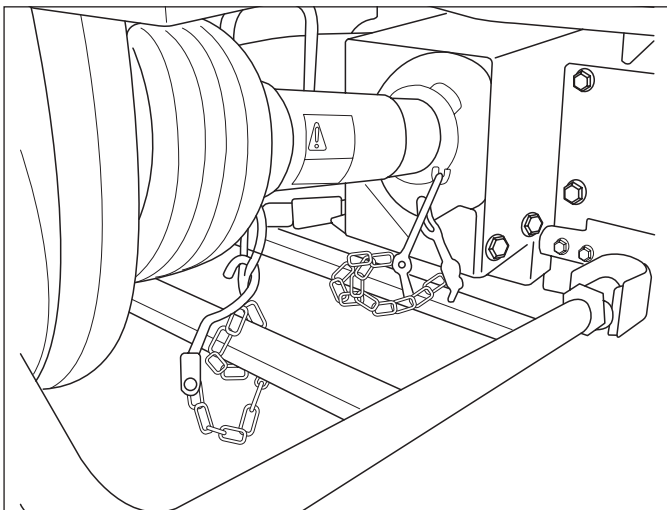
## II. HET MAAIDEK AAN- EN AFKOPPELEN

### ■ HET MAAIDEK INSTALLEREN

- Start de motor. Zet de hefhendel (1) naar achteren (↑) om het aansluitpunt van de maaier in de hoogste stand te zetten en stop daarna de motor.
- Verwijder de afdekking van de aftakas (PTO) (10).
- Zet de stelwielen (3) van het maaidek in de laagste stand (zie bladzijde 76).
- Draai de achterste stelwielen (3) haaks voordat u het maaidek monteert.



- Druk de onderste uitwerpkoker (2) in en houd hem naar beneden met behulp van de borgring (4).
- Plaats het maaidek onder de maaier.
- Steek de uitwerpklep van het maaidek in de uitwerpkoker van de maaier.
- Duw de hefhendel (1) naar voren om het achterste aansluitpunt (5) omlaag te zetten.
- Monteer het achterste aansluitpunt (5) op het maaidek met de pen.
- Monteer de aandrijfas (6) in de maaier.
- Bevestig de afdekking van de aftakas (PTO) (10).
- Monteer het voorste aansluitpunt (7) op de maaier en het maaidek.

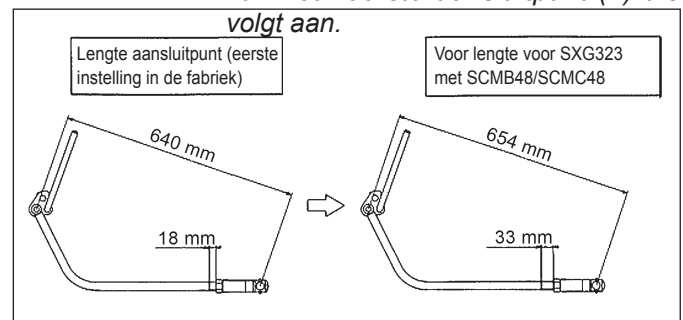


**WAARSCHUWINGEN:** Zet de kettingen van de aandrijfas (6) op het voorste aansluitpunt.

- Plaats de onderste koker (2) terug door de haak van de borgring (4) los te maken.
- Start de motor. Zet de hefhendel (1) naar achteren (↑) om het maaidek omhoog te zetten en stop daarna de motor.
- Zet de stelwielen (3) van het maaidek in rijrichting.
- Zet de uitwerpkoker (2) terug op zijn plaats door de borgring (4) te verwijderen.

**BELANGRIJK:**

- Als u het maaidek monteert en verwijderd, draai de regelknop voor de hoogteafstelling (9) helemaal naar rechts (-) om het maaidek omlaag te zetten.
- Als u het maaidek monteert, zorg dan dat de bodemvrijheid van het maaidek als volgt is; SXG326: 150 mm, SXG323: 130 mm
- Als het maaidek naar voren of naar achteren helt, pas dan de lengte van het voorste aansluitpunt (7) aan.
  - Als het maaidek naar voren helt: Maak de lengte van het voorste aansluitpunt (7) korter.
  - Als het maaidek naar achteren helt: Maak de lengte van het voorste aansluitpunt (7) langer.
- Bij de levering van de SCMB48/SCMC48 vanuit de ISEKI-fabriek is het voorste aansluitpunt (7) van de SCMB48/SCMC48 afgesteld voor de SXG326.
- Bij het monteren van SCMB48/SCMC48 op SXG323: pas de lengte van het voorste aansluitpunt (7) als volgt aan.



### 2. HET MAAIDEK AFKOPPELEN

Koppel het maaidek los in de omgekeerde volgorde van aankoppelen: verwijder eerst de aandrijfas en daarna het maaidek van de maaier.



**OPGELET:** Vergeet niet de cardankoppeling van de aftakas (PTO) van de maaier te ontkoppelen.

## III. HET MAAIDEK GEBRUIKEN

### 1. VOOR DE BEDIENING



**OPGELET:**

- Voordat u begint met maaien, moet u de standaard ISEKI grasopvangbak monteren. Gebruik de maaier nooit zonder opvangbak, anders kan de maaier gras, stenen en ander rondvliegend vuil wegwerpen en dat is zeer gevaarlijk.
- Zorg dat u voldoende vertrouwd bent met de bediening van de maaier en dat u alle veiligheidsinstructies begrijpt. Lees deze handleiding zeer aandachtig.
- Zorg dat alle veiligheidsschermen en schermen juist zijn gemonteerd.
- Zorg dat alle moeren van de messen goed zijn vastgeschroefd.
- Zorg dat de riem gelijkmatig en zoals gespecificeerd is gespannen.
- Controleer voordat u begint te maaien het grasveld en verwijder alle obstakels zoals stenen, hout, lege blikken, flessen en draden, zodat u zo veilig mogelijk kunt werken.
- Zorg dat u tijdens het maaien geen kinderen, dieren of omstanders verwondt of bomen, gebouwen, enz. beschadigt.
- Controleer voordat u begint of er zich geen oneffenheden, zoals greppels, wallen, treden, hellingen, glooiingen, zachte bermen en poelen, in of op het te maaien terrein bevinden. Zo voorkomt u ongevallen zoals het kantelen, vallen of slippen van de maaier.

- b. Kies de gewenste maaihoogte door de pen in een van de gaatjes te schuiven. Vergrendel met de spie. Op het maaidek vindt u een sticker met de gaatjes en de bijbehorende maaihoogte.

mm (i n.)		
115 (4.5)	H	Y — A
85 (3.3)	H	Y — B
65 (2.6)	H	Y — C
55 (2.2)	H	X — B
45 (1.8)	H	Y — D
35 (1.4)	H	X — C
25 (1.0)	L	Y — E

- c. Stel ook de maaihoogte van de stelwielen in door de pen in het juiste gaatje te schuiven met de spie verwijderd.

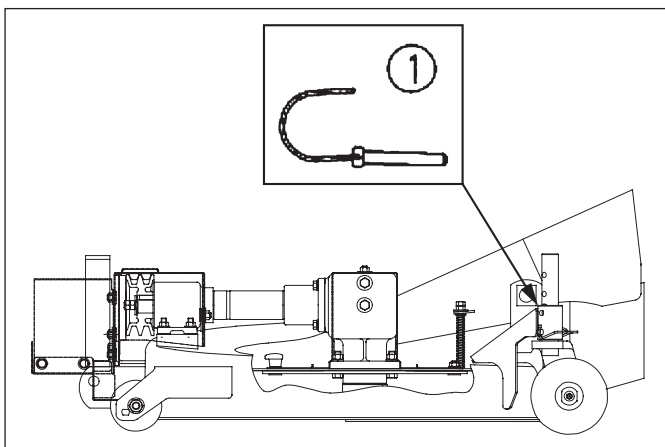
- d. Zorg dat de stelwielen (zowel links als rechts) op dezelfde hoogte zijn ingesteld.

- e. Zet de hefhandel naar voren (↓) om het maaidek omhoog te brengen.



**OPGELET:** Ga voordat u de hefhandel bedient op de bestuurdersstoel zitten en controleer of de omstandigheden rond de maaier veilig zijn om het maaidek te laten zakken.

### 2. DE MAAIHOOGTE AFSTELLEN



(1) Spie

- a. Start de motor. Zet de hefhandel naar achteren (↑) om het maaidek omhoog te zetten en stop daarna de motor.

### 3. REGELKNOP VOOR HOOGTEAFSTELLING

De regelknop voor de hoogteafstelling kan de afdruk van het stelwiel op de grond bij het maaien op zachte grond beperken. (Zie pagina 40)

- De regelknop voor de hoogteafstelling gebruiken

- a. Zet de hefhandel naar achteren om het maaidek in de hoogste stand te zetten.

### III. HET MAAIDEK GEBRUIKEN

b. Draai de regelknop voor de hoogteafstelling om de maaihogte van het maaidek in te stellen.

**OPMERKING:** • Draai de knop naar voren (↗); de maaihogte zal laag zijn.

• Draai de knop naar achteren (↖); de maaihogte zal hoog zijn.

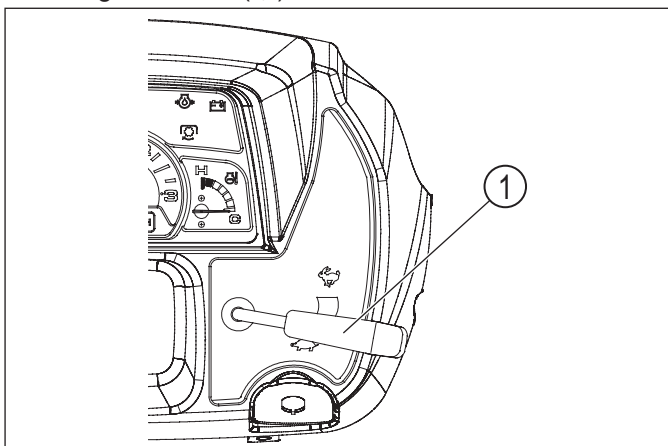
c. Zet de hefhendel naar voren om het maaidek omlaag te zetten.

Volg de bovenstaande procedure om de maaihogte van het maaidek aan te passen.

**BELANGRIJK:** Als u alleen de regelknop voor de hoogteafstelling gebruikt, is de maaihogte ongelijk op een oneffen ondergrond. Gebruik de regelknop samen met het stelwiel.

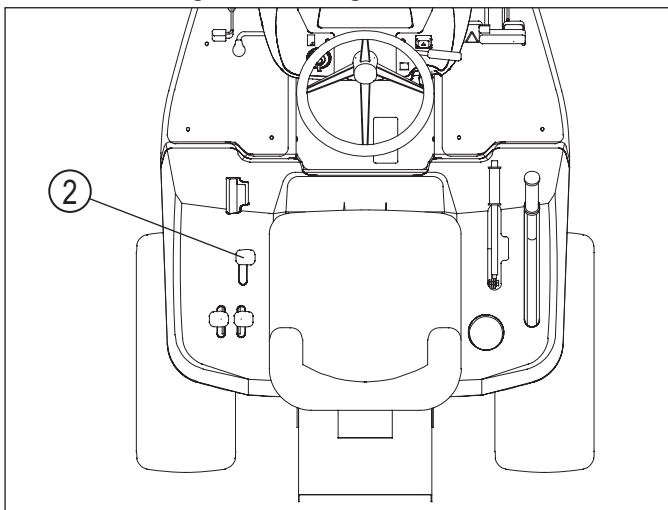
#### 4. STARTEN MET MAAIEN

a. Start de motor en zet de gashendel (1) in de tussenstand tussen de standen voor de lage snelheid (↶) en hoge snelheid (↷).



(1) Gashendel

b. Zet de hefhendel (2) naar achteren (↑) om het maaidek vanaf de grond omhoog te zetten.



(2) Hefhendel

c. Schakel de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) uit.

d. Duw het HST-pedaal voor vooruit rijden geleidelijk in om de maaier naar het werkgebied te rijden.

**OPMERKING:** Stel voordat u begint met werken de achterste stelwielen in voorwaartse richting en vergrendel ze door de pen naar binnen te steken, zodat het gras niet beschadigd raakt.

e. Laat het HST-pedaal langzaam los om de maaier tot stilstand te brengen.

f. Zet de hefhendel (2) naar voren (↓) om het maaidek omlaag op de grond te zetten.

g. Zet de PTO-hendel in de stand ON (☑).

**BELANGRIJK:** Verlaag het toerental voldoende om de aftakas (PTO) veilig in te kunnen inschakelen.

**BELANGRIJK:** Wanneer de gazonmaaier achteruit rijdt terwijl de aftakas wordt ingeschakeld, stopt de motor.



**OPGELET:** Als u problemen met de maaier hebt, laat dit dan door uw dealer verhelpen.



**WAARSCHUWING:**

• Zodra de PTO-hendel in de stand ON (☑) staat, beginnen de maaimessen te draaien en worden er gras en stenen door de uitworpopening geprojecteerd. Controleer voordat u de hendel voor de aftakas (PTO) bedient of er zich geen mensen of dieren in de buurt bevinden en dat u geen gebouwen, auto's, enz. met uitgeworpen gras of stenen kunt beschadigen.

• Schakel de maaimessen alleen in op gazons of gras en met het maaidek omlaag.

h. Zet de gashendel in de stand voor hoge snelheid (↷) om het motortoerental te verhogen.

i. De maaier begint langzaam te rijden als u het HST-pedaal voor vooruit geleidelijk indrukt.



**OPGELET:** maai eerst bij lage snelheid en voer de rijsnelheid geleidelijk op.

**BELANGRIJK:** De afschermingen van de luchtinlaatopeningen onder het stuur, het bovenste net onder de motorkap en het radiatorrooster moeten altijd schoon zijn. Bedien de maaier niet als de afschermingen verstopt zijn. De motor kan dan oververhitten en defect raken.

**5. OPEENGEHOOPT GRAS VAN HET MAAIDEK EN UIT DE UITWORP VERWIJDEREN**

Als er geen gemaaid gras uit het maaidek komt of als er gras in de uitworp opeengehoopt zit, stopt u onmiddellijk met maaien en verwijdert u het opeengehoopte gras.

Als de koker in de uitworpopening (3) verstopt is:

- a. Zet de PTO-hendel in de stand OFF (☐) en zet de hefhendel (↑) naar achteren om het maaidek in de hoogste stand te zetten.
- b. Zet de hefhendel voor de opvangbak (6) naar achteren om de opvangbak (SBC600X-3H) omhoog te zetten of zet de hendel voor het kippen van de opvangbak naar achteren om de opvangbak (SBC550X-3L) te kippen.
- c. Steek de vergrendelpen (7) rechts en links in het frame van de opvangbak om te voorkomen dat de opvangbak naar beneden komt (SBC600X-3H).

d. Stop de motor.

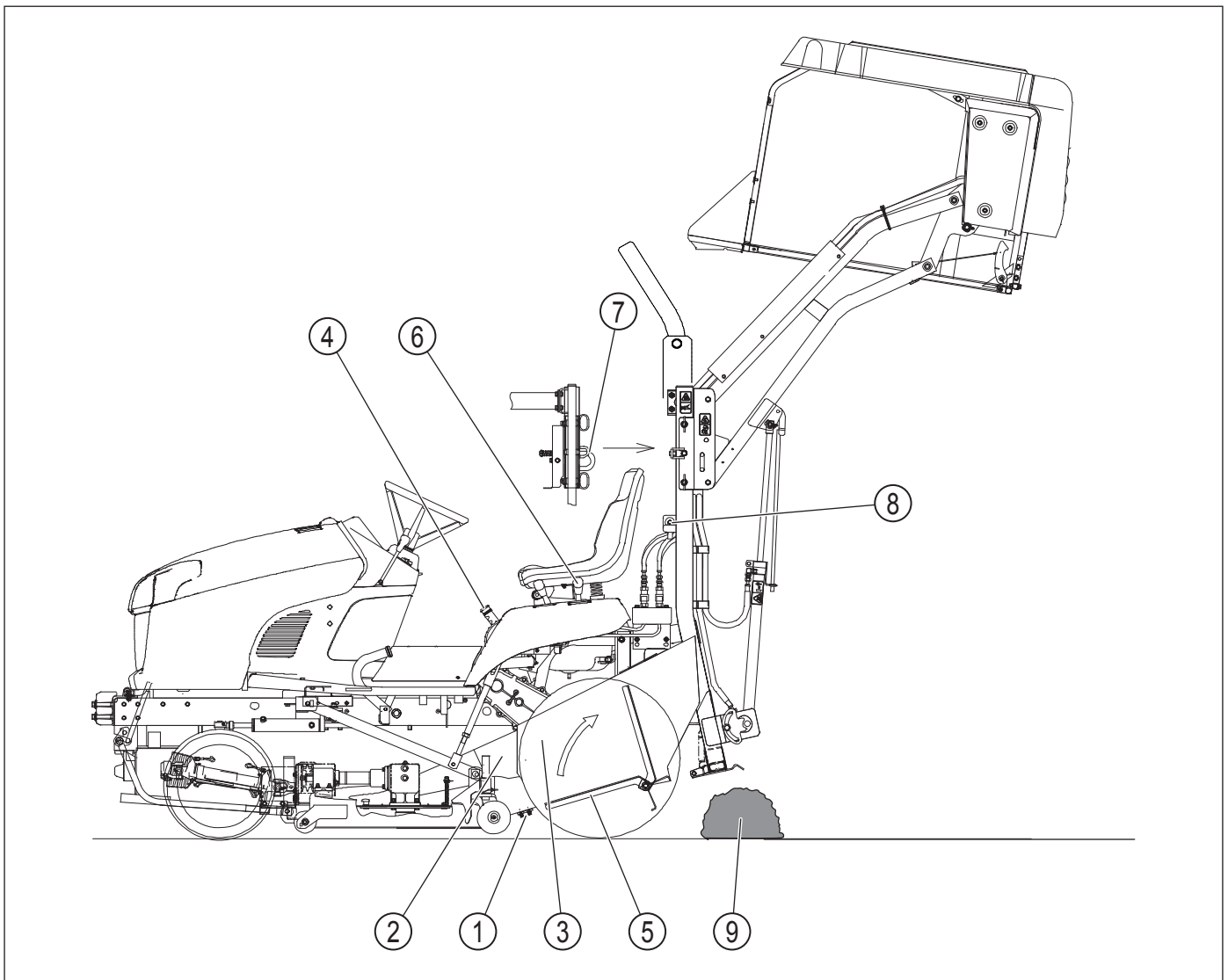
e. Trek de hendel voor het reinigen (4) omhoog en verwijder het opeengehoopte gras (9) uit de koker (3).

f. Als er gras in de onderplaat (1) van het maaidek en de afscherming van de uitworp (2) zit, verwijdert u dat met de reinigungsstaaf (8).



**GEVAAR:**

- Als u het opeengehoopte gras verwijdert terwijl de opvangbak omhoog staat, steek de pen (7) dan rechts en links in het frame van de opvangbak om te voorkomen dat de opvangbak naar beneden komt (SBC600X-H).
- Schakel de motor altijd uit voordat u gras uit de koker en het maaidek verwijdert.



(1) Onderplaat van het maaidek  
(2) Beschermkap voor de uitworp  
(3) Koker

(4) Hendel voor het reinigen  
(5) Plaat voor het reinigen  
(6) Hendel voor het heffen van de opvangbak

(7) Borgpen  
(8) Staaf voor het reinigen  
(9) Opeengehoopt gras

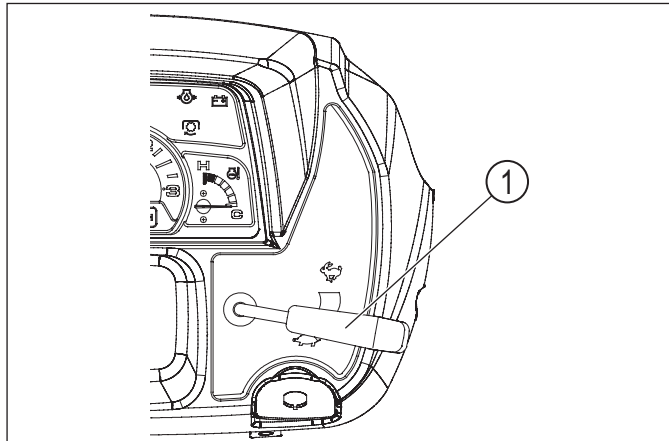


#### 6. NOODSTOP

- Als u een van de volgende onregelmatigheden opmerkt, schakel de maaier en het maaidek dan onmiddellijk uit.
  - Abnormaal geluid
  - Abnormale trillingen
  - Abnormale geur
  - Het mes raakt een obstakel
  - De maaier raakt een obstakel
- Zoek de oorzaak van het probleem en verhelp het onmiddellijk. Als u dit niet zelf kunt oplossen, raadpleeg uw dealer. Gebruik de maaier niet zolang het probleem niet is gevonden en opgelost. Als u een voorwerp hebt geraakt, controleer de maaier op schade en voer reparaties uit voordat u de maaier weer start en bedient.
- Als de bestuurder opstaat van de bestuurdersstoel, zorgt het veiligheidssysteem automatisch dat de motor wordt uitgeschakeld. Als u van de maaier stapt om voorwerpen zoals takjes en stenen te verwijderen, moet u de PTO-hendel in de stand OFF (OFF) zetten en moet de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) worden ingeschakeld.

#### 7. STOPPEN MET MAAIEN

- a. Laat het HST-pedaal los.
- b. Zet de gashendel in de stand voor minimumsnelheid (L) om het motortoerental te verlagen.



(1) Gashendel

- c. Trek de parkeerremhendel stevig omhoog om hem goed in te schakelen. (TYPE GE)

Druk het hoofdrempedaal eerst in om de parkeervergrendeling stevig in te schakelen. Terwijl u het hoofdrempedaal inschakelt, zet u uw voet op de parkeervergrendeling en drukt u de parkeervergrendeling in om het hoofdrempedaal in te schakelen. (TYPE E)



**OPGELET: Parkeer de maaier op een vlakke, stevige ondergrond en zorg dat de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) stevig is ingeschakeld.**

- d. Zet de PTO-hendel in de stand STOP (STOP).
- e. Draai de startschakelaar in de stand OFF (OFF) om de motor te stoppen.

**BELANGRIJK:**

- Schakel de motor nooit plotseling uit wanneer hij met een hoog toerental draait.
- Laat de motor ongeveer 5 minuten stationair nadraaien als de maaier gedurende langere tijd is gebruikt, opdat de motor voldoende kan afkoelen. Schakel dan pas de motor uit. Als u de motor plotseling uitschakelt, kunt u schade veroorzaken door oververhitting.

- f. Verwijder de sleutel meteen uit de startschakelaar.



**OPGELET: Als u de maaier verlaat, zorg dan dat de motor is uitgeschakeld en dat de sleutel uit de startschakelaar is verwijderd, zodat kinderen of onbevoegde personen de maaier niet kunnen starten.**

## 8. EFFICIËNT MAAIEN

- BELANGRIJK:**
- *Zorg dat de gashendel tijdens het maaien in de stand voor de maximum-snelheid (r) staat.*
  - *Pas uw rijsnelheid aan de hoogte of andere eigenschappen van het te maaien gras aan.*
  - *Als de afschermingen voor de luchtinlaatopeningen en radiator verstopt zijn door stof, reinig ze dan meteen. Maai nooit als deze afschermingen verstopt zijn.*
  - *We raden u aan om het gras te maaien als er geen dauw meer op zit: 's middags of laat in de middag. Zo voorkomt u dat het maaidek verstopt raakt.*
  - *Zorg dat het maaidek altijd schoon is.*
  - *Controleer of de uiteinden van de messen niet beschadigd zijn. (Zie pagina 85 en 86.)*
  - *We raden u aan om regelmatig te maaien om te voorkomen dat het gras te lang wordt.*
  - *Als het gras te kort wordt gemaaid, kan de grasmat beschadigd raken. Maai voor een mooi groen gazon nooit meer dan een derde van de hoogte van het gras per maaibeurt.*
  - *Een lagere rijsnelheid bij het maaien levert betere maaieresultaten. Kies een rijsnelheid waarbij de maaier niet stuiterd.*
  - *Als u scherpe en snelle bochten neemt, raakt de grasmat beschadigd. Verlaag de rijsnelheid voldoende als u een bocht maakt.*
  - *Als u de messen regelmatig slijpt, krijgt u een mooie maaiafwerking. U spaart brandstof uit als u de maaier niet te veel belast.*

### a. Hoog gras maaien

- Maai het gras twee keer.  
Eerst maait u het gras tot het kort genoeg is voor een tweede maaibeurt. Vervolgens kunt u het mooi gelijkmatig maaien.  
Bij de tweede maaibeurt schuift u ongeveer 20 cm op ten opzichte van de vorige maailijn of u kunt loodrecht op de vorige maailijnen rijden. Zo krijgt u een mooi gelijkmatig resultaat.
- Als u het gras toch in één maaibeurt wilt maaien, kies dan een lagere rijsnelheid. Het kan dan ook noodzakelijk zijn de maaibreedte te beperken tot een derde of de helft van de normale maaibreedte.

### b. Nat gras of op een natte ondergrond maaien

- Wacht totdat het gras en de ondergrond droog genoeg zijn om te voorkomen dat de banden de grasmat beschadigen.
- Nat gras vereist een hogere maaihoogte dan droog gras, omdat de maaihoogte vaak lager is dan verwacht.
- Stel een lagere rijsnelheid in en maak geen plotselinge start-, stop- of draaibewegingen. Anders kunt u de grasmat beschadigen.

### c. Erg droog of dor gras maaien

- Kijk uit welke richting de wind komt zodat u de rijrichting kunt kiezen waarbij u zo weinig mogelijk hinder ondervindt van opwaaiend stof.
- Reinig de afschermingen van de luchtinlaatopeningen onmiddellijk als die verstopt zijn.

- BELANGRIJK:**
- *Houd het waarschuwingsslampje voor de koelvloeistoftemperatuur in de gaten als u onder stoffige omstandigheden moet maaien.*
  - *Rijd niet met de maaier als de afschermingen van de luchtinlaatopeningen verstopt zijn om schade aan de motor te voorkomen.*

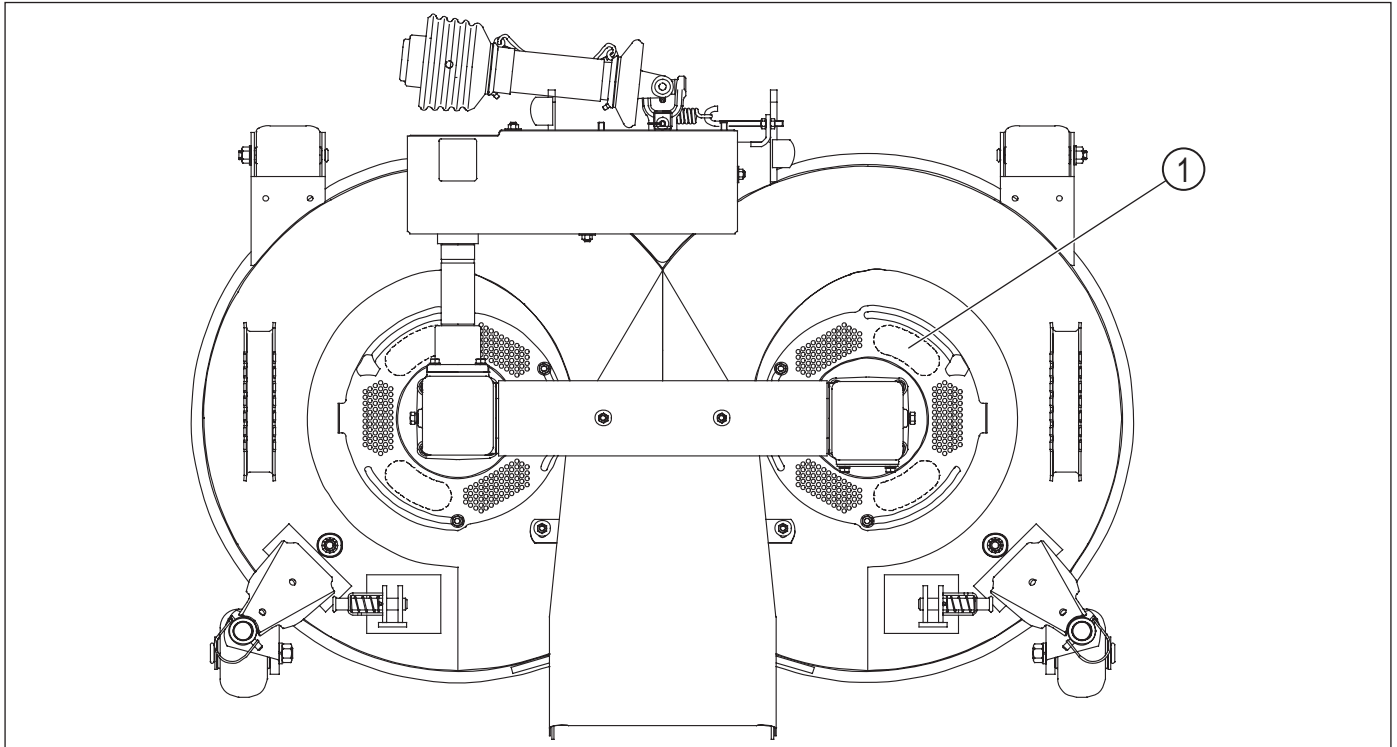
#### 9. DE AFSCHERMINGEN VOOR DE LUCHTINLAATOPENINGEN GEBRUIKEN

a. Maai het gras bij normale maaiomstandigheden met de luchtinlaatscherming (1) gesloten.

b. Als u met een lage maaihoogte maait, kan het zijn dat er onvoldoende inlaatlucht langs de onderkant van het maaidek komt. U kunt de luchtcirculatie verhogen door de moer van de knop (3) los te draaien en de luchtinlaatklep (2) in de stand OPEN te draaien.

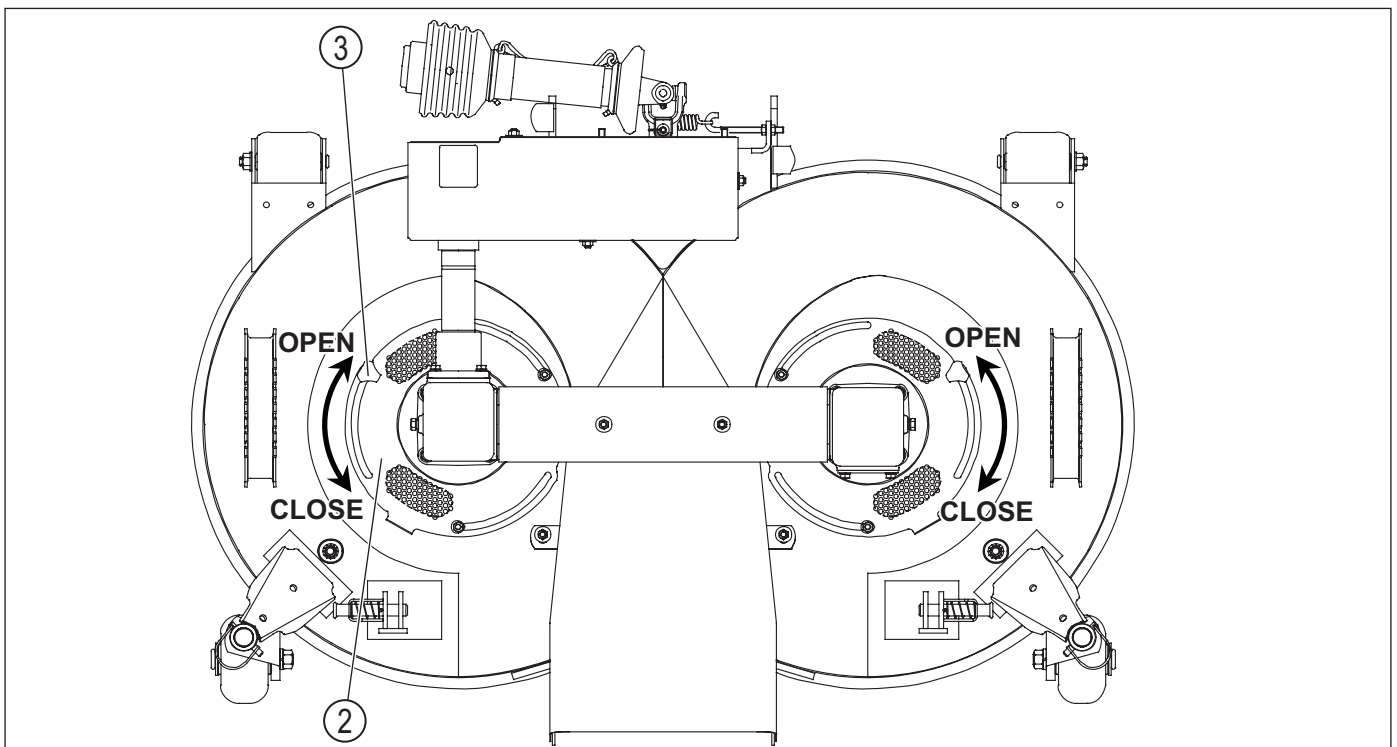
Draai na het openen van de afscherming van de luchtinlaat (1) de moer van de knop (3) weer stevig vast.

#### (De afscherming van de luchtinlaat in geopende stand)



(1) Afscherming luchtinlaat

#### (De afscherming van de luchtinlaat in gesloten stand)



(2) Luchtinlaatklep

(3) Moer knop

## IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN



### OPGELET:

- Als u onderhoud aan de maaier uitvoert, parkeer hem dan op een stevige en vlakke ondergrond.
- Stop de motor en verwijder de sleutel uit de startschakelaar.
- Schakel de parkeerrem goed in. (TYPE GE)
- Schakel de parkeervergrendeling goed in. (TYPE E)
- Zet de hefhandel naar voren (↓) om het maaidek op de grond te zetten.
- Zet de PTO-hendel in de stand STOP (☐).
- Laat de motor voldoende afkoelen voordat u onderhoud uitvoert.

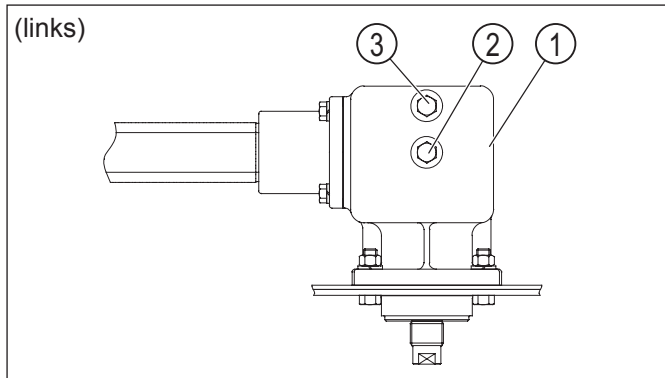
Volg deze aanwijzingen en zorg dat er aan alle veiligheidsvoorwaarden is voldaan voordat u met het onderhoud begint.

### 1. DE BEHUIZING VAN DE HAAKSE OVERBRENGING CONTROLEREN EN VERVERSEN

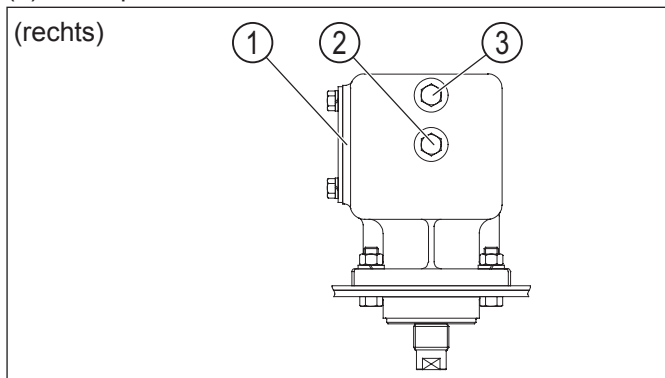
- Het oliepeil in de behuizing van de haakse overbrenging controleren

**BELANGRIJK:** Controleer het oliepeil na elke 50 bedrijfsuren.

- a. Behuizing haakse overbrenging (links) en (rechts): verwijder de peilpluggen (2) op de achterkant van de behuizing van de haakse overbrenging.



- (1) Behuizing haakse overbrenging (links)  
 (3) Plug olievlopening  
 (2) Peildop



- (1) Behuizing haakse overbrenging (rechts)  
 (3) Plug olievlopening  
 (2) Peildop

- b. Controleer of er een kleine hoeveelheid olie door de peilopening loopt. Als dat het geval is, is het oliepeil normaal. Als dat niet het geval is, giet u transmissieolie SAE80 in de vulopening met behulp van een oliekan of iets dergelijks.

Olie	Transmissieolie SAE 80	
Capaciteit	Beide behuizingen van de overbrengingen	300 cc

**BELANGRIJK:** Omwikkel de schroefdraad van de peildop altijd met dichtingstape voordat u de peildop vastschroeft om te voorkomen dat er olie langs de dop lekt.

### • Olie verversen

**BELANGRIJK:** Ververs de olie na de eerste 50 bedrijfsuren en daarna elke 300 bedrijfsuren.

- a. Verwijder de peildop (2) en de plug van de olievlopening (3). Tap alle olie daarna af door de overbrenging te kantelen.

- b. Wikkel dichtingstape om de schroefdraad van de plug van de olievlopening (3) en vul met een oliekan verse olie bij via de opening van de peildop.

- c. Wikkel dichtingstape om de schroefdraad van de peildop en plaats de dop terug.

**BELANGRIJK:** Veeg alle gemorste olie met een doek van de overbrengingsbevestiging. Anders kan er olie op de aandrijfriem terecht komen waardoor die kan doorslijpen.

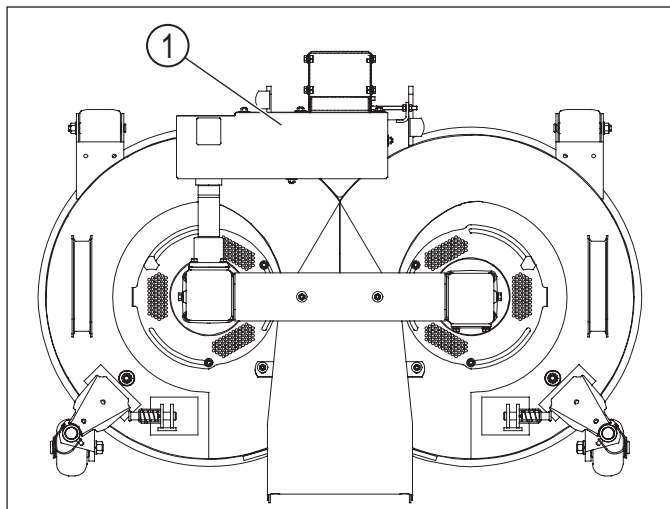
- d. Plaats de afschermkappen van de riem terug op hun plaats.

## IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN

### 2. DE VOORSTE RIEM CONTROLEREN EN VERVANGEN

#### • De spanning van de voorste riem controleren

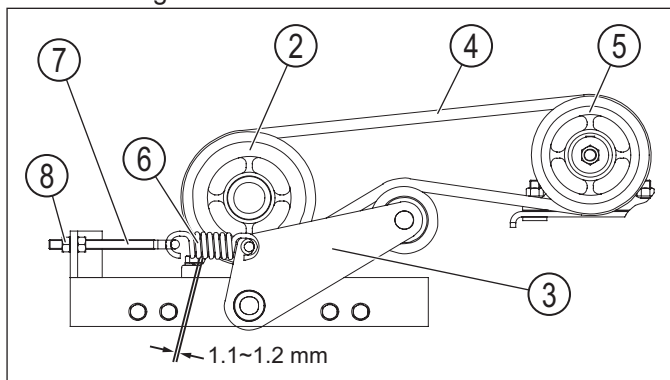
a. Verwijder de afdekking van de riemschijf (1) op het maaidek.



(1) Afdekking riemschijf

b. Controleer de spanning van de voorste riem.

Controleer of de riemspanning van de voorste riem (4) juist is. Bij een juiste riemspanning moet de afstand tussen de windingen van de spanveer (6) 1,1 tot 1,2 mm bedragen.



(2) Ingaande riemschijf (5) Uitgaande riemschijf (8) Moeren  
(3) Spanarm (6) Spanveer  
(4) Voorste riem (7) Spanstang

**BELANGRIJK:** Span de voorste riem (4) op tot een specifieke waarde met de spanstang (7) als de spankracht van de voorste riem (4) onvoldoende is, anders zullen de prestaties van de maaier niet optimaal zijn.

#### • Voorste riem controleren

a. Verwijder de afdekking van de riemschijf (1) op het maaidek.

b. Controleer de riem op schade en vuil.

Maak de riem schoon met een doek als er olie of vuil of zit, of als hij nat is. Als de riem beschadigd is, moet u hem vervangen.



**OPGELET:** Zorg dat u alle verwijderde afschermingen weer op hun plaats aanbrengt.

#### • De voorste riem vervangen

a. Verwijder de afdekking van de riemschijf (1) op het maaidek.

b. Schroef de borgmoeren (8) van de spanstang los en schroef de spanstang (7) los.

c. Verwijder de voorste riem (4) en monteer een nieuwe riem.

**BELANGRIJK:**

- Zorg dat u de riem monteert zoals aangegeven in de afbeelding.
- Als de riem slecht is aangebracht, werkt de riem mogelijk niet zoals het hoort en kan de riem dan breken.
- Gebruik de volgende originele ISEKI-riemen:

SCMA54	8665-203-700-00 RIEM / VCOGB038
SCMB48	8674-203-200-00 RIEM / VCOGB035
SCMC48	8663-203-700-00 RIEM / VCOGB036

d. Zorg dat de riem goed in de groef van elke riemschijf loopt en dat de riem goed is aangespannen, zie "De riemspanning controleren".

e. Plaats de afdekking van de riemschijf (1) terug.

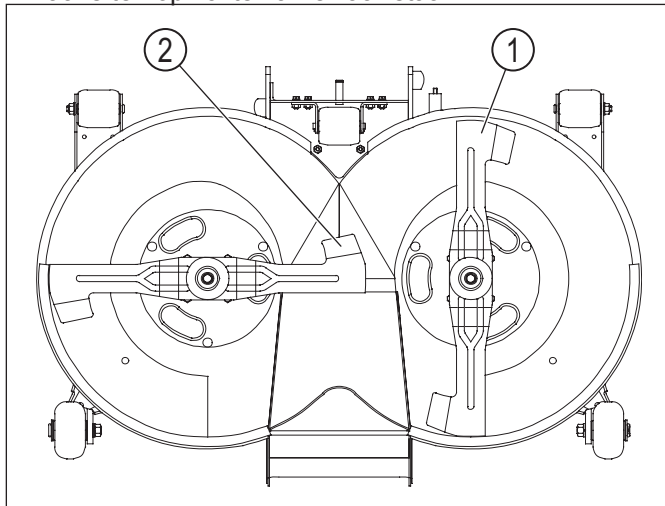


**OPGELET:** Plaats de afdekking van de riemschijf na onderhoud altijd terug.

### 3. MESSEN CONTROLEREN EN VERVANGEN

#### • De messen controleren in een fasepositie (links) & (rechts)

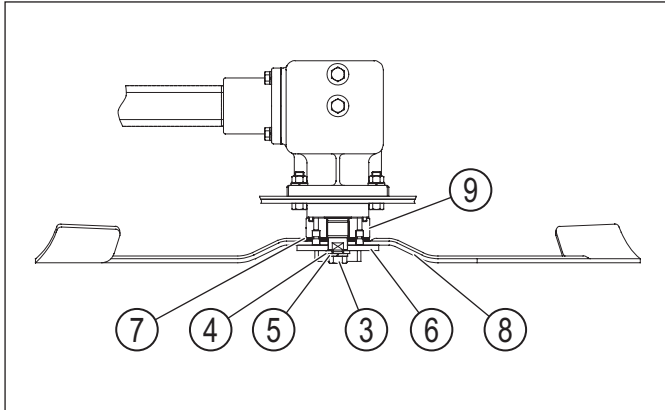
a. Zorg dat het mes (links) (1) en het mes (rechts) (2) haaks ten opzichte van elkaar staan.



(1) Mes (links) (2) Mes (rechts)

## SCMA54&SCMB48&SCMC48

- b. Als de messen geen haakse hoek vormen, kunt u ze als volgt afstellen.



- (3) Bout (M12) (6) Plaat (8) mes  
 (4) Sluistring (7) Vulstukken (1.2) (9) Bus (mes)  
 (5) Vulring (13X26X03)

1. Verwijder een van de bouten (3) van het mes(8).
2. Verwijder de bus (9).
3. Plaats de bus (9) zodanig dat het mes (links)(1) en het mes (rechts)(2) haaks op elkaar staan.
4. Plaats een stukje hout tussen het mes en het maaidek om de bout (3) vast te klemmen.

aanhaalmoment: 1.000 kg•fcm

5. Als u het mes hebt gemonteerd, controleer dan of het niet hapert door het voorzichtig met de hand te bewegen.



**GEVAAR: Raak het mes nooit met blote handen aan. Draag altijd veiligheidshandschoenen.**

### • De hoogte van de messen controleren

- a. Verwijder de bouten (3) uit het mes links en het mes rechts (8), en verwijder daarna de ring (4) (5), de plaat (6), het mes (8) en de vulstukken (7).
- b. Verander de positie van de opvulschijf (7) om de hoogte van de messen aan te passen door opvulschijven (7) boven of onder de messen te plaatsen.
- c. Zorg dat de hoogte voor de kop van beide messen hetzelfde is.



**OPGELET: bij elk mes worden 3 opvulschijven geleverd. Zorg dat er bij elk mes 3 opvulschijven worden gebruikt. Als er niet bij elk mes 3 opvulschijven worden gebruikt, kunnen het mes en de haakse overbrenging breken.**

### • De messen controleren

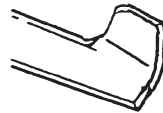
- a. Draai het maaidek ondersteboven.



**OPGELET: als u het maaidek ondersteboven draait, zorg dan dat u uw voeten niet raakt of verwondt met het maaidek.**

- b. Controleer of de messen niet zijn vervormd of beschadigd.

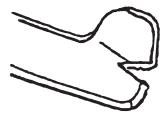
**BELANGRIJK:** • Als de uiteinden van de messen door slijtage afgerond zijn, zit er meer speling in de messen waardoor het gras niet meer zo goed wordt gemaaid. Controleer de messen regelmatig en vervang ze onmiddellijk als ze slijtage vertonen.  
 • De messen slijten sneller als u voor een lage maaihoogte kiest of als u maait vlak nadat u aarde op het gazon hebt gestrooid. Daarom moet u de messen vaker controleren.



a. Nieuw mes



b. Mes met afgeronde rand



c. Overmatig versleten messen zijn erg gevaarlijk. Vervang ze dan ook onmiddellijk.

- c. De bout van de messen moeten met het juiste draaimoment zijn vastgeschroefd. Blokkeer het mes als u de bout vastdraait.

Aanhaalmoment: 1.000 kg•cm



**GEVAAR: Gebruik nieuwe bouten als u het mes vervangt.**

**BELANGRIJK: Zorg ervoor dat de messen het maaidek niet raken als u ze met de hand ronddraait.**

- d. Er zijn twee soorten messen voor de maaidekken. Monteer de messen in de juiste positie.

		Code	Ingestanst ID-nummer
SCMA 54	Links	8665-306-071-00	⊗ 8665 E
	Rechts	8665-306-072-00	⊗ 8665 F
SCMB 48	Links	8674-306-001-00	⊗ 8674 A
	Rechts	8674-306-002-00	⊗ 8674 B
SCMC 48	Links	8663-306-071-00	⊗ 8663 E
	Rechts	8663-306-072-00	⊗ 8663 F

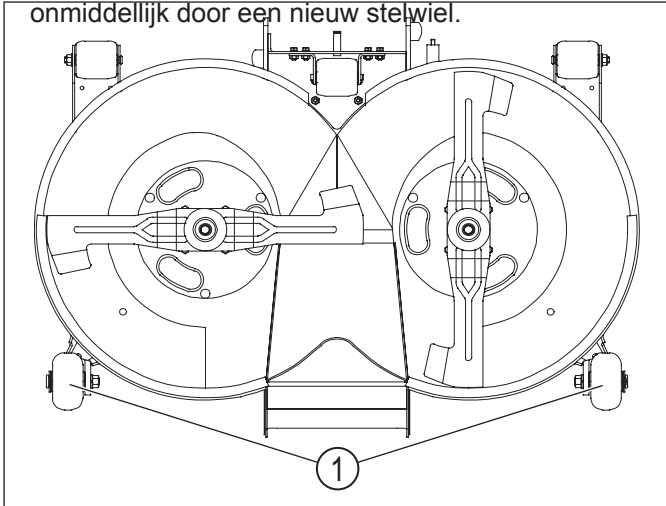
- e. Koppel het maaidek juist aan op de maaier, zie "Het

## IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN

maaidek aan- en afkoppelen" op bladzijde 74 en 75.

### 4. DE STELWIELEN CONTROLEREN

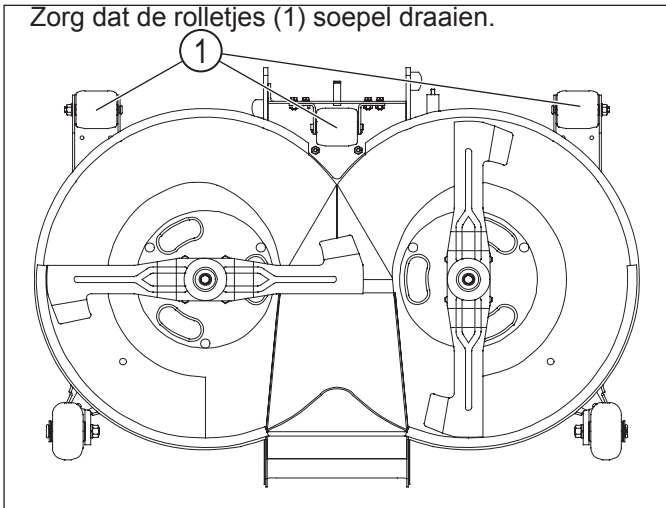
De stelwielen bevinden zich aan de voor- en de achterkant van het maaidek, waardoor er een grotere kans op het raken van voorwerpen en vervorming dan de andere onderdelen is. Als een stelwiel (1) niet soepel meer draait of vervormd is, vervang het dan onmiddellijk door een nieuw stelwiel.



(1) Stelwiel

### 5. DE ROLLEN CONTROLEREN

Zorg dat de rolletjes (1) soepel draaien.



(1) Rolletje

**BELANGRIJK:**

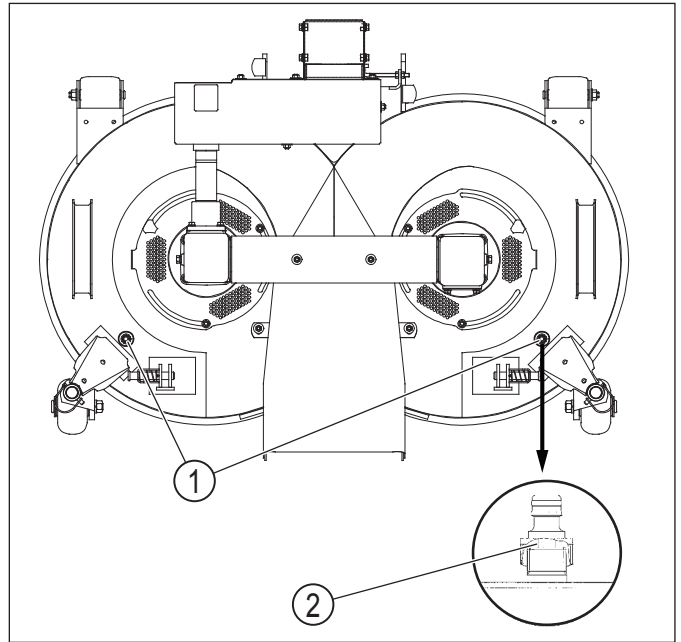
- Demonteer en reinig de wielen en de rolletjes als ze niet soepel meer draaien.
- Smeer ze ook goed in nadat u ze hebt gemonteerd.

### 6. HET MAAIDEK REINIGEN

a. Verwijder de afschermkap van de riem en haal al het gras en stof onder de afschermkap weg voor u begint te werken. Dit garandeert een langere levensduur van de riemen en voorkomt schade aan de lagers en de afdichtingen.



**OPGELET:** plaats de kap na het reinigen weer terug.



(1) Opening voor de waterslang

b. Verwijder vóór gebruik van de waterslangpluggen (1) de platen (2) uit de waterslangpluggen. Giet het water uit de waterslangpluggen in het maaidek en draai het mes.

c. Verwijder na elke maaibeurt opeengehoopt gras en vuil onder het maaidek en tussen de messen. Reinig ze vooral na een maaibeurt op nat gras, anders nemen de maaiprestaties sterk af door het opeengehoopte gras en vuil.

**BELANGRIJK:** Doe na gebruik van de waterslangpluggen (1) de platen (2) weer in de waterslangpluggen.

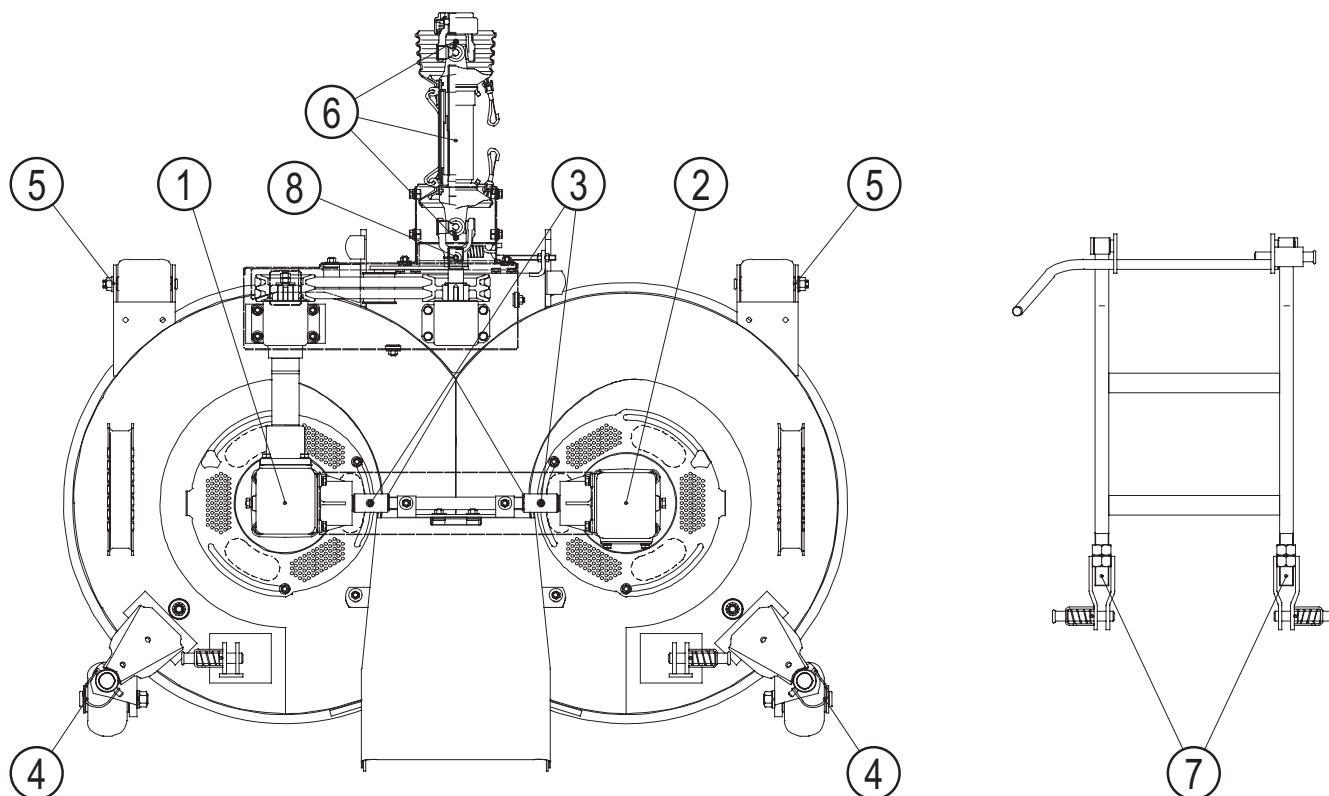


**OPGELET:** Als u water in het maaidek giet om het te reinigen, zorg er dan voor dat het motortoerental laag is.

## SCMA54&SCMB48&SCMC48

### 7. SMEERSHEMA

Alle hieronder vermelde assen hebben smeernippels aan het uiteinde. Smeer ze regelmatig. De olie van de overbrenging moet regelmatig worden bijgevuld en ververs.



Ref. nr.	Vulpunten		Smeermiddelen	Hoeveelheid
1	Haakse overbrenging (links)	EENHEID	Transmissieolie SAE 80	300 cc
2	Haakse overbrenging (rechts)	EENHEID	Transmissieolie SAE 80	300 cc
3	Koppeling		Vet	Waar nodig
4	Stelwiel	EENHEID		Tot het vet eruit loopt
5	Wielvork	EENHEID		Waar nodig
6	Cardankoppeling	EENHEID		Tot het vet eruit loopt
7	Voorste arm	SET		Waar nodig
8	Spanarm	EENHEID		Tot het vet eruit loopt



## IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN

### 8. SCHEMA VOOR REGELMATIGE CONTROLE

○: Controleren, bijvullen en afstellen    △: Reinigen en wassen    ●: Vervangen

Controlepunten	Voor gebruik	Tijdsintervallen voor controle en onderhoud (in werkuren)						Intervallen daarna	Beoordelingscriteria	Ref. Pagina
		50	100	150	200	250	300			
Mes	○								Vervormde, beschadigde, versleten en gebarsten messen moeten worden vervangen.	83 84
Haakse overbrenging (links) en (rechts)		●	○	○	○	○	●	Ververs na de eerste 50 uur en vervolgens elke 300 uur.	Handhaaf het aangegeven peil.	82
Spanning aandrijfriem	○								Controleer de afstand tussen de veerwindingen.	83
Rolletjes en stelwielen	○								Ze moeten soepel ronddraaien.	85
Binnenkant afschermkap riemschijf		△	△	△	△	△	△	Reinigen na elke 50 uur.	Er mag geen opeengehoopt gras of stof aanwezig zijn.	83
Aandrijfriem		△	△	△	△	△	△	Reinigen na elke 50 uur.	Criteria voor vervanging: •Diepe scheur over de helft van de dikte van de riem. •Overmatig versleten randen	83
Smeerpunten		○	○	○	○	○	○	Smeren na elke 50 uur.		86
Bouten en moeren	○								De bouten en moeren mogen niet loszitten.	-
Pennen en klemmen	○								Ze mogen niet verloren gaan of vervormd zijn.	-

**BELANGRIJK:**

- De hierboven vermelde onderhoudsintervallen zijn bedoeld ter referentie. Als de werkomstandigheden zwaarder zijn, moet u het onderhoud sneller uitvoeren.
- Als er speciale vaardigheden of gereedschappen nodig zijn of als u problemen bij het onderhoud hebt, raadpleeg uw dealer.

## **V. HET MAAIDEK STALLEN**

Als u het maaidek voor een langere periode gaat stallen, voer dan het volgende onderhoud uit.

- a. Reinig het maaidek. Verwijder gras en vuil van de messen en van de onderkant van het maaidek.
- b. Verwijder gras of andere voorwerpen die in de rolletjes verstrengeld zijn geraakt.
- c. Verwijder de afschermkappen van de aandrijfriemen en reinig de bovenkant van het maaidek. Verwijder het gras of andere voorwerpen die rond de riemschijven en de as verstrengeld zijn geraakt.
- d. Controleer de aandrijfriem. Als deze in orde is, maakt u de spanrol los.
- e. Verwijder roestvlekken en onderdelen waar de verf is afgebladderd en werk ze bij met de speciaal daarvoor bestemde lak van ISEKI.
- f. Zorg dat alle verwijderde onderdelen weer op hun plaats zitten.
- g. Vervang zoekgeraakte pennen en klemmen door nieuwe.
- h. Controleer elk onderdeel op schade en repareer of vervang beschadigde onderdelen door nieuwe onderdelen voordat u de maaier weer gaat gebruiken.

***BELANGRIJK:** Gebruik uitsluitend originele ISEKI-onderdelen.*

- i. Smeer alle smeerpunten.
- j. Schroef losse bouten en moeren vast en vervang zoekgeraakte bouten en moeren door nieuwe.
- k. Stal het maaidek op een droge plek, plaats er houten blokken onder en dek het af met een dekzeil of iets dergelijks.



**VOORZICHTIG:** Als u de maaier stalt met het maaidek gemonteerd, zet het maaidek dan op de grond om ongevallen te vermijden als kinderen of onbevoegde mensen aan de hefhendel komen.

## VI. PROBLEMEN OPLOSSEN

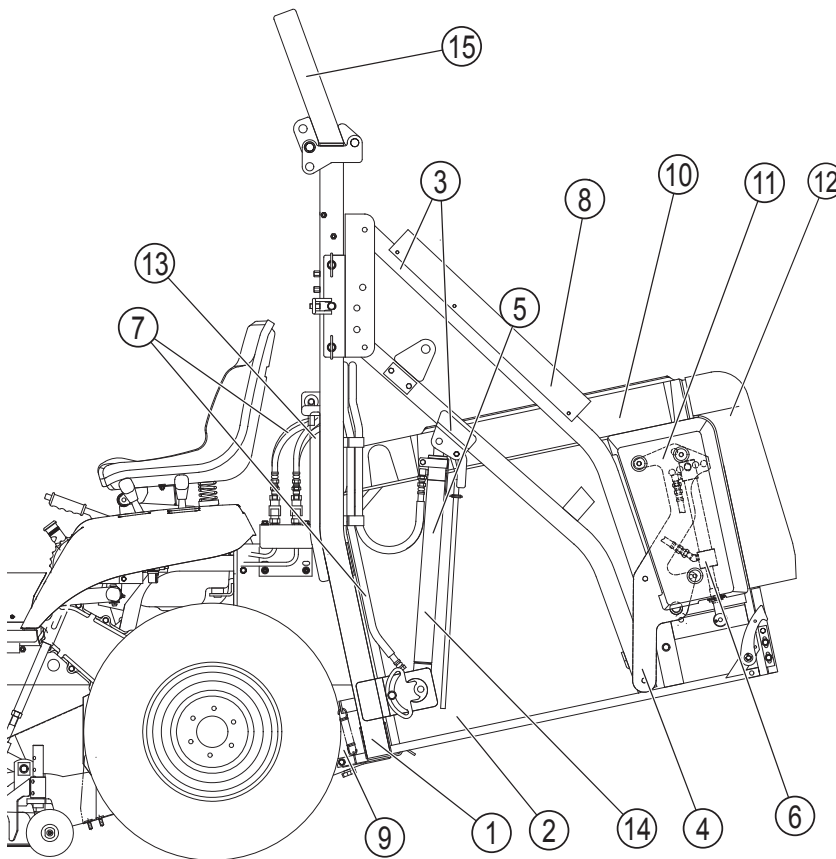
Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
• Verkeerde uitworp	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riemen en aandrijving vooraftakas</li> <li>• Messen zijn ondersteboven gemonteerd.</li> <li>• Gras is te vochtig.</li> <li>• Gras is te hoog</li> <li>• Te hoge rijsnelheid.</li> <li>• Te laag motortoerental</li> <li>• De uitworp of de binnenkant van het maaidek is verstopt</li> <li>• Gras is te dik</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer en corrigeer riem spanning.</li> <li>• Monteer ze op de juiste manier.</li> <li>• Wacht tot het gras droog is.</li> <li>• Maai het gras in twee keer.</li> <li>• Verlaag de rijsnelheid.</li> <li>• Laat motor met volgas draaien (↺).</li> <li>• Reinigen.</li> </ul>
• Gras wordt niet gemaaid.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Riemen en aandrijving vooraftakas</li> <li>• Te hoge rijsnelheid.</li> <li>• Te laag motortoerental</li> <li>• Versleten of beschadigde messen</li> <li>• Messen zijn ondersteboven gemonteerd.</li> <li>• Messen verkeerd gemonteerd</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas de riemspanning aan of vervang de riem</li> <li>• Verlaag snelheid.</li> <li>• Laat motor met volgas draaien (↺).</li> <li>• Vervang ze door nieuwe.</li> <li>• Monteer ze op de juiste manier.</li> </ul>
• Ongelijkmatige maaihoogte.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Maaier staat niet parallel aan grond.</li> <li>• Te hoge rijsnelheid.</li> <li>• Versleten messen</li> <li>• Gras verstopt in maaidek</li> <li>• Stelwielen verkeerd afgesteld</li> <li>• Gras is te hoog</li> <li>• Twee messen zijn niet op dezelfde hoogte en niet onder de juiste hoek gemonteerd.</li> <li>• Vervormde messen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas bevestiging van maaidek aan.</li> <li>• Verlaag snelheid.</li> <li>• Vervang ze door nieuwe.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Stel ze goed af.</li> <li>• Maai het gras in twee keer.</li> <li>• Stel de messen met behulp van opvulschijfen juist in.</li> </ul>
• Grasmatt wordt afgeschraapt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Te lage maaihoogte.</li> <li>• Maaier staat niet parallel aan grond.</li> <li>• Te hoge draaisnelheid</li> <li>• Te hobbelige ondergrond</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Pas aan met stelwielen.</li> <li>• Pas bevestiging van maaidek aan.</li> <li>• Verlaag snelheid in bochten.</li> <li>• Verander maairichting.</li> </ul>
• Te veel geluid en trillingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Beschadigde of niet-uitgebalanceerde messen</li> <li>• Losse bevestigingsbouten voor messen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang ze door nieuwe.</li> <li>• Draai ze vast tot 1.000 kgf•cm.</li> </ul>
• Te veel geluid en trillingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er zit opgehoopt gras aan de binnenkant van de maaier of er zit materiaal vast in een riemschijf</li> <li>• Beschadigde riem</li> <li>• Slechte riemspanning.</li> <li>• Afschermkap van riem is vervormd of komt tegen riem</li> <li>• Beschadigde tandwielen</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Reinigen.</li> <li>• Vervang deze door een nieuwe.</li> <li>• Pas de riemspanning aan.</li> <li>• Repareren.</li> </ul>

**SCMA54&SCMB48&SCMC48**

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
<ul style="list-style-type: none"><li>• Te laag motorvermogen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Te laag motortoerental</li><li>• Te hoge rijsnelheid.</li><li>• Materiaal vast tussen mes en meshouder</li><li>• Vreemd materiaal vast in een riemschijf</li><li>• Defecte motor</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Maai met volgas (☞).</li><li>• Verlaag snelheid.</li><li>• Reinigen.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Stelwielen draaien niet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vreemd materiaal zit vast in as</li><li>• Beschadigd wiel</li><li>• Te weinig vet</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen.</li><li>• Vervang deze door een nieuwe.</li><li>• Spuit vet in.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Messen draaien niet.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Losse bevestigingsbouten voor messen.</li><li>• Er zit materiaal vast aan het mes of de meshouders</li><li>• Beschadigde riemschijf</li><li>• Beschadigde riem</li><li>• Beschadigde tandwielen</li><li>• Riem vooraftakas (PTO) slijt of beschadigd.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Draai ze vast tot 1.000 kgf•cm.</li> <li>• Reinigen.</li> <li>• Vervang deze door een nieuwe.</li><li>• Vervang deze door een nieuwe.</li><li>• Raadpleeg uw dealer.</li><li>• Pas PTO-kabel aan of vervang de riem door een nieuwe.</li></ul>
<ul style="list-style-type: none"><li>• Maaidek komt niet omhoog.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Er zit te veel gras of modder aan de binnenkant van het maaidek</li><li>• Defect hydraulisch systeem</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Reinigen.</li> <li>• Raadpleeg uw dealer.</li></ul>

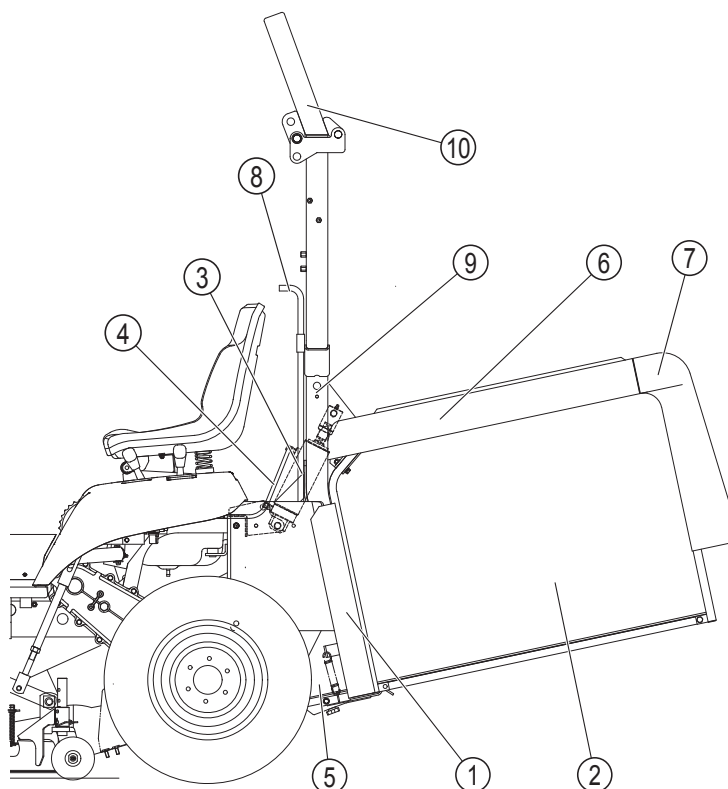
# I. BELANGRIJKSTE ONDERDELEN

## 1. SBC600X-HQE4 (opvangbak voor hooglediging)



- (1) Frame van de opvangbak
- (2) Container
- (3) Hefstang
- (4) Kipverbinding
- (5) Hefcilinder
- (6) Kipcilinder
- (7) Hefleiding
- (8) Kipleiding
- (9) Sensor maximumcapaciteit container
- (10) Kap container
- (11) Zijkap
- (12) Achterkap
- (13) Reinigungsstaaf
- (14) Cilinderbescherming
- (15) ROPS  
(alleen SBC600X-3HQRE4)

## 2. SBC550X-LE4 (opvangbak voor laaglediging)



- (1) Frame opvangbak
- (2) Container
- (3) Kipcilinder
- (4) Kipleiding
- (5) Sensor maximumcapaciteit container
- (6) Kap container
- (7) Achterkap
- (8) Staaf voor het reinigen
- (9) Cilinderhaak
- (10) ROPS  
(alleen SBC550X-3LRE4)

## II. DE OPVANGBAK AAN- EN LOSKOPPELEN

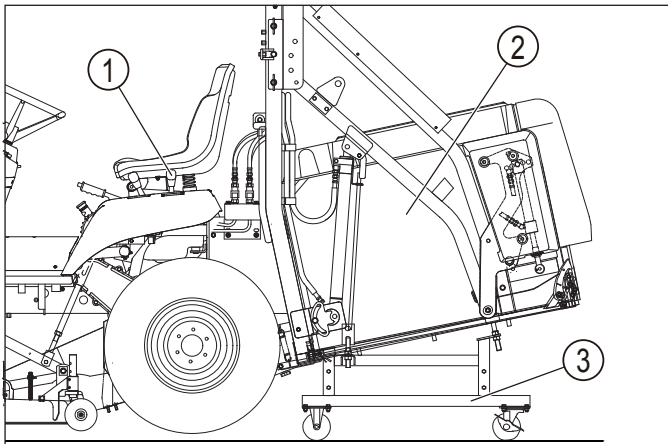


**WAARSCHUWING:** Wanneer u de opvangbak op de maaier monteert of demonteert:

- Zet de maaier op een vlakke, stevige ondergrond.
- Schakel de parkeerrem goed in. (TYPE GE)
- Schakel de parkeervergrendeling goed in. (TYPE E)
- Zet de PTO-hendel in de stand STOP (☐).
- Start de motor niet, tenzij om de hefinrichting te bedienen.

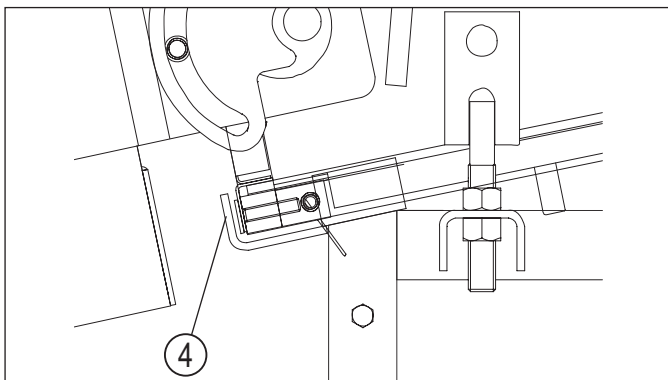
### 1. DE OPVANGBAK VOOR HOOGLEDIGING LOSKOPPELEN (SBC600X-3H)

- Parkeer de maaier op een vlakke, stevige ondergrond en schakel de parkeerrem (TYPE GE) of de parkeervergrendeling (TYPE E) stevig in.
- Start de motor. Zet de hefhendel voor de opvangbak (1) naar achteren en til de container (2) op tot 20 cm vanaf de laagste stand.
- Zet de basis van de opvangbak (3) onder de container (2). Zet de hefhendel voor de opvangbak (1) naar voren om de container (2) op de basis van de opvangbak (3) te plaatsen.



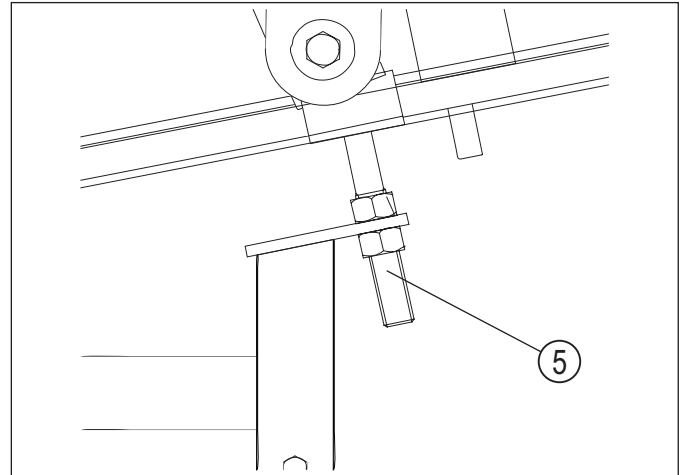
(1) Hefhendel voor opvangbak (2) Container  
(3) Basis opvangbak (OPTIE)

- Zet de onderkant van de container (2) aan de voorkant op de geleider (4) van de basis van de opvangbak (3).



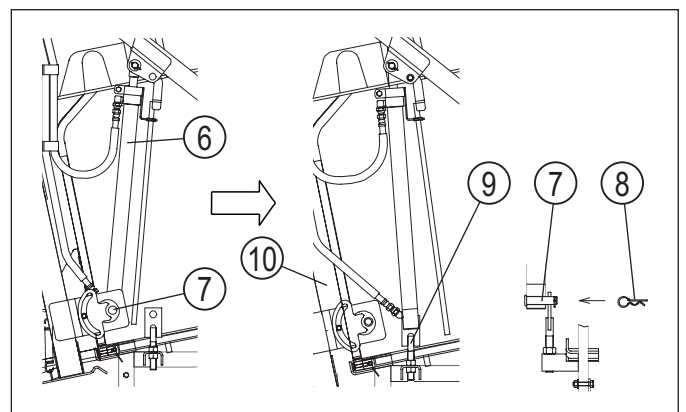
(4) Geleider

- Pas de hoogte van de achterste positie van de container (2) aan met de stelvoorziening van de achterste steun (5) en vergrendel de stelvoorziening van de achterste steun (5) door de borgmoer aan te draaien.



(5) Stelvoorziening van de achterste steun

- Stop de motor. Zet de hefhendel voor de container (1) twee of drie keer naar voren en naar achteren om de resterende oliedruk in de hefcilinder (6) te verlagen.
- Verwijder de splitpen (8) uit de pen aan de onderkant van de hefcilinder (6) en verwijder daarna de pen (16x61) (7).
- Zet de onderkant van de hefcilinder (6) uit het frame van de opvangbak (10) op de basis van de opvangbak (3). Zet deze op de basis van de opvangbak (3) door de voorste stelbout (9) aan te passen; vergrendel daarna de basis van de opvangbak (3) door de moer van de voorste stelbout (9) te bevestigen.

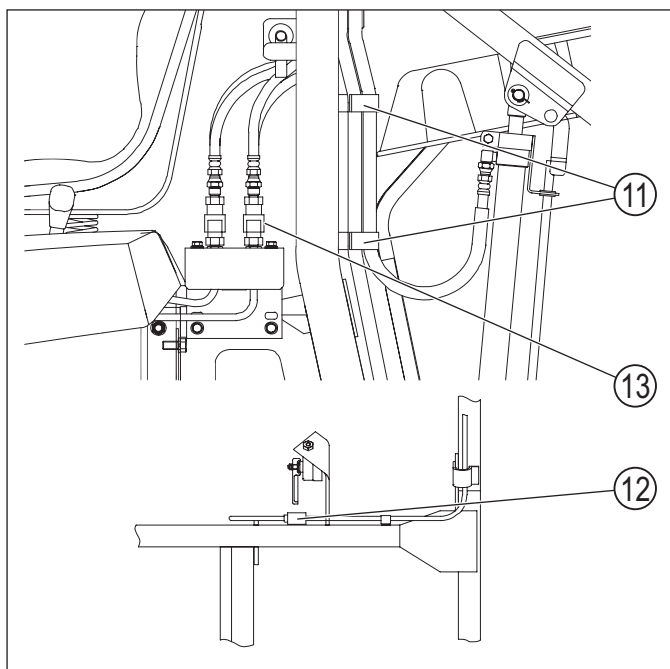


(6) Hefcilinder (9) Voorste stelbout  
(7) Pen (16x61) (10) Frame opvangbak  
(8) Splitpen

- Haal de vier hydraulische drukslangen uit de slanggeleider (11).

## II. DE OPVANGBAK AAN- EN LOSKOPPELEN

- j. Verwijder alle vier snelkoppelingen (13).
- k. Haal de koppeling van de volsensor voor het gras (12) los.

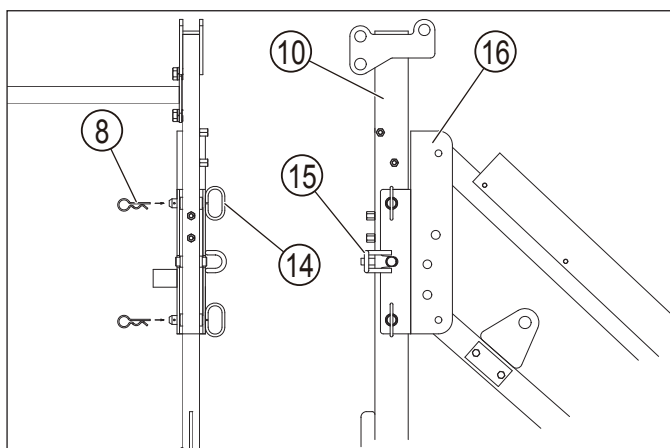


(11) Slanggeleider (13) Snelkoppeling  
(12) Koppeling voor volsensor gras

- l. Verwijder de vier splitpennen (8) en de vier pennen (16x65) COMP (14).

*OPMERKING: Als de pen (16x65) COMP (14) moeilijk is te verwijderen, steek de stick of schroevendraaier in de geleiderstang (15) van het frame van de opvangbak (10) en probeer daarna de pen (16x65) COMP (14) te verwijderen terwijl u de stick of schroevendraaier heen en weer beweegt.*

- m. Verplaats de container (2), die op de basis van de opvangbak (3) is gezet, voorzichtig naar achteren om deze los te halen van de maaier.
- n. Steek de pen (16x65) COMP (14) in de gaten van het bovenste frame COMP (16) en plaats de haarspeldpin (8) op de pen (16x65) COMP (14).



(8) Haarspeldpin (15) Geleiderstang  
(10) Frame opvangbak (16) Bovenste frame COMP  
(14) Pen (16x65) COMP

### 2. DE OPVANGBAK VOOR HOOGLEDIGING AANKOPPELEN (SBC600X-3H)

Monteer de opvangbak in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.

*OPMERKING: Als u de snelkoppelingen op de kip- en hefpoorten van de klep aansluit, zorg dan dat de kleuren van de doppen voor de snelkoppelingen en de kleuren van de poorten hetzelfde zijn.*

*BELANGRIJK: Bewaar de verwijderde onderdelen.*



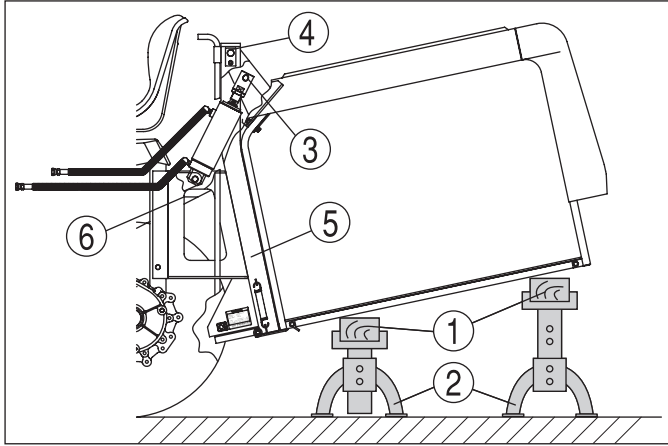
**GEVAAR: Gebruik de stevige en stabiele steun.**

## SBC600XH en SBC550XL

### 3. DE OPVANGBAK VOOR LAAGLEDIGING LOSKOPPELEN (SBC550X-3L)

#### 1) Bij het loskoppelen van de opvangbak

a. Ondersteun de container met houten blokken (1) en een steun (2).



- (1) Hout  
(2) Steun  
(3) Bovenste pen cilinder  
(4) Kipscharnierpen  
(5) Frame opvangbak  
(6) Cilindersteun

b. Verwijder de slangen uit de kippoorten (7) van het ventielblok.

c. Haal de koppeling voor de gras volsensor los uit de bedrading van de veiligheidsschakelaar, aan de rechterzijde van de maaier.

d. Verwijder de bovenste pennen van de cilinders (3).

e. Verwijder de kipscharnierpen (4).

f. Maak het frame van de opvangbak (5) los van de maaier.

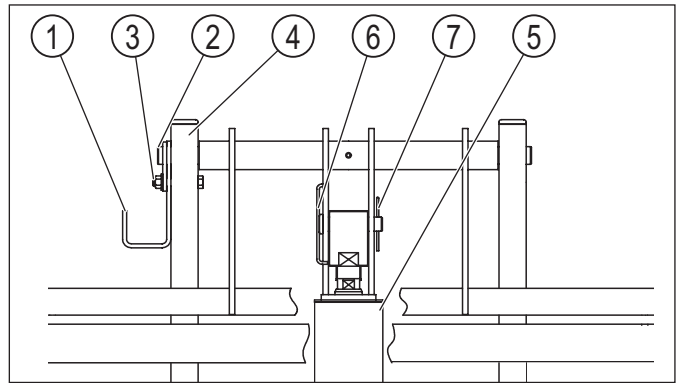
g. Verwijder de cilindersteun (6) uit de maaier.

#### 2) Bij het loskoppelen van de container

a. Ondersteun de container met houten blokken en een steun.

b. Verwijder de pen (16x65) COMP (6) en splitpen (7) uit de cilinder (5) en haal daarna de cilinder (5) uit het frame van de opvangbak (4).

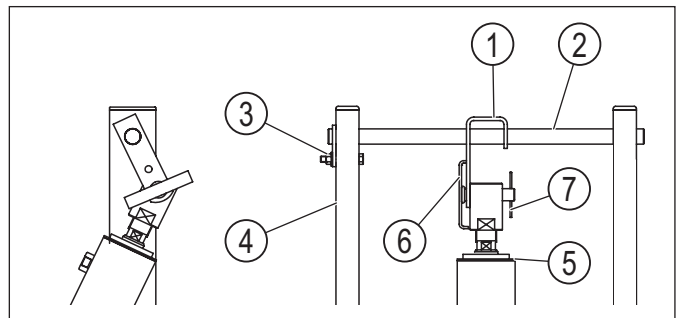
c. Verwijder de moer (M8) (3) en pen (20x410) COMP (2) en de haakplaat (1) uit het frame van de opvangbak (4).



- (1) Haakplaat  
(2) Pen (20x410) COMP  
(3) Moer (M8)  
(4) Opvangbakframe  
(5) Cilinder  
(6) Pen (16x55) COMP  
(7) Splitpen

d. Als u de opvangbak (4) hebt verwijderd, steek de pen (2) en pen COMP (6) van de cilinder (5) naar binnen met behulp van de plaat (1).

e. Plaats de splitpen (7) en de moer (3).



**OPMERKING:** Bij het bevestigen van de opvangbak wordt de haakplaat (1) met de pen (20X410) COMP (2) gemonteerd. Hang bij het loskoppelen van de opvangbak de cilinder (5) aan de haakplaat (1).

### 4. DE OPVANGBAK VOOR LAAGLEDIGING AANKOPPELEN (SBC550X-3L)

Monteer de opvangbak in de omgekeerde volgorde van het verwijderen.

**BELANGRIJK:** Bewaar de verwijderde onderdelen.



**GEVAAR:** Gebruik de stevige en stabiele steun.



## III. DE OPVANGBAK BEDIENEN

### 1. VOOR DE BEDIENING

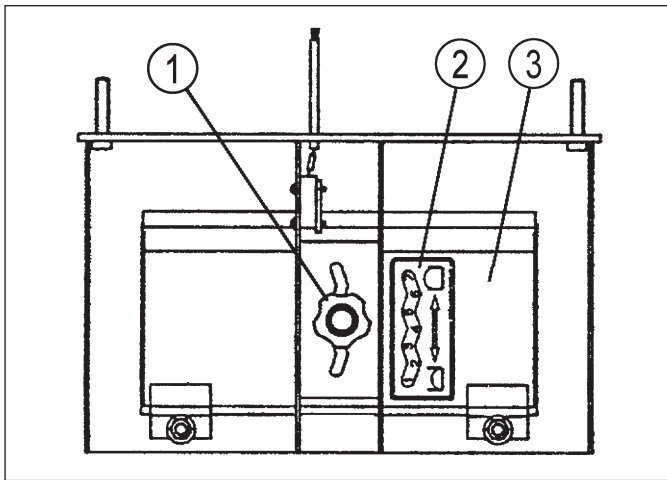


**OPGELET:**

- Zorg dat u voldoende vertrouwd bent met de bediening van de maaier en dat u alle veiligheidsinstructies begrijpt. Lees deze handleiding zeer aandachtig.
- Zorg dat alle veiligheidsschakelaars en schermen juist zijn gemonteerd.
- Controleer voordat u de opvangbak bedient of de opvangbak soepel opent en sluit.
- Zorg bij de bediening van de opvangbak dat de hydraulische slangen niet worden uitgerekt of in de weg zitten.

### 2. DE VOLSSENSOR VOOR GRAS AFSTELLEN

- a. Vulniveau van de opvangbak is afhankelijk van afstelling van stelbout (1).
- b. Controleer de zoemer van de volsensor voor het gras. Draai de startschakelaar in de stand ON (start de motor nog niet) en zet de PTO-hendel in de stand ON (☞). Controleer of de zoemer werkt door op de sensorplaat (3) te duwen.



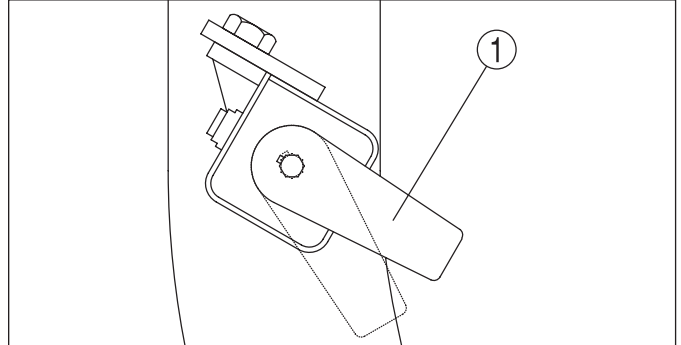
- (1) Stelbout                      (3) Sensorplaat  
(2) Sticker voor stelpositie



**OPGELET:** Zet de startschakelaar en de hendel van de aftakas na de controle van de zoemer weer in de stand OFF.

### 3. CONTROLE VOOR BEDIENING

- Controleer de onderstaande punten voordat u de maaier bedient.



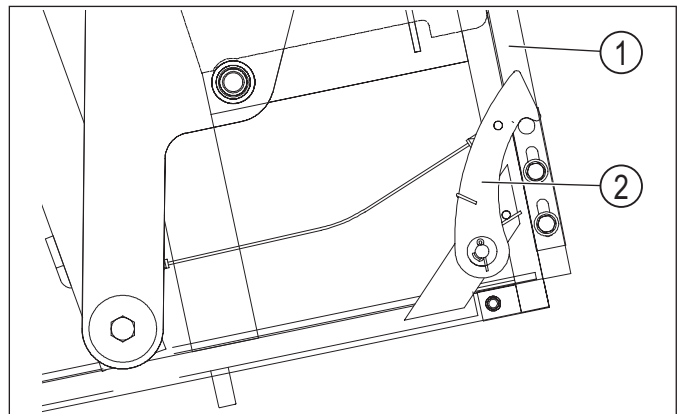
(1) Veiligheidsschakelaar

- a. Controleer of de motor stopt zodra de bestuurder de opvangbak omhoog zet (SBC600X-3H) of de opvangbak kipt (SBC550X-3L) terwijl het maaidek in werking is.



**GEVAAR:** de veiligheidsschakelaar zorgt dat de messen niet kunnen worden gestart als de opvangbak omhoog wordt gezet (SBC600X-3H) of als de opvangbak wordt gekipt (SBC550X-3L) om de gebruiker te beschermen. Zorg dat het veiligheidssysteem normaal werkt.

- b. De opvangbak (SBC600X-3H) kipt pas als de bak in de middelste stand omhoog staat. Zorg dat de klep (1) van de opvangbak (SBC600X-3H) door de borgplaat (2) is vergrendeld totdat de opvangbak in de middelste stand omhoog wordt gezet, terwijl de hendel voor het kippen van de opvangbak naar achteren wordt gezet.



(1) Klep                      (2) Borgplaat

**BELANGRIJK:** (SBC600X-3H)

Als de opvangbak na het kippen van het gras omlaag wordt gezet, zet de kiphendel naar voren om de opvangbak vanuit de kipstand in de eerste stand te zetten. Als de bediener de hefhendel naar voren zet om de opvangbak omlaag te zetten, kan de opvangbak de stang of aansluitpunten van de opvangbak raken als de opvangbak vanuit de kipstand teruggaat.

## SBC600XH en SBC550XL

### 4. DE OPVANGBAK REINIGEN

Als het net van de opvangbak vol gras zit, daalt het vermogen. Reinig het net van de opvangbak daarom regelmatig.



**GEVAAR:** Het is gevaarlijk om de maaier te gebruiken als het achterste net is beschadigd. Repareer het net of vervang het door een nieuw net.

### 5. DE OPVANGBAK EFFICIËNT GEBRUIKEN

**BELANGRIJK:**

- Zorg dat het achterste net van de opvangbak altijd schoon is.
- Als het gras nat of lang is, wordt de opvangbak minder snel gevuld. Verlaag de snelheid van de maaier.
- Pas de volsensor waar nodig aan (zie pagina 95).
- Stop met maaien zodra u de zoemer hoort en maak de opvangbak leeg.



**GEVAAR:** Kip de opvangbak leeg op een vlakke, stevige ondergrond.

### 6. ROLBEUGEL

De SBC600X-3HQRE4 en SBC550X-3LRE4 zijn uitgerust met een ROPS-rolbeugel. Draag altijd de veiligheidsgordel als de ROPS in rechtopstaande stand staat.

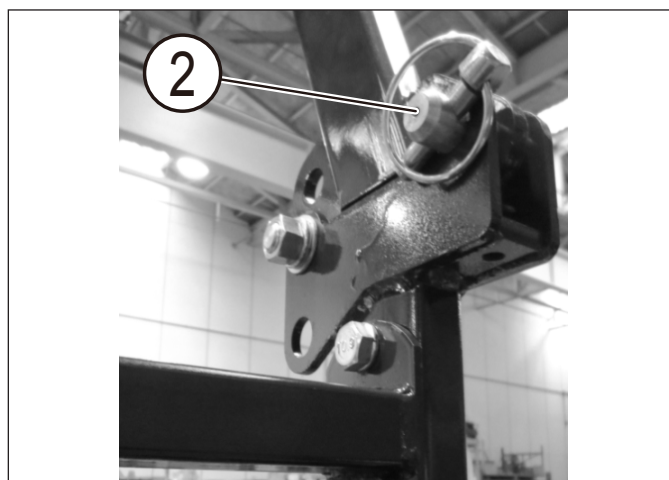
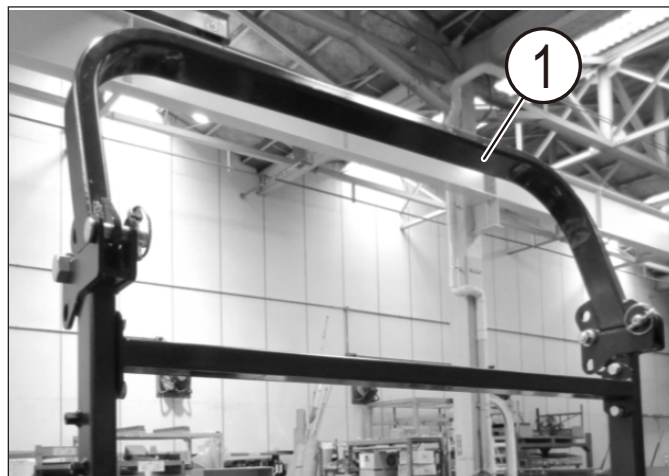
Klap de ROPS alleen neer als het absoluut noodzakelijk is, bijvoorbeeld om te voorkomen dat de ROPS het dak raakt van de garage waar u de machine parkeert. Het bovenste gedeelte (1) van de ROPS kan worden neergeklapt door de borgpen (2) te verwijderen.



**GEVAAR:** gebruik de gazonmaaier niet met de ROPS neergeklapt. U kunt zich dan ernstig verwonden als de gazonmaaier omkantelt.



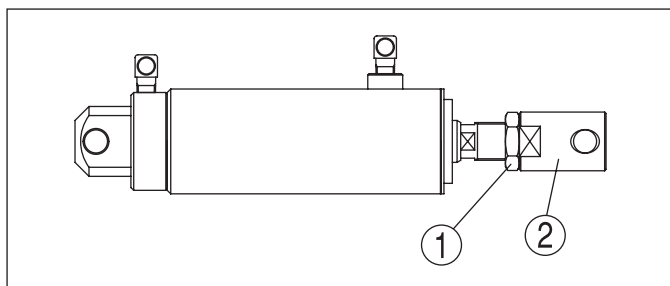
**GEVAAR:** gebruik de veiligheidsgordel niet met de ROPS neergeklapt.



### IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN

#### 1. DE CILINDER CONTROLEREN (SBC550X-3L)

- a. De lengte van de cilinder kan worden aangepast.
- b. Stel de lengte van de cilinder zo kort mogelijk in met de opvangbak in de laagste stand.



(1) Borgmoer (2) Steladapter



**OPGELET:** De container kan beschadigd raken als de cilinder te lang is. Zorg dat u de juiste lengte afstelt.

#### 2. DE HYDRAULISCHE SLANGEN CONTROLEREN

- a. Zorg bij de bediening van de opvangbak dat de hydraulische slangen niet worden uitgerekt of in de weg zitten.
- b. Als de hydraulische slang beschadigd is, moet deze zo snel mogelijk worden vervangen.



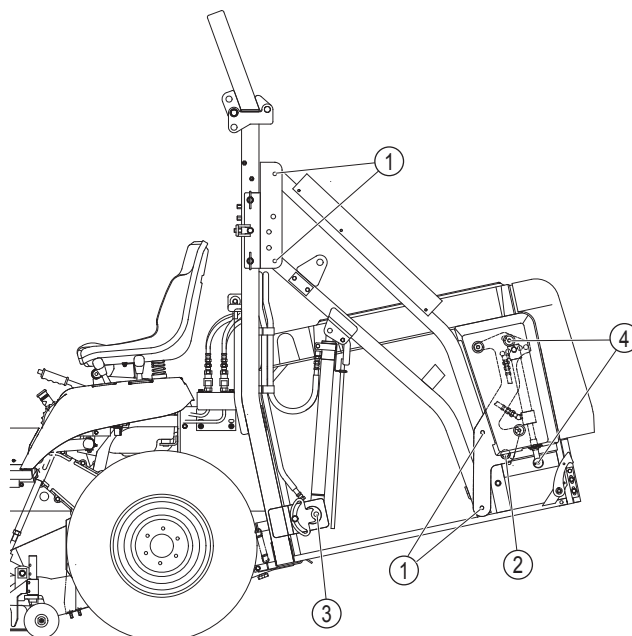
**GEVAAR:** Het is gevaarlijk om de maaier met een beschadigde hydraulische slang te gebruiken. De opvangbak kan dan vallen of de hydraulische slang kan plotseling breken.

## SBC600XH en SBC550XL

### 3. SMEERSHEMA

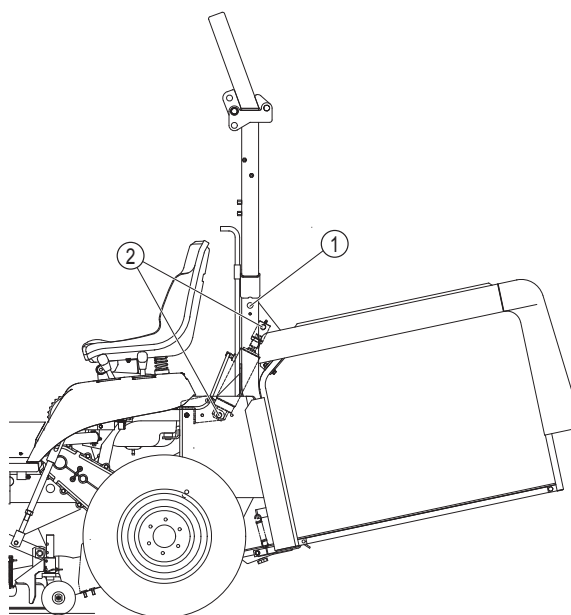
Smeer de onderstaande punten regelmatig.

#### SBC600X-3H (opvangbak voor hoogleiding)



Ref.nr.	Vulpunten	Smeermiddelen	Hoeveelheid
1	Hefverbinding	Vet	Tot het vet eruit loopt
2	Kipverbinding		Waar nodig
3	Hefcilinder		
4	Kipcilinder		

#### SBC550X-3L (opvangbak voor laagleiding)



Ref.nr.	Vulpunten	Smeermiddelen	Hoeveelheid
1	Kipverbinding	Vet	Tot het vet eruit loopt
2	Kipcilinder		Waar nodig

## IV. DE BELANGRIJKSTE ONDERDELEN CONTROLEREN EN ONDERHOUDEN

### 4. SCHEMA VOOR REGELMATIGE CONTROLE

○: Controleren, bijvullen en afstellen    △: Reinigen en wassen    ●: Vervangen

Controlepunten	Voor gebruik	Tijdsintervallen voor controle en onderhoud (in bedrijfsuren)					Intervallen daarna	Beoordelingscriteria	Ref. Pagina
		50	100	150	200	250			
Smeerpunten		○	○	○	○	○	Smering elke 50 uur		99
Bouten en moeren	○								-
Pennen en klemmen	○								-
Achterste net	○								-
Rubberen slang			○		○		Elke 100 uur inspecteren.		

**BELANGRIJK:**

- De hierboven vermelde onderhoudsintervallen zijn bedoeld ter referentie. Als de werkomstandigheden zwaarder zijn, moet u het onderhoud sneller uitvoeren.
- Als er speciale vaardigheden of gereedschappen nodig zijn of als u problemen bij het onderhoud hebt, raadpleeg uw dealer.

## **V. DE OPVANGBAK STALLEN**

Als u de opvangbak langere tijd wilt stallen, moet u eerst onderhoud uitvoeren.

- a. Reinig de opvangbak. Verwijder gras of vuil van het net van de container.
- b. Verwijder gras en andere voorwerpen die tussen de aansluitpunten en de hydraulische slang terecht zijn gekomen.
- c. Verwijder roestvlekken en onderdelen waar de verf afgebladderd is, werkt u bij met speciaal hiervoor bestemde lak van ISEKI.
- d. Zorg dat alle verwijderde onderdelen weer op hun plaats zitten.
- e. Vervang verloren pennen en klemmen door nieuwe.
- f. Controleer elk onderdeel op schade en repareer of vervang beschadigde onderdelen door nieuwe onderdelen voordat u de maaier weer gaat gebruiken.

***BELANGRIJK:** Gebruik uitsluitend originele ISEKI-onderdelen.*

- g. Smeer alle smeerpunten.
- h. Schroef losse bouten en moeren vast en vervang verloren bouten en moeren door nieuwe.
- i. Stal de opvangbak op een droge plek. Zet hem op houten blokken en dek hem af met een dekzeil of iets dergelijks.



**OPGELET:** Als de opvangbak aan de maaier is gekoppeld, zet het maaidek dan op de grond om ongevallen te vermijden omdat kinderen of onbevoegd personeel aan de hefhandel komen.

## VI. PROBLEMEN OPLOSSEN

Probleem	Mogelijke oorzaken	Oplossing
• Slechte vulsnelheid van container	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versleten riemen vooraftakas</li> <li>• Onvoldoende riemspanning</li> <li>• Net van container is verstopt</li> <li>• Uitwerp zit vol gras</li> <li>• Maaidek zit vol gras</li> <li>• Reinigingsplaat niet goed geplaatst</li> <li>• Te laag motortoerental</li> <li>• Te laag motorvermogen</li> <li>• Gras is te vochtig</li> <li>• Gras is te hoog</li> <li>• Te hoge rijsnelheid</li> <li>• Gras is te dik</li> <li>• De volsensor is slecht afgesteld</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vervang riemen door nieuwe</li> <li>• Controleer riem en pas waar nodig aan</li> <li>• Reinigen</li> <li>• Verwijder opgehoopt gras</li> <li>• Verwijder opgehoopt gras</li> <li>• Stel reinigingsplaat goed af</li> <li>• Maai met volgas (☞)</li> <li>• Controleer motorolie, luchtfilter, koelvloeistof en reinig radiator-net, inlaatsnet</li> <li>• Wacht tot gras droog is</li> <li>• Maai in twee keer</li> <li>• Verlaag rijsnelheid</li> <li>• Maai in twee keer</li> <li>• Stel goed af</li> </ul>
• Te veel geluid en trillingen	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Losse bouten en moeren</li> <li>• Slecht scharnier van aansluitpunt opvangbak</li> <li>• Klem van hydraulische leiding is los</li> <li>• Onvoldoende vet in aansluitpunt opvangbak</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Schroef ze stevig vast</li> <li>• Controleer en raadpleeg waar nodig uw dealer</li> <li>• Haal ze goed aan</li> <li>• Spuit vet in aansluitpunt opvangbak</li> </ul>
• Opvangbak beweegt niet.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Onvoldoende vet in aansluitpunt opvangbak</li> <li>• Verkeerde montage hydraulische slang</li> <li>• Te laag motortoerental</li> <li>• Defect hydraulisch systeem</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Spuit vet in aansluitpunt opvangbak</li> <li>• Controleren en aanpassen</li> <li>• Verhoog motortoerental</li> <li>• Raadpleeg uw dealer</li> </ul>

## LAWAAI & TRILLINGEN

## LAWAAI:

			SXG323+SCMB48 +SBC550-L	SXG326+SCMA54 +SBC550-H
Geluidsemissies Geluidsniveau ( $L_{WA}$ )	Gegarandeerde waarde	dB(A)	105	
	Testcode		2000/14/EC aangepast met 2005/88/EC	
Geluidsdruk-niveau bij het oor van de bestuurder ( $L_{pA}$ )	Gemeten waarde	dB(A)	89	
	Onzekerheid K	-	0,85	0,62
	Testcode		EN ISO 5395-1:2013	

## TRILLINGEN:

			SXG323+SCMB48 +SBC550-L	SXG326+SCMA54 +SBC550-H
Trillingen op hand/arm	Gemeten waarde	$m/s^2$	1,41	1,81
	Onzekerheid K	-	0,44	1,52
Trillingen op volledige lichaam (GS12 GRAMMAR)	Gemeten waarde	$m/s^2$	0,35	0,32
	Onzekerheid K	-	0,12	0,10
Testcode			EN ISO 5395-1:2013 / A1:2017	





**EU-CONFORMITEITSVERKLARING**

**ISEKI & CO., LTD.**  
5-3-14 Nishi-Nippori Arakawa-ku  
116-8541 Tokio Japan

Vertaling van de  
originele verklaring  
(Engels)

De conformiteitsverklaring is onder de verantwoordelijkheid van de fabrikant afgegeven.

Algemene naam: Gazonmaaier  
Functie: Grondbewerking

SXG323H  
SXG326H  
SCMB48  
SCMC48  
SCMA54  
SMM54  
SBC550X  
SBC600X  
SF-L323  
SF-L326  
SF-H323  
SF-H326

vanaf en na serienummer

SXG323H-7: 200001  
SXG326H-7: 200001  
SCMB48-SXG326E4: 100001  
SCMC48-SXG326E4: 000001  
SCMA54-SXG22E4BF: 600001  
SMM54-SXG22E4: 200001  
SBC550X-3: 500001  
SBC600X-3: 300001  
SF-L323: 000001  
SF-L326: 000001  
SF-H323: 000001  
SF-H326: 000001

Het hierboven beschreven voorwerp is conform de relevante harmonisatiewetgeving van de Unie:

2006/42/EC Machinerichtlijn

Verwijzing naar geharmoniseerde normen:

EN ISO 5395-1: 2013, EN ISO 5395-3: 2013  
EN ISO 5395-3: 2013 /A1:2017  
EN ISO 5395-1: 2013 /A1:2018  
EN ISO 5395-1: 2013 /A2:2018

voldoet ook aan de bepalingen van de volgende richtlijnen:

2014/30/EC EMC-richtlijn

Verwijzing naar geharmoniseerde normen:

EN ISO14982: 2009

2000/14/EC aangepast met 2005/88/EC

Machinetype: Gazonmaaiers, volgens de definitie bij punt 32 van Bijlage II, 2000/14/EC.

Procedure die van toepassing is op de beoordeling van de conformiteit: Bijlage VI, 2000/14/EC.

Geluidsdrukniveau:

	<b>Gemeten</b>	<b>Gegarandeerd</b>
SXG323H uitgerust met accessoires en een maaibreedte van > 120 cm	<b>104,0 db (A)</b>	<b>105 db (A)</b>
SXG326H uitgerust met accessoires en een maaibreedte van > 120 cm	<b>103,4 db (A)</b>	<b>105 db (A)</b>

Motorvermogen: SXG323H ISEKI E3112-G06 / E3112-XG (Diesel) 14,1 kW bij 2.600 min<sup>-1</sup>

SXG326H ISEKI E3112-G07 / E3112-XG01 (Diesel) 15,5 kW bij 2.600 min<sup>-1</sup>

Aangemelde instantie:

**Société Nationale de Certification et d'Homologation**  
2a Kalchesbrück, L-1852 Luxemburg

Nr. aangemelde instantie

0499

Bevoegde (rechts)persoon voor het samenstellen van  
het technische bestand in de EU:

**N.V. ISEKI EUROPE S.A.**  
Planet II, Leuvensesteenweg 542-C1  
1930 Zaventem België

Plaats en datum van afgifte  
**Tokio 12/12/2018**

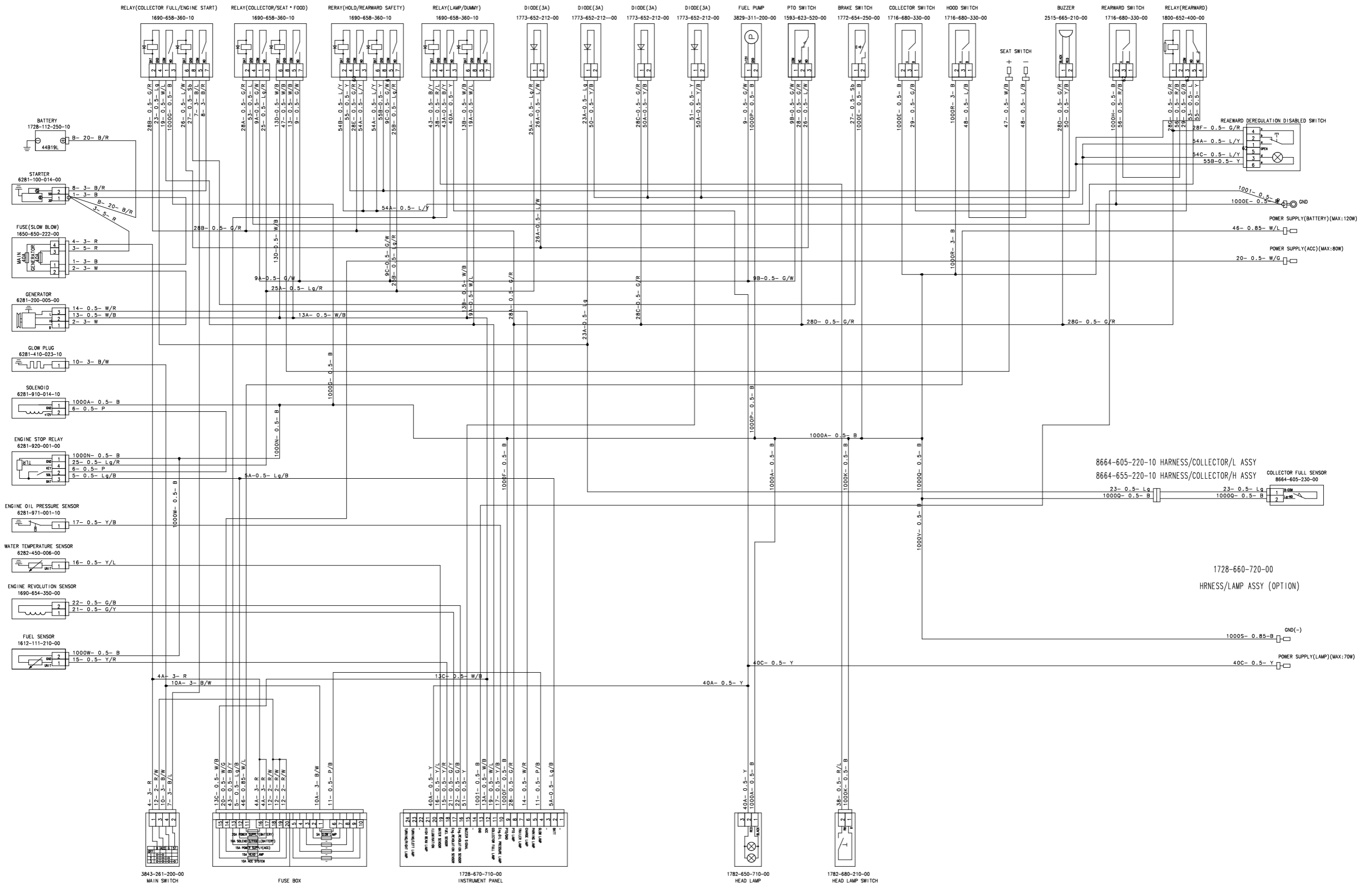
Tsutomu WATANABE  
Algemeen Directeur  
Afdeling Tractor Engineering  
ISEKI & Co. Ltd.

*Deze conformiteitsverklaring komt te vervallen wanneer machines zonder de voorafgaande goedkeuring van de fabrikant worden gewijzigd.*



# CÂBLAGE ÉLECTRIQUE / SCHALTPLAN / ELEKTRISCHE BEDRADING

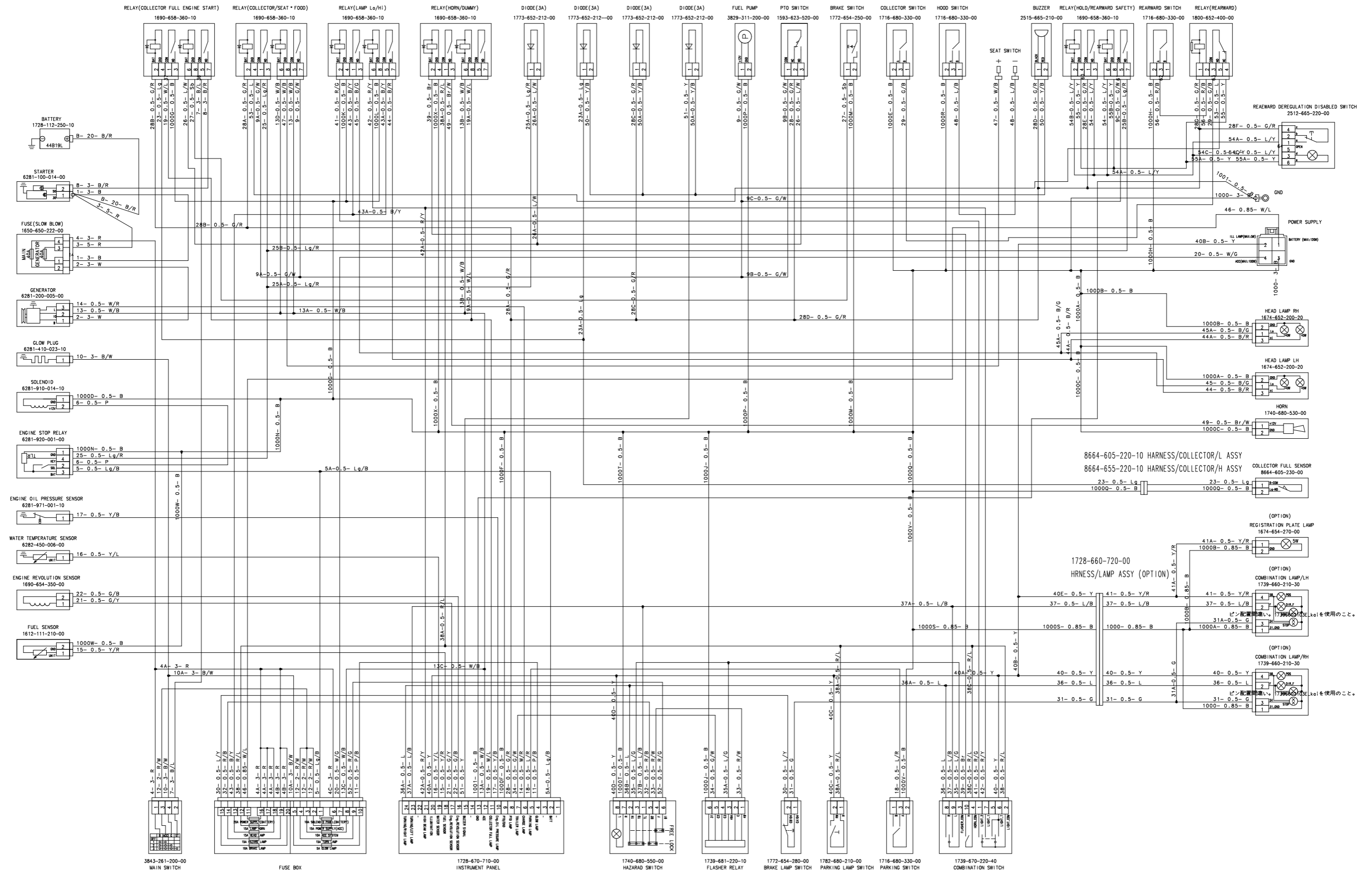
(TYPE E) 1728-690-310-30 HARNESS/MAIN



(TYPE GE)

# SGX323/326 GE4 ELECTRIC WIRING DIAGRAM

1728-690-710-40 HARNESS/MAIN/G







ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes  
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024  
63178 Aubière Cedex  
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11  
E-mail : [info@iseki.fr](mailto:info@iseki.fr) - [www.iseki.fr](http://www.iseki.fr)